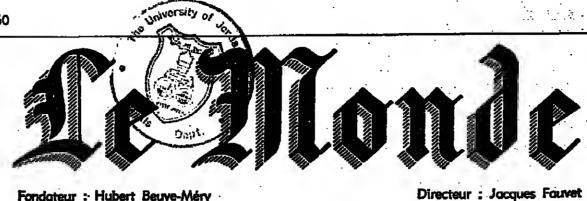
## Les routiers perturbent la circulation

LIRE PAGE 46



Directeur: Jacques Fouvet

Tarif des abonnements page 23

BULLETIN DU JOUR

### **Paris** et la guerelle Québec-Ottawa

Une fois de plus, Paris risque de se retronver au centre de la querelle historique qui oppose le pouvoir fédéral eauadien aux diri-ceants de la province de Québec. La crise pourrait éclater peu avant la visite que M. Pierre Mauroy doit faire an Canada — d'abord à Otta-wa puis au Quêbec — à la fin d'avril. Comme toujours en pareil cas, cette nouvelle affaire mele des questions de principe à des comportements dignes de Clochemerle.

eignes de Ciochemerie.

Sous la férule quelque peu émoussée de M. Trudeau, le gonvernement fédéral canadien a décidé, voici quelques mois, de tout faire pour mettre au pas les actuels dirigeants québecois dans leur quête de l'indépendance. Non pas que le courant fevorable à une telle issue de la crise cana-dienne ait été récemment renforce au Québec, mais au contraire parce que cette ten-dance paraît piétiner depuis le référendum de mai 1986 qui vit le rejet, par une majorité de Québécois, de l'option in-dépendantiste. Le bouillant premier ministre l'édéral paraît d'autant plus décidé à mener à bien sou entreprise de « destabilisation » du Québec que de graves divisions entre extremistes et modérés sont récemment apparues dans le parti québecois.

L'offensive de M. Trudeau vise dans le cas du voyage de M. Mauroy une simple question de protocole, mais elle pourrait être lourde de conséquences. Le premier ministre fédéral aurait en effet décidé que tout dignitaire étranger se rendant an Québec soit accompagne dans ce déplacement par un ministre fédéral. L'exigence pent paraître benigne. Elle n'en vise pas moins à faire régresser le Què-bec dans le domaine de ses relations « intergouvernemen-tales » et à lui nier ce à quoi il aspire légitimement : une sorte d'existence autonome sur la scenc internationale que justific parfaitement le fait francophone an Québec. Quoi que puisse prétendre M. Tru-dean, il est en effet absurde et contraire à l'histoire d'assurer que le Québec est nne province cauadienne comme

les antres. L'exigence de M. Trudeau a dėja fait capoter la visite que devait effectuer au Québec M. Joseph Franceschi, secrétaire d'Etat aux personnes agées. En ira-t-il de même en ce qui concerne le voyage de M. Mauroy ? La question n'est pas gratuite. Pour M. Jacques-Yvan Morin, le nouveau ministre des affaires intergonverne-mentales du Québec. Il est en effet exclu qu'un ministre fedéral accompagne le premier ministre français an Québec. si Ottawa maintenalt ectle calgence. Quebec prefereralt sans doute annuler son invitation à M. Manroy. Une solution tion de compromis ne pent donc venir maintenant que d'Ottawa : rien n'est moins

sur. Du côté français, on souhaite nn geste de la part de M Trudeau. Il n'en reste pas moins que le temps presse et que temporiser ne sert en rien une solution. Juridiquement, il est vrai que cette affaire n'oppose que le Québec à Ottawa. Politiquement, Paris peut difficilement maintenir qu'il n'est pas concerné.

L'occasion devrait, au contraire, être saisie par Paris pour préciser enfin sa politique à l'égard du Québec. C'est un sujet que le pouvoir socialiste évite soigneusement depuis le 10 mai en reprenant à sou compte la formule qui avait cours sous le précédent sep-tennat : « Ni ingérence ni indifférence. » Elle mériterait il'étre approfondie.

 Lira page 3 une interview ou « Mande », de M. Jacques-Yvan Morin, ministre des affaires intergauvernementales du Québec.

#### BRUXELLES

## Mme Thatcher veut lier les décisions sur les prix agricoles et la contribution britannique

L'ouverture du conseil européen, ce lundi 29 mars vers 15 heures a été précédé, dans la matinée, à Bruxelles, par une cérémonie marquant, en présence de deux cents personnalités ayant participé à la construction de l'Europe, le vingt-cinquième anniversaire du traité de Rome. Un déjeuner a été offert par le roi Baudouin en

Thomseur des participants.

A la veile des délibéations des chefs d'Etat et de el elao eaea Mme Thatcher a affirmé, dans un entretien publié ce lundi par le Soir, de Bruzelles, que «les décisions sur les prix agricoles et sur d'autres aspects din mandat du 30 mai doivent être prises et mises

à exécution parallèlement ».

Le mandat du 30 mai 1980, auquel se réfère le premier ministre britannique, couvrait notamment les problèmes de la contribution anglaise au budget communautaire et la réforme de la politique agri-cole commune. Mme Thatcher affirme encore que la Grande-Bretagne « l'un des pays les moins prospères de la Communauté », doit supporter une contribution « très modeste » au budget et que la situation actuelle est pour elle « inacceptable ».

De notre envoyé special

C'est dans cet esprit que devrait être organisée la préparation de la conférence des sept grandes puissances industrialisées, en juin. à Versailles, où la Communauté sera confrontée à ses deux grands partenaires occidentaux : les Etats-Unis et le Japon. L'accord pour la création d'une fondation européenne de la culture siegeant à Paris devait être signé ce lundi (1).

Bruxelles. — Conseil européen sans histoire ou conseil de crise? Ce lumdi matin. 29 mars, à Bruxelles, mul ne pouvait valablement prévoir la tourmre que prendrait cette vingt-deuxième réunion trisannuelle des chefs d'Etat et de gouvernement de la Communauté européenne.
En principe, la discussion de la revendication budgétaire britannique et la menace de blocage des prix agricoles par Mme Thatcher ne devraient pas être abordées. La discussion des prix agricoles est réservée sux ministres de l'agriculture, qui la reprendront mercredi, et la discussion sur le fond de la revendication britannique ne devrait s'engager' qu'au cours de la réunion des ministres des affaires étrangères, les 3 et 4 avril.

Le premier ministre britannique s'est cependant réservé d'exposer son cas sux chefs d'Etat et de gouvernement. Sera-

d'Etat et de gouvernement. Sera-t-il possible, dans ces couditions, d'éviter le débat, d'autant que M. Mitterrand a précisé jeudi dernier que la France n'avait pris sucun engagement envers l'esquisse de compromis svancée la semaine dernière par les pré-sidents de la Communauté et du conseil des ministres, MM. Thorn et Tindemens 3 et Tindemans?

et Tindemans?

Si la crise ouverte peut être esquivée au sommet, le conseil européen devrait a nivre sommet, conomique et sociale de la communauté l'account de la situation économique et sociale de la Communauté l'account étent mis au missure de la communauté l'account étent missure de la communication de la communica munauté, l'accent étant mis sur ce dernier aspect. Les idées fran-caises sur un «espace social européen » et sur la nécessité de con titre ensemble le chômage semblent progresser.

(1) Cette fondation, institution culturelle et officielle des dix gouvernement de la Communauté, s'appellers simplement « Fondation européenne », pour ne pas la confondre avec la Fondation européenne de la culture, organisme privé qui existe depuis vingthuit ans et qui ségs à Amsterdam. Les deux organisations devasient d'allieurs cooperor (le Monde du d'allieurs coopéror (le Monde du 3 février 1981).

## SAN-SALVADOR

## Les États-Unis se préparent à l'éventualité d'une victoire de la droite

Malgre de très nombreux incidents, qui ont fait plus de Margre de tres nombreux inchents, dui oir late puis de soixante-dix murts, dont trente dans la capitale, les élections du 28 mars ont pu avoir lien sur l'ensemble du territoire du Sal-vador, sauf dans la capitale départementale d'Usulutan, prati-quement isolée par la guérilla. Par conviction ou résignation, de très nombreux citoyens se sont rendus aux urnes. Les premiers résultats, qui ne portent que sur un nombre réduit de bureaux de vote, indiquent que la démocratie chrétienne est sans doute le premier parti du pays; mais la coalition des droites, si elle se concrétisait, devrait évincer M. Napoléon Duarte, chef de la junte de gonvernement.

junte de gonvernement.

Dans une déclaration à une chaine de télévision américaine,
M. Heig, secrétaire d'Etat américain, a indiqué que son gouvernement était prêt à appnyer tout gouvernement qui soutiendrait
les réformes politiques et économiques déjà entreprises par
l'actuelle junte militaire et démocrate-chrétienne du Salvador.
L'éventualité d'une victoire de la droite et de l'extrême droite
est donc sérieusement prise en compte à Washington.

De notre envoyé spécial

San - Salvador. - Dimanche d'élections, jour de guerre civile. La réalité salvadorienne est apparue le 28 mars dans toute sa apparue le 28 mars dans toute sa mudité contradictoire, agressive, déchirente, interminables queues devant les bureaux de vote; innombrables actions militaires de la guérilla. Les deux sociétés qui s'affrontent se sont exprimées l'une par le vote et l'autre par le fisil

Soyapango, un quartier popu-laire de la capitale, 9 beures du matin. Des milliens de personnes

se pressent devant l'école Colonia Guadalupe. Plusieurs queues c'en-roulent eutour des patés de maisons evoisinantes. La porte du masons evoisinances. La porte du bureau de vote est trop petite. Ceux qui ont voté peinent à sortir. Dehors, on se fatigue d'attendre. Le bousculade est forte. Les resquilleurs s'en mèlent, comme à un match de foot!

Cinq cents mètres plus loin, l'ambiance est plus calme. Une femme d'âge mur s'avance evec sa carte d'identité, qu'elle vient de sa carte d'identité, qu'elle vient de sortir de son corsage : « l'attends depuis deux heures, je voudrais en finir vite car j'ai di laisser mes enfants seuls à la maison, dit-elle. Nous sommes venus rempir notre devoir, explique son marr. Moi, je miss tel car je veux montrer au monde que les Salvadoriens en ont asses de la violence », interrompt leux voisin.

Images impressionnantes que celles de femilles entières, en ha-hits de fête, marchant des kilomètres sur les routes ensoieillées, les longues queues devant les bu-reaux de vote, les bousculades pour y pénètrer.

FRANCIS PISANI.

#### (Lire page 10 le début d'une enquête sur le corps médical face au ponvoir et, page 9, nos informations.) (Live la suite page 3.).

pour que reprenne, sprès une pause, le classique débat sur la pause. Pourtant, là n'est probablement pas le principal. Trop-lent ou trop rapide? Qu'on excuse l'évidence, le changement sera toujours trop lent pour les uns et trop rapide pour les autres. Non, le débat véritable porte plutôt sur le contenn, sur les moda-lités des transformations appor-

MAURICE DELARUE.

Le corps médical face à M. Ralite

modes de qualification des spécialistes adoptés par les pouvoirs

M. Jack Ralite a, d'autre part, affronte samedi les professionnels de la santé au cours d'une réunion tendue. Le ministre da la santé

a enfin déclaré, dimanche 29 mara, à propos de ces prestations :

C'est un mouvement que je respecte, avec lequel je dialogue, mais il y a aussi des arrières-pensées politiques.

Alors que la greve des internes et des chets de clinique continue dans les centres hospitaliers universitaires, sept syndicats de méde-cles hospitaliers lancent, à partir de ce lundi, une grève administra-

(Lire la suite page 5.)

tées à tous ceux qui, avant ou après le 10 mai, ont souhalié qu'on puisse, par étapes, changer sans chambarder. un rôle à jouer. En général, c'est celui du géneur. Molière posait

Dans ce débat, les finances ont celui du géneur. Molière possit à sa façon la question « Comment faire bonne chère avec peut d'argent? » Les économistes d'aujourd'hui la reprennent d'une manière moins imagée: quels changements sont compatibles avec l'équilibre des finances publiques? La gauche, qu'une certaine tradition aime à présenter comme généreuse mais piètre gestionaire, doit répondre à cette interrogation, car le succès durable de notre politique dépend largement de la réponse.

Pour que les finances publiques (\*) Ministre du budget.

*AU JOUR LE JOUR* 

Remaniement

par LAURENT FABIUS (\*) faibles du monde. Le progrès social avance, en même temps que

s'opère une relance économique, encore trop timide pour l'invest. Voilè les faits.

Le changement, les finances publiques et la gauche première condition à remplir, c'est leur maîtrise. Dès son arrivée en pouvoir, le gouvernement s'est engagé dans une action de relence maîtrisée. Nous disposions d'une certaine marge de manœuvre budgétaire, nous en avons tiré parti. Relance par la dépense publique, ferme politique des prix, de la monnaie et des salaires, cette stratégie e commence de porter ses fruits. Des 1987, Pactivité est repartie, sans dérapage. Le rythme d'augmentation du chômage a été réduit de moitlè au cours des derniers mois. Le déficit budgétaire, autour de 3 % du PIB en 1982, reste un des plus

(Lire la suite page 43.)

POINT

#### Aide à la presse ?

· Au cours des précédents tionnelle eux quotidiene netio-neux d'information générale et politique à faibles ressources publicitaires a v e i t été instituée de 1973 à 1976 mals non reconduite. Le gou-vernament de M. Pierre Meujustice, qui concernere le Croix et l'Humanité, comme jadis le Quotidien de Paris, qui l'avait alors refusée, et

Cette alde directe sere financée par un infime préle-vement eur les ressources de la R.F.P., société de régie de le publicité télévisée. Que Mec Luhan verse quelques eous dans le sébille de Gutenberg, c'est bien.

La presse, dane son en-eemble, était peu ou prou gerantie par le limitation des ressources de la publicité télévisée, La loi fixait en effet à 25% du budget global des chaînes, essentiellement ali-menté par le redevance, le part de le publicité.

Déjà le transfert du « noir et blanc = vers le « couleur » eugmente constemment les possibilités financières des cheines et, par consequence, le montant des recettes publicitaires croit à un rythme très supérieur à celui de l'inflation ou de l'expansion économique.

Mais tous les verrous risquent de eauter. En effet, eeuf modification apportée par le gouvernement ou par sur le communication audiovisuelle, ce sont les seuls «cahlers des charges» qui fixeront la durée des émis-sions publicitaires et le volume des recettes. Dès maintenant les grands annonceure Dréparent leurs budgets en anticipant sur un développe-ment sane limites des messages télévisés.

La presse écrite se verrait alors privée d'une protection légitime. On Invoquere les lois du marché. Or le jeu n'est pas égal quend elles a'eppliquent indistinctement au mo-nopole public at aux entre-

Scripte manent Ainsi

(Lire pages 19 et 20.)

Page 17:

Un événement musical à Tourcoing

« LE COURONNEMENT DE POPPEE » REVU PAR L-L. MARTINOTY

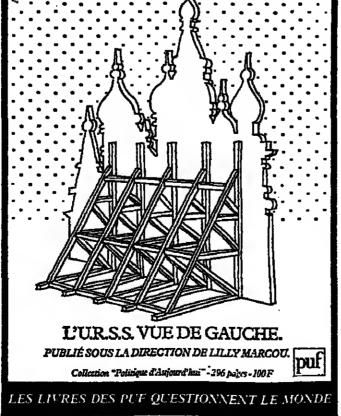
UNE AVENTURE DE LA TRADUCTION

## Tout l'œuvre en vers de Pouchkine

Nous ne connaissons guère Pouch-kine, que les Russes, unanimes, considérent comme le plus grand de leurs écrivains. Cette réputation a'est établie de son vivant : enfant chéri de la génération des décembristes. la Jeune Russie, fille de la Révolution française et du romantieme européen, mettait en lui tous ses espoirs, La littérature russe, sortie depuis moins d'un siècle d'un Moyen Age prolongé pour se mettre à l'école du classicisme et de l'esprit des Lumières, était encore à la recharche de son âme. C'est dans l'œuvre de Pouchkine qu'elle affeit la trou-

au nom du réalisma et de l'inepira-tion sociale, de celui qui, discrètement, en avait montré le voie Mais catte injustice n'alieit pas durer. Moins d'un demi-siècle après sa Pouchkine n'avait pas vingt ans que mort, en 1881, Dostolevski, inaugurant un monument à la mémoire de Pouchkine, allait faire de lui l'incarnation supreme du genie russa et le symbole de sa vocation universelle, de son aptituda à assumer les formes les plus diverses de l'héritage européen et à en tirer le fruit dans une synthèse harmonieuse.

MICHEL AUCOUTURIER. (Lire la suite page 14.)



Si le gouvernement devait être remanié à la suite des élections cantonales, il serait souhaitable d'en profiter pour Crèer quelques ministères supplémentaires. Il jaut en effet d'urgence un ministre d'Etat de la Cohésion, un ministre du Marketing doublé d'un secrétariat d'Etat à l'Explication de la Pensée socialiste, un ministro de l'Opposition et de la Réponse appropriee, aidé par un secrétaire d'Etat aux Attaques mensongères, et surtout deux ministres d'Etat au pouvoir étendu et trapaillant en etroite collaboration : un ministre des Décisions et un ministre des Moyens Qu'on Se Donne Pour Les Appliquer. CLAUDE-H, BUFFARD,

## Mais que va devenir le peuple du Salvador?

AIS que va devenir ce peu-ple? C'est sans aucun doute le cas de conscience que Mgr Romero imposerait au-jourd'hui à l'attention internationale, alors que les deux plus grandes puissances se disputent par hommes de chair et de sang, diplomates et partis interposés, la maîtrise définilive, ce qu'on eppelle « la paix » du

Qui donc, lorsqu'il fut assassiné, présageait que cet insupportable rabaheur des droits d'un si petit pays aurait sitôt, et à ce point, raison? Il apparaissait à bou nombre de politiques et de prudents aussi irresponsable que chimérique. Devant le développement du terrorisme communiste que sa naïveté lui masquait et que, pratiquement, il finissait par protéger, il a bien fallu en arriver à interrompre son prétendu ministère. Il a recruté lui-même ses assassins. On a dû l'abattre.

Il y a deux ans, des balles l'ont Qui donc, lorsqu'il fut assassiné,

Il y a deux ans, des balles l'ont n y a deux ans, des battes l'om soudain couché, en vétements litur-giques, sur le sol de la chapelle, où il célébrait l'Eucharistie du soir. Son exécution a bouleversé le monde en-

Mer Romero est mort. Mais il parle encore. C'est sa voix que j'en-tendais aussi, quand, le 28 février dernier, Jean-Paul II demandait qu'on laisse les Salvadoriens résou-dre leurs problèmes - de façon paci-fique et sans ingérence extérieure ».

Son message, plus utile que ja-mais, tient en ces mots : il existe un peuple salvadorien. Rien d'idéologi-que dans cette conviction, rien qu'nn que cans certe convictinn, rien qu'in puisse réduire à un constat socio-politique. Elle relevait, avant tout, dans son cas, d'une expérience sim-ple : il se sentait indissolublement évêque et fils de la part d'humanité qu' lui était confiée.

Bien que le cardinal Wojtyla fût déjà élu pape depuis dix-huit mois quand Mgr Romero a été tué, cette identique appartenance d'un pasteur

par Mgr: DANIEL-PEZERIL (\*)

à son Eglise et à son pays n'était pas encore redevenue chose familière pour l'esprit publie. L'histoire avait beau en présenter des exemples in-nombrables, et les plus dignes de respect, la modernité semblait l'avoir exclue un fois pour toutes. Il Pologne pour nous en faire comprendre à nuveau l'impératif et en confirmer la légitimité.

D'après des témoins dignes de foi, c'est à partir de sa nomination à l'ar-cbevêcbé de San-Salvador, en février 1977, que Mgr Romero prit ir-résistiblement acte du sort intolérable de l'ensemble de la popu-lation. Sa nouvelle responsabilité épiscopale l'amena à intérioriser de manière décisive son lien avec elle. Cela devint pour lui une question d'Evangile que ce peuple, lui aussi, accède à l'existence. Il se fixa pour mission de le révéler à lui-même actuellement, de l'éduquer, d'affermir ses dispositions chrétiennes fonda-mentales, de le conduire à prendre, comme il convient, son destin en

On put constater alors, comme il On put constater alors, comme il arrive plus d'une fois quand il s'agit de pauvres, qu'à son tour ce peuple « faisait » son évêque. Celui-ci n'avait qu'à ouvrir les yeux et les oreilles, à ne pas se dérober, à prendre vraiment en charge le poids écrasant qui lui tombait chaque jour sur les épaules, pour devenir peu à peu ce qu'il avait à être.

On a reproché à Mer Romero

On a reproché à Mgr Romero d'être tombé dans des anticipations fatales et d'avoir gravement péché par manque de réalisme : comment pouvait-if appeler à décider euxmêmes de leur sort une multitude misérable de peones plus ou moins analphabètes? Comment aurait-il obtenu la libéralisation du régime de

la part d'une oligarchie qui, pour mi-nuscule qu'elle fût, n'en restait pas moins nationale, réputée inébranla-hle, compétente et active? Il me semble qu'à ces objections l'archeve que de San-Salvador a effective

ment répondu de deux manières.

Il s'estimait tout d'abord le pas-teur de tous et voulait se conduire comme tel. Il n'excluait pas, par loyanté sacerdotale et esprit évangé-lique, d'être éventuellement entendn des uns et des antres - ao moins comme recours extrême. Il a même en des paroles qui ne sont pas si fréquentes dans un climat de guerre ci-vile. Il a stigmatisé le despotisme à l'encontre duquel pourtant, « ni la haine ni la vengeance ne sont des chemins de libération ». Constatant l'épuisement des plus pauvres, dont, enseignait-il, la cause est celle du Seigneur, il avait assez d'intimité avec eux pour les avertir fraternellement que « l'impatience peut rendre aussi coupable et injuste que l'op-pression ». Qui donc en pareilles circonstances s'est exprimé publique-ment ainsi ? Plus d'un l'e sans doute désiré, mais l'a craint. Mgr Romero,

Son assurance et son dynamisme venaient, en second lien, des res-sources intérieures qu'il décelait et point d'exister aujourd'hui ; être soidaires et pacifiques; plus encore,

C'est pourquoi il s'appliquait longuement chaque semaine à former ce peuple à sa tâche. Il incitait chaeun à la réflexion indispensable. Ses lettres et sermons demeurent des modèles de pédagogie pastorale. Ce qui ne le dispensait pas de soutenir immédiatement, et avec vigueur, l'effort des paysans pour s'organiser, autrement dit pour prendre leur place ensemble dans la nation.

Ce que Mgr Romero redoutait par-dessus tout pour le Salvador, ce qu'il a dénoncé par evance plus que des forces armées et des guérilleros, ont été considérablement renforcées Mgr Rivera-Damas, son successeur, la population fournira les morts...

(\*) Évêque auxiliaire de Paris.

RÉPLIQUE A... LÉON CANI ET ALAIN BENTOLILA

## Pas de coopération avec M. Duvalier

par JEAN-CLAUDE BAJEUX (\*) et LAËNNEC HURBON (\*\*)

L'article de Léon Cani et Alain Bentolila - Faut-il coopérer avec M. Duvalier? - (le Monde du 10 février) nous a valu la réplique

ANS la lutte que mêne le peuple haïtien depuis le 22 septembre 1957 pour se débarrasser de la mafia duvaliériste. il est plus facile d'avoir à répondre aux discours de nos ennemis qu'aux sophismes de prétendus amis.

Le malaise provoqué par l'artiele ne vient pas des détails. C'est l'en-semble où s'inscrivent ces détails qui sonne faux. Ce sont les présupposés implicites qui font question.

C'est vrai que la France fait payer durement à Haîti son indépendance. C'est vrai que l'influence de la France pourrait être bénéfique pour contrebalancer le poids du géant américain. Mais ee que l'article cavérifiait chaque jour dans ses che, c'est la nécessité de réviser une contacts avec tant d'hommes et de politique de coopération, mise en che, c'est la nécessité de réviser une femmes considérés comme inaptes place à Haîti pendant le septennat aux responsabilités. Outre des qua de Giseard d'Estaing et qui a lités universellement appréciées, et même de leurs exploiteurs – telle la tions de l'ex-ministre Galley en octopassion du travail, – il leur attribuait ce qui fonde un peuple et ce par quoi eclui-ci mérite au plus haut visant à promouvoir des projets d'aspoint d'exister aujourd'hui ette so sistance et de prétendus projets de développement, a abouti au coup du 28 novembre 1980, quand, jetant bas le masque, le gouvernement de M. Duvalier a expulsé plus d'une trentaine de journaliste, syndicalistes et bommes politiques, et réduit au silence le faible secteur « indé-

pendant » de la presse et de la radio. L'assistance technique, surtout ao niveau nu elle veut s'exercer à Haiti. n'est pas înnocente. Le technicien qui croit pouvoir partager son savoir-faire - en dehors de la politique » ne fait, dans la pratique, que renforcer le système existant. Passe personne, arrive aujourd'hui : des encore de distribuer de la farine. etrangers s'instaurent arbitres de la Mais particulièrement dans le dosituation intérieure. Le temps de ré-mission sur lequel, envers et contre que, l'exercice des discours ne peut tout, comptait l'arcbevêque – et qui avoir lieu sans un minimum de li-aurait permis au peuple de prendre corps, – n'e pas été accordé. Sa pro-Parler de « transformation profonde pre disparition n'y est d'ailleurs pas des contenus de l'enseignement pour rien. Les antagonismes idéolodans le cadre actuel de la dictature giques, économiques et militaires davaliériste est une sinistre plaisan-sont devenus implacables. Les me-terie. Je défie les auteurs de comnaces d'hier, déja impliquées par menter librement dans la salle de l'état respectif du gouvernement, l'Institot français un proverbe créole comme celui-ci: - Tout moun sé moun » (Chaque être humain est Une fois de plus, proteste une personne), alors qu'il est devenu subversif de commenter même les articles de la Constitution haîtienne actuelle, et alors que la directrice de la revue de l'Institut français.

M™ Michel Montas, a été expulsée d'Haïti depuis le 28 novembre 1980. Certes, nous sommes en faveur de

la ecopération, comme nous sommes en faveur de l'aide nu développement. Mais l'assistance technique ne doit pas servir à renforcer le pouvoir d'une dietature à vie, incompétente et corrompue, comme cela a été le cas dans la dernière décennie. Les projets de développement ne doivent pas servir à augmenter la pagaille et à alimenter les comptes suisses de la mafia duvaliériste. Nous sommes étonnés de l'empressement de nos deux coopérants à défendre le bud-get de la coopération à Halti, alors que le Canada vient de supprimer son projet de Petit-Gouve et alors que tous les organismes internatio-naux ont publié des rapports n'ar-mants sur les résultats désastreux d'une aide qui ne s'attaque pas au problème fondamental du pays : la dictature duvaliériste. Le peuple haîtien lui-même n'est pas dupe; quatre-vingt mille paysans haîtiens ont préféré traverser la mer plutôt que de rester dans « le paradis de la

S'il faot aider le peuple haîtien, messieurs, c'est d'abord à se délivrer du carcan de cette dictature. Il ne s'agit pas, comme semblent le croire les auteurs, de tolérer des petits accrocs aux « droits de l'homme ». Il s'agit d'une lutte désespérée d'un peuple contre un gang qui l'étousse depuis vingt-cinq ans.

Dire que « le bénéfice historique de ces échanges revient toujours au peuple », c'est pratiquer le cynisme des experts qui peuplent les villas du haut Port-an-Prince, Serait-il indifférent, que, en d'autres temps, un gouvernement étranger pratique une politique de coopération aux autorités nazies établies en France ?

Il ne s'agit pas de supprimer la coopération. Mais dans le cas d'Halti, après le désastre de la dernière décennie, aucune politique de conpération ne saurait s'exercer sans mettre en question la dictature qui a été imposée au peuple harrien. Aucune politique de coopération ne saurait éviter d'aider le peuple haïtien à se libérer. Sinon, elle ne servi-M. Duvalier. Elle ne servirait qu'à une scule chose : punir le peuple hal-

(\*) Professeur à l'université de Puerto-Rico, coordonnateur du Conseil inter-régional pour réfugiés haitiens. (\*\*) Chargé de recherches au

#### Modération et cohérence par ARTURO MONTES (\*)

A France o'est pas le Chili. Nous avons entendu mille fois cette phrase, depuis notre arrivée en France, en 1974. Elle voulait dire : mises ne seront pas commises ici », ainsi que « Nous sommes plus forts que vous ». Nous le souhaitions — nous le souhaitons — vivement.

- La France n'est pas le Chili :: national, la France est un enjeu autrement plus important que le Chili. Si la tentative de la gauche une fois que cela devint nécessaire pour les compagnies multinationales et pour la bourgeoisie, il est à craindre que, devant la même nécessité, ces forces réagissent en France avec une vigueur accrue.

Il est indispensable d'éviter cette nécessité. Cela suppose, dans un pays où la perspective révolution-naire paraît assez irréelle, de la modération politique. Mais la modéra-tion, à elle seule, ne suffit pas. Il faut en même temps que le gouvernement français fasse preuve d'une grande cohérence dans ses actes et ses paroles. Sans cohérence, la mo-dération ne peut être qu'un échee doublé de renoncement.

An début, les choses allaient bien. Il y avait des signes qui nous rassu-

**POUR LA** 

raient. Ainsi, François Mitterrand n'avait pas dit comme Salvador Al-lende qu'il n'étalt pas le président de tous ses concitoyens mais des tra-vailleurs – il avait dit au contraire vailleurs — il avait dit au contraire qu'il était le président de tous les Français et non pas' celui des socia-listes. De même, après le 10 mai, Michel Rocard disait qu'il n'était pas question de faire de la France un laboratoire — au Chili, Salvador Al-lende avait dit qu'il fallait faire de son pays un laboratoire son pays un laboratoire.

En dehors de cette adresse lexicale évidente, il y a pourtant en France des indices de maladresse politique qui commencent à se faire sentir de manière mnins évidente dans la vie sociale. Faut-il ne pas le dire au moment où tout est encore

Il v a dans le gouvernement une certaine tendance à cultiver le doute qui nous paraît très dangereuse. On le reconnaît en privé. Par là même, on reproduit le moovement du doute, on en devient le complice « prudent ». Il est nécessaire de dire ces choses-là no grand jour.

Même si elle n'est pas voulue, la diffusion de l'incertitude est un moyen infaillible pour perdre de la respectabilité auprès du pays. Les

SCIENTIFIC AMERICAN

SCIENCE

**PREMIERES** 

**EMPREINTES** 

HUMAINES

L'INFECTION VIRALE

LES QUASARS DU DÉBUT DE L'UNIVERS

Avril 1982 - n° 54 - chez votre morchond de journaux.

L'HISTOIRE

**DES SERPENTS** 

Français qui rentrent fatigués le soir de leur travail n'aiment pas se reconde leur travail n'aiment pas se recon-naître dans des rhétoriques hésl-tantes, imprécises, illuminées. C'est en silence qu'on perd le respect de quelqu'un. Une fois que le silence est fini, c'est qu'on ne le respecte plus. D'où l'importance d'agir main-tenant qu'il est encore temps. Le problème de la représentation du pouvoir est actuellement une question-clé en France. Pour que cette représentation ne s'érode pas. cette représentation ne s'érode pas, il faut (comme il le fallait au Chili) qu'un effort soit fait. Un effort réalienlève de sa cohérence an gouvernement de la gaucbe.

Lorsqu'un gouvernement perd de sa respectabilité auprès du pays, l'intelligence bascule et les êtres sages de naguère se comportent en sois dont la sottise est occultée par le fait même du pouvoir qui leur per-met de parler. L'ensemble du pays peut alors être disposé à aller comme un automate dans le sens de l'autodestruction. A la fin, il n'est même pas capahle de sauver les meubles et se plie à des solutions héroïques dont la dimension grandiose est directement proportionnelle au long temps de souffrances qui en dé-

Il faut éviter cela à la France. Il faut aussi éviter cela à mon pays, le Chili, qui a tant souffert. Il faut que mes compatriotes saebent à travers vous, Français, que leur souffrance n'a pas été inutile. Il est encore temps de corriger aujourd'hui les problèmes qui se présentent en France. Le socialisme français a la possibilité et la responsabilité histo-riques de ne pas échouer. Tant de choses en dépendent dans le monde. Pour ne pas échouer, il lui faut, en nn sens, ne pas gagner. Une vicille idéologie inadaptée à notre temps veut que la vie consiste, uniquement, à « se battre ». La crise actuelle du parti communiste français contient problablement un refus de cette mystification de la lutte des classes. Les gens simples font savoir dans ce refus que l'enjeu majeur de notre époque est celui de la paix, ainsi que d'une certaine modestie dans les attentes sociales. Il faut protéger ce qu'on a obtenu, pour nous et pour nos enfants. C'est beaucoup. Il faut aussi ne pas se payer de mots. Ne pas dire par exemple, après les élections cantonales, que rien d'important ne s'est produit en France. Ce type d'affirmation fait perdre au gouvernement de sa crédibilité, de

Si le gouvernement français réussit, c'est-à-dire s'il n'échoue pas, ce siècle aura moins été celui de 1917 que celui de 1981. Vous, Français, ignorez peut-être, car votre action a du sens dans la mesure même où elle est modeste. Et, de ce point de vue, s'ignore. Sachez-le pourtant au fond de vous-mêmes. Il en va d'un nouveau type de rapports entre les hommes. L'année 1981 marquera peut-être la date où nous avons commencé à comprendre que nous pou-vions sortir de notre préhistoire et nous réconcilier en partie avec nousmêmes. Cela dépend, dès à présent, de nous tous.

gnant à l'Institut d'études politiques de

## L'exportation du modèle répressif

OUR l'apinion publique mondiala, l'Argentina de cas darnièras années.c'est surtout : la terreur, les camps de concentration, des assassinats, des disparitiona, des a services mutuels a rendus aux dictatures du sud, l'oppression, la censure syndicala, politiqua et

On connaît moins la « philosophie » de ce que la dictatura appelle la « processus ». La junte prenant prétexte de ce qu'elle nomma mananngèramant la « lutta antisubversive », a emplové la terreur pour démenteles les structures productrices du pays. De fait, la politique monétaire instaurée a pour but la création d'un État dépendant du pouvoir transnational : privatisation d'entreprises d'Etat atretégiquea, alignament aur les schémas de défense des Etats-Unis licenciements massifs de travailleurs, blocaga des salaires, plangé dana la pira désastra socio-économiqua du siècia.

On connaît peu aussi au niveau international l'incrovable décradetion morale des dirigeants actuels da l'Argentine : fraudes scandaleuses, négoces, corruption et trafic de drogue. Aujourd'hui, en Argentine, tout le monde est au courant de cet état de chose. L'échec de ceux qui se présentaient comme les « moralisateurs > du pays est total sur tous les plans.

Il y a un autre élément peu connu en Europe : le dictature argentina joua un rôle prépondérant dena l'exportetion de son modèle répressif at ella agit dens plusieurs pays d'Amérique letine. Déjà en 1980, alla est intervenue pour rompre la processus démocratique en Bolivie en faisant tomber le gouvernement de Lidie Gueiler. If y a un mois au Nicarapar MIGUEL ANGEL ESTRELLA (\*)

gue, on a dénoncé la participation de militaires argentins à un complot contre le gouvernement sandinista. Le Herald Tribune du 15 février parla d'un plan secret de la C.I.A. pour former des commandos paramilitaires et des services da renseignements, afin d'agir au Nicaragua et dans d'autres pays d'Amérique latine. Selon ce journal, les militaires argentins formeraient une force de cent mille hommes pour atteindre ces objectifs.

D'autre part, l'apposition salvadorienne a dénoncé à plusieurs reprises la présence de conseillers militaires argentins at l'anvoi de matériel de guerra à la junte du Salvador. Le peuple salvedorien est aujourd'hui soumis à une répression sanguinaira pour oser aspirer è la démocratie. Il y a quelques jours, la commanda en chef de l'ermée estvadorienne se trauvait en Argentine ; une visite qui confirme la recommandation da l'administration Resgan de « ne pas envoyer de troupes nord-americaines pour le moment » en Amérique centrale, faisant appel plutôt à ses collèques les plus afficaces sur la

Comma Argentins, nous condamnons cette exportation de la terraur qui est aux antipodes des sentiments de nutre peuple. Noua avons una vieille tradition de solidarité evec les luttes de libération des peuples letino-américains, tradition qui remonte à San Martin. Dans cette ligna s'est inscrite l'action des deux personnalités qui ant marquá la politiqua argentine durant les soixante dernières années : les présidents lrigoyen et Paron. La résiatance argentine, la

solidarité de tous les peuples qui luttent pour la justice, l'action concrète da gouvernements tels qua ceux du Mexique et de la France. les dénonciations faites par les organisations de défense des droits de l'homme, tout cela est essentiel pour conquérir la démocratie à laquelle aspirent les

Le peupla français, qui a démontré par des faits importants sa solidarité face au drame argentin, sait bien, et chaque jour plus clairement, que ce n'est qu'en faisant disparaître définitivernent les dictatures militaires qu'un garantira la reconstruction dena la paix, la justice, la liberté et la souveraineté. Heureusement, il commence à s'user, la siogan de Reagan et de ses laquais latino-américains selon lequel les dictatures militaires défendent les valeurs occidentales. L'opinion mondiale sait mieux maintenant qui est qui dans le conscience est une partie da l'espérance qui unit tous les peuples du monde. Les responsables des drames qua vit l'humanité doivent craindre le pouvoir que nous représentons quand nous menons sereinement et sans trève la lutte contre la heine, la discrimination, la faim, la guerre, l'injuetice, le recisme..., lorsque nous rejetons cette fausse option qui nous fait nous eligner sur l'una ou l'autra das auparpuissances et qui nous refuse l'indépendance pour construire notre démocratie

La paix réella et la société de frères à laqualle aspira la majorité de l'humanité, noua le construirons par l'orgenisation, l'unité at la foi passionnée dans notre lutte.

I\*) Pianiste argentin, ancien prisonnier politique en Uruguay.

MIRIQUES

Serven Mocio & M. 10 \*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\* #247 W 166 7412750 and a second de

\* High #1945 200

Tallette afgat 🙆

TA MANAGEMENT AND A STATE OF THE STATE OF TH

e de coopération

du modele represe

«Il ne saurait être question qu'un ministre fédéral accompagne M. Mauroy dans sa visite au Québec », fin avril nous déclare M. Jacques-Yvan Morin, ministre québécois des affaires intergouvernementales

Le gouvernement québécois, affaibli par sa récente défaite constitutionnelle, accorde une grande importance à la visite officielle que M. Pierre Mauroy doit entreprendre au Québec à la fin avril. « Tout ce que nous pouvons faire pour sortir psychologiquement et mentale-ment de notre état de tutelle — nous sommes encore un protectorat du Canada anglais — fait

Montréal. — Pour M. Morin, qui a succédé, en février, à son homonyme, M. Claude Morin, le principe, institué en 1977, d'une rencontre annuelle dès chets de gouvernement français et québécois (M. René Levesque s'est déplacé à Paris en 1977 et en 1980, et M. Raymond Barre est venu an Québec en 1979) doit être maintenu, car « ces visites ont un

venu an Québec en 1979) doit être maintenu, car « ces visites ont un aspect symbolique très important pour le Québec ».

« Nous souhaitons que le voyage de M. Mauroy se dérouls de façon exemplaire, affirme M. Morin, et nous voulons donc éviter tout accrochage avec les jédéraux. Ce n'est en effet de l'intérêt de personne — ni du Canada — mi de la France, ni du Québec qu'il y ait quelque incident que ce soit. Le Québec n'o aucune objection à es que M. Mauroy aille au Conada. A vrai dire, sans le Québec, il ne viendrait sans doute pas au Canada. Vous saves qu'il existe en dehors du Québec des groupes francophones, et notamment celui des Acadiens, du Nouvean-Brunswick et des francophones de l'Ondes Acadiens, et notamment ceau des Acadiens, du Nouveau-Bruns-wick et des francophones de l'Ontario, qui ne peuvent qu'être stimulés par la venue du premier ministre français. Si, sous prétexte de réduire l'importance de la visite de M. Mauroy au Québec, et donc de diminuer la personnatié internationale du Québec, on amène le premier ministre en Acadie (le programme de la visite, actuellement en préparation, prévoirait une éta pe a u Nouveau-Brunswick), je d's tant mieux pour les Acadiens, tant mieux pour les Acadiens, tant mieux pour la présence française au Canada à l'extérieur du Québec. Autrement dit, tirons le meilleur parti possible de toutes les avanies qu'on voudrait nous jaire subir et transformons ces avanies en avantages réciproques. »

Ne pas humilier le Québec Les escarmouches, protocolaires qui accompagnent systématique-ment la préparation des visites officielles de personnalités fran-çaises, a fortiori lorsqu'il s'agit du premier ministre, ne risquent-elles pas à la longue de lasser le gou-vernement français et de l'inciter vernement français et de l'inciter à ré du i re les déplacements de ministres au Québec afin de ne pas compromettre ses relations avec le gouvernement canadien?

M. Morin reconnaît qu'il s'agit-là d'un problème réel, récemment aggreve par la décision d'Ottawa de faire systématiquement accompagner par un fonctionnaire fédéral les personnalités étrangères en déplacement au Québec. Cette exigence a déjà provoqué l'annulation de plusieurs visites officielles au Québec, dont, en ce qui concerne la France, celle du secrétaire d'Etat aux personnes agées, M. Joseph Franceschi.

« Je ferai expendant une mise en garde aux fédéraux. Il ne fau-

avancer le Québec et fait envisager l'avenir un peu plus d'espoir », nous a notamment déclaré dans l'interview qu'on lira ci-dessous. le nouvean ministre québécois des affaires intergouvernementales, M. Jacques Y van Morin. Le chef de la «diplomatie» québécoise commence ce kundi 29 mars un voyage officiel tion imposée de jorce au Québec par le Canada anglais, ce régime de protectorat prolongé, tout cela pourrait précipiter l'évolution constitutionnelle du Québec et jaire avancer la prise de conscience des Québécois. M. Trudeau, sachant qu'il ne pouvait imposer son projet ici au Canada, est allé le jaire adopter par l'ancien Parlement impérial, ce qui, à nos yeux, est non seulement inconstitutionnel, mais tout à jait illépitime. Cela commence à prendre l'allure d'une conspiration anglo-saxonne contre la deuxième société francophone après la France. Sous la pression du Canada anglais, le Parlement britannique participe en jait à une opération qui consiste à casser les lois inquistiques profrunçaises du Québec.

3 Notre priorité doit donc viser à convaincre les Québécois de la nécessité du changement. La prochaine élection portera sur la souveraineté du Québec, assortie d'une association économique avec le Canada. Nos idées progressent en moyenne de 2,5 % à 3 % par an. Il est certain cependant que, plus on avance, plus cela devient difficile parce que nous pénétrons des couches d'optnion qui sont moins réceptives à l'idée de prendre en main le développer ce pays par et pour les Québécois, »

BERTRAND DE LA GRANGE.

De notre correspondont

De notre correspondont droit pas que noire querelle interne comprometie le voyage de M. Mauroy. Nous souhaitons que la partie québécoise de cette visite se jasse selon les règles qui ont été convenues dans le passé, à l'occasion notamment du voyage de M. Barre. S'il s'agit d'empècher tout ministre français de venir au Québec sans être chaperonné par un jonctionnaire jédéral, nous serons obligés de rejuser, et nous préjérons dans ce cas alier nous-mêmes en France, plutôt que d'humilier nos collègues français ou de prendre le risque d'humilier le Québec. Il ne saurait donc être question qu'un ministre jédéral accompagne M. Mauroy dans sa visite au Québec. 2.

Le a inquiétudes manifestées dans certains milieux à propos de la tiédeur du gouvernement français à l'égard du Québec depuis l'arrivée des socialistes au pouvoir sont-elles justifiées? « Si jamais il y eut floitement, répond M. Morin, je crois maintenant que

Jamais il y eut fiotement, repond M. Morin, je crois maintenant que nous avons tout lieu d'être rassu-rés. Plusieurs ministres français nous ont rendu visite et ont souhaité concrètement des échan-yes plus suivis entre la France et le Québec. » M. Morin reconnaît cependant que la coopération franço-québé-coise sur le plan économique ne

coise sur le plan économique ne répond pas encore à toutes les répond pas encore à toutes les attentes des deux partenaires. 
« La France est notre porte d'entrée en Europe, dit-il, comme nous pensons être la porte de l'Amérique pour la France. Les Québécois ne doisent donc pas négliger la France, comme ils ont eu tendance à le faire dans le passé. De même, les Français ne perçoivent' peut-être pas le Québec pour ce qu'il est, c'est-d-dire cette charnière avec l'Amérique du Nord. Mais je crois qu'ils le découvrent de plus en plus, et la visite que vient de jaire à Paris M. Bernard Landry (ministre d'Eisat au développement économique) devrait porter ses fruits sous peu, puisque, je crois, qu'il o négocié des projets assez importants. » Il s'agirait essentiellement du projet de Pechiney-Ugine-Kuhlmann, qui pourrait Ugine-Kuhimann, qui pourrait aunoncer, lors de la visite de M. Mauroy, la construction d'une usine pour la fabrication de 200 000 à 300 000 tonnes d'alumi-

El Salvador

#### Les Etats-Unis se préparent à l'éventualité d'une victoire de la droite

(Suite de la première page.)

Images bouleversantes, comme à Apopa, au nord de la capitale, où l'on a voté sous les balles; les soidats sur les totts de l'école, les guérilleros embusqués alentour; et, profitant de la moindre accalmie, des groupes de civils qui sortent des maisons, des recoins de portes où ils se sont cachés, pour franchir en courant les grilles du centre de vote.

La pression de la campagne en faveur des élections a été considérable. Les risques que court l'abstantionniste dans ce pays où la carte d'identité sert de carte d'électeur (elle a été marquée cette fois à l'encre « invisible ») sont connus.

cette fois à l'encre « invisible ») sont connus.

Comme au Guatemala, il y a trois semaines, le petit nombre de centres de vote explique en partie la longuur des queues. Mais le premier événement de cette journée est que des centaines de milliers de Salvadoriens ont fait l'impossible pour aller voter. Combien d'Européens hésitent à le faire quand il pieut! Or il s'agissait lei d'une pluie de balles.

Les responsables de six partis concourant à ces élections pour une Assemblée constituante, ainsi que l'ambassadeur des États-Unis exultent : « Regurdez ces queues », c'est contenté de répondre M. Hinton à un groupe de journalistes qui lui demandaieut ce qu'il pensait de la situation. « C'est une victoire de la démocratie », a dit, pour sa pazt, M. Napoléon Duarte, chef de la démocratie chrétienne et président de la junte de gouvernement. Enfin, le major Roberto d'Aubusson, son principal adversaire, a déciaré : « Le Salvador, qui vient de donner un coup d'orsont connus.

ret our forces castro-terrorisies, va sauver l'Amérique. » qui a été tuée dans l'affronte-ment. Silence tendu, chuchote-ments. « Pauwe petite, ils l'ont eue », dit un moustachu d'âge mât. Puis îl s'éloigne... pour aller Cuscatancingo, autre fanbourg de la cepitale, 11 heures du matin. De chaque côté de la rue deserte, le long de matsons plus pauvres qu'à Soyapango, des soldats, l'arme au poing, rentrent la tôte dans les épaules sous les tirs des guérilleros. Ceux-ci sont postés là depuis 2 heures du matin. A 5 heures, ils ont cendu une embuscade à une patrouille de la garde nationale : un tué, deux blessés. Depuis lors, les gens se terrent chez eux.

La poussée de la guérilla

A 11 heures, une unité du 1ª régiment d'infanterie arrive, sous les ordres d'un jeune officier visiblement désireux d'en découdre. Les fusils lance-granades aboient. Deux blindés s'avancent dans un halo de poussière ocre. Ils précèdent un peloton de gardes nationaux. Soudain, tout s'arrête. Les guérilleros se cont évanouis dans la nature. L'armée fait demi-tour. Prudemment, les familles ressortent sur le pas de leurs portes. sortent sur le pas de leurs portes.

e Ils étaient une douzaine, et ont passé de longues heures au pied de la maison, raconte une jeune fille. Ils ont été très corrects avec nous et n'ont rien demandé. Ils suçuient des citrons. Quand ils ont entendu les blindés, ils sont partis en courant et je ne crois pas qu'on les retrouvere s, dit-elle en souriant. Des infirmiers sortent d'une maisou le corps d'un civil qui a reçu une balle perdue. Un peu plus haut, un attroupement se forme autour du corps d'une jeune combattante

Sur la route déserte de San-Vincente, à l'est de San-Salvador, des combattants du Front Fara-bundo Marti de libération natio-nale out étabil un poste de contrôle à moins d'1 kilomètre de celui de l'armée. Sauf les jour-nalistes et les ambulances, ils ne laissent passer personne. « Nous sommes ici pour couprir l'opération menée par d'autres contre la ville voisine, explique un guérillero appuyé sur son fusil. 

Le dimanche a vu une impressionnante démonstration de force militaire de la guérilla. Malgré l'omni-présence de l'armée dans la capitala, les insurgés peuvent se flatter d'avoir paralysé totalement les transports. Ils ont, ainsi, arrêté un convoi de trentedeux camions-cliernes, protégés par deux automitrailleuses, qui se rendaient à San-Miguel on le combustible fait totalement défant depuis plusieurs jours. Ils ont fait des incursions dans la plupart des quartiers de San-Salvador. Ils ont, en outre, lancé des attaques simultanées contre au moins cinq chef-lieux départementaux sur quatorze, empéchant le vote dans l'un d'entre eux. Usulutan, à 100 kilomètres à l'est de la capitale, et s'emparant de l'aéroport d'un autre. Ils ont occupé plus de tratte deux conferentaix de d'un autre. Ils ont occupé plus de vingt-cinq agglomérations de moindre importance.

#### DIPLOMATIE

BERTRAND DE LA GRANGE.

MALGRÉ LES MISES EN GARDE CHINOISES

## M. Reagan va soumettre au Congrès son projet de vente d'armes à Taiwan

nitures militaires d'une valeur de près de 100 millions de dollars.

Cette décision risque d'entraîner une détérioration sensible des relations sino-américaines, an moins sur le plan diplomatique. Elle semble marquer l'échec des négociations en cours depuis le mois de janvier sur le même sujet entre la Chine et les Etats-Unis. Une impor-tante mission américaine, sans doute conduite par M. John Holdridge, secrétaire d'Etat adjoint

Le président Reagan s'apprête à demander pour l'Asie orientale et le Pacifique, euvisa-dans les jours prochains au Congrès d'ap-prouver son projet de livrer à Taiwan des four-tenter de rassurer les dirigeants chinois — qui ont récemment multiplié les mises en garde sur les conséquences qu'entraîneraient de nou-

velles ventes d'armes américaines à Taiwan. L'altération des rapports entre Pékin et Washington donue un sens particulier aux récentes propositions de négociation faites à la Chine par M. Brejnev. Les commentateurs chinois reprochent au dirigeant eo viétique d'avoir voulu exploiter le différend sino-amé-

#### ricain et jugent peu adroite cette opération.

Pékin. — Les divers commentaires que la Chine a consacrés an discours prononcé la semaine dernière à Tachkent par M. Brejnev (le Monde du 25 mars) montrent clairement que, si les dirigeants soviétiques désirent vraiment amélioner les rapports entre les deux pays, le meilleur moyen d'y parvenir n'est sans doute pas celui utilisé par le président de l'U.R.S.S. Du point de vue chinois, M. Brejnev a commis, dans son discours de Tachkent, au moins deux erreurs. Le première est d'avoir accusé la politique chinoise particulièrement en matière internationale, d'être « dans bien de ses aspects en contradiction avec les principes et normes socialistes ».

En adoptant un tel langage, le numéro un soviétique s'est posé en détenteur de la vérité en matière de socialisme. C'est un péché auquel les dirigeants de Moscou succombent hien volontiers. Mais c'est aussi une attitude que les Chinois ne pourront jamais accepter, car ils la jugent « paternaliste » et elle ne peut, à leurs yeux, que déboucher sur le même type de polémique que celle des années 60.

Le fait que M. Brejnev attadressé ses reproches à Pékin

Pékin juge maladroites les ouvertures de M. Brejnev

sûr, nour reprendre Chine nou-velle, « matière è penser ». En fait, la ficelle est un peu grosse. Et sans donte les dirigeants chi-nois sont-ils un peu genés qu'elle soit montrée aussi ouvertement. En dénonçant cette coîncidence, les Chinois font en même temps comprendre aux Américains qu'ils ne souhaitent pas jouer contre eux la carte soviétique — même s'il leur revient éventuellement eux la carte sovienque — meme s'il leur revient éventuellement d'encalsser, sans bouger, les béné-fices d'une plus grande fluidité dans la relation triangulaire existant entre Washington, Pékin et Moscou.

#### Progrès du commerce sino-américain

numéro un soviétique s'est posé en détenteur de la vérité en matière de socialisme. C'est un péché auquel les dirigeants de Moscou succombent hien volontiars. Mais c'est aussi une attitude que les Chinois ne pourront jamais accepter, car ils la jugent « paternaliste » et elle ne peut, à leurs yeux, que déboucher sur le même iype de polémique que celle des années 60.

Le fait que M. Brejnev ait adressé ses reproches à Pékin avec Island Creek Coal Company, une filiale d'Occidental Patroleum publiquement n'est pas pour arranger les choses. Aussi n'est-il pas étonnent que l'agence Chine 26 mars, pour réaffinner que e la Chine, en tunt qu'Enta souverain, a parjaitement le droit de poursuire des politiques indépendents, tant sur le plan intérieur qu'extérieur ».

La deuxième maladresse de M. Brejnev, selon Pékin, tient apparemment dans le moment choisi pour faire des avances aux dirigeants chinois. Chacum sait, en effet, que les relations sino-américaines sont actuellement les delux parties de faire de substantielles affaires sur le plan diplomatique des copérations sur le plan diplomatique des copérations sur le plan diplomatique des copérations sur le plan diplomatique avec les substantielles affaires sur le plan commercial, comme le montre l'accorde de coopération signé à Pékin avec Island Creek Coal Company, une filiale d'Occidental Petroleum, pour l'exploitation d'une des plus importantes mines de charbon à ciel ouvert du monde (le Monde daté 28-mars). M. Armand Hammer, le président d'Occidental Petroleum, qui fut l'un des pionniers deuxier de président d'Occidental Petroleum, qui fut l'un des pionniers deuxier de président d'Occidental Petroleum, qui fut l'un des pionniers deuxier de président d'Occidental Petroleum, qui fut l'un des pionniers deuxier de président d'Occidental Petroleum, qui fut l'un des pionniers deuxier de président d'Occidental Petroleum, qui fut l'un des pionniers deuxier deuxier de président d'Occidental Petroleum, qui fut l'un des pionniers deuxier deuxier deuxier deuxier deuxier deuxier

De notre correspondent

sûr, nour reprendre Chine nouvelle, « matière è penser ». En l'ait, la ficelle est un peu grosse. Et sans donte les dirigeants chinols sont-ils un peu grosse chinols sont-ils un peu grosse chinels sont-ils un peu grosse chinols sont-ils un peu grosse qu'elle soit montrée aussi ouvertement. En dénonçant cette coîncidence, es Chinois font en même temps comprendre aux Américains qu'ils comprendre aux Américains qu'ils carrier pays, les échanges dece dernier pays, les échanges de-vraient marquer cette année une progression de 15 %, après avoir subi une baisse l'au dernier d'en-

constituante — même si la démorestrente marquer cette année une
progression de 15 %, après avoir
subl une baisse l'an demier d'ende viron 50 %.

Toutefois, la prolongation des
conversations entre Russes et
Chimois, alons que la signature du
probocole paraissait imminente le
mois dernier, semblerait indiquer
que la négoelation est assez laborieuse, ma 1 g ré un désir réel
d'amélioretion des deux côtés.

Le cheminement de cette affaire illustre finslement assez
bien la complexité des relations
t sino-soviétiques. Trop de méfaire disparaitre du jour au lende ringtaine d'années entre les
ceux capitales et quelques propose agaisants ne suffirunt pas à la
faire disparaitre du jour au lendemain. A cet égard, l'un des
points du discours de M. Breinev
qui ont certainement le plus retenn
l'attention des Chinois est celui
où îl se déclaée disposé à discuter
avet les dirigeants de Pékin de
c mesuree possibles pour renjorcer la confisunce mutuelle dans la
zone de la frontières sino-soulétique », et c'est sans doute làdessus que les Chinois attendent
de leurs voiein a des « actes
conversions sur les frontières,
but que de toute coalition d'extrême droite, semblent disposés à
faire des efforts pour rémier des efforts pour prés des
chime le contiente de cette affaire illustre finslement assez
bien la complexité des relations
contretiente des faire
des rius d'années entre les
contretiente des contre les
contretientes de pour des
contretientes de cette aftout cas, an Congrès américain.

Ces élections, qui ont permis à
l'extrême droite, semblent disposés à
la faire disparaitre du jour au lende finne a été actumulée depuis une
proposition d'annistie. voire
de un geste apert,
contretiente du jour au lende condition avec les guerilla,
pourraient permètre,
contretiente du jour au lende confisse de présidente de la faire
ce de de la frontière sino-soulétique », et c'est sans doute làdessus que les Chinois attendent
de le prontière des contre des
conversis se ne priorité.
Un geste de Mossou serait

MANUEL LUCBERT. FRANCIS PISANIL

#### La volonté de voter

L'événement de ce dimanche reste, cependant, la volonté de voter manifestée par des centai-nes de milliers de personnes dans des conditions souvent inhumai-nes. C'est une victoire pour le système (partis politiques tradi-tionnels et forces armées) et pour les Etats-Unis - surtout en pour les Etats-Unis - surtout au niveau de l'opinion publique mon-diale, qui jous dans cette guerre un rôle déterminant.

La prudence est cependant de mise pour deux raisons. Milital-rement, les guérilleros, qui ne pourraient évidenment curvivre rement, les guernieros, qui ne pourraient évidemment eurvivre sans appui populaire, out gagné du terrain. Leur avance, ces derniers mois, les a menés au bord des deux grands axes routiers est-ouest, la route panaméricaine et la « littorale », et en bordure des villes importantes de la moitié orientale du pays, ainsi que, de façon plus sporadique, dans les quartiers périphériques de la capitale. Au plan politique, d'autre part, les élections confirment que les Salvadoriens qui ont voté ne partagent pas la même vision de l'avenir. Au vu des premiers résultats, îl est probable que l'ensemble de la droite et de l'extrême droite disposera de la majorité absolue à l'Assemblée constituante — même si la démocratie-chrétienne a la majorité relative.

#### Un patriote internationaliste

De notre correspondant

Montréal - La nomination de M. Jeogues-Yvan Morin à la tête du ministère des affaires inter-gouvernementales aliait de aoi, et il le tit personnellement eavoir à le presse lorsque le poste devint vacani à le suite de e démission de con prédécessaur, en janvier dernier. M. Morin est en effet un des très rares hommes politiques québécols qui aient mané une partie de leur carrière protessionnelle à l'étran-ger. Il fut membre de la Cour internetionale de justice de La Haye de 1964 à 1968, avent de diriger en 1989 l'Institut européen des heutes études internationales

de Nice. Simultanément, Il joue un rôle important dens le mouvement nationaliste, notamment en pré-sident de 1966 à 1969 les états généraux du Canada français; puis de 1971 à 1973 le mouve-ment national des Québecols. En 1973, il fut élu député dans la circonscription montréalaise de Sauvé et dirigea l'opposition à l'Assemblée nationale jusqu'à en 1976. Ses trois années à la tête de cette opposition lui valurent l'estime et la reconnais- con plus équilibrée ses relations eance du chef du parti qué-béccis, M. René Lévesque, qui evait été battu aux élections de 1973. Pour le remercler de ses premier voyage officiel aux Etats-bons et loyaux services, M. Lé-Unis, avant même d'aller en vesque le nomma, après la France. — B. G.

victoire de 1976, vice-premier ministre (Il conserve ancore aujourd'hui cette tonction) et mi-nistre de l'éducation. Maloré cas manières effectées

et son comportement austère, droit international et de droit constitutionnel se révéle un redoutable, homme politique at un daputé incontestablement popu-laire dans se circonscription. En revanche, sa gestion du minis-tère de l'éducation n'e guère laissé de bons souvenirs à ess collègues, qui lui reprochent d'être mei entouré.

M. Morin, qui est né à Québec le 15 juillet 1931, et qui e épousé ia fille d'un encien consul de France en poste au Canada penvolontiers les propos tenus par un universitaire étranger selon lequel = être québécois, c'est une façon française d'être nord-américaln =. < J'ai toujours conçu, dit-II, l'avenir du Québec comme se concrétisant dans une charnière économique et culturelle entre l'Europe et l'Amérique.
Il croll le moment venu pour le Québec de développer de taavec ces deux grandes zones géographiques. Ce n'est donc pas un hasard s'il a fait son

#### A la suite d'un différend

LA GRANDE-BRETA GNE ET L'ARGENTINE DÉPÉ-CHENT DES BATEAUX DE GUERRE VERS L'ARCHIPEL DE GEORGIE DU SUD.

(Correspondance.)

Buenos-Aires. — « La situation reste grave et tendue », a déclare, le dimanche 28 mars, le ministre argentin des relations extérieures, M. Nicanor Coste Mendez, après avoir reçu l'a m ba a e a d e n r de Grande - Bretagne, M. Anthony Williams. Les deux pays s'efforcent de régler par la voie diplomatique le conflit qui a éclaté à la suite du débarquement, le 18 mars, de quarante et un Argentins sur l'île Saint-Pierre, dans l'archipel de Georgie du Snd. Selon le Foreign Office, ces der-

dans l'archipel de Georgie du Sud.

Selon le Foreign Office, ces derniers auraient hissé le drapean argentin, violant ainsi la souveraineté britannique. L'Argentine, qui revendique l'archipel de Georgie du Sud au même titre que l'archipel des Falkland et les files Sandwich du Sud, affirme que les Argentins qui se trouvent sur l'île ont été engagés par une entreprise dont le siège est à Edimbourg pour démonter une usine baleinière et que l'ambassade de Grande-Bretagne en avait été informée.

Toujours selon Buenos-Aires, les bureaux de l'entreprise argentine LADE qui assure la liaison aérienne avec Port-Stanley, capitale des Falkland, auraient été forcés et des slogans anti-argentins auraient été peints sur les murs. Ces incidents, en apparence sans cravités as sont ranidement murs. Ces incidents, en apparence sans gravité, se sout rapidement transformés en un différend très sérieux, lorsqu'on a appris que l'escorteur anglais Endurance faisait route vers l'Île Saint-Pierre, avec la mission de déloger le groupe d'Argentins, par la force si besoin était.

Le riposte des autorités argentines a été immédiate. Le briséglace Bahia-Paraiso et les deux deux corvettes équipées de missiles, la Granville et la Drumond, récemment livrées par la France, mettaient le cap, vendredi soir, sur la principale île de l'archipel de Georgie du Sud. L'escalade paraissait continuer samedi avec l'annonce — non confirmée par Londres — de l'arrivée près de l'île Saint-Pierre d'un deuxème bateau anglais, le John-Biscoe, transportant des fusiliers marins.

entourées de petrole et de Rill.
Au cours de la réunion qui s'est
tenue à New-York, les 26 et
27 février dernier, dans le cadre
de le procédure établie par
l'Assemblée générale de l'ONU
en 1965 (1), l'Argentine a demandé à la Grande-Bretagne, d'accèlérer les négociations pour que soit rapidement recounue sa souversineté sur les îles en itige.

Dans le cas contraire. BuenosAires se réserverait le droit de 
choistr « le procédé satisfaisant 
le mieux ses intérêts ».

L'alliance avec l'U.R.S.S. constitue « la pierre angulaire » de notre politique 
le mieux ses intérêts ».

Les militaires argentins sont Les militaires argentius sont surs du soutien de l'opinion publique dens cette affaire. La crise evec Londres a pen à peu accaparé l'attention des médias, des leaders politiques et des dirigeants syndicaux. Le secrétaire général de la C.G.T., M. Saul Ubeldini, a déclaré, samedi : « La uneidini, a declare, samedi : «La patrie passe avant nos désaccords avec le gouvernement. » Il a ajouté : «Les travailleurs sont prêts à déjendre la souverameté argentine, au prix de leur vie s'il le jaut. »

JACQUES DESPRÉS.

(1) Le 10 décembre 1965, l'Assamblée générale de L'O.N.U. invitait l'Argentine et la Grande-Bretagné à engager sans turder des népociations afin de parvenir à une solution pacifique de la controverse existant entre les deux pays à propos de la souveraineté des îles Falidand, en tenant compte des dispositions et des objectifs de la charte des Nations unies et de la résolution 1514 [qui des cojectifs de la résolution 1514 (qui proclame la nécessité de mettre fin au colonialisme sous toutes ses for-mes] ainsi que des intérêts des habi-tants des flex Falkland ».

PRECISION. — L'ambassadeur d'Argentine à Paris, M. Schamis, nous indique, après le publication, dans le Monde du 24 mars, d'un article intitulé « Des Argentins provoquent aux îles Falkland un incident avec Londres », que l'Assemblée générale des Nations unies a, dans sa séance du 16 décembre 1965, décidé que l'appellation « Malvinas » (Makouines) devait être « immédiatement afoutée » à celle de « Falkment ajoutée » à celle de « Falk-land » lorsqu'il est fait référence à ces terres de l'extrême Atlantique sud, sous juridiction bri-tannique depuis 1833, mais revendiquées par Buenos-Aires comme partie intégrante du ter-

Renault-Argentine suspend sa production pendant une semaine. — Confrontée à une baisse sensible et durable des automobiles en Argentine, la société Renault-Argentine a décide de suspendre sa production du 29 mars au 2 avril Les tradue à partir du sud et du nord ». D'où la justification de l'intervention de Hanoi en janvier du 29 mars au 2 avril Les tradue à partir du sud et ● Renault-Argentine suspend

## Le général Ershad s'est donné pour mission de guérir le pays de la corruption

Bangladesh

Dacca. -- « Une loi martiale est toujours très severe. Elle le Dacca. — a Une loi martiale est toujours très sévere. Elle le doit, si elle entend extirper, une jois pour toutes, le mai qui a imposé ce recours. D'autant que le temps m'est compté, et que feniends corriger tant de chosea. » Tenue camouillée, e rangers » noires, le général Ershad, qui s'adressait, samedi après-midi 27 mars, aux journalistes (« Les journalistes, a-t-il décrété, sont les amis du peuple »), et qui ne cesse de rappeler qu'il est un militaire, non un politiclen, s'est donné pour mission de sauver la nation et de la guérir de la corruption.

A bord d'un navire qui e'en allait à la dérive et menaçait de sombrer à tout moment, le chef d'état-major de l'armée bengalsise, aujourd'hui administrateur de la hol martiale, a décidé de prendre la barre. C'était, explique-t-il en substance, une question de vie ou de mort pour l'Etat. Tel était le message que le nouveau patron d'n Esngladesh entendait transmettre. Message capital pour un pays qui ne survit que prâce à l'assistance mas-

entendat transmettre message capital pour un pays qui ne sur-vit que grace à l'assistance mas-sive de l'extérieur. D'autant que c'est fin avril que devrait se réu-nir à Paris le consortium d'aide au Bangladesh.

au Bangladesh.

L'intervention militaire ne risque-t-elle pas de compromettre l'issue de cette rencontre en décourageant la générosité de s démocrat les cocidentales?

Confiant, le général Ershad ne le pense pas, « Je suis sûr, dit-fl. que les pays donneurs d'aides comprendront la situation. Nous ne pouvions attendre que la nation soit complètement détruite. Nous sommes intervenus, non pour supprimer, mais pour restaurer la démocratie. »

Le général Ershad s'est efforcé

Le général Ershad s'est efforcé de justifier son action et de pronver sa bonne foi et ses bonnes intentions. « D'abord, assure-t-il, f'al, pendant des mois, tout fait pour aider le gouvernment en place et présentes le mouvernment en tines a été immédiate. Le briseglace Bahia-Paraiso et les deux
deux corvettes équipées de missiles, la Granville et la Drumond,
récemment livrées par la France,
mettalent le cap. vendredi soir,
sur la principale île de l'archipel
de Georgie du Sud. L'escalade
paraissait continuer samedl avec
l'annonce — non confirmée par
l'annonce

Bengkok. — On ne peut être plus clair : « Solidarité et copé-

plus clair: « Solidarité et copé-ration dans tous les domaines avec l'Union soviétique, telle est la pierre angulaire de la politique extérieure de notre parti et de notre Etats, a affirmé M. Le Dusa, secrétaire général du parti communiste vietnamien qui a présenté, samedi 27 mars, de-vant le cinquième congrès son rapport politique. N'Nous aurons à développer plus vigoureusement cette solidarité militantes, a-t-il aiouté.

Cette alliance, M. Le Duan la considère comme «un garant de la victoire de l'œuvre de déjense de la patrie et d'édification socialiste de notre peuple ainsi que de la consolidation de l'indépendance de la consolidation de l'indépendance de la consolidation de la consolidation de la consolidation de la consolidation de la consoli

nationale et de la position du socialisme dans la péninsule indo-chinoise ».

Le secrétaire général a précisé: «Se ller étroitement et coopérer dans tous les domaines avec l'Union soviétique constitue pour nous un principe, une stratégie et, en même temps un sentiment révolutionnaire.»

Les dirigeants de Hanol n'ont pas l'intention non plus de relà-cher les «relations spéciales»

cher les a relations speciales a qu'ils entretiennent avec le Lacs et le Cambodge, ales deux pays frères de la peninsule indochi-noise ». Ces relations sont a vitales pour les destinées des trois peu-ples ». Il s'agit, selon M. Le Duan, a de préserver de génération en génération cette noble amitié et cette tradition de solidarité ».

Si le Vietnain « garde intacts

ses sentiments d'amitié pour le

peuple chinois », il n'en est pas de même è l'égard de ses dirigeants qui, selon M. Le Duan, « nourris-sent le dessein d'annexer toute la péninsule indochinoise ». A son

avis, l'objectif des stratèges peki-nois est « d'envahir le Vietnam en

De notre envoyé spécial

nacées, il était du devoir de l'armée d'interventr. Ce qu'elle a fait, non sans rétuence et après avoir montré une grande pa-

tience. »
« La loi martiale, poursuit-il, a La loi martiale, poursuit-il, n'a suscité audune réaction hostile. Au contraire, la population, comme soulogée, l'a accueille javorablement (...). Ainsi, cette loi martiale n'est pas comme les autres, c'est la loi martiale de quatre-vingt-dix millions de Bangalais. Non pas un instrument au service d'un militaire ambitieux mais le seul moyen de sauver le pays. "

Enfin, conclut le général Ershad, je désire rétablir la démocratie aussi vite que possible. Je suis un militaire, et aucun militaire ne soulaite voir son armée

suis un militaire, et aucun militaire ne souhaite voir son armée
impliquée dans une tâche qui
n'est pas la sienne. Aussi, je me
donne deux ans pour atteindre
les objectifs limités que je me
suis fixés (1). Dès que cela sera
fait, nous rentrerons dans les
casernes et rendrons le pouvoir
aux politiciens après des élections
impartiales et honnêtes. »
N'est-il pes tente par une carrière politique, à l'instar do président Zlaur Rahman ? La réponse ne viendra qu'après un long
silence. « Je n'entends nullement
devenir un politicien en uniforme.
Lorsque j'aurai quitté l'armée,

Lorsque j'aurai quitté l'armés, faviserai. Mais si le peuple déstre que je guide les destinées de la nation, faccepterais volontiers. Mais certainement pas en uni-

#### Une grande ambition

Cet homme qui, du temps du général Zia, apparaissalt réservé, voire incolore, s'est depuis forge une ambition que trahissent cerune ambition que transsent cer-tains de ses propos, « l'estime pouvoir jaire mieux que le pré-cédent gouvernement », confie-t-il. Et lorsqu'on évoque devant lui, autour d'une tasse de the, après la conférence de presse, l'élan qui caractérisalt le régime du précident Zio (il » foit pay

Vietnam

déclare M. Le Duan au V° congrès du P.C.V.

De notre correspondant

en Asie du Sud-Est

contre le Vietnam « une guerre de sape dans les domaines mili-taire, politique, économique et culturel ».

« Sérieux déséguilibres

dans l'économie »

La construction du socialisme laisse à désirer, a confirmé, d'autre part, M. le Duan. a Les résultats obtenus dans l'exécution du plan quinquennal 1976-1980 n'ont pas encore pu réduire les sérieux déséquilibres dans notre économie », a-t-il noté. Dans son rapport d'orientations, M. Pham Van Dong, premier mioistre, lui a falt ècho. « Les conditions de vie du peuple, particulièrement celles des ouvriers et fonctionnaires, sont très difficiles, a-t-il dit, les sources d'approvisionnement en énergie, les matières premières et les moyens de transport ne permettent pas la mise en valeur des capacités de production existantes. Les exportations n'arrivent pas à compenser les importations. Les prix sont en proie à des fluctuations complexes. Le mécanisme de gestion et de planification reste

complexes, le meanisme de goo-tion et de planification reste lourdement bureaucratique et repose encore sur le financement

La cause profonde de ces dif-ficultés, M. Le Duan la voit dans le fait que l'économie vietna-mienne « reste encore dans

rensemble une économie de petite production, qui, de surcroit, a subi les effets dévastateurs de guerres prolongées et du colonialisme ». Mais li a dénoncé aussi « les insuffisances et les erreurs des différents creasismes de parties et les erreurs des

différents organismes du parti et de l'Etat, de l'échelon central à

la base dans la direction et la

gestion économique et sociale ».

Un certain nombre de membres dn P.C.V., qui compte 1727784 adhérents — plus de 370 000 ont été récrutés au cours des cinq dernières années dont 85,9 % de

taires spéciaux seront constitués, précise le chef d'état-major. les procès anticorruption commenceront. Ils seront publics, les accusés pourront se faire assister par des avocats.»

par des avocats. »

Le général Ershad entend mener dans ce domaine une action aussi exemplaire qu'implacable, estimant que l'opinion y verra la preuve de son efficacité et de sa détermination. Mais, sourtout, il importe d'extirper le cancer qui, selon lui, ronge le cœur du pays. « La corruption existe afficurs, admettra-t-il, mais ici elle est partout. Aussi, personne ne sera épargné, à quelque sphère qu'il appartienne. Si nous roulons réussir, il nous faut être impurtial. Atnst. le nombre des arrestations risque-t-il encore d'augtions risque-t-il encore d'aug-menter » (2).

menter » (2).

Obsédé par la corruption, le général Ershad semble estimer que la survie dn pays exige un changement du système politique actuel, « pourri et colonial », en faveur d'un régime où « la responsabilité individuelle servit rénabilitée ». Quel pourrait-il être? Il evoue ne pas le savoir, et, tout en insistant une nouvelle fois sur la nécessité d'associer l'armée à la conduite du pays, il écarte le modèle indonésien. Il évoque la possibilité de consulter le peuple par référendum, et reconnaît que le président mis en place samedi n'est qu'un a figurant aux poutoirs très limités ».

Pour mener son « rête » à bien,

Pour mener son « rêre » à bien, le général Ershad, qui n'attend rien d'une classe politique et d'une administration à ses yeux disqualifiées, ne peut compter, au départ, que sur le concours d'une armée de dimension réduite (moine de cent mille hommes) dont on peut douter à duite (moine de cent mile hommes), dont on pent douter, à première vue, qu'elle soit capable d'encadrer et d'animer un pays au bord de la banqueroute et sur lequel continue de peser le spectre de la famine. Une armée qui n'est pas immunicée contra qui n'est pas immunisse contre ce qui, avec la corruption, consti-tue l'autre mai chronique du Bangiadesh: cette propassion à se diviser et è s'antodetruire.

PATRICK FRANCES.

(1) Le général Ershad a annoncé la la radio une e révolution écono-mique o destinée à résoudre les pro-blèmes posés au pays, à commender par l'inflation et la crise alimen-taire.

(2) Cinq anciens ministres out été arrêtés : MM, S. A. Barl, ancien vice-premier ministre, Salfur Rahman; Habibullah Kkan, Atanddio Khan

ont uni au prestige du parti, a indiqué M. Le Duan, il importe,

a indique M. Le Duan, il importe, après le présent congrès, d'exclure résolument, aussitôl que possible, tous les opportunistes, ceux dont la volonté révolutionnaire a été paralysée, les éléments coupables d'exploitation, de trajics illicites, de spéculation, de malversations, de concussion ou de brimades à l'encontre des masses ».

L'objectif, d'ici à 1990, est de « concentrer les ejforts sur un développement vigoureux de l'agriculture ». Il faut « en prémier lieu résoudre de façon fondamentale le problème alimentaire », mais aussi « satisfaire davantage les besoins en matière d'habillement, d'études, de soins médicaux, de logements, de transports ». (...)

Les dirigeants de Hanol ne

Les dirigeants de Hanol ne renoncent pas à achever la transformation socialiste de l'agriculture, notamment dans les provinces méridionales, mais « sous des formes appropriées et à un 
rythme convenable ». A cet 
égard, M. Pham Van Dong est 
convenn que « dans l'immédiat, 
le mode d'assignation d'un quota 
de production pour chaque 
groupe et chaque travailleur en 
passe de devenir une force motrice animant le mouvement 
d'émulation pour intensifier la 
production » (1). Mais, le recours 
à certains mécanismes de l'économie de marché « pose actuellement un grand nombre de problèmes nouveaux en matière de 
gestion, d'organisation, de consolidation des comémitiers »

gestion, d'organisation, de conso lidation des coopérations

M. Le Duan, qui fêtera, le 7 avril son soixante-quinzième anniversaire, continuera-t-il de conduire le parti ou abandonnera-t-il le secrétariat général du P.C.V. pour en occuper la présidence vacante depuis la mort de Ho Chi Minh en 1969 ? M. Pham Van Dong a, en tout cas. invité ses camarades « à aller de Pavant, confiants et unis sous la direction du comité central du parti avec

du comité central du parti avec en tête l'estimé camarade secré-taire général Le Duan ».

feunes — « n'ont pu préserver (1) Il s'agit du système dit de leur qualité révolutionnaire, et « contrat » (le Monde du 27 mars).

JACQUES DE BARRIN.

EN DEPIT DE L'INSISTANCE DES ÉTATS-UNIS

Japon

Le gouvernement n'envisage pas d'accroître le potentiel militaire

De notre carrespondant

Tokyo. — M. Caspar Weinberger, qui vient de faire une visite officielle en Japon avant de se rendre en Corée du Sud, a exhorté une fois de plus les dirigiants nippons à accroître concrètement, et dans des délais raisonnables, le potentiel et les responsabilités stratégiques de leurs forces armées, afin d'alléger le fardean militaire américain et, partant, de renforcer la stratégie visant à contenir l'influence soviétique en Asie et dans le Pacifique.

Le secrétaire à la défense, qui effectue son premier voyage officiel en Extrême-Orient, a rappelé l'engagement, pris par le premier ministre japonais. M. Susuki, lors de sa visite l'an dernier à Washington, d'étendre les responsabilités de la marine et de l'armée de l'air nippones à 1 000 milles au-deià des côtes de l'archipel. Il a également souhaité que Tokyo développe son potentiel militaire au-delà des limites prévues par un pian à moyen terme (1983-1987), limites jugées inadéquates par les Etats-Unis. D'autres questions, sur lesquelles Washington presse ses aillés de fournir une réponse positive ainsi qu'un effort substantiel — l'accroissement du budget militaire nippon (0,9 % du produit national brut), le financement de l'entrehippon (0,9 % du produit national brut), le financement de l'entre-tien des unités américaines basées an Japon, la réciprocité dans les échanges de technologie à usage militaire, la planification concer-tée des états-majors, l'aide écono-mique nippone à Séoul, — ont été

abordées sans succès nntable pour M. Weinberger. Comme en matière commerciale, les Japo-nais préconisent la politique des nais préconisent la politique des petits pas.

Ils continuent à dissocier leur rôle économique de leurs responsabilités politiques et à s'en remettre à Washington pour l'essentiel de leur protection. Aux injonctions des Etats-Unis, ils opposent des arguments éprouvés : la « Constitution pacifique n (qui n'empêche guère le réarmement), la sensibilité de leur opinion publique et la mérilance de leurs voisins. Ils ne partagent pas non plus la perception américaine d'un danger sovietique immédiat.

La situation est frustrante pour les Etats-Unis, qui souhaitent voir leurs alliés régionaux (Corée du Sud, Philippines, Australie et Nouveile-Zélande), et notamment le Japon. assumer une part plus le Japon, assumer une part, plus active dans le ranforcement de leur dispositif et leur permettre ainsi d'allèger leur présence aé-rienne et navale eu profit d'autres

rienne et navale au profit d'autres zones de tension : océan Indien et Golfe, notamment.

M. Weinberger a néanmoins adopté ici un ton très modèré, evitant toute mise en demeure et tentant même de faire croire que les Etats-Unis dissocient le contentieux militaire du conten-tieux commandel Washington ectieux commercial. Washington ne tieux commercial. Washington ne tient évidenment: pas à braquer encore plus les dirigeants nip-pons, a fortiori au moment où les relations sino-américaines tra-versent une phase difficile.

R.-P. PARINGAUX.

## Du Larzac à l'aéroport de Tokyo....

De notre correspondant

Tokyo. - Par solldarité avec les paysans japonals, qui lutlent contre l'extension de l'aéroport International de Tokyo-Narita menagant leurs terres, une délégation : de paysans de Larzac a participé, dimanche 28 mars, à une manifestation qui s'est déroulée aux abords de l'aéroport. Un groupe de paysans rendu l'été demier au Larzac, une délégation d'Allemands de d'Ouest, membres du comité d'opposition au développement de l'aéroport de Francfort, était

également présents à Narita. La manifestation, qui s'est dérouiée sans incidents notables, e réuni un dizaine de milliers de paysans, étudiants, militants d'extrems gauche at sympathisants qui participent, plus ou moins directement, à une lutte délà vieule de seize ans. Les autorités avaient mobilisé quelque dix, milia policiers, soit un nombreégal à celui des protestataires.

La manifestation avait pour objet -

de commémorer l'attaque lancée. en mars 1978, contre l'aéroport, la prise d'assaut et le saccage de la lour de contrôle at le report de l'ouverture au trafic

International.

Les participants ont edopté une resolution rejutant toute ne gocietion avec les gutorités et exigasni la fermeture de Narita Seule la première tranche du projet a jusqu'à présent été achevée et l'aéroport ne comporta toujoura qu'une

La délégation du Larzac s'étalt rendue quelques jours plus tôt à Hiroshima, sur les lieux du premier bombardament atomiqua en sout 1945. A l'issue de cette visite, les Françala ont edressé une lettre-à M. Mitterrand lui demandant qua . le France renonce sans défai à ses essaie nucléaires dans le Pacifique ». Le président du parti societiste laponels a fait demièrement une démarche similaire à l'Elysée et euprès des socialistes françale le Monde du 24 mers). - R.-P. P.

#### Afahanistan

#### La conférence de solidarité de Florence

«Il ne s'agit pas de fournir seulement de l'aspirine au peuple afghan, mais de l'aider à vaincre»

ghane, organisse avec le soutien du Parti Socialiste italien et de plusieurs parlementaires européens, qui s'est achevée dimanche 28 mars à Florence, a permis de mesurer les progrès de cette résistance en vue de son unification. La quasi-totalité de ses composantes avaient dépêché des représentants, aux côtés desquels siégeait un envoyé de l'ancien roi Zaher Shah; exilé à Rome depuis 1973, le général Abdul Wali, ancien chef d'état-major de l'armée. Les résistants présents se sont félicités des progrès accomplis vers l'unification, « condition indispensable pour la victoire».

La conférence a adopté une résolution exigeant la reconnaissance officielle de la résistance par tous les gouvernements « soucieux du droit des peuples ». « La résistance est une réalité, affirme la résolution. Elle s'identifié avec le peuple afghan qui a pris les

le resolution. Rue s'alemaire doec le peuple afghan qui a pris les armes contre l'occupation étran-gère et pour l'indépendance. En conséquence, elle doit être recon-nue au niveau international et recentric une aide non seulement homanitaire, alimentaire ou médicale, mais également financière et militaires. Ce qu'a réaffirmé par une boutade le député socialiste italien à l'Assemblée européenne, M. Carlo Ripa di Meana, pour qui « les Afghans ont droit de matatit que moine équipplent. à un statut au moins équivalent à celui de l'O.L.P. ». « Il ne s'agit pas, s'est-il écrie, pour les Euro-péens de fournir seulement de l'aspirine au peuple afghan, mais bien de l'aider à vaincre. » M. Gérard Israel, député R.P.R.

La conférence internationale de solidarité avec la résistance afghane, organisée avec le soutien du Parti Socialiste italien et de plusieurs parlementaires européens, qui s'est achevée dimanche 28 mars à Florence, a permis de mesurer les progrès de cette résistance en vue de son unification. La quasi-totalité de ses composantes avaient dépêtalé des romposantes avaient dépêtalé des romposantes avaient dépêtalé des romposantes avaient dépêtalé de son composantes avaient dépêtalé des romposantes avaient dépêtalé des romposant soviétique en Afghanistan et la politique américaine au Salva-dor. — (A.F.P., A.P., Reuter.)

#### COTE O'IVOIRE LES DESSOUS D'UNE CRISE ET LES RAISONS D'HOUPHOUET Une enquête de J.P. Ayes Au ble? Qui combat qui? Le Pape en Afrique: grandes causes et pe-tits effets, l'Eglise du Gabon entre l'inquictude et l'espoix; L'in-

sertion des cadres camerounais dans l'entreprise; Mali: au bagne de Taoudenit, tout le monde crève; Erythrée; le pari des Soviétiques; Afrique et, Monde arabe: rupture ou coopération; Les pe-tits pas de Moubarak vers le monde arabe, à lire dans le No 139 (Mars) du mensuel d'Afri-que noire. AFRICA. Env. spec. 5 FF timbres, BP: 1826 Daltar,

es sociaux-dangering le Parti d'action des

A VOLET.

Poloane

LE GENERAL LAPUTERE REND A BERLINEST

A Therita piece of an incident of the policy of the policy

TE ANNEL BEZ

(t) by the enterior burt, and the transfer of the transfer of

The first and some property of the second of

Live Participate



#### Luxembourg

#### Les syndicuts ont organisé la plus importante manifestation depuis les années 30

De notre correspondante

Luxembourg — Entre trente et quarante mile personnes ont manifesté e a m e d'1 après-midi 27 mars dans les rues de la captale luxembourgeoise pour protester contre la politique d'austérité du gouvernement. Pour la première fois dans l'histoire sociale, toutes les organisations syndicales avalent appelé à manifester. Leur appel à été très largement suivi, puisque le grand-duché n'avait connu aurune manifestation de cette ampleur depuis les années 30. An yeux des syndicate, il s'agissait de donner un avertissement au gouvernement de M. Werner, dont la politique est trop laxiste et risque, selon eux, d'aboutir-an démantèlement des avantages sociaux acquis an cours des deux dernières décennies lorque était en plein essur.

Cette manifestation a en lieu à peine quinze jours après la présentation du programme d'austérité grâce auquel le gouvernement voulait faire face à l'aggravation des difficultés économiques provoquée par la dévaluation du franc belge et du franc inxembourgeois. Les s'yn d' le a t'aggravation de l'indexation des salaires ne peut qu'accélérer la baisse du pouvoir d'achat. Aussi de nomineux luxembourgeois sont-ils persuadés que le blocage des prix, instauré jusqu'an 31 décembre 1982 pour certains produits, n'est pas appliqué et manifestent un grand scepticisme f'a ce a ux comtrôles gouvernementaux. S'y ajoute la peur du chômage — il y a actuellement de ux mille

demandeurs d'emploi — alors que le démantèlement de l'industrie sidérurgique continue.

Pour M. Castegnaro, président du principal syndicat du grand-déché, l'O.G.B.L., le gouvernement actuel « détruit le modèle luxembourgeois ». « Nous voulous, a-i-il notamment déclaré, une politique des prix qui empêche l'inflation, des augmentations d'impòts pour les hauts salaires, une politique familiale dynamique au profit des petits et des moyens, sa l'air e s. Nous ne voulous pas accepter que le salariat, les retraités et les chômeurs soient frappés unitatéralement alors que la loi sur le chômeurs soient frappés unitatéralement alors que la loi sur le chômeurs soient frappés unitatéralement alors que les professions libérales et les entreprises saines s'enrichissent encors. Nous voulons le maintien de la médecine gratuite, la préservation des retraites, une melleure école. Le gouvernement et le Parlement ont le devoir de réviser leur position fuce à ces milliers de personnes et les syndicats doivent décider d'autres actions. »

Le gouvernement de M. Werner aura du mal à renouer le dialogue, dons que les négociations tripartites qui avaient précédé la prés e n ta t l'on du programme d'austériés ayaient éc h on é. Le ca b in et conservateur issu des élections de juin 1979 semble avoir rompu la paix sociale qui était l'atout majeur du grand-duché aux yeux des investisseus C'est d'autent plus précecupant pour le gouvernement que ce dernier s'emplote à recherdemandeurs d'emploi — alors que le démantèlement de l'industrie

sens C'est d'autant puis preoccupant pour le gouvernement que ce dernier s'emploie à rechercher des investissements étrangers pour compenser les pertes d'emplois qui s'accumulent dans l'industrie sidérurgique.

DANIÈLE FONCK.

#### Espagne

#### Les sociaux-démocrates ont créé le Parti d'action démocratique

De notre correspondant

Madrid. — Le Parti d'action démocratique P.A.D.) a tenu du 36 au 26 mars, à Madrid, son congrès constituité, à l'initiative des dix députés et sept sénateurs sociaux-démocrates qui sevaient quitté en octobre dernier, la formation gouvernementale, U.C.D. (Union du centre démocratique) suivant ainsi Pancien ministre de suivant ainsi Pancien ministre de la justice, M. Fernandez-Ordopez. Ce dernier, qui a été élu secrétaire général de la nouvelle formation (1) a affirmé lors du discours de clôture: «Nous poulons mation (1) à affirme lots du fis-cours de clôture : « Noue poulons un parti d'adelogie sociale démo-crate, mais nous refusons que ce concept serve d'altib à une pols-tique de droite. En revanche, nous ne sommes pas socialistes, » M. Fernandes Ordones s'est mon-tre critique de la description de la con-particular de la con-M. Fernandes Ordones s'est montré très critique vis-à-vis de son
ancien parti et du gouvernement
qu'il a accusés d'« agiter les épouvantails du passé, ceux du retour
à la dictature ou des dangers
d'une victoire socialiste » pour
justifier l'« arrêt des réformes ».
Les fondateurs du parti considèrent que l'U.C.D. a amorcé un
« virage à droite », qui e'socentuera sans doute après les élections régionales du 23 mai en
Andalousie ils espèrent donc
rempiir l'espace disponible su
centre de l'éventail politique. En
attirent les classes moyennes attirant les classes moyennes urbaines décues par l'évolution de la formation gouvernementale mais qui ne sont pas disposées pour autant à voier pour les socialistes. C'est pourquoi, s'il

que, il se trouve devant une tache difficile Promoteur en 1977 d'une réforme fiscale qui prevoqua le mécontentement du patronat, et trois ans plus tard d'une lot sur trois ans plus tard d'une loi sur le divorce combattue par l'Eglise, M. Fernandes Ordonez x'est attiré de solides inimitlés dans ces deux camps, qui sent très puissants en Espagne En outre, la modération observée par les socialistes réduit l'espace disponible pour un « parti charnière » entre eux et l'UCD., d'autant que le virage à droite du parti gouvernemental s'est révêlé moins prononcé que prévu.

Mais le plus grand obstacle est la loi électorale qui défavorise les la loi électorale qui défavorise les pétits paris : t restreint leurs possibilités de représentation par-lementaire. C'est pourquoi, lors-qu'il y aura des électione législatives, il est probable que les candidats du P-A-D. feront liste commune, avec les socialistes, auxquels les apporteront un exposition précident. appoint précieux

THIERRY MALINIAK:

(1) Le vice-ascritaire général sera M. Luis Geneales Seara, député, ancien ministre des universités, euteur d'une « loi d'autonomis universitaire » asset avancée qui n'a toujoure pas été approuvée par le Pariement.

#### LE GÉNÉRAL JARUZELSKI SE REND A BERLIN-EST

présente un programme avancé sur les « problèmes de société »

Pologne

Le général Jaruselski passe ce imdi 29 mars à Berlin-Est pour montrer, après son voyage à Moscou, que la Pologne, depuis l'instauration de l'état de guerre, le 13 décembre, a bel et blen réin-tégré le giron communiste Dans un proche avenir, le chef de la junte a l'intention de se rendre à Prague.

Berlin-Est a été décoré pour la circonstance de drapeaux polo-nais, est-allemend et de dra-

et de la culture pour les « encou-ragements » qu'ils ne cestent de prodiguer aux organisateurs de ce que l'organe du pasti poionais qualifie de « veritable fotte anti-polonaise ».

## LE SOMMET DES DIX

(Suite de la première page.) La coopération politique occu-pera certainement une place importante Les chefs d'Etat et de gouvernemer : levraient discuter notamment de l'Amérique cen-trale (ce qui est pour enz un sujet relativement nouveau), des relations Est-Ouest (et réaffirmer, Berlin-Est a été décoré pour la chromstance de drapeaux polonais, est-allemand et de. drapeaux rouges. Des affiches et des banderoles rédigées en allemand et en polonais proclamant. La force de l'alliance entre les deux pays ainsi que leur loyauté à l'égard de l'Union soviétique. On a demandé aux ouvriers et aux enfants des écoles de cesser le travail pendant deux heures et le long de l'itinéraire que doit emprunter le général Jarnacisti le long de l'itinéraire que doit emprunter le général Jarnacisti de la veille de ce voyage. Trybuna Ludu a vivement mitiqué des ambassadeurs arabes; qu'il es aux organisateurs de rouge les Dix pourront adopter, au sujet de la citation sur la Polonais et de Sud-Est (plus particularment des rédigées), et sur-tout du Proche-Crient. Sur ce dernier point, s' les particular de la France ne sont pas toujours satisfaits qu'elle se remette trop souvent, à leurs positions de fond ne sont pas vraiment éloignées de la sile nu e des ambassadeurs arabes; qu'il espérait que les Dix pourront adopter, au sujet de la citation entre autres, leur position entre au MAURICE DELARUE

#### Les Arabes israéliens se joignent au mouvement Le président Mouburak tente de se concilier de protestation contre la répression dans les territoires occupés

Le gouvernement israélien a l'ait savoir dimanche 28 mars, à l'issue de la réunion hehiomadaire du cabinet, qu'il poursuivrait inébranlablement - sa politique - dans les territoires occupés. Les travaux du conseil des ministres ont porté, en particulier, sur les problèmes du - maintien de l'ordre - et de la grève générale annoncée dans la population arabe israélienne pour mardi à l'occasion de la » journée de la terre ».

Le cabinet a d'autre part condamné la manifestation du mou-vement Paix maintenant, organisée la veille à Tel-Aviv et à laquelle avaient pris part près de vingt mille personnes protestant contre les pratiques oppressives dans les territoires occupés. Les manifestants portaient des placards où on lisalt : "J'ai honte de l'occupation . . Il n'y a pas d'occupation libérale . . . Israël ne veut pas être une nation d'oppresseurs .

De notre correspondant

minorité arabe en Israel (il y e six cent cinquanta mille Arabes en millions d'habitants — celle de Cla-jordanie et du territoire de Gaza est de un millon trois cent cinquante mille) Afin de dénoncer le politique de répression dans les territoires occupés, un appel à une grève de vingt-quatre heures e été lancé pour le mardi. 30 · mam qui marque la Journée de la terre. Il s'agit du sixième anniversaire des violents affrontements eu cours desquels en 1976 aix personnes evalent été tuées durant des manifestations organiées dans les villages arabes de sition de terres au profit des exploitations juives de le région.

C'est la première fois qu'un mot d'ordre de prève est donné à cette occasion Le comité nationel des presidents des consells locaux (municipeux), qui représente cinquante-cinq localités arabes, a epprouvé l'Initiative orise par des organisations politiques de gauche. Cependant, une vingtaine de présidents membres du comité ont fait savoir qu'ils n'approuvaient pas cette initiative. Une, telle décision confirme que permi les Arabes d'Israel le senti-ment de soliderité evec les «frères» en plus fort. Pour le première lois aussi; les lycéens de Nazareth ont boycotte fes cours le 26 mars. Des manifestations violentes ont mu lleu dans cette même ville eins qu'à Saint-Jean-d'Aore, où deux manifestants out été blessés et une douzaine

En Cisjordanie, la grève générale, qui en-était le 29 mars à son dixième jour, doit être prolongée jusqu'à mardi. Les habitants des territoires soutien des Arabes Israéliens. Les incidents, semedi et dimanche, ont été assez reres, mais les eutorités leraéliennes redoutent une nouvelle vague d'agitation mardi, les Cisjordaniens ayant toujoure les années précédentes participé eux manifestations de la Journée de le terre. Le seul affrontement grave, dimanche, a eu lleu dans un viltage près de Jenin. dans le nord de le Cisjordania. Un groupe de jeunes gens e attaqué avec des cocktails Molotov une patroullle

> L'indispensable instrument d'information pour le lecteur

français qui veut en savoir

davantage qu'il ne peut en lire dans son quotidien. » Le Moode

Dans le numéro 15, février-mars 1982

U.R.S.S..

Crise de la dissidence? Deux samizdat Pologne Normalisation par A. Smolar

Jaruzelski = Kadar? par M. Haraszti

La résistance

"État de guerre" à la roumaine

Hongrie-Tchécoslovaquie - R.D.A.

Chronique des événements courants "Solidarité" en France

L'Alternative

Roumanie

Ce numero de 72 pages: 28 F ent 1 an : France, 120 F. Europe, 130 F. Erranger par avion, 160 F. 9

1 place Paul-Painlevé 75005 Paris

sés, dont deux grièvement.

Khalaf, destitué la semaine dernière, e été assigné à résidence à Jéricho où il possède une villa. M. Ibrahim Tawil, maire d'El-Bireh, lui aussi démis de ses fonctions, e subi la même mesure. Les adjoints de ces deux personnalités ont également été prévenus qu'ils devalent désormais se soumettre aux mêmes règles. Pour sa part, le maire de Napiouse, M. Bassam Chakaa, n'a pas reçu notification d'une telle décision, mais les soldats qui gardent sa maison lui ont fait savoir qu'il ne pouvait pas la salt d'assurer sa protection (depuie l'attentat dont Il e étè victime en 1980, M. Bassam Chakaa est protégé par des militaires).

#### La manifestation contre la polifique de M. Begin

Au cours du conseil des ministres hebdomadaire, le 28 mars, M. Begin sant Peix meintanent, qui avalent organisé le veille un grand défilé dans les rues de Tel-Aviv pour dénoncer la politique gouvernemen-tale dans les territoires occupés Le premier ministre e plus particu-lièrement pris è partie vingt-aix députés travaillistes qui avaient approuve l'organisation de cette manifestation. M. Begin a, laissé entendre devant les membres de son cabinet que cette carticipationéquivalait à une trahison. Des protestations se sont élevées d'autre part dans les milieux gouvernementaux parce que, au cours du défilé qui e réuni près de-vingt mille personnes, un drapeau palestinien e été epposé aur une pencarte à côté teurs de la manifestation ont reconnu qu'il e'agissait lè d'une initiative qu'ils désapprouvaient.

FRANCIS CORNU.

• M. Giscard d'Estaing a re-porté à Noël la visite de deux semaines qu'il devait effectuer en Israël à l'occasion de Pâques. L'ajournement de cette visite n'est d'il qu'à un problème d'em-ploi du temps, précise-t-on au secrétariat de l'ancien chef de l'Etat.

#### Egypte

## les intégristes « modérés »

Correspondence

Le Caire. — Le président Mon-barak a ordonné, samedi 27 mara, deux cent une nouvelles libéra-tions parmi les opposants, en ma-jorité intégristes, arrêtés par ordre de Sadate en septembre et qui, a'étant camendés», ne consti-tiont plus un danger pour l'Etat. En revanche selon la presse cai-rote, trente extrémistes musul-mans du groupe Takfir qua Feyra. mans du groupe Takfir oua Hegra (anathème et retraite), ont été récemment incarcérés. Ces arresations, qui interviennent peu après la ratification par le rais, le 20 mars, di verdict condamnant à mort cinq des vingt-quatre accusés di a procès Sadala a montrent que la lutte contre le fondamentalisme religieux n'est pas terminée.

terminée.

Six mois après l'assassinat de Sadate, les autorités égyptiennes paraissent avoir opté pour une formule de compromis à l'égard de l'intégrisme musulman. Tandis que le nouveau ministre de l'intérieur, le général Hassan Abou Bacha, qui passe pour être le meilleur spécialiste de la lutte contre l'extrémisme religieux et n'avoir aucune tendresse pour lui, continue à pourchasser les tenants les plus durs du fondamentalisme égyptien, le pouvoir multiplie les gestes d'apaisement envers les aléments plus c modérés ».

Le lutte engagée par les auto-

gestes d'apaisement envers les éléments plus « modérés ».

Le lutte engagée par les autonités, a déclaré le général Abou Bacha, vise notamment quatre groupes : l'Avant-garde islamique, le parti de Dieu. les qotbistes — du nom de Sayed Qoth, idéologue extrémiste exécuté an temps de Nasser, — et Takfir ous Hegra. Cependant si la détermination du pouvoir à l'énard des autres est tout aussi claire. C'est ainsi que deux personnalités très connues comme le cheikh Omar Telmessami, guide suprème des Frères musulmans, ou le cheikh Kichk, fougueux prédicateur, qui se trouvalent tous deux en prison, il y a peu de temps deux en prison de la rivertiment de l'avaut en raver de la rivertiment de l'avaut deux en raver de

Islami (l'Etendard islamique). Les propos qu'ils y tiennent se signalent par leur conformisme et tranchent sur le ton exalté auquel ils avaient habitué leurs partissus avant l'assassinat de Sadate.

avant l'assassinat de Sadate.

Mais ce que certains appellent l'e habileté » du pouvoir et d'antres sa « complaisance » s'est aussi traduit par plusieurs gestes qui seront sans aucun doute blem accueillis par tous les Egyptiens de sensibilité intégriste. Le ministre de l'information. M Safoust El-Cherif, a annoncé l'intardiction « des films de violence et de sers » ainsi que l'angmentation du temps imparti aux programmes religieux à la télévision comme à la radio en dépit de la place importante qu'ils occupaient déjà.

En outre, un nouvel hebdoma-

qu'ils occupaient déjà.

En outre, un nouvel hebdomadaire, El-Nour (la Lumière), ilé an parti libéral socialiste (opposition) a fait son apparition il y a une quinzaine de jours. L'objectif déclaré de cette publication est l'application de la charia (loi islamique). On a remarque dans sa première livraison une attaque en règle contre le statut personnel de la femme égyptienne tal qu'il avait été adopté par décret présidentiel en 1979 sous l'influence libérale de Mme Jihane El-Sadate. L'auteur de l'article s'étonne que la polygamie soit El-Sadate. L'auteur de l'article s'étonne que la polygamie soit déconseillée et que le divorce se fasse « au détriment de l'homme », a lors qu'en fait Mme Sadate n'avait obtenn ni l'interdiction de la polygamie ni le remplacement de la répudiation unilatérale par l'homme au profit d'un véritable divorce.

#### LA GUERRE DU GOLFE

## L'offensive iranienne se poursuit au Khouzistan

. Téhéran (A.F.P.). — L'annonce samedl 27 mars par les antorités dice en est le nombre lupres-simuleme de la prise du Foint 5, une importante position strat gique l'rakienne, est venue confirmer que l'opération « faih » (victoire) constitue la plus importante offensive lancée par l'Iran depuis le début de la guerre par l'Iran depuis l'apprestante offensive lancée par l'iran depuis le début de la guerre evec l'Irak, en septembre 1980.

Alors que les combats engagés hindi dernier sur le centre du front, dans la région de Desfoul et de Suse (Chouch pour les Irakiens), se poursuivent, plusieurs commonqués militaires cités par Radio-Téhéran ent a n n on c é s'medi matin la prise des points de 15 tenus par le Irakiens, ainsi que du radar de Desfoul, qu'ils protégeaient. Situé à quelque 15 kilomètres à l'ouest de Suse, le point 5 est un centre d'observa-

si sa «prise » se confirmalt, elle constituereit un revers sérieux pour Bagded, en entrivant l'ac-tion de son aviation et sa capa-cité de feu. L'ampleur et la durée de l'opé-ration « fath » confirment qu'il e'agit pour Téhéran d'une offen-

avant cette opération, était offi-ciellement de six mille. Cinq mille

Firak, en septembre 1980.

Alors que les combats engagés hindi dernier sur le centre du front, dans la région de Desfoul et de Suse (Chouch pour les Irakiens), se poursuivent, plusieurs commonquès militaires cités par Radio-Téhéran ont a n n o n ce s'medi matin la prise des points 4 et 5 tenus par le Irakiens, ainsi que dn radar de Desfoul, qu'ils protégeaient. Situé à quelque 15 kilomètres à l'ouest de Suse, le point 5 est un centre d'observation aérienne et une base de lance-missiles pour les Irakiens, et constitue de ce fait un point stratégique de première importance, estiment les observateurs militaires à Téhéran. Selon eux, si sa « prise » se confirmalt, elle constituerait un revers sérieux

collectes de sang, de médicaments et de vivres.

Si Téhéran garde le secret sur ses pertes, il ne fait guère de doute cependant, selon des infor-mations concordantes, que celles-ci sont élevées, du seni fait de la tactique adoptée d'offensives ré-

## A TRAVERS LE MONDE

#### Chine

UN JOURNALISTE CHINOIS
CONDAMNE.— L'ancien rédacteur en chef d'un journal
économique chinois, M. Li
Guangyi, jugé coupable d'avour
divuigué des secrets d'Etat à
des étrangers, vient d'être
condamné à clinq ans de prison, e révélé le dimanche
28 mars, le Quotidien du peuple, M. Li est accusé d'avoir
fourni à des étrangers des
détails sur les discussions
ayant eu lien lors du plénum
du comité central du P.C. chinois en juin dernier et d'une nois en juin dernier et d'une réunion en mars 1981 du comité permanent de l'Assem-blée nationale populaire. — (AFP., Reuter.)

#### Irlande du Nord

UN POLICIER NORD-IRLAN-DAIS, l'inspecteur Norman Duddy, a été tué, dimanche 28 mars, à la sortie de l'office religieux auquel il venait d'as-sister à Londonderry. L'IRA provisoire a revendiqué la res-ponsabilité du meurtre dans la soirée du même jour.

— (AFPJ)

#### Mauritanie

• LE PRES. DENT DE LA MAU-LE PRES.DENT DE LA MAU-RITANIE. le colonel Ould Haidalla, a ouvert, dimanche 28 mars, le sixième sommet des États saharlens, auquel participent les chefs d'État d'Algèrie, de Mauritanie, du Mail et du Tchad, ainsi que le premier ministre libyen et le ministre des affaires étran-gères du Niger.

#### Syrie

• PLUSIEURS DIZAINES DE PLUSIEURS DIZAINES DE MILLIÈRE DE PERSONNES, en majorité druzes, ont assisté, dimanche, aux funérailles de Sulfan Pacha El Atrache, chef de l'insurrection druze de 1925 contre les Français, décédé vendredi 26 mars à l'âge de quatre-vingt-onze ans. Pinsieurs millières de Druzes ilbanais, ayant à leur tête M. Walld Journblatt, chef de leur communauté, ont assisté à la cérémonie organisée dans le munitatie ont assiste à la ce-rémonie organisée dans le grand stade municipal de Souelda avec la participation du premier ministre syrien, M Abdel Raouf El Kassm, et de M. Yasser Arafat, chef de 'OLP.— (AFP.)



-

\$£

ac a lacropert de la

Atus or com



#### APRÈS LES ÉLECTIONS CANTONALES

#### L'U.D.F.: un premier pari gagné

Avec quarante deux présidences de conseil général, six cent tage dans la préparation des soixante et un élus selon ses propres estimations — cinq cent cinquante-cinq selon celles du Monde, — l'U.D.F. a gagné, dans l'opposition, son premier pari. Les résultats obtenus aux élections cantonales ont donné raison à ceux qui, au printemps son à ceux qui, au printemps 1981, eprès la défaite de M. Valéry Giscard d'Estaing, et après l'échec subi aux législatives, ont voulu croire qu'elle pouvait en-core exister.

core exister.

Non seulement l'U.D.F. existe, mais encore elle peut envisager de devenir un outil de reconquête du pouvoir. Et cela en dépit des querelles internes qui l'ont secouée et avant même que ne soit clairement posé le problème du leadership. Mais déjà fi lui faut se préparer à d'autres batailles : les élections municipales et régionales, avec le souci de sauvegarder ses alliances, avec la nécessité de prouver qu'elle peut être une force de proposition capable d'élaborer un projet oricapable d'élaborer un projet ori-ginal de société.

L'union dont se félicitent tous les partis de l'opposition au len-demain des cantonales, il était bien difficile de l'imaginer il y a quelques mois à peine. Même si M. Jean Lecanuet, président de l'UDF, amonçait des novembre d'U.D.F., annonçait des novembre que l'Union, «après un temps d'adaptation et de réflexion, étatt prête au combat ». Même si M. Michel Pinton, secrétaire général, s'efforçait de minimiser les querelles de personnes et les rivalités de partis. L'U.D.F. semblait susciter non pas des adhésions enthousiastes, mais plutôt une sorte de résignation. Après tout, ce marquer pour l'U.D.F. « une noutoral ». Il fallait bien en passer:
par lè, pour un temps du moins...
Les élections cantonales ont donné à l'U.D.F. cette chance inespèrée : retrouver une raison d'exister et s'imposer, au côté du R.P.R. communication de l'U.D.F. cette chance inespèrée : retrouver une raison d'exister et s'imposer, au côté du R.P.R. communication de la constitution d'une furce politique dans la quelle ne subsisteront que des sensibilités différentes.

Il fandra toutefois compter avec les patriotismes de parti. out R.P.R., comme un partenaire avec lequel il faut compter. Les négorequer il faut comprer. Les hego-ciations qui ont about au pacte cantonal ont été engagées au ni-veau de l'U.D.F. et non des partis. Les investitures ont été attribuées par l'U.D.F. et non par ses compo-santes, qui devalent se ranger à une évidence : la base ne voulait plus entendre parier d'étiquettes, elle entendait blen imposer l'union aux états-majors. La mul-tiplication de clubs et associations d'opposition procédait du même souci. De leur côté, les élus s'ef-forçalent de mener le débat à l'Assemblée nationale de manière organisée, en se répartissant les

concertation existent : les délé-gations des deux mouvements, qui comprennent les secrétaires génécomprement les secretaires géné-raux, les présidents des groupes parlementaires à l'Assemblée nationale et au Sénat, ont déjà pris l'habitude de se rencontrer

#### Un « groupe informel »

Mais il reste un point faible l'absence d'une réelle organisa-tion de l'U.D.F. Il semble diffi-cile de toucher aux statuts sans remettre en question l'équilibre entre les différentes composantes. Il faut imaginer autre chose. Ce devrait être la constitution autous Pinton d'un groupe informel qui pourrait comprendre MM. Jean-Pierre Soisson (P.R.). René Monory (C.D.S.), Jean-Pierre Fourcade, président des clubs Perspectives et Réalités, et Michel Durafour (rad.). Personnalités qui auraient eu le mérite de n'ayoir pas vouiu se méler aux querelles de partis. Se joindralent à cette équipe les présidents du groupe U.D.F. de l'Assemblée nationale et de l'intergroupe du Sènat, MM. Jean-Claude Gaudin et Adolphe Chauvin. Pinton d'un groupe informel qui

senat, MM. Jean-Claude Gaudin et Adolphe Chauvin.

De ce groupe pourraient sortir les grands thèmes qui serviraient de base aux travaux du congrès d'octobre, c on g rès qui devait, selon M. Jean-Pierre Soisson, marquer pour l'UDF, c une nou-

coup de prudence que les respon-sables de l'U.D.F. chercheront à engager cette seconde étape. Ils s'imposent une contrainte, la réussite du congrès, pour mar-quer le renforcement de leur for-mation, mais ils devront, d'ici, au mois d'octobre, mesurer les réserves et suivre l'évolution propre de chacune des composantes.

Le P.R. comme le C.D.S. préparent pour le mois de mai leurs congres respectifs et travaillent depuis le debut de l'année à l'éla-

boration ou au rajeunissement de leur doctrine. Ce sera l'occasion d'affirmer leur identité et de mesurer les sacrifices qu'ils sont prêts à faire an nom de l'union.

## Le M.R.G. attribue l'échec de la gauche à un déséquilibre de l'action gouvernementale

gauche ne conserve que quatre présidences de conseils généraux à l'issue des élections cantonales (l'Eure-et-Loir, la Haute-Corse, le Lot et les Hautes-Pyrénées), et en ac-quiert une autre (au bénéfice de l'âge) en Corse du Sud. Il pert la Charente-Maritime (bastion da M. Michel Crépeau, ministre de l'environnement, Tam, les Hautes-Alpes, l'Eure et le Tam-et-Garonne. Il perd ègelement vingt-sept slèges de conseivers généraix, et n'en a plue que cent trentehult en métropole et cotre-mer. En voix, l'évolution de son audience électorele n'est pes plus rassurante : selon les chiffres du ministère de l'intérieur, le M.R.G. a obtenu 2,39 % des suffrages exprimés aux élections cantonales de 1976, 1,89 % à cettes de 1979, at 1,74 % en 1982. Enfin, depuis que MM. Massot et Loncle ont rejoint le parti socialiste, les députés M.R.G. ne sont plus que douze. Ao Sénat, en revanche, des perspectives plus prometteuses s'ouvrent, dans la mesure où les treize senateurs M.R.G. ont bon espoir d'obtenir les deux schésions qui permettraient la constitution d'un Calllavet, senateur non-inscrit du Loiet-Garonne as dépendant plus que d'une déciaion de la direction nationale du M.R.G.

Particuliérement louché, avec la parti communiste, par le revers électoral subl 'par is gauche aux élecradicaux de cauche refuse d'en porter la responsabilité, pour quelque part que ce soit. Les dirigesnis du M.R.G. estiment meme qu'il serait paradoxel que leur formation figure en position d'accusé, alors qu'elle est la première victime des orientalions d'une politique gouvernementale qu'ils jugent, dans une certaine mesure, dévoyée, au regard des intentions affichées dans les premiers mois qui sulvirent l'élection de

SI le centre gauche ne s'est pas constitué autour du M.R.G., expliquent-ils, c'est parce que ceux qui evalent les moyens politiques d'agir pour lavoriser ce regroudement n'ont rien fait. Bien sûr, les socialistes sont en droit de constater que le vœu qu'avait personnellement émis

effet. Mais, outre le fait qua les centristes ont signifié une lin de non-recevoir aux propositions tenment de la majorité orésidentielle, Il était tout à fail iliusoira de compter sur M. Michel Jobert pour être l'ertisan de l'organisation de la composante centre gauche. Par temextérieur n'est pas enclin è se lancer dans une telle croisade. D'eutant que, hors le M.R.G., is mouvance centre gauche est composée de personnalités qui n'ont en commun que leur refus de se altuer à l'intérieur de l'un des deux blocs de la vie politique Irançaise, leur individuelisma, voire leurs rancœurs mutue!!es. Certes, au vu des résultats des élections cantonales et, singulièrement, de le nette perte d'influence des candidats se réclament - D'us ou moins explicitement - du centre geuche, le chef de l'Etat et les dirigeants socialistes pourraient être tentés de confier eu seul parti socialiste la mission de - récupérer l'électorat - évanescent - de centre gaucha. Mais cet objectif apparait

#### Pour le « recentrage » de la majorité

moins une raison.

Si la oarti communiste ne parvient pes à enrayer son décim electoral, le parti socialiste peut-il raisonnablement escompler dépasser le score élections législatives de juln 1981 (37,51 % evec le M.R.G.) ? Pourquoi ce qui a élé possible avec l'apport das radicaux de gauche le serait-il d'autant plus sans eux ? A plus forte raison avec un gouvernement qui lire de l'échec enregistré par le gauche le conclusion qu'il faut, sereinement, mais sans atermolements, poursulvre la politique de réformes pour laquelle les Français ont voté le 10 mai demier. C'est-à-dire maintenir le cap à gauche, sans qu'il soit question de - centre gauche -. C'est parce qu'il feit l'analyse selon laquelle le centre gauche passe obligatoirement par le M.R.G. que M. Roger-Gérard Schwartzenberg se refuse à - dramatiser - le situation

mois, le président du M.R.G. appelle da ses vœux un - recentrage la mejorité - ce qui vent dire de la politique suivie par le gouvernement Il constate aujourd'hui qu'après evoir - tire la sonnette d'alarme - 11 n'e pas été entendu. Or. au vu des pertes subies par la gauche dans les M.R.G. trouvent une justification à

de la mejorité, le M.R.G. a trop souvent le sentiment d'être considéré comme un parteneire de moindre importance, qui est associé à la politique gouvernementale mais qui n'est jamais consulté. A cet égard. MM. Crépeau et Schwartzenberg estiment qu'il y a déséquilibre, au profit des deux autres partenaires, notamment du parti communiste. Le gouvernement, pense le président du M.R.G., doit cesser d'être obsédé per l'idée de donner des gages aux électeurs communistes qui ont - ou qui n'ont pas - quitté le P.C.F. El si la constitution du centre geuche n'a pas progressé d'un pouce depuis le 10 mai, c'est bien parce que le gouvamement voire le chef de l'Etal ont choisi de ne pas s'adresser au centre gauche ou qu'ils a'ont pas su - ou pu - le faire.

Comme M. Schwartzenberg. M. Crépezu se refuse à parler de - pause - dans la mise en œuvre du changement. It constale simplement que le gouvernament doit cesser d'annoncer des réformes qu'il est ensu-te incapable da mener à bien sans les édulcorer (par exemple l'impôt sur la fortune). Une jelle propension, estime-t-ll. a pour seul résultat d'effaroucher certeines calégories sociales - les cadres nojamment - et de les dresser contre la gauche. Les dirigeants du M.R.G. constatent également que le gouvernement ne salt pas suffisamment ben expliquer son action, surrout lorsque celle-ci est manifestement positive. Les meilleurs dosslers (désinfiation, régression de la courbe du chômage), regrette M. Schwartzenberg, ne sont pas, ou mal, exposés. En outre, certaines des ambillons les plus onginales et les plus généreuses de le gauche ont été. différées ou affadies. Les radicaux de gauche soutignent que le gouvernement n'a pas su encore répondre à l'attente des jeunes fnotamm à propos de la réduction du service militaire à six mols), qu'il s'est montré trop timoré en ce qui concerne les énergies nouvalles, les économies d'énergie, le nucléaire, qu'il e été peu actif dans se contri-

le monde, ou dans le domeine de la qualité de la vie. Leur ressentiment s'adresse éga-lement au parti socialiste, dont les fédérations aureient organisé le - massacre - des candidate M.R.G. fors des élections cantonales. M. Schwartzenberg relève que, dans trente-cinq cas seulement, les candidats de son mouvement n'onl pas été en « primaires » avec des can-M: François Abedie, secrétaire d'Etal chargé du tourisma, e dû affronter au premier tour un candidat socia liste. C'est significatif d'une straté gle, observe-t-il, Les redicaux de gsuche ont, d'autre part, le sentiment d'être victimes du silence des

bution à la lutte contre le faim dans

médias sur leurs propositions. Conduit à justifier son relatif effacement électoral dans les consell généraux - d'où il tirait l'essentia de sa crédibilité politique. — la M.R.G. n'est pas, à l'heure actuelle, enclin à faire son autocritique. Les radicaux de gauche ont-ils un langage suffisemment attrectif pour un électorat de centre geuche dont ils assu rent être les représentants ? Quelques-uns au sein du mouvement comme M. Thierry Jeantet, membra du bureau national, commencent

#### LAURENT ZECCHINI, LE PRESIDENT DU CONSEIL CONSTITUTIONNEL A ÉTÉ REÇU PAR LE PREMIER MINISTRE

M. Roger Frey, président du Conseil constitutionnel, a été reçu vendredi matin 26 mars à l'hôtel Matignon pendant près d'une heure par le premier ministre Cette visite « à caractère proto-reports successifs, explique-t-on dans l'entourage de M. Mauroy, ont été à chaque fols motivés par le souci des deux parties d'éviter toute interprétation politique qu'une rencontre entre les deux hommes auralt pu susciter, au moment où le Conseil constitutionnel examinait les recours de l'opposition parlementaire concernant les lois de décentrailsation Les nouveaux présidents des conseils généraux

#### TRENTE-SEPT SIÈGES POUR LA MAJORITÉ ET SOIXANTE-QUATRE POUR L'OPPOSITION

Deux des quatre-vingt-quinze présidents de conseils généraux de métropoie n'avaient pu être désignés, mertredl 34 mars. En Charente, les élus de gauche avaient quitté la saile de séance, et, dans i'Isère, ceux de l'oppo-sition avaient fait de même : le quorum n'avait pur être attains stion avaient fait de meme : le quorum n'avait pu être atteint ni dans l'une ni dans l'autre de ces deux assemblées. Dans ces deux departements, l'élection s'est faite samedi 27 mars.

A Mayotte, M. Younousea Bamana, leader du mouvement populaire mahorais, ancien depopulaire manorais, ancien de-puté U.D.F., a été réélu jeudi 25 mars. En Guyane, des incidents avaient empêché la désignation du président. Cette dernière e eu lieu, samedi 27 mars, au benéfice de l'âge, au profit de M. Emma-nuel Bellony (R.P.R.).

An total, le majorité détient trente-sept présidences (dont trente-six en mêtropole) et l'opposition solvante-quatre (de cinquante-neuf en métropole).

#### CHARENTE: M. HOUSSIN

rar 20 voix. Il y a eu un bulletin nul et les quatorze conseillers genéraux de la majorité n'ont pas pris part eu vote. M. Houssin succède à M. Henri Mouche (app. (C.N.I.P.), qui n'aveit pas solicité le renouvellement de son mandat de consulter sintema. de conseiller général.

de conseiller général.

[Né le 4 octobre 1981 à Royan (Charente - Maritime), M. Pierre-Rémy Houssin, licencié en droit, est directeur de pharmacie. Marié, père de deux enfants, il est maire de Batgnes depuis 1971 après avoir été peodant six ans adjoint au maire dans cette commune. Ein conseiller général en 1970 à l'occasion d'une partielle organisée sprés le décès de l'ancien président du conseil Félix Gaillard. M. Houssin a été, de 1978 à 1981, le suppléant de M. Francis Hardy ajors député. Lors des, élections sénatoriales de septembra 1980, il s'était retré avant le second tour, elors qu'au premoire il avait obtenu le même nombre de voix que M. Pierre Lacour (C.D.S.). M. Houssin est l'un des quatre vice-présidents de la fédération départemente. sin est l'un des quatre vice-

#### GUYANE : M. BELLONY

M. Emmanuel Beliony (R.P.R.) M. Emmanuel Beliony (R.P.R.)
a été élu au troisième tour de
scrutin, et au bénéfice de l'age,
après evoir recueilli huit voix
contre huit à un autre consciller
du R.P.R. M. Peul Jean-Louis,
qui était le candidat présenté par
les élus de la droite, Il e obtenn
les huit voix des conseillers de la gauche, alors qu'il n'était pas candidat.

Après quelques instants de reflexion, il a accepté cette charge qu'il doit donc à ses adversaires politiques M. Bellony succède à M. Elle Castor (div. g.), député an Eure Castor (uv. g.), depute apparenté socialiste, qui était le candidat des conseillers de la gauche. Au premier et au deuxième tour de scrutin, MM. Castor et Jean-Louis avaient obtenu chaoun huit voix. La présidence de la nouvelle assemblée sidence de la nouvelle assemblée ne pouvait, de toute façon, échapper à l'opposition, qui compte parmi ses élus les plus âgés des consciliers.

[Né le le janvier 1917 à Saint-Laureot-du-Maroni, M. Emmanuel Belleny a fait sos études à Cayenne, avaot de devenir enseignant et de finir sa carrière comme directeur d'école. Pondaieur de l'Union pour la nouvelle République (U.N.R.).-en Guyane, au début de la Ve Répu-blique, puis membre du R.P.R., il est maire de Mana depuis 1977 et conseiller général de ce cauton de-puis 1979, Marié, il est père de onze enfants.]

#### ISÈRE : M. MERMAZ

M. Louis Mermas (P.S.), président de l'Assemblée nationale, maire de Vienne, a été élu, au premier tour, par vingt-huit voix sur cinquante. Les élus de l'oppositif cinquante. sir cinquante. Les eus de l'oppo-sition ont voté blanc. Ils enten-daient protester ainsi contre la non-application de la proportion-nelle pour la répartition des délé-gations des pouvoirs an président et des présidences de commis-sions. Pour M. Mermaz, la « res-ponsabilité de l'arréputit départs ponsabilité de l'exécutif départe ponsabilité de l'accourif departe-mental ne peut être partagée » Il a ajouté : « Si le président peut déléguer l'exercice d'une partie de ses attributions, ce n'ast qu'à des membres de l'assemblée appartenant à la majorité » majoritė. »

en France, et a une invitation nouvelle faite à la majorité de

# DÉFENSE

#### L'information du Parlement par les chefs militaires

Nous avons reçu la lettre sui-vante de M. Yvon Bourges, séna-teur R.P.R. d'Ille-et-Vilaine et ancien ministre de la défense : J'al pris connaissance avec un certain amusement de votre arti-cle dans le Monde du 13 mars, certain anusement de votre article dans le Monde du 13 mars,
sur l'interdiction désormais faite
aux principaux responsables du
ministère de la défense de se rendre devant les commissions de la
défense de l'Assemblée nationale
et du Sénat. Je dis avec un peu
d'amusement. car j'ai tellement
entendu vanter l'ouverture, l'esprit de concertation qui seraient
l'apanage du pouvoir socialiste
que cette nouvelle constatation
de l'abus des mots que la réalité
contredit doit davantage incliner
au haussement d'épaules qu'à
l'indignation. Pour ma part, je le
note surtout parce que j'ai eu
constamment le souci d'informer
le Parlement et qu'avec mes collatorateurs nous avons fait de
constants efforts dane ce but.
J'ai, dès 1975, autorisé le chef
d'état-major des armées, le délégué général pour l'aumement, le
secrétaire général pour l'administration des armées et le directeur
de la gendarmerie à se rendre
seuls devant les commissions par-

tration des armées et le directeur de la gendarmerie à se rendre seuls devant les commissions pariementaires pour être entendus par elles et ieur donner les informations qu'elles ponvaient souhaiter. Ni le président de la Répubilque, ni le premier ministre n'ont mis en cause ma décision, 
cependant qu'elle était assez 
exceptionnelle mais justifiée par 
la spécialité des commissions pariementaires de défense.

Je n'avais pas autorise les chefs Je n'avais pas autorise les chefs d'état-major de chaque armée à se rendre devant les commissions

parce que leur mission ne le justifie pas. S'il s'agit de la stra-tégie ou des actions militaires, elles sont de la compétence du chef d'état-major des armées. S'il s'agit de l'équipement, c'est le delègue general pour l'armement qui a la competence la plus large. S'il s'agit de la gestion, c'est le rôle du secrétaire général pour l'administration des armées. Evidemment, la direction de la gen-darmerie est spécifique. Les occasions de rencontres et d'entre-tiens avec les chefs d'état-major n'étaient pas si rares et, à travers questions (j'en al enregistré plus de 2000) et correspondances, les parlementaires et spécialement les rapporteurs étaient largement informés, comme les débats l'ont toujours prouvé.

Comme l'a écrit qui vous savez y a derrière la paille des mots grain des choses. Aujourd'hui je constate que, en matière de défense, le Parlement a moins à moudre ou'hier!

## Selon ses promofeurs LA PÉTITION

POUR LE SERVICE MILITAIRE A SIX MOIS A RECUEILLI QUATRE MILLE SIGNATURES

La pétition pour le service militaire à six mois a été signée par environ quatre milie soldets, ont affirmé, samedi 27 mars, à Paris, au cours d'une conférence de presse, onze membres du « collectif national de campagne de collectif national de campagne des soldats ». S'expriment en uniforme et à visage découvert, ils ont notemment précisé que, dans cent cinquante et une unités, au moins cinq militaires avalent signé le texte. Dénonçant les sanctions — de vingt à trente jours d'arrêt — qui ont été infligées contre des participants à une réunion publique de leur collectif, le 13 février dernier à Paris, ils ont renouvelé leur souhait d'une renoontre avec le ministre de la défense. Ils ont d'autre part annoncé une « journée nationale d'action », le 33 avril prochain, et indiqué qu'ils comptaient organiser prochainement, en région parisienne, a un grand meeting d'explication (...). » \* Collectif national de campagne des soldats, c/o F. Castaing, 28, rue de la Gaité, 75914 Peris.

 M. Charles Hernu, ministre de la défense, a été hué et cha-buté samedi 27 mars à Bordeaux où il était venu participer à la cérémonie de hapteune de la der-nière promotion de l'Ecole du service de santé des armées. Ces manifestations d'hostilité, dont certaines ont eu lieu à l'extérieur et d'autres è l'intérieur de l'école au début de l'allocution du ministre, étalent lices aux protestations contre le transfert de l'Ecole du service de santé des armées à Lyon en 1985. M. Hernu a affirmé que l'école de Bordeaux seralt convertie par l'implanta-tion dans ses locaux d'un insti-tut de santé publique pour la coopération et le développement.

### PARADOXE DE LA DÉCENTRALISATION

#### Un bel avenir pour les «préfets»

La loi de décentralisation, qui accorde des pouvoirs importants et nouveaux aux présidents des conseils généraux et des conseils conseils généraux et des conseils régionaux, va avoir un effet inattendu et, dans une certaine mesure paradoxal : elle renforcera les pouvoirs des préfets. Plus précisément, elle donnera aux membres du corps préfectoral de nouvelles possibilités d'action.

Prise au pied de la lettre la loi qui est entrée en application mercredi 23 mars a entraîne une deminutio confis au détriment

mercreal 2 mars a entrame une deminutio capitis au détriment du préfet. Le nouvean commis-saire de la République, en n'étant plus que le chef des services de l'Etat dans le département, perd è peu près la moitié de ses attri-butions.

butions.

Cette réduction de pouvoirs a été ressentie avec amertume par les membres du corps préfectoral, eurtout par ceux qui occupent des postes territoriaux. Le rôle de haut fonctionnaire d'autorité que le préfet incarnait par excellence devient, aux yeux de beaucoup d'entre eux, celui d'un simple délégué du pouvoir central dans les provinces.

#### De nouvelles possibilités

Pourtant, passés les premiers moments de déception, les mem-bres du corps préfectoral ont compris que de nouvelles possi-bilités de carrière pouvaient s'of-

frir à eux.

Déjà trois d'entre eux viennent d'être recrutés par des présidents du conseil général, dans les Alpes-Maritimes, en Loire-Atlantique et dans le Celvados, pour occuper des postes Importants.

D'autres e'apprêtent à le faire, très prochainement en Mayenns, dans le Lot-et-Garonne et dans les Yvelines.

Encore faut-il que les préfets ou sous-préfets intéressés se trou-vent en disponibilité, obtiennent un « congé spécial » ou une posi-tion de détachement, Piusieurs demandes adressées au gouverne-ment sont en instance et dedemandes adressées au gouverne-ment sont en instance et de-vraient être examinées par nn prochain conseil des ministres. Une possibilité de mise en « dé-tachement » vient également d'être accordée aux administra-teurs et autres fonctionnaires de l'Assemblée nationale. Si, pour le moment es sont surtout des nasemblee nationale. Si, pour le moment, ce sont surfout des conseils généraux d'opposition qui attirent les membres du corps préfectoral, il en ira hientôt de même pour ceux dirigés par la majorité.

En effet, la plupart des présidents d'assemblée départemen-tales ne possèdent pas les compé-tences suffisantes pour diriger une administration souvent importante, pariois complexe avec ses personnels nombreux, ses ses personnels nombreux, se s règles de fonctionnement précises et ses procédures lourdes. Jusqu'à prèsent, le préfet, assisté d'un état-majur fourni (directeur de cabinet, secrétaire général, sous-préfets) s'en chargeait et régisit lui-mème, avec le poids attaché à une autorité non partisane, les conflits qui pouvaient surgir. Le nouveau responsable des services départementaux n'aura plus ce pouvoir et ne pourra pas, en cas de difficulté, s'abriter — commodément mais hypocritement — derrière les « décisions de Paris ». Les présidents des conseils gènéraux et régionaux vont dunc recruter par voie de contrat des neraux et regionaux vont dunc recruier par voie de contrat des « secrétaires généraux » ou des « directeurs des services administratife » qui seront les véritables animateurs de la fonction publique départementale. Connaissant blen les rouages de la vie publique locale, experts dans les circuits administratifs, liés par camaraderie d'école ou par solidarité de corps avec les « commissaires de la République », ils éviteront aux élus — soumis au contrôle des cours des comptes régionales — bien des bévues ou des improvisations. Cette administration sui gene-

bévues ou des improvisations.

Cette administration sui generis qui se créera ainsi pourra
donc être profitable aux départements, aux régions et aux usagers. Mais elle pourra aussi, sans
que le gouvernement l'ait voulu,
offrir au corps préfectoral une
sorte de renouveau par la constitution dans un secteur politicopublic d'une administration originale et par la création. d'emginale et par la création... d'em-plois supplémentaires dans cent un départements, dans vingt-deux régions et dans la Ville de Paris. — A. P.

L'Association des jeunes étas locaux (A.J.E.L.), favorable à l'opposition, a renouvelé son bureau, qui se compose de M. Alain - Victor Marchand, adjoint au maire de Verrières-les-Buissons, président, Mme Anne Méany, conseiller municipal du les-Bilissons, président, Mme Anne Méaux, conseiller municipal du Touquet, MM Jean-Jacques Pons, conseiller général de l'Hérault, Patrice Martin-Lelande, conseiller général de Loir-et-Cher, vice-présidents, et de M. Philippe Detrez, conseiller municipal de Boulogne-Biliancourt, secrésaire général.

Evoquant l'échec de la gauche aux cantonales, M. Mermaz a estime qu'il traduisait a un phé-nomène de balancier classique » nouveue faite à la majorite de réaliser les grandes réformes pré-vues sans pause nl accélération, mais selon le rythme fixé par le président de la République; à la suite du vote du 10 mai « der-nier ». SELECTAT ME CE

MAN TER MENTAL SET

The part date probability of the part of t

to the particular and the partic ingerendre entender Com singiger i yal madelle Cambra alegane 2 e pro-parene ett in press M. Breham Potta a sy attain pas de pint syons Maint. Gregor en statue pater.

Thouses a company

cont artisms for

EN VACANO

WWW Dientet les pacances la sa " dituis de mon temps libre apprendir une autre langue

THE PROPERTY OF THE PARTY OF THE PARTY. THE TAKE SHOW THE WASHINGTON AND THE PARTY OF THE PARTY O



**HAIR 2000** 

APRÈS

CHUTE DU CHEVEU

CALVITIE

pour remplacer des cheveux Depuis dix ons Pour de prus

HAIR 2000

LA GARANTIE DU NATUREL

M. FAMECHON
91. Promue du General Lecte
1= Mage Metre Alenta
15.P 12i 15653 PARIB Codes
19i 540-81-81
33 centres en France

MAN I WIND W. Out

A STATE OF

LES ÉLECTIONS MUNICIPALES DE 1983

A Chartres

LA CANDIDATURE

DE Mme PELLETIER

NE FAIT PAS L'UNANIMITÉ (De notre correspondant.)

Chartres.— Mme Monique Pelletier, ancien ministre de la condition féminine, a annoncé su soir du second tour des cantonales sa candidature aux élections municipales de 1983 contre M. Georges'Lemoine (P.S.). actuel maire de Chartres et secrétaire d'Etat à la défense La présidentie départementale de l'EDF, avait été candidate contre lui lors des législatives de juin dernier. Elle svait obtenu au second tour 42,23 % des voix contre 57,76 % à M. Lemoine, alors député sortant. Elle se déclare prête à conduire une liste unique à la jumière des bons résultats enregistrés par l'opposition aux cantonales.

l'opposition aux cantonales.

l'opposition airx esntonales.

Les ambitions municipales de Mme Pelietier contrariant d'autres ambitions locales ont été mal accueillies dans les rangs de l'opposition. Le délégué départemential de l'ULDF, M. Jean Legué, a, dans un communiqué, contesté que Mme Pelietier ait éte démocratiquement désignée par les instances de l'ULDF, pour conduire sa liste municipale, e L'ULDF départementale n'a été sollicitée d'aucune insestiture pour l'élection municipale de Chartres, et les membres de son e on se il départemental n'ont jamais en à délibèrer de estie proposition », affirme-t-il.

- Au nom du R.P.R., M. Claude

Vandenbogaerden, ancien candidat aux municipales à Chartres, irouve cette candidature prémature. « Il est hâtif, dit-il, de décider défà d'une liste unique alors

que le mode de scrutin est encore inconnu. » Enfin: au sein des clubs Perspectives et Réalité, la candidature de Mme Pelletier no fait pas non plus l'unanimité.

Le R.P.R. et l'U.D.F. auront

une « stratégie d'entente »

mais pas de « plate-forme

commune »"

Ainsi qu'elles le font régu è-rement, les deux délégations du R.P.R. et de l'U.D.P. se sont réu-nies récemment au Sénat. Elles estiment, dans un communique, que le résultat des élections cau-

tonales montre que e la volonte d'unité exprimée dans un e concertation permanente répond aux voeux des Français et a contribué à un succès dont l'am-

pleur a dépassé toutes les prévi-sions.

> La volonté populaire seru de nouveau appelée à s'exprimer aux élections manicipales et régio-nales de 1983.

elections manicipales et régionales de 1983.

Le mode de serutin n'est pas
encore connu. Néanmoins, le
R.P.R. et l'U.D.F. ont décidé d'entreprendre ensemble la recherche
d'une stratégie d'entente dont les
modalités d'application seront
adaptées à la forme de scrutin
retenue per le gouvernement. s
M. Bernard Pous a précisé qu'il
n'y aurait pas de plate-forme commune étant donné que chaq re
mouvement a son propre "rojet
politique. «Ce qui fait le ciment
de notre union, a-t-Il dit, c'est
que nous nous situons dans un
projet de société qui tonrue carrément le dos à la politique suivie
par le gouvernement. »

M. BARIANI « JOUE » LA PRÉ-

SIDENCE DU PARTI RADICAL

SUR «LE RÉSULTAT DE CE

(De notre correspondant.)

(De notre correspondant.)

Lyon. — L'état-major du partiradical était rassemblé au grand complet. dimanche 28 mars à Lyon, pour la comm moration du vingt-cinquième annivansaire de la mort d'Edouard Herriot. M. Didier Bariari. Y a vu. e la preuve inngible de l'unité du partiradical les e jugés chonorables. Evoquant les résultaits des cantonales, le président du partiradical les e jugés chonorables pour se formation. « Nous sommes désormais conscients, a-t-il dit, que le destin du partiradical se jouera aux municipales de 1983. Je joue personnellement ma présidence sur le résultat de ce secutin. Si nous n'améliorons pas nos positions, fen tirerai les conséquences dès le lendemain. Se propos de la place de son partidans l'opposition, M. Barisai a estimé que « les radicaux doivent parler an language plus viril, être sans complexe vis-à-vis de qui-conque ». A l'égird des radicaux de zauche. M. Bariani s'est d'claré « nauré par le sort fatt au M.R.G. par des socialistes rudicophages ». « Leur masochisme est consternant » a-t-il conclu.

M. Edgar Faure a souligné la conscidence » entre les résultats des cantonsies et la victoire de M. Jenkins en Grande-Bretagne. S'on lui, les électeurs qui ont abandonné la gauche depuis le 10 mai « doivent étré de la jamille d'esprit d'Edouard Herriot » et le succès des libérsux sociaux-démocrates de M. Jenkins se situe « dans la ligne conforme du radicalisme ».

Réélu président de la fédération: rejonale Rhône-Alpes du parti radical, M. Michel Duralou: ancien ministre, a critiqué sévèrement les textes sociaux du parti radical, M. Michel Duralou: ancien ministre, a critiqué sévèrement les textes sociaux du pour les salariès » Dénonçant l'institution de la « parlo t te » dans les entreprises, il a souhaité « le retour à une politique contractuelle en mutière de légis-

dans les entreprises, il a souhaité
als retour à une politique
contractuelle en matière de législation sociale ». — (Intérim.)

LE SENAT

DANS LES INSTITUTIONS

FRANCAUSES

The brochure sur le Sépat vient d'être; publice per le Centre d'information éducative (eréépar l'éducation nationale Ce document, finance par le Sépat, est l'estine aux élèves du secondaire, dans le cadre de l'instruction

dante, dans se caure de l'instruc-tion civique.

Il a été rédigé par des pédago-gues, en collaboration avec le secrétariat général de la prési-dence du Sénat et sa division de

dence du Sénat et sa division de l'information. L'objet de cet ouvrage est de faire connaître aux élèves nos institutions polinques et l'organisation du Sénat. (L'élection d'un sénateur, ses moyens de travail et son actività.) Un chapitre permet de suivre l'élaboration d'une loi. et par là, de comprendre la place de la Haute-Assemblée dans nos institutions. La division de l'information du Sénat publie aussi, dans son derinier bulletin, le tableau récaptulatif des travaux de l'armée

nier builetin, le tableau récapi-tuiatif des travaux de l'armée 1981 Commencés seulement le 2 juillet, en raison de l'élection, présidentielle, ces travaux ont exigé une activité parlementaire particulièrement dense puisqu'en quatre mois et demi sculement le fiénat a siègé en séance publi-que pendant 472 haures, a edopté 56 textes de loi, dont certains fort importants, et examiné 2 692 amendements.

SCRUTIN ».

• France-Soir, daté du 29 mars, public un sondage réalisé par ruffræs du 23 au 26 mars auprès de mille personnes. Il en ressort que le scrutin majoritaire convient à 76 % des électeurs et que 69 % d'entre eux ne souhaitent pas en changer. Lorsque l'on pose la question de savoir qui doit décider d'un éventuel changement de

la dissolution du PSD (parti-socialiste démocrate), amoncés vendredi 25 mars par M. Bric Hintermann, qui en était le secretaire général, a provoque quelques remous parmi les mili-tants de cette formation. Certains • PRECISIONS. - Plusieur erreurs de transmission ont rendu désigné un nouveau secrétaire général, M. Jacques Cance, ainsi qu'un bureau exécutif. Ils souhaltent cun regroupement majo-ritaire autour du centre qui aura pour mission d'assembler tous les réformateurs » et dénoncent la geant, en ce qu'il récusait toute perspective de type eurogauche; le PCF. estimati en effet que le développement de la situation en Europe de l'Ouest ne peut être porteur d'une évolution position. participation de ministres

porteur d'une évolution positive. s D'autre part, nous évoquions « la concrétisation d'un réve M. Hintermann et dénient « toute représentativité » à M. Jucques Cance, « qui a choisi la droite ». a di contensation d'un reve encien (du P.S.) qui consiste à russembler, si possible dans la moupance du P.S., les mouve-ments qui constituent la gauche dans les pays de l'Europe du Nord ». Il fallatt lire : « l'Europe du Sud ».

# 10 mai dernier.

M. DEFFERRE : la IVe Républi-

que avait fait un meilleur

fravail que la Ve jusqu'au

M. Gaston Defferre, qui était, samedi 27 mars, l'invité de R.M.C., a estimé que la prétendue « inco-hérence » du gouvernement est « une insention de l'opposition actuelle ». Le ministre de l'intérieur et de la décentralisation a déclaré à ce sujet « En réalité, ce qui se passe, c'est qu'il y a une plus grande liberté d'expression maintenant pour tout le monde, pour les syndicats, pour les radioe, pour les télévisions, et pour les ministres s'expriconséquent les ministres s'exprimant chacun avec leur tempera-ment, leur earactère, ne l'expriment pas tous de la même jaçon et l'opposition se précipite là-dessus pour dire qu'il y a incohérence, »

Interrogé sur le retour à un mode de scrutin proportionnel.

M. Defferre 2 nut am ment répondu : « La proportionnelle est un principe qui permet aux minorités d'être représentées, mais il y a des quantités de modalités (...). Je suis en train d'étudier ce problème, je jerus des propositions au gouvernement, an projet de loi électorale sera établi. » Après avoir souligné que « le système électoral n'est pas propre à une République plutôt qu'à une autre », le ministre de l'intérieur a nofamment affirmé : « Quand on compare les ruines économiques, socioles, qu'ont laiusées au gouvernement actuel M. Giscard d'Estaing et M. Barre (...) avec le travail absolument considérable de reconstruction de la France du lendemain de la guerre par la IV République, on s'aperçoit que, en définitive (...), la IV avait juit un messeu la vijusqu'au 10 mai dernier. » Interrogé sur le retour à un

scrutin, les personnes interrogées répoudent : 12 % le président de la République ; 9 % le gouverne-ment ; 22 % le Parlement et 54 % les électeurs.

erreurs de transmission ont rendu erreurs de transmission ont reudu difficilement compréhensible, dans nos éditions du 28-29 mars, l'article consacré aux e progrès de l'eurogauche ». Il fallait lire dans le suième paragraphe : « Le rapport de M. Marchuis au vingt-quatrième congrès du P.C.F. n'était puère encourageant, en ce ou'll récusait toute

## GRANDS VINS ALCOOLS **Bordeaux Amaury** de l'Ast (vte par 6) Vin courant ; cuvée "gala" (p. 12) 7.80 F 75003 Paris, tél. 277.59.27



# STYLISTES: COPIES COULEURS

Qualité photographique professionnelle ETRAVE 38 Av. DAUMESNIL PARIS-126 2 347.21.32 Depuis 38 ans, le journal spécialisé "Les Annonces" est le mº 1



En Corse

M. Bastien Leccia lance un appel

au «rassemblement» de la gauche

De notre correspondant

Les jeunes démocrates-sociaux

veulent «donner de l'intelligence à l'opposition»

logue à celui du premier tour des présidentielles. En effet, contraire-ment au M.R.G. de Haute-Corse, qui

avait soutenu la candidature de

M. Michel Crépeau, les radicaux

voter dès le premier tour pour M. François Mitterrand.

M. Vincent Carlutti, consailler ge

nérai de Molta-Verde (Haute-Corse)

et l'un des animateurs du club. avait prôné à son tour, dans le

rence de presse. l'alliance de tous les

mitterrandistes du premier tour.. Cela

devrait permettre, a-t-ll- assuré, à cette iliste d'arriver en tête de la

geuche, et, si celle-ci est majoritaire

de désigner le président de l'assem

biée de Corse... Cette stratégie permet

trait, en untre, d'isoler les radiceus

de Haute-Corse, contraints de pré-

La ligne du P.S. pour les élections régionales devrait être fixée

lors d'une prochaine convention fé-

pas certain qu'une opposition qui ne serait que celle du refus avec les accents autoritaires de droite parviendrait à rassembler 51% des Français, a-t-il dit. Nous devons refuser la passion haineuse et aveugle et éclairer l'opposition de nos propositions. à Au terme de ce conseil, M. Pozzo di Borgo a annoncé qu'il quittait la présidence des J.D.B. pour leisser la place à une équipe plus jeune.

-REMOUS AU P.S.D.

d'entre eux se sont réunis, samedi 27 mars, à Paris, et out

communistes au gouvernement. D'autres, dont prusieurs anciens membres du comité directeur, approuvent. l'initiative de

DOMINIQUE ANTONI.

senter une liste - nordiste -.

voir le pouvoir régional lass des urnes de juillet revenir dens les

lons éviter que cette lle ne retombe

dans la violence, il nous appartient

lent délendre le notitique du préal-

dent de la République al le statut particulier -Etablissant la synthèse des travaux

du Club Région et Démocratie, qui tenait samedi 27 mars, à Basila, sa première assemblée générale,

M. Bastien Leccie a esquissé la stratégie qu'il entend faire préva-

loir en vue de l'élection de l'assem-

biés de Corsa, S'adressant, à une cantaine de personnes, étus et per-

sonnelliás, membres pu sympathi-

sents de la-geucha non communiste,

puprès du ministre de l'intérieur et de la décentralisation s'est' montré

favorable à demi-mot à la constitu-

tion d'une liste commune entre les

daux fédérations socialistes et les

amis de M Nicolas Alfonel. député, maira M.R.G. de Piene (Corse-du-

Les jeunes démocrates sociaux ont réuni, samedi 25 mars, leur conseil national pour précisér, à quelques semaines du congrès du C.D.S., le rôle qu'ils entendent jouer en sein de l'opposition, qualifiée de « réactive » par leur président, M. Yves Pozso di Borgo. Celui-ci a situé très haut les ambitions des J.D.S.; « Notre rôle est de donner de l'intelligence à l'opposition. »

M. Bernard Stasi, qui avait tenu, tout comme MM. Jacques Barrot et Pierre Méhaignerie, à participer à ce conseil, a précisé : « Notre combat aujourd'hut ne doit pas consister soulement à démoncer les effats néfastes, chaque jour plus évidents, de la gestion du possoir socialo-communiste, Nous ne mériterons d'exercer à nouveau la responsabilité de la direction du pays que si nous sitions noire réflexion et noire message au niveau de la doctrine. Nous ne combatirons pas évilement la gruone au niveau de la gestion mais cusei au niveau des la gestion mais cusei au niveau de la description de

M. Pierre Ménsignerie a silirmé:
« L'échse de l'actuel gouvernement tiendra au jond, ce sera
celui de la gestion. Il sera beau-

celui de la gestion. Il sera beaucoup plus douloureux pour les
Français. Pour préparer l'avenir,
nous devons parler le langage de
la vérité et des juis, conduire
une action pragmatique, mais en
mons réjérant à un système de
valeurs. Nous devons démontrer
que nous sommes mieux à même
d'apporter le progrès social et la
générosité parce que nous n'aurons pas cassé les ressorts de
l'initiative et de la responsabilité »

M. Jean Lecanuei, président sortant du C.D.S., a conolu les travaux de ce conseil « Il n'est

Une délégation parlementaire

française au Danemark. — Conduite par M. Louis Merman oresident de l'Assemblés nationala, cetta delegation qui repond

à une récente visite en France de représentants du Folketing, fait

un séjour de cinq jours à Copen-

#### FAITS DIVERS

#### DANS LES YVELINES

#### Un gendarme tué de cinq balles au cours d'un contrôle routier

Il sera sans doute cité à l'ordre de la nation. C'est bien mais cela ne changera pas grand-chose. Nous aurions préféré que l'on nous confie l'enquête. » Ainsi s'exprimaient, dimanche 28 mars au soir, les hommes du groupement de gendarmerie des Yvelines après la mort de leur jeune collègue, Michel Theule, vingt-sept ans, du peloton de gendarmerie motocycliste de Ver-sailles, tué samedi de cinq balles dans le thorax, alors qu'il pro-cédait à un contrôle routier sur la nationale 186, à Saint-Cyr-

Michel Theule était marié et père de deux enjunts. Pour eux, père de deux enjunts. Pour eux, nous continuerons malgré tout nos recherches », a joutsient les gendarmes de Versailles, visiblement mécontents de la décision du parquet qui venait de confier l'enquête à la police judiclaire. Sur la route qui file vers la Normandie, dans le prolongement du parc du château, Michel Theule et son collègue, qui patrouillaient à moto, ont arrêté par routine samedi à 17 heures une 504 conduite par un jeune homme aux cheveux longs et ayant à ses côtés une passagère. La voiture est à peine immobilisée que la jeune femme saute à terre et s'enfuit en courant. Quelques secondes plus tard, le conducteur vide les cinq balles du chargeur de son 6,35 sur le premar de s gendarmes qu'il mi chargeur de son 6,33 sur le premier de s gendarmes qu'il s'avance vers lui en portant, sans aucune méfiance la main à son casque pour le saluer. Lorsque Michel Theule s'écroule, mortellement atteint, son meur-trier saute aussitôt dans la pre-

mière voiture qui arrive, une B.M.W., conduite par M. Jacques Provost, pour se faire conduire jusqu'au centre-ville à Versailles. Pendant ce temps, la jeune passagère est neutralisée par le collègue du gendarme tué, lequel alerte par radio la direction de la gendarmerie.

#### Un récidiviste

Très vite, la B.M.W. et son conducteur cotage sont repèrès avenue de Paris, à Versailles, fon-cant en direction de la capitale. Dans le quartier de Porchefon-Dans le quartier de Porchefon-taine, pour échapper aux policiers et gendarmes qui surgissent de toute part, le jeune meurtrier abandonne son otage et s'enfuit à toutes jambes à travers la rési-dence, un groupe de deux cent quatre-vingts appartements cos-sus situés entre les parcs des ins-

titutions religieuses et la voie ferrée. C'est là, pendant plus de cinq heures, à l'intérieur d'un quartier sévèrement bouclé, que plusieurs centaines de gendarmes, policiers, inspecteurs du S.R.P.J. reniorcés de vingt-deux tireurs d'élite du G.I.G.N. (groupe d'interventiou de la gendarmerle nationale), fouillent minitieusement les immeubles, escaladent les baltionate), fouillent minutieusement les immeubles, escaladent les bal-cons pour contrôler les epparte-ments inoccupés, braquent leurs torches électriques dans le moin-dre recoin des caves, des par-kings, des séchoirs à linge. En vain.

kings, des séchoirs à linge. En vain.

« Nous avons fait chou blanc, mais tôt ou tard nous l'aurons », conflait dimanche un policier maintenu sur place dans le cadre d'un dispositif très allégé.

L'homme traqué u'est pas un débutant. Sa passagère. Maryvonne Redjem, trente ans, longuement interrogée et après s'être présentée comme une auto-stoppeuse, a fini par éclairer les anquêteurs. Le meurtrier du gendarme s'appelle Luc Sebin, vingt-trois ans, né à Paris et y demeurant dans le quartier de Clichy. Luc Sebin fait l'objet depuis septembre de r n l e r d'un mandat de recherche pour le meurtre du mari de Maryvonne Redjem, sou amie. De plus, le parquet de Pontoise le recherche pour un hold-up commas dans une bijouterie du Val-d'Oise, C'est dono pour cette double raison que Luc Sebin, qui circulait à Saint-Cyr-l'Ecole à bord d'une voiture volée, n'a pas hésité à tuer un gendarme pour assurer sa fuite.

Grand, mince, avec le visage très maigre, les cheveux châtains mi-longs, Luc Sebin est maintenant recherché pour deux meurires. Il est toujours porteur de son pistolet et a plus que jamais de sérieux motifs d'échapper aux policiers.

DAMIEN REGIS.

#### DES MILITANTS BASQUES BRULENT DES EXEMPLAIRES DU JOURNAL « SUD-OUEST »

comité de soutien aux prisonniers politiques basques, « Languntza », out pénétré samedi 27 mars dans les locaux de l'agence régionale à Bayonne (Pyrénées-Atlantiques) du quotidien Sud-Ouest et deversé des seaux de purin sur les baies vitrées après avoir brûlé quelques exemplaires du quotidien et cou-vert les murs d'inscriptions. L'une d'entre elles nommait le directeur de l'agence, le menacant par le mot authention / ».. Les manifestants entendaient protester contre la presse régionale et nationale, écrite et parièe, pour la façon dout elle a rapporté les suites de l'attentat de Saint-ftienne-de-Baigorry (le Monde du 24 mars), au cours duquel un C.R.S. a trouvé la mort et un autre a été grièvement blessé. Ces militants basques accusent

la presse de « complicité apec la

M. Philippe Bidart, militant bas-que, ancien membre du mouve-ment Iparretarrak serait le suspect numero un. Les nationalistes refusent, en effet, d'envisager sa culpabilité.

Des journalistes du pays basque ont protesté aussitôt après cette manifestation et fait savoir dans un communique que « cette forme d'intimidation n'entamera pas leur volonté de poursuivre leur mission, au nom du droit à l'in-formation des lecteurs, quditeurs et téléspectateurs. Ils n'accepteront jamais que l'un d'entre eux, nommement désigné, soit exposé à des menaces du fait de son ac-tivité professionnelle ».

Libération et le Monde ainsi que les chaînes de télévisiou An-tenne 2 et FR 3 étalent également visés par les protestations des manifestants.

le prêt à porter...

#### **FAITS ET JUGEMENTS**

#### L'ultimatum de « Carlos » a expiré.

L'ultimatum lancé par « Carlos » et menaçant de represailles le gouvernement français « a déjà expiré », a déclaré, samedi 27 mars, sur R.M.C., M. Gaston Defferre. Le ministre de l'intèrieur a ajouté : « Ja peux vous dire que, bien sûr, fai pris des mesures, il est absolument vital pour le pays que le président de la République soit à l'abri de ce genra de menaces, et pas seulement lui, d'autres hommes politiques, menaces que je rends tout à fait au sérieux, car Carlos n'est pas n'importe qui, il est considéré comme le terroriste numéro un sur le plan mondial: mon devoir était de prendre cas mesures, je les ai prises, s'il le faut f'en prendrai d'autres. Je veux à tout prix éviter que ces menaces puissent passer à exécution, ce n'est l'intérêt de personne en France. » De son vrai nom, Illitch Ramirez Sanchez, « Carlos » avait adressé au début de ce mois, à l'embassade de France à La Haye (Pays-Bas) une lettre dans laquelle il proférait des menaces contre « le gouvernement [français] et le ministre Gaston Defferre si deux de ses amis terroristes n'étaient pas rélâchés » (le Monde du 6 mars). Les deux personnes en question sont Magdande, et Brumo Bréquet, un Suisse, arrêtés tous les deux à Paris le 16 février.

#### Prisons : mécontentement et projets.

A l'appel du syndicat Force ouvrière des services pénitentiaires un rassemblement des personnels de surveillance des prisons a été organisé, samedi matin 27 mars, place Vendôme, à Paris, devant le ministère de la justice. Trois cents personnes envirou y ont participé.

Les manifestants venus de plusieurs régions de France, ont notamment réclamé la aparité indemnitaire avec la police «, « l'intégration des primes dans le calcul de la retraite u ainsi que la cinquieme semaine de congés, scandant d'autre part : « Rétablir la sécurité », « Badinter démission », et même « avocats malfrats ».

Une délégation, conduite par le secrétaire général du syndicat. M. Jacques Vialettes, a été reçue par M. Jean Favard, conseiller technique du garde des sceaux.

An cours de son voyage à Marseille, les 25 et 26 mars.

M. Robert Badinter, garde des sceaux, aveat évoqué l'état des pri-

scenux, aveit évoqué l'état des prisons françaises qui « pose un problème majeur ». Le garde des sceaux a indique qu'il y a aujourd'hui, trente-deux mille dé-tenus en France pour un peu moins de trente et un mille places dont a deux mille cinq cents ne satisfont pas aux nor mes internationales et notam-ment de la Convention européenne des droits de l'homme ». Le dossier prend toute sa dimension lorsque l'on sait que le coût de construction d'une cellule et de ses infrastructures est de 400 000 F. M. Badinter a ainsi fait part de son lutentiou d'échanger (ou de vendre) les terrains situés au cœur des villes et occupés par des prisons vé-tustes. Un programme immobi-lier est douc envisagé qui pour-rait s'étaler sur une ou deux

#### JUSTICE

#### UN P.-D. G., DEUX DIRECTEURS DES JEUX ET VINGT-CINQ CROUPIERS CONDAMNÉS

## Le « pillage » du casino d'Annecy

Annecy. — Le tribunal correctionnel d'An-necy a condamne, samedi 27 mars, l'ancien P.-D. G. du casino d'Annecy, M. Pierre Joegne, à un an de prison dont six mois avec sursis et 50 000 F d'amende: les deux anciens directeurs des jeux, M. Michel Joëgne, le frère du P.-D. G., et M. Pierre Bovillard, respectivement à dix-huit mois de prison avec sursis assortis d'une amende de 20 000 F: enfin, l'un des chefs de table, M. Jean-Baptiste Collegia, à dix-huit mois de prison dont quatorze avec sursis et 14 000 F d'amende.

Au début de l'année 1980, quel-ques semaines seulement avaient suffi aux policiers de la brigade suffi aux policiers de la brigade des jeux pour mettre un terme au formidable « pillage » des caisses du casmo d'Annecy. Du P.-D.G. aux barmen, à la roulette comme à la boule, l'établissement était gangrène par le vol. Depuis dix ans, peut-être quinze ans, les équipes de direction successives se servaient allègremené après la fermeture des jeux, dans la recette du casino. Les fraudes débutèrent à la boule. Les P.-D.G. prêlevaient deux à quatre fois par mois la somme de douze mille francs qu'ils conservèrent d'abord en totalité, puis, lorsque les employés demandèrent une augmentation de leur participation au produit de leur participation au produit des c pourboires p laissés par les clients, ils leur accorderent une eparticipation » aux retenues ille-gales. Plus tard, le curafic » fut connu des croupiers de la roulette qui achetèrent à leur tour leur silence en dérobant des plaques de

silence en dérobant des plaques de cinquante francs, cent francs, parfois cinq cents francs.

Entre 1971 et janvier 1980, date des premières arrestations. les détournements auraient atteint environ quatre millions de francs. Si les crouplers ont allègué lors de leur procès la nécessité d'une a revalorisation à de leurs rémurations, les deux P.-D. G. qui se sont succédé à la tête du casino, MM. Amena et Joègne, ont revendiqué la nécessité d'échapper aux chares exorbitantes à prélevées par l'Etat et la municipalité, pour maintenir en vie le a gouffre financier à qu'était devenu le casino d'Annecy.

#### Une opération immobilière

Curicusement, cet établissement qui comprenait les jeux un ci-nema, un théatre, un restaurant, un bar, une botte de nuit, fut à quelques exceptions près, depuis une trentaine d'années, dirigé par des non-professionnels. Experts comptables, agents immobiliers, propulsés à la tête de la maison, qui employeit cent cinquante personnes, sans jamais rien con-

Tous les P.-D.G. ou presque y laissèrent beaucoup d'argent. Les uns s'engagèrent dans cette opé-

· L'ancien directeur du casino de Dinard (Ille - et - Vilaine), M. Renè Cesale, soixente-dix-huit ans, M. Louis Albertini, cinquaute ans, M. Louis Albertini, cinquaute et un ans, directeur de cet établissement depuis 1979 et son directeur des jeux, M. Noël Gilli, soixante et un ans, ont été écroués le 20 mars à la maison d'arrèt de Saint-Malo — a-t-on appris le 26 mars — après avoir été inculpés de fraude fiscale, abus de biens sociaux, présentation de bilans inexacts, dissimulation de recettes ou compilmulation de recettes ou compilcronpiers à la roulette à des palne de prison avec sursis allant de deux mois à un an et à des amendes variant de 4000 F à 15000 F. Le tribunal a par contre, relaxé sept croupiers de la boule. Quant au dernier P.-D. G. du casino, M. Joëgne, et à ses deux directeurs de jeux, ponrsuivis pour abus de biens sociaux, ils devront verser solidairement 1.7 milliou de francs à l'Etat, à la ville d'Annecy et à la Société fermière du casino.

Le tribunal a condamné vingt-cinq autres

De notre correspondant

ration pour le prestige que représentait alors dans une ville de soixante mille, puis quetre vingt mille habitants le poste de « patron » de cette entreprise, ou pour réaliser à l'extérieur du casino une bonne affaire. Ainsi le dernier P.-D.G.. ancien préparateur en pharmacie devenu par la suite agent immobilier. M. Joëgne, cinquante-cinq ans, savait avant d'acheter l'établissement annecien que son exploitation allait in coûter fort cher. Mais il escomptait grâce à lui, réaliser le plus beau « coup » immobilier de sa carnère : l'aménagement dans un ancieu palace racheté par la ville, l'Impérial, d'un nouveau casino, d'un palais des congrès, et d'un hôtei (1). Après avoir acheté le casino, is ville ne donna plus stite aux propositions de M. Joègne concernant l'Impérial, et elle changea de partenaire.

Pour tenter de réduire ses pertes, le P.-D. G. du casino entreprit alors, comme ses prédécesseurs, des ponctions sur la « boule ». La détérioration du climat an sein

du casino d'Annecy où tout le petit monde des professionnels des jeux fraudait allegrement, inquieta alors les Renseignements généraux chargés dans la ville de la surveillance des tables, puis la brigade des jeux. On peut se demander d'ailleurs si pendant de nombreuses années les premiers, avec l'accord des seconds, n'ont pas ferme les yeux sur les détournements effectués à la boule par la direction. Mais les vois systématiques de plaques à la roulette obligérent la police des jeux à intervenir. L'ensemble du personnel du casino d'Annecy à l'exception d'un chef de table, fut inculpé. Le casino fut fermé. Enfin, il y a trois mois, la ville d'Annecy a pudiquement fait disparaître un bien mauvais souvenir : le casino a été détruit et l'ancien palace éprouve toujours certaines difficultés pour renaitre.

CLAUDE FRANCILLON. (1) Peu avant son assassinat, le 21 janvier 1980, Joseph Fontanet, alors directeur général de la Soderec, avait été contacté par la munici-palité d'Annecy pour la conseiller à propos de sette opération.

#### Vingt mois de prison pour un militant d'Action directe

#### Gilles Collomb, « prolétaire des noyaux communistes >

Gilles Collomb, 25 ans, militant du mouvement Action directa, ne s'ambarrassa pas da rhétorique. Ce qu'll a à dire, Il la crie et peu importe les formes. - Ce procès est politique. Je suis un prisonnier politique a-t-il clame, vendredi 26 mars. devant la vinol-troisième chambre correctionnelle du tribunal da Paris. D'entrée, il lit une longue déclaration : Les seules personnes qui pourront nous demander des comptes sont les prolétaires combattants et le mouvement communiste offensif. » Ce « prolétaire des noyeux mmunistes -, comme il sa délinit lui-même, dénonce « la militerisation de l'espace social » et ses conditions da détention deslinées - à déstabiliser son équi-

Meis le président, M. Jehan Magnien, ne connaît qu'une atfaire de droit commun. De cela, Gilles Collomb n'en e cure. Le code pénal, il s'en bat l'œll. Sa scule lol : « la lutte révolutionnaire -. Le 24 février, il e été interpellé par deux gerdiens de le paix devant le numéro 113 l'avenue Henri-Martin é Paris (167). Les policiers avaient été intrigués par le comportement de trois jeunes gens. Ils ont voulu vérifier leur identité. Deux d'entre eux sont parvenus s'enfuir. Le troisième. Gilles Collomb, e'est emparé d'uns arme et finalement s'est leissé arrêter sans résistance. Dens le véhicula où il ae trouvait, qui se révéla être volé, les policiers un tusil-mitrailleur, tous deux approvisionnés, et un jeu de lusses plaques d'im

Quel était l'objectif de ces refusera de le dévoiler par

L'audience ne permettra pas d'en savoir plus sur ce militant peut yous foutre ma position sociale, lancera-l-il au président. Je suie un jeune proléteire. Un point c'est tout. Du point de vue de la définition, c'est suffisant l'« On seura cependant qu'il e été apprenti à 15 ans, et que sa me - e été entrecoupée de chómage et de prison. Il a. notamment, été condamné le 15 février 1979 per la cour d'appel prisonnement pour avoir lencé une grenede dans les locaux de le cinquième bricade territoriale dans le treizième arrondisse-

«Le tribunal n'e pas grandchose é sapérer de ce garçon qui se piace voiontaires dehors de la société », a estimé

- secret militaire .. Sur saisine directe Il sera présenté devant le tribunal deux jours plus tard mais demandera un délai pour préparer sa défense. Face aux magistrats, il a finalement accepté de révêler la but de l'opération : - Mettre uo coup d'artet à cetta tendence generale du capital d'opposer une force militaire à le classe en lutte. - Plusprécisément, s'attaquer à une société de gardiennage qui - travailla notamment pour Citroen mais dont il refusera de révéler la nom. - Nous voulions nous procurer les fichiers, des documents pour les montrer au public et nous emparer de leur artillerie. « L'origine de cette action est motivée, selon Gilles Colfomb, par les récentes affaires d'Isigny, de Clichy et le meurtre d'un clochard au lorum des Helles à Paris par des viglies. Petit, barbu, blond, d'épaisses

lunettes sur le nez, il vituoère contre « ces tueure de l'extrême . impunité - alors que lui se trouve en prison. Le bras levé il accuse le tribunel de na pas se précoles prisons. « ces fosses sordides «. Il Infurie les policiers des tueurs, des assassins, Lors de la controntation ils ont passé relent dù me tuer. Il suffit de ee gretter le nombril et on a on recoit une balls dens la tête). Le président, M. Megnien, nuldiquez-vous les cheis d'inculostion ? -, à savoir recel de véhicule volé et transport d'ermes. Gilles Collomb : - Je veux bien voulez... Je ne vous demende

#### Élimination

M. Jean Martin, substitut du procureur de la République, con lequel II e demende une peine d'intimidation = da trois ans Coutant - Peyra s'est Insurgée contre le procédé de l'élimination et Mª Thierry Fagart a réclamé une sanction symbolique.

Gilles Collomb a répliqué à M. Mertin qu'il « n'arriverait jemais à l'éliminer du mouvement iste offensif e. Il a ap pelé ses camerades nombreux dans le saile à poursuivre la combat tandis qu'una nuée de trects signés « Rebelles » étalt iançée dans le prétoire. Puis il e quitté le tribunel, sourtent, le condamné à vingt mois d'em-

MICHEL BOLE-RICHARD.

Party of the Carlot of the Car

The flowers of the control of the co

DANS LA PRESSE PARISIE

### (Majaise)

perimental auto-THE RESPONDED IN eventral de la Calica vertifentation de la " demine peristeren ir fins decte dans

Constitution of section of the a milion La gastiil title information

Table Min B A STATE OF THE PERSON Mining fatt digt die de the the spinisher the Mariety deta

With tell ce. of Madely to County the dis-

Controller of the controller o

Claude Moret dir. Party Parent, Charge The de results the chinese was relieved to the chinese our less the chinese the chinese the control of the chinese th Lablai b i patio tann sentral du fen nit and particulat an dens la buil du an lipération de particle accèl de camendarie accèl de camendarie dus rasine compas-

La Partiten libitit

the rout par is told a second

Me remuitais des piori stormilles actis le titre

tin ton entitie on de

e Vertitt eber im bol

s hier que metoritatre

PROPERTY AND THE R.

Enfaire di



5.4.2 Bec.

#### **POLICE**

#### LES RÉSULTATS DES ÉLECTIONS PROFESSIONNELLES

#### La Fédération autonome a pâti des tensions récentes

Le dépouillement des élections professionnelles dans la police, qui ont eu lieu les 25 et 26 mars, a confirmé un recul sensible de la Fédération autonome des syndicats de police sensible de la Fédération autonome des syndicats de police (FASP) (« le Monde » daté 28-29 mars), qui, tout en restant majoritaire, perd des voix aussi bien dans le collège des inspecteurs que dans celui des gradés et gardiens de la paix et dans celui des personnels administratifs. Ce recui s'est fait au profit des autres syndicats F.O., C.G.T., C.F.T.C. C.F.D.T., mais aussi de la Fédération professionnelle et indépendante de la police (FPIP), nettement marquée à droite, qui progresse particulièrement à Paris, chez les gardiens de la paix.

Les résultats qui ne seront prociamés officiellement par le mi-nistre de l'intérieur que le 8 avril, semblent avoir plusieurs expli-cations.

D'abord les élections aux com-missions paritaires auxquelles étalent appelés 84 000 gardiens et gradés, 14 000 inspecteurs, et 10 000 fonctionnaires techniques 10 000 fonctionnaires techniques et administratifs, ent domé lien à une participation exceptionnelle avec 80 % de votanns, soit 10 % de plus environ que lors de la consultation précédente en 1978. Cet intérêt manifesté par les corps de policiers pour leur représentations dans les commissions paritaires e hargées de gérer la vie professionnelle jusqu'aux questions d'avancement et de sanctions d'avancement et de sanction par un « climat » intérieur.

Depuis l'élection présidentielle du 10 mai, des polémiques s'étalent instaurées. M. Bernard s'étaient instaurées. M. Bernard Deleplace, secrétaire général de la FASP, avait été accusé par certains de vouloir tout régenter, tandis que son prédéesseur. M. Gérard Monate, aujourd'hui chargé de mission auprès du directeur de la police nationale, était présenté comme l'homme inspirant dans ce domaine les décisions du nouveau ministre de l'intérieur. Ces tensions, partioulièrement vives lors de l'affaire » Leclerc, chef de la brigade crimi-Leclerc, chef de la brigade crimi-nelle à Paris, et marquées encore à la veille du sarutin par le pro-cès en diffamation intenté par M. Bernard Delepiace à M. Joseph

Si Fon sen tient aux chiffres sactuellement commus la FASP garde pourtant chez les gardlens de la paix ses cinq sièges de délégués, mais elle, u'a obtenu que 57,44 % des voix contre 88,97 % en 1978, Même à Paris où elle était le plus fortement implantée était le pius fortement implantée avec le Syndicat général de la police (S.G.P.), elle a cédé du terrain. Chez les C.R.S. elle perd aussi en pourcentage (— 5.5) essentiellement au profit de l'Unico des syndicats catégoriels de la police (U.S.C.P.), qui 23.4%—25.9%; C.G.T.: 0%—2.3%; C.G.T.: 0%—2 avec le Syndicat general de la police (S.G.P.), elle a cédé du terrain. Chez les C.R.S. elle perd aussi en pourcentage (-- 5.5) essentiellement au profit de l'Unico des syndicats catégoriels de la police (U.S.C.P.), qui a progressé dans ce secteur de 7 % environ.

Son recul est constaté ansai ches les inspecteurs, dont la section parisienne avait été sensible aux péripétes de « l'affaire Leclerc » Elle perd li 6.32 % et doit abandonner à F.O., en progression de 4.08 % l'un des six stèges qu'elle détenait.

Avec la perte d'infinence de la FARP, l'autre fait remarqué de ces élections est la percée de la Fédération professionnelle independante de la police (FPLE). Ce syndicat marqué à droite est proche des positions du mouvement « Légitime défense » partisan du rétablissement de la peine de mort et d'une politique de répression. Aux élections de 1978, la FPLP avait obtenu (£2 % des suffrages Son résultat est aujourd'hui proche des 3.% (2.95) et plus spectaculaire encore à Paris où avec 6 % des voix, il peut prétendre à la troisième position derrière la FAASP, et U.S.C.P. On constate d'ailleurs que ses meilleurs chiffres sont obtenus dans les mittes de police que ses meilleurs chiffres sont obtenus dans les unités de police de nuit et dans les secteurs de la capitale où les policiers sont confrontés aux agressions et à l'insécurité. Ainsi dans le 4º districi qui comprend la brigade de sécurité du métro la PPIP, a obtenu 103 voix sur 213, soit 48 %:

#### Les premiers chiffres du ministère de l'intérieur

Dans l'attente de la proclama-tion des résultate définitifs, le ministère de l'intérieur a publié samedi 27 mars, les chiffres sui-vants, qui de donneut que des vanta, qui ne doment que des pourcentages.

\*\*Dispecteurs : F.A.S.P. : 1978 : 74,52 % ; 1982 : 58,20 % ; F.O. : 10,51 % -14,54 % ; C.F.D.T. : 8,32 % -448 % ; C.F.T.C. : 6,22 % -448 % ; C.G.T. : 0 % -1,72 % : C.G.C. : 0 % -2,37 % .

\*\*Orndés et gardens : F.A.S.P. : 1978 : 56,57 % : 1982 : 57,44 % : U.S.C.P. : 19,28 % -21,78 % ; F.O. : 3,48 % -6,20 % ; C.F.D.T : 1,25 % -3,40 % ; C.F.T.C. : 2,34 % -5,02 % ; CF.T.C.: 0%-21%; CF.D.T. 0%-0,7%.

#### M. DEFFERRE : des incidents expliquent ceta.

Invité à commenter les résul-tats, M. Gaston Defferre a détais, M. Gasion Defferre a dé-claré samedi à Radio-Monte-Carlo: « Cette campagne électo-rale pour les élections dans la police a été assez animés: il s'est produit un certain nombre d'in-cidents: ceci pe ut expliquer cela (...). Maintenant que les élections sont passées, les syndi-cats vout demander à me voir (...). Ja les recevrai comme je l'ai toujours fatt depuis que je suis au ministère et comme

Quant à la progression des syndicats de droite, le ministre de l'intérieur a admis qu'eil y a eu un petit gain de voix ». « C'est. a-t-Il dit, un phénomène qui s'est produit presque chaque jois que la gauche était au pou-voir (...). Ce qui sera intéressant ce sera de constater le compor-

DANS LA PRESSE PARISIENNE

#### «Malaise»

Le Matin de Paris décèle dans ces deux événements le signe d'un condaises de la police. Le quotidien que dirige M. Claude Perdriel fait état d'une information publiée par le Journal du Dimanche du 28 mars, selon laquelle M. Michel Guyot, le directeur de la P.J., aurait été menace par M. Defferre de perdre son poste. Le Matin fait état du démenti catégorique du ministère de l'intérieur mais souligne que ce n'est pas la première a manosuvre » à laquelle M. Defferre doit faire Lace depuis qu'il dirige la police.

Comme le Matin, le Quotidien de Paris voit dans ces élections e très politiques » le signe d'un « mando, et Bernard Aubert, secrétaire ». Le Figaro utilise le même terme. Selon lui, le vote des « forces de l'ordre » exprime sussi un é malaise » Le quotidien de Robert Bersant consacre à févénement un titre à la « une » : « Defigierre désavoué par sa police ».

The recul de la Rédération autonome des syndicats de police aux aux élections professionnelles ainsi que la nouvelle — aussitôt démentie — d'une a convocation se du directeur central de la police de commentaires de la presse quotidisme parisienne.

France-Soir adopte le même ton.

Four lui, la police est « en crise ».

Le Parisien Hôéré et Libération ne vont pas si loin. Pour le premier, « on a voté « politique », tandis que le second commente les résultaits des élections professionnelles aoux et de des des fiections professionnelles aux presse quotidisme parisienne. ne vont pas si loin. Pour le pre-mier, « on d voté « politique », tandis que le second commente les résultats des élections profes-sionnelles sous le titre : « Vent de droite sur le vote des policiers ». Un ton encore en dessous, l'Hu-« Verdict chez les policiers »; que « bien que majoritaire, la FASP.

M. Claude Meier, directeur de la froma gerie Besnier-Chaudel-Roustand, à Laigny (Calvados), a été à son tour inculpé par M. Jesniere Poussin, chappé du dossier de l'affaire d'Isigny de séquestration de moins de vingi-quatre heures, même chéi d'inculpation que celui retenu contre MM. Fernand Loustau, le « patron » du commando, et Bernard Aubert, secrétaire général du groupe Besnier, qui avait participé avec M. Meier, dans la muit du 7 au 8 février, à l'opération de récupération d'un

#### ÉDUCATION

Le congrès du syndicat des enseignants FEN du technique

#### Le « ras-le-bol » des grognards de l'éducation

De notre envoyé spécial

Réuni en congrès national à Fontuels (Puy-de-Dôme) du mardi 23 au-vendredi 28 mars, le Syndicat national de l'enseignement technique-Apprentissage antonome (SNET-A.A.), quatrième syndicat de la Fédération de l'éducation nationale (1), a décidé de lancer un mot d'ordre de grève le 14 mai prochain si entre-temps le ministre de l'éducation nationale ne prend pas des mesures d'urgence pour aider les lycées d'anseignement processionnel (LEP) dès la prochaine rentrée. Le SNET-A.A. serait ainsi le premier syndicat de la majorité de la FEN desuis le ainsi le premier syndicat de la majorité de la FEN, depuis le 18 mai 1981, à marquer son mécontentement par un monvement

Fournols — Qu'est-ce qui irrite tant les militants du SNET-A.A., en consurrence sur le tant les militants du SNET-A.A. pour que leur syndicat, naguère si sage, adopte ainsi une position a en flèche » au sein de la FEN? Comment ces professeurs de LEP, dont le syndicat est dominé à plus de 90 % par la tendance majoritaire: Unité indépendance et démocratie (U.L.D. proche des socialistes) ent-ils osé signer une lettre au ministre de l'éducation nationale lui enjoignant de prendre des mesures d'urgence sous peine de grère? Comment ent-lle ces commettre ce geste de « porté historique » ainsi que l'a qualifié leur secrétaire général, de la FEN, M. Jacques Pommatsu, venn le 24 mars apporter ses encouragements aux deux cent vingt compressistes « On se heurte à un mur d'incompréhension, leur

M. Michel Charpentier?

Trois éléments expliquent cette attitude de « ras-le-bol » chez les « grognards de l'éducation », comme ils le disent eux-mêmes. Tout d'abord, malgré les espoirs nés le 10 mai, la rentrée 1981 s'est mal passée dans les LEP. Avec onze mille élèves en plus et seulement quatre cents postes créés, avec la mise en place de la 4 préparatoire à horaire dédoublé, les LEP ont fonctionné avec plus de difficultés, que avec plus de difficultés, que avec plus de difficultés que jamais. « C'est pire qu'avant », disent les professeurs.

la peins d'avoir un ancien secré-taire général du SNET-A.A. à la tête du gouvernement (2) pour être treilé de cette fuçon », pro-teste un militant.

Troisième grief: la SINET-AA, ne comprend pas qu'un gouverne-ment de gauche qui s'est engagé à promouvoir un agrand service public unifié et laic de l'éduca-tion nationale s continue à entretion nationale a continue à entretenir un système parailèle et 
concurrent : les centres de formation d'apprentis (C.F.A.). « Les 
crédits que nous n'avons pas, on 
les retrouve mystérieusement dans 
les C.F.A. grûce au unistère de 
la formation professionnelle », 
explique M. Charpentier. Le 
preuve ? Au budget 82, on donne 
720 millions de frances pour les 
220 000 apprentie en formation et 
seulement 780 millions pour les 
700 000 élèves de LEF. Comma, de 
plus, le ministre de la formation plus, le ministre de la formation professionnelle, M. Marcel Rigout, est communiste, les militants du

Les militants du SINET-A.A. ent été confortés dans cette opinion par le secrétaire général de la FEN, M. Jacques Pommatau, venn le 24 mars apporter ses encouragements aux deux cent vingt congressistes. «On se heurte 2 un mur d'incompréhension, leur a-t-il dit. On ne nous considère pas comme un secteur productif, alors que nous sommes des producteurs de producteurs.» Plus grave : «Savary n'est pas entendu au gouvernement », a expliqué M. Pommatau, manifestement irrité par certains blocages « au sommet ».

sommet a.

Le ENET-A.A. n'en a pas moins adressé une lettre de quatre pages su ministre de l'éducation natiodécomblé, les LEP ont fonctionné avec plus de difficultés, que jamais, « Cest pire qu'avant », disent les professeurs.

CONCUTTENCS

Déuxième motif de grogue : le sentiment, contrairement à toutes les déclarations gouvernementales, de ne pas constituer la priorité au sein même de l'éducation nationale « Six cents postes sur dix-spt mille crééts, ce n'est pas usein même de l'éducation nationale « Six cents postes sur dix-spt mille crééts, ce n'est pas usein fuilgrane de ce mécontentement, on note me certaine palousse à l'égard du Syndicat national des instituteurs (ENI-P.E.G.C.) qui, lui, a eltenu une revalorisation de 10 % sur les suiatres sans être pour autant déclaré prioritaire. « Ce n'est pas la peine d'avoir un ancien secrétions serie.

(1) Avec anviron vingt mille adhément contraire décireurs de l'éducation nation nations de service hetcheurs (en leu de 21 on 28 selon les catégories) ; des sections de vingt-quatre élèves an maximent (en lettre de quatre pages nu ministre de l'éducation nations : 18 heures de service hetcheurs (en leu de 21 on 28 selon les catégories) ; des sections de vingt-quatre élèves an maximent (en leu de directions de comprès, remouvelé ses revendications : 18 heures de service hetcheurs (en leu de 21 on 28 selon les catégories) ; des sections de vingt-quatre élèves an maximent (en leu de 21 on 28 selon les catégories) ; des sections de vingt-quatre élèves an maximent (en leu de service hetcheurs (en leu de 21 on 28 selon les catégories) ; des sections de vingt-quatre élèves an maximent en lettre de duatre de l'éducation nalions de comprès remouvelé ses revendications : 18 heures de service hetcheurs (en leu de 21 on 28 selon les catégories) ; des sections de vingt-quatre élèves an maximent en lettre de duatre de comprès remouvelé ses revendications : 18 heures de service hetcheurs (en leu de 21 on 28 selon les catégories) ; des sections de vingt-quatre élèves an maximent en lettre de duatre de comprès de service hetcheurs (en leu de 21 on 28 selon les catégories) ; des sections de

rents (sur un total de cinquante mille professeurs de LEP), le SNET-AA, arrive en quartême position à la FER après le SNI-R.G.C. (metituteurs), le SNES (professeurs du second dégré) et le S.N.A.E.N. (azents).

(2) M. Pierre Mauroy a été secré taire général du SNET-A.A. de 195 à 1858. (3) Ancien secrétaire d'Etat à la formation professionnelle dans le gouvernement de M. Raymond Barre.

Se perfectionner ou apprendre le leugite set possible to suivent DE LA BBC cours avec explications en français Documentation gratuite:

· 8: rue de Rant - 75008 Paris

#### MÉDECINE

#### LES ASSISES NATIONALES DES PROFESSIONS DE SANTÉ

#### Soulagement et scepticisme

Les membres du gouvernement ne choisissent pas toujours leurs parteres ni le moment de leurs interventions. C'est ce qu'ent constaté samedi 27 mars Mme Nicole Questiaux, ministre de la solidarité nationale, et M. Jack Ralite, ministre de la santé, en venant affronter, à Paris, les assises du Centre national des professions de santé (1). Libéralisme, tel fut le leitmotiv des dix-sept organisations représentées. Libéralisme, négociation et solidarité, out répondu les deux ministres, dans une atmosphère d'attention tendue.

tique contractuelle avec les pro-fessions de santé s'imposent enssi en raison de l'énormité des fonds en raison de l'énormité des fonds qu'elle met en jeu. Actuellement, a rappelé le ministre de la solida-rité nationale, les transferts so-cienz représentent en France 27 % du produit intérieur brut : « Ils jouent désormais un rôle stratégique dans l'économie. » En outre, à partir de 1983, les dépen-ses sociales (indemnités de chô-mage prestations femiliales remage, prestations familiales, re-traites et dépenses de santé) croi-tront plus vite que les recettes. Il n'est donc plus possible de to-lérer dans ce domaine l'obscurité, qui à trop souvent règné : « Le poids des dépenses de santé est, en effet, trop lourd pour que l'on puisse s'accommoder de l'igno-rance ou de l'opacité des phèno-mènes », a ajouté Mme Questiaux.

Sur ce point tout an moins, les membres des professions de santé, réunis samedi, sont en accord avec le gouvernement. Dans son le gouvernement. Dalls sont adresse aux deux ministres. M. Jacques Monnot, président du C.N.P.S. a vivement souligné que C.N.P.S. a vivement souligne que les professionnels qu'il représente « rejetient tout ce que certains ont pu ausocier au libéralisme, à son détriment : exploitation du malade; honoraires excessifs, dissimulation des renenus. Nous ne voulons retenir que la vruis valeur du libéralisme (...), à savoir le service du malade et de la santé publique. Disponibilité, responsabilité. Ibre choix, rapports de confiance, compétence, indépendance professionnelle et financière », tels sont, a conclu fituncière », tels sont, a conclu fituncière », tels sont, a conclu M. Monnot, les caractéristiques fondamentales de l'exercice libé-ral, dont les professions de santé

« Je n'ai jamais entendu un quelconque not ou vu un début d'acte, de la part d'un membre du pouvernement, qui contredise ces principes », a enchaîné M. Ralita. « Nous ne fonctionnariserons pas la médecine française » a4-il alouté sous les applandissements aroute sous les epplaudissements de l'auditoire qui s'est montré plus nerveux, lorsque le ministre de la santé en est venu à l'un de ses thèmes favoris : l'inégalité devant la maladie. « Comme si nous y étions indifférents », protestaient avec impatience des groupes attentifs aux propos du ministre.

d'attention tendue.

a Le gouvernement de la France
a manutes fois réal jirmé son attachement au caractère plavaliste de
notre société. Les projessionnels
libéraux y ont tous leur place,
dans le respect des principes que
nous partageons avec eux », a
déclaré Mine Questiaux C'était
rappeler d'emblée les exigences de
la politique conventionnelle avec
les professions de santé. Sur ce
point, le ministre de la solidarité
nationale a souhaité que des
a aménagements soient apportés
par la négociation » à la convention actuelle, et que des dates
fixes (1<sup>ee</sup> janvier, 1<sup>ee</sup> juillet)
soient établies pour les échèances
tarifaires.

Réduire ces inégalités, a repris
M. Rallte, c'était aussi suppirée :
«Il jallait e réjormer lu réforme » des études médicales, modifier les conditions d'accès anx
spécialités — quits à provoquer
le mouvement actuel des internes
te des chefs de clinique. « Nous
sommes contre toute déqualit cations » a ajouté M. Rallte. Nous
sommes contre toute des niéque.
sommes aussi contre toute orientation semblable à celle qui,
dans le passé, corsetait la santé
dans une logique de rationnement ».

ment a.

«Je voudrais dire ceci. a conclu
le ministre de la santé, «sans
flatterie ni démagogie quelconque: voire mode d'exercice n'est
pas et ne sera pas remis en
cause».

couse ».

Les professionnels de le santé
réunis par le C.N.P.S. auront-lis
été rassurés par tant de protestations? L'atmosphère, samedi,
était faité tout autent de soulagement que de scepticisme.

CLAIRE 8RISSET.

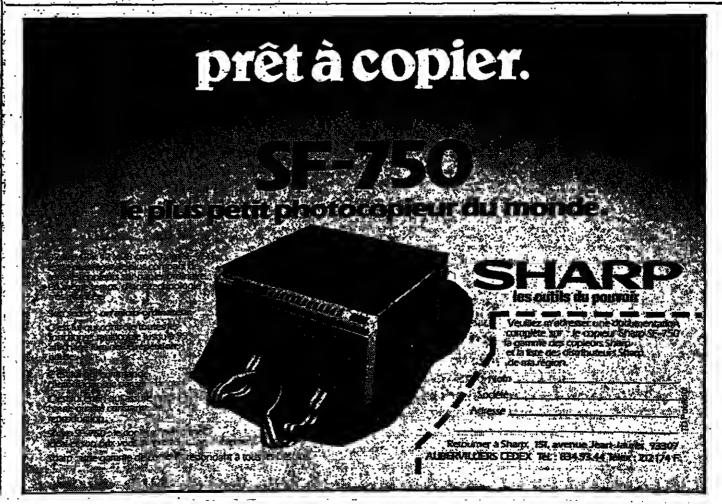
(1) Le Centre national des professions de santé, association de type loi de 1991, reasemble des organisations représentatives de médecins, pharmaciens, chirurgiens dentistes, sa ge s fommes, infeithérapoites, audit-prothésistes, infimilières, orthopholistes, orthophistes, orthophistes, vétérinaires, difféitiens et personnels de laborationes d'analyses (22, avenue de Villiers, 75017 Paris, Tél. ; 786-02-52).

#### NOUVEAU FOYER D'EPIDEMIE EN ESPAGNE

(De notre correspondant.) (De notre correspondani.)

Madrid. — Alors que le « syndrome toxique » provoqué par l'ingestion d'hulle de enisine fre latée a déjà provoqué la mort de deux cent soixante-six personnes en Espagne, un nouveau loyer d'intexications, beancoup muins grave cependant, a fait son apparition à Avila, à une centaine de kilomètres à l'ouest de Madrid. Depuis la mi-mars, une trentaine de personnes (dont une trentaine de personnes (dont une demi-douzaine ont été hospita-lisées) présentent une série de rappeler ceux des victimes du « syndrome toxique » Ce début d'épidémie avait pro-

voqué une certaine inquiétude dans la population locale. Il dans la population locale. Il semble toutefols qu'il n'ait aucun rapport avec le « syndrome toxique ». Selon un communiqué publié par la direction provinciale de la santé d'Avila, les symptômes détectés sont la conséquence d'une trichinose (parasitues parasitues tose provoquée par des larves contenues dans la viande de porci. L'éat de santé des malades évolucrait d'ailleurs favorablement. Selon le journal El Pais, l'épidémie serait due à la consomment de la consomment mation de charcuterie confec-tionnée à partir d'animaux qui avaient pourtant été soumle aux contrôles légaux requis. — Th. M.



GROUPE INDUSTRIEL FRANÇAIS diversifié (2000 personnes) RECHERCHE ASSISTANTE DE DIRECTION pour assurer le secrétariat courant du PRÉSIDENT, une fonction de liaison avec les filiales et le suivi général de la partie administrative, juridique et financière du fonctionnement de la société hol-

Ce poste convient à des candidates ayant quelques années d'expérience professionnelle et une formation supérieure. Il demande des qualités de tact et de discrétion, le sens des relations humaines et l'aptitude à organiser son travail de manière autonome et avec méthode. Il peut s'accommoder d'une souplesse dans les horaires et les périodes de congé. L'ambiance de travail est agréable et les bureaux se trouvent dans le 8ème arrondissement.

La rémunération correspond à l'importance de cette fonction dans l'organisation générale et au niveau de qualité recherché.

Aucune réponse ne sera transmise sans l'accord préalable des candidates.

Ecrire à Ph. LESAGE - PA CONSEILLER DE DIRECTION 8, rue Bellini - 75782 PARIS CEDEX 16 - Réf. A/2105M



#### Responsable marketing grand public

Photo - Cinema - optique - Une moyanne entreprise française, leader mondial dans la fabrication et risto - Chieffia - Optique - One moyame entreprise trançaise, leager montais dans la restriction et la commercialisation de systèmes optiques destinés entre eutres à la photo, le cinéme, la térévision et réalisant la majeure partie de aon chiffre d'affaires à l'exportation, développe un nouveau département grand public et recherche pour celui-ci son responsable marketing. Il sura, dans un premier temps, pour missian d'élaborer sur les marchés français et allemand une stratégie markating à court et moyen termes, de définir les différents éléments du mix, da procéder aux études de pré-lancement et de négocier avec les canaux de distribution l'introduction aur le marché des produits nouveaux. La réussite dans cette mission dessait dessaite dans cette mission devrait permettre à son titulaire d'evoluer vers une ronction plus grouse, suit de markeung internetional, soit da marketing et de ventes. Cette réelle opporturité de carrière na a'adresse qu'à un diplômé ESC ou équivalent, âgé de 30 ans au moins et possèdant une expérience confirmée du marketing des produits grend public d'au moins 5 ans. Elle aura de préférence été acquise eur le marché photo, cinéma, son... Une bonne pratique de l'anglais est nécessaire. La rémunération sera ilée à l'expérience et à la compétence du candidat retenu. Elle saura, en tout état de cause, motiver un élément de premier also Escric à D. DALIDINÀ VIII authorine. plan. Ecrire é R. DAUDIN à Villeurbanne.

#### Directeur département éditions

Imprimes sur catalogues - Ce groupe d'entreprises à talle humaine, du secteur de l'imprimerie, recherche pour Paris, le Directeur de son département Editions (imprimés de gestion standardisés, for-mulaires administratifs). Sous l'eutorité directe du Président-Directeur Général, il sere responsable de mulaires administratifs). Sous l'eutorité directe du Président-Directeur Général, il sere responsable de l'enimation et de la gestion globale de ce centre de profit : catalogues, tarifs, achets, ventes, politique marketing, résultats financiers. Il définira lui-même les moyens nécessaires pour réaliser le fort développement acuhaité. Ce poste s'adresse à un candidat âgé d'eu mains 30 ans, de formation supérieure, justifiant d'une indéniable compétence marketing (imagination, créativité, perception des marchés...) acquiae dans un secteur lui eyant permia d'evoir une bonne vision des problèmes d'éditions (catalogues, VPC, mailinge...). Il aura l'initiative et le dynamisme nécessaires à un «pâtron» de contre de profit. La rémunération annuelle, de l'ordra de 200 é 250.000 francs, tiendra essentie llement compte des compétences nifertes. Elle pourra comprendre par la suite une formule d'intéressement sur les résultats du département. Ecrire à J. MOUNIER à Paris.

#### **Chef de produit France (H ou F)**

La filiale d'un groupe Internetinnal spécialisée dans la fabrication et la vente de produits grand public recherche un(e) chef de produit pour le marché français. Dans le cadre d'une stratègle produit internationale II (elle) définit, propose, met en œuvre et contrôla le plan marketing à 1 et 3 ane d'une ligne de produit. Son action porte également eur la définition des besoins du marché français relatits à la gamme qu'il (elle) gère et eur la stratègle de communication. Il (alle) porte aussi assistance à la force de vente. Ce poste s'adresse à un(e) jeune diplômé ESC nu équivalent possédant au moins 2 é 3 ans d'expérience du marketing acquise dans les produits de consommetion courants. Une pratique de te vente ou au moins de rapports étroits avec une force de vente serait un etout supplémentaire. La rémunération sera liée à l'ecquis professionnel du (de la) candidat(e) retenu(e). Ecrire à R. DAUDIN à Villeurbanne.

#### Jeune contrôleur de gestion

Nantes

L'Ecole Supérieure de Commerce de Nantes, par le développement de nouveaux programmes d'études et de formatinn, connaît depuis ces demières années un accroissement rapide de son eudience sur le plan national. Cette évolution l'amène é renforcer sa gestion budgétaire en créant le poste de contrôleur da gestion. Dépendant du Directeur de l'établissement il animera le gestion budgétaira, en adeptera les procédures eux nouveaux programmes et supervisera le service comptable. Il conseillera le direction de l'établissement et travaillera en collaboration evec les responsables des études. Progressivament son rôle à fétandra également vers la gestion administrative de l'école. Ce poste convient à un diplômé de l'enseignement supérieur (ESC de préférence) âgé de 25 ans minimum, possédant une bonne connaissance comptable ainsi qu'une expérience de deux é trois ans de contrôle budgétaire, il aura le motivetion de s'intégrer aux objectifs d'une école de pestion engagés dans un programme ambitieux. Le salairé annuel de départ sera fonction des école de gestion engagée dans un programme ambitieux. Le salaire annuel de départ sera fonction des compétences acquises. Écrire à J.B. FOURNIER à Names.

Aucun renseignement ne sera transmis sans l'accord préalable des candidats. Adresser C.V. en rappelant la référence à :

#### PA Conseiller de Direction S.A.

8, rue Bellini - 75782 PARIS - Cedex 16 - Tél. 505.14.30 19, Résidence Flandre - 59170 CROIX - Tél. (20) 72.52.25 3. guai Kléber - 67055 STRASBOURG Cedex - Tél. (88) 22.81.54

1, rue Duguesclin - 44000 NANTES - Tél. (40) 48.48.82 78, 8oulevard du 11 Novembre - 69100 VILLEURBANNE - Tél. (7) 893.90.63

Amsterdem - Bruxelloz - Francfort - Lille - Londree - Lyon - Madrid - Milan - Nantez - Paris - Strasbourg

## MÉDECINE

## Le corps médical face à M. Ralite

I. - Dans les hôpitaux : une surenchère de changements

médecins de l'hôpital Saint-Charles demandent à M. Jeck Ralite, minisdemandent a M. Jeek Rainte, minis-tre de la santé, l'installation d'un système de pointage dans leur éta-blissement « afin qu'on puisse connaître la durée possible de leurs horaires de travail». Marseille : deux cents internes en médecine blo-quent le départ du « Cévenol » en gare Saint-Charles - pour alerter l'opinion publique -. Paris, avenue de Ségur : des médecins en biouse blanche et en nœud papillon mani-festent, eux cris de - Ralite au goulag. Ralite à Moscou ». Des medecins qui envahissent les hureaux du ministre de la santé, qui brisent la table de son directeur de cahinet et dérobent des documents officiels. Images et situations nouvelles, insolites, choquantes.

Depuis plusieurs semaines, le corps médical hospitalier est en effervescence. Il apprend ou redécou-vre les luties syndicales, accepte au grand jour de parler politique, livre co spectacle aux médias l'aspect le plus spectaculaire de sa mutation so-

En juin dernier, l'arrivée dans l'équipe gouvernementale de M. Ra-lite, membre du comité central du parti communiste français, fut-elle perçue par le corps médical dans son emble comme une provocation? Ce fut sans doute plus vrai dans le corps médical tibéral que chez les hospitaliers. Neuf mois plus tard. après quelques escarmouches, c'est paradoxalement avec l'hôpital que l'épreuve de force s'engage. Etait-il possible d'en faire l'économie ?

Dans les premières semaines qui suivirent sa nomination, M. Ralite surprit par sa volonte manifeste de s'occuper de l'ensemble des dossiers qui le concernaient et par sa ma-nière de programmer un impressionnent train de réfurmes. L'avenir ne posait guere de problème ; mieux, on ne l'imaginait pas autrement que radieux. Le ministre prenaît alors pour la première fois cootact avec l'ensemble du persoonel hospitalier. C'était le « tour de France de la santé ». C'était déjà la fin de l'été, le

début de l'eutomne. Le mois d'eufit avait bien été troublé par les polémiques nées de la pu-blication d'une circulaire relative à l'exercice du droit de grève dans les hôpitaux. En définitive, cette me-sure fit plus de bruit dans les milieux administratifs que dans les milieux médicaux. Il fallut attendre la fin de l'année 1981 et le mois de janvier pour voir se constiluer, ne au sein de l'hôpital, un front d'opposition. Il prit le nom de Solidarilé mé-

En moins de trois mois le mouvement de protestation n'o cessé de preedre de l'ampleur. Il a aujourd'hui les apparences d'un phéno-mène de rejet, manifestation brutale d'une incompatibilité fondamentale entre une profession par nature

Saint-Dié, dans les Vosges : les conservatrico et no mioistère qui prone le changement.

Le 4 mars dernier, au lendemain d'un mouvement de grève de méde-cins hespitaliers, l'Humanité titrait son éditorial : « Des médecins allergiques », et parlait de « l'étroitesse de vue » do corps médical hospitalier. Le même jour, dans le même journal, le ministre de le santé voyait dans ce premier mouvement de protestation organisée - une opération politicienne d'apposition au changement . De la même maoière, M. Ralite déclarait tout récemment qu'à Paris les mouvements de pro-testation et de grève des internes des hôpitaux universitaires étaient souvent - directement encadrés par le R.P.R. ».

#### Malaise ancien

Faut-il rédnire à une simple manipulation politique l'actuel mouve-ment de mécontentement? Le ma-laise que manifestent l'ensemble des quatorze mille medecins hospitaliers à temps plein ne date pas du 10 mai. Les inquiétudes des internes. hospitalo-universitaires et non hospitalo-universitaires, des étu-diants eo C.E.S., des chefs de clini-que, des attachés et des titulaires des hopitaux généraux — et parfois des hopitaux universitaires - ne sont pas nées de la seule nomination de M. Ralite au ministère de la santé. Elles ne tiennent pas non plus à la politique générale mence par le gouvernement de M. Pierre Mauroy. C'est, d'ailleurs, un autre paradoxe que de voir apparaître aujourdh'ui une telle levée de boucliers, alors même que pour la première fois un ministre de la santé manifeste publiquement sa volonté de mettre véritablement en œuvre le changement eo

concertation avec les intéressés. Or, sur deux points, l'un majeur, l'autre mineur, il o'y a pas eu, au dire des iotéressés, de véritable concertation. Le premier, la suppression du secteur privé dans les hapitaux publics, o fait couler beaucoup d'encre. Puisque le Conseil d'Etat n'a semble-t-il opposé aucun obstacle de taille à la réalisation d'une telle mesure, celle-ci devrait être effective an plus tard avant la promulgation de la prochaine loi de réforme hospitalière. Il n'en reste pas moins que la tactique mise en œuvre par le cabinet de M. Ralite a eu comme conséquence principale d'opérer un recentrage des multiples syndicats hospiteliers jusqu'alors essentiellement corporatistes et mai situés sur l'échiquier politique. Plutôt que de couper la « frange mandari-nale » de la base hospitalière, plutôt que de la marginaliser, l'attitude des ponvoirs publics cut pour conséquence de précipiter un regroupement inattendo, qui a aussi en lieu entre Paris et la province, entre les petits hopitaux géoéraux et les

grands centres hospitalo-

De la même maoière, en mettant eo place sans véritable concertation la modificación des modalités de l'accession pour les étudiants en médecine à l'exercice d'une specialité, le ministère de la samé et celui de l'éducation nationale ont considérablement réduit leur marge de ma-nœuvre. Ils ont transformé brutalement le mécontentement lateot des internes et des chefs de clioique qui sont les véritables « chevilles ourières des services des centres hospitalo-universitaires - en un monvement de grève des soins « national et illimite »

Une telle manière d'agir a paru à beaucoup procéder d'une politique à court terme en opposition complète avec les différents projets avancés par ailleurs. De nombreux médecins hospitaliers partisans d'une politique de chaogement expliquent aujourd'hui ne pas comprendre que l'on n'ait pas attendu la réforme hospitalière (départementalisation des services, dissociation du statut et de la fonction, création d'un corps na-tional unique de praticiens hospitaliers universitaires et non universitaires) pour mettre no terme à l'exercice privé dans l'hôpital pu-hlic. Que l'on o'ait pas non plus at-tendu la loi sur la réforme des études médicales pour régler les délicats problèmes des étudiants en

Cette précipitation se révèlo à l'épreuve maladroite. Elle aboutit en fait à une surenchère de changements difficile à maîtriser. Elle e eussi pour effet indirect de mettre les milieux médicaux les plus conservateurs en situation favorable, puisqu'ils ne proposent - hormis une vague « charte de la santé » aucun programme precis, refusent à l'avance toute atteinte à leurs priviléges et n'hésitent pas en fin d'argunation à invoquer l'intérêt di

Aujourd'hui, M. Ralite commence à s'affronter au réel. Son pro-jet de suppression immédiate et totale du secteur privé s'est progressivement transformé pour aboutir à une siluation transitoire équivoque. L'examen par le Partement de la loi sur la réforme des études médicales est retardé notam-ment par les divergences qui exis-tent avec l'éducation nationale. D'importantes difficultés surpissent dans l'application concrète de l'ordonnance sur les trente-neuf heures dans les services hospitaliers, et une polémique vient de naître quant au embre exact et à l'affects postes de personnel nouvellement créés. Enfin lo circulaire du 4 août 1981 sur l'exercice du droit de grève dans les hôpitaux va être modifiée dans son contenu. Ces difficultés, ces « reculs », euront-ils une incidence sur l'épreuve de force qui s'engage par surcroît oujourd'hui?

JEAN-YVES NAU.

Dans le secteur libéral :

les pratiques

plutôt que la politique

121

ALC: WIND

Prochain article:

#### L'avenir d'un « outil précieux »

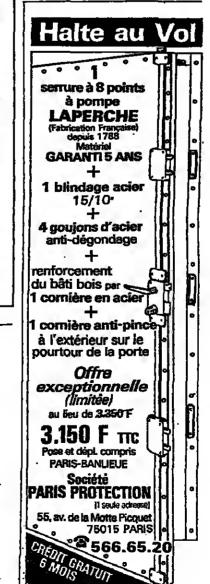
le structure hospitalière ? La charte de la santé couvernementele, qui devrait être rendue publique lors du conseil des minis-tres du 21 avril, ne devrait pas manquer d'aborder cette ques-tion. Un document préparatoire à sa rédaction définitiva, éleboré eu ministère de le santé, permet d'ores et déjà de tracer les grandes lignes du projet de loi portant réforme hospitalière qui

devrait être soumis eu Parlement

avant la fin de l'année. On y indique notamment que l'hôpital, en dépit « de la politides soins [de le dernière pé-riode], constitue un outil pré-cieux ». On y souligne eussi la l'hospitalisation qui se fondera sur une organisation interne cen-trée sur les besoins des personnes soignées et sur son ouvarture sur l'environnement social ». Il est indiqué eussi qu'il conviendra « d'accorder à l'hosrevient en l'associant eux actions

Comment imagine-t-on eu mi-nistère de la santé l'évolution de place doit lui être reconnue e un niveeu reisonnable de bonne qualité en repport avec le mouvecales ». On souhaite par eilleurs « une démocratisation des organes de direction » : conseil d'edministration aux compétences élergies, à la composition modifiéa, trensformation des commissions médicales consultatives et des comités techniques paritaires.

Una réforme de la tarification, suppression du système du prix de journée, sont eussi proposées, tout comme l'organisation « Cette évolution, indique-t-on. passe par une redéfinition des tâ-ches du corps médical et des eutres professions. En effet, si les quarante dernières années ont vu se développer une médicalisation de l'hôpite! qui n'est d'ailleurs pas achevée, il paraît nécessaire d'organiser la place de protes-sions complémentaires. > Enfin, il est prévu une révision du statut des professions hospitalièresmCdissociant le grade et la fonction.







A collaboration H II 25.5

## LES DÉPARTEMENTS ET LEURS NOUVEAUX PATRONS

Malgré le nombre des « vedettes » politiques élues en lie-de-France, ce sont « des hommes do terrain » qui, au lendemain des élections cantonales, presideront aux destinées des dépar-

de ceux-ci ont changé de président, alors que. pour l'ensemble du pays, il n'y a qu'un tiers des assemblées départementales à avoir élu de nouveaux . patrons ». En dehors do cas particulier de Paris, seules

la Seine-et-Marne et le Val-d'Oise ont des conseils genéraux présidés par des parlemen-taires : encore ceux-ci, tous deux sénateurs C.D.S., MM. Paul Seramy et Pierre Salvi, ont-ils toujours donné la priorité à leur action locale.

simples - conseillers généraux qui ne sout même pas maires de grandes villes. Ce seront avant tout des gestionnaires, comme l'expliquent ici les quatre - nouveaux .

## • HAUTS-DE-SEINE : un métier à temps plein

isation fait de la présidence d'un conseil général un mêtier à de politique-fiction, qui n'est venu au moode à Barbezieux en Chatemps plein ». C'est ce qu'a décient M. Jacques Baumel, député R.P.R. et maire de Rueil pour expliquer sa décision de oe pas solliciter le renouvellement de son mandat de président du conseil général des Hauts-desolos. M. Paul Graziani continuait une prometteuse carrière dans la

Cette formule, soo successeur M. Paul Graziani, R.P.R. sussi, ia reprend voloutiers à son compte.

« Jusqu'ici on pouvait assumer cette fonction à mi-temps. Mais, cette fonction à mi-temps. Mais, des lors que le president devient le véritable patron du département, le diletiantisme n'est plus permis. » Revers de la médalile : cette présidence si accaparante ne risque-t-elle pas de se transformer en « voie de garage » ? « Ce n'est pas ma preoccupation », répond le nouvel èlu. « J'ai toujours été passionne par le travail de conseiller général. Le parlementaire légière souvent loin de son terrain. Moi je peux effectuer un travail concret qui permet de juger très rapidement l'efficacité de mon action. C'est bien plus exaliant ».

« J'ai un goût projond pour la

« l'ai un goût profond pour la gestion locale, que fai acquis notamment comme adjoint de M. Gorse, à la mairie de Boulo-gne-Billancourt », ajoute M. Graziani. Il est vrai que pour ce Corse de cinquante-sept ans.

rencontre en 1960 avec M. Georges Gorse alors secrétaire d'Etat aux affaires étrangères fut déterminante. Consul de France à Bamako. M. Paul Graziani continuait une prometteuse carrière dans la fonction publique. C'est aux côtés du futur maire de Boulogne-Billancourt, qo'il u's plus quitté depuis vingt-deux ans, qo'il se lança réellement en politique.

« La première étape de ma carrière politique a été mon mandat de conseiller général de Boulogne-Billancourt en 1967 », rappelle M. Graziani, comme pour mieux dire son attachement au canton, sans cublier qu'il fut de 1954 à 1971 conseiller municipal d'Ajaccio.

Le noovel élo o'a pas encore, Le noovel élo o'a pas encore, à vrai dire, élaboré son programme, meme s'il note qo'il veut a essayer de gérer le département au-delà des clivages politiques. Cur lorsqu'il s'agit de faire un pont, que l'on soit communiste ou R.P.R. il faut le faire de la même façon », et surtout donner (enfin) une identité à ce département « pour que l'on puisse un jour être haut-de-seinois comme on est breton ou lorrain ».

FRANÇOIS ROLLIN.

#### • SEINE-SAINT-DENIS : l'éternel opposant

L'ancien président du conseil général de Seine - Saint - Denis, M. Georges Valbon, taquinait voiontiers le goujon en compagnie de M. Georges Valbon, taquinait voiontiers le goujon en compagnie de M. Georges Séguy on pourchassait les lièvres autour des pistes du Bourget et de Roissy. Le nouveau préfère arpenter la Camargue ou apprécier la charge d'un taureao dans l'arène, M. Jean-Louis Mons a prévenu : inutile de chercher à le joindre à Bobigny pendant un week-end de Pentecôte, la « feria » de Mimes a priorité. Enfant du Midi, il n'a pas oublié son pays natal, même si, oommé professeur de mathématiques au lycée technique de Noisy-le-Sec, il a aujourd'hui ses racines en région parisienne.

Le partit communiste aime bien que ses élus se consacrent entièrement à leurs activités politiques. Elu conseiller général en octobre 1978, M. Mons a dû déserter le tableao noir. Il est devenu ensuite premier adjoint au maire de sa commune, l'ancien député Roger Gouhier, et se voit aujourd'hui en charge d'une fonction particulièrement importante pour son parti puis-communistes de conseil général dans le seul département où le P.C. detient la majorité absoloe.

La tâche n'est pas aisée. Sur les huit départements parisiens en compbant Paris, — la gauche n'en dirige plus que deux, et la droite a renforcé sa majorité au conseil régional. Or, en Ile-de-France, plus qu'ailleurs, responsabilités des départements et de la région sont étroitement imbriquées. M. Jean-Louis Mons va devoir travailler dans un environnement régional hostile, Cela ne lui fait pas peur. D'autant, ajoute-t-il, que le conseil régional or de la cathel n'est en place que

ronnement régional hostile. Cela ne lui fait pas peur. D'autant, ajonte-t-il, que le conseil régional actuel n'est en place que pour un an : « Il ne faut pas prépager de la composition du conseil régional, qui sera étu à la proportionnelle. »

De toute façon, M. Jean-Louis Mons n'oublle pas que, depuis le 10 mai, le rapport des forces en présence à changé : « Ce n'est plus la Seine-Saint-Denis mais la région qui est en opposition avec les choix nationaux », et,

s'il ne compte pas faire appel auprès des ministres des décisions règionales qui lui déplairaient, il fait remarquer : a Le conseil régional ne pourra pas ignorer les grandes orientations prises au plan national, pas plus que les priorités et les besoins des départements qui le composent ». Ainsi le plan régional a devra tenir compte du plan national », de même qu'il ne pourra pas y evoir « contradiction entre le plan départemental et le plan régional ». En fait, le « patron » de la Seine-Saint-Denis souhaiterait que ses rapports avec l'exécutif régional soient du même ordre que ceux qu'il veut établir avec les maires de son département : a Je suis prêt à les aider, sans rien leur imposer, mais sur les problèmes départementaux, c'est moi qui trancherai ».

départementaux, c'est moi qui trancherui ».
En fait, là encore, tout dépendra de la future loi qui définira les compétences respectives de l'Etat, de la région, do département et de la commune : « Chacun devra respecter l'autonomie de l'autre », souligne M. Jean-Louis Mone En attendent — et rour cun agua respecter l'automonie de l'autre 9, souligne M. Jean-Louis Mons. En attendant — et 7 dur surveiller les dossiers de sou département — il va sièger ao conseil régional : « Il ne faut pas y être simplement l'avoct de sa collectivité locale, mais avoir une vue régionale des choses ». Etre minoritaire ne iui fait pas peur : « Nous en avons l'habitude », souligne-t-il dans un sourire... Aussi, il est tout prêt à se retrouver dans la seule compagnie de M. Michel Germa, président communiste du Val-de-Marne, dans une conférence administrative qui ré u o i rait, autour du président du conseil régional, les muit présidents de conseils généraux.

Cela étant, si la Seine-Saint-Denis a l'impression d'être par trop « brimée » par la région. M. Jean-Louis Mons est tout prêt à la bataille politique : « A ceia

à la bataille politique : a A ceia aussi nous sommes habitués... 2. D'autao t que, maintenant, il dispose d'un allié de poids : le

THIERRY BREHIER.

#### ESSONNE : les limites du changement

Pour une affaire, c'est une affaire. Afin de comprendre l'ampleur du changement administratif et politique qui vient d'intervenir dans l'Essonne avec l'application de la loi de décentralisation, et après les élections cantonales des 14 et 21 mars dernier, il suffit de se rendre au centre administratif de la ville nouvelle d'Evry.

En façade, le long du boule-vard de France, s'étalent les immenses bâtiments des services préfectoraux et, derrière, légère-ment décale, caché dans une sorte de cul-de-sac, le siège du conseil général du département. Si les urbanistes et les architec-tes avaient voilu affirmer la toute-puissance de l'administra-tion ils n'auraient pas au sotretion, ils n'auraient pas agi sotre-ment.

Aujourd'hui, l'exécutif change de mains, Et tous les yeur se portent au-delà de la préfecture portent au-delà de la prejecture vers le conseil général. Le pou-voir départemental est, en effet, désormais incarne par M. Jean Simonin (R.P.R.), qui est devenu, le mercredi 24 mars, par 18 voix contre 16 au président sortant M. Robert Lakota (P.C.), le non-rent partens de l'Estenna veau e patron o de l'Essonne.

Après les élections cantonales, il ne faisait guère de doute que les communistes perdraient la présidence de l'assemblée dépar-ementale. Mais au profit de qui ? Le nom de M. Simonin, conseil-ler général de Bievres depuis 1967, frait le plus souvent supposé desse ler général de Bievres depuis 1967, était le plus souvent avancé dans les couloirs de la maison departementale. Mais rien n'était acquis. Il a falln en effet près de trois jours de discussions et de tractations au sein de l'UPE (Union pour l'Essonne), qui rassemble les élus du R.P.R., de l'UD.F. et des non-inscrits, pour que la candidature de M. Simonin fasse l'unanimité.

« Nous avons discuté entre amis », confie le nouveau président du conseil général. Le bureau qui l'entourera sera « homogéne » puisqu'il ne sera composé que de

buisqu'il ne sera composé que de e membres de l'UPE, Les socialistes, qui ont manifesté quelques velléi-tès pour « décrocher » nue vice-présidence, ont finalement renon-

cé et rejoint les communistes dans leur opposition à la nouvelle équipe. Mais, cootrairement à la pratique de la gauche, qui, lorsqo'elle était majoritaire, refusait que les amis de M. Simonin président des commissions de l'assemblée départementale. l'UPE laisse aujoord'hui deux d'entre elles à l'opposition : l'urbanisme à M. Robert Lakota (P.C.) et la santé à M. Claude Jeanlin (P.S.). Ainsi, c'est un Loursin de

santé à M. Claude Jeanlin (P.S.).

Ainsi, c'est un Lorrain de soixante-cinq ans, retraité de l'industrie chimique et pharmaceutique, qoi prend en main les destinées de l'Essonne. Mindustriel mi-agricole, son « royaume » s'étend du Vai-de-Marne au Loiret et borde les Yvelines, la Seine-et-Marne et l'Eure-et-Loir : pins d'un million d'habitants répartis sur les plaines et plateaux de la Brie, de la Beauce, du Gâtimais et de l'Hu-Beauce, du Gâtinais et de l'Hu-repoix.

#### « Une illusion »

Content M. Simonin? « Pai l'impression, dit-il, que les au-teurs de la loi de décentralisation teurs de la loi de décentralisation ont créé une illusion : celle de donner aux étus le pouvoir alors qu'il n'y a en jait qu'un simple transjert de l'exécutif, Aujourd'hui comme hier, ce sont les conseillers généraux qui décident, » Préoccupé ? Certainement, « Car on se trouve à la tête d'un département sans savoir qui fait quoi, avec qui et surtout avec quels moyens », répond M. Simonin, qui ajoute : « Le jinancement de cette réforme va être coûteux pour le contribuable. Le préfet avait, à ses côtes, un personnel de haute valeur et de grande compétence. Or mot, comme tous les nouveaux responsables départementaux, je n'ai rien, il va jaller de printe de de de de la de fait de conseiles des partementaux. tementaux, je n'ai rien. Il va fal-loir, du fait de mes nouvelles responsabilités, que je constitue autour de moi une équipe de haut niveau pour maîtriser toutes les questions que posent ce départe-ment. La qualité, ca se paie. Or le département connaît une situation financière très difficile.»

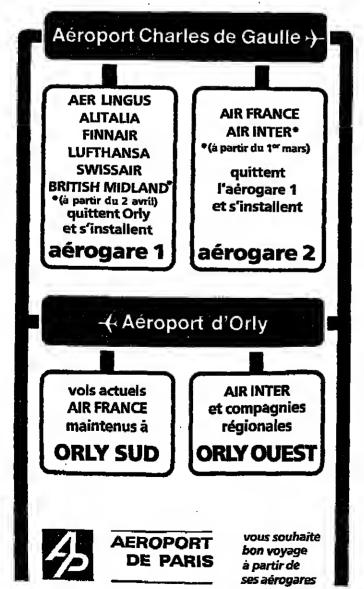
On a pourtant beaucoup de projets dans l'Essonne, et la nou-velle majorité s'inquiète naturelvene majorite s'inquiete naturei-lement du chômage, qui, comme pariout, gangrène le département. C'est ainsi que le nombre des demandes d'emploi non satis-faites dépasse les trente mille per-sonnes, dont plus de la moltié sont des femmes. « Or nous disposons de plus de 320 hectares de zones disponibles pour développer l'ac-tivité économique », a îfirme M. Simonin.

Mais avant de se lancer dans une tentative de relance indus-trielle ou artisanale, le nouveao conseil général veut savoir où il va. C'est ainsi qo'un bilan de la situation financière actuelle du département va être dressé. Puls un programme de réalisations sera établi et les priorités défi-nies, tout en sachant que « cer-tains équipements qui jont déjant a l'Essonne, comme la construc-tion de burcaux de poste ou de commissariats de police, sont du ressort de l'Etat ».

Bref. à Evry, « on veut, avec le s nouvelles responsabilités du conseil général, donner un nouveau souffle au département » et, surtout, lui donner « une nouvelle image de marque ». L'époque est révolue où les moulins installés à Corbeil, Etampes, Dourdan et Monthéry ravitaillaient Paris en grain, mais ce département devrait pouvoir retrouver un dynamisme économique qui permette à ses habitants de vivre et travailler chez eux. à ses babhana vailler ches eux. JEAN PERRIN.

#### AEROPORT DE PARIS agrandit ses installations

à partir du 28 mars attention! vérifiez votre nº de vol sur votre billet et faites-vous confirmer votre aéroport de départ



## • SEINE-ET-MARNE : ville et campagne d'un même pas

« Je n'ai aucune activité pri-vés. Je ne suis qu'un homme public. » C'est cette disponibilité totale qui, d'après M. Paul Séra-my, lui permet de faire face à toutes ses occupations. Depuis le 24 mars, le sénateur et maire centriste de Fontainebleau, qui occupe aussi les fooctions de pré-sident de l'Union des maires du département, peut ajouter sur sa carte de visite le titre de prési-dent du conseil général. dent du conseil général.

Une satisfaction teintée d'émotion non feinte se lisait sur son visage lorsqu'il s'est assis pour la première fois dans le fauteuil occupé avant lui pendant trois ans par le socialiste M. Jacques Roynette. Près d'un quart de siècle après avoir siègé pour la première fois, lui le benjamin, aux côtés du doyen de l'Assemblée qui n'était autre que son beau-père, il a de savourer ce moment à sa juste valeur.

A sofrante-deux ans, il se

moment à sa juste valeur.

A solvante-deux ans, il se trouve à la tête du plus vaste département de la région parisionne. Avec aussi une préoccupation majeure : comment essayer de recréer l'unité d'une Seine-et-Marne partagée en deux moitiés. l'une citadine l'autre rurale. Tout en reconnaissant que la frange ouest du département est située dans l'orbite parisienne avec tout ce que cela signifie, le président du conseil général souligne qu'une large partie du département est « foncièrement seine-et-marnaise ».

« Cound nous serons parvenus

« Quand nous serons parvenus à établir un réseau de transport suffisant dans tout le département, le problème de l'unité ne se posera plus. Mais il est bien certain qu'à partir du moment où il faut passer par Paris pour aller de Nemours à Meaux, ce qui représente près d'une journée de train, des difficultés nombreuses se posent. »

Défavorable à l'origine aux villes nouvelles créées ex ni-hilo, M. Paul Séramy considère qu'elles ne peuvent exister concrètement qu'en s'intégrant à l'environnement. Il fait cepen-dant une différence entre Melun-



Sénart et Marne-la-Vellée. « Cette dernière se trouve dans la mouvance de l'est parisien. Des équipements nouveaux y sont installés et fespère qu'elle va atteindre enfin sa majorité. Metun-Sénart, elle, n'est pas vraiment une ville nouvelle mais une fédération de communes qui se sont associées pour se développer harmonieusement. J'ai d'ailleurs déposé une proposition de loi pour faire en sorte que ces communes puissent maintenant sortir de la ville nouvelle si elles le souhaitent et qu'elles retrouvent leur autonomie. Au Mée par exemple, la moitié de la commune est en ville nouvelle et l'autre en ville ancienne, et, en réalité, les habitants de la ville ancienne paient des impôts pour ceux de la ville nouvelle. Cela ne peut pas durer. La même chose pour Cesson et pour d'autres communes qui surhaitent quitier la ville nouvelle. Pas de Jaçon brutale mais en gardant des obligations à l'égard de l'ensemble de la collectorité car l'Etat, la ville nouvelle et le syndicat communautaire d'aménagement ont participé à leur évolution. »

S'il ne songe nullement, à abandonner l'un de ses mandats

S'il ne songe nullement à aban-donner l'un de ses mandats électoraux, M. Séramy quittera prochainement l'une de ses pré-

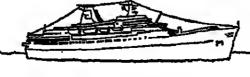
sidences: celle du comité départemental du tourisme. Pendant plusieurs années, le premier magistrat de la ville la plus résidentielle de Seine-et-Marne a pu constater avec un certain plaisir le développement du tourisme dans le département. « La seule ville de Fontainebleau reçoit neuf millions de visiteurs par an et elle double sa population en fin de semaine. Fontainebleau continue ainsi à prospérar et c'est ce dynamisme que f'aimerais insufier dans rensemble de la Seine-et-Marne. Il faut que ce département ne soit pas un simple lieu de passage, mais que l'on soit heureux d'y séjourner. C'est ainsi que nos villages retrouveront leur activité. Il jaut faire revirre l'artisanat, éviter la disparition du commerce. Si l'on continue à laisser les grandes surfaces s'installer à proximité des épiceries de petites communes, il est certain que celles-ci disparatironi. On a déjà vu jermer les églises, partir le curé, puis l'instituteur. Si l'épicier s'en va, le village mourra s Cela, M. Béramy ne le veut pas La Seine-et-Marne est le seu vrai département rural de la r'gion parisienne. Il faut qo'elle garde son originalité.

CHRISTIAN-LUC PARISON.

# Naviguez vers l'été!

Au Printemps pour vivre l'été avant l'heure. En Eté pour être sûr d'avoir du soleil En Automne pour prolonger l'été...

Une semaine en Méditerranée à bord d'Enrico C Espagne - Baléares - Tunisie - Sicile - Italie à partir de 3.260 FF Départs de Cannes tous les samedis du 5 juin au 9 octobre 1982.





Brochures et massignaments chez votre Agent de Véyages et Christines Paquet : Paris S. Bel Maiesbarbes - 266.57.59 — 3, me Scribe - 742.52.63 — Bordenux I., allée de Chartes - 44.88.35 — Manaelle 70/72, me de la République - 91.91.21 — Nice 2, me Halèny - 88.81.50 — Genève 42, me Rothschild - 32.64.40 — Bruxelles 20, me Ravonstein - 513.62.70

4 Nonde

ENVISONNEMENT

de painte de la maite autre maites majorité da

: Cocessions en jeceptions .

> SATURNIE PROMI DES ARRATATA Livryth of me to Ognetie central
> proper the Property Co.
> 25 Mars 1 18 D
> Y Chronym Thenkill Transport on the con-M. Cherges Tricken, general sease desire margines Mool.
>
> and desir vice après de C.C.A.F. depuis man che de la principante man che la Compagnie Moore de la Compagnie Moore de Compagnie de Compagn THE CAME IS NOT the ne sad the fact post a Mount of li-en lengths

UN BOUVEAU PA

In priminant le ra-du Coothé en our M. Parrie de Damand delepas abatral, le le la astramació mondi-tage était le facteur la le conjuirelle fortes sureaperile, a cerne gian sentemen part de netrole burs, vie an 1981, es le cerne national s'ant centrale total land the start of the sta harmonered franchi h he eros, make he maken out timbr lin cont plantic points. none a distance, Los franchistation as the har dernier, an che he franchistation as the maken a minimum as the ria mie, gener im to the second se

Institute appre de la constitute de la c ent and The Chart Alle contentifé somethy day in Alle the part and conditions in Completiation to min 15 位 **全国的** er biefrest fint

An Server nation was a server as a server of a server the tree the sect gradual to the first the section of the section

The first that the first that the course of the course of



UX PATRONS

## La contestation antinucléaire a été illustrée par deux manifestations pendant le week-end

organisée le 27 mars par le Front com-mun ardennais et le Front d'action wallon, dans les Ardennes, pour s'opposer à la construction de la centrale nucléaire de Chooz. Des affrontement ont eu lieu avec les forces de l'ordre, mais de façon beaucoup moins violente qu'il y a un

mois. Le lendemain matin, dans la région Rhône-Alpes, commençait une marche de protestation organisée par des mili-tants antinucléaires qui e opposent au surgénérateur Superphénix. Partis de Montalien (Isère), les marcheurs devaient faire une première étape en fin d'après-midi à Amhérieu, dans l'Ain, et ils comp-

tent arriver à Paris le 17 avril. Une délégation tentera de rencontrer la président de la République. M. Brice Lalonde, secrétaire national des Amis de la Terer, a estimé, pour sa part, à Saint-Savin (Isère) : « Les choses n'ont vraiment pas changé depuis le 10 mai. » Ces deux manifestations montrent que

les antinuciéaires ne sont pas décidés à baisser les bras. A Golfech, dans le Tarnet-Garonne, on notera que six ingénieurs de la direction départementale de l'équipement de Toulouse ont dénoucé le danger que représentaraient pour la population des fuites radioactives dans l'atmosphère, et une cinquantaine de militants socialistes de la fédération de

la Haute-Garonna ont lancé un appel pour tenter de désarmorcer le pro-gramme gonvernemental de Golfech. A Civaux, dans la Vienne, l'instruction de la procédure relative à la déclaration d'ntilité publique se poursuit. Mais uns commission d'information com p'osée d'elus, de personnalités, de représentants d'associations et de syndicats va être chargée d'étudier les avant-projets pour donner son avis sur les questions d'envi-ronnement et les retombées socio-écono-

mique de la ceutrale... Enfin, le ministre de l'énergie a démenti les rumeurs selon lesquelles une centrale pourrait être édifiée sur les rives de la Meuse, dans le nord du département

#### • RHONE-ALPES : la longue marche contre le surgénérateur

De notre correspondant

cais, ce samedi en début d'après-midi n'étalent que que l'que e disaines au carredour de Ham où le rassemblement était prévu. Seule deux cents Belges, arrives plus tard à travens les bois, don-neront à cette manifestation son importance réelle.

conduisent.

Après evoir observé une minute
de silence à le mémoire de Vital
Michalon, qui fut tule le 31 juillet 1977 dans des affrontements
avec la police, le corrège e ébranla.
Dens consente le corrège e deranla. Dans chaume des vingt villes où s'arrêteront les marcheurs, ils organiseront des débats sur la

politique nucléaire française.

Quant à la centrale meléaire
de Creys-Malville, que les marcheuns ont laissée derrière eux,
dimanche matin, sa construction
se poursuit. Près de 90 % du
gros œuvre et des infrastructures
sont déjà achevés: le montage
du réacteur nucléaire est en
cours; enfin le sodium qui assurera le refroidissement du cœur
du réacteur, qui sera mis en
service probablement au début
de 1984, est déjà stocké à proximité de la centrale.

chautier de construction du surrégénérateur (et qui firent un mort) qu'un rassemblement était organisé à proximité de celui-ci. La veille huit cents personnes s'étaient retrouvées à Saint-Savia, village situé à une trentaine de kilomètres de Malville pour écouter les discours de M. Brice Lalonde et des représentants des vingt associations organisatrices de la marche, ainsi que les mélodies du groupe breton Tri Yann.

Pins loin, sur les collines, en territoire beige qui domine le site de Choos, d'autres Belges, ceux du mouvement afficiel « écolo », les enfants sur les épailes, lançaient des ballons dénonçant l'implantation d'une centrale uucléaire sans consultation des populations belges. La population de Bruxelles ne veut pas boire l'eau de la Meuse polluée. C'est elle, et elle seule aujourd'hui qui pourra faire échouer le projet de Choos. Pius tard dans la soirée, quelques dissines d'ouvriers de la Chiers, l'entreprise d'aciens spécisux de Vireux qui risque de fermer prochaînement, avaient dressé eux anssi une b arrica de : « Nous n'auous rien à goir, mécisaient ceux-là, apec la manifestation de cest après-midi; a Las forces de l'ordre, prévues contre les anti-uncléaires furent pourtant utilisées contre les ouvriers dimanche au tout début de la matinée. les mélodies du groupe breton
Tri Yann.
Les militants antinucléaires
auraient voulu se réunit à Morestel, non doir de la centrale; mais
les pressions exercées sur le maire
a pronucléaire a de la ville,
M. Théodore Durand, les obligèrent à renoncer à leur projet,
la salle qu'ils convoitaient ayant
été retenue, de longue date.
Le président de l'association des
élus opposés su surgénérateur

Malville. — e Notre marche rassemblera tous ceux qui n'ont pas baissé les brus et qui ne se découragent pas s, expliquaient, dimanche matin 28 mars, la centaine de militants antinucléaires qui entreprenaient la première des vingt et une étapes qui doile president de la République pour réclamer notamment l' e arrêt immédiat » des travaux du surgénérateur installé sur les rives de l'Isère à Creys-Malville.

C'est la première fois depuis les graves incidents qui se sout déroulés le 31 juillet 1977 antour du surrégénérateur (et qui firent un après evoir observé une minute de silence à le mémoire de Vital

politique nucléaire française.

CLAUDE FRANCILLON.

La direction de Dubigeon n'a, semble-t-IL pas montré beaucoup

#### CONSTRUCTION NAVALE

ALORS QUE LEUR SITUATION EST PRÉOCCUPANTE

#### Les chantiers Dubigeon-Normandie mettent peu d'empressement à se rapprocher de ceux de Saint-Nazaire

Alors qu'il est à la veille d'une nouvelle rupture de charge si aucune commande u'est enregistrée dans les prochains jours le chantier naval nantais Dublgeon-Nurmandie fait actuellement l'objet d'une atteution soutenue des pouvoirs publics et parti-culièrement du ministre de la mer, M. Louis Le Pensec. Cette (nis. en effet, contrairement an passé, les difficultés du chantiers nantais provieuneut moins d'une pénuris de commandes que d'un certain embarras de chuix -, vuire d'atermolements qui traduisent le peu d'empressement de Dubigeon pour le rapprochement souhaité par le gouvernement avec les Chantiers de l'Atlantique, leur voisin de Saint-Nazaire.

De notre correspondant

crise de « la navale », le chaniler Dubigeon e déjé vu s'ellumer plu-aleurs fois tous les chignotants muges ennonçant la rupture de son plan de charge. Chaque fois une commande de l'Etst est venue lui apporter le bouffée d'oxygène indispensable. La eltration e évolué dif-léremment an ce début d'année 1982. Le chantier schève ces jours-ci le plus gros car-ferry qu'il all jamais construit : le Soendinavie. Le livraison du baleau est orévus pour la fin mai. Le dernier navire inscrit au carnet de commandes, un nouvegu transbordeur pour la Corse est déjé sur cale et sera lancé cet

été. La moine de l'effectif de Dublgeon (mille huit cent cinquante saleriés) sera donc sans travail é ce moment-là. A l'été 1983, tout le chantier risque donc d'être arrêlé. Les deux petitas barges commandées voici une quinzaine de jours par U.I.E. (plates-formes de forage) ne changaroni pas grand-chose é la situation. Elles représentant deux cent mille heures de travail seulement alors que le chantier en fait

deux millions dane l'année.

Ce n'est un secret pour personne geon-Normendie n'e jemele su beaucoup de goût pour un mariage avec les Chantiers de l'Atlantique de Saint-Nazaire. Depuis les récentes nationalisetions qui ont donné à l'Etat (par le blais de la C.G.E., dont Alsthom-Atlantique est une filiale) le contrôle du chantier nazairien, Dubigeon-Normandie est encore moins empressé d'eller dans le sens du regroupement, souheité par l'Etat et précisé le 8 janvier 1982 lors de le visite é Nantes du ministre de le mer. M. Le Pensec avail alors

lui avait été tracés. Elle a continué

Nantes. — Depuis le début de la à tout miser sur deux car-ferries finiandaie représentant chacun 2 millions et demi d'heures de travail. Mais la semaine passée l'ermateur Silja-Line e décidé d'ejourner le commande é plus tard. Dens ce genre de contrat l'armaleur paie

> Cel argent frais aurait été le bien venu pour fortifier la iresorerie defaitlante du chantier. De plus, en prenent cette commande finlandelse Dubigeon, qui représente le huitiéme chantiers français, eurait empoché é lui soul le quart de l'alde ennuelle Tous les problèmes se seraient trou-vés réglés par le même commande... assurant du travail pour deux bonnes ostensiblement à l'Etat.

Le ministèra de le mer n'a, en effet, pas caché que le aociéié navale nantaise conneissail des problèmes de gestion, ce qui e élé interprété à Nantes comme une critique de la politique industrielle de l'actuelle direction. On comprend, dès lors, sa réserve - Après l'échec de sa atralégie, elle va pourtant devoir se retourner sujourd'hui vers l'Etel pour décrocher les commandes de le denniére chance. Trois sont possibles : une dregue pour le Groupei d'intérêt économique des ports eutonomes (400 000 heures de travali). un cargo - rouller - (800 000 heures) pour le Compagnie générale maritime (C.G.M.) : enfin, le car-ferry pour le Manche (1 million d'heures de travali) promis à Calais, fin

En compensation de cette elde de l'Etat, le ministre de la mer ve e'efforcer de faire comprendre aux il aveit invité le chantier nantals à de leur part devantage de bonne volonté dans le processus de repl'Allantique : un mariage de raison

ient dens cette voie qui à défaut d'un merlege d'amour.

#### JEAN-CLAUDE MURGALÉ

## CORRESPONDANCE

#### Contre la suppression de la première classe dans le métro

Mme Y. Raymond, de Saint-Maurice, dans le Val-de-Marne, nous adresse le double de la lettre qu'elle vient d'envoyer à M. Char-les Fiterman, ministre des transports. En voici les passages essen-tiels.

tiels.

Des millions de personnes et moi-même habitons la proche banliene parisienne et travaillons à Paris même. Puur nous rendre de uotre domicile à uotre lieu de travail et en revenir, nous ntilisons le métro. Pour ma part. j'utilise exclusivement ce moyen de transport depuis plus de trente-cinq ans.

Je dois dire qu'avec toutes mes

de transport depuis plus de trente-cinq ans.

Je dois dire qu'avec toutes mes activités quotidiennes (professionnelles, femiliales et ménagères) mes journées de «travailleuse » sont extrêmement remplies... et parfois bien fotigautes Mais, jusqu'au 1 mars (lundi dernier), j'aveis le droit de m'offrir, après une dure journée, la possibilité d'une place assise dans le métro, en rentrant chez unoi vers 19 heures ou 19 h 30. Il me suffisait, pour cela, de mouter en première classe (car je ne troove rien de honteux dans le fait d'acheter un carnet de tickets de première classe avec l'argent que j'al gagne).

Je sais que certains individus

Je sais que certains individus
— qui ne se priveraiant pour rien
au monde de leur paquet de cigarettes quotidien, on de leur
« péro » rituei — trouvent cette
dépense excessive. Je ne leur
conteste pas le droit de s'intoxiquer comme ils l'enrendent. Mais
je considère tout aussi légitime
mon désir de vovacer durant plus je considère tout aussi légitime mon désir de voyager, durant p'us d'une heure chaque lour, dans les mellleures conditions possible.

Ce désir semble d'alleurs par-tagé par de très nombreuses personnes, tontes celles qui, comme moi, avaient autrefois la liberté du choix. . Ne croyez surtout pas que les

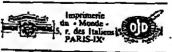
wagons de première classe soient occupés par des gens épris de juxe? (ceux-là roukent confortabiement dans leurs automobiles, qui encombrent et polluent la capitale. Mais ceci est un autre

Aux heures on je prends k métro, je ne rencontre que des personnes laborieuses qui, profi-tant de ce temps de trajet inévitablement perdu. lisent un maga-zine pour se détendre un peu, ou encore — ce n'est pas rare — travaillent sur des dossiers tirés d'un porte-document, afin de ne pas gaspiller tout à fait les heures passées en déplacement.

passées en déplacement.

En définitive, le mesure qui consiste à l'initer de 9-heures à 17 heures le temps réservé aux voyageurs munis de tickets de première ciasse relève de la plus pure démagogie. Car si l'on réfléchit un pen sérieusement à la question, on arrive aussitôt à cette évidence : seules les personnes ayant assez de loisirs pour aller feire du shopping ou prendre le thé chez leurs amis bénéficient de cet horaire (à quelques rares exceptions près, blen

Edité par le S.A.R.L. le Monde Gérants :



Commission paritaire des journaux I.S.S.N.: 0395-2037.

#### • ARDENNES : seuls les Belges peuvent faire échouer Chooz

De notre envoyé spécial

Chooz. — « Nous venons mani-fester pacfiguement a vec la population de Chooz. » « La manifestation est inter-dite, s'il y a violence, je répondrai

Impossible dialogue entre ces trois cents manifestants antinucléaires décidés, le samedi 27 mars à gagner Choos, au fond des Ardennes, on une centrale nucléaire de 5 200 Megawatts doit être construite et le repré-sentant des forces de l'ordre, massivement disposées autour du site. Prélude dérisoire sur cetts route nationale devant une einronte nationals devant une cin-quantaine de photographes et ca-meramen grimpés sur les talus à un afrontement désormais ri-tuel: chaque dernier samedi du mois, les manifestants auti-nucléaires les plus ardents se retrouvent en effet arm's de gourdins, de frondes et de cock-tails Molotov et sont décidés à en découdre : un mystèrieux Front d'action franco-beige appelle à la « résistance populaire ».

Quatre jours avant la menifestation, C.R.S. et gardés mobiles
qui étalent samedi au nombre
d'un millier, commencent à s'installer tout autour du paisible
village de Choos, où le maire,
favorable au nucléaire unalgré
l'avis inverse de la majorité de
son conseil municipal), interdisait
toute manifestation dès le mois
dernier. Les lorces de l'ordre out
même acquis la semaine dernière
un éampement sau château de un compenent au château de Viet à quelques centaines de

#### ✓ De déceptions en déceptions »

Les éléments naturels furent samedi aux côtés des manifestants. Au pont d'Hierges où cent cinquante CRS - bioquaient la manifestation, le vent jous un manyais tour aux forces de l'ordre. Il rabattit vers elles les gaz lacrynogènes qui venaient d'être lancés en direction des anti-uccléaires, disséminés dans un champ. Crachant, pleurant, les CRS durent dans le désordre battre en retraite dans le ure véhicules vers lesquels de nombreuses pierres étalent lancées. Les éléments naturels furent

Victoire sans suite : les mani-festants décklèrent de ue pas gagner le site de Chooz isolé par une boucle de la Meuse, où ils risquaient d'être pris en tenade, risquaient d'être pris en tenaille, notamment par les engins blindés qui avalent été appelés en renfort. Un grand feu fut allumé sur la route nationale, dont les gilssières de sécurité, tordues par les mau ifestants, u'était beau circulation. On y a brûlé les affiches des candidate socialistes aux dernières élections.

dernières élections.

Le parti socialiste, pour les manifestants n'était be au qu'avant le 10 mai, lorsque le candidat François Mitterrand promettait par lettre an comité de Choos qu'un vaste débat et une consuitation de toutes les populations frontalières auraient lieu. Aujourd'hul, c'est l'amerisme : la déclaration d'utilité publique a été signée en décembre par M. Pierre Mauroy. « Nous avons été de déceptions en déceptions », déclare Mme Moffroy, présidente du comté de Choos, qui donne raison aux nouvelles formes d'action sans pour autant participer elle-même à la manifestation. « Le bilan sur le termin légal est négatif » admet un responsable du Front ardennais (regroupant PSU. CFD.T. et groupes écologistes divers) qui « comprend les méthodes plus radicales » sans appeler pour autant au rassemblement.

z vers lete!

Est-ce la prudence de ses porte-parole ? ou les contrôles de police à 30 ou 40 kilomètres du site qui a 30 on av knometres du atte qui ont refoulé toute la journée de sa-medi les voitures un peu trop chargées, les jeunes un peu trop barbus. Ou est-ce la repression judiciaire qui, après la violente manifestation de lévrier-rest

#### UN NOUVEAU PRÉSIDENT LES MAIRES DES ARMATEURS.

NICOLAS BEAU.

La population belge

mobilisée

Le Comité central des arma-teurs de France (C.C.A.F.) a én le 23 mars à sa présideuce M. Georges Thébaud, administra-M. Georges Thébaud, administrateur-directeur général de la Soteur-directeur général de la Soteur-directeur général de la Soteur de la vice-préeident du C.C.A.F. depuis mans 1980, suocède à la présidence du comité à M. Dominique Boyer, président de la Compagnie maritime des chargeurs réunis. Agé de cinquante-aix ans, M. Thébaud est entré à la société Shell en 1957.

entre à la société Shell en 1957.

En présentant le rapport annuel du Comité en compagnie de M. Pierre de Demandoix Dedons, délégué général, le président du C.C.A.F. a souligné le 25 mars que la surcapacité mondiale de tonnage était le facteur fondamentai de la conjoncture actuelle. Cette surcapacité, qui ne concerne plus soulement, le transport du pétrole burt, s'est aggravée en 1951, et le commerce international s'est contracté.

L'armement français a fait face

L'armement français a fait face à la crise, mais le nombre des navires est tombé fin 1981 à trois cent soixante-quinze, et le tounage a diminué. Les commandes n'ont porté que sur huit navires l'an dernier. Au chapitre social M. Théband, après avoir souligné que les relations entre le C.C.A.F. et le ministère étaient placées sous le signe de la conflance, a déclaré « Nous devons inlassablement rappeler que toute incitation financière (allusion au plan gouvernemental de consolidation de décembre 1981) ne peut conduire à de nouveaux impastissements que si elle est complétée par des conditions raisonnables d'exploitation de nos floties. » L'armement français a fait face

 Au Service national des ern-mens du permis de conduire. —
Le « Journal Officiel » du 26 mars publie le décret nommant M. Tvan
Boitel président du conseil d'administration du Service national
des examens du permis de
conduire.

INE 1e 15 octobre 1920 à Paria, ancien préfet de région (Haute-Normandie), ancien directeur général des arisires politiques et de l'administration du territoire au ministère de l'intérieur (de 1972 à 1974). M. Boitel est conseiller d'Etat depuis 1975.)

FAITS ET PROJETS

ET L'AMENAGEMENT DE LA MONTAGNE.

Les maires des communes de montagne qui présentent des projets immobiliers importants ou qui veulent agrandir les stations de sports d'hiver seront désormais « entendus » par le comité des unités touristiques nouvelles (U.T.N.) qui analyse les dossiers au ministère de l'urbanisme et du logement. D'autre part, quatre éus siégeront au comité, jusqu'ici composé exclusivement de fonctionnaires des différentes administrations concernées (tourisme, temps libre, transports, intérieur, culture, etc.).

Four assurer la « transparence de la procédure », un comité interministèriei réuni le 25 mars aous la présidence de M. Roger Quilliot, ministre de l'urbanisme et du logement, a décidé que les maires et le président du conseil général du département coucerné présenteraient leurs projets devant une conférence départementale, dont-l'avis sera-joint au dossier, avant d'être reçus par le comité, à Paris. D'autre part, le

dossier, avant d'être reçus par le comité, à Paris. D'autre part, le public aura accès an dossier, dont le dépôt sera amponcé.

une glarge priorité au tourisma à vocation sociale » (associations, pelité et moyenne hôtellerie) sera donnée dans l'examen des dos-

#### 40 MILLIONS PERDUS POUR LE P.M.U.

Le mouvement de grève illimité macé par le Comité intersyndical TRANSPORTS des bureaux des buresux annexes d'erregistre-ment du Parl motuel urbain (P.M.U.) s eu pour conséquence le dimanche 28 mars une perte de recettes de l'ordre de 40 millions de francs.

Les premières estimations faites par la direction laissaient entrevoir une récette de quelque 120 millions de francs pour la journée du Prix du Président de la République contre 163 millions l'an passé.

Cette prève des cafés-tabacs-P.M.U. a surtout affecté les tur-fistes de la région parisienne et. dans une moindre mesure, ceux de Bourgogne, Franche-Comté et du Sud-Ouest.

On retiendra d'autre part que le Prix du Président de la République. réputé difficile, se sera révélé meurtrier. Les chevaux « Mon filleul », victime d'une chute an « rail-ditch and fence » (1), et « Homeless-Ruler », quatrième à l'arrivée, ont trouvé la mort. Les jockeys sont trouves.

(I) Il s'agit d'un obstacle parti-culièrement redoutable.

SI YOUS AYEZ UN PROBLÈME





sees, cassants, etc., n'attender pas qu'il soit TROP TARD pour bien les soigner. L'INSTITUT CAPILLAIRE EUROCAP spécialiste des soins du chaveu - plus de 20 ans d'expérience --POUS Offre un examen-consell de votre obsveius

Prener vite render-vous à: 4, rue de Castiglione, 75861 PARIS, tél. (1) 280-38-94 EUROCAP: 9, pioce d'Erion, 5110D REIMS, tél. (26) B8 65-74 et à BORDEAUX (56) 49-8-14 - GRENDRIE (76) 49-2141 - LILLE (20) 51-24-19 LIMBUES (59) 34-13-20 LYDM (7) 838-08-78 - MOUROUSE (89) 45-06-8 - MANCY (8) 322-61-68 - MANTES (40) 48-74-67 - RENNES (99) 30-16-88 - SAINT-TIENNE (77)39-19-76 - TUBLOR (94)53-55-38 - TUBLOUSE (61)23-28-84 - ROUEN (25)73-08-22

# 2<sup>e</sup> SALON **DU LIVRE**

**PARIS GRAND-PALAIS** 26-31 MARS 1982



TOUS LES JOURS 10 H - 20 H NOCTURNE MARDI 30 MARS JUSQU'A 23 H.

Au stand C 29

# PAYOT

Vous trouverez tous les ouvrages d'histoire, de psychanalyse, de philosophie, d'ethnologie, de sociologie, de linguistique du fonds.

Un millier de titres encore disponibles et quelques exemplaires rares ou épuisés.

# Le Monde De FOS PRATIQUES VISITE Parentsles journaux enseignants: auoi de neui? L'échec de l'ENA

# Deux vedettes de la B.D. L'œuvre en vers de Pouchkine

Le rouge et le noir

Aujourd'hui consacrée, la bande dessinée est de toutes les académies, particulièrement de la platonicienne : l'age d'or est toujours derrière.

Cette année on la dit très malade, à ce qu'il paraît, de l'audio-visuel et, pour ce qui est de la France, d'absence de scé-

Il faut dire que, lorsqu'on regarde ce que realisent les Ita-liens : Hugo Pratt, Crepex, Buzzelli, Liberatore..., évidemment. Il existe pourtant de sacrés scénaristes ici : Christin evec Bilal et Mezières, Forest avec quelques autres et lui-même.

#### Tardi le noir

Et de sacrés auteurs : Tardi est surtout lui dans le noir et blanc: il suffit pour e'en rendre compte de comparer, sur le nême thème de la guerre 1914-1918, la Fleur au fusil, joliment coloriée, à Cétait la guerre des tranchées parue ce mois-ci dans (A Suivre) : même haine vis-cérale du gigantesque abattoir, mais une autre qualité d'angoisse et de révolte.

Traitée en images panoramiques, dans um découpage très cinéma muet où le texte joue le rôle des cartons intercalaires, la Guerre des tranchées a la force des grands films pacifis-tes : la Grande Parade, Quatre de l'infanterie, A l'ouest rien de eau, No man's land. Enfant, Tardi passait de longs

et ennuyeux dimanches assis sur une chaise, en visite chez des parentes agées. Une flaque de lumière sur un meuble d'acajou était le point de départ d'interminables histoires. Il a gardé de ces années un besoin d'analyser minutieusement le réel pour que l'imaginaire puisse fonctionner. Cheque lieu de ses récits est photographié sous tous les angles : pour une seule rue, il fera une centaine de clichés.

Pour toutes ces raisons, Tar-di est l'auteur noir par excellence. Sauf exception Forest, dont il apprecie beauconp l'écriture, ou Christin), Tardi quand il n'est pas son propre scenariste ne collabore pas avec des scénaristes de B.D., il préfère, c'est le cas pour Griffu, romans policiers comme Manchette, ou simplement adapter Léo Malet evec Broufflard au

**DESSINS** 

ET AQUARELLES

de Bernard

au pays du silence

Texte de Kenneth White

Carnet sous emboltage de lacce

20 pages format 33 × 25

225 exemplaires numérotés de 76 à 225 - 600 F.

Signature le lundi 29 Mars

à partir de 17 H.

SALON DU LIVRE

STAND G 10

LA BIBLIOTHÈQUE

DES ARTS

3, place de l'Odéon 75006 l'aris - 633.13.18

pont de Tolbiae. Dans la tradition de Jacobs, le père de Blake et Mortimer qui vient de nous livrer ses secrets dans Un opéra de papier (Gallimard). Tard à quelques bons suiveurs : Martin Veyron et son Bernard Ler-mite, Jean Teulé, l'anteur inspire de Banlieue sud (Editions du Fromage).

Ce n'est pas la crédibilité de détail réaliste qui embarrasse quant à lui Philippe Druillet la coupe d'une tanique carthe ginoise ou les frises d'un temple Quelque part, Salammbó c'est lui. Gustave Flaubert, ce grand scénariste d'« héroic phantasy a entraîne Lone Sloane dans de redoutables batailles revendicatives, une lutte de classes à l'échelle interplanétaire.

Pent-être demain, Carthage sera détruite ? Où est Flaubert alors, là-dedans? Surtout dans ce flamboiement qui caractérise l'art de Druillet.

#### Druillet le rouge

Drufflet revendique la rigueur des narrations flaubertiennes Sil le faut, trente mille guer riers seront là, un à un, même s'il sait que le lecteur, souvent ne s'arrêtera qu'au premier plan du dessin. Cet énorme travail a été payant : au fil des années si l'univers Druillet est resté en partie le même, on peut constater que dans Salammbo, réalisée dix ans eprès les Six Voyages Le Lone Sloane, les architectures délirantes et les personnages ont gagné en force, mais aussi que les fonds travaillés en peintre ignorent quasiment la mono-

Druillet est un des grands décorateurs actuels, ses goits le portent vers toutes sortes d'activités hors de la B.D., mais qui y puisent leurs sources : l'affiche de la Guerre du feu, des pates de verre pour Daum, des meubles, et ce théatre qu'il a dessiné et qui doit abriter un jour sa Tétralogie wagnérienne, spectacle total rêve d'un de ces rêves de science-fiction dont Lone Sloane a le secret. C'est peut-être du côté de Formay et de Mucha qu'il faut attendre maintenant

PATRICE GAUTHIER.

#### Un choix...

Hugo Pratt : Corto Maltese

Bruno Crepax : l'Homme de Harlem, la Point de non-retour (Dargaud). Christin-Mezières : Valerian

Buzzeiii : la Révolte des ratés (Ed. du Cygne).

(Dargaud).

Liberatore : Ranxerox (Albin Michel-Echo des Savanes). Cturistin-Bilal: les Phalanges de l'or noir, la Ville qui n'exis-teit pes (Dargaud).

Forest : Barbarella (Echo des vanes - Albin Michel). Tardi : Griffu (Ed. du Square).

Adleu Brindavolne suivi de la Fieur au fusil, Adèle blanc-sec (Casterman). A paraître en mai : Broulliard au pont de Tolblac, d'après Léo Melet.

Druillet : Salambo (Dargaud ou Humanoïdes essociés); Lane Sloane 66 (Humanoïdes assoclés), Urm le tou (Dargaud).

L'Agence Nationale pour la Création d'Entreprises publie :

## CREER ou REPRENDRE une ENTREPRISE

Comment créer ou reprendre une entreprise • Ordonnancement des actions pendant les 4 phases • L'accompagnement de l'entrepreneur • Les premières années d'activité Comment négocier avec son banquier • Le financement: 90 organismes • Les aides • Les prêts • Les crédits • Le choix de la forme juridique • Statuts type commentés (Sarl et S.A.) • Les formalités administratives obligatoires

 Dossier économique et financier 504 pages - 180 FF TT ou 200 FF TTC franco.



Diffusion: ANCE - 37 avenue d'Iéna - 75116 PARIS - Tél. 723.30.34 -Éditions d'Organisation: En Librairie.

Vient de maraître Marcel LIVIAN

LE PARTI SOCIALISTE ET L'IMMIGRATION

1920-1940 M.O. Étrangère Réfugiés politiques

Le gouvernement de Front populaire de Léon Blum, avec une préface de Jules Moch et nostface d'Ed. Depreux.

Prix : 85 F Rappel

Julien CRÉTEIL La Nouvelle Donne Avec une préface de Pien

**ÉDITIONS ANTHROPOS** 12, av. da Maine, 75015 Paris.

(Suite de la première page.)

Cette ceuvre est d'abord, à est vrai, l'accomplissement heureux d'un siècle d'apprentissage eurocéen. Aussi n'est-il pas étonnant que noue sovons moins sensibles que les Russes à ce qui en fait l'universalité. Adolescent, Pouchidne avait maitrisé toutes les lormes postiques léguées par le classicisme français, depuis l'ode solennelle et la sadre jusqu'à l'épître famillère, la poésie fugitive ou l'épigramme. A vingt ans il mariait dans Rousiane et Lloud-mile la fraicheur oalve du folklora avec l'élégance spirituelle du conte en vers à la Voltaire. Puis c'est Byron et le soufffa libérateur sme européen : Pouchkine découvre l'ampie respiration lyriqua du poème romantique, la liberté d'al lure du drame shakespearien, la variété de registres du roman en vers. Sans jamais abandonner la poésie, qui reste sa langue natale, il trouve dans la prose une autre espèce de contrainte vivillante, et ouvre, avec les Récits de Biélidne, la Dame de pique et la Fille du capitaine, le grand demi-siècle do

Inspirateur da Gogoi et de Lermontov, précurseur de Toistoi et de Dostolevsid, il a suggérà à la littéquelques-uns de ses thêmes princoaux. Avec Eugène Onéguine, hèros de son roman en vers. Il tul a donné e o n personnage central, incarnation du malaise et de la mau vaise conscience d'une étite que la culture européenne a déracinée et condamnée à l'impuissance. Le héros du Maître de poste préfigure le - petil homme = gogofien, celul da la Dame de pique, la jeune arriviste

Le passé de la Russie et sa destinée historique stimulent l'imegination da Pouchkine et sollicitent son intelligence : à travers les figures

de Boris Godounov, de Pouga de Pierre le Grand, il pose Impliciphiles & Alexandre Blok at & Soliénitsyne, ne cesseront plus de henter la consciance russe. Les personnages tiques Mozert et Salleri, le Convive de pierre, le Chevaller avere et la Festin pendant la peste tèm eux, d'une conscience aiguê de la dimension tragique de l'existence, rang des grandes voix de la litte

C'est ce Pouchkine vivent, prés dans le cœur d'un Russe d'aujour d'hui — fût-il un - blatnoi - du goulag. — qu'André Siniavaid a voute approcher en e'elfublant du masque irrévérencieux d'Abrem Tertz. Se s fait scandale parce qu'il y abattait cette barrière de dévotion quasi religiouse oul transformait to poète Mais l'irrespect n'était qu'un moyen de mettre en évidence le noyeu inaltérable de l'œuvre de Pouchiche. Sa grandeur tient à cette absolue liberté de l'artiste qu'il totroduit pour la première fois dans la littérature russe, le feisant accèder ainsi à la dignité, et à l'universailté du grand

non de traduire Pouchking - sa langue est limpida et naturelle. -mais de transposar dans una langua étrangère ce qui en fait le prix, et qui ne peul se ramener, comme chez un Tolstoi ou un Dostoievski, à l'originalité puissante d'un monde imaginaire, à la nouveauté d'un thème ou à le séduction d'une senconcrète de son œuvre, c'est-àdire dans cette langue russe que son imagination, sa sensibilité, son

#### Une fraîcheur pour les amoureux

de la langue russe

Pourtant, cette entreprise impossible n'a jamais cessé de tenter ceux qui, Russes bilingues, comme Elim Mestcherski ou igor Astrow, Français (ou francophones) Henri Grégoire ou Robert Vivier, Ont voulu faire partager autour d'eux ce bonheur. L'un d'eux, André Meynieux, a consacré sa vie à cette tâche. C'est sui qui a mis en chantier, il y a plus de trente ans, chez l'éditeur André Bonne, la première édition Intégrale des œuvres de Pouchkine en français. Trois forts volumes étalent prévus. Le premier, consacré à le prose et eu théatra, et le dernier, qui contient la critique et la correspondance, ont paru en 1953 et en 1958 (2). Le volume central, consacré à la poésie, et qui devait être la couronnement l'édifice, n'a jamaie vu le jour.

L'entreorise n'était pas à la mesure d'un seul homme. C'est ce qu'a compris Etim Etiand, qui nous a apporté, en choisissant la France comme terre d'exil, la riche experience d'un pays où la traduction poétique -- dont II était, en U.R.S.S., le meilleur spécialists - est depuis deux siècles et deml intimement liée à l'histoire de le poésie nationele. Il e eu constituer et associar dans une collaboration féconde une remarquable équipe de traducteurs joignant à une connaissance intime de le langue russe un sens averti da le versification française. Grâce à eux et aux éditions de L'âge d'homme, dont la collection - Slevica - s'honore en reprenant l'entreprise courageuse d'André Bonne, le lecteur français diepose enfin d'un Pouchkine complet, qui est en même temps un texte sûr, établi et présenté par on universitaire érudit, et une introdoction passionnante aux problèmes et aux difficultés de la traduction

Efim Etkind a réuni toutes les traductions existantes, œuvres d'écrivains tels que Mérimée, Tourgueniev, Alexandra Dumas, René Ghil, Catulle Mendès, Aragon, ou que le granda poétesse russa réfugiée en France, Merina Tavetaïeva, ou encore de - russisanta -, universitaires ou non, comme Henri Grégoire ou André Lirondalle. La plupart d'entre dles sont regroupées dens un eppendice, qui constitue una anthologie historique de le traduction de Pouchidne en francais. Quelques - unes sont reprises dans le corps de l'ouvrage soit seules, soit en concurrence avec

(1) Abram Tertz (André Siniavski), Promenodes creo Pouchkins, Ed. du Seull, Paris, 1976.

(2) Alexandre Pouchkine, Gustes, Ed. André Bonne, Paris, T. 1 (drames, romans, nouvelles), 1933, T. II (autobiographie, critique, correspondance), 1958.

réceptes. Beaucoup de poèmes sont en effet représentés par deux ou trols versions françaises, qui appaperfection

Le parti adopté par Efim Etidod et son équipe est certainement le meilleur, et peut-être même le seul possible : la traduction de Pouchkine an vers réguliers, rythmés et rimés (ou eu moins assonancés) se-Idn les règles (parfols légèrement iplies) de la versification francaise traditionnelle, peut seule rendre compte de ce supplément de sens que la langage du poète tire des tendu. Il ne suffit pas de savoir compter les syllabes poor écrire des vers. et la rime n'excuse pas l'inexactitude, le lourdeur ou la pla-.titude : cele, les traducteurs le eavent et presque toulours en tiegnent compte. Mels il y e une difficulté plus tondamentala, et qu'ils ne peuve éviter : le vers régulier trançais est beaucoup plus ancien, dooc plus archaique, plus artificiei, plus - automatisé - aussi que le vers russe : donne presque nécess désuet, qui ne rend pas compte de la traicheur que conserve jusqu'à présent en russe le vers de Pouch-

C'est le reison pour laquella l'am-bition d'un Pouchkine français, qui pourrait prendre dans notre littérature la placa qu'un Goethe ou un Heine ont prise dans le poésie russe, est certainement utopique. La mellieure traduction de Pouchkine ne eere jamais qu'une reconstitution, et non une seconde naissance. Le lecteur français devra continuer à croire sur parole ses interlocuteurs russes ou russisants lorsque ceux-ci tul affirmeront que Pouchkine est la plus grand écrivain russe et, sans doute, l'un des sommets de la poésie universelle. S'il veut s'en assurer par lui-mēma, il faudra qu'il apprenne le

> MICHEL AUCOUTURIER.: Alexandre Pouchkine, Œupres

octiques, publics sous la direction PELIM Ettind, T. I. (603 pages) et II 482 pages), éditions L'age d'homme, ausanne, 1981.

S.O.S. MANUSCRITS 11, rue Boyer-Berret 75014 PARIS - 541-17-27 Rédaction, remaniement, correction de textes autobiographiques, documentaires

qui met certainement Pouchione au

C'est dire combien il est difficile

est présent au Solon du liv STAND AP

kencontre? es auteurs ROBERT AFFONT SALON DU LIVRE DE PARIS March 30

et mercreill

31 meurs

P. CAMBOOD 33. Ogiggene fic bereibergie gebauere. Beorge fruit

Indre Redres Charlotte le Willour Clausic Michelet Strage American

claude Pailiat timel Pollane beigne Bandal

Cathorine Salles ROBERT LAFFON

TWA vers et à l'intérieur des U!

New York

Liaison sans escale en San Antonio, Houston

the state of the Designer of a party de I' and

The apparatus of solid

ेर्टर्नेड्डर्नेड्डर्नेडेड्डर्न्ड्रेड्डर्न्ड्रेड्डर्न्ड्रेड्ड्

or and a second second



# en vers de Pouchk

tradu jung com tra « Le fait est que le secteur de la traduction ressemble plutôt à une jungle où l'éditeur se comporte comme un négrier », nous disait un traducteur qui vit de son métier et réussit à gagner le SMIC. L'offre, en effet, est établie de gré à gré,c'està-dire que le traducteur a le droit d'accepter la proposition faite unila-téralement par l'éditeur... ou de faire autre chose.

La rémunération du traducteur, juridiquement, apparaît, depuis la loi de 1957, comme un droit d'auteur de 1 % en général, plus rarement de 2 ou 3 %. Un à-valoir, calculé sur la base de 30 à 45 F le page dactyloverse en trois tiers et représente, dans 95 % des ces, se seule rétribution. Car, pour qu'il percoive 1 ou 2 %, il faudrait que le livre dépasse 30.000 ou 35 000 exempleires vendus, ce qui n'est pas commun. La plupart des traducteurs professionnels n'ont jamais touché autre chose que l'à-valoir, et le droit d' « auteur » reste une fiction.

Depuis longtemps, des négociations entre les éditeurs et les représentants des associations de traducteurs (Association des traducteurs caise des traducteura) avaient été engagées afin d'améliorer les conditions matérielles des traducteurs. Ceux-ci demandaient notamment un' prix plancher, c'est-à-dire un barème fixe minimum sur la base de 52 F la page dactylographiee de 1 500 siones - 75 F pour la russe ou le polonais. - ainsi qu'un pourcentage sur les droits d'auteur. Mais les éditeurs. « refusant d'aborder les aspects économiques et finenciers du problème . ies pourpariers ont été rompus en décembre 1980. Et n'ont jamais repris. Le système de la lungle continue de plus belle, d'eutant plus qu'il semble, à ce que disent les traducteurs, qu'on assiste à une notable reduction du travail et que beaucoup de traducteurs qui vivotaient jusquelà n'ont ectuellement aucune offre. Devant ses difficultés, l'édition fait qu'aucun traducteur, relecteur, cordes économies, et c'est la littératura recteur, éditeur ait remarqué qu'il étrangère qui est frappée en premier.

Friends (7)

Statement of the statem

Ben Pie-efenen bem ift 1277

La difficulté réside dels la définition. Ou est-ce donc qu'un traducteur professionnel ?. Un. diplômé d'une école, comme l'ESLT (Ecole su-

## Misère des traducteurs

On cherchera en vain, cette année, le stand des traducteurs sous la verrière du Grand Palais; Pan dernier, ils avaient essayé d'exposer leurs difficultés et réclaent sur une banderole « un statut qui leur permette de vivre décemment ». Ils ont dispara de ce Deuxième Saion du livre. més, effacés les traducteurs! Renvoyés dans les ténèbres extérieures à leurs travaux à domicile, travailleurs indépendants plus mal payés qu'une femme de ménage, juridi-

perieure d'interprètes et de traduc-

teurs de l'université de Paris), qui

d'un DEUG ou d'una licence ? Faut-il

exclure les professeurs, qui fournis-

sent souvent, presque gratuitement,

le fruit de leurs travaux universitaires.

sans intention de concurrence de-

loyale, mais qui sont également à

l'origine de la découverte d'auteura

qu'aucun éditeur n'aurait pris le ris-

que de publier ? Un traducteur pro-

fessionnel serait-il simplement un

e bon » traducteur ? Mais la prati-

que prouve qu'il n'y a quèra de diffé-

rence entre un bon et un mauvais tra-

ducteur en ce qui concerne le

rétribution (parfois 1 F ou 2, comme

une obole !)... Donc un traducteur est

quelqu'un qui arrive et dit : « Je suis

. C'est pourquoi on trouve le meil-

leur et le pira: le miraculeux et l'incu-

rablement médiocre. Hélas I la plu-

part du temps, le lecteur - s'il y en a

- no se rendra pas compte qu'on a

assassiné un auteur. S'il trouve le li-

vre mauvais, il se dira qu'il ne fallait

pas l'éditer (mais les rapports de lec-

ture et les-succes à l'étranger prou-

vaient le contraire), il ne se dira pas-

qu'il est mai traduit. Et c'est impar-

On s'est beaucoup gaussé du fa-

meux « general Steff », qui n'avait

pas de prénon et qui, dans una tra-

duction d'un livre d'Adam Ulam, ap-

tous les pays belligérants, sans

ralager with a resident to the second

boxe du Jardin Madison > (Madison:

Square Garden), « lé cheval de:

Il y a eu aussi : « les matches de

n'admet que des élèves titul

quement assimilés à des auteurs, certes, mais à des auteurs sous-payés!

Est-ce un art ? Un métier ? Un moyen de transmission?... La question ne se pose pas nour les traducteurs du commerce, ou de l'industrie : ils ont une valeur marchande incluse dans le prix d'un produit qu'on vend. Mais pour celui qui veut faire découvrir un autre Edgar Poe, une autre Virginia Woolf ou un autre Pouchkine (et même Pouchkine, Poe et Woolf, eux-mêmes...), il u'y a guère d'autre solution que de faire œuvre de philanthrope. « C'est déjà un plaisir que de tradaire une œuvre que l'on aime », nous out dit, cyniquement, plusieurs éditeurs que nous ne dénoncerons pas.

L'ennui, quand on parle de la traduction, c'est qu'il y a une ambiguïté art/profession, et qu'on discute plus souvent de petits sous

vasor at récemment, au cinéma cette 

Le pis, c'est de demender des traductions à des gens qui connaissent peut-être la langue de départ, mais sont incapables de a exprimer en français: « Quelle belle journée ! sortit-elle en dansant », « Comment vas-tu, renācia-t-īl ? », « Bien des fenêtres de derrière respectables donnaient sur des cours immondes »

#### 50 F pour un sonnet

Le professeur Efim Etkind qui est le maître d'œuvre de l'édi-tion de Pouchkine et d'une An-thologie de la poésie russe (à pa-raître chez Maspero), public ce mois-ci un essai fort utile, mais désespérant, intitulé sans hypocrisie: Un art en crise (L'age d'homme). Il s'agit de la traduc-

tion des poètes. « Demandez à un jeu cais, écrit-il, quel est son poète lyrique préféré : Kents on Lermostov? Heine.ou Mickiewicz ? Akhmatova ou Blok, Schiller ou Rilke ? Pouchkine ou Machado ? Il yous prendra pour un fou. »

Arrivant de Leningrad, Il y a moins de dix aus, cet exilé poly-glotte a découvert, sidéré, que des poètes comme Pétrarqu Byron, Poschkine, Conthe n'existaient pas an français parce que pous s'ons renoucé à tradhire les rers's. S'ils ne connaissent pas les langues étrangères, dit-il encore, comment les Français peuvent-ils saroir que Lermontor ou bien Rilke sont de remarquables poètes lyriques ? On les traduit ade en prose ou en vers si contrefaits qu'il n'est guère possible de les lire, sinou en vue d'un

Avec un petit groupe d'ann-teurs, pas seulement universi-taires, qui vienneat régulière-ment chez lui, Etkind organise ce travail qui consiste à retrou-ver la fonction artistique des œuvres : ils out travaillé quatre aus et demi sur Pouchkine, deux aus

Pour le plaisir. Ou presque. Mais là aussi il est question de sous. - Pai constaté avec stupéfaction à mon arrivée en France que l'on était payé à la page de poésie traduite; Gallimard payait: 30 F! Maintenant, l'ai payan: 30 F. Manuenant, Juliobram une amélioration: on me pale 2,50 F, ou même 3 F, le vers. Un sounet, c'est quatorze vers... A 3 F le vers, cela fait 50 F le sounet. Quelquefois, il faut un mois pour traduire un soumet.

**EDITIONS DELAREUNION** DES MUSEES NATIONAUX

> vient de paraître Collection « Albums »

**LA CHRONOLOGIE** IMPRESSIONNISTE

21 x 29,5, 260 p.; nombr. ill. Salon du Livre, stand G 13

race > (horse race : course de che- ou encore « l'abime qui (les) sépare : est ai étroit qu'on pourrait se touche les doigts d'un bord à l'autre » !!! On n'e que l'embarras du choix.

> Le boo traducteur, chevronge. consciencieux, rapida, n'e évidemment rien à voir avec ces gougnafiers qui lui font concurence. Mais, dans l'état actuel, n'ayant pas de statut, il ne peut pas se défendre

#### « Je ne suis pas un mécène »

L'éditeur Pierre Belfond ne craint pas de se rendre impopulaire en affirmant. Que le coût de la traduction grève souvent le prix d'un livre. c Ja ne suis pas un mecène, explique-1-il. Supposons un livre de 700 pages (1.400 feuillets dactylographies), dont la treduction représente 60 000 F. Si le livre était tire à 10.000 exemplaires, la traduction reviendrait à 6 F par exemplaire... S'il s'agit d'un euteur connu, Graham Greene, Anthony Burgess, Stefan Zweig ou Colleen Mac Cullough, on peut s'en sortir. Mais, quand il e'agit d'un pramier roman de cinq cents pages, comment voulez-vous que l'on accepte de la traduire. guand on ne peut pas le tirer à plus de 3 000 exemplaires.

» Les éditeurs étrangers et leurs représentants; les agents, n'ont pas encore suffisamment-pris conscience de ce problème. Il serait logique qu'ils établissent une « échelle de droits > [, jusqu'à 10 000 exemplaires, on ne palerait, par exemple, que 5 % de droits d'auteur (on pourrait remonter à 10 ou 12 % ensuite). S'ils ne veulent pas comprendre, ce sera grave, non pas pour eux, mais

traduction, non pas sur 10 000. mais sur 30 ou 50 000 exemplaires. > Ou alors il faudrait avoir des aides à la traduction, comme en ver-

plus et on choisira la best-saller,

parce que, là, on amortit les droits de

sent déià l'Allemagne, les Pays-Bas. la Norvège, l'Albania, où des organismes paraétariques donnent à l'éditeur étranger une subvention non remboursable, ce que ne font jamais les Américains ni les Anglais. »

Pierre Belfond oublie-t-il que, lorsque le livre est envoyé tout traduit de son pays d'origine, ce qui se fait de plus en plus, il est indispensable de payer quelqu'un pour le récrire ?

« Les traducteurs, continue-t-il, ne se rendent pas compte qu'on les onie mame si on ne vend pas un exemplaire. En plus, la plupart n'acceptent de traduire que des ouvrages du plus haut rayon. Or un éditeur ne peut pas vivre que de chefs-d'œuvre, il doit publier des livres alimentaires. On s'epercevrait peut-être que ceux-. ci ne sont pas si mauvais s'ils étaient mieux traduits. Le pourcentage de bons traducteurs est très faible, croyez-moi. Mes bons traducteurs, je m'efforce de leur donner à tour de rôle des best-sellers, et ils s'enrichissent. Je publie chaque année une vingtaine de livres dont le sais pertinemment, en signant le contrat, qu'ils me feront perdre entre 5 000 et 50 000 F par titre. J'accepte de perdre, disons, 1 million de francs par an parce que j'estime de mon devoir de publier certeins auteurs. Mais qu'on ne me demande pas de perdre

De telles déclaratione feront grincer les dents des traducteurs qui disent, eux : « Les éditeurs sont prêts à verser 300 000 F de droits pour avoir un titre, mais ils mégotent avec nous sur 200 F. > L'un d'eux, excellent, et ne vivant que de ses traductions, parle ainsi de son métier : « Certes, je paux travailler chez moi, mais à condition que ce soit vingt heures par jour, dimancha compris, et que j'emporte ma machine à écrira en vacances... Je m'apercevrai à la fin de l'année que j'ai difficilement atteint 8 000 F par mois. Et je sais que je suis una exception. >

« Est traducteur celui qui tire la la traduction », tel devrait être le critère. Pour l'instant, l'inquietude regne. Bénéficiant depuis 1977 de le Sécurité sociale des euteurs, mais privés de congés payés, des ellocations da chômage ou maladie, les traducteurs sont divisés aur la voie à suivre : créer un syndicat compareble au Syndicat du Livre ? Devenir les saleriés des éditeurs 7 Recevoir un forfait pour le travail fourni et un pourcentage en fonction des ventes et des droits ennexes ? Réclamer un directeur des traducteurs dens cheque maison d'édition (afin d'éviter le relecteur-récriveur-rewriter) ? Etablir

Que faire pour rendre la traduction vivable et pour que vive la littérature traduite ? Car il est évident que, sans traducteurs, il n'existe pas de littératura étrandère, pas de courant pour féconder le génie français. Comme l'écrivait Remy de Gourmont, dans rité est que la littérature française, qui n'est si vivace que parce qu'elle s'est constamment renouvelée, ne s'est jamais renouvelée que sous des souffles venus du dehors, souvent de très loin, et cela depuis les temps les plus anciens... » .

NICOLE ZAND.

## Le Monde

est présent au Salon du livre STAND A19

## Rencontrez les auteurs ROBERT **LAFFONT**

SALON DU

LIVRE DE **PARIS** 

Mardi 30 et mercredi 31 mars

Bernard Clavel

R. Cannavo H. Quiquéré

Danielle Décuré Georges Ifrah André Kédros

Charlotte Le Villour Claude Michelet (Prix des Libraires 1980) Henri Noguères

Claude Pailiat Lionel Poiläne Ariane Randal Catherine Salles

Signeront leurs livres au Stand ROBERT LAFFONT

# fallet tendresse angevine

è lire selon l'humeur, pour ses inventions érotiques, ses éclets de rire, ses coups de grisou,

pour sa morale engevine et ses petites phrases qu'on n'oubliera pas." DOMINIQUE BONA/LE QUOTIDIEN

René Fallet signere son livre le 30 Mars à partir de 16 H.

SALON DU LIVRE STAND M3=

Des bouquins par milliers LES CLASSER LES RANGER ? RAYONNAGES ÉTAGÉRES. A VOS MESURES. Equipez tout un mur pour un budget

INCROYABLEMENT MODESTE pécialiste LEROY FABRICANT qui a fait ses preuves « le Monde » du 29-3-1978

## JEAN DUNS SCOT ou LA REVOLUTION SUBTILE

A. Compagnon, F. Gaboriau, J.L. Houdebine, Marion, B.L. Mathieu, J. Ovillet, Bb. Sollori H.J. Sticker, J. Verger, P. Vignaux

Emissions de FRANCE-CULTURE **FAC** Aditions Ditusion CHIRON

SALON DU LIVRE - STAND P 9

# CONRAD DETREZ

# guerre

olein de sève, une sotie nourrie de naîveté. Detrez a réussi son livre à merveille." Jérôme Garcin/Les Nouvelles Littéraires

"Un brin de Charlot et beaucoup de Tati hurluberiu... C'est gai à fleur de larmes."



CALMANN-LEVY

SALON DU LIVRE - STAND C 23

TWA vers et à l'intérieur des USA

# New York: 2 vols quotidiens - 2995F

Liaison sans escale en gros porteurs. Les vols continuent vers San Francisco, San Antonio, Houston et plus de 50 autres villes à l'intérieur des Etats-Unis.

Tarif Loisirs aller/retour. Deuxième vol à partir du 1° avril 82.

Vous plaire, ca nous plaît





## Phil Mahre détrône Ingemar Stenmark

Rien n'était joué chez les hommes comme chez les dames avant les dernières éprenves de la Coupe du munde de ski alpin qui ont eu lien dans les stations voisines de Mont-genèvre (France) et de San-Sicario (Italie) dn 23 an 28 mars : l'Allemande de l'Onest Irène Epple pouvait encore arithmétiquement battre la Suissesse Erika Hess au classement genéral, et le Suèdois ingemar Stenmark pouvait garder la maîtrise des disciplines techniques, la victoire générale étant acquise à l'Américain Phil Mahre depuis la mi-février.

En dépit de l'intérêt que ce suspense redonnait à une compétition moins passionnante depnis les Championnats du monde de Schladming (Autriche), la logique sportive a été res-pectée: l'avenement d'Erika, la nonvelle petite

reine du ski, a été cunfirme, tandis que le - roi Ingo a été victime de l'usure du pouvoir. Pendant que les trophées de cristal étalent remis aux lauréats 1982, les rivalités mesquines recommençaient d'agiter le clan français. Les entraineurs des filles, qui unt gagné la conpe de descente avec Marie-Cécile Gros-Gaudenier, mais qui n'ont pas en un seul succès en spécial » ou en « géant », sont contestés par les responsables fédéraux, qui constatent que la seule médaile d'or de la saison a été gagnée par Michel Viou dans le combiné des champlonnats dn monde. La nomination d'un direc-teur technique national (D.T.N.) devrait être à même de calmer les querelles de personnes dans une fédération eu ébullition depuis trop

#### La fin d'un septennat

L'inventeur des piquets de slalom basculants n'imaginait sans doote pas cette acène. Stenmark est en pleine action. Il joue la Coupe du monde de slalom, un trophée qu'il a conquis sans discontinuer depuis 1935. Il fonce à son habitude sur les piquets, il porte d'ailleurs des gants spéciaux, presque des gants de boxe, qui lui permettent de les frapper pour mieux les écarter et prendre ainsi la ligne la plus droite, donc la plus rapide vers l'arrivée. Il ne hil reste plus qu'une dizaine d'obstacles et il aura partie gagnée. C'est alors que le ressort d'un pivot renvoie un piquet sur le visage dn champion suédois. Le choc déplace ses lunettes. Il

#### 201 KM/H

(De notre correspondant.) - Toujours plus vite é ski. L'Amèricain Steve McKinney e amélioré le 27 mers eux Arcs (Savoie) son record de vitesse è ski en le portant à 201,23 hillomètres à l'heure (le précédent record est de 200,22 kilométres à l'heure). Cette vitesse a été atteinte sur une distance de 100 mètres. Le skieur e'était àlancé 1 200 mètres plus haut sur une piste très raide spécialement prévue

La Française Cathy Bretton, vingt-quatre ans, qui evalt atteint 169,33 kilomètres è l'heure en 1980, a porté son record personnel à 174 kilomètres à l'heure. Mais elle fut bettue par sa sceur, Annie Bretton, vingt-six ans, qui e clissé à 175.35 kilomètres à 'heure.

Le kilomètre lancé, discipline non reconnue oar le Fédération Internetionale de ski, commence timidement à se développer aux Etats-Unia et en Europe. Pendant longtemps cet « exercice » ne fut utilisé que par les fabricants de skis pour tester leurs produits. Le kilomètre lancé ne servalt jusqu'à ces damlàres années que de banc d'essais. Les courses qui sont eujourd'hul organisées sont désormais ouvertes eux professionnels et eux emeteurs et nécesaltent généralement un metériel très soohistiqué, notamment des skis spécleux d'une longueur suparleure à 2.40 mètres, des combineisons et des casques parfaitement profilés einsi que des eccessolres tele que des ailerons placés eur les jambes et perdans l'eir. - C. F.

porte les mains à son visage pour les remettre en place. Il est en perte d'équilibre, passe deux por-tes comme un funambule, se rétates comme un funambule, se reta-blit. Les lunettes le génent encore. Il les déplace à nouveau, en perd son bâton droit, le rattrape de justesse mais à l'envers, pointe vers le ciel, comme une rapièra. Et c'est ainsi qu'il passe la ligne d'arrivée. Battu et un peu ridi-

La fin d'un règne sans partage La fin d'un règne sans partage de sept ans sur le slalom qui a été marqué par trois titres mondiaux et deux titres olympiques aurait peut-être merité d'être moins farce Mais il n'est pas manvais parfois que l'issue d'une grande compétition relève du comique. Ce.a en dépassionne et en dédramatise l'importance. Ainsi, le skieur le plus prestigieux de la décennie, celui qui effaçait les pires difficultés, les pires traitrises des parcours de « spécial » et de « géant » avec une insolem: e facilité, celui qu'on avait comparé à un ordinateur sur skis, se fiche un piquet dans la figure comparé à un ordinateur sur skis, se fiche un piquet dans la figure et termine en gesticulant comme on clown sur une peau de banane. Vollà qui ramenè la haute compétition à son niveau originel, le jeu. D'autant qu'il y a bien dans tout cela une morale.

La morale, c'est que Phil Mahre ait gagné. Cet Américain de vingt-cinq ans. prématurément chapve.

cinq ans, prématurément chauve, n'en finissait pas de ne pas avoir de chance. Il y a six ans, il était déjà un des mellieurs éléments de l'équipe américaine. Mais il se cassa deux fois coup sur coup les jambes. Deux ans de platre et de rééducation, qu'il mit à profit pour finir ses études. En 1976, on le retrouve à la cinquième place en sialom géant des Jeux nlym-niques. Le premier succès en Coupe du monde arrive l'année sulvante. Aux Champiunnats du monde de il espère devenir le premier Américain couronné en « géant ». Mais Stenmark est intraitable. Cet echec lui fait prendre une décision capitale pour la suite : l'été, au lieu de se consacrer au motocross à White Pass, la station que dirige son père dans l'Etat de Washington, il part s'entraîner dans l'hémisphère sud et s'attaque

à la descente. Dès lors, il va pouvoir mettre à profit le nouvean règlement de la Conpe du monde, qui favorise les coureurs s'engageant dans les trois disciplines — descente, « spécial », « géant ». — un véri-table réglement anti-Stenmark. En dépit d'une nouvelle fracture en 1979. Phil Mahre sera troisième en 1979. Phil Mahre sera troisième de cette épreuve, ainsi que l'année suivante. Aux Jeux de Lake Placid, il compte battre Stenmark sur son terrain, mais, une fois encore, le Suédois est intouchable. Phil Mahre a alors envie de tout abandonner. La longue tournée hivernable du ccirque blanc » en Europe éprouve beaucoup se garçon, qui aime vivre

#### **ATHLÉTISME**

#### La leçon des Coe

Invité par l'Amicale des entraineurs d'athlétisme, Sebastian Coe. accompagné de son père Peter, devait révôler samedi 27 mars à l'Institut national du sport et de l'éducation physique (INSEP), les secrets de sa réussite, une médaille d'or olympique (1500 m), et actuellement trois des plus prestigieux records du monde (800 m, 1000 m, mile).

En fatt de secrets — au sens magique qu'on attribue parfois à ee mot — Peter et Sebastian (ils font la paire car le père, ingé-nieur, ancien coursur cycliste, n pris en charge depuis l'origine la carrière sportive de son fils) n'en ont pas. Sebastian est le « miler » ont pas sevastan est le a muer s le plus rapide du monde parce qu'il se prépare méthodiquement pour pouvoir être capable de sup-porter les violents efforts de la course de demi-jond. C'est dire qu'il utilise des haltères pour qu'il utilise des hattères pour renjorcer certains groupes musculaires, qu'il prépare en hiver sa saison estivale, qu'il définit des objectifs précis pour chaque saison. Le qualitatif prime sur le quantitatif. Autrement dit. Coe ne court pas quotidiennement un très grand nombre de kllomètres, mais enchaîne intensement des distances courtes avec des temps de récupération brefs. de récupération bre/s.

La méthode n'est pas nouvelle. D'autres avant lui l'ont expéri-mentée avec succès. C'est l'esprit dans lequel elle est appliquée qui est intéressant. Coe ne se plie pas

of cet entranement avec des objectifs chronométriques, mais pour être le premier. « Il faut d'abosé être le premier de son quartier, puis de sa ville, et de son comté...», dit-il Les records mennent ensuits, naturellement. La réussité désoule de le rologié de réussite découle de la volonté, de la force morale du coureur. Enfin. Sebastian Coe. dont l'humanisme était défà apparu lors du congrès olympique de Baden-Baden où il avait pris posi-tion contre le desque en nom des tion contre le desque en nom des Baden-Baden où il avait pris posi-tion contre le dopage, au nom des athlètes, a marqué les limites de cet entrainement. Certes, il a pour but l'amélioration physiologique de l'individu, mais sans le robo-tiser. En ce sens, il récuse la sélection des champions des le plus feune âge. Il estime que l'orientation ne devruit pas inter-venur avant setze ans. De sur-croît, il reste uttaché à une pra-tique omnisports par les cham-pions, lui-même pratiquant le tennis quatre heures par semainc. Bref, en fait de secret, Peter et Bref, en fait de secret, Peter et Sebastian Coe ont mis les entraineurs de demi-fond français devant leurs responsabilité: d'éducateurs. C'est presque incidem-ment qu'on apprit que la capacité d'absorption maximale d'oxygène (VO2 max) de Scoastian était supérieure à 80 ml-g-mn, ce qui devrait lui permettre de courir un marathon en 2 h 08 min ou moins et qu'il participerait cette année à douze courses avant les championnais d'Europe d'Athènes.

entouré de ses six frères et sœurs. L'automne venu, on le retrouve néanmoins à l'entraînement sur néanmoins à l'entraînement sur les glaciers italiens. Et en 1981, il commence à être payé de son acharnement : au terme d'une saison très monvementée, il bat Stenmark dans la dernière épreuve de la Coupe du Monde à Laax, et gagne enfin le trophée de cristal. Pourtant, son triomphe n'est pas complet. Il a marqué des points dans les combinés pour battre le Suédois, qui reste le meilleor dans les disciplines techniques. techniques.

La grande explication doit avoir lieu en 1982 aux Championnats dei en 1982 aux Championnais dn monde de Schladming. Elie tourne court. C'est pour son frère jumeau, Steve, qu'il tire les marrons du feu lors dn sialom géant. Mais dans le spécial. Sten-mark les pousse tous les deux an suicide, c'est-à-dire à l'excès de suicide, c'est-à-dire à l'excès de vitesse sanctionné par la chnte. Reste la Coupe du monde : cette année Phil Mahre gagne au classement général dès la mi-février à nouvean grâce à ses places en combiné. Mais peut-il devancer le Suéduis dans les disciplines techniques ? La réponse vient d'être donnée. Sienmark u'a pas en après les Championnats du monde les ressources nerveuses suffisantes pour s'imposer pensuffisantes pour s'imposer pen-dant la tournée américaine. On le voit alors commettre des erreurs d'appréciation inhabituelles. On le voit aussi effectuer des sortles de route tout à fait exceptionnelles. Le skieur est toujuurs aussi extraordinaire dans les pl-quets, mais le chronomètre ne lui accorde plus une souveraineté implioyable lors des secondes

Jusqu'aux finales de Montge-nèvre, le Suéduis peut cependant renverser la situation à son pro-fit. Jusqu'à ce qu'un plquet se mette en travers de sa route. De toutes les façons, Phil Mahre a pris l'ascendant et la chance sourit de préfèrence au plus fort. sourit de préférence au plus fort. En l'occurrence, le plus fort pourra désormais servir aussi de modèle à ceux que la rigueur du Suédois agaçait : Mahre semble toujours se battre sur la neige, mais en fait il effectue ses déplacements du poids du corps d'un ski sur l'autre à une vitesse prodigieuse qui le mettent en état d'eccelération permanente. Ca passe on ça casse. Cette année, Phil Mahre a fini par passer. ca casse. Cette ann a fini par passer.

ALAIN GIRAUDO.

#### Les résultats

Basket-ball

CHAMPIONNAT DE FRANCE CHAMPIONNAT DE FRANCE

\*Le Mans b. Monaco ... 94-91
\*Limogres b. Avignon ... 99-82
\*Orthez b. S.F.-Evy ... 163-65
\*Villeurbanne b. Tours ... 94-78
\*Challans b. Antibes ... 91-82
\*Caem b. Vichy ... 55-77
Mulhouse b. Boanne ... 78-76
CLASSEMENT FINAL (par points).
1. Le Mans 70 : 2. Limoges 63 : 3.
Orthez 63 : 4. Monaco 57 ; 5. Villeurbanne 55 ; 6. Tours 53 ; 7. Antibes
53 : 6. Caen 50 : 9. S.F.-Evy 47 ;
10. Avignon 44 : 11. Mulhouse 44 ;
12. Vichy 43 ; 13. Challans 42 : 14.
Roanne 40.
Challans et Roanne sont religués en deuxième division et seront remplacés la saison prochaîne par Reims et Nice.

Football CHAMPIONNAT BE FRANCE

CHAMPIONNAT RE PRANCE
(Treats-deuxième journée)

\*Saint-Etienne b. Bordeaux 5-0

\*Monseo b Montpellier 1-0

\*Faris-S.-G et Nice 1-1

\*Sochaux b. Lyon 2-1

\*Laval b. Bastia 2-0

\*Mantes b. \*Auxerrs 1-0

\*Metz b. Tours 4-2

Nancy b. \*Brest 1-0

ctassbourg b. Lille 2-0

\*Lens et Valenciennes 1-1

CLASSEMENT 1 1-1

CLASSEMENT 1 1-1

CLASSEMENT 1 1-1

Z. Baint-Etienne 44 ; Bordeaux 44 ;

4. Sochaux 46 ; 5. Paris-S.-G. 39 ;

Leval 39.

Natation

Au cours de la rencontre Québoc-France disputée samedi 27 at di-manche 28 mars à Montreal, Sandra Lacour a battu le record de France du 800 mètres nage libre en 8 min. 54 sec. 66 : elle détenait le précé-dent record su 9 min. 1 sec. 47. A l'issue de la rencontre, t'équipe du Québec a battu celle de France par 176 points à 168 points.

Rugby CHAMPIONNAT DE FRANCE (Dix-septième joornée)

POULE A \*Bayonne b. Nice 31-10
\*Toulon b. Oloron 10-0
Brive b. \*La Voulte 12-4
\*Béxiers b. Avignon 60-15

POULE C \*Montauban et Nerbonne ..

POULE C

\*Montauban et Nerbonne ... 21-21
\*Lourdes b. Maramet ... 36-7
\*Règies b. Valence ... 24-3
\*Dax et Agen ... 15-15
\*Albi b. Boucau ... 29-16
CLASSEMENT. — 1. Dax 44 ; 2.
Agen 40 ; 3. Lourdes 39 ; 4. Bègies 36 ; 5. Boucau 32 ; Narbonne 32 ; Albi 32.
PC JLE D

\*Perpignan b. Tyrosse ... 29-6
Graulhet b. \*Rimes ... 6-3
\*Tullis b. Périgueux ... 26-19
\*Angoulème b. Montferrand 34-4
\*Pau b. Toulouse ... 19-13
CLASSEMENT. — 1. Perpignan 39: 3
2. Angoulème 38 ; Pau 38 ; 4. Toulouse 35 ; Tulls 35 : Graulhet 35 ;
Montferrand 35.

Tennis de table

Jacquez Secrétin a remporté di-manche 28 mars, à Seint-Chamond, un nouveau titre de champion de France en battant Patrick Birockeau par trois sets à un (22-20, 21-7, 10-21, 24-22). C'est le seizième titre obtenu par Secrétin.

Volley-ball

CHAMPIONNAT DE FRANCE Canasa à réuss l'exploit sans pré-cédent de gagner ses dix-huit matches de la première phase. Grenoble, As-nières et Sète disputéront également le tournoi des As. Clamari et Moni-politer sont relégués en deuxième division.

CYCLISME

LE CRITÉRIUM INTERNATIONAL DE LA ROUTE

## Laurent Fignon après Marc Gomez

Créé il y a exactement conquante ans. le Critérium national de la route, dont Emile Idée et Raymond Poulidor dettennent le record avec cinq victoires chacun, constituait autrefois un officieux championnat de France de printemps réservé à plus de deux cents coureurs. L'appautrissement des effectifs n mis les organisateurs dans l'obli-

Draguignen — On attendeit beau-coup de ca Critérium international, aitué dans le prolongement de Paris-Nice et de Milan-San Remo. Il opposait l'Irlandale Sean Kelly et le Breton Merc Gomez, les deux vedettes du début de saison, à Bernard Hinsult, récent vainqueur du Tour d'Armor, et é d'autres personnages importants du peloton comme Gilbert Duclos-Lassatle, Joop Zoetemelk ou l'Amaricain Greg Lemond. La confrontation antre ces hommes était opportine et elle devait établir une hiérar-

chie qui demeure imprécise. Nous n'evons pas été déçus, car nous avona assistà deux jours durant à une course de qualité sur un parcours sévère, mais le résultat n'est pas conforme à ce qu'imagmaient les eugures. Dana des circonstances qui ne laissent plener aucune équivoque, Hinault, Kelly, Gomez, Zoetemelk et Duclos-Lasselle, leader samedi à l'issue de la première étape, Ollioutes-Salernes, se sont fait pièger par un groupe d'outsiders agressils, à la tête duquel opéraient deux « néopros = pratiquement inconnus du grand public : Laurent Fignon et André Chappuis.

Tout s'est joué dimanche matin entre Les Arcs et Mons, sur les hauteurs de Seillans, au cours d'une étape courie et nerveuse, d'une extrême de n s i t é. Sur 72 kilométres seulement, mais que:s ki'ométres i une succession de côtes Interminables - Taradeau, Les Tuillièrea, Boussagues, Bargemont, Saint-Amoux, Bourrigaille - avec des passages à 18 % où les non-grimpeurs restent plantés et des descentes qui provoquent des chutes par dizalnes. Jourdan attaque des le départ

Bourreau, Chappuls, Fignun, Vichut, Brun et Tinazzi (un ancien champion de France) viennent se joindre à lui. L'écart se creuse. Il atteindra bientôt cinq minutes. On s'eperçoit alors que la course a basculé en l'espace de quelques kilomètres. Deux raisons à cele : le peloton, paralysé par ses rivalités, n'e pas su réegir, et plusleurs équipes étalent représentées de l'échappée qui a béné ficie, en l'occurrence, d'une protec tion efficace de l'arrière. Ainsi, Hinsuit, qui edopte pour une foia une tactique défensive, « couvre » Fignon incorporé comme lui à le formation Renault-Gitane. La suite prouvers qu'il a vu juste et qu'il e manœuvré

En dépit d'une chute, Chappuis termine aeul au sommet da le côte de Mons, où est jugée l'errivée de le deuxième étape. Il a'empare du maillot jaune. Cependant, Fignon le devanca dens l'exercice final contre le montre et lui arrache la victoire De notre envoyé spécial

pour doux secondes : victoire mâritée qui récompense l'esprit offensil et une autorité assez rara chez un protessionnel agé de moins de vingtdeux ans. Peut-on vraiment parler de sur-

prise? Venant après l'exploit de Gomez dans Milan-San Remo, le triomphe de Fignon dans le Critérium international et l'excellente performance de Chappuis confirment le renouveau du cyc!isme trançeis. Fignon svait déjà épinglé é son pel-marès 1962 le Grand Prix de Cannes et la Flèche azuréenne. Quant é Chappuis, il s'était illustré dans le Tour de l'avenir et l'Etoile des espoirs. Leur exemple devrait stimuler tous caux qui accomplissant actuellement leur apprentissege de routier et les encourager é prendre leurs responsabilités.

Cela précisé, quand on constate

Draguignan, a néanmoins éte marquée par le succès — inattendu — d'un routier français de la nouvelle génération : Laurent Fignon. que Chappuis c vingt-six ans et que Gomez en aura vingt-hult sout peu, on est en droit de s'interroger sur

tation d'en modifier la formule et d'élargir la

participation en ouvrant l'épreuve aux étrangers.

Celle-ci, qui s'est de roulée en trois étapes,

samedi 27 et dimanche 28 mars, dans la région de

l'efficacité du recrutement tet qu'il est pratiqué en France. Une prospection plus sérieuse et plus méthodique leur eût permis d'accèder plus rapi dement ao professionnalisme, autremant dit, ne pas prolonger inutilemeni leur carrière dens les rangs

Une remarque ancore, et alle a son importance. Sur le circuit de Dra-Inqueur de Peris-Nice et du col d'Eze, a battu de trente secondes Bernard Hinault é égelité de temps evec Duclos-Lessalle, L'an dernier, Hinault avait remporté les trois étapes de cette même épreuve. Cette fois. il n'en e gegné aucune. Mais 11 e pler. Tout compte fait, il s'en tire

JACQUES AUGENDRE.

#### BASKET-BALL

## Les ambitions européennes du Mans

De notre correspondant

Le Mans. - Il va falloir nuancer l'image de marque sportive du Mans : sans donte reste-t-elle la capitale des sports méca-niques, mais la ville devient aussi une référence en matière de basket-ball après le troisième titre de champiun de France décro-ché il y a dix jours face à un Limoges encore tout auréolé de son succès suropéen en Coupe Kurac. Samedi 27 mars, pour la dernière journée de competition face à Monaco, Le Mans mai-trisa constamment la situation, même si l'écart ne se creusa jamais au-delà de 11 points, pour finalement l'emporter par

Ce troisième titre prend me Ce troisieme litre prend ime dimension inattendue après la première victoire du club français en Coupe d'Europe. Le Mans (S.C.M.) devre désormais s'efforcer d'y être au moins aussi convaincant que des équipes qui mi sont mathematiquement inférieurs en parantiques s'enni sont mattematidement inte-rieures en chempionnat. Sans crier gare, Le Mans s'affirme, en effet, comme le meilleur club de ces dix dernières années, devancant même Villeurbanne. Sur les quatre dernières années, la dé-monstration est encore plus nette. Les résultats soulignent la régu-larité des Manceaux et constilarité des Manceaux et consti-tuent la meilleure réplique à ceux qui ont voulu contester la supè-riorité mancelle après sa victoire sur un Limoges « mai remis de son match de Coupe d'Europe ». « En Amérique, un basketteur pro/ca-sionnel dispute cent matches par an ct ne s'en porte pas plus mai. Un sportif en forme récupère très vite » assure l'ancien de Villeurvite n, assure l'ancien de Villeur-banne, devenu entraîneur au Mans il y a trois ans, Bob Pur-khiser, heureux d'avoir falt renouer le club avec le titre après renouer le club avec le titre après avoir pris une succession difficile, celle de Bill Sweek. « Sans doute ai-fe consu quatre titres avec Villeurbanne, mais c'était sur le terrain, pas comme entraîneur. Et devuis, le basket a prooressé. » S'il lui fallait d'autres arguments encore, il pourrait aussi ajouter que, depuis longtemos, un club n'avait pas décroché le titre avec trois défaites seulement et deux matches nuls. Seul Berck a fait mieux, en 1974, avec deux défaites et un match nul.

et un match nul.

Reste pour le S.C.M. à se mon-trer aussi régulier en Coupe d'Eu-rope. Or, si les Marceanx sont allès jusqu'en quart de finale de coupe des coupes il y a deux ans, ils ont été éliminés dès le premier match. L'an passé contre les Ismatch l'an passé contre les Is-raéliens de Ramat-Gane (Tel-Aviv). Le seul match raté de la saison., le seul qu'il ne fallait pas perdre.

perdre.

Alors les dirigeants de S.C.M. cherchent à recruter deux valeurs sûres pour renforcer une équipe animée depuis des années par l'Américain naturalisé français Bill Cain et par celni que l'on considère comme le numéro 1 du basket français, Eric Beugnot. Le pourront-ils ou devront-ils se contenter d'un escule recrue? « Si le règlement sur les joueurs étrangers est maintenu, nous préféregers est maintenu, nous préfére-rons un joueur confirmé à un espoir. Et c'est le basket français espoir. St c'est le basket français qui en pâtira », déplore le prési-dent Jean Pigot. A qui pense-t-il ? Des contacts ont été pris avec Jacques, Monciar, l'international de Villeurbanne Avec Ostrowski aussi, le jeune espoir du C.R.O. de Lyon. Qui choisira ? Les clubs concernés auront leur mot à dire. concernes auront leur mot a dire.

Les financiers du S.C.M. aussi.

Des finances qui ont deux points
faibles cette année. D'abord la
Rotonde n'a pas eu l'affluence
attendue : si la salle du S.C.M.

éclatait avec plus de cinq mille spectateurs lors du match décisif

contre Limoges, la rencontre contre Monaco samedi n'a permis d'enregistrer qu'à peine mille en-trées payantes. Le Mans serait-il victime du même phénomène de saturation connu naguère à Vil-leurbanne? Le Mans n'en est pourtant qu'à trois titres de cham-rion, pes quatorze. L'autre point pion, pas quatorze. L'autre point faible, c'est la subvention muni-cipale. Samedi soir, lors du ban-quet offert par les supporters, le maire communiste du Mans, M Jarry, a été chahuté gentiment sur le sujet. Le président Pigot n'hésite jamas à rappeler l'arti-culation classique du budget des clubs français : un tiers des re-cettes provient de la publicité, on tiers du public et un tiers d'une subvention municipale. «Le Mons possède l'originalité d'avoir une subvention municipale qui couvre\_ le dizzème de son budget a insista le président Pigot, à savoir 300 000 francs (location de salle comprise). Samedi, les respon-sables manceaux ont laissé en-tendre eux dirigeants du SCM, que la subvention serait sans doute revalorisée de 100 000 francs pour le saison prochaine. Peut-être mème davantage si Le Mans se comporte brillamment e n Coupe d'Europe...

ALAIN MACHEFER.



is Monde

V. SIGUE

The second of the Perfection of the Second o

The markety said the said of train Lines of Community of Com

POUR LES GALLES YERS LIGHES PROGRAMM NOMENATIONS ALL INTELLIGENT

restration superbe de sensibilité Jacques Seder LE MONDI

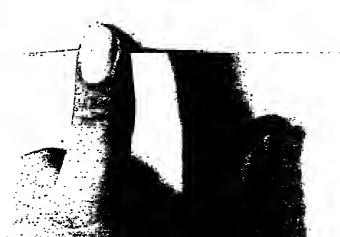
PARFAIT

Tune material perfects

Français Formation - L'EXPRESS

Mart Smap

Le Maîtresse du Lieutenant Frank



LINKE

ATHONAL ISE LA ROUTE

près Marc Gomes

BASKET-BALL

mbitions europeemische

## culture

LE PRINCE DE HOMBOURG, DE KLEIST, A L'ODÉON

Cherchez les mères des colonels

Dans son Prince de Hombourg, Kleist unit la poésie du rêve et la dis-cipline de l'armée. Ce même alliage ques secondes d'avance, au mépris

MUSIQUE

MONTEVERDI A TOURCOING

#### Radiographie de Martinoty

C'est à l'Atelier lyrique de l'Opéra du Nord que dirige Jean-Claude Mal-goire, à Tourcoing, que l'on découvre le spectacle lyrique le plus riche, le plus intelligent, la plus parfait de la saison avec ce Couronnement de Poppée (1) réalisé par Jean-Louis Martinoty, dont on espère bien qu'il va circuler partout en France et à l'étranger, et éveiller les violentes discussions qu'il mérite. Quel paradoxe après le ratage de l'Orléo pari-sien pour lequel s'étalent associés deux de nos théâtres nationaux l

Après ceux de l'Opéra de Paris, il y a quatre ans, peu satisfaïsant mal-gré Vickers at Jones, da Lyon où l'œuvre était sublimée par Corboz et Erlo, et de Zurich où Harnoncourt et musicale à un baroquisme déchaîné. le Couronnement de Poppée vu par Malgoire et Martinoty marque l'apogée du « criticisme », radiographie radicale de tous les aspects historiques, esthétiques, politiques, poétiques, sociaux, d'une partition, il est vrai, débordanta de richesses, passée au crible par l'ordinateur impitoyable de Martinoty qui produit des flots de textes d'accompagnement dens le programme ; on ne peut qu'en recommander la lecture, et le spectacie demanderait également des volumes de commentaires.:. \*\*

C'est d'abord un Couronnement complet (près de quatre heures de spectacle), avec de nombreux fragments qui ne sont même pas dans le premier enregistrement d'Hamon-

a Humour, maquillage of free-jazz, les cinq musiciens de l'Art Ensemble of Chicago, Lester Bowie, Don Moye, Malachi Favors, Roscoe Mitchell et Joseph Jarman, qui out révolutionné le jazz dans les années 70 en France, réviennent et donnent un concert unique cé laudi 29 mars à 21 heures au Capino de Paris (16, rue de Clichy, Paris-9').

m Deux tableaux de la National Gallery de Londres, un Turner et un Clande Lorrain, ont été incérés à conpa de conteau par un visiteur, peu avant la fermeture da musée, samedi 27 mars.

im An terme du quezeure Sentiral du Him de court métrige et du Him docu-manaire de Lille, quatre films ont reçu un grand prix : «Dallas le grand auga-siu», de Jana Bokova (documentaire, Grando-Bretague), «le Déjenner », de Canha Varga (Him-d'animation, Hon-grie), «Candy Store», de Claude Ker-vet (fiction, Étatu-Unis) et « Elvis Gratton», de Pierre Safardena et Gratton», de Pierre Salardeau et Julien Poulin (fiction, Canada). Enlis,

court, le manuscrit de Naples intégral. Tentative intéressante et nécessaire, mama si le décousu de certaines séquences, la longueur un peu écresante de le soirée rendant ficites les coupures pratiquées par d'autres versions (et dès l'origine par le manuscrit de Venise).

· La magistrale interprétation de Jean-Claude Malgoire a'appuie sur un effectif réduit à l'essentiel, douze instrumentistes d'ailleurs excellents. S'ils sonnent un peu creux dans les sinfonie, ils sont utilisés avec une subtilité et une économie de timbres et de dessins telles qu'ils grojettent au pramier plan la moindre nuance d'un texte qui passe per toutes les couleurs de l'erc-en-ciel musical d'une époque qui a su en jouer avec une liberté jamais égalée.

Et la même acuité se révèle enfin - dans la beauté et la justesse de l'ornementation vocale chez quasi tous les chanteurs; pour le plupart de formation française, qui recuei les fruits du travail achamé réalisé ces demières années par Malgoire et William Christie notamment. Même avec des voix qui né sont pes toutes exceptionnelles, ces fruits, au terme d'un long rodage (un mois et demi de répétitions), sont merveilleusement sevoureux. On ne peut détailler ici ces nombreux artistes, parfaitement :à l'eise dans leurs rôles, dont les chefs de file sont John Elwes (Néron), Zoila Munoz (Poppée), Gregary Reinhart (Sénèque), François Le Roux (Othon), Brigitte Bellenty (Drusilla) et l'étourdissant Dominique Visse (page et Amour).

De tous les cribles utilisés per Martinoty sort un Couronnement de Poppée follement vivant, un speciacle de très grand matièur en scène fourmillant d'idées, stupéfiant de spontanéité et de naturel, largement inspiré de Véronèse; Titien et Tintoret, dont les costumes de Daniel Ogier recréent les magnificences et les charmes, dans des décors souvent, charmants, mais un peu sommaires en raison de l'exiguité du

Il reste que le « criticisme » d'inepiration marieste s'attaquent à tous les espècts de l'ouvre, voulant à tout prix éviter d'être dupe, produit à la longue une impression de dessi chement, de scepticisme reilleur qui relève du dix-huitième siècle (du côté de Lactos et de Crébillon) plus que d'un dix-septième grandiose, encore frémissent des merveilleuses libertés conquises par la Renaissance. S'il est difficile de ne pas être convaincu par que chose de la sublime effusion

notre idéalisme indéracinable qui se voile les yeux ; après tout, la réalité spectacle étourdissant ne l'est pas, mon gout, un génie lyrique qui tranfiours autant qu'il peint:

JACQUES LONCHAMPT. Dernière représentation le 30 mars

(1) On laissera ici de côté la ques-tion de savoir si le Couronnement de Poppée est bien de Monteverdi, question sur laquelle s'est penché récemment un decire colloque. Historiquement intéres-sante, elle importe peu esthétiquement.

inhabituel soutient one autre œuvre

allemande, le poème de Rilke, Vie et mort du cornelte Christoph Rilke.

Sur le point de mourir, percé par plusieurs épées, l'officier de Rilke

aimerait ne plus savoir ça, aimerait

se réveiller. Ce qui ne lui est pas permis, puisqu'il est réveillé déjà. En revanche, le prince de Kleist, somnambule, est réveur chronique.

· Le guerrier que raconte Rilke est

violemment fixé à sa mère. Les sou-

venirs ou images de mères accompa-

gnent la course de l'armée. Comme

si chaque petite mère était l'infinie

mère de tous. Le guerrier que Kleist

met en scène semble a avoir ni mère

ni pere. Dans les deux œuvres, tout

se passe comme si la guerre, le choc

des armes instituaient quelque part

le dialogue entre la mère et le fils,

Ces deux poètes allemands obser-

vent une confusion, une ressem-

blance, entre la mère patrie et la mère tout court. Pour aller défendre au front sa mère patrie, le fils quitte se meman cesse de la protéger. La

parfaite superposition de ces deux actes incompatibles suscite le « dé-

collage » de la réalité, ce tremble-ment de poésie qui infuse les deux

Rejoignant son corps d'armée

avec un sensible retard (car il n'a pu

se réveiller à temps d'entre les bras

d'une femme plus âgée que lui), le

guerrier de Rilke n'encourt aucune

sanction, du moins de la part de ses

supérieurs; mais le drapean qu'il

un dialogue de pure solitude.

THÉATRE

#### A L'OPÉRA DE PARIS

### Une « Tosca » bien tempérée

La nouvelle production de la Tosca de Pucciri eu palais Garnier semble avoir pris un bon vent, si l'on en juge par les ecclamations qui ont selué, le 27 mers, le troisième re-présentation, seule ouverte à la presse. Dix-huit sont prévues qui varront se succéder Kin Te Kanewa, Maria Siatinaru et Gwyneth Jones, Ernesto Varonelli (remplacant José Carraras) at Giacomo Aragall, Selji Ozewa et Gianfranco Rivoli, Ingvar

Spectacle de prestige donc pour l'Opéra fan coproduction avec la FNACI, confié à deux Français de ta-

Wixell restant l'inamovible Scarpia.

ient, Jean-Claude Auvray et Jean-Paul Chambas, enfin appelés à pren-

des ordres, le guerrier de Kleisi

passe en cour martiale, est

des pensées constantes de Kleist : un

abus de pouvoir, défini, localisé, pro-

voque petit à petit une insurrection

d'ensemble. Estimant que le prince

de Hombourg est l'objet d'une injus-

tice, tous les chefs d'armée se dres-

sent contre l'autorité du chef su-

Les poètes romantiques français n'ont aucunement pratiqué, comme l'ont fait leurs frères allemands, la

psychanalyse des armes. l'interfé-

rence adipienne de l'artillerie de

campagne, ni la charge onirique du peloton d'exécution. C'est pourquoi

cette pièce sublime de Kleist, le

Prince de Hombourg, reste peu et

Pour la présentation de cette œu

vre an Théatre de l'Odéon, Patrick

Guinand a réglé une mise en scène

qui devient assez claire à partir de

moment où la pièce tourne à des

ropos du droit de désobéissance mi-

Jean-Claude Jay joue le Grand

Electeur avec finesse. Pierre Vial et

Serge Krakovski figurent-fnergique-

ment les officiers en révolte. Le

beau rôle du prince de Hombourg a

tte confie à Aurélien Recoing, qui a

une jeunesse, une fougue. .

mal lue ici, peu et mal jouée.

prême, le Grand Electeur.

C'est ici que l'on retrouve l'une

condamné à mort.

résultat, fort honorable, reste ce-pendant en deçà de nos espe-rances; une Tosca bien tempérée à tous les niveaux. Le direction souple, musicale, poétique d'Ozawa appereit en général trop pêle pour nous tenir en haleine, excepté au descième acte, pandant les tortures, où l'intensité dramatique nous prend Kiri Te Kanawa, très séduisante

Floria Tosca, fait capandant des dé-buts assez timides ; si elle se bat avec vaillance, son attitude reste étonnamment placide lorsqu'elle n'est pes directement concernée per un jeu de scène précis. La plénitude de cette voix, merveilleuse de lu-mière, d'alsance, de coloris exquis, convient d'avantage à Mozart et Strauss qu'à ce Puccini aux lignes vocales tendues et sensuelles : on guette en vain les éclats terribles et ravageurs d'une Tosca italienne.

Ingvar Wotell joue bien davantage son rôle de Scarpie, mais justement il joue, il n'est pas devenu Scarpia comme un Gobbi ou un Bacquier dont on oubliait la véritable identité tant ils nous imposaient une terreur primaire. Physique impressionnant, belle voix dure, noire, un peu lourde, il donne cependant une base solide à le représentation, de même qu'Ernesto Veronelli, robuste et puissant Mario, bien que le timbre ait une couleur plus râpeuse que dorée ; et l'on citera parmi les « seconds couteaux > de ce drame sinistre les excellents Robert Dumé at Philippe

#### Nouvelle lecture

Faute peut-être de pouvoir « actualiser » la Tosca sur cette scène nationale, comme l'avait réussi Pierre Constant dens le saisissant spectacle de Nancy (le Monde du 24 janvier 1981), Jean-Claude Auvray en e cherché une nouvella lecture à travers-les décors, le surgissement du politique et la psychanalyse, dont le texte délirant de Marie Françoise Vieuille, qui prétend l'églairer, ne donne qu'une idée embrouillée et prétentieuse. La diffi-culté de travailler à l'Opéra avec des vedettes consecrées explique peutêtre qu'on ne perçoive guère de nouvesutés significatives, surtout du côté du « politique » (dénonciation du fascisme) et du e sadomasochisme ». Mais les intentions de cette bonne régia, pour une Tosca assez traditionnelle (avec

Les décors de Jeen-Peul Chambae indiquent en tout cas d'autres ambitions. Au premier acte, gris-vert sont comme des tenzilles. qui s'ouvrent pour laisser passage à Scarpia et à ses sbires, et dégager une veste perspective jusqu'à ce trou de lumière et de liberté, au fond, comme un obturateur d'app reil photographique, par où Tocca s'évade, capendant que les coupoles et voûtee baroquee de Sent'Andrea della Valle se bousculent en une vision cubiste grandio

Puis le double guet-apens agencé par Scarpia se déroule dans une vaste salle du palais Farnèse, assez sinistre sous ses fenêtres béantes, et se joue eutour d'une immense teble de marbre (reposant sur des une fresque de Raphaël et « la Juge ment dernier», de Michel-Ange. sculpté sur la porte des supplic Enfin, après que la statue multicolore, mi domine le château Saint-Ange, se soit lentement-élevée dans la ciel avec la brume du matin, la drame s'achève dans le brutalité du béton, sur un plan incliné qui mène vers un admirable ciel où des oiseaux promettent la liberté, ciel qui, sprès l'exécution de Marie, devient un brouillard neutre, abstrait, image du néent où Floria se jette.

Visions souvent belles, impressionnantes, mais aux significations assez indécises, comme tout ce spectacle qui e peut-être trop voulu se dégager de l'immédiateté tragique, vériste, combien efficace cependant, de Puccini. - J. L.

ERRATUM. – Des difficultés de transmission, pour l'article sur Alceste, à Bruxelles (le Monde du 28 mars), out notamment transformé Fidelio en Sibelina et qualifié Sylvia Sass d'ado-rable plutôt que d'admirable, qualifi-catif qui les consistes miers.

RÉALISE CHAQUE SEMAINE UNE SÉLECTION

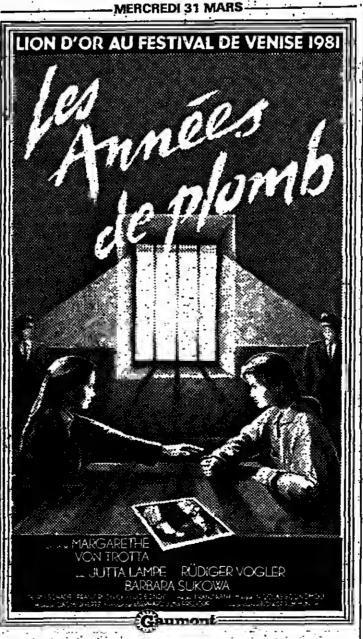
à ses lecteurs

d'excellents costumes de Franca Squarciapino), apparaîtront sans

At Monde

HEBDOMADAIRE spécialement destinée







continue

**AU THEATRE DE PARIS** 

20 h 30 places 32 F et 54 F saison de danse jusqu' au 3 avril

murray louis dance company (USA) chorégraphies ·

murray louis 2º programme à partir du 13 avril

sankai juku (JAPON)

2 programmes. location Théâtre de la Ville

274.22.77

LES FORUMS CINEMAS EUROAMERICA FILMS PRESENTE

ACTUELLEMENT

du lundi au samedi rendez-vous obligatoire Gare du Nord voie 13 pour le spectacle d'André Engel **DELL'INFERNO** présenté hors murs par le Théâtre Gérard Philipe

Leurent Terzieff - Ghedalia Tazartes et les comédiens du Conservatoire

National d'Art Drematique de Paris

départ du train 21h40 précises

renseignements - réservations 243.00.59

jusqu'au 15 avril

## théâtres

#### LES SPECTACLES **NOUVEAUX**

L'HOMME EN PELUCHE, Lucer-maire (554-57-34), 18 h30.

Les salles subventionnées et municipales

Opiera, (742-57-50), 19 h 30 : La Toson. Comidie-Française (296-10-20), 20 h 30 : La Commère ; le Jeu de l'amour et da

Odéon (325-70-32), 20 h 30 : les Derviches tourneurs.

Centre Pompidon (277-12-33), Débat :
20 h 30 : Lire Claudel; — Danse :
18 h 30 : Compagnie Alain Germain.

Théâtre amusical de Paris (261-19-83), 20
h 30 : M. Arroyo (opéras de Verdi).

#### Les autres salles

Are (723-61-27), 20 h 30 : les Suppliantes. Arts-Hébertot (387-23-23), 21 h : L'étran-gleur s'excite. Combélie Campartin (742-43-41), 21 h :

Reviens dormir à l'Elysée. Dannon (261-69-14) : 21 h : La vie est trop Espace Cardin (266-17-30), 20 h 30 : Ora-

torio pour une vie.

Essalion (278-46-42), Salle 1: 20 h 30: le

Martenu des maléfices; 22 h 15: l'Alpage; Salle II: 20 h 15: la Planète Shalmapeare; 22 h : La chambre aux som-Fontaine (874-74-40), 20 h 30 ; Koude-

18 b 30 : Parlons français.

chapo.

Huchette (326-38-99), 20 h 15; la Cantatico chapoe; 21 h 30; la Leçon; 22 h 30; l'Augmentation.

Lacernaire (544-57-34), Théâtre Noir; 20 h 30; Un amour de théâtre; 22 h 15; Show devant, Sylvic Joly; Théâtre Rouge, 18 h 30; Sans soleil on vieillit plus vite, 20 h 30; Douce; 22 h 15; Pour une infinin tendresse; Petite salle, 18 h 30; Parlors francais.

Marigay (256-04-41), 20 h 30 : Amadeus; salle Gabriel (225-20-74), 21 h : le Garcon d'appartement. Nouveautés (770-52-76), 21 h. : Foile Amanda

Palais Royal (297-59-81), 20 h 30 : La Victoire on chantant. Studio Bertrand (783-64-66), 18 h 30 :Le Grand Ecart; 20 h 30, les Campania-

ques. Studio-Théâtre 14 (545-49-77), 20 h 30 : En passant par Manpossant. Déâtre d'Edgar (322-11-02), 22 h : Nous on fait où ou nous dit de faire. Théatre du Marais (278-03-53), 20 h 30 : Henri IV.

#### Les cafés-théâtres

An Bec fin (296-29-35), 19 h.: Théitre chez Léantand; 20 h15: Tohu-Bahut; 21 h 30: le Président; 22 h 45: Patrick

21 h 30: le Président; 22 n 43: Patriux et Philomime.

Riancs-Mausteaux (887-15-84), L, 20 h 15: Areuh = MC 2; 21 h 30): les Démones Loulou; 22 h 30): Des bulles dans l'eucrier.; IL, 20 h 15: Embrassemoi idiot; 21 h 30: Qui a tué Betty Grandt?; 22 h 30: Popote.
Café d'Edgar (322-11-02), I, 20 h 30: Tiens voilà deux boudins; 21 h 45: Mangenses d'hommes. — 11, 20 h 30: l'aurais pu être votre fils; C'était ça on le chômage.

(233-91-17) : 20 h : Innocentines

Fassal (233-91-17): 20 h: Innocentines
21 h 15: F. Blanche.
La Gageure, (367-62-45): 21 h 30: la
Petite Cuiller 23 h: les Méfaits du tabac.
Petite Casimo (278-36-50): Douby... be
good; 22 h 30: les Bas de Hurieveau.
Point Virgule (278-67-03): 20 h 15): Vincent B.: le Navigaterre: 21 h 30: Du ronron sur les blinis; 22 h 30: les Chocottes.
Théâtre de Dix-Heures (606-07-48), 19 h:
Hommage à Gribouille; 21 h 30: Il en
est... de la police.

#### Les concerts

ÉLYSÉES LINCOLN - BERLITZ - RACINE

14 JUILLET BASTILLE - LE MARAIS

FRANK RIPPLOH

erdit aux mains de 18 ans

**MERCREDI** ·

METER LAKEN BANGKIR TRIBITERANT MARIHIRANG PISER STEPHANG ALBEAN

POUR LES SALLES VOIR LIGNES PROGRAMMES

CLIC GOLDSMITH

un film de

MICHEL LANG

CLAUDIA CARDINALE

PIERRE MONDY

PRIX MAX OPHULS

Incernaire, 19 h 45 : M. Delavie, L. Musso (Mozart, Donizetti, Rossini, Puccini). 21 h : P. Kenealy (Beethoven, Schu-

mann). Salle Gaveau, 21 h : E. Nesterenko (Tchatkovski, Rachmaninov, Moussorgski). Radio-France, Auditorium 105, 20 h 30 ; Quatuor Prat, J. Morata (Scriab Rachmaninov, Rivier),

Rendez-vous gare du Nord, voie 13 : 21 h 40, Théàtre dell'Inferno. //accemnes. Th. O. Sorano (374-73-74), 21 h, Leonce et Lena.

# cinémas

(\*\*) aux moins de dix-buit ans.

La Cinémathèque CHAILLOT (704-24-24)

BEAUBOURG (278-35-57) 15 h : Une page folle, de T. Kinngasa; 17 h : Intelligence service, de M. Powell et E. Pressburger; 19 h : Le cinema et le monde de la presse : Du courage pour chaque jour, de E. Schorm.

#### Les exclusivités

Les exclusivités

ABSENCE OF MALICE (A., v.a.): Ciné Beaubourg, 3° (271-52-36); Studio Médicis, 5° (633-25-97); Paramount Odéou, 6° (325-59-83); Publicis Champs-Elysées, 8° (720-76-23). — V.f.: Paramount Opéra, 9° (742-56-31); Paramount Opéra, 9° (742-56-31); Paramount Bastille, 12° (343-79-17); Paramount Montparnasse, 14° (329-90-10); Paramount Montparnasse, 14° (329-90-10); Convention Saint-Charles, 15° (579-33-00); Murat, 16° (651-99-75); Paramount Maillot, 4° (758-24-24). ACTEURS PROVINCIAUX (Pol., v.a.): Olympic Entrepot, 14° (542-67-42).

ALLEMAGNE MERE BLAFARDE (All., v.a.): 14-Juillet Parnasse, 6° (326-58-00).

LES ANGES DE FER (All., v.a.): 14-Juillet Parnasse, 6° (326-58-00).

LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE (A., v.a.): Saint-Michel, 9° (326-79-17); George-V, 8° (562-41-46). — V.f.: 3 Haussmann, 9° (770-47-55); Images, 18° (522-47-94).

BANDRTS... BANDRTS (Arg., v.a.): Cluny Ecolea, 5° (354-20-12): U.G.C. Odéon, 6° (325-71-08); Normandie, 8° (359-41-18); 14-Juillet Beaugrenelle, 15° (575-79-79). — V.f.: Rex. 2° (236-83-93); U.G.C. Opéra, 2° (261-50-32); U.G.C. Gore de Lyon, 12° (343-01-59); U.G.C. Gore de Lyon, 12° (343-01-59); U.G.C. Gobelins, 13° (336-23-44); Miramar, 14° (320-89-52).

LE BATEAU (All., v.a.): Biarritz, 6°

U.G.C. Gobelins, 13" (336-23-44); Miramar, 14" (320-89-52).

LE BATEAU (All., v.o.): Biarritz, 6" (723-69-23). — V.f.: Bretagne, 6" (222-57-97); U.G.C. Caméo, 9" (246-66-44).

BLOW OUT (A., v.o.): Forum, 1" (297-53-74); Cinoches, 6" (633-10-82); U.G.C. Danton, 6" (633-10-82); U.G.C. Danton, 6" (329-42-62); Biarritz, 3" (723-69-23). — V.f.: Caméo, 9" (246-66-44).

LE BOURGEOIS GENTILHOMME (Fr.): Gaumont Lex Halles, 1" (297-

(28-6-6-1).

LE BOURGEORS GENTILHOMME.

(Fr.): Gaumont Les Halles, 1" (297-49-70): Templiers, 3" (272-94-56); George-V, 3" (562-41-46).

CARMEN JONES (A., v.o.): Epée de Bois, 2" (337-57-47).

LA CHÉVRE (Fr.): Capri, 2" (508-11-69); Montparnasse 83, 6" (544-14-27); Ambassade, 3" (359-19-08); Gaumont Snd, 14" (327-34-50)

CONTE DE LA FOLLE ORDINAIRE (Fr.-lt., v.o.) ("), Smdio Alpha, 5" (354-39-47); George-V, 3" (562-41-46). — V.f.: Paramount Montparnasse, 14" (329-90-10).

COUP DE TORCHON (Fr.): Marivaux, 2" (296-30-40); Monte-Carlo, 3" (225-69-83); Paramount Montparnasse, 14" (329-90-10).

CUTTER'S WAY (A., v.o.): Olympic Saint-Germain, 6" (222-87-23); St-Ambrosse, 11" (700-89-16).

Saint-Germain, 6' (222-87-23); St-Ambroise, 1)\* (700-89-16).

DERNIER CAPRICE (Jap., v.o.), Studio Gt-1-Cutur, 5' (326-80-25).

LE DERNIER VOL DE L'ARCHE DE NOÉ (A., v.f.): Napoléon, 17\* (380-41-46).

41-46).
DIVA (Fr.), Capri, 2 (508-11-69); Vendeme, 2 (742-97-52); Ciné Beaubourg, 3 (271-52-36); Panthéon, 5 (354-15-04); Pagode, 7 (705-12-15); Mariguan, 8 (359-92-82); Saint-Lazare Paguier, 8 (387-35-43); P.L.M. Saint-Jacques, 14 (589-68-42); Murai, 16 (651-99-75); Clichy Pathé, 18 (522-46-01).

46-01). LE DROIT DE TUER (A., v.f.) (V°) : Paramount Opéra, 9 (742-56-31); Paramount Opéra, 9 (742-56-31); Paramount Montparmasse, 14 (329-90-10).

ESPHON, LEVE-TOI (Fr.); U.G.C.
Opéra, 2 (261-50-32); Normandie, 8 (359-41-18); Bienvenne-Montparmasse, 14 (544-25-02).

LE FAIRSCAIDE (48)

LE FAUSSAIRE (All., vo.): Lucernaire, 6\* (\$44-57-34). LA FIÈVRE AU CORPS (A., vo.): Gau-mont les Halles, 1="(297-49-70); Quin-tione, 5\* (633-79-38); Olympio-Balzac, 8\* (\$61-10-60). – V.f.: Berlitz, 2\* (742-60-33); Montparnasse Pathé, 14\* (322-19-23). LE FAUSSAIRE (All, v.o.) : Lucernaire,

(de 11 heures a 21 heures, sauf les dimanches et jours fériés)

#### Lundi 29 mars 1982

Pour tous renseignements concernant

l'ensemble des programmes ou des salles

LE MONDE INFORMATIONS SPECTACLES »

704.70.20 (lignes groupées)

Jazz, pop, rock, folk

Casino de Paris (874-26-22), 21 h : Art Ensemble of Chicago.

Leveau de la Huchette (326-65-05),

21 h 30: G. Badini Swing machine.

Centre Mandaga (589-01-60), 20 h 45:

Chants des paysans et tziganes de Rouinb Saint-Germain (222-51-09), 22 h 30 :

Rhods Scott.
Dreher (233-48-44), 22 h 30; B. Altschul, Dreher (233-48-44), Z2 h 30; B. Aliscaiu, R. Anderson, M. Helias. Feeling (271-33-41), 22 h 30; Trio Ra-phael Fays. New Morning (523-51-41), 2t h : 30; Queen Ida and the Zydeco Band. Otympia (742-25-49), 21 h; Plume Latra-

verse.
Palace (216-10-87), 20 h : Tina Turner.
Petit Forum (297-53-47), 20 h 30 : Zaka.
Percussion. Petit Journal (326-28-59), 21 h 30 : Sigma Petit Opportus (236-01-36), 23 h : A. Cunduasut, A. Jeuu-Maric, G. Nemeth, O. Johnson.

En région parisienne

Saint-Deais, Th. G.-Philipe (243-00-59).

IA FOLLE HISTOIRE DU MONDE (A., v.o.): Studio de la Harpe, 5° (354-34-83): Marignan, 8° (359-92-82); Biar-ritz, 8° (723-69-23); 14-Juillet Beaugre-nelle, 15° (575-79-79); Parnassiens, 14° (329-83-11). – V.f.: Berlitz, 2° (742-60-33); Capri, 2° (508-11-69); Fan-vette, 13° (331-56-86); Murat, 16° (651-99-75); Gaumunt-Gamhetta, 20° (636-10-96). FRANCESCA (Port., v.o.): Olympic, 14° (542-61-42).

FRANCESCA (Port., v.o.): Olympic, 14(542-67-42).

GALLEPOLI (Aust., v.o.): U.G.C. Danton (329-42-62): Biarritz (723-68-23);
14 Juillet-Beaugrenelle (575-79-79).

GARDE A VUE (Fr.): Impérial 2 (74272-52); Quintette, 5- (633-79-38);
Ambassade, 8- (359-19-08).

GEORGIA (A., v.o.): U.G.C. Odéon, 6(325-71-08); U.G.C. Rotonde, 6- (63308-22); U.G.C. Champs-Elysées, 8(359-12-15): 14-Juillet Beaugrenelle,
15- (575-79-79). – V.f.: Caméo, 9(246-66-44); U.G.C. Gobelins, 13- (33623-44); Bienventie Montparnasse, 15(544-25-02). (544-25-02). LE GRAND PARDON (Fr.): Richelieu,

LE GRAND PARDON (Fr.): Richelieu, 2º (233-56-70); Colisée, 8º (359-29-46); Montparnesse Pathé, 14º (322-19-23); Clichy Pathé, 18º (522-46-01).

LA GUERRE DU FEU (Fr.-Can.): Impérial. 2º (742-73-52); U.G.C. Danton, 6º (329-42-62); Ambassade, 8º (359-19-08); Athéna, 12º (343-00-65); Montparnesse Pathé, 14º (322-19-23); Kinopanorama, 15º (306-50-50).

L'HIVÉR LE PILIS FROID A PÉKIN (Chine, v.o.): Ciné Scine, 5º (325-95-99).

IL ETAIT UNE FOIS DES GENS HEUREUX: LES PLOUFFE (Can.): Gan-

REUX: LES PLOUFFE (Can.): Gaumont Les Halles, 1" (297-49-70): Saint-Michel, 5" (326-79-17): Ambassade, 6" Michel, 5 (326-79-17); Ambassade, 6 (359-19-08); Parmassiens, 14 (329-

(359-19-08); Farnasziens, 14" (329-83-11).

JOSEPHA (Fr.): Gammont les Halles, 1" (297-49-70); Richelien, 2" (233-56-70); Hautefenille, 6" (633-79-38); Montpar-nasse 83, 6" (544-14-27); Colisée, 8" (359-29-46); Français, 9" (770-33-88); Nation, 12" (343-04-67); Fauvette, 13" (331-60-74); Gaumont Convention,15" (828-42-27); Mayfair, 16" (525-27-06); Wenter, 18" (522-46-01).

Wopler, 18\* (522-46-01).

KUNG-FU (Pol., vo.): OlympicEntrepöt, 14\* (542-67-42).

LE LARRON ([t., vo.): Hautefeuille, 6\*
(633-79-38). — V.f.: Marivaux, 2\* (296-

(633-79-38), — V.I.; Marivarr, 2 (29630-40).

MAD MAX (A., v.f.) (\*\*), GaltéRochechouart (878-81-77).

LA MATTRESSE DU LIEUTENANT
FRANÇAIS (A., v.e.) : Gaumontley-Halles, 1\*\* (297-49-70); QuartierLatin, 5\* (326-84-65); Hautefeuille, 6\*
(633-79-38); Gaumont-ChampsElysées, 8\*\* (359-04-67); Parnassiens, 14\*
(329-83-11); v.f.: Impérial, 2\*\* (74272-52); Nation, 12\*\* (343-04-67); Montagrapasse, Pathé 14\*\* (324-19-23); Ganparnasse Pathé, 14 (322-19-23); Gau-mont Convention, 15 (828-42-27).

mont Convention, 15" (825-45-27).

MANIAC (A., v.o.) (\*\*): Marignan, 8\*
(359-92-82); v.f.: Berlitz, 2\* (742-60-33); Montparnasse 83, 6\* (544-14-27); Hollywood Bd, 9\* (770-10-41);
Fanvette, 13\* (331-60-74); Clichy
Pathé, 18\* (522-46-01).

#### **LES FILMS NOUVEAUX**

LE CADEAU, film français de Michel Lang: Rex, 2º (236-83-93); U.G.C. Opéra, 2º (261-50-32); Bretagne, 6º (222-57-97); U.G.C. Danton, 6º (329-42-62); Normandie, 8º (359-41-18); Le Paris 8º (359-53-99); Helder, 9º (770-11-24); U.G.C. Gare de Lyon, 12º (343-01-59); U.G.C. Gobelins, 13º (336-23-44); Mistral, 14º (539-52-43); Magio-Convention, 15º (828-20-64); Murzt, 16º (651-99-75); Paramount Maillot, 17º (758-24-24); Paramount Mont-martre, 18º (606-34-25); Secrétans, 19º (241-77-99).

CHASSE CROISE, film français d'Arielle Dumhaslu: Olympic Luxembourg, 6' (633-97-77). L'ÉQUIPAGE, film soviétique d'Alesandre Mitta, v.o. : Cosmos, 6 (544-28-80).

(544-28-80).
LES JEUX DE LA COMTESSE DO-LINGEN DE GRATZ, film français de Catherine Binet: Saint-Germaia-Studio, 5: (633-63-20); Elyséez-Lincoln, 8: (359-36-14); Parnas-siens, 14: (329-83-11); 14-Juillet Beaugranelle, 15: (575-79-79).

LA MAISON PRES DU CIME LA MAISON PRES DU CIME-TIERE (\*\*), film italien de Lacio Fulci, vo. : U.G.C. Odéon, & (325-71-08) : U.G.C. Marbeuf, & (225-18-45) : v.f. : Maxfville, 9 (770-72-86) : U.G.C. Gare de Lyon, 12 (343-01-59) : U.G.C. Caméo, 9 (246-66-44) : Montparnos, 14 (327-52-37) : Mistral, 14 (539-52-43) : Magic Convention, 15 (828-20-64) : Paramount Montmartre, 18 (606-34-25) : Secrétans, 19 (24)-77-99). LES MAITRES DU TEMPS, film français de René Laloux : Gaumont

ES MAIRES DO LEMPS, film français de René Laloux : Gaumont Halles, 1\* (297-49-70) : Richelieu, 2\* (233-56-70) : Quintette, 5\* (633-79-38) : Montparnasse 83, 6\* (544-14-27) : Ambassade, 3\* (359-19-08) ; 14-27); Ambassabe, 3° (339-19-48); Français, 9° (770-33-88); Athéas, 12° (343-00-65); Gaumont Conven-tion, 15° (828-43-27); Broadway, 16° (527-41-16); Clichy-Pathé, 18° (522-46-01); Gaumont Gambetts, 20° (636-10-96).

LE PONT DU NORD, film français de Jacques Rivette: Forum, 1= (297-53-74); Olympic Luxembourg, 6-(633-97-77); Olympic Balzac, 8-(561-10-60); Olympic Entrepôt, )4-(542-67-42).

TAXI ZUM KLO (\*\*), film alleman de Frank Ripploh; v.o.: Berlitz, 2\*
(742-60-33); Marais, 4\* (27847-86); Racine, 6\* (633-43-7);
Elysées-Lincoln, 8\* (359-36-14); 14Juillet Bastille, i 1\* (357-90-81). LA MÉMOIRE COURTE (fr.): Action République, 11 (805-51-33); Otympic, 14 (542-67-42). MÉPHISTO (Hong., v.a.): Epéc-do-Bois,

5 (337-57-47). MILLE MILLIARDS DE DOLLARS (Fr.): U.G.C. Opéra, 2\* (261-50-32); U.G.C. Biarritz, 8\* (723-69-23); Mont-MUR MURS ET DOCUMENTEUR

(Fr.): 14-Juillet Parnasse, 6' (326-58-00). NOCES DE SANG (Esp., v.o.): Studio de NOCES DE SANG (Esp., v.o.): Studio de la Harpe-Hachette, 5º (633-08-40).

LA NUIT DE L'ÉVASION (A., v.o.): Ermitage, 8º (359-15-71); v.f.: Rez., 2º (236-83-93); Paramount Odéon, 6º (325-59-83); Paramount Opéra, 9º (742-56-31); Paramount Gobelins, 13º (707-12-28); Paramount Montparnasse, 14º (329-90-10); Magic-Convention, 15º (878-20-64); Paramount Montparnasse.

(329-90-10); Magic-Convention, 15° (828-20-64); Paramount Montparnasse, 14° (606-34-25).

PABLO PICASSO (Fr.): Paramount Odéon, 6° (325-59-83).

PACO L'INFAILLIBLE (Fr.) (\*): Quintette, 5° (633-79-38); U.G.C. Rotonde, 6° (633-08-28); Pagode, 7° (705-15-12); Elysées-Lincoln, 8° (359-36-14); Saintlazare Pasquier, 8° (387-35-43).

IE PETIT LORD FAUNTLEROY (A., v.l.): Marbeuf, 8° (225-18-45).

POPEYE (A., v.l.): Napoléon, 17° (380-

POPEYE (A., v.f.) : Napoléon, 17 (380-4)-46). PRENDS 10 000 BALLES ET CASSE-TOI (Fr.): Quintette, 5 (633-79-38); Elysées Point-Show, 8 (225-67-29); Français, 9 (770-33-88); Louxor, 10 (878-38-58); Parnassiens, 14 (329-

83-11). LE PRINCE DE NEW-YORE (A., v.a.):

LE PRINCE DE NEW-YORE (A., v.o.):

Marbeuf, 8° (225-18-45).

LE PROFESSIONNEL (Fr.): U.G.C.
Opéra, 2° (261-50-32); Ambassade, 8°
(359-19-08).

PRUNE DES BOIS (Beig.): Banque de
l'Image, 5° (329-41-19).

RAGTIME (A., v.o.): Cluny Palace, 5°
(354-07-76); Hantefeuille, 6° (63379-38); Elyzées Point Show, 8° (22567-29): Parnassiens, 14° (329-83-11).

REMBRANDT FECTT (Holl., v.o.):
Movies, 1° (260-43-99).

RICHES ET CELEBRES (A., v.o.):
Publicis Saint-Germain, 6° (222-72-80):

Publicis Saint-Germain, 6 (222-72-80);
Paramount City, 8 (562-45-76).

ROX ET ROUKY (A., v.f.); La Royale, 8 (265-82-66); Napoléon, 17 (380-41-46),

LA SOUPE AUX CHOUX (Ft.); Berlitz, 2 (724-66-33)

LA SOUPE AUX CHOUX (Fr.): Berlitz, 2° (742-60-33). LES SOUS-DOUES EN VACANCES (Fr.), Gaumont les Halles, 1° (297-49-70): Berlitz, 2° (742-60-33); Richolien, 2° (233-56-70); Clumy Palace, 5° (354-67-76); U.G.C. Rotonde, 6° (633-08-22): Biarritz, 5° (723-69-23); Marignan, 6° (359-92-82); Saint-Lazare Pasquier, 6° (387-35-43); Nation, 12° (343-04-67); Fauvette, 13° (331-60-74); Montparnasse Pathé, 14° (327-84-50); Gaumont Convention, 15° (828-42-27); Gaumont Convention, 15' (828-42-27); Victor-Hugo, 16' (727-49-75); Wepler, 16' (522-46-01); Gaumont Gambetta,

16 (522-46-01); Gaumont Gambetta, 20 (636-10-96). STRESS ES TRES TRES (Esp., v.a.); Studio Logos, 5 (354-26-42). TE MARRE PAS C'EST POUR RIRE Studio Logos, 7 (3)4-20-42).

TE MARRÉ PAS C'EST POUR RIRE (Fr.): RIO Opéra, 2º (742-82-54); Ermitage, 8º (359-)5-71); Maxéville, 2º (770-72-86); U.G.C. Gare de Lyon, 12º (343-01-59); U.G.C. Gobelins, 13º (336-23-44); Mirramar, 14º (320-89-52); Mistral, 14º (539-52-43); C.Echy-Pathé, 18º (522-46-01); Secrétan, 19º (241-77-99).

TETE A CLAQUES (Fr.): Richelieu, 2º (233-56-70); Marignan, 8º (359-92-82); Français, 2º (770-33-88); Nation, 12º (343-04-67); Fauvette, 13º (331-60-74); Gammont Sud, 14º (322-84-50); Montparnasse Pathé, 14º (322-82-23).

TOUT FEU TOUT FLAMME (Fr.): Marignan, 8º (359-92-82); Paramount Opéra, 2º (742-56-31).

LA TRIPLE MORT DU TROESIÈME PERSONNAGE (Fr., vers. Esp.): Forum 1º (297-53-74).

UN JUSTICIER DANS LA VILLE Nº 2 (\*\*) (A., v.o.): Paramount Odéon, 6º (395-98-83).

Forum. 1= (297-53-74).

UN JUSTICIER DANS LA VILLE N° 2
(\*\*) (A., va.): Paramount Odéon, 6:
(325-59-83): Ermitige, 8: (359-15-71); Paramount City, 8: (562-45-76). – Vf.:
U.G.C. Opéra, 2: (261-50-32); Max-Linder, 9: (770-40-04); Paramount Opéra, 2: (742-56-31); Paramount Bastille, 12: (343-79-17); Paramount Mostparnasse, 14: (329-90-10); Paramount Mostparnasse, 14: (329-90-10); Paramount Orléans, 14: (579-33-00); Paramount Mostparnasse, 14: (329-90-10); Paramount Mostparnasse, 14: (329-90-10); Paramount Mostparnasse, 14: (579-33-00); Paramount Mostparnasse, 15: (579-33-00); Paramount Moutmartre, 18: (606-34-25); Secrétan, 12: (241-77-99).

UNE FEMME D'AFFAIRES (Fr., va.): Forum, 1=: (297-53-74); Paramount City, 8: (562-45-76); Puhlicis Champs-Elysées, 8: (720-76-23). – V.f.: Paramount Bastille, 12: (343-79-17); Paramount Bastille, 12: (343-79-17); Paramount Mostparnasse, 14: (329-90-10); Convention St-Charles, 15: (579-23-00); Passy, 16: (288-62-34); Paramount Maillot, 17: (758-24-24).

UNE GLACE AVEC DEUX BOULES (Fr.): Richelien, 2: (233-56-70); Marivana, 2: (296-80-40); Mercury, 8: (562-75-90); Paramount Galaxie, 13: (80-18-03); Cilichy-Pathé, 19: (522-46-01).

LES UNS ET LES AUTRES (Fr.): Publicis Matignon, 8: (359-31-97).

WOLFEN (A., va.): U.G. Danton, 6: (329-42-62): Biarritz, 8: (723-69-23). – V.f.: U.G.C. Opera, 2: (261-50-32); Maxéville, 2: (770-72-96); Mistria, 14: (539-52-43); Montparnos, 14: (327-52-37); Tourelles, 20: (364-51-98).

#### Les grandes reprises

ALICE AU PAYS DES MERVEILLES ALICE AU PAYS OES MERVEILLES
(A.), Graud Rex, 2\* (236-83-93);
U.G.C. Odéon, 6\* (325-71-08): Ermitage, 8\* (359-15-71): U.G.C. Gobelins, 13\* (336-23-44); Miramar, 14\* (320-89-52); Mistrai, 14\* (359-52-43); Magic Convention, 15\* (828-20-64); Murat, 16\* (651-99-75); Napoléon, 17\* (380-41-46).
ALICE'S RESTAURANT (A., v.o.), Action Ecoles, 5\* (325-72-07); Mac Mahon, 17\* (380-24-81).
ANNA ET LES LOUPS (Esp., v.o.), Stu-

ANNA ET LES LOUPS (Esp., v.o.), Stu-dio Cajas, 5 (354-89-22). ARSENIC ET VIEILLES OENTELLES (A., v.a.), Nickel Ecoles, 5 (325-72-07). AUTANT EN EMPORTE LE VENT

(A., v.f.), Trois Haussmann, 9: (770-47-55). LA BALLADE DES SANS ESPOIRS (A., v.o.), Action Christine bis, 6' (325-47-46).

47-46).

LA DAME DE SANGHAI (A., v.o.).

Olympic Saint-Germain, & (222-87-23);

Olympic Entrepot, 14 (542-67-42).

LE DESERT DES TARTARES (Fr.).

Studio Bertrand, 7 (783-64-66).

2001 ODYSSÉE DE L'ESPACE (A., v.f.). Trois Haussmann. 2 (770-47-55).

DODES CADEN (Jap. v.o.), Saint-Lambert, 15 (532-91-68). LE DROIT DU PLUS FORT (All., v.o.), Olympic Luxembourg, 6 (633-97-77). ET POUR QU'ELQUES DOLLARS DE PLUS (A., v.f.), Argos, 2 (233-67-06).
FELLINI ROMA (It., v.o.), Movies, I''

(260-43-99).
L'HOMME A LA PEAU DE SERPENT
(A., v.o.), Olympic Luxembourg, or
(633-97-77); Olympic Balzac, or (561-10-60).
L'IMPOSSIBLE M. BEBE (A., v.o.),
Nickel Ecoles, 5 (325-72-07).
INDISCRETIONS (A., v.o.), Action
Christine, 6 (325-47-46).
JOHNNY GOT HIS GUN (A., v.o.), Ban-

JOHNNY GOT HIS GUN (A., v.o.), Barque de l'image, 5 (129-41-19); Daumennil, 12 (343-52-97).

KEY LARGO (A., v.o.), Action Christine bis, 6 (325-47-46).

KING KONG (A., v.o.), Olympic Halles, 3 (278-34-15).

LE LAUREAT (A., v.o.), Saint-Germain Huchette, 5 (633-63-20).

LIFE BOAT (A., v.n.), Movies-Halles, 1 (260-43-99); Studio de la Contrescarpe, 5 (325-78-37); Studio des Acacias, 17 (764-97-83).

LILI MARLEEN (All., v.o.), Cinéma Présem, 19 (203-02-55).

sem, 19 (203-02-55). LITTLE BIG MAN (A., v.o.), Noctambules, 5' (354-42-34).

MACADAM COW-BOY (A., v.o.),
Champollion, 5' (354-51-60).

MAMA ROMA (IL, v.o.), Studio de la
Harpe, 5' (354-34-83); 14-Juillet Parmise, 6' (326-58-00).

LE MARIAGE DE MARIA BRAUN

masse, & (326-38-00).

IE MARIAGE DE MARIA BRAUN (All., v.o.), Lucernaire, & (544-57-34).

MIDNIGHT EXPRESS (A., v.o.) (\*\*), U.G.C. Marbenf, &\* (225-18-45); (v.f.): Capri, 2\* (508-11-69).

M LE MAUDIT (All., v.o.), Seint-André-des-Arts, & (326-48-18); 14-Juillet Bassille, 11\* (357-90-81).

MONIY PYTHON SACRE GRAAL (Ang., v.o.); Cluny Ecoles, \$\* (354-20-12).

PARTITION INACHEVEE POUR PIANO MÉCANIQUE (Sov., v.o.), André Bazin, 19\* (337-74-39).

PEUR SUR LA VILLE (Fr.), Gaumont Lea Halles, 1\* (297-49-70); Berlitz, 2\* (742-60-33); Marignan, 8\* (359-92-82); Hollywood Bd. 9\* (770-10-41); Fauvette, 13\* (331-56-86); Ganmont Sud. 14\* (327-84-50); Convention Saint-Charles, 15\* (579-33-00); Clichy Pathé, 18\* (522-46-01).

PHANTOM OF THE PARADISE (A., v.o.), (\*), Cinches Saint-Germain, 6\* (631-10.82).

PHANTOM OF THE PARADISE (A, v.a.), (\*), Cinoches Saint-Germain, 6\* (633-10-82).

POSSESSION (Fr.) (\*\*); Studio Jean-Cotteau, 5\* (354-47-62); Paramount Bastille, 12\* (343-79-17); Paramount Marivanx, 2\* (296-80-40); Palace Croix Nivert, 15\* (374-95-04); Passy, 16\* (288-62-34). SEPT ANS DE REFLEXION (A., va.): Action Christine, 6 (325-47-16). LE SHERIF EST EN PRISON (A., v.f.),

LE SHERIF EST EN PRISON (A., v.f.),
Opéra-Night, 2º (296-62-56).
TIREZ SUR LE PLANISTE (Fr.), SaintGermain Village, 5º (633-63-20); Parnassions, 14º (329-83-11); 14-Juillet
Beaugrenelle, 15º (575-79-79).
TOMBE LES FILLES ET TAIS-TOI
(A., v.o): Champollioa, 5º (354-51-60).
LE TROISIÈME HOMME (A., v.o.):
Saint-André-des-Arts, 6º (326-48-18).
UNE ETORLE EST NEE (A., v.f.):
Opéra Night, 2º (296-62-56). Opera Night, 2 (296-62-56).
LES VALSEUSES (Fr.) (\*\*): U.G.C. Marbeuf, 8 (225-19-45). WEST SIDE STORY (A., v.o.) : De

#### nil, )2" (343-52-97). Les festivals

BUSTER KEATON: Marais, 4º (278-47-86): Le mécano de la «générale».

GODARD-TRUFFAUT, Bonaparte, 6º (326-12-12), 16 h: Sauve qui peut (la vie); 18 h: la Chambre verte; 20 h: le Mépris; 22 h: la Nuit américaine.

MARILYN MONROE (v.a.): Action La Fayette, 9º (878-80-50), le Prince et la danseuse.

HOLLYWOOD ANNEES 40 (va) : Ac-

tion République, 11° (805-51-33), Cape et poignard.
CINEMA HALLEN vo.: Denfert, 14° (321-41-01), Rocco et ses frères, Prova d'orchestra.
MARCEL L'HERBIER, Escurial, 13°

MARCEL L'HERBIER, Escurial, 13\*
(707-28-04): Parfum de la dame en noir.

LA PARADE DES STARS (v.o.): Olympic (542-67-42), Sylvia Scarlett. Marie Smart reine d'Ecosse.

PAUL NEWMAN (v.o.): Calypso 17\*
(380-30-11), 17 h 15: Rachel, Rachel; 19 h 15: le Piège; 21 h 15: le Policeman.

INTEGRALE LUC MOULLET: Studio 43, 9\* (770-63-40). 43, 9 (770-63-40).

FILM ANTIRACISTE (v.o.): Studio
Saint-Severin, 5 (354-50-91).

LA PRELIVE PAR CENT (v.o.): Action
La Fayette, 9 (878-80-50), Le lion et le





i. Car 

ment dat problem services sin plan problems sin plan problems sin plan

much a constructor of patric de Jenes par la

de l'Express Radio !

dentent besteine den de la direction de cri

milita bill ale pai ubi

(df MNT sands que s

our the J. Mile, explin

Va ---

Quelq

Ey a de nouvea après-med au Art nacement finalistes genness de « De

the a s'increpable of L'école des facts

valte detective Magnigit, Stemeli disek proministi

rappa, ses longues short sur les pla suls laires la place

mount sany to ver

gowinet vil & New

SHE FRANKS, INCHES

appartament, invec de ciumbre qui a c

Corn top visity & I o

MARIE CUE RE-MAIN

por saton cossu C.

Porce if the march

grices or perso ple police. A se fin, si

puspects of some mate reports car is a gonocte sont con

york is consisted

economia no a emba erecibilità el garcia

parture de 19110 m men ou good do n'

se Divisio à lacesti

che a à laurest filte public art problème i

Chein transpir turns

company d

Maria v. au Se ROLLING CHRONING

MANAGORANGE ACERTY

M fear Laffure

4 1 1

the state of the s ens die a princet le . .. PLANE ME PAR

production polyments of the production of the production polymer of the production polymer of the production of the prod

right distances, po-Spirit of charges terrestaire to de IT ES COMMENS DE A STATE OF STATE

tere question especde propositiones de la constitución de la constituc ---CATAMORPHOODS.

THE PROPERTY OF THE transmission, but spi-in before begins. It so bids printo other and the grander Angele salte marphee the same of the same of the The second of the second second de l'émer gence des Er faite de 1900

#### - I IN CLAUDE HAVE

Tidentile , Jorde par St Pak pembra de Pleat longite francane, & - IN THE PROPERTY. Cympania la a deserved culturally HICE & FACEBOOK Salara Salar economic delle Constitution Address Constitution the said film The second second ・スケール 記憶機能能

The State of the State of Stat Augus frut få The same of the sa The second size a section The management of the winds. ..... " if iftrifate and the season of the season o Berger Ent effete ter in the server de The second second second the same and a second of the Seculous W. Mart

to given du a l'elit Bine charcher & 140 value at the constitues. per ful talle the Against stang doctor de for Wildian de partillesse to ce mante # 20 h 36 other due duties de MANAGER C. market is posted

JACQUES FRANÇOIS RENZO MONTAGNANI HENRI CUYBET CÉCILE MAGNET RÉMI LAURENT Schristic et dislogues MICHEL LANG state lectroliste vant de NCHE LECTRAN Éstions Projection CANTOL PISCAL - Production Land Image Cantol Callon - Propins and Englishe P. Lemanders Production and Publication and Projection and Proj THE COURT OF THE Committee at som v.L.), Trois Heusemann, 2 (770-47-55). · Surrent Barton 田村 . . . . . . . . . . . . . the right by the section was a

#### LE FINANCEMENT DE LA RÉFORME

## La redevance ou la publicité ?

Les révélations que l'Unité, l'hebdo-madaire du parti socialiste, a eu la ces mystères de sombres oracles. prix peu élevé de cette redevance ebance, surprenante, de pouvoir publier sous la plume de M. Claude Estier et sur la prochaine réfurme de l'audiovisuel, puis leur reprise commentée par le Journal du dimanche. ont remis an goût du jour la question de la redevance : cette de estion venant croiser la polémique suscitée par M. Robert-André Vivien, le sénateur R.P.R. du Val-de-Marne, à propos des difficulrés financières des chaînes, semble être venus à point nomme pour conforter le ton alarmiste d'une large partie de la presse (le Monde du 27 et daré 28-29 mars). Il est vrai que l'absence

American Res

\* E 2 % ;

Marie San Marie

Marine State Control of the Control

The second secon

126

Dec 100

and the same of th

.

4

---

**\***\*\*\*

i jerin i

} =<del>5</del>

I st. With

\*\* \*\*\*

.....

A See faire

Action toward

## Un projet de programme européen

De notre correspondant

Strasbourg. - La Communautê des Dix doit se doter rapidement d'un programme de télévision euro-péenne. C'est ce que vient de demander, à Strasbourg, le Parlement européen en adoptant à l'unanimité un rapport presenté par M. W. Hahn (P.P.E.-R.F.A.).

Dans nn délai de six mois, la Commission de Bruxelles est donc invitée à présenter une étude approfondie sur les médias, afin de jeter les bases politiques et juridiques de ce projet.

Le Parlement demande notamment que les Etats membres qui s'apprétent à lancer dans les pro-chaines années des satellites de télévision en réservent dès à présent le cinquième canal pour la retransmission de telles émissions. La programmation devrait être très large et comprendre, untre les émissions. d'information, des productions politiques, éducatives, culturelles, sportives et récréatives réalisées dans.

une uptique européenne.

L'objectif avoué de cette entreprise est de sensibiliser la population des dix pays de la Communante au thème de l'édification européenne, l'a inclusion des médias a dans le processus d'unification donnant, se-lon le rapporteur, une nouvelle dimension au traité de Rome. Un règlement-cadre européen se chargerait de contrôler l'usage de la publicité au niveau communautaire et de définir des normes communes de protection de la jeunesse.

Il ne saurait être question cenendant de créer une télévision officielle de la Commission ou dn Parlement européen. Les programmes devront être réalisés en toute indépendance par des équipes constituées de professionnels, même si, à côté de l'aide matérielle, technique et documentaire qu'elle leur apportera, la Communauté contribue à l'élaboration de critères et de prineipes régissant les émissions.

Cette initiative intervient an moment mì les progrès de la technologie laissent entrevoir au plan international une série de projets publics on privés de retransmission par sa-tellite. La Communauté ne pouvait rester indifférente à cette situation, a sonligne M. Narjes, autre membre de la Commission de Bruxelles. Elle doit donc remplir le « vide » qui apparaîtra du fait de l'émergence des nouvelles technologies, faute de quoi « il sera atilisé par les intérêts com-

#### mercianx ». JEAN-CLAUDE HAHN.

Le Cumité puur l'identité culturelle (1), animé par M. Phi-lippe Rossillun, membre du Haut Comité de la langue française, a eréé plusieurs « collectifs profession-nels » pour faire connaître ses ubjec-tifs. Le collectif de la « chanson en français et de la diversité culturelle dans les médias » vient, à l'occasion de la réorganisation de l'andiovisuel. de publier une déclaration récla-mant - une diffusion harmonieuse des langues et cultures tant françaises qu'étrangères aujaurd'hui gravement sacrifiées à la prééminence ( ... ) anglo-saxonne ...

. La place de la chunson en francais se réduit chaque jour en France . le collectif reclame notamment le développement des « radios régionales et thématiques ». la créatinn - d'émissions de télévision consacrées à l'édition musicale en France • (sur le modèle des émissions littéraires) l'établissement de - cahiers des charges (radiophoniques) garantissant une présentation des répertoires du monde entier » et la présence de - créateurs et inter-prétes - de chansons dans les structures audiovisuelles réformées.

(1) 50, rue Richer, Paris 9. Tél. : 523-35-44 et 770-80-09.

Cela explique notamment la conférence de presse inattendue que devait tenir, lundi matin, M. Jérôme Clément, conseiller technique du premier ministre pour les problèmes da l'audiovisuel

La réforme de l'audiovisuel, cela est plus que probable, va entraîner de nouveaux frais. Au premier chef, la régionalisation de FR 3 et la création des radios locales de l'actuelle Radio-France. Mais, sans même compter sur ces nouveautés, il serait impensable qu'elle ne prévit pas un assainissement des finances des structures existantes. A cet égard, la polémique suscirée par le sénateur dn Val-de-Marne revient à enfuncer una porte ouverte : il est évident que, sauf à se contenter de payer un personnel abondant (e'est un euphémisme), à limiter les productions nouvelles, et à faire marcher les autres au rabais. TF 1. Antenne 2 et FR 3 ne peuvent que se trouver egênées » (e'est un autre euphémisme) sinon, puisqu'elles le contestent, connaître des difficultés financières : il apparaît d'ailleurs que, même sans na personnel aussi sombreux, les sociétés de programmes des grands pays connaissent actuellement des problèmes similaires, entrainant une pénurie sérieuse de productions fraîches

L'augmentation récente de 18 % de la redevance votée par le Parisment apparaît ainsi d'ores et dejà insuffisante, pour ne pas dire dérisoire. Numbreux, il n'est peut-être pas inutile de le rappeler, sont cenx qui, dans l'ancienne comme dans la

par rapport an produit qu'elle permet de mettre à la disposition du public, et certains ont proposé de la moduler selon le revenu des fayers.

Dans ce contexte, le spectre d'une redevance supplémentaire pour les chaînes décentralisées de FR 3 qui scrait établie par les conseils régioneux et qui, pense-t-on, devrait rester minime n'est pas le plus épou-vantable : e'est d'ailleurs la presse régionale que cette taxe honore, si l'on peut dire, pnisqu'il s'agit une fais de plus d'éviter que l'introduotion de la publicité sur cette troi-sième chaîne ne vienne la pénaliser. Pins inquiétant, puisqu'on parie de presse, est la possibilité qui serait laissée au gouvernement de moduler l'apport de la publicité aux chaînes par des dispositions réglementaires ammelles. Il est là encore évident, en effet, que, sauf augmentation notable de la redevance, les chaînes feront antant que possible appel aux spots : c'est alors la presse écrite nationale qui en fera les frais. Quant aux taxes sur les magnétoscopes et sur les supports vierges (les cassettes), il est à souhaiter qu'elles ne soient pas le seul surcroît d'oxygène dont bénéficiera la création, qu'il s'agisse de cinéma un de télévision.

Alors, la redevance? A considérer les réactions passionnelles que provoque le moindre hoquet de la télèvision, on comprend que le gouvernement bésite à offrir ce cadeau aux quelques milliuns d'électeurs qui paient chaque année cette taxe. fût-ce en les assurant que leur petit écran s'en trouverait amélioré.

FREDÉRIC EDELMANN.

#### RADIOS LIBRES

#### Grève de la faim pour une fréquence

M. François Berbelaud Salagnac, directeur de Lumière 101 a entamé depuis cinq jours une grève de la faim. Lumière 101, radio catholique qui émet depuis le 10 juin tous les matins sur Paris et une partie de la banlieue se piaint d'être compiète-ment « couverte » depuis une douzaine de jours par la nouvelle radio de l'Express, Radio-Express, dirigée par M. Jean-Lefèvre, qui émet sur une fréquence très voisine avec us emetteur beaucoup plus puissant. Malgré plusieurs démarches auprès de la direction de cette radio. Lumière 101 n'a pu obtenir gain de

laud Salagnac. Apres. que nous eumes protesté, Radio-Express u accepte de descendre sur 109,9 mais comme cette radio possède un emetteur de 3 Kw, elle continue de nous egyvrir sur 80 % de notre zone, d'écoute

M. Berbeland Salagnac a fait valoir l'antériorité de sa station. Et sur-tont son . bon droit », dit-il, puisqu'elle respecte le code de bonne conduite avec un émetteur de 300 watts, ce qui la pénalise par rap-port à sa voisine. M. Salagnae a saisi la commission de répartition des fre-Radio-Express a commencé sur dant les dérogations, il n'y ait pas de 101 MHz tandis que nous émettons sur los la modulation de fréquence. - C.H.

### Quelque chose à vendre

après-midi sur Antenne 2 : un nouveau feuilleton entre deux sequences de « Dimanche. Martin », « Incroyable mais vrai » et « L'école des fans ». Le désinvulte détactiva muustachu Magnum, éternellement fauché mais promanant une Ferrari rouge, ses longues jambes ar son short sur les plages d'Honolulu,laisse la place à un détective moins sexy, le ventripotent Nero Wolfe, l'Homme à l'orchidée. Ce gourmet vit à New-York, soigne ses fleurs, ne sort jamais de son appartement, invective son valet de chambre qui a oublié la sauge dans les ceufs à l'estragon et en-. voie son assistant sur le terrain, tandis que lui-même cogité dans son salon cossu. Comme Hercula. Poirot, il fait marcher ses cellules grises at pense plus vite que la police. A le fin, il convoque les suspects et après un tour de piste rapide, car les minutes de l'épisode sont comptées, il devoile la coupable inattendue. Le scénario ne s'embarrasse pas de crédibilité et garde un délicieux mise au goût du jour, timide, qui se borne à laisser dire « emmar-der », à laisser filtrer chez la coupable un problème homosexuel.

Cala paraît presque una au-dace, compara à e Dirmanche Martin >, nů, semble-t-il, on tourne définitivement le dos aux plaisanteries acerbes qui ont fait la gloire du « Petit Rapporteur ». pour charcher à rejoindre la nai-veté et la gentillesse sucrée qui ont fait celle de Jean Nohain. Ayant sans doute entendu dire que les amateurs de naîveté et de gentillesse se couchent le dimanche à 20 h 30, la direction offre aux autres deux émissions sophistiquées « Le moulin à remonter le poivre » (où Eddie Constantine et son regard noyé

Il y, a du nouveau le dimanche mettent du sentiment pervers) et « Remue-méninges ». Toutes deux sont un peu trop gadget-mode pour avoir l'effet décapant de « Dim dam dom », dans les années 60. En ce temps-là d'ailleurs, il n'y avait pas les spots publicitaires qui ont banalisé les associations insolites d'images, les clins d'œil inventifs, la rapidité. Et un spot publicitaire est forcément plus pugnace et effi-cace qu'une émission n'ayant

rien a vendre. La est le handicap de « Droit de réponse ». Les gens qui sont là n'ont rien à vendre, nen à se dire puisque c'est à cause de leurs désaccords qu'on les a ras-semblés. Samedi, il y avait des élèves, des parents d'élèves, des professeurs en activité et en dissidence, Roger Ikor, un psychiatre, une institutrice diss sous une cacoula : avent fait un mariage blanc pour ne pas être envoyée au loin at âtre séparée de ceux qu'elle aime, elle ne voulait pas être reconnue.

Entre les tristes utopies du langaga raisonnable, les utopies baba cool trainant ici et là, les spéculations abstraites sur le thême « Abolissez Fécole, elle est improductive, voyez les enfants africains. Ils sont anaiphabêtes et cependant polygiottes » (à noter que les élèves ne tiennent pes à ce qu'on abolisse l'école), la discussion s'est une fois de plus perdue dans le brouhaha. Que cherchait-on exacte-

· La tâche de Bernard Pivot est plus facile que celle de Michel Polac. A « Apostrophes », les auteurs, même quand ils se haissent et s'empoignent, n'oublient pas de promouvoir leur œuvre, e'ast au moins un point d'ancraga, una cohéranca.

COLETTE GODARD.

#### Lundi 29 mars

#### PREMIÈRE CHAINE : TF 1

Après Yves MOUROUSI en direct de Leningrad vous pourrez applaudir LE BALLET 17 AVRIL AU 13 JUIN 5 programmes différents Lac des Cygnes - Giselle - La Sylphide

Le Révizor - Soirée d'extraits

Renseignements : (1) 758.22.53

20 h 35 L'avenir du futur. La Granda Menace. Film américain de J. Gold (1977), avec L. Venura, R. Burton, L. Reemick, H. Andrews, M.-C. Barrault. Un inspecteur français enquête, à Londres, sur le cas d'un écrivain, presque mort à la suite d'une egression et qui, de son lit d'hâpital, exerce des pouvoirs surnaturels. Film de série plutôt bricolé sur le thême des ondes cérébrales au constituent de la surnature de la surnature de la surnature de la service de la surnature d

provoquant des catastrophes à distance. On ne tremble pas aux schaes d'épouvante et les acteurs-vedettes semblent égarés là-dedans. 22 h 10 Débat : Quand la science dapasse la fic-

tion.

Avec MM. A. Aspect, physicien, institut d'optique d'Orsay:
M. Paty, physicien des particules, maître de recherches au
C.N.R.S.; Y. Farge, physicien, directeur de recherches an
C.N.R.S.; J. Heidmann, surrophysicien. 23 h 10 Journal.

#### **DEUXIÈME CHAINE: A 2**

20 h 35 Variétés : Sylvie Vartan au Palais de Sports.
Réalisation J. Charmoli.

21 h 35 Document: La vie à vif. set, réal, J.-D. Bonna

Neuf jours ailleurs, de A.-M. Gosset, rés 22 h 25 Jazz : La grande parade.

De J.-C. Averty: Dave Brubeck Quarter. 22 h 55 Histoires courtes.

Ne me parlet pas d'amour, de S. Madagan. 23 h 15 Journal.

#### TROISIÈME CHAINE: FR 3

20 h 30 Cinema: Le Passe-Montagne. Film français de J.-F. Stevenia (1978), avec J. Villeret, J.-F. Stevenin, T. Barberat, V. Lemoigne, D. Gremion. Un Partsien sombé en panne de volture est entrainé vers une On tursien some en pane as volure est entraine vers une ferme du Jura par un garagiste bricoleur qui veut construire' un orpareil volant. Les deux hommes se lient d'amitié et par-teu ensemble dans la nature. L'étomante virte de deux personnages dissemblables. Ce'-film d'errance « genre inexistant dans le einéma français, « est la première réalisation d'un comédien qui se révêle ici auteur et metteur en scène de talent.

22 h 20 Journal.

22 h 20 Soria: La revolution romantiqua.

De M. Brion n 13: La nuit, réal. D. Lander.

Le romantisme et le rève noctume en opposition à la clarté - du siècle des Lumières.

#### FRANCE-CUI TURE

20 h. Le dormeur sofitaire, de V.P. Ferguson. Avec : F. Maistre, R. Guillet, G. Buhr, etc.
21 h. L'amtre scène ou les vivants et les dieux : Le Candoblé.
22 h 30, Nuits magnétiques : Risques de turbulence : Entretien avec Robert Pinget.

#### FRANCE-MUSIQUE

20 h 30, Concert (en direct du grand auditorium de Radio-France): Musique de chambre : - 3 movimenti per piano -, de Rivier : - Han préludes -, de Serinbine ; - Cinq préludes de Rachmaninov -, - Quaturo à cordes nº 1-, de Schafer : - Qua-tuor à cordes en la mineur -, de Schumann, par le Quaturor Prat : J. Prat. A. Fimmer, violon. B. Pasquies, alto, M. Strauss, violoncelle, et J. Morata, piano. 22 h 30, La meit sur France-Musique : Musiques de nait, œavres de Mendelssohn : 23 h 5, Solistes français d'aujourd'hai ; Œnvres de Bellini, Merula, Davide.

#### Mardi 30 mars

#### Peter ; Les comes da folklore japonais ; Le petit chevalier PREMIÈRE CHAINE : TF 1

12 h 5 Réponse à tout. 12 h 30 Les visiteurs du jour.

13 h Journal.

13 h 35 Emission régionales.

13 h 45 Les après-midi de TF 1; Faminin présent. A votre santé; 14 h 5, Fenilleton; Les visitours; 15 h, Tout feu, non femme; 15 h 30, Dossier; Sopplices... délices... 6 souliers; 16 h, Elles comme littérature; 16 h 15, Découvertes TF 1; 16 h 30, La table d'Adrienne; 16 h 50, L'eil en coin; les années 60.

17 h 25 Croque-vacances. Variétés: Bricolage ; Dessins animés. 18 h C'est à vous.

18 h 25 Un, rue Sasame,

18 h 45 Quotidiennement võtre. 18 1/ 50 Les paris de TF 1.

19 fi 5 Ala une. 19 h 20 Emissions ragionales.

19 h 45 Your pouvez compter sur nous.

20 h 35 Variétés : Le grand studio.

Emission de J. Bardin et M. Legrand. Avec Ray Charles, Gilbert Bécaud, Michel Legrand, Rhada Scott, etc. e : L'adiau aux a

Réal: J.P. Decourt. Avec B. Pradal, M. May, C. Michu. Les aventures rocumbolesques et un peu naives des premiers chevaluers du ciel.

22 h 40 Document : L'aventure des plantes. Le contrat avec les insectes. De belles images microscopiques de la vie végétale es ani-

23 h 10 Journal.

#### DEUXIÈME CHAINE : A 2.

10. h. 30 ANTLOPE. 12 h 5 Passaz donc me voir.

12 h 30 Jeu : J'ai la mémoire qui flanche.

12 h 45 Journal. 13 h 35 Emissions regionales.

13 h 45 Série : Les Maupas. 14 h. . Aujourd'hui la vie. . . .

Guy Béart. 15 h B Cinéma : Victoira à Entebbe. Film américain de M.-J. Chomaky (1976) avec K. Douglas, B. Lancstor, R. Dreyfuss, E. Taylor, H. Berger. Un avion allant de Tel-Aviv à Paris est détourné, par des terroristes, sur l'aéroport d'Entebbe, en Ouganda. Un commando isréllen prépare et réussit la délivrance des passagers

manao isretten prepare et reussit ta detivitate des passagors rétents en élages. Le premier des trois films consacres à l'affaire qui passionna l'opinion mondiale au cours de l'été 1976. Tauné hâtive-ment pour la télévision américaine, il en médiocre malgré la présence d'acteurs prestigieux et, politiquement, très contes-table.

17 h Entre vous,

De L. Bériot. Boom : comment s'arme le monde ; un vélo pour la qualité de

17 h 50 Récré A 2.
La cuisine exctique; Le petit écho de la forêt; C'est chouetre 3-2-1 contact.

18 h 30 C'est la vie. 18 h 60 Jou: Des chiffres et des lettres. 19 h 10 D'accord, pas d'accord.

19 h 20 Emissions régionales.

19 h 45 Les gens d'ici.

20 h Journal. 20 h 35 Cinema : les Sentiers de la gloire.

h 35- Cintarna: les Serriters de la gloire.
Film américain de S. Kubrick (1957), avec K. Douglas, R. Mecker, A. Menjou, G. MacReady, W. Morris (N.).
En 1916, un général français qui veut affirmer sa renommée personnella; lance ses soldats dans une opération suicide contre une position ailemande. Après le désastre, il fait accuser de lécheté et condamner à mort, trois hommes.
Terrible et violent régulsitoire contre la bétile humaine et les fantoches guerriers, annonçant Docteur Folamour. A vingtagul ma Kubrick affirmatis sa matierise. La mation de distribution américaine ne voului pas diffuser ce film en France (en reison de son sujet). Il sorsit, enfin, en 1975.

b. Document: Les impoerméables.

h Document: Les impermeables. De J.-C. Boussard, Avec S. Phoeff, F. Mothange et J. Verdier. La société futuriste de l'an 2000 régis par les ordinateurs.

22 h 45 Document: Les enthousiastes.
- Composition abstrate 1964 -, de Serge Poliakoff.
23 h 15 Journal.

#### TROISIÈME CHAINE: FR3

17 h 30 Pour les jeunes.
Onze pour tine coupe; Aglaé et Sidonie; Les aventures de invité à l'émission inter, à 19 h 15. 

cour : Les Wombles ; Atout jeunes. 18 h 55 Tribune libre. S.O.S. - Environmement.

19 h 10 Journal. 19 h 20 Emissions régionales.

19 h 55 Dessin anima : Ulysse 31. 20 h Les jeux.

20 h Los joux.

20 h 30 Cinerna: « Fabiola »,
Film italica d'Alexandre Blasetti (1948), avec M. Morgan, d. Salou, H. Vidal, G. Cervi, E. Cegani, M. Girotti, F. Interdenghi.

Deuxième partie: Rhunl, le gladiateur gaulois, partage les épreuves des chrétiens persécuies, à Rome, sur ordre de l'empereur Maxence. Fablola, la particienne éprise de lui, le, rejaint dans la foi en Jésus.

Suite de meurtres, de supplices et de jeux du cirque dans une, imagerie où domâne le style religieux dit « saint sulpicien », Des séquences très spectaculaires rappellent le goût de Blasetti pour le mélodrame à l'antique.

21 h 50 Journal.

#### 21 h 60 Journal. FRANCE-CULTURE

7 br 2, Mafinales: Musique actualité; Clé pour compreadre les mutuelles: Les Cambodgieus en France: Moios cinq, avec

9 h 7. La matinée des autres : La révélation de Brésil. 10 h 45, Euranges mon ami.

nes rares : Les violons du Mosée instrumental

h 2, Instruments vares: Les violons du Musée da Conservatoire de Paris.
 h 5, Agora.
 h 45, Panorama: Ea direct du Salon du livre.
 h 30, Libre parcours variétés.

Sons: Crise du textile.

5. Un livre, des voix : «Robespierre l'incorruptible», de

G. Hemmert.
14 h 47. Le monde au singulier : L'actualité selon Nicolas

Schoffer.

15 h 30, Les points cardinaux : Décentralisation en Allemagne

fédérale.

16 h 30, Micromag: Le tour du monde en trente minutes.

17 h, Rose Ehre: Le dit des énigmes. 17 h 32, Libre parcours jazz: Ros Pittner Trio. 18 h 30, Fessilleton: Les fiancés, d'après A. Manzoni.

18 h 30, Fesilleton: Les l'ancés, d'après A. Manzoni.
19 h 25, Jazz à l'ancienne.
19 h 30, Sciences : L'environnement dans le monde dix ans après Stockholm.
20 h. Dialognes : Responsabilité sociale du scientrifique, avec j. Rosa et H. Jamous.
21 h 15. Musique de sotre remps : Paysage acousmatique : Ravel, Parmegiam, Lejeune, Redolfi.
22 h 30, Noits magnétiques : Risques de turbulence : Entretien avec Robert Pinget.

#### FRANCE-MUSIQUE

FRANCE-MUSIQUE

6 h 2. Musiques du matin : Œuvres de Haydn, Chopin, Mendelssohn, Gershwin, Mozart, Fauré, Beethoven, Rossini.

8 h 7. Quotidien-Musique.

9 h 6, Musiciens d'aujourd'hui : 1. Stravinsky ; Œuvres de Glinka, Moossorgsky, Stravinsky, Verdi.

12 h Musiques populaires d'aujourd'hui.

12 h 35, Jazz.

13 h, Opérette : « Coups de roulis » (première partie) de Mossager, par l'orchestre philharmonique de Radio-France : dir. M. Fuste-Lambézat.

14 h 4. Boite à musique

14 h 38, Les enfants d'Orphée.

15 h , D'une oveille à l'autre : Œuvres de Parceil, Schumann, Boulez, Schubert, Spohr, Dutilleux, Scriahine.

17 h 2, Le jen des miroirs, teuvres de Prokofiev, J.-S. Bach.

18 h 30, Studio-Concert (en direct du Théatre du Ranelagh à Paris) : Œuvres de Messiaca pur l'Énsemble Ara Nova, Sol. P.-L. Aimard, piano, Dir.: P. Nahon.

19 h 38, Jazz: Les Irréfutables (ténors) : œuvres de Dameron, Ellinglaa-Hadiges, Rugers, Strayburn, Levenann-Symes-Nelborg.

Ellinglas Hadges, Rugers, Strayanru, LevenaurSymes-Nelborg.

20 h. Première loges: Œuvres de Haemiel, Schnbert, Schumann, J. Brahms, avec M. Anderson, contralto.

20 h. 30. Concert (douné au Grand Auditorium de RadioFrance, le S février 1982): - Concerto pour sept instruments à
vent, timbales, batteries et orchestro à cordes - de Martin,
- Métamorphoses pour ving-trois cordes -, de R. Strauss,
- Symphonie nº B -, de Beethoven, par le Nouvel Orchestre
phillsarmonique. Sol.: G. Vonin, A. Chevalet, F. Gauthier...
J. Estournet, violon solo. Dir.: E. Krivine.

23 h. Le met sur France-Musique: Musique de muit, ctuvres de
Ravel, Beethoven, Rossini.

Ravel, Beethoven, Rossini. 23 h 36, Le jazz-club.

#### TRIBUNES ET DÉBATS

LUNDI 29 MARS - M. André Henry, ministre du temps libre, est invité à l'émission « Le téléphone sonne », sur FranceNous apprenons la décès, survenu (e 2) mars à Paris, de M. Guillaume VALETTE,

anciao doyco de la faculté de pharmacie de Paris.

- Le Seigneur a rappelé à Lui,

M. Michel VOIX,

chevalier de la Légico d'honneur, officier de l'ordre national du Mérite,

la veodredi 26 mara 1962, dans

De la part de : Mme Michel Voix, née Boussac

soo épouse, Brigitte et Augustin Lejay, Laurent, Olivier, Emmanuel, Claire

écédicte, Dominique et Monique Volz, Frédéric, Florence, Maria-Agnè

Marie-Prance et Henri Poulet

Goffard.
Véronique, Elisabeth,
Marie-Emmanuelle Volx,
François, Nathalle,
Georges et Catherine Volx,
Jérèmie, Raphaël, Aurélle,
Hêlène et Gilles Cauet,
Christophe Volx,
Isabelle Volx,
ses enfants et petits-enfants.

ses enfants et petits-enfants, ses frère, sœurs, beaux-frères

belles-sœurs,
Et de toute la famille.
La eérémonie religieuse sera célé-brée en la cathédrale Saint-Pierre,
à Troyes, le mard 1 30 mars,
à 14 h. 30.
L'inhumation aura lieu dans l'toti-

- M. Félix Bellon, premier vice

président, Et les membres du conseil d'edmi

nistration,
M. Jean Gardin, directeur général,
La directioo et la personnel da la
Caisse interprofessionnelle da prévoyance des cadres,
Et les institutions du groupe

ont le très grand regret de faire part du dècès, survenu le 26 mars 1982

M. Michel VOIX.

M. Michel VOIX,
president du conseil d'administratioo
de la Caisse interprofessionnalle
de prévoyance des cadres
et
administrateur de l'AGIEC,
vice-président
de la Caisse du persoonel
de la mitualité (C.P.M.),
vice-président

de la mntualità (C.P.M.),
vice-président
din centre les Arcades à Troyes,
président de la cliniqua
de gériatrie (a Porte verte,
président d'hoooeur
de l'Union départementale
des associations famíliales de l'Aube,
chevalier de la Légion d'houneur,
officier de l'ordre national
du Mérite,

Les obsèques auroot lieu (e mardi 30 marz 1982, à 14 h. 30, en la cathé-drale Saint-Pierre de Troyes. Un service religieux sera célèbré ultérieurement à Paris.

— M. Philippe Angers, M. Angélo Boccara, svocst à

le cour,
Le docteur et Mms Robert Slama,
Et touts la famille,
très touches des manques de sympathie qui leur oot été témoignées
lors du décès de

lors du décès de

Mme Angélo BOCCARA,

oée Claire Lilian Moorer,
et dans l'impossibilité d'y répondre
individoellement, prient toutes les
personnes qui se soot associées à
leur deuil d'accepter leurs aincères
remerciements.

Les famille et belle-famille du regretté Paul Grangeon remercieot elurérement les nom-breuses potsonnes qu'i leur ont manifesté leur sympathie au décès de son épouse.

Marguerite GRANGEON, ingénieur géologue.

- Michèle Joordevaot et Geneviève

Reynart.

profondémot touchées par les nombreux témolgnages d'affection et de sympathie qu'elles ont reçus, adressent ici leurs remerciements émus à tous eeux qui se sont nasociés à leur peins lors du décès de Mmc Marie-Louise REYNART.

Le 10 mai prochain, veille de soo anniversaire, in messe de 12 heures à Notre-Dame de Paris (6, place du Purvis-de-Notre-Dame) sera dite à son intention.

— M. et Mms Alexandrs Cardoulis rappellent que, le 30 msi 1981, leur très chère et pour toujours regrettée fille unique,

Olga,

Messes anniversaires

Le président et l'équipe
Rencontre, chrétiens at juifa,
informent qu'uoe mesee pour
premier anniversaire du

Père Roger BRAUN (s. j.), sera célébrée le mardi 30 mars, à 18 h. 30, en l'église des Etraogers (33-35, rue de Sèvres - môtro Sèvres-Babylone!

Nos abonnés, bénélicians d'une ré-

ection sur les insertions du . Carnel

du Monde . sont priès de joindre à

luns envoi de lexte une des dernières

handes pour inttifier de cette qualité.

Anniversaires

Remerciements

mité familiale. 17 bis, boulevard du 14-Juillet, 10000 Troyes.

— Santiago HEAL de AZUA et Christine, née Lorsignol, ont la joie d'annoncer la naissance de Gabriel. 43, rue de Saintonge, 75003 Paris.

- Mano, Michel et Thomas BOUJUT ont la jole d'annoncer la naissance Clémence.

à Paris, le 22 mars 1982. M. Philippe FRYDMAN et Mme née Agnès Gepner, ont la joie d'an-noncer la naissance de Jessica.

 Bertrand DENIS et Francise
née Gaubert, eont heureux d'annoncer la naissance de
Chimestina le 5 mars 1982, à Neuilly.

#### Décès

#### NORA AURIC

- M. Georges Auric, membre da Et touts la famille, ot la douleur de faire part du

Mme Nora AURIC,

survenu le 25 mars 1982, à Paris. La cérémonie religieuse aura l'au le mardi 20 mars, à 14 haures pré-ches, en l'église Saint-Philippe du Houle (154, Fanbourg-Saint-Honoré, Paris-89), suivie de l'inhumation au cinetière du Montparnasse. Cet avis tient l'eu de faire-part.

36. avenna Matignon. 75008 Paris.

l'Epouse du compositeur Georges Auric, membre de l'Institut, Nora Auric était peintre el exposait habituellement galeria Lucie-Weill, rue Boneparta. Initiée auprès d'Othon Friesz, elle était une artiste de tempérament, pour qui peindre était une nécessité et un bonheur. Ses paysages de lacs et de montagne embués de pictoralité douce, ses partraits et ses tableaux de facture abstraité étaient l'expression d'una grande réverie poétique sur le monde.1

— Mme veuve Dulas. M. et Mme Daniel Dulas et (surs

M. et Mme Daniel Dulas et (eurs enfants,
Llycée avenos G.-Moutet,
64300 Orthez),
font part du décès de
Jean-Pierre DULAS,
officier mécanicien navigant
à Air France.
L'inhumation a eu lien (s 24 mars,
dans la caveau de famille en Dordogne, dans la stricte intimité familiaie.

On nous prie d'annoncer (e M. Maurice DUMAY.

M. Matrice DUMAY,
producteur et réalisateur
de télévisioo,
survenu le 25 mars 1982.
Les obsèques o o t eo lieu dans
l'intimité familiale.
Un service religieux sera célébré
en l'église Saint-Paul, à Paris-4º, le
mercredi 31 mars, à 11 h. 30.
De la part de :
M. et Mme Jean Dumay,
ses narents.

ses parents, Leurs enfants, Et de ses amis, 6, rue Pavée, 75004 Paris.

-- Georges, Dominique, Jean-Marc, Philippe, leurs fils, Edith, leur belle-fille, Marie at Julie, leurs petites-filles, oot is profonde tristesse d'annoncer le décès de

Jean-Michel HORNUS, pasteur E.R.F., membre do P.S.U., et de Josette HORNUS,

ose Hoche, sa très fidèle compagne, survenu brusquement à Birmingham (Augleterre), le 15 mars 1982, Cet avis tient lieu de fsire-part. Famille Hornus, Quartier Banne-Vogus, 07200 Aubenas.

On nous pris d'annoncer le décès de Jean-Luc LABURTHE-TOLRA. sens-Luc LABURTHE-TOLRA, survenu la 23 mars 1982, à l'âge de viogt-huit ans.

L'inhumetion a'est dévaide dans la plus atricte iotimité, le 26 mars 1982, à Besse-sur-Braye 172).

Patrick Laburthe-Tolra, 10, rue 'Caucholse, 76000 Rouen.

Le 26 mars 1952, Dieu a rappelé à Lui.

à Lui,
Joseph Claude Maric PASSERON,
agé de quatre-vingt-cinq ans,
professeur agrégé de lettres,
criticier de la Légico d'honneur,
médalle militaire 1914-1918,
croix de guerre 1914-1918
et 1939-1945.
La cérémonie religieuse aura tieu le
mardi 30 mars 1982, à 9 heures, en
1 égils e. Saint-Jean-Baptiste de
Sceaux (92).

Sceaux (92). L'inhumation se fera à Anse (Rhône), le 30 mars, à 16 h. 30, -- M. Jean Robin.

âgée de vingt-oeuf ens, a quitté le monde. -- M. Jean Robin,
soo époux.
Le docteur et Mme Jacques Robin,
Mme Fraoçoise Morice,
sea cafeots, ses petits enfants,
arrière-petits-enfants,
Les familles Joubert, Beaufort,
Morice et Gérard,
ont la douleur de faire part du
ciècle de Une pensée est demaodée à tous ceux qui l'ont connus et aimée. En ce deuxième annivarsaire, nna pensée est demandée à tous ceux qui ont conn et aimé Emmannei DOREY

name seam avorar,
nes maris Jenbert,
surveniu le 26 mars 1982, dans sa
quatre-vingt-douzième année, en son
domicile de Villennes-sur-Seine.
La cérémonie raligieuse sera célé-brée le mardi 30 mars, à 18 heures,
en réglise de Medan (Yvelines).
L'inhumation aura lieu av cime-L'inhumation aura tieu au cime tière de Villennes-sur-Seine. 495, avenue des Bigochets 78670 Villennes-sur-Seine.

#### **MADAME DESACHY**

Mariages réussis depuis 40 ans 4, place de l'Opéra, 75002 PARIS Tél.: 742.09.39

## SCIENCES

#### APRÈS SEPT JOURS PASSÉS EN ORBITE

#### La navette Columbia devait se poser lundi soir sur la base de White Sands au Nouveau-Mexique

(Né le 6 tévrier 1906 à Mézidon tCal-vados), Guillaume Valette étudie la méde-cine et la pharmacie à l'université de Caen, puis à Perts. Docieur és sciences, docteur en pharmacie, il devient phar-macien des hópitaux, puis professeur à la faculté de pharmacie de Paris et enfin doyen de cette faculté. Le professeur Velette était membre de l'Académie natio-nale de médecine.] Les deux astronautes de la navette spatiale a méricaiu e Columbia, Jack Lousma et Gordon Fullerton, devraient, si les condi-tions atmosphériques le permet-Fillerion, devialent, si les conditlons atmosphériques le permettent, poser leur engin, lundi
39 mars à 31 h. 27 (heure francaisel sur la piste d'atterrissage
de la base de missiles de White
Sands (Nouveau-Mexique). Ils
auront elors, pour cette troisième
mission de qualification de la
navette, bouclè cent quinze orbites
autour de la Terre et passé pratiquement — au décollage et à l'atterrissage près — cent soixante et
onze heures et vingt-cinq minutes
dans l'espace.
Ce troisième voi de la navette
spatiale américaine est déjà pour
la NASA aun succès à 100 50 3
qui vient à point pour faire oubiler les retards et les ennuis
reucontrès en avril et en hovembre 1981 lors des précèdents vols
de qualification. Soccès, donc en
dépit d'incidents mineurs qui oot

dept d'incidents mineurs qui oot perturbé les systèmes de commu-nication entre Columbia et le cen-tre de coutrôle en vol de Houstou (Texasi, les camèras montées sur le bras télémanipulateur installé des le ceute de l'appressi l'une dans la soute de l'appareil, l'une des trois unités de puissance auxiliaires — aujourd'hui en état,

PRESSE

UNE AIDE EXCEPTIONNELLE

**POUR QUATRE QUOTIDIENS** 

Par decret paru au Journal officiel, le 28 mars, le premier ministre, M. Pierre Mauroy, institue une « aide execptionnelle aux quotidiens nationaux d'infor-

mation générale et politique à faibles ressources publicitaires », qui prend effet au 31 mars.

Le texte précise que ces quoti-

diens a pourront recevoir en 1982 et en 1983 une aide exceptionnelle

et en 1983 une aide exceptionnelle dans la limite des crédits inscrits à cet effet au chapitre 43-01 du budget des services généraux du premier ministre ». Cette aide « sera accordée aux journaux d'information politique et générale de langue française imprimés sur papier journal, paraissant au moins cinq fois par semaine, dont le prix de vente en pourcentage est compris entre +30 % et — 10 % au 1 janvier du prix de vente moyen pondéré des quotidiens nationaux d'information générale et politique, d o n t le trage moyen n'a pas excédé

tirage moyen n'a pas excédé 250 000 exemplaires et la diffusion

150 000 exemplaires pendant l'exercice précèdent, et dont les recettes de publicité ont représenté moins de 25 % de leurs recettes totales ».

Pour 1982, cette aide, d'un mon-tant global de 10 millions de francs, pourrait concerner la Croix, le Quotidien de Paris, l'Humanité et Libération.

Dans nos éditions du 27 mars,

nous avons omis de mentionner, en donnant la liste des porteurs de parts de la S.A.R.L. le Monde,

le nom de M. François Michel qui est. en outre, membre du conseil de surveillance.

**COMBATTANTS** 

CRÉATION

DE L'UNION MONDIALE

DES VILLES MARTYRES

martyres, villes de la paix, vient d'être créée. Le comité directeur, fondateur, composé des dix villes

fondateur, compose des dix villes suivantes: Bastogne (Belgiquel, Coventry (Angleterre), Cune o (Italie). Kalavrita (Grèce), Madrid (Espagne), Marzabotto (Italie), Varsovie (Polognet, Verdun (Francel, Volgograd (U.R.S.S.), Wiltz (Grand Duché du Luxembourgl, a'est reuni à Bastogne pour élaborer et adopter les statuts de l'association.

L'U.M.V.M. y siffirme notamment a la volonté de promouvoir la paix, de lutter contre la faim dans le monde et d'assurer le respect des droits de l'homme et de l'enfant ( ).

» Refusant de subir un passe que toutefois elles [ces villes] n'oublient pas, elles sont tous entières tournées vers l'avenir, pas

l'école et l'éducation de la seu-nesse, espoir du monde, et veulent

contribuer à extirper les causes de la guerre de la condition

La présidence du comité direc-

teur a été confiée à la ville de Verdun, qui est chargée de pré-parer des Assises mondiales de la paix prévues dans cette ville dn 15 au 17 octobre prochain.

tuts de l'association.

l'enfant (\_).

L'Union moudiale des villes

ANCIENS

semble-t-il — destinées à fournir la pression hydraulique nécessaire pendant certaines phases critiques du vo!; en dépit encore de la panne de dernière minute d'un écran de visualisation et de la perte ou de la détérioration d'une quarantaine de tuites du bouclier de protection thermique de l'engin. Difficultés et contretemps que compensent largement le bon fouctionnement de la navette dans toutes les configurations de vol et celui du bras canadien grâce auquel se ron t manipulées les charges utiles eutreposées dans la soute et rècupérés en orbite certains satellites. perés en orbite certains satellites.

Si tout va bien donc, si, comme prèvi. Columbia se pose lundi sotr à White Sands. la NASA aura donc démontré, cette fois, sa capacité à respecter son calensa capacíté à respecter son calen-drier. Queiques jours avant le départ, elle avait, en effet, pour se préparer aux vois opération-uels qui commenceront eprès le quatrième voi de qualification de juillet, décidé de faire partir Jack Lousma et Gordon Fullerton à la date prèvue, quitte à remplacer la base aérienne d'Edwards (Califor-niel, initialement prèvue pour le retour, par celle de White Sands,

A Saint-Étienne

M. LIGNEL

A CÉDÉ L'IMPRIMERIE

**QU'IL AVAIT ACQUISE** 

IL Y A SIX MOIS

L'imprimerie Maurice André (IMA). de Saint-Etienne, qui emploie cent quarante-sept personnes — et qui avait été acquise en septembre 1981 par M. Jean-Charles Lignel, propriétaire du *Progrés* de Lyon — a été cédée, en février dern'er à M. Martel, P.-D. G. de la société Centre graphique régional, installée à Saint-Chamond.

Outre les deux quotidiens stéphanois — la Tribune et l'Espoir — l'IMA imprime quelque cent cinquante mille exemplaires par semaine de journaux gratuits, ainsi qu'une douzaine de publications diverses (builetin

publications diverses (builetin municipal, organe du P.C., etc.).

Le bilan de l'année 1981 s'était cependant solde par un déficit de

3,7 millions de francs.

Mais la cession de l'IMA est

très contestée par le syndicat du Livre C.G.T., qui redoute un transfert des activités de l'IMA à

Saint-Chamond.

Dans une note d'information diffusée le 9 mars, M. Jean-Charles Lignel, après avoir reconnn qu'il a cédé ses parts à M. Martel, precise : « Cette cession régulière et définitive ne

sion régulière et définitive ne saurait être remise en cause par qui que ce soit. La société Hebdo-Presse a conclu un contrat commercial par lequel l'acquéreur continuerait à assurer Pimpression des hebdos aux conditions actuelles — qui sont supérieures

acticues — qui sont superieures aux conditions de marché — sous réserve que le jour et l'heure de sortie des titres soient respectés. Le non-respect de cette clause à deux reprises entraînant l'annu-lation du contrat. Il est toujours

tation au contrat. Il est toujours dans les intentions de la société Delaroche de maintenir un centre d'impression à Saint-Etienne pour impression de la Tribune et de l'Espoir. Toute autre information à ce sufet étant inexacte et tendargique e

ARCHÉOLOGIE

LES DEUX VEUVES

DU PHARAON AMENEMHAT III

Amenemhat III (1842-1797 avant J.-C.1, célèbre rol de la XII dynastie et inventeur du Labyrinthe, avait deux pyramides et deux pharsonnes. Ses monuments, situés près du Fayoum et près de Saqqara, sont connus mais les momies des releux retreurs ples

ues restaient introuvables.
Il semble, à en croire la mission de fouilles archéologiques

ouest-allemande conduite par le professeur Dieter Arnold, de l'un(-versité de Vienne, que cette la-cune vient d'être comblée. L'ap-

partement funéraire des femmes, mis ao jour récemment dans le souhassement de la première py-

ramide d'Amenemhat III sise à Dahchour (zone de Saqqara),

dans les environs du Caire, et fouillée des 1895, contient, selon la mission, les sarcophages et les momles des deux reines venves

du pharaon et d'une princesse

Si cette identification est confirmée, la découverte pourrait

apporter des éléments d'informa-tion nouveaux sur l'une des plus

brillantes périodes de l'histoire d'Egypte qui vit l'empire pharac-

nique, connaître une prospérité inégalée, — J.-P. P.-H.

de sa famille.

Saint-Chamond.

# AUTOMOBILE

### Volvo 760 GLE: vive le diesel de luxe

de celle volture moyenne, doice a encore un cortain effet sur la désormais d'una pulle & cinq vilesses. un engin rapide, solide et sur, Voivo va commercialiser son nouveau hau! de gamme, les 760 GLE. Il s'agii d'une refonte complète de la serie 250 au point d'en faire uno volture tout à fait nouvelle, tuxueuse, d'un canfort poussé, très américanisée, eigne évident que le marché d'outre-At'antique est avant lout visé. Pour autant. Volvo ne néoligera pas les débouchés europeens et notamment, Irançais (trois mille commandes de 760 GLE sont envisagées par an). Un certain nombre de détails relevés sur l'espril el la réalisation de la voiture le révélerant.

La ligne, d'abord, très classique, durable, - sans age -, dirent les responsables de Volvo. C'est une garantie de pérennité dans le monde automobile et l'on sail les Européens moins soucieux que d'autres cliente potentiels d'avoir à toul prix dès

Après le coup de maître qui consis- fixé au pant assure cot objectif. Pour tait à mettre le moteur B-19 de autant, tout couchago de caisso 2 litres dans la 345 (GLS) faisant n'est pas supprimé et le vont latéral voiture.

interrogés sur lo choix d'un pont omère rigide, ol non pas - solution moderne - du rouos indépendantes. les ingéniours de Volvo ont répondu que ce choix, traditionnel, s'étalt toujours révélé le meilleur pour une

En ce qui concerne la motorisation, trols moteurs sont disponibles, qui agissont sur les roucs arrière. D'abord le V6 (PRV) qui nous parail ici oncore manquer de cheveux à bas régime, ensulto le turbo desel, remarquable groupe qui, (lé à la neuvello boilo quatre rapports avec overdrive, donne dos trois veraions possibles les meilleurs résullats, et enlig lo moleur quatro cytlodres lurbo à essence. Cetto dornière motorisation n'interviendra quo plus lard dans les livraisons.

il ne fera aucun doute



sa sontie la voiture à ligne nouvelle. La longévité ensuite. Le souci qu'a mis la marque suédoise à assurer un maximum d'alouts en ce domaine re'ève d'une some d'obsession qui, parfois, se l'aduit par des solutions audacieuses adoptées en série, Par exemple, le passage assuré à l'air dans les seuils des portes el le bas de calase pour éviler les traces d'humidité à ces emplacements vuinérables. Ainsi l'emploi de zinc pour protéger la carrosserie sur une partie de sa surface. On trouve, là encore, la souci de fabriquer une vollure à conserver.

L'accent est, d'autre part, mis à nouveau sur la sécurité du véhicule. On sait que cela a été l'un des éléments estentiels de l'image de marque suédoise, quand elle fit, dans le domaine de la voiture particulière, volià quelque vingt ans, grâce eux raliyes, une entree spectaculaire sur les marchés mondiaux. Citons, à titre d'exemple, le dispositif mis au point pour empêcher le glissement des passagers sur leur siège, lors d'une collision.

Enfin, bien que Volvo n'alt renoncé à un pont arrière rigide, une modification de sa suspension a été mise au point, qui se révèle, selon les essais effectués notamment sur routes glissantes, efficace, II s'egissail d'oblenir une voie constante et un carrossage constant. Un cedre

personne que la version diesel six cylindres en ligne, 2,6 litres, evec suralimentation, constitue une réussite technique. Les 110 chevaux qui ressortent pour un réglme de 4 800 lours-minute permettent à cette berline cossue des performances au moins aussi appréciables que celles d'un véhicule de motorisation classique à essence. Les pointes de vilesse de l'ordre des 170 kilomètresheures - quand cela était permis ont été oblenues sans grand efoirt du moleur. Les consommations lors de nos

essais sont apparues en outre parmi les plus basses enregistrées sur un moteur de cette cylindrée (en moyenne 10,5 litres de gazole sur un parcours de 110 kilomètres). Sur toute le gamme, le freinege 6'est révélé progressif et sans surprise. La version diesel de la 760 ne sera disponible .en France qu'au prochain Salon de Paris, en octobre: La V6 sera livrable début avril. Beaucoup plus tard viendra le moteur à essence suralimenté. Voitures luxueuses et attachantes,

s'en doute, de la part de leurs acquéreurs un compte en banque plus solide que la moyenne. De 126 000 F à 140 000 F français, seion le modèle,

CLAUDE LAMOTTE. .

# Vous aurez bien plus de succès... plus de succès, en faisant vos études en Graphologie Information gratuite sur notre cours de graphologie scientifique (certification:dipl. Graphologie BPC( par: MSI-Ecole Susse de Graphologie, Welermatt 64, Dep. 3, CH-3027 Berne



#### INSTITUT DE GESTION SOCIALE

cycles alternés de formation supérieure développés en collaboration avec des entreprises

12 mois de formation de haut niveau 7 mois de stages spécialisés en entreprise

l'admission est réservée aux titulaires d'un DEUG, DUT ou BTS

prochaine session de recrutement : 23 avril 1982 date limite de dépôt des dossiers : 16 avril 1982

## 3e CYCLE **MANAGEMENT AVANCÉ**

8 mois de formation de haut niveau 7 mois de missions opérationnelles en entreprise

L'admission est réservée aux diplômés de l'enseignement

prochaine session de recrutement : 16 avril 1982



dossiers de candidatures et brochures détaillées en précisant le cycle à : IGS, 25, rue François-Ier 75008 Paris

et des organisations professionnelles.

## 2º CYCLE **GESTION DE PERSONNEL**

superious (ecoles d'ingenieurs, I.E.P., maîtrise, ecoles scientifiques) et a des jeunes caores.

date limite de dépôt des dossiers : 10 avril 1982

Etablissement prive d'enseignement supérieur.

Vers une

the par to plus

annual to got a

or de parte parentel.

: :: in the state was being

Market Box 1300

The management of

CI CANADA

The section of The

e energyere – ogd

ier de re de la

- ce que fon pest

et de leves & de sujet

- while contin

The same of the same of

THE RESIDENCE OF

Latingage bigg

the Legislandine de

Invariant in sect of

the first the first A a teller tildt spinister.

TO MAKE HE HELDER

Seifententa det entre

Ill districted industrial

THE PROPERTY OF STREET

Main tale tell posterio

Transport of the September 1989.

contained the Me In the

and the second second

e establication d'app

pur le penformant

THE PROPERTY IS SAULT

mentie filb is Maria.

interior de tratalista

trobigation was

e verse dul milita

Before were the

produkt storen hatelie sine sta FCSS i Parish jampsonder deprecialses ma golft die k reillich posts financiar aucust. Press, la deligne at XI allegants at avail auto a edertria nu chebron MAN AR DO NOT THE has majored and did days bear convict spectrons for revolt of mu limes procedures there pay In recent A Manufacture of C. 19 Comments of Comment Control per sungle obserpt de répertorier plus procédures en un un control de la control y un a plus de la la

# Ne pas confondre la st

conservate in procede d'une con conservate in man notions : I conservate de pour ambiente le conservate des jois et conservate des pour procede d'une conservate des pour et conservates des pour et pour per la procede d'une conservate de pour per la procede d'une conservate de pour per la procede d'une conservate de pour personne de pour personne de la procede d'une conservate de la procede d'une con con conservate de la procede d'une con conservate de la procede d'une con conservate des procedes de la procede d'une conservate de la procede d'une con conservate de la procede de la procede d'une con conservate de la procede d'une con conservate de la procede d'une con conservate de la procede de la pro

no precise lieu, le de l'inflation primpliques principales abserves de point de vec peralt assumates pour medicine allocation ; resecutive productive simplement que its emigrants. En Cault fistion on situo par denne du sempe, trop denne du sempe, trop trop faibles, mais ment opposite

En second Heu. I'm

chickrence niniples

ici pris micul croix on the production of the produ dent change units ph activité noti concurre elevent en effet à be profits plus imparitant dri sateimi cinela concisiones previous

prendratent le risque toy to rotation de le dama unte propertion Sold Billion time riguna Auta, naut & White a my lumper of manie peur leur pri chart duce pastion September Hay of source quie in Braingwitt des Ditts. male statute

alian Bazzara kalendari

Same Sight William

decision receivable. prime to adil pur inc

Titler an cumpott 21 Mais Coat and radious the que d'en attendre une charatan de l'infetier the numbrens " petitiques Quest & la the el chamage, else to e d'aulourd fini. 4 had se mon

# Le Monde

# ECONOMIE

LE DÉFICIT DES FINANCES PUBLIQUES EN FRANCE

# Vers une politique de « non-budgétisation »

En vue de réduire le défi-cit, apparent ou réel, des finances publiques pour l'année 1983, les experts du gouvernement ont l'inten-tion de retirer du budget un certain nombre de dépenses qui y ligurent pour les confier, notamment, aux établissements financiers. Quelle est la signification de cette procédure et ses

Pour ne pas reprendre l'expression de « démugétisa-tion » employée par le pré-cédent gouvernement dans une intention liberale (il e'egissait alors de dégager l'Etat au profit experts du gouvernement Mauroy préférent parier de « non-bud-gétisation » des dépenses jusqu'alors portées au compte de l'Etal Pour ceux qui préparent, budget de 1983, la non-budgétisation est devenue un des thèmes principaux de réflexion, à la fois pour des raisons de présentation et pour des raisons de fond.

On ne peut concevoir, sur le pian des principes, de contrastes plus marqués entre la façon dont on aviit abordé le budget de 1982 et la méthode d'approche pour celui de 1983. On a commence, il faut bien le dire, par le plus facile II y a quelques mois, l'idée pour soutenir l'emploi, ce qui a ament le gouvernement à présenter un budget pour l'année en cours de 28 % plus éleve que la loi de finances de 1981 (la progressin est de 20 % par rapport au bulget réalisé de cette année). On grait tenté de dire que, pour

1983, est la démarche inverse qui es adoptée. Le président de la Réublique n'a-t-il pas fixé par a ance le déficit en le limitant + 3 % du P.N.B., ce qui devrat correspondre à un chiffre situé entre 115 et 130 milliards de france égal à l'évaluation la plus optimiste concernant le déficit du bedget en cours:

«L'innée dernière, on avait ommincé à déterminer le mondéfici apparaissait comme une résultante : cette année, c'est le contriire. » Cette réflexion d'un membre du cabinet d'un ministre est sans doute quelque peu exagépêche que le vent de réforme souffie sur les services de la Rue de Rivott à ce stade en tout cas de leurs travaux. Cet état d'esprit leur est nécessaire s'ils veulent se donner quelques chances d'aboutir. Il est trop évident qu'il ue suffire pas de rogner sur un cer-

Pour résoudre le problème, il faudra effectivement remettre en cause les programmes, et, par conséquent, réexaminer le rôle de l'Etat. Comment les socialistes aborderont-ils une question aussi délicate pour eux? Selon le contenu qui sera donné à la « non-budgétisation », on se trou-vera devant un simple artifice de présentation ou bien on sera en présence. d'une tentative sérieuse de remise en ordre.

#### Revoir les interventions

Une première idée qui pourrait donner lien à de danger déviations a présidé aux ré-flexions des experts du gouvernement. Il existe toute une catégo-rie de dépenses qui sont inscrites au budget de l'Etat, mais qui sont d'une autre nature que les depenses publiques ordinaires. Ce sont celles qui ont trait au rôle d'intermédiatre financier de l'Etat. Exemple : supposons que E.D.F. emprunte 10 milliards de francs pour financer un programme d'investissements; supposons encore qu'elle reçoive en sus du FDES (Fonds de développement économique et social) un prêt de 5 milliards. Le circuit financier aurait été exacteabstenu et avait autorisé E.D.F. à émettre un emprunt budgétaire de 15 milliards au Hen de 10.

Mais on ne s'en tiendra pas là. Les experts ont été renforcés dans leur conviction qu'il convient de revoir de près les multiples procédures d'intervention par la récente visite de M. Gattaz au premier ministre. Le président du C.N.P.F. a dit à M. Mauroy qu'un grand nombre tant des dépenses; si bien que le d'aides publiques se perdaient dans les sables et que la phopart des chefs d'entreprise en ignoraient jusqu'à l'existence.

. chargé de répertorier les multirée grand on connaît la rigidité ples procédures en question — il s'agirait aujourd'hul d'inverser

que sorte, on ramassait en fin de parcours les divers concours ouverts per la puissance publique sans que ces derniers soient eppelés à jouer le rôle qui leur est théoriquement assigné par l'Etat, à savoir d'amener les chefs d'entreprise à prendre des décisions qu'en l'absence d'une aide spécifique ils n'auralent pes prises d'eux-mêmes. Autrement dit, la question de savoir si ces aides ont un caractère véritabiement incitatif, notamment en ce qui concerne les investissements, reste posée.

Il est d'autres procédures d'aide qui ne font que redonner aux entreprises ce qu'on prélève sur leur substance par ailleurs. L'efficacité de ces méthodes supposées redistributrices est-elle toujours prouvée ? Les procédures d'aide se sont ajoutées aux procédures d'aide sans qu'il existe entre elles de coordination véri-

Par un cheminement qui leur est propre, les socialistes fran-cais seront-ils amenés à appliquer une partie du programme associe au uom du président Reagan, à savoir la suppression de nombreuses interventions publiques? Le plus souvent, il s'agira, pour la puissance publique, d'essayer de transférer aux établissements financiers, la charge de financement incom-bant jusqu'alors à l'Etat.

A la faveur de la banalisation (qui consiste à permettre à tous les établissements financiers d'accorder les crédits à taux privilégie), les banques devraient être chargées de consentir ellesmêmes les bonifications d'intérêt et d'autres allégements de coût. Est-il normal, fait-on remarquer, que l'Etat doive financer l'innovation? La fonction des banques n'est-elle pas de prendre des risques dans ce domaine

Reste à savoir si les banques disposent de ressources suffisantes pour jouer le rôle de banques d'affaires? An sein du gouvernement, les avis sont partagés sur ce point, certains faisant remarquer que, au cours des années précèdentes, la crise a cu pour effet d'organiser un gigantesque transfert de ressources au profit du système financier et au détriment du système productif. Il le mouvement. Imutile de préat font savoir one leur situation u'est pas aussi brillante qu'on

#### Les circuits du capitalisme

Les entreprises françaises, et notamment les plus grandes, souffrent d'une insuffisance notoire de ressources permanentes, capital et emprunts à long terme. Même si l'on juge excessif, dans les milieux officiels, le chiffre cité il y a quelques semaines de 10 milliards de francs pour les dotations en capital destinées au secteur nationalisé l'année prochaine, on considère que les besoins seront importants, surtout si l'on tient compte de la nécessité de renflouer Rhône-Poulenc et, dans une moindre mesure. Pechiney.

Du temps où ces entreprises étaient privées, il faut reconnaître qu'elles ne faisaient qu'exceptionnellement appel à leurs actionnaires pour se procurer des capitaux frais; elles émettalent très peu d'emprunts obligataires sur le marché international. Ces grands groupes bénéficiaient au maximum des aides de l'Etat, comme l'avait fait remarquer en son temps le rapport Hanoun, que l'on cite souvent dans les allées du pouvoir. En 1982, le total des aldes à l'industrie (logement et agriculture exclus) dolt se monter à quelque 54 milliards de francs (en augmentation de 50 % environ par rapport à 1981). Mais personne n'est en mesure de préciser quelle proportion est absor-bée par les grandes entreprises. A en croire le rapport Hanoun déjà cité, le pourcentage devrait être très élevé : entre les deux tiers et les trois quarts du total. .La signatura de contrats de plans entre l'Etat et les grands grou-

pes nationalises devrait fournir Poccasion d'une rationalisation. Pourquoi l'Etat, se demandent les experts du gouvernement, devrait-il être seul à financer la tout autant pour les nouveaux groupes nationalisés. Du temps où ces derniers étalent privés. les établissements financiers pouvaient leur procurer une partie des ressources à long terme dont ils avaient besoin en pre-

mant des participations dans leur

s'opposer à ce que, anjourd'hui, Pays-Bas, par exemple, continue sur cette lancée. On pourrait concevoir que les établissements des actions sans droit de vote, de telle façon que l'Etat demeure le seul actionnaire de plein droit et entier. Le gouvernement socialiste cherche déjà à reconstituer les circuits financiers du capita-lisme à l'intérieur du secteur

qu'il contrôle. On voudrait que les banques développent les prêts participa-tifs, assortis d'un droit de parti-cipation aux bénéfices et assortis, pour cette raison, d'un taux d'intérêt relativement has, de l'ordre de 9 à 10 %. Du fait qu'en cas de faillite les prêts en question arrivent au dernier rang pour le remboursement, on assimile les fonds procurés par les prêts participatifs à du quasi-capital.

Quel sera le montant des crédits non budgétisés? Les experts du gouvernement considéreraient comme un succès de parvenir à soustraire de la loi de finances quelque 20 milliards de france par ce procédé. L'insistance qu'ils mettent à souligner l'avantage psychologique à en tirer est quelque peu inquié-tante. C'est attribuer à la psychologie un rôle excessif.

Il est bien vrai que les opéra teurs, notamment sur le marché des changes, sont d'abord infinencés par les chiffres bruts du budget. Mais, en définitive, le caractère plus ou moins inflationniste d'une économie est déterminé non pas par l'humeur des agents économiques mais par les modes de financement à la fois des dépenses de l'Etat et du système

bancaire lui-même. Si un Etat recourt à la création monétaire pour financer une partie de son déficit, il pratique l'inflation. Mais celle-cl peut tout aussi blen provenir du fait que les banques commerciales disposent d'un accès quest automatique auprès de la Banque centrale pour refinancer les prêts qu'elles accordent. C'est dire que le programme de non-budgetisation ne peut être jugé en soi. Il lumière de la politique monétaire qui sera suivie.

PAUL FABRA.

#### Le jugement des monnaies

ANS leurs prévisions sur les variations des cours financiers internationates out l'esti fixé sur deux paramétres : dans chaque pays et cella des différentes balances : budget; commerce, palements, endet-tement intérieur et extérieur.

Ces deux demières années le taux d'inflailon qui retenalt surtout l'attention : en 1978 el 1979, l'envolée de la hausse des prix eux Etats-Unis avait provoque une fuite en event du dollar qui obligea Weshington à delendre sa monpartenairee occidentaux. Ce fui le cas eussi pour l'Italie, qui dut dévaluer le lire en 1976 et en mars 1981.

Aulourd'hui, les exparts prennent davantage au comple l'ention. L'énormlié des déficits interne et externe de la Bejgique el de son endettement e ternationale. C'est le dégradation de la balance des pelements da magne qui provoqua le chute du deutschemerk à l'eutomne 1980, et c'est son redressement qui éveille les plus grands espoirs outre-Rhin.

Quant au déficil budgétaire, il fait l'objet d'apres effroniements politiques : elnal, eux Etats-Unis, une partie de • bras de fer • se poursuit entre le Meison Rienche et: le Banque centrale, qui suborà une diminution des dépenses de l'Etal conjugues, le cas écheant, avec une eugmentation des recettes. Le plus piquant, dans ce cas précis, est que la tension des taux, qui résulte de cet affrontement, hisse le doller à des niveaux d'eutant plus élevés que le taux d'inflation américain retombe à 5 %-7 %.

Tel n'est pas le cas pour la France, où le lelire de M. Fablus, responsable du budget, edressée etix ministres dépensiers, pour éviter que le déficit de l'Étal n'attelgas 200 milliards de francs en 1989, e vivement inquieté les milleux étrangers comme cela inquiète M. Jecques Delors, ministre de l'économie et des finances, charge de faire respecter les grands équilibres. C'est que des e délicits élevés et persistants linissent par conduire à l'inflation, eu déséquilibre de taux d'intérêt élevés, eux faibles taux de croissance, é l'augmentation du chômage et aux tensians sociales », déclarail M. de Laroslère, directeur général du Fonds, monétaire. Internetionel. On ne saurait mieux dire.

FRANÇOIS RENARD.

# Ne pas confondre la stimulation de la concurrence avec la lutte contre l'inflation

es un objectif necessaire à la fois pour améliorer le endement de l'appareil de production et pour pers approvisionner au meilleur prix. Mais c'est mai raisonner que d'en attendre une dinimution de l'inflation comme pourraient le faire coire de nombreux discours politiques. Quant à la relation entre concurrence acrue et chômage, elle est pour le moins ambigué.

Si la majorité d'aujourd'hui, compe celle d'hier, se mon-tre favorable à la poursuite d'une politique active de la condurance, encore convient-il de préciser ce que l'on peut attendre et de lever à ce sujet quelques ambiguités. Nombreux sont en effet ceux qui estiment qu'une telle politique constitue l'un des moyens permettant de raientir le rythme de l'inflation et de lutter contre le chômage en rendant nos entreprises plus compétitives. Cependant, autant il est certain que le renforcement de la concurrence doit entraîner ranélioration de l'efficacité de l'économie et favoriser le sort des consommateurs, autant il faut pien comprendre que ce rentorcement n'est pas de nature à entraîner la réduction significative du rythme de la hausse des prix où la restauration de la situstion sur le marché de l'em-

Sans doute est-il tentant d'imputer les pressions inflationnistes sux comportements des entreprises (qui disposent individuelpouvoir de domination sur leurs marches). Mais one telle conceptre deux uotions : le taux de croissance des prix et le niveau

En premier hen, le phenomène de l'inflation n'implique pas que les prix soient abusivement élevés du point de vue de ce qui serait nécessaire pour obtenir la meilleure allocation possible des ressources productives : il signifie croissants. En d'autres termes, observer que le taux annuel d'inflation se situe par exemple à 15 % ne permet pas de dire que les prix sont, à un moment donné du temps, trop hauts on trop faibles, mais simplement qu'ils varient dans le temps et augmentent chaque année de

En second lieu, l'absence de concurrence n'implique pas que les prix soient croissants mais qu'ils sont abusivement élevés. En produisant moins et en vendant chaque unité plus cher, les entreprises engagées dans une activité non concurrentielle réusprofits plus importants que ceux qui seralent enregistrés si la concurrence prevalait. A y a u t choisi le couple prix élevé-pro-duction restreinte, ces entreprises ne sont pes incitées à relever leurs prix, car elles prendraient le risque de contracter le volume de leur clientèle dans une proportion telle que réduits Ainsi, sauf à ce que leurs coûts s'accroissent ou que la demande pour leur produit aug-mente, les entreprises bénéfi-ciant d'une position dominante ou engagées dans me entente

pratiquent des priz certes élevés

Par FRÉDÉRIC JENNY et ANDRÉ-PAUL WEBER (\*)

Plus généralement, il n'existe pas de raison logique de penser que le taux de croissance des prix dans une économie diffère selon les structures de marché et les comportements plus ou moins concurrentiels adoptés par les chefs d'entreprise. Cette observation est d'ailleurs corroborée par les faits lorsque l'on considère le problème de l'inflation sous un angle historique et géographique, Ainsi, par exemple, ne saurait-on imputer à une restrictives de concurrence l'accélération de l'inflation que différents pays occidentaux ont enregistrée au cours de ces dernières années. De même, en comparant notre pays à la Suisse, qui se caractérise par une tration du commerce de détail sans commune mesure avec celle qui s'observe sur le territoire national et par une politique de conctirrence plutôt rudimentaire, force est de constater que le taux d'inflation y demeure modeste tandis qu'il persiste à être relativement plus élevé en France.

#### Liens ténus avec le chômage

Pour leur part, les liens entre l'intensité de la concurrence et le chômage, s'ils ne sont pas tout à fait inexistents, ne sont pas moins ténus que ceux observables entre la concurrence et

Au plan théorique d'abord, il est bien connu que le défaut de concurrence dans tout secteur économique se traduit, par rap-port à l'utilisation des facteurs de production, par deux phénomènes contradictoires. D'une part, la faiblesse relative des quantités offertes, par rapport à celles proposées si la concurrence fonc-tionnait, tend, à efficacité cons-tante, à limiter l'utilisation de facteurs de production et, par conséquent, l'embauche, Mais, d'autre part, les entreprises engagées dans des pratiques restrictives de concurrence tendent. loi du marché, à avoir des coûts unitaires de production supérieurs à ceux qui seraient constatés dans une situation de concurrence et à utiliser, par unité produite une plus grande quantité de facteurs de pro-duction. Il est alors très difficile de dire a priori si l'emploi global de facteurs de production est fonction du degré de concurrence observable sur les

Faute de constituer un instrument approprié permettant de lutter contre l'inflation et le chômage, la politique de concur-rence ne saurait pour autant être rejetée. Son objectif est en effet d'offrir à la collectivité des satisfaction possible, compte tenudes ressources disponibles et des

echniques existantes. Dans une économie où la concurrence fonctionne, chaque firme étant contrainte pour survivre d'adopter les techniques les plus efficaces et de comprimer ses marges, la hiérarchie des prix

entre les différents biens et services donne une image fidèle des quantités minimales de facteurs que leurs productions exigent. Dès lors, les consommateurs, soucleux de tirer le meilleur parti de leurs ressources, acquièrent les biens qui leur procurent la plus grande satisfaction pour les plus faibles prix, c'est-à-dire les utilisation de facteurs de production. Ainsi les consommeteurs tirent-les de l'allocation des facteurs entre les différentes activités le plus grand avantage

Inversement, l'absence de concurrence dans certains secteurs conduit les entreprises de ces secteurs à pratiquer des prix qui ne sont plus le reflet de leurs coûts de production. La hiérar-chie des prix ne rend plus compte des quantirés relatives de facteurs nécessaires à la production des différents blens. Se fondant sur cette hierarchie, les consom mateurs ne sont plus assures de porter leur demande sur les biens leur offrant la plus graude satisfaction pour la plus faible utilisation de facteurs de production. Globalement, il en résulte alors une mauvaise allocation des l'acteurs de production entre les différentes activités et une baisse du revenu réel.

Les économistes se sont, depuis de nombreuses années, efforcés de mesurer l'ampieur des pertes dues à la mauvaise allocation des ressources résultant des pratiques anticoncurrentielles. Si de tels calculs présentent cer-taines difficultés, ils permettent cependant d'estimer que, dans les aunées qui ont précédé la

l'ordre de grandeur de ces pertes produit national brut. La justification économique de notre politique de concurrence est des lors de réduire, voire d'éliminer, ces pertes et d'augmenter corrélativement le revenu réel des consommateurs.

Sans doute est-il plus facile de « vendre » le politique de concurrence en suggérant au public et aux hommes politiques que celle-ci permettra la diminution du chômage et la réduction du-rythme de l'inflation plutôt qu'en soutenant que cette politique doit améliorer le sort de la collectivité par un accroissement de son revenu réel tant il est vial que les phénomènes du chômage et de l'inflation sont sévèrement ressentis. Mais une telle présentation outre qu'elle est denuée de fondement, comporte au moins deux in-

En premier lieu, en laissant espérer que cette politique per-metira d'améliorer la situation sur le marché de l'emploi, la puissance publique risque de se faire juger à l'aune des faits et de se déchnsidérer.

En second lieu, en voulant utiliser la politique de concurrence pour lutter contre l'inflation, la puissance publique peut êxe; tentée de mai diriger ses efforts en les concentrant en particulier sur les secteurs dans lesquels les hausses de prix sont les plus spectaculaires; or les comportements, des entreprises qui les composent ne sont pas necessairement les plus préjudiciables au phénomène de la mauvaise allocation des resmise en œuvre de notre poli- sources.

MON DE PERSONE

NAGEMENT AVANG

## La gestation du plan robotique : un effort de regroupement

formatique (ADI), le Ja-pon utilise 77 000 « robots ». la France 39 000. Renault en compte 8000, Citroën 3000. Cette comparaison permet de rectifier des estimations trop pessimistes pour notre industrie. Les chilfres seraient même encourageants s'ils ne concernaient l'ensemble des manipulateurs et non les robots indus-triels au sens strict. Cela dit, le nivean général de l'automatisation dans l'industrie française est encore très bas. En 1982, le parc de machines-outils à commande numérique (M.O.C.N.) est de 11 000 unités, contre 25 000 en R.F.A. et 70 000 aux Etats-Unis. D'après le BIPE (1), celui des robots industlels atteint tout juste 850 unités, alors qu'en 1980 il était déjà de 3500 aux Etats-Unis et de 8 000 eu Jepon. Le niveau d'automatisation mesuré en nombre de robots par travailleur est de 0.7 %, en France, ce qui la place derrière la Suède (8%), le Japon (6%). les Etats-Unis (1,6%), la R.F.A. (1,1%) et l'Italie (0,9%). Maigre consolation : la Grande-Bretagne fait moins bien qu'elle avec 0.3 ... Deux ateliers flexibles sont installés en France, contre dix en R.F.A. et 25 à 50

La crise de secteur machinemutil explique en partie ce retard et en agrave les conséquences. Vu les carences de l'offre nationale, la politique d'aide à l'équipement a surtout servi à sccélérer les importations. En 1980 les importations En 1980 les importations En 1980 les importations de M.O.C.N. ont doublé par rapport à l'année précédente. Aujourd'hui, plus de la moitié des M.O.C.N. et les deux tiers des motots installés sont d'origine étrangère. Les entreprises françaises se sont davantage intéressées à l'informatique industrielle. Trois sociétés, la Télémécanique, la Société de mécanique de Castres (groupe Renault) et Merlin-Gérin cou-

vrent près de 50 % des besoins nationaux en matière d'automates programmables. Dans le secteur des mini-ordinateurs industriels, la SEM et CII-H.B. contrôlent respectivement 12 % et 15 % dn marché.

Pourquoi la France accuse-

t-elle un tel retard en matière de robotique ? La principale raison semble être que les industriels, les chercheurs et les enseignants, contrairement à ce qui s'est fait à l'étranger, ont négligé l'importance do secteur de la mécanique dans cette nouvelle technologie, pensant qu'il euffisait de mettre l'accent eur t'aspect informatique. C'est pourtant de robot simple de type mani-pulateurs programmebles que les industriels ont surtout besoin actuellement. Renault, qui s'est lance en 1974, aurait investi 15 millions de dullars pour mettré au point sa gamme. Le num:ro deux français, A.O.L.P. Kremlin. Robotique, qui a de grandes ambitions, est è la recherche d'un deuxième souffle. Devant l'avance prise par la Régie, certains concurrents potentiels ont préféré abandonner leurs projets pour se concentrer sur leurs activités traditionnelles, jugées plus rentables à court terme. La robotique française est devenue l'affaire de groupes qui ne concoivent des machines que pour leurs propres problèmes de fabrication. Les quelques P.M.I. qui se sont aventurées sur le marché ont très vite été victimes d'un manque de ressources Ainsi la firme nentaise Numergo, spécialisée dans les petits robots d'assemblage pour l'électronique, a été reprise récemment par le groupe Eurosoft.

Certains indostriels expliquent leurs hésitations par le manque de fiabilité des études de marché Les chifres avancés sont souvent discordants. Un rapport commande par le ministère de l'industrie à la société Diebold estime le marché français de la Depuis le 10 mai, le gonvernement a plusieurs fois affirmé que la France avait de grandes ambitions dans le domaine des technologies de pointe, en particulier celle de la robotique. Les enjeux sont considérables pour l'avenir de l'industrie. Mais, jusqu'à présent, la rencontre entre ntilisateurs et constructeurs ne a'est pas faite : les deux tiers des robots installés en France sont importés. D'autre part, les conséquences de l'utilisation de cette nouvelle technologie, sur le monde du travail, n'ont jamais fait l'objet d'études sérieuses. Pres d'un an après les déclarations d'intention, où en est le plan robotique français?

robotique à 16 millions de francs en 1980, avec une progression de 20 % à 25 % par an sur dix ans. Le marché atteindrait 50 millions de francs en 1985 et 140 millions en 1990. Ces chiffres, pen incitatifs, sont fortement contestés par les commanditaires de cette étude, qui risque fort de n'être jamais publiée. D'après les experts de la Rue de Grenelle, il faut s'attendre à un marché de 1 milliard de francs dès 1985. Il faudrait pour cela que l'état d'esprit des industriels évolue. Les robots industriels ne représentent encore que 0.29 % du marché des automatismes (matériel et logiciel) et 3 % de celui de la machine-outil.

#### Le rôle

du groupe Renault Les incertitudes du marché n'expilquent pas tout. Il y a aussi les problèmes de recherche. Si avec deux à trois cents spécialistes de haut niveau la France se place au troisième rang mondial en matière de recherche en robotique, leur impact sur le tissu industriel est encore trop limité. D'autre part, la pinpart des laboratoires industriels ne se sont pas mobilisés sur ces questions, Le groupe Ranault assure à lu seul la moltié de l'effort de recherche des entreprises en robotique à travers sa direction des techniques avancées en automatismes, qui emploie quatrevingt-dix personnes. Le BIPE

estime que le niveau de recherche-développement dans les entreprises doit représenter 3.4 % de leur chiffre d'affaires en 1985 en lieu de 1 % aujourd'bui si l'ensemble du secteur machineoutil veut progresser. On atteindrait ainsi, pour l'ensemble de l'industrie de la machine-outil, un budget de 250 millions de france dans trok ans. Dans ses conclusions, cet organisme souhaite la constitution de nouveaux pôles de développement qui auraient è la fois des fonctions de rechurche et d'enseignement. Trois pôles nationaux pourraient être développes :

- un póle CERMO (Centre d'études et de recherches sur la machine-outil).
- ENSAM (Ecole nationale supérieure des arts et métiers);

— un pôle ADEPA (Agence pour le développement de la production automatisée). — ENSET (Ecole nationale supérieure de l'enseignement);

neure de l'erseignement);

— le pôle CETDI (Centre technique des industries mécaniques).

De nombreuses décisions dépendent des conclusions que déposara en juin la mission robotique mise en place le 29 octobre dernier par M. Jean-Pierre Chevènement. La réflexion de la mission englobe l'ensemble des aspects du problème; réceptivité des milieux professionnels, incidence ne l'automatisation sur l'emploi et les qualifications, aménagement des structures de

recherche et de développement. financement, enseignement ct formation. La prochaine a loi d'orientation et de programmation pour la recherche et le développement de la France » tiendra compte de ces conclu-sions. Cette mission est présidée par M. Maurice Petiteau. directeur général de SORMEL (groupe Matra) et comprend vingt membres répartis en huit groupes de travail. Vu l'étendue des domaines abordés par cette mission, on peut s'étonner, comme te fait M. Yves Lasforgne dans son rapport, de l'absence de représentant du ministère du Plan et du ministère du travail dans ce groupe. L'absence du ministère de l'éducation peut également paraître surprenante quand on sait qu'il n'y a pas le moindre robot installé dans un établissement d'enseignement secondaire et que la décision de moderniser le parc de machinesontils des sections techniques (en augmentant le pourcentage de machines à commande numérique) n'e pas été prise facile-ment. Seul le ministère de l'industrie est assoclé aux travaux

#### L'aide aux entreprises

de la mission.

En dehors de cette participation, il semble que l'activité ro-botique de ce dernier ministère consiste su tout à gérer diverses procedures d'aide aux entreprises. Après la crainte de voir la recherche se détacher totalement de l'industrie et a foire des Concorde », voici que l'on s'inquiète de volt cette recherche s'intéresser de trop près à la politique industrielle... « Toutes les missions ont tendance à s'institutionnoliser, commente un industriel, o., l'o vu avec la mission électronique ou ovec les groupes de trovail du colloque national Recherche et Technologie. n M. Jean-Pierre Chevènement a lui-mem . indique au responsable de la mission robotique la possibilité de mettre en place un comité national de caractère permanent qui a assureroit la cohérence de l'action publique en

la matière v. Le président de la mission se déclare des à présent surpris par la qualité des propositions : « C'est une mine ; ca jourmille d'idées nouvelles qu'il faudra savoir exploiter, n Il semble que s'oriente vers la mise en place de contrats de développement d'entreprises qui consisteralent à regrouper les forces de plusieurs industriels sur des secteurs prioritaires comme les composants d'automatismes (mécaniques et hydrauliques). Les groupes na-tionalisés devraient être appelés à sortir de leur isolationnisme afin de mettre leur savoir-faire an service de la collectivité. Ao-trement dit, ils devront α prendre des risques ». Thomson, par exemple, semble prêt à favoriser la diffusion de ses connaissances en micro-électronique et en logiciel vers l'industrie de la machine-outil II faudra trouver des partenaires. Matra pourrait in-dustrialiser le résultet des recherches de ses laboratoires de Vélisy et développer les activités robotiques de ses filiales Sormel et Manurhin tout er poursuivant sa percée dans ... C.A.O. (conception assistée par ordinateur) à travers Datavision. La régle Reneult se retrouve elle, à la croisée des chemins. RIET (Renault in-

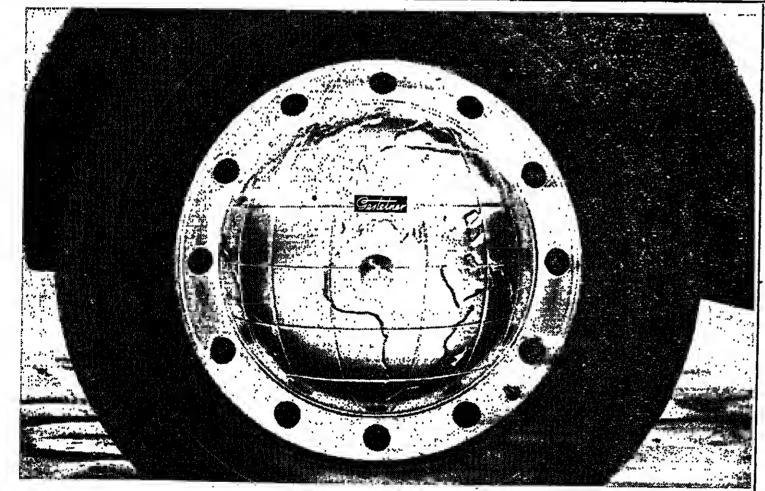
dustries équipements et techniques), qui regroupe dans neuf unités et filiales les activités machines-outils robotlque, automates programmables et formation de la Régie, est en train d'être réorganisée. Les pouvoirs publics reulent convaincre le groupe et notamment ACMA Robots de s'intéresser oux problèmes de robotique extérieurs à la Régie, alors que ses capacités de production sont presque entièrement mobilisées à l'intérieur du groupe. Mais à la direction des techniques avancées en automatismes de la firme, on Indique que le rôle des ingénieurs de Renault est de « concevoir des robots pour fobriquer des antomobiles » et rien de plus

Des sociétés restées voiontairement dans l'ombre pourraient faire parler d'elles. On cite Leroy-Somer et la Télémécanique à travers leur filiale commune. AFMA Robots. les Ateliers et chantiers de Bretagne. la SCEMI (Compagnie électromécanique). En fin le C.E.A. a dans ses cartons des projets de développement de robots dans des secteurs à haot niveau technologique comme le soudage à l'arc et l'assemblage. Son expérience dans le domaine des télémanipulateurs et de la métallurgie est un atout de taille.

Les constructeurs d'ordinateurs pourraient également s'intéresser à lo robotique, comme le font aux Etats-Unis Texas Instruments, Digital Equipment et I.M.B., qui vient d'anroncer la commercialisation sous son propte nom de robots japonais quatre axes Sankio-Seiki. Si une nouvelle politique doit

se mettre en place, il fau aller vite pour trancher sur le lusserfaire du passé. La création du CODIS (Comité pour le développement des industries stratégiques) ne date que du 16 octobre 1979, le lancement du projet ARA (Automatisaton et robotique avaccées), d'entobre 1980. Ce n'est que le 11 mars dernier qu'a été décidée la mise en place d'un système de contrôle des importations de machines automatiques. :Plan machine-outil, mission roxotique et nationalisations sont emsiderés par l'actuel gonveriement comme des armes efficaces. L'effort financier qui le accompagne est important. La dépense nationale de recrerche dolt attelndre 2,5 % dn P.I.B. en 1985, le budget du projet ARA a été augmenté de 40 % pour atteindre 7 millions de francs, celui de l'Agence de l'informatique de 30 %, celui de l'ANVAR de 70 % et ceui dn plan pour l'informatisation de la société de 78 %. L'aide a u x entreprises, à la fois au siveau de l'offre et de la demande de materiels, va grandement benédonc urgent de mettre en place un système de suivi des fonds distribués. A titre d'exemple, le milliard robotique » annoncé à grand renfort de publicité par l'ancien gouvernement i été dépensé en trois mois entre mars et juin 1981 et a même bénéficia d'une railonge de la part du gouvernement actuel sans vraiment servi à financer des équipements de robotique Les responsables avaient à cette époque d'autres préoccupations. RICHARD CLAYAUD.

(1) Bureau d'information et de prévision économique.

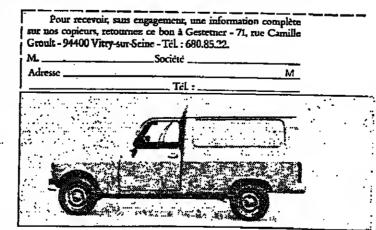


## TOUT LE MONDE VEUT UN SERVICE IMPECCABLE. GESTETNER MET 450 VOITURES A VOTRE DISPOSITION.

Les copieurs Gestetner bénéficient d'un service sans faille. Pas de phrases! Démonstration.

45 succursales réparties sur toute la France. Soit plusieurs centaines de véhicules. Soit plus de mille personnes à votre service. Où que vous soyez, Gestetner livre à domicile et fournit à tout moment l'assistance technique que vous lui demandez.

Pour assurer un service impeccable, il n'y a pas de secret. Il faut du monde, des véhicules, des stocks de pièces détachées, à proximité des utilisateurs. Et il faut penser à tout.



## Gestetner

Pour l'amélioration de vos conditions de travail.

#### Le ministère de l'industrie veut faire le point

EPUIS l'annonce du plan machines-outils, on est peu bevard au ministère de l'Industrie aur la politique suivie actuellement dens le domaine da l'automatisation. Pourtant, les choses aambiant evancer. Une réunion importante doit se tenir è Peris au début du mois d'avril. Ella rassemblere trois cents personnes, représentants du gouvernement, des agances publiques, des administrations et des industriels. Six ministères devralent y perticiper : industria, racharche et technologie, é c o n o m i e et finances, trevall, plan et éduca-

tion.

Cette réunion sera centrée sur les huit thèmes sectoriels définis par le ministère de l'industrie : bonnetterie et conlection, textile, chaussure, trevail mécanique du bole, emeublement, transformation des plastiques et du caoulchouc, du pepler, céramique et valsselle de tebla 1,2 liste n'e pas encore été arrêtée de façon définitive et d'autres secteurs pourralent venir e'y ajouler, par exemple t'agro-alimentaire. Chaque thème e deux volets : situetion de la demende

et da l'offre en machines aubmetiques.

les groupes sectorials travellie ront chacun da leur côté sous la direction d'un animateur. Le altend beaucoup de ces réu-nions, veut aller très vite. Us le fin de l'été. Les action Industrielles devraient débuter e septembre. A cette époque, la ment rendu ses conclusions. Les industriele susceptibles d'orien ter leurs activités vers la robo tique auront à travers cee diffé précieuses sur l'état de la demande en machines automatiques, ils devraient préférer ce contact direct par groupes sectoriels eux études de marché dont les résultats sont toujours discordents. De son côté le toutes les cartes pour mettre en place la politique bardie qui

R. C.

Les viticulta

Total State State

The party and th

Annual designation of the second seco

Application of Course of the C

Vin de table d'Italie

The district states of the second states of the sec

APPL AND TO THE PARTY.

province ne will province ne will province (province) province) pr

Monde

T 1712 E ENERGY ENDERGY ENDERG

Section 100

TO STATE OF THE PARTY OF THE PA

5 5 7 ----

L'aide

WHR GH?reprises

Come. 1 N

Sparrage \$400

PROPERTY AND -

MAN 44 4 1.1

E ... . .

a terrare

----

Mir 3440, 140.

## Les viticulteurs du Midi entre la «chouannerie» et la confiance

En août dernier, la car-gaison du l'-Ampelos - était détruite. En mars 1962, les chais d'un grand importateur sont plastiques à Sète. Les viticulteurs du Midi, qui doivent manifester ls 31 mars à Montpellier, oscil-leut entre la violence et le parti du gonvernement qu'ils ont contribué à met-tre en place. Ils espéraient un changement plus rapide, une rigueur plus grande face su laxisma italien. Au lieu de cela, disent ils, la France est condamnée par la Caur de justice euroeenne quand elle freine les importations; et les efforts réalisés pour améliorer la qualité ne sont pas encore

. . . . . . ≪ I faudrait que la mani-≪ I festation du 31 mars n'ait pas lieu...» Comme un leitmotiv, cette petite phrase revient régu-lièrement dans la bouche d'André Cases, agriculteur de l'Aude, responsable pour le département d'un de ces fameux comités d'action viticole associations non déclarées, originales au Languedoc-Roussillon et qui, tels des c resurgissent dès qu'une crise pointe chez les viticulteurs.

. Il faudrait que l'on n'ait pas besoin de manifester comme prévu le 31, mars ! » L'accent est sincère, mais l'homme doute des chances de succès de son vœu. Les jours passent, les négo-ciations attendues par les viticulteurs au sujet des prix mais aussi pour une réglementation nouvelle ont de moins en moins - de chances d'aboutir...

1. 1. 1. 1. 1. 1. L'accrochage avec les Britanni-: ones sur un point aussi mineur : : que celui de la distillation excepnue par la France, leur laisse pressentir des morrtagnes d'obstacles aux discussions plus

En attendant, un abras de fer a, comme l'explique M. Cases, est engage avec, d'un côté, des hommes pour qui « la vione est une survie dans la region » et. ... de l'autre, des hommes représentant les intérêts politico-écono-... miques nationaux et même inter-\_nationaux

#### « Vin de table d'Italie »

L'abordage du pinardier italien Ampelos, en sout dernier, et le destruction de sa cargaison - 18 000 hectolitres de vin ne font plus figure aujourd/hui que d'avertissement Le gouvernement français, à peine en place, avait donné satisfaction aux viticulteurs par des mesures le stockage provisoire et répondu

La nouvelle vague de vins italiens déferiant sur le marché français au début-de cette année

SPEC FORMATION Pâques Juillet Avet 82 - Prévaration CERTIFICATS. Mel-juie 1982

246-59 14

Le ministère de la veut faire le po

Le Monde

Service des Abonnements 5, rue des Italians 75427 PARIS – CEDEX 89 C.C.P. Paris 4297-23

ABONNEMENTS mois 6 mois 9 mois 12 mois

TOUS PAYS ETRANGERS PAR VOIE NORMALE 3 F 862 F 1241 F 1 620 F

ETRANGER . — BELGIQUE-LUKEMBOURG PATS-BAS 13 F 522 F 721 F 948 F

II. - SUISSE, TUNISIE

Les abonnés qui paient par rhèque postal (trois volets) vou-dront bien joindre ce chêque à leur demande.

fait rensître leur colère. D'autant plus que l'on prévoit dējā pour 1982 la plus petite récolte jamais obtenue depuis citz ons a, souligne M. Cases. Cette petite récolte laissait espérer une hausse des prix, une bouffée d'oxygène pour des viticulteurs qui ont vu l'an passé leurs couss de production aug-menter plus vi'e que les prix du marché.

Mais c'est la condamnation de la France prononcée par la Cour de instice enronéenne pour avoir retenu sous douane vins italiens (le Monde du 6 mars) qui a mis le feu aux poudres. Dans un premier temps. les viticulteurs ont recommencé à intercepter les camions trans-portant les vins italiens et à répandre sur les routes la marchandise. Et puis, jeudi 11 mars, quelques jours avant les discussions à Bruxelles, l'expression de leur révolte est passée à un ni-veau supérieur. Plusieurs cen-taines de viticulteurs venus de l'Aude et de l'Hérault, réunis dans un premier temps près d'Agde, empruntent l'autoroute. dirigent sur Sète, où, après avoir intercepté des camions, ils s'en prennent aux entrepôts du CAF (Comptoir agricole fran-cais), une société d'intérêt coilectif agricole qui regroupe des producteurs et importe paralalement des vins étrangers. Le symbole est évident, surtout lorsque l'un des actionnaires n'est autre que le « milliardaire rouge », M. Jean-Baptiste Doumeng, membre du parti commi niste. Des cuves où selon de nombreux témoins, trône une ardoise indiquent e vin de table d'Italie », sont alors prices pour cible, tout, comme deux antres cuves situées à l'extérieur de la cave, contenant, on le sait aujourd'hui, du vin français. Mais, an lieu d'ouvrir les vannes, les viticulteurs utilisent des explosifs, et ce sont 80 000 hectolitres de vin qui se mêlent aux eaux du canal de Sète, Irrités des socialistes parlent aussitöt de provocation de la droite. Certains viticulteurs critiquent l'emploi d'explosifs : ils craignent qu'une fois encore on ne les assimile à des terroristes, et puis l'ombre de Montredon plane toujours. Cha-

cun se souvient de ces violents affrontements, le 4 mars 1976, entre vittensteurs et forces de l'ordre, où un CRS, et m disnitésiant, avaient, été ; tués. Pendant ce temps, médusée, la droite se frotte les mains et cherche à récupérer cette colère.

Mais, critiquer la forme ne vent pas dire divergences sur le fond : « Il. fallait tirer la sonnette d'alarme, reconnect M. Emmannel. Maffre - Baugé, exploitant viticole, député appa-renté communiste à l'Assemblée européenne. Les jeunes viticulteurs n'arrivent pas à joindre les deux bouts... Ils ne supportent pas l'anarchie de la concurrence itatienne. On peut discuter l'action de Sète sur la forma mais pas sur le fond, et si, pour une raison quelconque, certains étaient poursuints, ce serait une levée des viticulteurs du Midi et des parlementaires... On chouannera. Nous n'avons pas d'indus-Qu'on nous laisse nos

« La grande majorité des ma-nifestants a plutôt des sympa-tries à gauche et a voté socialists », explique M. Dubin; spécialiste du vin et directeur de la chambre d'agriculture de l'Hérault, « Cela dit, les viticulteurs d'ici ne veulent pas être liés à un parti quel qu'il soil, » Ce sont avant tout des vigneron et des vignerons occitans.

#### Pas de collaboration

a Notre pays est plein de contradictions n, reconnaît volon-tiers M. Jean Huillet, porteperole du comité régional d'action viticole et vice-président de la fédération départemental des syndicats d'exploitants de l'Hérault: e Il faut nous acceptes tels quels. Notre histoire est uni histoire d'amour avec la terre et comme toute histoire d'an elle est drumatique, car il arrive que l'on ussiste à des drames assionnels. On a décidé de viore ici, il faut qu'on le comprenne.

M. Huillet comme M. Cases tlennent à préciser que les ma-nifestations organisées ces dernières semaines ne sont pas diri-gées contre le gouvernement actuel mais « visent la Communauté européenne et l'Italie a... Pourquoi s'attaquer à M. Doumeng? a Parce que c'est un tra-fiquant international », répond sans hésiter M. Huillet. & C'est un importateur comme les autres », reconnaît M. Maifre-

mériteraient d'être montrés du dolgt. » Les tentatives empressées de récupération des partis de droite ont profondément irrité ces viticulieurs de gauche. Les propos de M. Guillaume, le président de la F.N.S.E.A. désap-prouvant le plas-icage de Sète, ont été extrêmement mai reçus et out décleuché un tollé de protestations, même parmi des res-ponsables locaux de ce syndicat. M. Jean-Charles Bousquet, le grésident de l'Béranit, a menace

« Nous avons voté pour ce goupernement, nous en exigeons d'autont pars », sonligne toute-fois le responsable du comité d'action de l'Eférault, propos en écho avec ceux de son collègue de l'Aude : « On n'a pas le droit de laisser faire les réactionnaires qui veulent tout casser aujour-a'hui alors que pendant vingt ans ils n'ont rien jait. Mais nous ne devons pas non plus accepter la collaboration » Un équilibre diffiche à tenir. Bien que porteuse d'espoir pour le majorité des viticulteurs du Languedoc-Roussillon, l'arrivée de la gauche au pouvoir a en même temps compliqué les cartes. Hier immobiles, certains éléments trouvent aujourd'hui avantage à s'agiter : jeudi 18 mars, des viticulteurs de l'Hèrault ont bloqué la voie de chemin de fer pendant quatre heures à Mireval, entre Frontignan et Montpellier, « pendant ce temps, explique M. Huillet, des éléments incontrôles ont déverse en gare de Béziers du vin propenant de l'Aude contenu dans sept wagons-citernes ». Le comité d'action a dénoncé, vendredi 19 mars, cette operation contre des viticulteurs

Le problème des viticulteurs du Languedoc-Roussillon ressenti de façon plus vive dans l'Hérault et dans l'Aude ne date pas d'hier, et git dans la nature même de leur produit : un vin de masse trop souvent anonyme

et vendu en vrac à bas prix. Autrefois compagnon inséparable de la salière et de la poi-vrière sur la table de tout bon Prançais moyen, il est de plus en plus boudé. Lentement les viticulteurs du Sud se sont trouvés coincés entre deux phénomènes la concurrence des vins italiens qui, même s'ils ne sont pas toujours de mellieure qualité, ont l'avantage d'être moins chers et une baisse régulière de la consommation en même temps des vins de meilleure qualité. Parallèlement les charges se sont alourdies sur ces propriétaires d'exploitations souvent petites et artisanales.

#### Arrachage et changement de plant

Les remèdes préconisés suivis avec pins on moins d'enthousiasme ont été l'arrachage, et le changement de plant. Lennt, les viticulteurs se laissent convaincre par la nécessité de personnaliser leur produit et a'intéresser plus à la vente. Un nombre appréciable s'y est déjà mis. Certains en out déjà été récompensés mais d'autres ont du mal à lutter contre la mauvalse image des vins du Sud, ou s'essonfflent dans des efforts encore trop échevelés.

Un peu désabusé, M. Jean Clavel directeur du comité interprofessionnel des cotesux du Languedoc, dénonce le comporte ment des agriculteurs qui refu-sent d'améliorer leur production : on ne peut maintenir la proauction vinicole telle qu'elle est; ou alors, il faut fermer toutes frontières. Notre production de masse est condamnée. Quand l'Espagne entrera dans le Marché commun le choc sera dix jois plus grand qu'avec l'Italie. > « Les efforts accomplis dans le Midi ne sont peut-être pas suffisants, reconnaît M. Mastre-Baugé, mais ils existent, et on ne s'en sort toujours pas. La qualité ne sera pas payante tant ou'll n'y aura pas de reglementa-tion.

Quand on leur demande d'arracher plus, les viticulteurs du Midi crient à l'injustice et dénoncent notamment le compor-tement des Italiens. Dans un épais rapport adressé au prési-dent de la Commission des Communautés éuropéennes sur les aides d'Etat, la Fédération nationale des producteurs de vins de table et vius de pays dénonce un certain nombre d'aides financières accordées par le gouver-nement italien, faussant la concurrence en maintenant les prix italiens à un niveau artificiellement bas. « Alors nous devons nous piler à un cadastre draconien, c'est l'anar-chie en Italie », protestent en chœur les viticulteurs du Midi. Ils reprochent également au gouver-nement du pays voisin de tarder à transmettre les compensations prévues par le Marché commun aux agriculteurs qui acceptent de distiller, ce qui pousse les viticulteurs à maintenir leur production sur le marché...

Sentiment d'injustice égale-ment vis-à-vis de la Grande-Bretagne qui, en toute impunité, protège sa bière en pratiquant des taxes dissussives à la vente du vin sur son territoire.

#### L'office applaudi

Le changement de gouvernement a apporté un espoir aux viticulteurs laissés-pour-compte dans les discussions menées par le régime précédent. Ils pensent entendus par celui-ci. « Mais le problème du Midi est celui d'une minorité, souligne M. Cases. Les difficultés viticoles touchent uniquement trois départements. Il est facile au

pouvoir de se désintéresser

Ce que demandent les viticulteurs? « Une moralisation du marché », sutrement dit un neu garantie des prix et surtout une nouvelle réglementation européanne avant l'entrée de l'Espapagne dans le Marché commun

Le promesse de création d'un office des vins qui réglementerait la production et la commerciation de la vigne et du vin a été applaudie par les viticulteurs du Midi, qui réclament un revenu minimum garanti, « mais, prévient M. Huillet, s'il doit devenir un monstre du loch Ness, notre colère sera violente ». En attendant, ils ont accueilli avec plaisir cette nouvelle taxe sur les vins de coupage même s'ils l'estiment encore trop faible pour être efficace. Un enthousiasme non partagé par les négociants en vin qui renaclent devant les projets interventionnistes du gouvernement. « Les Français importeront des vins italiens en l'état pour ne pas avoir à payer de taxes, explique M. Jean-Pierre Bonfile, négociant en vin, et secrétaire général du Syndicat des expertateurs et importateurs du commerce de vin en gros à Sète. Le risque, si le gouvernement persiste, est de potr s'installer sur le marché des vins étaliens de qualité, en quantités importan-

Lucides, les viticulteurs savent que la partie qui se joue est difficile. a Ce qu'ils repretient, explique M. Jean-Pierre Tornavaca, directeur de la Fédération des caves coopératives de l'Aude, c'est qu'à Bruxelles les Italiens nous forcent à jouer une partie de menteurs, de poker, alors que nous poulons jouer au bridge, et voir les règles du jeu respectées. »

CHRISTIANE CHOMBEAU.

Voilà. Alors il y avait un petit terminal sur un coin de son bureau, guëre plus gros qu'un téléphone. Il a appuyé sur une touche, et plein de messages sont venus s'inscrire sur l'écran vidéo, en provenance de Lyon, Bordeaux, Singapour... Tout ça. Des demandes de prix, des confirmations de visite, etc... Il a répondu aux messages en pianotant sur le clavier. Et les autres lui répondaient. Ca avait l'air très simple! Tonnerre! C'est le



ils peuvent communiquer à tout instant avec des correspondants sans adresse fixe n'importe où dans le monde! Et d'où ils veulent ; une cabine un hôtel etc... Et des codes inviolables protègent leurs échanges! Cela leur donne plus d'une semaine d'avance sur nous en matière de négociation commerciale, prospection, commandes et autres décisions... Il nous faut une documentation!

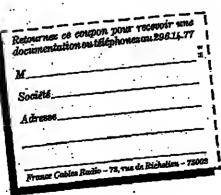
#### "MISSIVE".

CEUX QUI L'UTILISEN N'EN PARLENT PAS. TROP CONTENTS DE **GAGNER UN TEMPS PRECIEUX SUR LEURS** CONCURRENTS.



la messagerie électronique.

FRANCE CABLES ET RADIO / 18. RUE DE RICHELIEU / 15002 - PARIS 2/



## Le chômage touche plus de 10 % des salariés dans les départements maritimes

ORS du nouveau tour de France de l'emploi qu'il doit entreprendre au cours de ce printemps (le Monde daté 14-15 mars), M. Pierre Mauroy, qui a l'intention de fixer à chaque département des « objectifs quantitatifs a, afin que le chômage batte en retraite « partout » avant la fin de l'année, procedera avec les responsables régionaux à des analyses « tines » pour trouver des solutions locales. En effet, si le chômage affecte l'ensemble du territoire, il frappe très inégalement les départements. Du simple au triple, ou presque : un peu plus de 5 % de sans-travail dans les Yvelines, près de 15 % en Charente-Maritime et en Loire-Atlantique.

La carte que nous publions montre clairement ces disparités. Elle a été établie d'après une étude de l'INSEE, qui vient d'être annexée à la loi de finances. Precision importante : le taux de chômage a été calculé par rapport à la population active salariée, et non en fonction de la population active totale. De ce fait, les chiffres sont naturellement plus élevés et ainsi la movenne nationale avoisine les 10 % (exactement 9,98 %) alors que l'estimation du taux de chômage par rapport a la population active totale est de 8.9 % (« le Monde de l'économie » du 2 mars).

En attendant les nouvelles données démographiques qui vont resulter du recensement en cours, l'instrument de mesure adopté par l'INSEE paraît mieux cerner la réalité de 1982 : grâce aux statistiques mises à jour par les divers organismes socioprofessionnels, la population salariée est, à l'heure actuelle, mienx connue que la population active totale, dont le dernier décompte remonte à 1975.

A la « lecture » de cette carte, unu évidence saute aux yeux la France « maritime » est beancoup plus malade du chômage que la France « continentale » : de Dunkerque à Menton, en passant par Brest, La Rochelle et Marseille tous les départements qui forment le littoral (à la seule exception des Landes, plus rurales et moins peuplées | souffrent d'un taux de chômage supérieur à 10 %. Eux et leurs voisins limitrophes composent le gros de la troupe des cinquante-trois départements sur quatre-vingtquinze (INSEL donne un chiffre global pour la Corse) qui dépassent ainsi la moyenne nationale. Et les deux seuls départements, où l'on recense plus de 14 % de laissés-pourcompte sur le marché du travail, sont la Charente - Maritime (14,47 %) et la Loire-Atlantique

Le dèclin des industries textiles et charbonnières dans le Nord, le sous-développement chronique des départements bretons, la crise des chantlers navals et des activités portuaires dans l'Ouest. sont autant d'explications. Entre 13 % et 14 % de taux de chomage, on ne dénombre également que des départements qui ont « les pieds dans l'eau », soit par ordre décroissant : le Pas-de-Calais, l'Hérault, les Pyrénées-Orientales, le Calvados, la Seine-Maritime et la Somme

#### Disparités

Les départements « continentaux a sont aussi durement tou-chés comme en Lorraine avec le malaise de la sidérurgie, ou dans le Sud-Opest avec les aléas de la viticulture. Mais, dans l'ensemhie, les zones non maritimes se portent moins mal : c'est le cas de l'Alsace, grâce aussi au travail frontalier, et des départements qui composent la grande région parisienne et la région Rhône-Alpes où les activités industrielles sont plus diversifiées qu'allieurs et où le secteur tertiaire compense tant hien que mai les autres défaillances. Dans les départements agricoles dn Centre, la situation est inégale 17.22 % en Hante-Vienne, 12.52 % dans le Cantai), mais on notera que... la Nièvre et la Corrèze sont

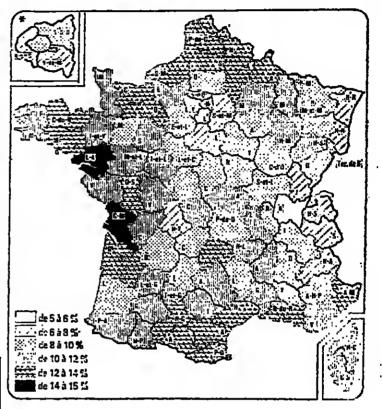
dans la même tranche de taux de chômage (8 à 10 %).

Le premier ministre constatera sur le terrain ces multiples disparités. Cette prise de conscience est, assez nouvelle : maleré cept ans de crise économique, le phénomène du chômage a presque toujours été appréhendé en France d'une façon globale. Un million, un million et demi, deux millions de chômeurs : à chaque franchissement de ces seuils. tous jugės c intolirables >, on s'attendait à une explosion généraie. Certes, une « révolution tranquille s a eu lieu le 10 mai 1981 par l'entremise des urnes, et la gauche a été portée au pouvoir sur le thème central de l'emploi. Mais les révoltes ont toujours été locales et par exemple, c'est en catastrophe que le pouvoir précédent a éteint, par la pompe de l'argent, l'emorasement de Longwy, faute d'avoir pris à temps la température des hants fourneaux.

Aufourd'hul, c'est bien moins que dans le cadre de la décentralisation on se penche enfin sur le sort propre à chaque departement. Surtout que l'on pourrait pratiquement calquer cette carte du chomage sur la carte politique de la dernière élection présidentielle : M. Mitterrand l'a emporté dans les départements à fort taux de chomage. en particulier dans ceux du Nord

et des régions Midi-Pyrénées et Languedoc - Roussillon, tandis que M. Giscard d'Estaing étalt, par exemple, arrivé en tête en Alsace. Une seule exception majeure : l'Ouest, très touche par le sous-emploi, n'avait pas, en mal dernier, opte pour le

candidat socialiste. Il ne s'azit pas, maintenant, de « transferer » le chômage dans les départements detenus par l'opposition. mais bien, comme l'a rappele M. Mauroy, de le faire reculer a partout s MICHEL CASTAING.



BIBLIOGRAPHIE

#### Le cinquantenaire d'« X-Crise »

OUS la converture jaune et S rouge familière aux polytechniciens, vient de paraitre un ouvrage qui intéressera les historiens, certes, mais également un public qui sime regarder aussi dans le rétroviseur lorsqu'il avance en terrain difficile. Sous le titre : De la récurrence des crises économiques, ll retrace la naissance, il y a cinquante ans, et le développement jusqu'à la dernière guerre du Centre polytechnicien d'études économiques, plus connu sous le

Encadré par une préface de M. René Brouillet, ambassadeur de France, qui sut son secrétaire général, et par une postface de M. Thierry de Montbrial, repré-sentant la jeune génération (Il sortit de Polytechnique trentequatre ans après la naissance d'a X-Crise »1, le livre présente d'abord, sous la signature de Gérard Brun, ce cercle de pensée assez extraordinaire qui chercha à mieux comprendre la nature des phénomènes économiques en vue d'introduire plus de rationalité dans l'action. Si trois polytechniciens, Gérard Bardet, André Loizillon et John Nicoletis furent à l'origine de l'entreprise, le « cluh » s'ouvrit bientôt à des membres venant d'ailleurs, si bien qu'à la fin il n'y avait plus qu'une légère majorité d'intellec-

tuels sortant de l'X Ce qui fit le prix de ce laboratoire d'idées, c'est la grande diversité de ceux qui y venaient travailler. On y rencontrait aussi bien des représentants du grand patronat (Ernest Mercier, René P. Duchemin, C. J. Gignoux) que des syndicalistes (René Belin, Robert Lacoste), des marxisants (Jules Moch, Marc Bloch), des socialistes (Louis Vallon, Alfred Sauvy), des « centristes » (Jean Coutrot, Auguste Detoeuf), des liberaux (Jacques Rueff).

. ECON

Etrange familie, où chacun regardalt la réalité sous son angle et apportait sa pierre à un essai d'explication du monde de l'économie. Curieusement, les membres acceptalent en entrant, de se dépoullier de ces passions élémentaires qui enssent rendu tout dialogue impossible. Connaîtraiton aujourd'hul parellie tolede pencher plutôt vers la négative Il est vrai one l'on pourrait dire aussi qu'un fil invisible couralt à travers toutes ces personnalités et les unissait sans qu'ils en aient sans doute cons-cience : celui de la technocratie.

Il n'empêche. Il est assez piquant de lire dans le «Recuell des conférences plus marquan-tes », qui fait le gros du livre, im exposé de Jacques Rueff à la gloire du libéralisme suivi immediatement d'un texte d'Auguste Detoeuf sur la fin dn liberalisme, ou bien la défense de la devaluation par Paul Reynaud prolongée d'un exposé en sens contraire de René Duchemin.

Le livre n'a pas qu'un intérêt. rétrospectif. Outre la fait que nous traversons une nouvelle crise, on se rend compte que certains des sujets abordés par ce cénscie d'avant-guerre sont encore très actuels : le rôle du sec-teur public, la réduction du temps de travail, les inégalités, etc.

Il manque cependant un élément important dans cette évoaux critiques qui ont été faites sous le gouvernement de Vichy à ce groupe où l'on vit le point de depart d'un « complot synarchi-que » qui voulait renvener la « Révolution nationale » au pro-fit des trusts i Sans doute, pour les initiés, l'affaire est claire et l'affabulation grossière. Mais cette histoire de synarchie a laissé des traces dans l'incons-clent collectif. Quelques pages pour démonter l'opération n'eussent pas été superflues.

PIERRE DROUIN. \* Editions Economica, 300 pages, 75 F.

Chaque jour dans

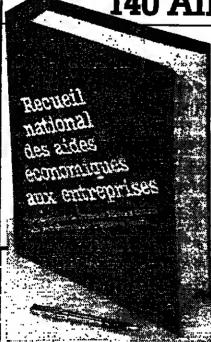
Le Monde ventes dans les 5", 6", 7", 8", 15", 16"

et 17° arrondissements NEUILLY, BOULOGNE et SAINT-CLOUD



## **AIDES AUX ENTREPRISES**

# 140 AIDES, LESQUELLES POUR VOUS?



Quelles aides pour votre entreprise? Prêts, subventions, avances remises... Votre entreprise peut bénéfi-cier des aides da l'Etat. A condition de les connaître bien sur. Pour vous y aider. voici un nouveau guide, complet el actuelisé en permanence : "la Recueil National des Aides Economiques aux Entreprises". réalisé sous le patronage de l'APCCI avec le concours financier du Ministère de l'Industrie.

140 aides, lesquelles pour vous?

abonnement annuel pour une mise à jour perman

Le saviez-vous ? plus de 140 aides sont à votre disposition. Pour reconnaître celles qui vous concernent, chacuna est réfarencee dans ce guide sous forma de

femillets. Ainsi, vous avez sous les veux : la définition de l'aide, ses objectifs, ses bénéficiaires, ses conditions d'éligibilité, les organismes concernés, les textes et documents de référence. Et pour encore simplifier les recherches, les feuillets sont reproupés par chapitre avec tableaux recapituletifs.

Un guide mis à jour en permanence. Autre avantage, votre guide est mis à jour en permanence grace à des envois systématiques suivant les nouvelles lois. les nouveaux règlements, et même les textes internes à l'administration.

Aujourd'hui, "le Recueil National des Aides Economiques sux Entreprises" est

un outil indispensable pour tirer le meilleur parti de la conjoncture. Accompagné de son répertoire référençant 1200 adresses d'organismes poblics, tant au niveau national que régiocal, cel ouvrage ne coute que 800 F.H.T. avec six mois d'actualisation graluito.

Demandez le vôtre en renvoyant le bon ci-dessous, ou léléphonez à Jacqueline Risbec au (1) 268 09 73 si vous désirez de plus amples informations.

RECUEIL NATIONAL DES AIDES ECONOMIQUES **AUX ENTREPRISES** Editions Adhésion

11, rue La Boétie - 75008 Paris (1) 268 09 73

BON	DE C		AND.	E.
al des Aides	Feonomi	ones aux En	frencises -	11 7714

à renvoyer à : Recueil National des Aides Econ	nomiques aux Entreprises - 11 rue La Boétie - 75008 Pa
recevoir "Le Recueil National des Aides Economiques aux	Nom a

Entreprises" au prix de 800 F H.T. Irais de post inclus (soit 856 F TTC), comprenant : le recueil lui-même, le répertoire d'adresses, et 6 mois de aise à jour permaneme gramite. Je vous règlerai à réception de facture afin que vous puissiez m'envoyer le document complet. I'ai noté qu'il me sera ensuite possible de souscrire, si je le désire, un

Société:	Acti	vité :	
Adresse:			
	Code postal :	Ta. :	

ENTRE VENTS ET MARÉES

## Singapour : la religion du dollar n'est pas tout

E pragmatisme économique a parfois ses raisons que la reison ue connaît pas. Après avoir promu pendant trente ans la religion du dollar pour sorbir leurs concitoyens de la misère et réaliser dans des conditions difficiles une société à la fois multiraciale et multireligieuse, les dirigeants de Sin-gapour se demandent aujourd'hni s'il n'est pas temps de restaurer d'autres idéaux, voire d'autres dieux. Est-ce l'âge, la sagesse ou, plus probablement, de nouvelles ambitions qui les animent? « Nous ne nous faisons pas d'alusions. Nous ne sommes pas là pour crèer le paradis nous desons simplement rendre nos sociétés moins imparjaites. D'origine indienne, le vicepremier ministre et ministre des affaires étrangères de Singapour, M. S. Rajaratnam, talentueux conteur oriental, a, lorsqu'il jette un regard sur la vie, de fausses allures de gourou : un gourou qui ne ferait pas de cadeau...

L'objectif de l'équipe gouvernementale de M. Lee Kuan Yew, qui n'a pas quitté le pouvoir depuis vingt-trois ans, est de faire atteindre en 1990 à son pays le niveau de revenu, du Japon aujourd'hui. A bien des égards, la réussite est d'ores et dējā éciatante. Rares sont ceux qui, à Singapour, luttent encore pour le minimum vital. Cette petite île, placée à la pointe de la Malaisie, face à l'Indonésie, entre l'océan Indien et la mer de Chine, dispose désormais, pour ses deux millions, quatre cent mille habitants, d'un P.N.B. moyen comparable à celui de l'Espagne. Membre de cette

L'ÉCONOMIE EN UNITÉS DE TRAVAIL

MONDE, Prétace de Michel Cépède, 140 pages .....

Port compris, tous pays, voie ordinaire. Chez l'auteur ; B.P. ue 294, 13263 MARSEILLE CEDEX 7.

e bande des quatre » pays asiatiques qui inondent l'Occident de leurs exportations, elle arbore sans désemparer des taux d'expansion à faire palir tous les Européens : 10,5 % en 1980 et 9,5 % en moyenne par an pendant toutes les années 70. La crise ? Connaît pas. Quand la conjoncture ralentit, les programmes du bâtiment et des travaux publics prennent le relais. Une surface équivalente à la moîtie de la superficie totale de l'île de Hongkong a été, au fil des années, gagnée sur la mer, augmentant sensiblement 1a taille du pays. Au rythme actuel, dix nouveaux e buildings s sor-tent de terre chaque jour. Le port, en dépassant Yokohama, est devenn le second du monde après Rotterdam, ronronnant de pétrollers en mal de raffinage et d'un nombre incalculable de cargos. Propre comme un sou neuf, la ville de Singapour taxe celui qui jette par terre des détritus d'une amende de 1000 francs environ, et c'est l'une des agglomérations les plus sûres du monde, même la nuit.

Détà l'annonce de la nécessité d'une « deuxième révolution in-dustrielle » a été faite, alors que la population n'a même pas fini de digérer la première. Pour ne plus dépendre aussi fortement des industries fortes consomma-trices de main-d'œuvre non spécialisée et bon marché dont les exportations sont fortement. exposées au danger de réactions. protectionnistes, une réorienta-tion est encignehée en faveur d'industries plus fortement utilisatrices de capital et de technologie. En augmentant les sa-

laires par la loi, les pouvoirs publics incitent automatiquement les industries les moins sophistiquées à partir ou à se transformer. Et, simultanément, ils en attirent d'autres. Mais surtout une extraordinaire com-pétition règne dans les écoles. où l'anglais domine, même si d'autres langues sout courantes. C'est la course à l'éducation. Les établissements d'enseignement en chinois ont vu leurs inscriptions tomber des deux tiers. Si une chose, à Singapour, est comparable à ce qui existe au Japon, c'est bien la pression in-fernale qui s'exerce sur les études des jeunes.

Contrairement à ce qui se

passe au Japon, la loyauté des

employés vis-a-vis de leur entreprise est ici très faible. Les

jeunes, surtout, sautent d'un « job » à l'autre, répondant au plus vite an plus offrant, et économisant souvent leurs forces vives pendant les heures de travail officiel pour les réserver aux traveux supplémentaires qu'ils effectuent le soir après la fermeture des bureaux ou des usines. « Nous avons expérimenté le vieux stule de sundicalisme à l'anglaise, fondé sur la tradition de la lutte des classes. Et nous en sommes révenus... s, expliquent les dirigeants de Siugapour, qui tentent depuis un' certain temps de favoriser des « syndicats d'entreprise » sur le modèle japonais. Ils entendent décentraliser au maximum les négociations sociales à l'échelon des firmes et, parallèlement, rendre les entreprises responsables de la sécurité sociale de leurs employés de manière à réduire au strict minimum les dépenses sociales de l'Etat. « Nous ne voulons pas nous laisser piéger dans le même système que les pays occidentaux, dans lesquels tout le monde dépend de l'Etat pour presque tout...». expliquent-ils, révant de transformer la sécurité sociale en sécurité d'entrenrise.

Mais cette formule, qui, an Japon, est largement, fondée sur

obeit plutôt à Singapour à une impulsion du haut vers le bas qui n'est pas sans décleucher de multiples réactions. « On utilise les gens comme des mécaniques comme des biens qu'on rentabilise et qu'on déplace, et puis l'on s'étonne qu'ils oublient la fidélité, la solidarité, la discipline... » Contrairement à la tradition chinoise qui réclame l'union de la famille devant le temps qui passe, les couples jeu nes et moins jeunes abandonnen maintenant parents et grands-parents dans des maisons de viciliards publiques pour aller, en ce qui les concerne, vivre dans des immeubles nouvellement construits. Au point que le pre-mier ministre Lee Kuan Yew s éprouvé le besoin de mettre à profit la fête du Nouvel An chinois pour annoncer cette année la promulgation d'une loi faisant obligation our enfants d'assumer les besoins de leurs parents Les nouveaux programmes d'alcomporteront désormais des enquêtes pour savoir où demeurent les aleux des candidate et les obliger éventuellement à rester ensemble soit dans leur ancier logement, soit dans le nouveau

Curieusement, cette société, qui comporte des Chinois (70 %), des Malais et des Indiens, après avoir réussi à mélanger systématiquement toutes les ethnies dans les habitations et à éliminer tant bien que mal les religions des redoutables querelle locales, s'apprête à faire l'effort d'un retour aux valeurs anciennes. C'est donc un veritable enseignement religieux qui a été rendu à nouvean obligatoire depuis moins d'un an. Tout proselytisme en est exclu. Le choix est offert entre les différentes religions eu usage sur l'île : bouddhisme, taoisme, islam, hin-douisme, christianisme. Pour ceux qui pe se réclament d'au-cune confession, un cours coinmun à toutes les religions est imposé : « Pour les sortir de leur matérialisme ».

JACQUELINE GRAPIN.

## Consultez jusqu'à 20.000 fiches en un éclair!

avec le micro-ordinateur

**TRS-80** 

#### et son programme Profile II.

- Explorez votre fichier suivant 36 clefs différentes (1296 critères de sélection) définis par vous-même, par un ordre simple entré au clavier.
- Affichage immédiat à l'écran et/ou impression des données à l'imprimante en ordre trié ou non.
- Mise à jour du fichier (adjonction, suppression et modification d'enregistrements).

Démonstrations permanentes et gratuites.

Venez en faire l'essai aujourd'hui même. Ou prenez immédiatement rendez-vous par téléphone auprès des spécialistes TRS-80.

- Paris: 25, rue de la Chaussée d'Antin (Galeries Lafayette), tél. 1/285.43.44 (Métro: Chaussée d'Antin)
- Paris: 26, avenue du Maine, tèl. 1/544.53.16 (Métro Montparnasse-Bienvenue)
- Paris: 199 à 207, rue des Pyrénées, tél. 1/358.27.27
- (Metro: Gambetta)
   Neuilly-sur-Seine: 23, rue du Château, tél. 1/745.80.00 (Métro: Pont de Neuilly)
- ainsi qu'à:
- Caluire: 12, cours Aristide Briand, tél. 7/808.43.38 (Face à la foire de Lyon)
- Nice: Galeries Lafayette, 6, avenue Jean Médecin
- Toulouse: 2, boulevard Michelet (Place Saint-Aubin), tel. 61/63.88.63

**Computer Center** 

ENGINEERING: COPIES COULEURS Qualité photographique professionnelle ETRAVE 38 Av. DAUMESNIL PARIS-120 2 347.21.32



aphologie

2 CYCLE N DE PERSONE





Po

emplois internationaux (et departements d Outre Mer)

La figne TTC. 83.5D

24,7D 58,45

71,00

21,00

46,00

emplois internationaux (et départements d'Outre Mer)

emplois internationaux

Partir à Kourou avec le CNES...

. Chaque annee. 2 mois de congos avec After Retout

(et departements d'Outre Mer)

# Des spécialistes pour notre base de lancement

Kourou - Guyane Française

Le Centre National d'Etudes Spatiales recrute pour le Centre Spatial Guyanais un ingénieur et des techniciena possedant les qualifications suivantes :

#### Agent technique rédacteur-planificateur.

Ce technicien sera chargé, au sein du Département Opérations de lencement, d'établir puis d'actualisar un plenning général des activitàs, lors de chaque campagne de

De formation BTS ou DUT essortie d'une spécialisation planning, il possèdere une expérience de la transcription des différentes logiques d'opéretions sous forme linéaire ou PERT, ecquise dans un poste enelogue. Una bonne conneissance de l'Anglais est indispensable (réf. M/11).

#### Contrôleur aérien technicien responsable logistique.

Ce technician poasède nécessairement une expérience de quelques ennées de contrôleur aerien (Aviation Civile - Armée de l'Air). Il a donc une bonne maîtrise da la langue anglaise. Des connaissances en àlectromécanique sereient appréciées.

Il sera chargé da coordonner et d'ectiver les moyens logisoques du Centre Spatial Guvaneis et les moyens aériens et maritimes essurera la contrôle (réf. M/12).

#### Ingénieur Electricien

Adjoint au chef du département moyens techniques, il sera plus particulièrement charge du fonctionnement et de la gestion des services climatisation, énergia et mécanique.

Nous souhaitons confier ca poste à un ingénieur grande école ayant acquis, au cours d'une expérience similaire, de solides connaissances en électricité industrielle et

La réussite dans cette fonction implique de réelles qualités de meneur d'hommes einsi qu'un sens opérationnel développé, La maîtrise de l'anglais est très souhaitable

(réf. M/13).



Ces postes nécessitent esprit d'initiative et aptitude à travailler en équipe.

SI l'un d'entre-eux vous intéresse, adressez repidement lettre manuscrite C.V. et prétentions eu Centre National d'Etudes Spatiales Service du Personnal - 129, Rue de l'Université - 75007 PARIS, en précisant la référence de la fonction choisie.

Pointe Noire République Populaire du Congo

#### CHEF DE MISSION

Assistance technique industrielle

Dans le cadre d'un contrat d'assistance technique, un des premiers groupes industriels français est chargé d'assurer l'exploitation d'une unité de production (200 personnes) à Pointe Noire en République

Populaire du Congo. Le chef de cette mission, assisté d'une équipe de techniciens, est responsable sur place du bon déroulement des accords d'assistance, notamment sur les plans : technique, production, gestion et commercial. Il assure personnellement les relations avec les autorités

Nous souhaitons rencontrer un ingénieur diplôme, de préférence de formation électromécanique, ayant de 5 à 10 ans d'expérience

Cette affectation, assortie d'intéressantes conditions d'expatriation. dans une agn

Pour recevoir informations complémentaires, écrire sous réf. M 5212 AE à EGOR INTERNATIONAL 8 rue de Berri - 75008 Paris.

de Berri — 75008 Paris.

PARIS LYON MILANO NEW YORK CALGARY MONTREAL TORONTO

recherche pour l'une de ses Sociétés d'AFRIQUE NOIRE FRANCOPHONE UN CHEF DES VENTES

EQUIPEMENT DE BUREAU **PHOTOCOPIEURS** MACHINES A ECRIRE ET A CALCULER

GROUPE INTERNATIONAL

OFFSET/MOBILIER DE BUREAU Diplôme ESC ou titulaire d'un BTS/DUT Commerce, le candidat retenu devra avoir acquis pendant quelques années une expérience d'animation et de gestion des ventes dans cette gamme de produits.

Envoyer C.V. détaillé en précisant rémunération souhaitée sous no 29060 à CONTESSE Publicité 20, av. Opéra 75040 PARIS Cedex 01, qui transmettra.

Très importante Société Internationale de Travaux Publics recherche pour l'une de ses implantations à l'étranger (Afrique, Moyen-Orient)

# Responsable

Le poste :

Vous aurez en charge la gestion complète de nos achats de matières premières (aclers et produits consommables divers).

Vous devrez superviser : les prévialona d'approvisionne-

- les echats régionaux, le transit.
- le suivi des stocks,

les inventaires permanents (système OCAM).

Vous avez environ 35 ans et voue pouvez faire état d'une expérience d'au moins 10 ans, dont 5 acquis dans un poste de Responsable des Achats ou de Gestionnaire de Acriats ou de Gestionnaire de stocks dans le domaine du Génie Civil, des Travaux Publics ou des Traneports (terre ou mer). Vous êtes soit Ingénieur orientation gestion, soit autodidacte possédant une très solide expérience. Homme de terrain rigoureux doté d'un bon esprit de synthèse, votre eutorité neturelle vous permet de

vous imposer avec lermeté et

Vous parlez couramment l'anglais.

Ce poste à l'étranger comporte de nombreux evantages liés à l'expatriation (statut familial, logement, volture, etc.).

Adressez lettre manuscrite, C.V., photo et prétentions, sous réf. 0.295 à M. du Mazet, B.P. 186, 75062 Perie Cédex 02, qui transmettra.



#### **ESO-European Southern Observatory**

est une drganisation inter-gouvernementale regroupant huic pays européens, constituée pour des recherches astronomiques dans l'Hémisphère Austral, ESO travaille au moyen d'un observatoire situé à La Silla cans le désert atacama au Chili. Il est équipé d'une serie de télescopes optiques hautement sophistiqués et d'instruments du même type, construits selon les développements techniques les plus récens. ESO recrute dans le domaine suivant (très exigeant mais riche en controllerations).

#### **TECHNICIEN** SUPERIEUR EN OPTIQUE

(BTS/DUT en France, Ing. grad. en Allemagne) réf. CTR1-21

pour son Département de soutien technique à la recherche situé au Chili. Son expérience ? Au moins 3 ans dans un laboratoire ou dans un atelier chargé du montage et du réglage d'éléments apriques. Avec une corr-naissance de base en privisique, Et, de préférence une oratioue ou une connaissance en électronique et / ou mécanique. Son bagage linguistique? Une bonne connaissance de l'anglais est nécessaire.

nécessaire.

Ses fonctions ? Préparer, avec un groupe de techniciens, les instruments astronomiques, l'alignement optique des 12 télescopes, le changement de l'instrumentation auxiliaire, l'entretien prévendf et les essais
en laboratoire des détecteur astronomiques.
Sa rémunération ? Elle dépendra de son expérience et 0 a sa situation
de familie. A titre d'exemple, pour un membre du personnel nonrésident avec deux enfants à charge, la rémunération nette mensuelle
exempte d'impôts sur le revenu ne sera pas inférieure à 0M 5.300., De
plus, pamil vos avantages figureront; une contribution aux frais d'études de vos enfants, le remboursement des frais de déménagement et
d'installation, un plan d'assurances-pension et santé.

Les candidatures doivent être transmises en mentionnant la référence avant le 30 avril 1982 au Personnel Services, European Southern Observatory, Karl-Schwarzschild-Strasse 2, D-8046 Garching bei München, République Fédérale d'Allemagne.
Tél.: (89) 320.06.216-8.

Blen qu'il soit donné une préférence aux ressortissants des pays mem-tires de ESO, la Belgique, le Danemark, la République Fédérale d'Allema-gne, la France, les Pays-Bas, la Suède, la Suisse et l'Italle, aucune nationa-lité cependant n'est à priori exclue.

Importante Societé d'Engineering réalisant des ansembles industriels dans le monde entier recherche

## RESIDENT **MANAGER**

Intégré au sein du service travaux vous effectuerez sur nos différents chantiers des missions de supervision et de coordination. Votre première étape sera l'ARABIE SAOUDITE où vous aurez à assurer la direction d'une equipe de supervision pour la construction de centrales électriques (diesei-gaz) ainsi que des réseaux de transmission et de distribution. Par lo suite nous vous confierons d'autres missions en France ou a l'étranger et n'excluerons aucune autre possibilité d'évolution au sein de la sociéte. Pour ce poste vous devez être imperativement ingenieur diplômé et posséder au minimum 10 ans d'experience en realisation de projets industriels.

Nous vous temercions d'adresser lettre de candidature et CV détaille sous rét. 605 à Media System 104, rue Réaumur 75002 Pans. en indiquant sous double enveloppe les noms des societés auxquelles vous ne voulez pas que soit transmis votre dossier.

#### **FORMER NOS CLIENTS A L'ÉTRANGER**

Notre groupe vous propose des opportunités de carrière

voir notre annonce page 33

⚠ THOMSON-CSF COOPERATION

CYPRUS INDUSTRIAL MINERALS CORP GENT - BELGIUM is seeking for a REGIONAL

**SALES MANAGER** 

for France.
Person will be travelling in the
Pulp and Paper, Bubber & Piesper, Paint & Ceramic industry all
over the country.
Requirements:

fluent in English, technical-marketing degree or expenenced.
plications for employment,
intioning required salary,
should be addressed to

C.L.M.C. Scheepszatestraat 2, 9000 GENT-Belgium,

#### Niger

Société Industrielle et minière filiale da COGEMA recherche son

#### CHEF DE SERVICE INFORMATIQUE

Basé sur le site minier, il disposera d'un DPS 4 CII HB. Il en gérera toutes les applications et mênera les actions propres à la généralisation de l'informatique dans l'entreprise :

- amélioration de l'existant (gestion du personnel paie, applications scientifiques)

— transfert au NIGER de la sous-traitance extérieure

- creation (gestion des stocks, etc...) N7, ENSI) ou MIAGE et aura una première expériance da 3 é S ans acquise dans l'industrie ou dens

Ecrire avec CV explicite sous référence CK/CSI à CETAGEP 30, avenue Amiral Lemonnier 78160 MARLY LE ROI.

pproxCetageppprox

LE GOUVERNEMENT MILITAIRE FRANÇAIS DE BERLIN

recrute pour

**BERLIN-OUEST** 

#### **CHEF DE CENTRE INFORMATIQUE**

Équipé d'un siemens 7521, titulaire d'un diplôme d'enseignement supérieur en informatique et d'une expérience en matière de programmation.

LANGUE ALLEMANDE RECOMMANDÉE

Écrire avec curriculum vitae + prétentions à : MINISTÈRE DES RELATIONS EXTÉRIEURES
DIVISION DE L'INFORMATIQUE
21 bls, rue La Pérouse,
75775 PARIS CEDEX 16.

GROUPE ALIMENTAIRE INTERNATIONAL recherche pour le CAMEROUN

#### **UN RESPONSABLE** COMMERCIAL

charge d'animer, de gérer, de contrôler la force de vente d'une région et participer à sa

Il doit être un homme de terrain, diplômé ESCE ayant au moins 5 ans d'expérience dans la vente et la distribution de produits de grande consommation au niveau détaillants et grossistes. Grande disponibilité

Contrat expatrié - logement.

Adresser CV, photo et prétentions sous Nº 8175 PARFRANCE Annonces 4 rue Rubert Estienne 75008 Paris qui transmettra

DOUAL

TINES INCENDED S-Jous connaisses | Action

American sein d'une Mole de PRAIMENT." with d'un ou dette me at

stuc & PARIS (porte.
seres allevis dens
agenose on AFRIQUE BAN PHONE. Commence d'un a mole mo

" alout supplementation Au Personnet SATOM

RECRUTONS

POUR LE QATAR DES INGÉNIEURS

de grande et deputer Pierle 12 on 85 de 9 parces à 10 parces

CENTRE AFRICAN & MAIRIN DE PERFECTIONNEMENT DE CADRE

EN SCIENCES HE The part of Park

M. SAXA Depart &

Sir ale Assuan Co



plots internationally

lancement

emplois régionaux emplois régionaux

emplois régionaux

emplois régionaux

**GROUPE IMPORTANT RECHERCHE** 

## **INGENIEURS INFORMATICIENS**

confirmés ou débutants pour ses centres informatiques et son réseau téléinformatique. -

> **POSTES A POURVOIR:** ENVIRON UNE VINGTAINE

dont certains nécessitent une technicité de haut niveau.

Ecnre avec curriculum vitae sous Nº 8083, « LE MONDE » Publicité, Service Annonces Classées 5, rue des Italiens, 75009 PARIS.

## Directeur administratif et financier fort potentiel

Aix en Provence

Nous sommes un groupe de Sociétés de Services, leader régional dans notre branche, en expansion

rapide et régulière, effectifs 600 personnes. CA 110 millions.

Nous recherchons un Directeur Administratif et Financier de fort potentiel, pour créer ce poste. Rattaché au Directeur Général il fera partie du Comité de Direction, et sera responsable des Services Clients-Facturation; Comptabilité; Informatique; Contentieux; Services Généraux. Il participera, avec la Direction Générale, à la mise en place des différentes options financières du groupe et au contrôle de sa gestion. Il dirigera en direct 25 personnesses 25 ens diables UEC SSSEC Sus de Co. et le Direction de la contrôle de sa gestion.

gestion. Il dirigera en direct 25 personnes.

Ce poste Intéresse un candidat âgé d'environ 35 ans, diplômé HEC, ESSEC, Sup de Co, ou iEP, ayant une expérience confirmée et réussie d'au moins 5 à 10 ans à un poste de responsabilités, dans une moyenne entreprise blen structurée et Informatisée, de préférence branche services ou société commerciale. Ca poste de confiance, qui comporte de belles perspectives d'évolution, concerne une personnalité effirmée, alliant la rigueur, l'efficacité à une très grande disponibilité. Si vous êtes tenté par une entreprise dynamique, en pleine évolution, dans une des plus agréables régions de France, adressez lettre manuscrite et CV détaillé à D. de LARIVIERE qui étudiera votre dossier en toute discrétion s/réf. 11632/M, Sélé-CEGOS, Tour Chenonceaux, 204 Rond Point du Pont de Sèvres 92516 BOULOGNE CEDEX.

de Sèvres 92516 BOULOGNE CEDEX.

sélé CEGOS



Niger

CHEF DE SEN

INFORMAN

.... p new 10

**1** 

CHIPTON

NIORINA

94434

#### emplois internationaux

(et departiments d'Outre Mer)

DOUALA

240.000 + net

Une Société Camerounaise à caractère international nous a chargés de recruter pour elle un :

## chef comptable

Ce cadre de haut niveau devra animer une équipe de vingt per-sonnes. Il sera responsable de la comptabilité générale (Clients, fournisseurs, bilan, comptes d'exploitation i ainsi que des dé-clarations sociales et fiscales. Dans le cadre d'une mission de conseil extérieur, il participera à la mise en place d'une comp-tabilité analytique, à la redéfinition des procédures comptables et à la mise en place d'une comptabilité décentralisée dans les représentations de la Société à l'étranger.

Nous demandons pour ce poste 10 ans d'expérience en comp-tabilité dont au moins 5 ans dans une fonction similaire. Une formation supérieure (Ecole de Commerce, DECS etc...) est in-dispensable.

A cette rémunération fort intéressante s'ajouteront d'autres

Veuillez envoyer votre C.V. en Indiquant votre salaire actuel einsi que votre numéro de téléphone à Marie-lo MARTIAL 6 avenue Marceau 75008 Paris, sous la référence M-134.

Important ENGINEERING

Pour BUREAU d'ÉTUDES **BAGDAD** 

IRAK RÉSEAU d'ADDUCTION d'EAU

UN INGÉNIEUR

UN INGÉNIEUR

**POUR MAROC** ÉTUDE FACTIBILITÉ

UN INGÉNIEUR

ÉNIE RURAL ou formation nydraulique, expériments:

Adr. C.V. & GESTION 2000 102, rue la Ferri 02, rue La Fayette, 75010 PARIS, honer au : 246-42-01.

## COMPLEXE INDUSTRIEL ET MINIER

Nous vous offrons une opportunité de carrière au sein d'une filiale de l'un des premiers groupes français de T.P. BATIMENT.

**JEUNES INGENIEURS...** 

... vous connaissez l'Afrique

Après un séjour d'un ou deux ans au Siège Social situé a PARIS (porte d'Italie) vous serez affectés dans une de nos agences en AFRIQUE FRANCOPHONE.

Une experience d'un à trois ans serait un atout supplémentaire.

Nous vous invitons à adresser votre C.V. détaillé au Service du Personnel - SATOM 3 et 5, avenue Galliéni 94250 GENTILLY.

RECRUTONS

## **POUR LE QATAR** DES INGÉNIEURS **EXPÉRIMENTÉS**

Anglais exigé. Si intéressé, appeler le 551-90-71 poste 42 ou 85 de 9 beures à 14 heures.

Le CENTRE AFRICAIN et MAURICIEN DE PERFECTIONNEMENT DES CADRES

(ABIDJAN)

CHERCHEUR **EN SCIENCES HUMAINES** 

de nationalité d'un des pays de l'O.C.A.M. pour pertici

Adresser C.V. détaillé et candidature à M. SAKA - Directour du CAMPC B.P. 878 - ABIDJAN 08 - R.C.L.

AU NIGER recherche pour assurer

#### olarisation des enfants de ses agents expatriés COUPLE **D'INSTITUTEURS**

Titulaires du CAP et ayant une expérience de quelques années dans l'enseignement primaire en France.

Avantages sociaux lies à l'expatriation. Séjour 9 mois/congés 3 mois.

Ecrire avec C.V. explicite sous référ. CK/EP CETAGEP 30, Av. Amiral Lemon 78160 MARLY LE ROI

ARABIE SÉOUDITE recherche

pour assurer des responsabilités dans équipe de surveil-lance d'un très important chantier de construction d'habi-tations, à La Mecque : à l'intérieur d'une zone accessible

2 INGÉNIEURS DIPLOMÉS

- Expérience bâtiments ou V.R.D.: - Nationalité indifférence; - Langue anglaise obligatoire ;

Disponible rapidement.

Ecrire sous nº T 032.530 M à RÉGIE-PRESSE 85, bis rue Réaumur, 75002 PARIS.

S.S.C.I. FRANÇAISE

2 CHEFS DE PROJETS

NOUS DEMANDONS :

 6 ans minimum d'exp informatique. S are meaning of present of the control of the cont

NOUS OFFROMS : Salaire éleyé solon expé-rience. Indemnitrés de dépaysement. Logement et volture de fono-

LES EMPLOIS INTERNATIONAUX

Cette classification permet aux sociétés nationales ou internationales de faire publier pour leur siège ou leurs établisse-

ments situés hors de France leurs appels d'offres d'emplois.

VLY JEXPRESS

Transports express AIR/Route

## Jeunes diplômés d'études supérieures

Dans le cadre d'une très forte expansion - France et Europe - TAT EXPRESS recherche de Jeunes diplômés d'études supérieures ayant une première expérience -de 2 à 3 ans- dans des fonctions polyvalentes : commerciales, gestion, suivi d'affaires..., impliquant responsabilités et initiatives.

Au terme d'une formation, îls auront la responsabilité d'un centre de transport : gestion de personnel, relations ave clientèle, développement commercial, organisation de tournées, gestion d'un perc de véhicules... Prévoir contacts nombreux avec le monde de l'aviation. Plusieurs postes sont à pourvoir en France ; les régions seront précisées au cours d'une entrevue. L'expérience transport, le connaissance de la législation routière sont très appréciées.

Adresser lettre manuscrite, CV détaillé et photo sous référence 71616/M à R. VERDET, Tour Chenonceaux 204, Rond-Point du Poni de Sèvres 92516 BOULOGNE CEDEX.

sélé CEGOS

Côte méditerranéenne

## Responsable du service informatique

Important organisme de prévoyance

Dans le cadre de programmes développés au plan national, il devra assurer :

- la mise en place d'applications utilisant le télétraitement. la direction/gestion d'un centre d'une quinzaine de personnes.

Ces fonctions conviennent à des diplômés de l'enseignement supérieur, âgés de 30 ans minimum, ayant effectivement dirigé des équipes de réalisation informatique et manifesté des qualités

d'organisateur et de gestionnaire confirmé. La connaissance du matériel IBM (D.O.S.-V.S.E.) serait appréciée.

Adresser lettre manuscrite, C.V. détaillé et photo sous la référence 71613/M à R. VERDET. Tour

sélé **CEGOS** 

Filiale d'un important groupe industriel français, nous fabriquons des systèmes de revêtements spécifiques à l'industrie et au bâtiment, nous recherchons pour la région Midi-Pyrénées un

## Ingénieur de vente, chimiste

technicien confirmé et excellent vendeur

très autonome, almant le terrain et la négociation mais sachant aussi préparer et organiser son action,

ureprendie et développer le clientèle existante - industrie, Bâtiment et Négoce - le C.A. actuel est de 2 millions 5 de France,

rechercher de nouveaux marchés,

- participer au lancement des produits nouveaux - être à « l'écoute des clients » pour faire remonter l'information.

Pour réussir dans cette fonction, il est nécessaire d'avoir une expérience de quelques années dans un

service d'assistance technique à la vente ou dans la vente de produits industriels. Connelssance de l'engleis appréciée. Rémunération : fixe important et intéressement. Voiture personnelle, Formation aux prodults assurée tant à l'ueine qu'au eiègs.

Les premiers entretiens auront lieu à Toulouse courant Avril. Résidence : Toulouse ou proximité.

Adresser lettre man., C.V. détaillé, photo et rémunération soul 204 Rond Point du Pont de Sévres - 92516 BOULOGNE CEDEX.

**CEGOS** 

IMPORTANT BUREAU D'INGENIERIE

#### **INGENIEURS CHEFS DE PROJETS**

A L'EXPORTATION

Coordination d'études et responsabilité d'exécution pour projet de bâtiments avec équipements sophistiqués et industrie. Expérience d'ingénieur généraliste TCE, anglais nécessaire.
Lieu de travail : Nancy

Situation stable, larges possibilités d'évolu-tion offertes. Ecrire avec CV photo et prétentions à :
PIERRE LICHAU S.A.
16 rue Joseph Guerber
\$7100 STRASBOURG
sous auméro 8019 qui transmettra

THOMSON-CSF TELEPHONE

**ÉTABLISSEMENT D'ORVAULT (44700)** Téléphone: (40) 76-31-95

INGÉNIEURS

Réf.: ANPE 2733 pour participer à l'étude, au développement et à la mise au point de systèmes logiciel en temps réel de contraux télé-phoniques à commande enregistrée. Il est très souhaitable que les candidats de formation école ingénieur soient fami-liarisés aux techniques et à la pratique des langages de pro-grammeur (connaissance de l'assembleur et d'un langage évolué).

Adresser C.V. détaillé avec n° téléphone souhaité à SERNENC-ANPE 12, rue de Strasbourg. 44041 NANTES CEDEX. Téléphone : (40) 47-01-06.

I'N RESPONSIB



Po

emploir régionaux emploir régionaux

emplois régionaux

emplois régionaux

# Jeunes ingénieurs électroniciens



Un marché porteur, une société en expansion

Filiele du groupe MATRA, nous développone et produisons des metériels téléphoniques et télématiques. Dans le cadre de son expansion (ouverture prochaine d'une deuxième unité de production), notre société recrute deux jeunes ingénieurs électroniciens, débutant ou possédent une première expérience, pour son Centre Industriel de Châteaudun (1000 personnes). Après une formation è nos techniques et eux postes à pourvoir, nous leur confierons des responsabilités dans les domaines suivants.

#### Fabrication

Rattaché eu Chef du département fabrication, cet ingénieur assurera le démarrage de la fabrication de nouveaux matériels électroniques en eutocommutation et inter communication. en liaison evec les services . Études et Oéveloppement ». Méthodes • et • Contrôle qualité ».

De réelles possibilités d'évolution lui seront offertes. En effet, la responsabilité d'un steller de fabrication électro-

nique sous tous ses aspects (technique, organisation, personneil) sera rapidement confiée à un candidat de veleur. (Réf. M/2361).

Vous êtes intéresse, edressez lettre menuscrite C.V., photo et prétentions à TPL -Service du personnel -

B.P. 89 - 28200 CHATEAUDUN.

en précisent le référence du poste de votre choix.

#### Méthodes de test

Après une formation epécifique aux mêthodes de test, ce jeune ingénieur élaborera notre politique de test pour l'ensemble de nos produits eutocom et intercom électroniques. Pouvant s'eppuyer sur une équipe compétente en concepcion et réalisation des bencs de test, il proposera des moyens et en étudiera la rentabilité. (Réf. M/2341).

Ces deux postes à pourvoir à Châteaudun Ibord de Loir, 130 km S-Ode Peris) sont l'occasion pour vous d'ecquerir ou de confirmer une qualification au sein d'un groupe leader tout



#### **DES INGENIEURS** TECHNICO-COMMERCIAUX

Ingénieurs électricien, électronicien, généralistes, ils visitent une clientèle d'entreprises, d'edministrations, d'installateurs, de prescripteurs. Selon les postes, ils sont spécialisés per type de produits ou de clientele. Ces postes s'adressent à des ingénieurs diplômés, ayant acquis leur première expé-rience dens un secteur d'activité proche du nôtre.

Reference GDL.169

### **DES PROMOTEURS DEBUTANTS**

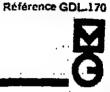
Ingénieurs débutents, ils assurent la promotion des produits basse tension (poste à Peris) ou d'eutometes programmables (postes à Nantes) auprès d'une clientèle très diversifiée.

Ces postes sont repidement évolutifs.

Ecrire avec C.V. + prétentions suivant référence à MERLIN GERIN

Service GCE 38050 GRENOBLE Cedex.

Postes à Paris, Bordeaux.





CRÉDIT AGRICOLE

LA CAISSE RÉGIONALE DU CRÉDIT AGRICOLE MUTUEL DU SUD-EST (2.100 employés et cadres - 227 agences hancaires sur la Région Rhô recherche pour son Siège Social LYON (9°)
DÉPARTEMENT INFORMATIQUE

#### **UN HOMME SYSTÈME**

(Réf. 827) (IBM 3033 - MVS - IMS) implément de formation assuré.

#### UN HOMME RÉSEAU TÉLÉTRAITEMENT

(Réf. 826)

Ordonnancement, installation et maintenance de 200 bureaux en T.P.

Adresser curriculum vitae, prétentions, photo: C.R.C.A.M. du SUD-EST 2, rue de la Claire - B.P. 9156 LYON 09 69263 LYON CEDEX 01.

## 2 cadres disponibles et motivés pour évoluer dans entreprise efficace et exigeante!

PMI performante, nous avons augmenté notre C.A. de + 40% en 1981. Nous sommes le leader régional en aignentation stebilisée et en électrotechnique. Ce créneau porteur el original nous conduit à reorganisei et redéfinii nos besoins en encadrement,

#### Ingénieur commercial 180 - 200 000 F an

De formation Ingénieur ou BTS électricité, le candidat recherche devra justifier d'une expenence de quelques années en Onduleur etrou en alimentation stabilisée. Oe plus un passage en S.A.V. ou en plateforme seran un atout complemenlaire. Ayant le goût des contacts, à démontrera des apprendes pour la negociation commerciale a haut inveau. Après une période de formation de 6 mois, il repondia de sa reussite par

Connaissant l'Anglais, il devra elfectuer de courts deplacements en France et a l'étranger. Véhicule de Societe Iret. IC LM).

VILLE D'ECHIRDLLES 40.000 HABITANTS BANLIEUE DE GRENOBLE

RECRUTE

REDACTEUR charge des Af-faves Foncières.

fares Foncières.
Conneissances et aupérience
souheirées dans les domaines de
l'Urbanisme et du Droit
Immobiler.
Imscription sur fiste d'Apritude
des Rédactaurs auigés.

T REDACTEUR chargé des Re-labors avec les Associations et des Implantations d'entreprises. Qualifée de confact, de commu-nication, sorticule à te coordina-tion requises pour répondre aux nombreuses solicatations éma-nant des associations sur les questions du Cedre de Vie et de l'Urbanisme. Inscription sur liste d'apritude des Rédecigurs soigée.

Chargé des Affeires Jou-nesse, Emploi, Formation.
Capacités d'initezve et de coor-dination requises pour oréer et animer structures d'accusif, d'ofernation et de formation des jaunes à la recharche d'un emploi.

Niveau Attaché ou équivalent.

Adresser lettre de candidature à M. la maire d'ECHIROLLES, Hôtel de Ville, B.P. 248, 38433 ECHIROLLES CEDEX.

LN.R.A. (Puy-de-Dôme) charche ingénieur ou MIAGE.

#### Chef de Serviceadministratif et comptable 100 - 120 000 F an

De formation comptable, le candidat recherché aura une expérience de gestion administrative. Nous souhairons lui con-lier la resonnsabilite d'un service de 10 personnes, aussi, un acquis dans le domaine social serait un elout complémentaire. Irel. C S.A C. LAI)

Ces 2 créations de poste sont à pourvoir rapidement. Les candidats sélectionnés seront recus à Paris et Marseille. Veuillez adresser votre dossier de candidature, (lettre manuscrite, C V + photol u notre Conseil en précisant la référence du poste.





Premier producteur français de pâtes et papier (filiale Saint-Gobain) recherche pour son usine pilote de Facture (600 personnes) près d'Arcachon

## Adjoint au Chef de Service Energie et Régénération des Produits (Ingénieur thermicien ou chimiste de préférence)

Les installetions comportant 4 chaudières (au total 300 T/H de vapeur à 450 degrés), plusiaurs turbomachines et un atelier de traitement des produits minéreux. Ce posta comporte des responsabilités d'encadrement (6 AM et 60 professionnels), de

gastion de production et de rechercha d'améliorations da procédés. Nous cherchons un homme de terrain dynamique, ayant déjà au moins 5 ans d'expérience. € industrielle.

Evolution de carrière possible.

Adresser votre dossier de candidature (lettre manuscrite, C.V. détaillé, photo et salaire ectual) à notre Conseil sous la réf. CPI/LM.



Raymond Poulain Consultants

## 57, avenue de Suffren 75007 PARIS

- Unification Mini 6.
- Conception et réalisation d'applications électroniques dans racherche apronomque.
Salaire brut annuel : 91.000 F.
Erw. C.V. & I.M.R.A. Theos.
(Mr. LEROUX), 63110 Beaumont.

## INGENIEUR A.M. ou équivalent

CARACTERISTIQUES:

- 30 ans environ — connaissances en petit électro-méneger et en moteur électrique asynchrone/universel, électronique de

FONCTIONS :

- Responsable de la Production, il

- le souci de la rentabilité

- les sens de l'ordre et du comman-

dement - à effectuer la liaison technique avec les fournisseurs.

Poste à pourvoir en SAONE & LOIRE Adresser C.V., photo et prétentions ss réf. 7298/L à CONTESSE Publicité

74, rue Bechevelin 69363 LYON Cedex 07, qui tr.

SOCIÉTÉ DE BESANÇON : poursuivant son EXPANSION

#### SON FUTUR RESPONSABLE ADJOINT au DIRECTEUR FINANCIER

de FORMATION SUPÉRIEURE EN GESTION FINANCIÈRE et COMPTABILITÉ. Ayant uns EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE COMPTABLE et FINANCIÈRE, Capable de « PRENDRE EN MAIN » la COMPTABILITÉ ANALYTIQUE et la

COMPTABILITÉ BUDGÉTAIRE (écarts, enalyse des écarts, solutions, prévisions),

 Capable de DIRIGER, GUIDER UNE ÉQUIPE, Voulant faire une carrière professionnelle.

POSTE A POURYOIR RAPIDEMENT

Adresser lettre manuscrite + C.V. + photo d'identité récente + rémunération brute



TRÈS IMPORTANTE SOCIÉTÉ DE TUYAUTERIE ET CHAUDRONNERIE INDUSTRIELLES

RECHERCHE

#### INGÉNIEUR TECHNICO-COMMERCIAL

débutant ou ayant quelques années d'expérience pour son département tuyauterie. Le candidat, de formation grandes écoles de préférence, sera formé si nécessaire à la spécialité, puis se verra confié le suivi d'affaires complètes.

De réelles possibilités de promotion pourront lui être offertes.

La couraissance de l'anglais et/ou de l'allemand constitue un ntout certain.

Le poste à pourvoir est à NANCY.

Adresser curriculum vitae avec photo et prétentions sons nº 222.0956 M à RÉGIE PRESSE - 85 bis, rue Réaumur, 75002 PARIS, qui transmettra.

DIRECTEUR DE L'ORGANISATION ET DE L'INFORMATIQUE

## **COLLABORATEURS DE HAUT NIVEAU**

Faire offre détaillée avec curriculum vitae sous N° 8082, « LE MONDE » Publicité, Service Annonces Classées - 5, rue des tratiens, 75009 PARIS,

Succession betream



ALTERNATION AND ADDRESS OF THE PARTY OF THE ELLE - ALSTHON

SERVICE ENTRETH

NFORMATICIENS

POSTES A POURYOR

Ingenieurs Syssime MAS Indenieurs informationes come une Mornaticiens design

dinienieurs ou FACL

Total Control

PONT DE ROIDE (DOUBS) La distribution de oos produits de grande consommation nécessite une organisation rationnelle, fiable et dynamique de l'Administration Commerciale et du couple «Magasin-Expeditioo». Le cadre recherché aura pour mission de diriger cet ensemble (40 personnes).

ou de PRODUCTION.

- rapidement faire face aux demandes d'une clientèle très organisée et exigeante, en imaginant et mettant en place une exploitation rationnelle et efficiente du magasin actuel, - ensuite simplifier et fiabiliser les procédures administratives (implantations a rationnaliser, informatisation...).

Cette mission d'environ 2 ans pourrait déboucher sur un poste COMMERCIAL

75040 PARIS CEDEX 01, qui transmettra

Envoyer C.V., photo et prétentions à No 29824 é CONTESSE Publicité 20, av. Opéra

IMPORTANTE SOCIETE

fabricant d'outillage électrique

un ingénieur cadre

responsable administration commerciale expéditions et magasins

Nous concevons et commercialisons du petit électroménager et



emploir régionaux

emploir régionaux

emploiz régionaux

emplois régionaux

recherche pour son agence de LYON

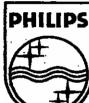
# ingenieurs

CONFIRMES

Dans la vente:

 de systèmes de gestion multipostes de systèmes transactionnels multiapplications.

Rémunération attractive liée à la valeur personnelle et aux résultats obtenus.



Adresser CV manuscrit à Monsieur Joël AGNESE PHILIPS DATA SYSTEMS 25, avenue des Sources - BP 34 69261 LYON CEDEX 01

# **ALSTHOM**

Chef de Service

100 - 120 000 Fr

1 1 1

THE THE CHE

I FUTUR RESPONS

OF AU DIRECTEUR BIC

The second of th The first of the f

MELIR TECHNICO-CONIG

A Seller 11 - 10 - 10 - 10 - 10

Butter British Committee

Section 1

edministratif et consi

MACON

recherche

appareillage moyenne tension **DELLE - ALSTHOM** 

SERVICE METHODES:

#### **INGENIEUR METHODES**

**DE FORMATION MECANIQUE** 

Ref. RA-148 cation...)

SERVICE ENTRETIEN:

#### INGENIEUR ELECTROMECANICIEN **OU MECANICIEN**

(DIPLOME D'ETAT)

Prémière expérience dans un Service Entretien pour un poste de Chef de Service Entretien, comportant un important Secteur Tra-vaux Neufs en forte expansion Des capacités de commandement et d'animation de Groupes sont

Egyoyer, CV, photo et prétentions en Indiquent la référence choisie sur Penveloppe à ALSTHOM ATLANTIQUE - Monsieur le Chef du Personnel 8 BP 528 - 71010 MACON.

## **GROUPE BANCAIRE ALSACE**

#### **INFORMATICIENS PROJETS**

#### **POSTES A POURVOIR:**

- Ingénieurs Système MVS...
- Ingénieurs informaticiens confirmés.
- Analystes programmeurs avec expérience. • Informaticiens débutants (formation supérieure
- d'ingénieurs ou FAC).

Envoyer curr. vitae avec prétentions sous Nº 8081, « LE MONDE » Pub.,

Service Annonces Classées 5, rue des Italiens, 75009 PARIS.

#### CHEF DE PROJET

Important Organisme de Promotion Immobilière à caractère social (effec-tif 60) veut confier ce poste à un informaticien expérimenté, ôgé de 28 ans minimum, de formation I.U.T. ou équivalent, ayant programmé en COBOL. Dépendant du chef de service informatique, Il sera chargé :

e de le seconder pour l'étude de nouvelles applications dans le cadre de la mise en place d'un réseau de télétraitement (NCR 84/10).

d'assurer son interim en cas d'absence. Une expérience similaire acquise dans un organisme de promotion immobilière

ou financier constituerait un atout.

La connaissance des bases de données seroit appréciée," Résidence : Métropole Nord.

Les condidatures seront examinées avec discrétion et doivent être adressées avec photo et prétentions sous la référence 2804 M à Danielle Jaibert.

E HAUT NIVE CORT

# 220.000 F. **DIRECTEUR**

**D'USINE** 

HOMBALE DE CONTACT et MENIEUR D'HOMBES, 4 » le respen-solitis tatale de propincel (150 personnes dent 5 cadres). HOMBAL DE TERRAIN et DE METHODES, il sest se route de

- Provence De TERTANIA de DE ANCIPACION, a ser en rouse de neuvalles chains de production.

- HOAME DE DESTION, il est responsable d'un hudget (élaboration, subil et countriel et de la réalisation des fabrications en nivele quantization), qualitatif, collère et débus.

Co poste convient à UN DISENIEUR DIPLONE LARTS et METIERS. ICAM on EQUIVALENT), de 30 me min

> Elisabeth FRENCH Conseil en Psychologie industrielle 17, rue Mirabetu - 75016 PARIS qui garantit toute discriction

#### DIRECTEUR D'USINE

La Société est l'une des composantes d'un impor

La Sociate est l'une des composantes d'un impor-tant Groupe Français possédant des fillales en Fran-ce et à l'étranger, spécialisée dans la febrication de produits chimiques à usage industriel. En prévision des prochains départs à la retraite de ses Directeurs d'usines, elle recherche un Ingénieur Généraliste (ECP, ENSAM, HEI, IDN pu similaire). Après une période de formation et d'adaptation dessignes autres unités de production du Graupe et dans les autres unités de production du Groupe et dans les usines de la Société, le cadre recruté pourra prendre la direction d'un établissement dont l'effec tif est voisin de 250 personnes, Optimum 42ans. Lo gement possible. Rémunération de début 260.000F

Adresser CV détall|à s/réf, 222/02M à

#### **X** Promodès

1<sup>st</sup> grossiste multidistributeur en Europe souhaite intégrer, pour développer son Centre de Recrutement-Formation-Conseil

#### Responsable Recrutement-**Formation**

Lieu de résidence: Caen

Le candidat retenu devra être capable rapidement:
• de (co) animer des séminaires dans le domaine des relations humaines et des communications (Cadres et Maîtrise);

de conduire des actions complètes de recrute ment de cadres de la distribution (entrepôts et

 Une formation supérieure en psychologie so ciale ou industrielle est nécessaire. - Une expérience d'au moins 2 ou 3 ans en Formation ou en Recrutement, acquise en entreprise ou en cabinet, est indispensable.

Ce poste offre l'avantage d'un travail autonome dans le cadre d'une petite équipe au service d'un groupe puissant et en rapide expansion (8000 personnes en 1976, plus du double en Une évolution est possible dans la fonction per-

sonnel, au sein du groupe.

Si vous êtes intéresse, adressez CV, photo et prétentions, sous réf. 2 MM2 à M. Paul PERIVIER

Interactions Recrutement-Formation-Conseil groupe Promodès Place de la Mare - 14000 CAEN

Réponse garantie.

important groupe industriel leader sur son marché 700 personnes 350 Millions de C.A. recrute pour son unité de production située en VENDEE

#### JEUNES INGENIEURS débutants ou presque

Après formation et adeptation, ces jeunes diplomés A.M., INSA, ENSI ou équivalent, se verront confier des responsabilités dans le domaine de la productine.

Adresser CV manuscrit, photo et prétentions à :

#### **ORGANISME PROFESSIONNEL**

# **UN SPÉCIALISTE**

ser cuniculum vitse + photo + prétentions à : INPAR - 66, rue de Saint-Brieuc, 35042 RENNES CEDEX. Pour faire impression dans le SUD-OUEST:

#### UN CHEF DE PROJET

Le grand quotidien régional recherche un homme de développement.

Il prendra en charge les applications de l'imprimerie :
 La conception et la mise en place des logiciels, l'intégration système, les outils d'exploitation et la conception d'une base de données.

- Il apportera sa créativité aux nouveaux projets d'informatisation : De la rédaction.

 De l'expédition. Des agences décentralisées.

Ce poste situé à BORDEAUX attend un diplômé de l'enseion supérieur expérimenté de préférence sur DEC PDP 11.

Pour recevoir informations complémentaires, écrire sous réf. M 1564 B ou téléphoner au 359.13.82 à : Aunès CHAUVIN

EGOR INFORMATIQUE

8 rue de Bern 75008 Paris. .

PARIS LYON MILANO PERUSIA LONDON NEW YORK CALGARY MONTREAL

Etablissement Industriel de 2500 personnes SAVOIE

## **ANIMER LES**

Cette Société (5500 personnes, 3 Milliards de francs de CA) est la filiale d'un des premiers groupes industriels français. Elle se situe parmi les toutes premières de son secteur d'activité et connaît un développement constant.

Pour la plus importante de ses usines, nous proposons le poste d'Adjoint au chef

Dans le cadre d'une large délégation, sa mission couvrira dans l'établissement tous les aspects de l'animation des relations humaines. Il assiste et conseille dans ce domaine, les hiérarchies opérationnelles. Il assiste les relations avec les représentants du personnel. Il détermine le politique d'information interne. Il est enfin responsable de la gestion des cartières.

Nous souhaitons rencontrer un professionnel de la fonction personnel, de formation supérieure scientifique ou gestion (Sciences po, droit, école d'Ingénieur). Il a au moins cinq années d'expérience et une partie de celle-ci s'est déroulée dans des fonctions opérationnelles.

Il est fondamentalement motivé par l'aspect relationnel de la

Les conditions offertes, le niveau de rémunération très attractif et les perspréciles de carrière sont de nature à motiver un candidat de valeur.
Pour informations complémentaires, écrire sous référence M 14477 H à

EGOR INDUSTRIE

8 rue de Berri 75008 Paris. PARS DYON MILANO PERUSIA LONDON NEW YORK CALGARY MONTREAL TORONTO

#### Établissement Industriel de 2500 personnes SAVOIE

Cette Société (5500 personnes, 3 Milliards de Francs de C.A.) est la bliale d'un des premiers groupes industriels français. Elle se situe parmit les foutes premières de son secteur d'activité et connaît un développement constant.

secteur o activité et comman un developpement constant.

Pour la plus importante de ses usines, nous recherchons un Assistant chargé de la gestion du Personnel, Au sein du Groupe Personnel de l'établissement, sa mission est double, il développe et organise l'ensemble des moyens necessaires à une meilleure gestion prévisionnelle du potentiel humain de l'usine (gestion des carrières, recrutement, etc.). Il assure la mise en œuvre sur le terrain de la politique d'information de l'établissement.

Nous souhaltons rencontrer un Jeune professionnel de la fonction personnel, de formation supérieure (Sciences Po, Droit, etc.). Après quelques années passèes dans l'administration du personnel, il soubaite aujourd'hul élargir ses fonctions dans les domaines proposés. Les conditions offertes et les perspectives de carrière dans la Société ou dans le

groupe sont de nature à motiver une personnaité de valeur. Pour informations complémentaires, écrire sous référence M 14477 G à

**EGOR INDUSTRIE** 

PARIS LYON MALANO PERLIGIA LONDON NEW YORK CALGARY MONTREAL TORONTO

**COGNAC** 

#### **INGENIEUR RESPONSABLE** DES SERVICES TECHNIQUES

Cette Société (1200 personnes, 800 Millions de francs de C.A.) étudie, jabrique et commercialise une gamme très complète de produits destinés au second œuvre bătiment. Leader sur son marché, elle connaît une croissance exceptionnelle.

Pour son usine de COGNAC (200 personnes) nous proposons le poste d'Ingénieur Responsable des services techniques, groupant l'entretien, les travaux neuts et le bureau d'études. À la tête de 25 personnes, il assure une double mission : la maintenance électrique et mécanique des chaînes de fabrication (entièrement automatisées) et l'étude et la réalisation des développements techniques et des investissements sur l'ensemble de l'outil de fabrication. Il seza amené par la suite à occuper des responsabilités élarg les en production et en gestion. Nous souhaitons rencontrer un Ingénieur électromécanicien de lormation supérieure

Il a impérativement quelques années d'expérience opérationnelle dans un poste de

Les conditions offertes et les perspectives de carrière très concrètes dans le Groupe sont de nature à motiver une personnalité de valeur.

Pour informations complémentaires, écrire sous référence M 14600 C à

EGOR INDUSTRIE 8 rue de Berri 75008 Paris.

NEUILLY-S/SEINE

PARES DYON MILANO PERUSIA LONDON NEW YORK CALGARY MON

BANQUE HERVET

recherche

#### pour sa succursale d'ORLEANS EXPLOITANT Classe V

charge clientèle entreprises Sa première expérience professionnelle de 2 à 4 années dans

cette fonction s'appuie sur un diplôme de l'enseignement supérieur. Si vous correspondez à ce profil, adressez lettre manuscrite, c.v., photo et prétentions à la Direction du Personnel de la

BANQUE HERVET, 127, Avenue Charles de Gaulle, 92201

65 avenue Kiéber 75116 PARIS

11.56

MLABORATE

Pσ

Un Genéraliste avec plusieurs cordes à son arc.

Bien sur vous êtes diplômé d'études supérieures de gestion (Sciences PO. ESC...), une experience de 3 à 4 ans en entreprise comme adjoint de directeur administratif et financier ou d'un secrétaire général vous a permis de vous familiariser à ces fonctions administratives, comptables, financières et juridiques. Pragmatique, vous êtes persuadé que la gestion passe aussi par la résolution de problèmes concrets.

Enfin, si vous ètes en plus un homnge de dialogue capable de négocier avec des interlocuteurs variés ; administrations, collectivités locales... vous intéressez notre Directeur Général adioint qui fera de vous son attaché de direction. Les missions diversifiées qui vous seront confiées vous permettront de découvrir notre métier, celui de la construction et de la gestion d'immeubles. À moyen terme, cette formation doit vous permettre d'accéder à la responsabilité d'un service opérationnel

Si cette perspective de carrière vous intéresse, merci d'envoyer votre dossier de candidature, sous réf. 682 M, en précisant votre remunération actuelle à notre conseil à l'attention de Jacques LEFEBVRE qui traitera confidentiellement

ALGOE 9 bis route de Champagne 69130 Écully

GROUPE PHARMACEUTIQUE FRANÇAIS DIVERSIFIÉ 1.100 Personnes - + 20 à 25 % C.A./an

## Cadre Service Méthodes

 Expérience 2 à 5 ans en Industrie (Atelier de Production ou Service Méthodes ;
 Créatif, critique, habitné aux cootacts humains et sachant travailler en équipe. Une formation spéciale lui sera assurée sur le tas pendant 6 mois.

## Jeune Cadre Export

- Formation E.S.C. ou similaire;

- Expérience 2 à 5 ans dans la vente, de préférence à l'export ;
   Anglais courant indispensable, Allemand souhaité,
- Déplacements fréquents.

Ces deux postes soot à pourvoir en province (ville universitaire). Envoyer CV, photo et prétendons, sous référence 19153 sur enveloppe, à :

JEAN REGNIER PUBLICITE 39, rue de l'Arcade - 75008 PARIS, qui transmettra.

## **jeune chef fabrication**

Industrie chimique

Sud Ouest

LYON

Cette anureprise de fabrication de produits chimiques (110 pers.) crée un poste d'adjoint au chaf de fabrication. Sa mission sera d'aider à la bonne réalisation des programmes de fabrication par une gestion rigoureuse du personnel, du matériel et des produits.

Ce poste évoluera rapidement vers la responsabilité totale de la fabrication. Nous recherchons donc un ingénieur chimiste Grande Ecola, ágé d'environ 28 ans, ayant une expérience d'au moins 2 ans en fabrication dans un secteur similaire ou proche. Connaissances souhaitées en gestion et en informatique. Posta très évolutif pour

Adresser votre CV avec un courte lettre manuscrite sous la référence 8030/M à A. BIEBUYCK, Sema Sélection : 54 bis, rue d'Alsace 31000 TOULOUSE

senna) selection 🛲 🖺



1<sup>m</sup> Société européenne d'hydraulique

## responsable asservissements électroniques

Vous etes Ingénieur (AM, INSA, ESME...) et vous avez une expérience des automatismes et des asservissements. Mécanicien, vous connaissez ou pouvez assimiler la technologie de l'hydrautique, domaine que nous maitrisons parfattement au niveau international. Electronicien, vous connaissez les circuits analogiques, peut-être même les circuits numériques et

les microprocesseurs. Nous sommes prêts à vous contier la cellule "asservissements électroniques" et à assurer votre formation or qui peut prendre un an. Vous collaborerez avec nos incombriss

tormation de qui peur prentiere un air. Vous collaboreres avec nos ingéniteurs controerdaux qui vous demanderorts de concevoir et de réaliser ces asservasements à la tête d'une équipe.

Vous serez responsable de A à Z, y compris de la mise en noute. Donc de nombreux contacts avec les clients, les fournieseurs, les sous-traitants et avec les usines allemandes du groupe.

Vous parlez allemand ou, grâce à de bonnes bases, vous pouvez progresser rapidement. C'est une des conditions d'évolution de votre carrière.

SCHNEIDER Mend d'envoyer votre dossier de candidature (vos atours et vos éttentes, CV. salaire actuel et souhaité). sous réi. LYU. à Gérard SCHNEIDER. 55, monéée de Choulans ±9323 LYON Cedex 1.

Société implantée en BOURGOGNE et spécialisée dans l'électronique de pointe, crée.

#### RESPONSABLE D'EXPLOITATION **INFORMATIQUE**

Ses connaissances : - Motériel IBM 370 ou 43.31. - Système D.O.S / V.S.E - Systèma C.LC.S - D.L.1 - Résequ télé-traitement en local - Copics apprécié - Anglais technique

Ses missions:

Dés le départ il sero chargé de toute l'installation : - mise en place de la salle et de l'organisation - gestion de l'exploitation et du réseau de terminaux. - contacts avec service interne et constructeur - achats de petit matériel - diognostic de pannes applications et système · écriture éventuelle de petits programmes. Quelle que soit sa formation, ce poste s'adresse à un homme de terrain chevronne, fortement motivé par la création d'un centre et l'évolution du télé-traitement dans les 5 à 10

Nous vous remercions d'adresser vos lettres manuscrite, C.V., photo et prétentions sous réf. 14.17 à notre Conseil JEAN PIERRE PORNET - 56 rue de Sully - 69006 LYON.



#### CONTROLEUR **DE GESTION** DE PRODUCTION

BRETACKE

La filiale française d'un puissant groupe américain reclariche un VERITABLE PROFESSIONNEL DE LA COMPTABILITE INDUSTRIELLE.

action consiste à : concevoir, mettre en place ad nomine commerce a comerce, mettre en place et développer l'efficacité des procédures de comp-tabilité analytique à l'aide de moyens informatiques « analyses ètroitement les coûts de labrication » participer à l'établissement des pux de sevient « contrôles et valorses les inventaires.

Ce poste conviendre è un candidal âgé de 30 ans mumum, protiquem conregument l'unglois, de formation comptable supérieure, autonoma, capable de "mettre la main à la pâte", ayant acquis au moins cinq années d'expérience de la comptabilité analytique es milieu industriel à l'aide de systèmes

F 180 000 per en-

Adressez dosmer de candidature : lettre manuscrite, C.V., photo (retournés) et prétentions sons rélérence 21.425-M A CLA RECEUTEMENT, 11. ev. Delcassé 75006 Paris. to



LA CAISSE REGIONALE DE CREDIT AGRICOLE DE L'ARDECHE, recherche

#### Organisateur Expérimenté

titulaire d'un diplôme d'enseignement supérieur gestion et organisation (DUT - CNAM) ayant du gout pour la recherche de solutions aponide au changement, esprit d'équipe et de

Expérience en organisation administrative Bonne culture informatique Connaissances bancaires souhaitées.

Lieu de travail : PRIVAS, Préfecture de l'Ardèche à 15 km de la Vallée du Rhône.

er lettre manuscrite avec CV et prétentions, à : Morsieur le Chef du Personnel C.R.C.A.M. de l'ARDECHE B.P. 205 - 07002 PRIVAS CEDEX.

jeune filiale de grundes entreprises frunçaises TOULOUSE

Mettez vos qualités et votre expérience sur orbite

Notre société, nouvellement constituée, est spécialisée dons lo commercialisation des produits issus des satellites d'observation de la terre. Pour prendre part à l'élaboration de notre réseau de distribution en France et à l'étranger, ainsi qu'à la négociation et ou suivi des controts, nous

## **INGENIEUR** formotion commerciale superieure

- expérience antérieure dans le marketing et la négociatian des contrats
- parfaite maîtrise de l'anglais
  fréquents déplacements à prévoir.
- Ecrire avec C.V., photo et prétent. à SPOT IMAGE 18, av. Edouard Belin
- 31055 Toulouse Cedex

SOCIETE NATIONALE DES POUDRES ET EXPLOSIFS

recherche pour un de ses Etablissements du Sud-Ouest

#### **AGENT DE MAITRISE**

NIVEAU DUT ou BTS GENIE CHIMIQUE Age 25 ans minimum

Pour Service Fabrications d'Etudes

Mission d'assurer l'encadrement du personnel du secteur, la maintenance, le lancement sécurité et technique, l'analyse des problèmes.

Adresser C.V. et photo sous réf. 29512 à CONTESSE Publicité - 20, avenue de l'Opéra 75040 Paris cedex 01, qui transmettra.

ORGANISME D'ETUDES, PRESTATAIRE DE SERVICES DE COLLECTIVITES LOCALES

### RESPONSABLES SYSTEME

pour grande ville région RHONE-ALPES

Pratique minimum 3 à 4 ans. Connaissances CII G.COS 64 pour OPS 7/60 et/ou IBM 43XX DOS/VSE

Adresser curriculum vitae-sous référence 9315 à AXIAL Publicité, 27, rue Taitbout 75009 Paris qui transmettra



Le groupe leader dans le Nord et l'Est

Si vous êtes professionnel de la Distribution.

si vous voulez le devenir (bac + 2, 3 ou 4)

qu'attendez-vous?

Uo Grand de la Distribution a besoin de vous pour cootiouer soo développement. Adresser un bref C.V. sous référeoce 12.10.27 à : Mme Poitevin, en indiquant

13 rue Fzicherbe 59800 LILLE CREED

votre téléphooe (pour rendez-vous)

#### CONSTRUCTEUR DE MATÉRIEL **ELECTRIQUE ET ÉLECTRONIQUE** (14,000 personnes)

recherche

#### PROMOTEUR DES VENTES

pour développement nouvelle gamme de materiel.

B.T.S./D.U.T. Techniques de commercialisa-tion (formation electronique appréciée).

- Dymamique. - Volonte d'entreprendre.
- Aimant contacts.
- Aptc aux déplacements fréquents.
- Postes à pourvoir dans la région :
  - NORD.
- EST. OUEST. SUD-OUEST.

Candidature manuscrite avec C.V. à: **MERLIN GERIN** H. MANCHES SPDC 06 38050 GRENOBLE.

CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE DE PREVENTION DU BATIMENT ET DES T.P. recherche

# Nivesu BTS ou DUT, métiers du bâ-

timent ou équivalent.

Option Génie Civil.

Minimum 5 ans de pratique dans la profession batiment ou T.P. Mission : animation de stages de profes-

sionnels des corps du gros œuvre de bätiments industriels. La formation à l'animation est assurée. Lieu de travail : ST JEAN DE BRAYE Banlieue d'ORLEANS (Loiret).

Avantages sociaux divers Situation cadre.

Adresser lettre manuscrite avec C.V. détaillé et prétentions à O.P.P.B.T.P.

Tour Amboise 204, Rond Point du Pont de Sèvres .... 92516 Boulogne Billancourt Cedex.

ENTREPRISE ÉLECTRIQUE

#### recherche CADRE COMMERCIAL

Homme de terrain et de contact pour développer clientèle (Ingénieurs, collectivités et équipement) sur secteur Nord. Sous convert de son agence de ROUEN.

Envoyer curriculum vitae + photo + prétentions à : SILEC 69, rue Ampère, 75017 PARIS.

CENTRE D'ETUDES ET DE DEVELOPPEMENT BANLIEUE LYONNAISE, recherche un(e) INGENIEUR

Formation GENIE CHIMIQUE, ayant si possible quelques années d'expérience professionneile en RECHERCHE - DEVELOPPEMENT.

en région Nord est envisagée. Envoyer C.V. et photo sous ruf. 7283/L à CONTESSE Publicite 74, rue Béchevelin 69363 LYON Ceoex 07, qui transm.

Au départ, une affectation de longue durée-

ETABLISEEM PUBLIC REG. Gérant 23,000 logarisems et ayant son saige à BOURG-EN-BRESER

haut nivieu.
Pour diaborer et mettre en desses
se politique sociale en mattére de logament locaut, Line expérience de plusieurs années et une bonne conne de mécanismes du logament social seront sogées. Salare proposé : 120,000 F, +, Ades, lettre + C.V. + photé à : 0 P.A.C. de l'Aln. 8,P. 1008, 01003 Sourg-on-Bresse Cadax.

VILLAGE DE VACANCES

SON ANIMATEUR RESPONSABLE

(organisation de sprées, jeux, specticles, dénées, jeux sportifs divers esponsable de son budge Envoyer C.V. et photo.

DIRECTEUR

LA VILLE IL'ANNENS

designation thermous. Expenses eropée.

#### Imperiante SOCIÉTÉ PETROCHIMIE recherche por NAUTE-NORMANDIE JEUNE INGÉNIEUR

saterio | L

sater responsable du laboratoire
de contrôte qualité
ca contrôte qualité
ca contrôte 30 parsonnes »,
sater ét porté courant,
oyer C.V., phono et présena poug n° T 032.465 M à
REGIS-PRESSE,
is n. Régiume.

LA CAISSE RÉGIONALE D'ASSURANCE MALADIE DE NORMANDIE TECTULE DOUT SON SERVICE PRÉVENTION DES ACCIDENTS DU TRAVALL ET MALADIES PROFESSIONNELLES. UN INGÉNIEUR-CONSEIL.

le C.R.A.M. de Normandie 2022 X, 76028 ROUEN CEDEX. Une

pour son réseau de mesure de la poliution etmosphérique

il sera chargé du trait, et de l'ex-ploitat, de données de poliution.

#### RESPONS. MÉTHODES CONSTRUCTIONS MÉCANIQUES

Formation ingénieur;
Expér. 5 aris minimum dens poste similaire, commande numérique et grosses constructions à l'unité;
Anglais couhaité.

Earline e/référence 313 à SWEERTS B.P. 268, 75424 PARIS Cedex 09.

VILLE de SAINT-OLIENTIN

Arc-en-Cial PORT-D'ALBRET M80 VIEUX-BOUCAU

Collège mate proé de VOIRON 550 élèves, cherche

pour rentrée 1982. Adresser candidatures et C.V. ECOLE SAINT-JOSEPH. 1, rue Lakansi, 38500 VORON.

#### 1 INGÉNIEUR SUBDIVISIONNAIRE

chergé d'études de surveillence de staveus et éventuellement de l'exploration d'abbasement industriel formation Atta et Afétiers

C.V. avent le 31-3-1982 MAIRIE D'AMIENS, C.P. 2720, BDQ27 Amiens Cedex.

CHIMISTE

85, bis r. Récurrer, 75002 Paris.

Résidence à ROUEN, affecta-tion Sectour Le Hawre. tion Secteur Le Havre.

Priorité sers donnée à candidat formation Arts et Méniers, expárience ingénierie st/ou traveux neurs et entretten industriechimique et pétrolière. entre le 
1º sept. et le 1º déc. 1982. Seleire brut minimum et 
1-1-1982: 12.415,56 F par 
mos (13 mos 2/3).Les candidatures, accompagnées d'un 
C.V. détaillé et complet avec une 
photographie, devront âtre 
adressées avent le 17 AVRIL. 
1982, à Monsieur le Directeur de 
C.R.A.M. de Normande 2022.

DIRECTION INTERDÉPAR-EMENTALE DE L'INDUSTRIE DE HAUTE-NORMANDIE

1 INGÉNIEUR CALCULS compét. informet. souhaitée déb. ou première expérience.

Adresser lettre. C.V. + prét. à : Association REMAPPA. 70, ramps Boursul, 76000 ROUEL SOCIÉTÉ RÉGION OUEST

200,000 F +

**EDUCATEURS (TRICES)** 

Ecrire Releis Bois-L'Abbé. 459, ev. Pasteur, 49000 ANGENS.

Sous-Bibliothécaire Titulaire du C.A.F.B.

iresser condideture et C.V. pour le 14 mai 1982, Monsieur le Député-Maire, 02108 SART-CUENTIN,

. (E STOFFE

OFFRE

OLECP E

SANGE O'M MACAGE OF THE SANGE O

A response in a series of a response in a response in a response in a series of a response in a series in a response in Promotest equipé d'un ordinal

WE GUIDMAR STUDIORS OR 1900 ON

THE CHENONCEAUX-204 Hors Pa



STATE OF THE MENTS AN AGREEMENT OF THE STATE CHEF DES

to direct metres

the state of the last the state of the state

Frankling de logende by trebuse of the control of the control of the logende by the control of t

SERVICES TECHNIQUES INGENITUR A OF THE PROPERTY OF THE PROPERTY AND ADDRESS OF THE PROPERTY ADDRESS OF IN IN MACHER

TREE CHAINS

13

25 .

Εţφ

OFFRES D'EMPLOIS

Notre client est une société multinationale, leader dans son secteur d'activité (services). Nous recherchons pour sa filiale française à Paris un

# directeur general

300.000 à 350.000,- frs par an

qui sera responsable de l'ensemble des opérations sur la France. ( $\pm$ 50 personnes - C.A.  $\pm$  50 millions de frs.). Il rapportera au Président du Quartier Général Européen. Le candidat idéal sera un universitaire d'environ 30 à 40 ans, bilingue français anglais.

Il aura 3 à 5 années d'expérience en Direction Générale dans une société au marketing agressif. Veuillez adresser, en confiance, votre c.v. en anglais à

Yves van den BOGARRDE, Management Consultant, rue Major Pétillon 37, B-1040 Bruxelles, Belgique.



CEGI-TYMSHARE, filiale du CREDIT LYONNAIS et de TYMSHARE (USA), développe rapidement ses activités dans le domaine des applications Informetiques de pointe, mettant en œuvre un réseau international de télétraitement et des systèmes de gestion de bases de données, et souhaite recruter et former des

## Jeunes diplômés grandes écoles

(X, E.C.P., E.S.E., Mines, H.E.C. ...)

débutants ou ayant une première expérience professionnelle. Après formetion aux techniques et méthodes développées par CEGI-TYMSHARE, ils prendront progressivement en charge des responsabilités importantes de projets dans les domaines les plus avancés du management des grandes entreprises...

Ils acquerront rapidement une réelle compétence dans ces domaines et la pratique des contacts à haut niveau. Ils s'ouvriront ainsi d'intéressantes perspectives d'évolution de carrière. La connaissance d'un langage informatique ainsi que celle de l'anglais seront appréciees.

Lieu de travail : SAINT CLOUD.

Nous avons demandé à SELE-CEGOS de nous eider à étudier les candidatures. Adresser lettre manuscrile, C.V. détaillé, photo et rémunération souhaitée sous référence 73591/M à Madame CLERE, SELE-CEGOS, Tour Chenonceaux, 204, Rond Point du Pont de Sèvres, 92516 BOULOGNE CEDEX.

## INFORMATIQUE Responsable production

Une entreprise industrielle et commerciele du secteur public -9000 personnes, 40 établissements en province, siège social à Paris-recrute pour son service informatique central un cadre confirmé pour iul confier la responsabilité du secteur production.

Chargé de coordonner les ectivités des divers postes de la production, ce cadre garantit la qualité et la flabilité des résultats, l'application des procédures et règles de sécurité. Il dirige une équipe de 20 personnes dont 2 cadres et 10 agents de maîtrise.

Le service est équipé d'un ordinateur central (2000 K) et d'un réseau, basé sur TRANSPAC de plus

Ce poste Intéresse un informaticien (ayant au moins 6 ans d'expérience professionnelle), de formation ingénieur ou MIAGE, eyant déjà exercé des responsabilités simileires en exploitation, ayant le sens des relations humaines et des qualités de gestionnaire et de négocieteur. M.L. GUIOMAR étudiera en toute discrétion votre candidature à envoyer sous référence 22050/H.

> sélé CEGOS

TOUR CHENONCEAUX - 204 Rond Point du Pont-de-Sèvres - 92516 BOULOGNE CEDEX



emplois régionaux

STE D'EQUIPEMENTS AUTOMOBILE appartenant à groupe international recherche pour usine 100 Kms Nord de Paris

#### CHEF DES **SERVICES TECHNIQUES**

ou formation electron

- 10 ans expérience dans industrie automobile ou grandes séries ; - relevant du Directeur de l'Etablissement, il

sera responsable de la gestion des investisse-ments, des automatisations, de l'étude et de la réalisation des travaux neufs, du service des Méthodes et de la maintenance des équipe-

-il devra faire évoluer les méthodes de travail avec l'objectif d'amélioration de la productivité.

Possibilité de logement. Ecrire avec C.V. detaille, photo et pretentions à N. 1960 - PUBLICITES REUNIES

112. Bd Voltaire - 75011 Paris

Important Groupe de Services Paris 8ème, recherche

**POUR SON DEPARTEMENT ASSURANCES** 

## un rédacteur

formation juridique et une première expérience dans ca domaine seront appréciées.

Merci d'adresser votre candidature détaillée mentionnant votre salaire actuel s/ref. 345 à INTER PA. - BP 508 - 75066 Paris Cadex 02

#### **翻STEIN HEURTEY**

Fours et Equipoments Thorniques Industriels Société d'ingénierle thermique construisant des matériels pour la Sidérurgie et le Métallurgie, travaillant principalement à l'exportation, ret-techée à un groupe international important

Ecrire ss ref. S.293 - Service du Personnel STEINHEURTEY - B.P. 69 - 91002 EVRY CEDEX

51 milliards de C.A. 160.000 personnes implanté dans 17 pays nous recherchons

DE JEUNES CADRES A HAUT POTENTIEL

capables de devenir dans quelques années

#### DIRECTEURS FINANCIERS de nos filiales

HEC, ESSEC, MINES, CENTRALE ... avec si possible un M.B.A.

vous avez brillamment réussi vos premières années de carrière vos premières responsabilités

#### CONTROLEUR DE GESTION DIRECTEUR FINANCIER DE PETITES FILIALES RESPONSABLE BUDGETAIRE

**AUDITEUR** 

Nous vous ferons acquérir rapidement une connaissance approfondie de tous les rouages de

Adressez votre dossier de candidature avec lettre manuscrite et photo sous référence DAS 17 à :

SAINT GOBAIN Direction des affaire sociales Cédex 27 - 92096 PARIS LA DEFENSE

# Chargé d'études immobilières

# (Direction Immeubles et Achats)

dial de la reprographie, RANK XEROX emploie en France 5 200 personnes. Le groupe se situe parmi les 100 premières entreprises françaises, avec un volume d'activités de 2,3 milliards de

De formation supérieure (HEC, ESSEC ou équivalent), le collaborateur de haut niveau que nous

- une connaissance approfondie du secteur immobilier et du milieu juridique notemment en matière

de baux commerciaux, - une bonne expérience dans le domaine financier,

- un talent de négociateur,

- une connaissance de l'anglais.

- analyser les besoins immobiliers de RANK XEROX France, Il aura pour mission :

- contribuer à l'élaboration de la politique immobilière et des budgets y efférants,

- négocier au plus haut niveau nos engagements financiers en matière d'immobilier, auprès des pro-

priétaires et des organismes concernés (investisseurs, promoteurs).

La remunération proposée est de l'ordre de 200 000 F, selon expérience. Le poste est basé à AUL-- d'adapter notre stratégie à l'évolution du marché.

Merci d'adresser votre dossier de candidature evec C.V. sous ref. C/04 à Daniele GARBIL

RANK XEROX - Service Recrutement - 4, Rue Nicolas Robert - 93607 AULNAY SOUS BOIS

# **RANK XEROX**

## D'emblée chef de produit

Il est rare que l'on confie d'emblée à un débutant ou presque, diplômé d'études supérieures, à vocation marketing, les responsabilités complètes d'un chef de produit. C'est pourtant le parti que se plait à adopter le directeur marketing de cette Société, tout en sachant qu'il auxa à épadier plus fortement ce jeune colla-

Par contre, il attendra beaucoup de ses qualités intellectuelles - aptitude à conceptualiser, préparer et présenter des plans, ... - grâce auxquelles il pourra assimiler rapidement les différents aspects du marketing mix et les mettre en ocuvre sur la gamme de produits de grande consommation confiée. Et comme cette fonction de chef de produit nécessite un constant aller-retour entre la réflexion et l'action, de solides qualités de personnalité lui seront indispensables.

Cette Société, française à vocation internationale, connaît au sein d'un groupe important un fort dévelop-pement. Leader mondial, en production et vente, sur certaines de ses lignes de produit, mais non encore sur celle de ce jeune, elle offre des possibilités réelles de formation puis de carrière. Une certaine pratique de l'anglais s'avèrera utile, surtout par la suite. Dans ce poste, basé au coeur de Paris, l'ou aura des contacts constants avec les organismes d'études marketing les plus qualifiés, une agence de pub prestigieuse comme avec le terrain et l'unité de production concernée. Et, junior, l'on sera assuré du support des seniors en mar-keting de la maison, chefs de produit et chargés d'études.

Une lettre de candidature circonstanciée est à adresser sous référence 154 LM aux consultants du Cabinet

6, Place de la République Dominicaine - 75017 PARIS

annonce pariée

responsable enrichir se former.

Vous intégrer à une société dynamique, solide, en pleine expansion. Prendre des responsabilités. Avoir un travail varié, qui vous permette d'apprendre et de vous épanouir. Voità vos ambitions. Nous avons le poste qu'il vous faut.

Notre succès, notre forte expansion (nous créons plus de 1000 amplois par an), nous les devons pour grande partie à notre politique de décentralisation, à tous les niveaux. Aider nos collaborateurs à devenir de vrais « patrons », former ceux qui nous rejoignent, sont deux de noa laitmotive.

D'être responsable : nous vous confierons an affet la gestion, l'animation commerciale et humaine de l'une de nos unités de vente, et ce, en toute autonomie. De vous former : pour vous, ce sera l'opportunité d'apprendre, de vous enrichir. Vous aurez

en effet, chaqua jour, à décider, à entreprendre, à agir en véritable « chef d'entreprise ». Pour cela vous bénéficierez d'etouts importants : des outils de gestion très perfectionnés, une formation complète, un encadrement présent sans être pesant...

Nous ferons confiance à votre dynamisme, à votre volonté de réussir, et saurons reconnaître vos résultats par une rémunération motivante et de réelles parspectives d'évolution au sein de notre

Tère experience. Prêt à relever ce challenge ? Si vous êtes diplôme d'une ESC ou d'une Ecole d'Ingenieurs, si vous possédez une première expérience, si vous souhaitez donner un nouvel élan à votre carrière, proposez votre candideture (lettre manuscrite, C.V., photo et prétentions) à ADM - 164, Rue de la Croix-Nivert - 75015 PARIS. Merci de préciser sur l'enveloppe le référence 130/MN, si vous êtes intéresse par un poste en Région Nord, ou la référence 130/PM pour une affectation en Région Perisienne ou en Normandie.

# Plus que de la comptabilité.

La gestion analytique d'importants et nombreux contrats de négoce international dans une équipe jeune, décidée et dynamique. 25 ans mini - DECS - Expérience de Cabinet - Anglais souhaité - Poste à Paris. Pour informations complémentaires et organisation accelérée d'une rencontre, appelez le 763.11.15, réf. 1200.

SVP Information Carrière 7. rue de Logalbach 75017 Paris.

## DIRECTEUR D'AGENCE

SECTEUR IMMOBILIER

Un des plus importants groupes du secteur immobilier recherche dans le cadre de son developpement, un cadre de haut riveau capable de maîtriser parlaitement la gestion et la commercialisation d'un ensemble de programmes varies.

Il animera une équipe d'une quinzaine de personnes et beneficiera d'uno De formation superieure (commerciale), il a acquis une experience reussia

dans de tonctions equivalentes. Nous proposons une rémuneration attractive et de bonnes perspectives d'évolution pour un candidat de valeur.

Nous vous remercions d'adresser votre dossier de candidature à : Monsieur DUNOD - 149, rue Saint-Honore - 75001 PARIS. qui nous assiste pour ce recrutement.

#### le directeur de nos filiales 🖬 du Sud-Ouest

Nous sommes une société réalisant des supports techniques d'après-vente (1100 personnes - 10 agences) et apportons notre savoir-faire aux entreprises françaises de pointe.

Nous cherchons le patron de nos filiales du Sud-Ouest (200 personnes 🗕

CA: 30 MF). Vous gérez et développez nos affaires, animez vos équipes techniques et en contrôlez l'activité. Vous êtes alde par l'état-major du siège. A 40 ens minimum, de formation supérieure, vous avez déjà fait la preuve de vos qualités de « patron » d'une unité décentralisée dans une affaire industrielle.

Bien sûr, vous avez l'habitude de travailler avec l'informatique et parlez bien

Notre consultante. Mme M.C. TESSIER , vous remercie de lui écrire à Parls (réf. 4138 LM).

#### jeune chef de projet, venez vous faire la main sur IMS.

Une grande effaire de la chimle, de tallle internationale (Paris La Défense) dispose de 303X/MVS, d'un réseau de 120 terminaux au siège et dans les usines; ses applications s'appulent sur IMS/DB-DC. Vous rejoignez notre service études et développez les extensions temps réel de la comptabilité fournisseurs (analyse fonctionnelle technique et analyse

ngènieur de formation, vous evez acquis en deux ans une bonne expérience des techniques IBM haut de gamme, en DB/DC, et peut-être des traitements comptables.Nous vous proposons de compléter votre formation sur IMS et de faire de vous un chef de projet confirmé.

Notre consultante, Mme S. HOFFMANN, vous remercie de lui écrire à Paris (ref. 4136 LM) è « Carrières de l'Informetique».

#### un analyste, (Rhône-Alpes) notre futur responsable informatique

Notre entreprise, filiale d'un des premiers groupes françals, est l'un des leaders mondiaux sur son marché. Nos moyens d'études et de fabrication sont de haut niveau.

Nous «rapatrions» notre informatique de gestion sur deux gros minis, cherchons un analyste qui prenne en mains, dans un premier temps, des «epplications pilotes» et les «vende» eux utilisateurs. Il anime ensuite toutes les études puis le service informetique (15 p.).

A 28-30 ans, vous êtee tituleire d'une MIAGE, concevez et réalisez depuis 5 ane des applications de gestion en temps réel sur minis (HP 3000, MINI 6, 18M 38 \_). Vous cherchez plus de responsabilités? Nous vous en offrons et mettons euesi du pain sur votre plenche.

otre consultant, D. MARTINON, vous remercie de lui écrire à Lyon (réf. 762 ZU)



A L E X A N D R E T I C S.A.
10. RUE ROYALE -75008 PARIS
7. RUE SERVIENT -69003 LYON

MEMBRE DE SYNTEC

LE DIRECTEUR DU PERSONNEL ET DES RELATIONS SOCIALES D'UN GROUPE D'IMPORTANCE NATIONALE TRES DIVERSIFIE DANS SES ACTIVITES

#### UN JEUNE DUT OU MAITRE EN GESTION DE PERSONNEL

qui sera chargé après une période d'information et de mise au cou-

- 1) des études statistiques et salariales (études ponctuelles, tableau de bord, bilan social).
- 2) de manière progressive d'analyses juridiques et d'assistance en droit
- 3) de relations avec l'informatique.

Sens du concret, goût du contact et du travail d'équipe, esprit d'analyse, méthode, rigueur sont nécessaires.

Le candidat justifiera d'une expérience réussie de 2 ans dans une fonction similaire. Poste situé à PARIS.

> Ecrire avec C.V. manuscrit, photo à M. RIFAUX BLANZY-OUEST 73, Boulevard Haussmann - 75008 PARIS

Très Important Groupe du Secteur Para-Pétrolier C.A. 2,4 milliards de FF en 1981 recherche pour son Siège à Paris

## Trésorier international

#### Votre profit:

Professionnel de la trésorene internationale, vous avez au moins 35 ans et vous pouvez faire état d'une experience d'environ 10 ans acquise au sein de la Direction Financière d'une société internationale ou dans une importante banque d'affaires.

Vous possédez si possible une formation supérieure mais nous attacherons surfout du prix à votre expérience confirmée dans la fonction trésorerie internationale.

Vous parlez couramment la langue anglaise.

Le poste :

Au sein de la Direction Financière, chargée de promouvoir et d'assurer la gestion financière de la Société et de ses filiales à l'étranger, vous dirigerez le service trésorerie et à ce titre vous devrez assurer les relations avec l'ensemble des organismes financiers et les contacts avec les administrations concernées (Trésor, Banque de France, Douanes...).

Vous exercerez des responsabilités directes de commandement et assurerez le dialogue avec les informaticiens.

Adressez lettre manuscrite, C.V., photo et prétentions à Media System, 104 rue Réaumur 75002 Paris, sous référence 0338

#### Diplômés de l'Université ou d'une

Grande Ecole, vous avez la passion de

# **COMPRENDRE**

Nous sommes un groupe de prospective centré sur le domeine des télécommunications meis débordant sur les domaines connexes electronique, informatique, eudiovisuel). Nous recherchons:

un Responsable

du domaine Informatique

sous les espects matériels (technologies, techniques), logiciels (langeges, bases de données) et systèmes: des compétences en intelligence ertificielle seraient appréciées.

 un Responsable des Etudes de coûts prospectifs une première expérience des approches par découpe fonctionnelle (enalyse de la valeur par exemple) est souhaitée.

Le lieu de résidence est Paris (evec des déplacements en France et à l'étrenger). Adresser CV et prétentions sous réf. 6927 à L.T.P. 31, Bd Bonne Nouvelle 75083 Paris Cedex 02 - qui trensmettra

# Lufthansa

## Responsable des Relations Humaines

bilingue allemand avec une bonne connaissance de l'anglais.

Il sera chargé du dialogue social dans l'entreprise et du suivi de la législation

Le poste nécessite une formation supérieure, une parfeite connaissance du  $\frac{\Delta}{\Delta}$  droit du traveil et une solide expérience pretique des reletions sociales dens  $\frac{\Delta}{\Delta}$ C'est une tâche pessionnente pour une personnalité aiment les responsabili-

tée et les contects humeins, sachant dieloguer dans un esprit de consensus et # d'efficacité. Merci d'adreeser C.V., photo, lettre manuscrite sous rèf. 2218 à

Deutsch-französische Unternehmensberatung Klaus W. Herterich



44, rue La Boétie 75008 PARIS Tél. : 563.48.24

interconseil

#### SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE

mée mondiale dans son secteur, en pleine expansion, C.A. 41 millions de francs (75 % export, membre d'un groupe international) recherche pour structurer son service comptable et financier :

#### UN (E) RESPONSABLE

- Contrôle de gestion ; Comptabilité industrielle informatique ;
- Analyse et contrôle des coûts ; - Audit interne :
- Le (la) candidat (c) devra avoir : Une bonne expérience comptable en milieu indus-
- triel: Uo niveau d'étude supérieur ;
- Connaissance de l' informatique : Un bon niveau eo anglais et si possible en allemand;
- Excellent esprit d'entreprise ;
- Disponibilité pour déplacements. Noes offrons:
- Statut cadre : Une rémunération intéressante en fonction de l'expé-
- rience et du niveau ; Un poste de travail à Mantes (Yvelines) ; Une atmosphère de travail jeune et dynamique

Faire offre manuscrite avec C.V. et photo en anginis ss nº T 032.382 M à Régio-Presse, 85 bis, rue Réaumur, Paris (2\*).

## **ASSISTANT CHEF DU PERSONNEL**

Nous sommes la filiale d'un Groupe français d'implantation nationale. Notre société de 500 personnes composée de techniciens et de gestionnaires recherche JURISTE débutant

pour étoffer l'équipe d'administration du parsonnel. Sa première tàche sera de mettre en place des procédures et des stratégies pour mieux gérer l'administretif du service. Ce poste de responsabilités l'amènera à superviser la vie administrative courante du salarié, à participer aux payes, à intervenir comme conseil et à mettre au point une documentation concernant la règlementation, la législation, le droit social. Nous souhaitons confier cette fonction à un titulaire d'une MAITRISE ou d'un DESS de Droit des Affaires, motivé par la gestion du personnel. Cette mission exige des qualités d'autonomie, d'initiatives et un sens de l'organisation. De sérieuses notions en informatique seraient appréciées.

Adressez votre candidature, sous référence 8612 à :

O 7 organisation et publicité
2 au E mar ENGO 75007 PARIS/QUI TRANS.

DEBUTANTS OF N

Errie avec untre. C.V. pho Service du Pe

une première " A To use formation Wil

de la fonction Personnel

the transcriperented attacks but the the refer in defette dans les glomaties ? all fin be mei beite. Den treiffe feitenbeit. befriebeitet fit benten. and a Similar tree their ales, angle gertraffe, baile militien titte unter ihr tellige ifringitige tige

The Period Season Country of Literature Speciality 50 sement 30 dett effette erne dat i de spiete. balle. en mateire de personnel. I and mad PARIS title Shantouis sont nichtig.

Change tapulement letter manue Olive V. of merculants all Cath. Prince du Personnet - 129, Rie de Principle Properation TH

1 mil :

A 15 . A

ESTES

1

1,4

EL

OFFRES D'EMPLOIS

#### JEUNE INGENIEUR CHIMISTE

Expérience nucléaire sonhaitée, mais non indispensable. 1 à 5 ans d'expérience professionnelle. Il occupera des fonctions d'ingénieur d'affaires dans une société en expansion, domaine nucléaire. Salaire en fonction de

Envoyer C.V. et prétentions à M. Pierre COHEN, 9, rue Fernand-Léper, 91190 - GIF-SUR-YVETTE.

portant Groupe Aéronautique situé en mileue Quest de Paris, nous recherchons

#### ingénieur informaticien

a mission principale consistera à dévelop-er des applications de simulation en emps réel sur des calculateurs spécialisés SEL 3275, ARRAY PROCESSEUR FPS, MICROI.

Le profil requis est ceiul d'un ingéniaur (INSA, ENSI, ENI...) ayant fait une option informatique, débutant ou possédant une courte expérience dans le domaine infor-matique temps réel. Une aptitude au tra-vail en équipe est nécessaire, Nombreux ayantages liés au Groupe.

r C.V., photo et salaire actuel sous ence 37.21/1L/454 à ADEQUATION renue E. Zola 75015 Paris.

Adequation

THOMSON CSF COOPERATION réalise pour les clients étrangers du Groupe des actions de formation et l'Ingénierie de Centre de Formation. La qualité de nos prestations nous a permis de connaître une progression très rapide : notre effectif a été multiplie par 4 en 5 ans. Le développement important de nos activités dans les prochaines années nous amène à offrir des opportunités de carrière à des

## **INGENIEURS** DEBUTANTS OU CONFIRMES

Nous recherchons plus particulièrement

#### **ÉLECTRONICIENS**

Selon leurs compétences et affinités, ils pourront intervenir : · dans l'élaboration des propositions et avant-projets concernant les actions de formation;

- dans la préparation de cours en électronique générale, puis dans l'aide pedagogique sur site ;
- dans les domaines suivants: télécommunication, radar, téléphone et traitement de l'information.

SPECIALISTES EN FABRICATION **ELECTRONIQUE** 

Ingénieurs ou Techniciens experimentés, ils ont des connais-sances en production, méthodes, préparation travaux pra-tiques, laboratoires.

MECANICIEN avant d'assurer cette fonction, le titulaire du poste recevra une formation technique.

Ces fonctions nécessitent la connaissance de l'anglais, des aptitudes pédagogiques et impliquent des déplacements à l'étranger.

Les candidats retenus auront la possibilité de complèter leur formation et d'actualiser en permanence leurs connaissances dans des domaines à technologie évolutive. Ils bénéficieront également de l'ensemble des avantages lies à l'importance et au dynamisme de notre groupe.

**THOMSON-CSF COOPERATION** 

Merci d'adresser votre CV, photo et rémuneration souhaitee au Service du Personnel - 147, rue Yves-Le Coz 78000 VERSAILLES, en precisant la nature du poste souhaité.

IBM est au œur de la vie économique française. Elle emploie aujourd'hui plus de 20.000 personnes en France. Une technologie de pointe et des produits nouveaux nous permettent de progresser régulièrement. Nous avons l'intention de poursuivre ce développement.

JEUNES DIPLOME(E)S GRANDES ECOLES

C'est pourquoi nous recrutors

DEBUTANTS, de formation COMMERCIALE ou SCIENTIFIQUE, pour les métiers

D'INCENIEUR COMMERCIAL ET DINGENIEUR TECHNICO COMMERCIAL

Nous leur confierons à PARIS ou en PROVINCE une mission de grande responsabilité : proposer aux Entreprises les matériels ou services informatiques IBM les plus adaptés à leurs besoins et les conseiller sur la meilleure utilisation de nos produits.

Mobilité géographique et bonnes connaissances en anglais sont nécessaires.

J.P. ASTOR examinera avec attention votre candidature adressée sous référence GO/3/M Compagnie IBM France - 2, rue Marengo 75001 PARIS:

## Le Groupe CEGOS renforce ses équipes de

## Consultants en production et logistique

- Trois spécialités sont particulièrement demandées aujourd'hul :
  LOGISTIQUE INDUSTRIELLE
   Système et réseau de distribution physique
   Manutentions et entreposage
   Gestion Informatisée de la logistique

- GESTION INFORMATISEE DE LA PRODUCTION
- Conception de projet pour des productions comp
   Choix des systèmes optimum logiciel-malériel
   Conduite de la réalisation sous tous ses aspects
- INDUSTRIALISATION Lancement de produit nouveau
   Révision des procédés, méthodes et outillages
- Nouvelle organisation des ateliers

Si vous avez une bonne expérience de l'un de ces domaines, assortie d'une grande facilité à analyser un problème complexe, à construire un projet, à mobiliser vos inter-locuteurs autour de ce projet, à vous exprimer, verbaiement et par écrit, le métier de consultant let que nous le pratiquons à la CEGOS vous Intéressera et vous y réussirez. Les rémunérations sont excellentes pour ceux oui se donnent à pi Car le développement de nos ingénieurs entraîne le développe

Adresser lettre manuscrite, C.V. détaillé, à G. de LIGNY Directeur à la CEGOS, Tour Chenonceaux, 204, Rond-Point du Pont de Sévres 92516 BOULOGNE CEDEX,

#### Filiale française d'un groupe pharmaceutique de grande notoriété

#### Responsable du service études marketing

La fonction comprend trois facettes:

études quantitatives et qualitatives,

- études produits nouveaux, - plan à 5 ans.

S'y ajoute la gestion d'un budget important et l'animation d'une équipe composée de 2 chargés d'études et une paneliste. Ce poste s'acresse à un(e) spécialiste des études marketing, agé d'environ 32 ans, possédant une expérience dans un poste similaire ou en tant que chargé d'études.

Merci d'adresser votre candideture à SELEPHAR qui vous garantit une totale discrétion. 77 rue du Château 92103 Boulogne

## **Uti Services**

## . Ingénieurs Système . Analystes-Programmeurs

Matériel : iBM 4341/2 sous MVS JES 2 T.S.O. - DBDC - TRANSPAC

Ecrire evec lettre. C.V., photo et prétentions au Service du Personnel 6/14, RUE LA PÉROUSE - 75784 PARIS CEDEX 16 Société à vocation internationale

#### UN CHEF DE PRODUIT

- pour étude de marché ponctuelle, égie de prospect
- politique de communication,
- Situé à Paris, le poste demande de très nombreus

contacts avec les U.S.A. L'anglais courant est indispen

Notre mot-clé : la Télématique (environ 5 ans d'expérience dans poste similaire).

le Monde Publicité, service ANNONCES CLASSÉES, 5, rue des Italiens, 75009 PARIS.

Jeune cadre possédant

une première expérience

Vous avez une formation supérieure complétée par quelques années d'expérience de la fonction Personnel.

Vous êtes particulièrement attiré(e) par la politique du personnel que vous serez chargé(e) de définir dans les domaines suivants : recrutement, classifications, appreciation, promotions, rémunérations.

Vous n'ignorez pas que cette activité exige une aptitude certaine à l'analyse et à la synthèse mais aussi de réelles qualités d'imagination et de création. Le Centre National d'Etudes Spatiales vous propose de rejoindre son Secrétariat Général au sein duquel vous serez également amené(e) à assurer des missions ponctuelles en matière de personnel.

Lieu de travail : PARIS. Cette opportunité vous intéresse, envoyez rapidement lettre manuscrite, C.V., et prétentions au CNES -Service du Personnel - 129, Rue de

l'Université - 75007 PARIS.

#### SECODIP

Importante societe d'études de marche 2; rue Francis Pedron 78241 CHAMBOURCY

(proximile de St-Germain-en-Leye) recherche pour son Service Informatique IBM 370-158 sous DOS/VSE · ICCS -CIES · VSAM

#### analyste programmeur

CONFIRME(E)

#### programmeur

CONFIRME(E) COBOL · ASSEMBLEUR

Telephoner a Michel PEZI eu 965 56 56

GROUPE FRANÇAIS D'INFORMATIQUE (1200 personnes, CA 300 millions) recherche pour son unité TELESOURCE spécialisée en

## télématique

ingénieur développement HF Il s'adresse à un marché d'administrations et de grandes entreprises

pour la mise en place de bases et de banques de données professions et grand public et ingénierie TELEMATIQUE.

Il assure la prospection, la négociation, les relations technico-commerciales à haut niveau et gère les contrats.

Nous souhaitons rencontrer des candidats ayant une formation

supérieure (écoles supérieures de commerce) et une bonne culture marketing. Il sera responsable, enthousiaste, mobile, particulièrement sensible aux notions de prix de revient. Agé d'environ 30 ans, une expérience de deux ennées dans le milieu SSCI

Adresser lettre manuscrite, CV, photo et prétentions à J. ROLLAND, GFI, 105 av. Parmentier 75011 Paris.

Clinique privée proche bantieue Quest

recherche **JURISTE** Spécialiste Droit du Travail

pour s'occuper des PROBLEMES DU PERSON-

NEL (115 salariés):

- relations humaines
   délégués du Personne
- sulvi de la formation
- contrats et problèmes juridiques divers... Adresser C.V. sous référence 968 en indiquant dernière rémunération annuelle à :



C. et G. JOUBLIN Conseils d'Entreprises 62, av. de Wegram 75017 Paris



#### benson

un nom français leader de périphériques informatiques.

Notre croissance nécessite des moyens de realisation industrielle toujours plus performants, particulièrement avec le démarrage d'une deuxieme unité de production,

#### **RESPONSABLE ACHATS APPROVISIONNEMENTS**

Definir la politique d'achats, négocier les grands contrats auprès de fournisseurs diversillés et internationaux, animer les services d'achats et d'appros : une fonction complète mais classique couvrant les composants et la sous-traitance. L'intéret : une croissance de 30 à 40 % par an de notre volume de production dans une technologie de pointe. Écrivez au Service du Personnel Benson, Z.I. Petites Haies, 1, rue Jean-Lemoine, 94015

**NOUS SOMMES UNE SOCIETE FRANCAISE** Solidement implantée en France et aux U.S.A.

Notre C.A. de 130 MF progresse constamment depuis 16 ans

nous recherchons pour notre **DIVISION ELECTRONIQUE** 

#### INGENIEUR ELECTRONICIEN

Pour prendre en charge l'étude et la réalisation matérielle d'un simulateur.

 une bonne expérience en micro-informatique et électronique analogique,
 des capacités d'encadrement pour organiser et animer une équipe qui réalisera ce simulateur (Reference 19205 A)

### INGENIEURS LOGICIEL

Débutants ou 1 an d'expérience. Connaissance du FORTRAN. Pour étudier et écrire des logiciels de (Référence 19205 B)

#### INGENIEUR LOGICIEL

1 à 3 ans d'expérience. Comaissance du FORTRAN. Pour étudier et réaliser des logiciels graphiques. (Référence 19205 C)

#### DES ANALYSTES

Formation O.U.T. informatique oo maîtrise. Débutants oo première expérience. Pour étudier et écrire des logiciels de simulation en temps réel. (Référence 19205 O)

RESPONSABLE TECHNOLOGIQUE

Pour se tenir au courant de l'évolution de la technologie des composants actifs et passifs, dialoguer svec les fabricants, constituer et gérer la documentation de l'entreprise, informer les otilisateurs et orienter leur choix de composants, déterminer les équivalences pour le service Achats et les Etudes. Ce poste de responsabilités conviendrait plutôt à on agent technique orincipal ayant plusieurs années d'expérience.

(Référence 19205 E)

## Poor établir des listes de pièces de rechange destinées à des ordinateurs, les gérer en stock, les acheminer aux clients et aux techniciens de maintenance.

RESPONSABLE DES RECHANGES

#### Ce poste nécessite de bonnes eonnaissances techniques et du goût pour la gestion des stocks. (Référence 19205 F)

Lieu de travail : PARIS-OUEST Envoyer lettre manuscrite, CV et prétentions sous référence correspondante, à : JEAN REGNIER PUBLICITE - 39, ruc de l'Arcade - 75008 PARIS, qui transmettra.

#### DIEBOLD FRANCE

une des premières sociétés internationales de conseil en organisation et en informatique recherche

#### INFORMATICIENS athrès par le méter d'

# **INGENIEUR**

Nous offrons : la possibilité d'une évolution de camère intéressante en vous permettent de mettre a profit vos issances techniques dans le cadre d'interven de conseil de haut oveau.

Nous recherchons : des ingénieurs, grandes écoles, pouvant apporter une expénence pratique dans l'une des disciplines suivantes :

- · AUDIT et PLAN INFORMATIQUE. ■ TELEINFORMATIQUE : Architecture de système décentralise, conception de bases
- . MINI-INFORMATIQUE et BUREAUTIQUE.

Envoyer C.V., photo et pretentions à : Mme AICH - DIEBOLD FRANCE 63, rue La Boete - 75008 PARIS

#### CINA

#### UN INGÉNIEUR DIPLOMÉ et UN ANALYSTE-PROGRAMMEUR

Ecrire à CINA, Service du Personnel. 104, boulevard Haussmann. 75008 PARIS, Tél. : 293-30-13.

#### RODIER

# exportation

Rodier vend à l'étranger pour plus de 250000000 de Francs de ce qu'il produit en France. La moitié de ce chiffre est réalisé par un réseau international

6 filiales de Vente en Europe, des agents nationaux, des licenciés, assurent la progression de notre Marque sur le marché mondial.

#### Nous recherchons aujourd'hui pour diriger cette organisation, un CADRE EXPORT DE HAUT NIVEAU

Soo expérience du marketing opérationnel en articles textiles ou plus généra-lement en produits de standing, est vivement souhaitée.

Ecrire avec C.V. détaillé à M. CHERMAT **RODIER**11 boulevard de la Madeleine - 75001 Paris

### Ingénieur technico-commercial



dont le renom n'est plus à faire dens le domaine des composants électroniques passifs et actifs.

Nous connaissons une progression spectaculaire fruit des efforts de nos recherches et de l'action dynamique de notre équipe commerciale. Dens ce contexte, nous recrutors un jeune élec-

tronicien de formation supérieure (débutant ou confirmé) qui, eprés un perfectionnement dans les usines du groupe, se verre confier le développement et le suivi de clients importants. A ce partenaire, homme de contact et de négocia-tion, nous offrons une rémunération importante, les réelles possibilités d'évolution d'un proupa

pulssant, le statut cadre. Nous serons présents eu Salon des composants électroniques au stand 134 / 142 ellés 7.

Documentation sur poste oux condidats présélectionnés

Ecrire avec salaire actuel et photo S. Réf. 1703 P 39, rue Étienne Marcel **75001 PARIS** 



#### **ASSURANCES**

Important Groupe français recherche UN

## CHARGE D'ETUDES STATISTIQUES pour le département «automobile»

Pour ce poste évolutif, situé à PARIS, nous souhaitons rencontrer un jeung diplôme en statistiques (ENSAE, ISUP, ou Universitaire...) ayant si possible une première expérience de 2 à 3 ans.

Il sera charge en utilisant d'importants moyens informatiques : — de mener les analyses statistiques sur les résultats pour l'ensemble des produits du département automobile

- de participer aux études tarifaires et à la mise au point technique des

de procéder à l'analyse de données statistiques du marché.

Nous vous remercions d'envoyer lettre manuscrite, CV, photo et rémunération souhaitée à No 29.595 à Contesse Publicité 20, avenue de l'Opéra 75040 Paris Cedex 01 J qui transmettra



Groupe des activités médicales de THOMSON CSF **INGENIEUR** 

#### **ELECTRONICIEN** ESE, ENSEEIHT, ou équivalent

Pour étude et développement de circuits vidéo utilisés en radiologie conventionnelle et numérique. La connaissance de la vidéo concre-

tisée par une expérience profession-nelle de quelques années est indispen-

Merci d'adresser C.V., prétentions et photo à CGR INDUSTRIE 3. rue d'Amians 93240 STAINS.



## **BANQUE VERNES ET COMMERCIALE DE PARIS**

recherche pour sa DIRECTION BANCAIRE à PARIS

## **JEUNES DIPLOMES** HEC, ESSEC, ESCP ou IEP et +

Débutant ou possedant déjà une expérience professionnelle de moins de 2 ans, qui recevront une formation d'analyste de risques et de rentabilité avant de se voir confier la gestion et le développement d'un portefeuille clientéle composé d'entreprises moyennes ou grandes, e

Adresser lettre manuscrite sous réf. 8201 + CV + photo el le cas échéant salaire actuel à la Direction du Personnel Service du Recrutement Benque Vernes et Commerciale de Paris 52, avenue Hoche 75008 PARIS.

#### E.S.S.E.C., E.S.C.P., SC.PO. PARIS (éco.fi)

Jeunes diplómés d'une GRANDE ECOLE DE GESTION ou d'un 3ème cycle de l'Université (option finence), débutant dans la vie active, vous souheitez saisir l'OPPORTUNITE de pouvoir eccéder rapidement à des responsabilités de OIRECTION O'AGENCE dans le

#### SECTEUR BANCAIRE

Un dossier d'information sur cette offre vous parviendra sous huitaine (ne pas omettre d'indiquer votre diplôme einsi que sa date d'obtention) et vous permettra si vous pensez vériteblement avoir les qualités requises pour accèder à ce niveau de responsabilité, de faire acte de candidature en utilisant le dossier qui sere joint à notre envol. sere joint à notre envol.

Ecrivez s/ref. 8589 à PIERRE LICHAU S.A. B.P. 220 - 75063 PARIS Cédex 02 nui

**Groupe CGE** 

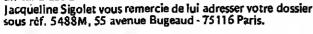
Filiale d'un important groupe industriel français nous avons pour objectif le développement de la fonction personnel dans notre entreprise. Nous avons mis en place une nouvelle organisation, les hommes et les moyens qui vont nous permettre de progresser dans la qualité de la gestion de nos ressources humaines. Nous souhaitons intégrer à notre équipe

#### Un jeune responsable emploi gestion des carrières

115 000 +

Ayant une formation supérieure en sciences humaines ou conomiques et de préférence une expérience professionnelle de trois à quatre ans acquise en milieu industriel. Il assurera : le recrutement, le suivi des carrières, les études de qualification professionnelles et de salaires, la gestion de la mobilité.

Notre appartenance à l'un des premiers groupes industriels français ouvre de réelles possibilités de carrière à terme à un candidat de valeur.





**Bernard Julhiet Psycom** 

Membre de Syntec



DE SES ACTIVITES RESEAUX A COMMUTATION DE PAQUETS COMPAC



DES INGENIEURS **D'AFFAIRES** 

Connaissant le domaine des reseaux d'entreprise de la commutation de paquets, ayant le sens des responsabilités pour évoluer au sein d'une équipe dynamique. u.N.2



experience de la commutation de paquets pour assurer des fonctions de support technique des equipes commerciales.

Adresser C.V. à TRT, 5, Avenue Réaumur 92350 LE PLESSIS ROBINSON

avec ses deux marques SAFT LECLANCHE et MAZDA notre Société est leader du marché de la pile électrique en France. Pour nourrir l'innovation dont doit faire preuve en permanence un leader, nous recherchons notre

#### RESPONSABLE MARKETING FRANCE **GRAND PUBLIC**

Spécialiste des techniques de gestion prévisionnelle et de marketing, il a une expériance 7 à 10 ans acquise dans une société commercialisant des produits grand public et ayant une part importante de sa clientèle dans

le commerce organise. Son action visera à assurer l'adaptation des produits aux besoins du marché et leur pénétration dans des conditions optima de rentabilité.

Si vous êtes ce spécialiste, si vous aimez le «Challenge» adresser votre dossier de candidature sous référence G7-13 à SAFT - Direction des Ressources Humaines - 119 rue du Président Wilson 92300 LEVALLOIS PERRET



TO CHILL MARRIE GREATHER MORE TH

Trompiero state device in the water J'un DECS, femiliable avec h

CNPG (San Value Hogo 7586 Farm

CADI

Very cies titulaire d'un DECS. me repriente de La ball to de de projetence | Vous ter one vers min forth than de Respons which will the contraption of deschappens et discriftens

de la Celtapagei. productions removed to bedoming Anna your proposess to Direction PARIST

Le poste incresto de engeles de Philispe de l'Anglance (1997) to total dies mieress par actions

tone state actue A detaile, w Litation 75010 PARIS que transmi





INFORMATICEN INGENIEUR CONSEIL

> The state of the s A state of the sta

> > CINA

IN WOMETERE

MITA AND THE FEEDING

ASSURANCES

EDITION STATE

grine thempotraced

E S.S.E.C.LSU

SC. PO. PARSIN

THES D'EMPLOIS

1º Chef de Département "Systèmes" Age: minimum 35 ans.

Formation: Grande Ecole d'Ingénieurs avec spécialisation "Electronique." Expérience: Doit avoir assure des fonctions importantes dans activité similaire, principalement en tant qu'ingénieur "Systèmes" Responsabilités: Gestion financière, administrative du Commercial et du Technique du Département (environ 40 personnes).

FILIALE D'UN GROUPE DE CLASSE INTERNATIONALE SPECIALISÉE DANS L'ÉLECTRONIQUE recherche

Langues: Anglais impératif - Espagnol souhaité. Lieu de travail: Sud de PARIS Rémunération: éleve et suivant compétence.

#### Ingenieur d'Affaires Ref. 14/82

Age: minimum 30 ans. Formation: Grande Ecole d'Ingénieur avec spécialisation "Electronique." Expérience: Doit avoir rempli des fonctions similaires. Responsabilités: Techniques administratives et financières des contrats qui lui seront confiés.

Langues: Anglais impératif - Espagnol souhaité. Lieu de travail: Sud de PARIS. Remunération: Elevée et suivant compétence.

#### Ingénieur Commercial Réf. 15/82

Age: minimum 27 ans. Formation: Grande Ecole d'Ingénieurs avec spécialisation "Commerciale." Expérience: Doit avoir une expérience commerciale dans la vente de Systèmes Electroniques.

Responsabilités: Assurera la prospection et la liaison avec clientèle française et internationale.

Langues: Anglais impératif - Espagnol souhaité. Lieu de travail: Sud de PARIS avec nombreux déplacements. Rémunération: Elevée et suivant compétence.

Pour les 3 postes:



Adresser C.V. + photo obligatoire à: · ARCH-MANAGEMENT, 10 rue la Boétie, 75008 PARIS

#### 2 INGÉNIEURS FORMATEURS

Établissement Public de Formation, Siège à Paris, Services décentralisés en province, pour renforcer ses interventions en diffusion des connaissances générales et spécialisées, et sa capacité de recherche, recrute :

INFORMATIQUE, BUREAUTIQUE, SYSTEME D'EXPLOITATION

| \*\* affectation à Montpellier (Réf. 82.01)

inliste en

MANAGEMENT, ORGANISATION, TECHNIQUE DE GESTION Poste à pourvoir à Paris (Réf. 82.02) ou Province.

Sont exigés : un diplôme de l'enseignement supérieur (Ingénieur Grande École, Doctorat d'Ingénieur ou d'État...)
Une expérience professionnelle minimum de 3 ans, connaissance formation adultes, aptitude au travail en équipe, à la communication.

> Recrutements sur titres avec période d'essai. Envoyer lettre manuscrite, photos, C.V., prétentions à M. le Président du CFPC, avant le 28 avril 1982. 146, boulevard de Grenelle, 75737 Paris Cedex 15.

## CONTROLEUR DE GESTION

.150 000 F/an

à son développement souhaite confier à un jeune candidat : - l'animation de son équipe comptable, - le contrôle budgétaire, - les financements, - la fiscalité.

Cette première étape devrait le conduire vers une Direction Financière à Titulaire d'un DECS, familiarise avec la comptabilité anglo-saxonne, si ce poste vous interesse, adressez lettre manuscrite + CV en précisant coor-

mees telephoniques sous ref. 150 au HE EN RECOLUTEMENT CNPG 105 av Victor Hugo 75116 Paris.

# CADRE

Vous ētes titulaire d'un D.E.C.S. ou équivalent. Vous avez acquis une experience de 3 à 6 ans en Cabinet ou Entreprise ( bâtiment de préférence ). Vous souhaitez évoluer à moyen terme vers une fonction de Responsable de Service Comptable.

COMPTABLE

Nous sommes une entreprise de bâtiment de premier plan. Nous développons et diversifions nos activités tant en France

Nous voulons renforcer le potentiel de nos services comptables. Nous vous proposons la Direction comptable de notre groupe

Ce poste nécessite de courtes missions à l'Etranger et la

pratique de l'Anglais. Si vous êtes intéresse par cette uffre, nous vous remercions

d'adresser votre C.V. détaillé, votre délai de disponibilité, votre salaire actuel à COFAP - sous ref. 20526 - 40, rue de Chabrol 75010 PARIS qui transmettra.

#### **DIRECTEUR EXPORT** INDUSTRIE COSMÉTIQUE

En raison du très important développement de notre société, nous crèons un poste de directeur export basé en province. Ce nouveau département, basé sons l'autorité du directeur général, regroupe les directeurs de zone et leurs

- Prendre en charge l'organisation et la gestion du dépar-tement ainsi constitué ;
- Apporter un soutien très important à l'équipe sur le ter-rain ;
- A court et moyen terme définir avec les collaborateurs du département les programmes de développement pays
- par pays; Participer au choix des partenaires, à l'élaboration des contrats et régler les questions importantes relatives à

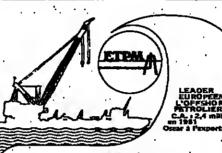
Nous désirons rencontrer un homme de formation supérieure rompu au commerce international.

Il aura à son actif l'expérience de la direction export dans une société commercialisant des biens de consommation.

Il pariera couramment l'anglais et sera très disponible pour de fréquents voyages à l'étranger.

Si vous correspondez à ce profil, si vous désirez travailler avec une équipe jeune, active et combative et si vous souhaitez acquérir plus de responsabilités, envoyez-nous rapidement un C.V., une photo d'identité et une lettre manuserite exposant vos motivations einsi que votre rémunération actuelle et/ou souhait. s/réf, GA MI 331 à :

CHRISTIAN LEVISTRE PHARMACIE INDUSTRIE B.P. 59 CONSEIL B. DUMANS, 92200 Neuilly-s-Seioe.



## **INGENIEUR DE SECURITE**

Basé au Siège à PARIS, vous effectuerez de nombreuses missions de courte durée (au total de l'ordre de 180 jours par an), dans nos établissements et filiales à l'étranger [MOYEN-ORIENT, AFRIQUE CENTRE—OUEST, EXTREME-ORIENT, AUSTRALIE...)

Vous possédez une expérience minimum de 5 ans et une bonne connaissance des réglementa-tions dans le domaine maritime et traveux publics (Véritas, Marine, Ministère du Travall).

Ce poste pourrait convenir à un CLC ou un

Vous pratiquez couramment la langue anglaise.

Envoyer C.V., photo et prétentions sous référence 6446 MO à PIERRE LICHAU S.A. B.P. 220 PARIS CEOEX 02 qui transmettra.

### BANQUE D'AFFAIRES PRIVÈE SON BUREAU D'ETUDES

porticulierement blan coté sur la placa de PARIS rechercha un(e)

ANALYSTE

#### FINANCIER H/F IL AURA POUR MISSION . D'ÉVALUER LES ENTRE-

PRISES . O'ETUOIER LES SECTEURS ET MARCHES O'ORIENTER LES PLACEMENTS BOURSIERS DES GÉRANTS DE PORTEFEUILLES ET DE LA CLIENTELE INSTITUTIONNELLE

- LE « PLUS » OFFERT

Au sein d'une petite équipe, très « profession-nelle », avoir an cherge <u>PLUSIEURS SECTEURS</u>, un champ d'action national et <u>INTERNATIONAL</u>, participer aux opérations finencières de le Ban-que, avec possibilité d'évolution ultérieure.

-A UN(E) JEUNE-ANALYSTE FINANCIER(E)

· de FORMATION SUPERIEURE avec solides notions d'économie, monétaires et comptables • parlant ANGLAIS • ayant 2/3 ans minimum <u>d'EXPERIENCE</u> O'ANALYSE FINANCIERE en BANQUE Ide préf. I, Agent de Chenga, Assurances ou O.F. de grosse Sté.

OISCRÉTION ABSOLUE. Lettre manuscrita. C.V. dataillé. <u>rémunération</u> et photo ss réf. 4813 à

# Sélection conseil



Une des premières sociétés de conseil et services en informatique

#### Jeune assistant(e) de contrôle de gestion

DECS, maitrise ou école de gestion

Une première expérience dens un cebineta d'expertise comptable serait appréciée.

Veuillez adresser votre C.V. photo et prétentions à 91, rue Jean Jaurès 92800 PUTEAUX

## GENERAL MOTORS FRANCE

POUR SON

#### programme d'expansion **oper.**

recherche



## chefs de district

Animer l'action des concessionnaires sur les plans :

COMMERCIAL - ORGANISATION - GESTION

- Ces postes conviendraient à des candidats : e diplômés : ESSEC, Ecole Supérieure de Commerce
  e justifiant d'une expérience de 2 à 3 ans dans la fonction
  commerciale, connaissances du marché de l'automobile souhaitées
  e ayant le goût des contacts humains et le sens des responsabilités.
  e région : moitié NORD de la France.
  - Anglais exigé.



Statut CADRE - Voiture de Société fournie Adresser C.V. détaillé avec photo et prétentions Service du Personnel - Division Commerciale 56/68 avenue Louis Roche 92231 GENNEVILLIERS





SOCIETE D'ETUDE ET DE DEVELOPPEMENT DE MATERIELS DE HAUTE TECHNICITE NUCLEAIRE ESPACE AUTOMATISME

Banlieue SUD-EST recherche

## **INGENIEUR ELECTROTECHNICIEN**

Pour travaux d'étude et de fabricatiun

Sens du commandement nécessaire :

Adresser C.V. manuscrit et photo au Service du Personnel 1, avenue Descartes 94450 LIMEIL BREVANNES.

**ADJOINT AU DIRECTEUR ADMINISTRATIF** ET FINANCIER

150.000 F mini/en

 Pour P.M.E. proche banieue parisienne nord (secreur automobile en expansion).
 Agé de 30 ans minimum + expérience + dynamique.
 De formation supérieure (E.S.C. ou équivalent + D.E.C.S. + expérience informatique). Il anime un service de 8 personnes.
 Il a la responsabilité:

de la comptabilité (bilans, compte d'exploitation, déclarations);
de la comptabilité analytique;
de la gestion de la trésorerie (établissement du budget, prévisions et analyse des réalisations, mission d'audit interne);
de la gestion du personnel;
de la définition, avec la Direction Générale, des principes de gestion et d'oreanisation.

Il doit être un parfait technicien de la comptabilité, ouvert à l'informatique.

Voiture fournie.
 Le secret absolu des candidatures est garanti.

Adresser lettre manuscrite, curriculum vitae ei photo à : J.-M. EICHACKER - 5, rue Auber, 75009 PARIS.

FILIALE FRANCAISE

D'UN GROUPE INTERNATIONAL

recherche pour la REGION PARISIENNE RESPONSABLE NATIONAL

## **DUSERVICE APRES-VENTE**

(CHEF DE DEPARTEMENT)

Notre Société occupe une position dominante dans le domaine de l'électro-nique médicale.

Chez nous, la qualité du Service est prépondérante,

Pour ce poste important, nous cherchons un excellent gestionnaire ayant 10 ans d'expérience, y compris de la gestion du personnel. Une expérience de 5 ans du service après-vente est indispensable. A ses qualités humaines, Il alliera d'excellentes capacites d'organisation. Il possedera une formation superieure en électronique et maitrisera bien la langue anglaise.

Nous offrons un salaire très compétitif adapté à l'expérience des candidats et d'excellentes perspectives de carrière au sein de notre groupe. Il sera répondu à chaque candidature.

Faire offre avec C.V. détaillé, photo et souhaits de rémunération à No29191. CONTESSE PUBLICITE, 20, av. de l'Opéra, 75040 PARIS Cedex 01 q.tr. Discrétion garantie. Si vous souhaitez que votre réponse

ne soit pas transmise à une Societé déterminée, indiquez-le sur l'enveloppe,

RESPONSABLE RKETING FRANCE GRAND PUBLIC

Groupe Co

### contrôleur de gestion

L'UNE DES PREMIÈRES BANQUES FRANÇAISES cherche pour son siège à paris, un contrôleur de gestion, pour sa division contrôle de gestion et gestion previsionnelle.

Sa mission consiste à animer une équipe d'une dizaine de personnes, chargées de réaliser des analyses de rentabilité et de coûts, à créer, en relation avec les services techniques, de nouveaux outils de gestion, et à assurer un rôle de conseil vis à vis des utilisateurs.

C'est un homme ou une femme de 35 ans environ, de formation supérieure scientifique, commerciale ou universitaire. Si ce candidat vient du milieu bancaire, c'est un cadre confirme classe VI ou VII. Il peut également venir de l'industrie avec une expérience de 5 ans minimum de contrôle de gestion : dans les deux cas, il a acquis une bonne expérience des outils

C'est à la fois un animateur et un innovateur. Il possède un esprit rigoureux et le sens des relations humaines.

Nous vous remercions d'adresser votre dossier de candidature è Madame Anne MALDIDIER, sous la référence 244 LM.

jacques fixier s.a.

7 rue de logelbach . 75017 paris



-membre de syntec-

**ENTREPRISE DU SECTEUR TERTIAIRE** 

equipée IBM 3031 - MVS/SP - CICS - IMS/DB - SPF/TSO

recherche

## **UN CHEF DE PROJET**

Vous assurerez le démarrage d'un gros projet d'informatique de gestion.

Vous encadrerez une équipe d'analystes et de programmeurs de 10 à 15 personnes.

Pour ce poste vous devez avoir une formation d'ingénieur (ou assimilé) et surtout une expérience réussie d'analyste d'au moins 5 ans.

Vous connaîtrez parfaitement DL 1 et CICS.

Rémunération en rapport.

Envoyer lettre manuscrite, CV + prétentions à n° 3246 EMPLOIS ET ENTREPRISES 18, rue Volney 75002 PARIS

Un Groupement de Sociétés` Prestataires de Services

(C.A. 3 Milliords) recherche un

titulaire d'une MAITRISE et d'un DESS DROIT DES AFFAIRES. Dans le codre du développement de la fonction juridique au sein du siège social, il sera l'Adjoint du Chef de Service. Dans un premier temps, il se verra confier la preparation, le manlage et le suivi des dossiers assurances, contentieux, qu'il gerera de façan autoname. Grace à ses initialives et à son souci d'évolution, il participero à l'action du service, intervenant comme conseil, rédigeant des controts d'activité, réglant des problèmes divers en Drait cammercial, civil et écanomique... C'est à un juriste rigaureux ayant l'esprit d'entreprise que naus sauhaitans confier ce poste. La rémunération est motivante pour un cadre débutant.

Adressez votre dossier de condidature saus réf. 8610 à :

OFF organisation et publicite

## Responsable centre de recherches

Produits vétérinaires 180 000 F

Un laboratoire pharmaceutique vétérinaire désirant renforcer ses axes de développement dans le domaine tMMUNOBIOLOGIQUE et BACTERIOLOGIQUE afin de faire face à un marché devenu de plus en plus competitif, recherche un BIOLOGISTE capable de diriger son centre implanté dans la région de RENNES.

Rendant compte au Directeur Technique et Scientifique et à partir d'axes de recherches définis en liaison avec la Direction Générale, il est investi d'une

- assurer le développement de nouvelles formulations de produits biologiques jusqu'au stade des expérimentations et de leur mise en fabrication. superviser l'unité de production de vaccins et sérums comprenant une dizaine

Ce poste s'adresse à un BIOLOGISTE âgé d'au moins 28 ans, titulaire d'un DOCTORAT D'ETAT (ou équivalent), Pharmacie oc option Biologie Médicale (immunologie, bactériologie...).

Homme de sciences mais d'esprit pragmatique, il doit être capable de mettre en application des idées originales, de former une équipe et de conduire un centre Une première expérience de recherche appliquée en laboratoire ecquise au sein 💢

de l'industrie privée constitue un atout supplémentaire de réussite. Gilben RAYNAUD vous remercie de lui adresser votre candidature qu'il traite confidentiellement sous la référence 5014/LM.



argos

Département Conseil en Recrutement 135, avenue de Wagram, 75017 PARIS Tel. (1) 227.96.49.

IMPORTANT GROUPE SERVICE AU TRANSPORT recherche son

Le poste :

- Membre du comité de direction, il conseille la direction générale sur tout problème juridique

 conseille l'ensemble des nombreuses filiales françaises et étrangères (8000 pers.) - dirigera une équipe de 12 personnes dans les domaines suivants : contrats internationaux, droit des transports, droit des sociétés, assurances, contentieux, etc.

 Poste à PARIS Le candidat :

38 ans minimum Doctorat en droit

- diplôme commercial ou économique, complémentaire apprécié.

 Très bonne connaissance de l'anglais - Expérience prouvée dans le domaine du droit des transports.

Envoyer C.V., photo et salaire actuel sous no 29428 à CONTESSE Publicité 20, av. Opéra 75040 PARIS Cedex 01, qui trans



Vous êtes jeunes et vous avez :

Une formation supérieure commerciale et financière (Ecoles supérieures de Commerce, Sciences Po...)

Une première expérience professionnelle (3 - 5 ans) si possible dans le secteur hancaire à l'exploitation. Le goût du contact humain et de la

négociation avec des P.M.E. Une capacité de synthèse rapide, complétant votre dynamisme commercial.

- L'ambition de développer votre carrière.

ETABLISSEMENT FINANCIER en forte expansion

recherche

ATTACHÉS (ES) DE DIRECTION à dominante commerciale

Aptes après formation à assumer la responsabilité commerciale d'un secteur géographique : Constitution d'un réseau de prescripteurs

(Banquier, Experts-Comptables...)
Approche des P.M.E., leur analyse sous

l'angle du riso Négociation des contrats.

Lieu de résidence, Paris et Lyon.

De fréquents et courts déplacements sont à

prévoir.

Env. C.V., photo et rémunérat. actuelles à : FACTOFRANCE HELLER, Serv. du Person., Tour Maine-Montparnasse. 33, avenue du Maine, 75734 Paris Cedex 15.

GROUPE D'IMPORTANCE NATIONALE

## **JEUNE INGÉNIEUR**

ÉLECTRICIEN pour la département automatismes et techniques

nouvelles de sa brancha génie climatique. Ce collaborateur partagera son activité entre, d'une part, les études et les mises eu point, d'autre part, l'assistance aux agences dans leurs

Poste basé à PARIS pouvant comporter de nombreux et brefs déplacements. Rémunération de départ de l'ordre de

Envoyer cendidature, C.V. manuscrit, photo à M. RIFALIX, @LANZY-OUEST, 73, bd Haussmann, 75008 PARIS.

INTER ELEC

filiale du Groupe MATRA, spécialisée dans les automatismes industriels complexes recherche

#### **INGENIEUR** METHODE CONTROLE

Il sera responsable de la concepcion et de la mise en place de méthodes et procédures de contrôle sur des matériels mécaniques et élec-

Il assure le suivi des opérations grâce à une équipe de 18 techniciens qu'il anime.

Ce poste s'adresse à un ingénieur ayant une première expérience professionnelle dans le même domaine de préférence dans une indus-

Ecrire avec CV sous référence 134M à : Catherine ROZES

plein emploi 10 rue du Mail - 75002 PARIS

trie électronique.



#### SOCIÉTÉ DE DISTRIBUTION **DE PRODUITS ALIMENTAIRES**

(CHARCUTERIE - SALAISONS - CONSERVES)

180 millions de C.A. (+ 25 % par an) 185 personnes

#### UN ATTACHÉ DE DIRECTION

commercel, devra posséder une EXPERIENCE PROFESSIONNELLE Il ENVIRON 5 ANS acquise au sein d'Entraprises Industrielles ou de Distribution, dans les domaines de la Comptabilité, de l'Informatique, du Contrôle de Gestion ou de l'Organisation.

li devra posséder à la fois des OUALITES D'ANALYSTE et d'HOMME DE SYNTHESE, afin d'être en ure pour chacun des problèmes qui lui seront adumis.

d'opérer une analyse exacte de la situation actuelle
 de relever les anomalies de fonctionnement,

Un candidat de valeur pourra considérer ce poste comme un « tremplin » pour illes fractions à l'issue d'une pénode de 2 ans envers

lettre manuscrite avec C.V. + photo at p

Ecnre sous le nº 8.059, le Monde Publicité, 5, rue des Itahana, 75427 PARIS CEDEX 06.

SERI RENAULT INGENIERIE

recherche

### Ingénieur GENIE CHIMIQUE

pour son activité ENVIRONNEMENT

- Dans le cadre de sa soécialité il prendra en tout ou partie la responsabilire d'affaires sur les plans commercial, technique et financier.

En outre, conseil en génie chimique et environne-ment, il sera consulté, lorsque nécessaire, par les divers responsables d'affaires de la Société,

Ingénieur diplôme d'une Ecole Supérieure de chimie (Rennes, Lyon, Nancy...) option genie chimique.

Agé d'au moins 35 ans avec une expérience industrielle d'une dizaine d'années dans les domaines suivants : procedes physico-chimique cominus,

environnement, traitement des effluents liquides et gazeux. er éventuellement en thermique industrielle

UNE PARTIE DE CETTE EXPERIENCE SERA NECESSAI-REMENT ACQUISE EN INGENIERIE. Autonome, réfléchi et pondéré, ayant le sens du travail en équipe, il

sera capable de travailler en ANGLAIS.

Adresser lettre manuscrite avec C.V. détaillé, photo et prétendons sous

Séri

Renault Ingénierie

Direction do Personnel Séri Renault Ingénierie, 2 avenue du Vieil Etang - BP 19 F - 78390 BOIS D'ARCY

Importante société de TRAVAUX OFFSHORE recherche pour son siège un

## cadre juridique

**ASSURANCES** 

Il dait passèder une maîtrise de droit prive et si possible un DESS drait des assurances.

Une première experience serait souhaitée. Il participera à l'étude et la négociation des polices, puis à laur gestion, ainsi qu'au réglament des sinistres et suivi du contentieux. Anglais caurant exigé.

Envayer C.V. et photo sous référence 8571 à :

OF Organisation et publicite



SOCIETE D'ETUDE ET DE DEVELOPPEMENT DE MATERIELS DE HAUTE TECHNICITE **NUCLEAIRE - ESPACE - AUTOMATISME** 

Banlieue SUD-EST recherche pour ses Services d'Etudes

## **INGENIEURS ELECTRONICIENS**

1) de formation grande école, pour la conception de matériels embarques sur satellites.

2) de formation grande école ou ayant l'expérience du développement de matériels informatiques et de logiciels sur microprocesseurs,

3) de formation grande école ou université, ayant expérience

en composants pour le suivi du développement de composants

électroniques et en particulier de CCD. Adresser CV manuscrit, photo au Service du Personnel 1, avenue Descartes 94450 LIMEIL BREVANNES.

white a

· ALKYMANN

SOCRETI DE VELOPPEI DE HAL NOCLEARE . !

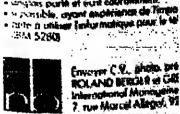
As ant l'experience C.V. maouscrit, photo a The Procures - 94430 Like

FINANCE MAI

· · · · · · is responsabilité désette de Cantr

· - icason avec la Direction en France. exclude activate paste agripe, in Sec exclude architectural, importate trace des patent comprebbles, controls · O JERSTHAN HORNOGENERAL.

to condidate · ........ compossorium en complabilité - unders being at east containing



MATCHTANTE ROCKETS MOURTHING

IC A. J.E. mile to de horsel

make if the backer of the backers

I JURISTE D'ENTREPRI

the parties in conjustations to some question thing in caption the bearings of Greek continued in Continued in caption in a section of the property of the section of the se

181/4 & plints & select 2 - 1722 to Ma. RECR. PRESE 85 bm. ma happing, 76003 mans.



WELLES D'EMPLOIS

CHETE DE DISTRIBUTION MOTHUT ALIMENTARES

The same of the same

ACHE DE DIRECTO

## NAULT INGENIER

Ingenieur

adre juridique

#### Jeune organisateur

120000 +

Société d'assurance de taille moyenne, nous avons mis en place des outils informatiques très performants. Nous poursuivons l'optimisation de nos procédures de gestion et nous renforçons notre service organisation.

En liaison avec les départements opérationnels et les Informaticiens, vous participerez à la définition de nouveaux circuits d'information et mettrez au point les imprimés nécessaires, vous rédigerez des documents d'instruction destinés aux utilisateurs, vous étudierez les postes de travail.

Vous avez une formation supérieure : école de commerce ou de gestion et une première expérience (2 à 3 ans) d'une fonction similaire dans l'assurance ou le tertiaire, Ce poste pourra évoluer vers des responsabilités au sein d'un

département opérationnel. Nicole Marichez vous remercle de lui écrire, sous réf. 4489M, 1 rue de Berri - 75008 Paris.

**Bernard Julhiet Psycom** 

Membre de Syntec

## Assistant Chef du Personnel

BEAUCHAMP (Val d'Oise)

Nous recherchons, pour notre complexe industriel de BEAUCHAMP (Vai d'Oisel, un joune ASSISTANT CHEF DU PERSONNEL diplômé en sciences humaines et possédant, de préférence, une formation complémentaire de type I.A.E. Il sera charcé :

 d'assurer le recrutement du personnel cadre, ETAM, opérateurs de nos éta-blissements de production et le autri de la gestion des ressources humaines, - d'assister le Directeur du Personnel de production dans la gestion d'un de nos établissements:

Une première expérience serait appréciée (débutant possible). Merci d'adresser lettre, C.V., photo et prétentions à Bernard KUNERTH.

3 M France 2, Avenue Boulé · 95250 BEAUCHAMP



SOCIETE D'ETUDE ET DE DEVELOPPEMENT DE MATERIELS DE HAUTE TECHNICITE NUCLEAIRE - ESPACE - AUTOMATISME

Banlieue SUD-EST recherche

## INGENIEUR DE **SECURITE**

Ayant l'expérience des installations électriques. ... Adresser C.V. manuscrit, photo au Service du Personnel 1, avenue Descartes - 94450 LIMEIL BREVANNES.

## FINANCE MANAGER

• sous la responsabilité directe du Controller Europe.

en liaison avec la Direction en France, responsable d'une petite équipe, la Société commercialisant seulement des

produits industriels importes, tenue des pièces comptables, contrôle crédit et trésorerie, reporting, etc...

e à assumer immédiatement.

» solides connaissances en comptabilité française et anglo-saxonne,

anglais parlé et éant couramment,
si possible, ayant expérience de l'importation, a apte à utiliser l'informatique pour le télétraitement des données finoncières

(IBM 5280) 6. R. E.P.

Envoyer C.V., photo, prétentions sous réf. 82552 à: ROLAND BERGER et GREP Ass. International Management Consultants 7, rue Marcel Allégat, 92190 MEUDON

IMPORTANTE SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE (C.A. 230 millions de francs)

**1 JURISTE D'ENTREPRISE** 

Pour lui confier la responsabilité de son service juridique : expérience pratique des problèmes de Droit commercial, de Droit des sociétés, de fietalité et d'assurances exigée. Poste à pourvoir en proche banlieue est de Paris.

Envoyer C.V. + lettre + photo + salaire actual a/m T 032\_456 M à RÉGLE-PRESSE 85 bis. rue Récumur. 75002 PARIS.

**POUR SA DIRECTION** CANDIDAT ou CANDIDATE ayant expérience DE LA GESTION et de l'arimetion dens le domains éducer. ou posis-culturels. Ecr. avec C.V. manuscrit AVANT LE 15 AVRIL, au PRESIDENT M.J.C., Point du Jour, 1, Gel-Molletorre, 75015 Paris.

CEP INTÉRIM COMPTABLE

EXPÉRIMENTÉ pour région Argentaul Téléphoner au 562-48-88.

STÉ DE DOCUMENTATION REDACTEUR

TECHNIQUE.

GIRATEV **GROUPE EX-O.R.T.F.** 

Dans le codre de l'AUDIOVISUEL trançais, GIRATEV informotique du groupe EX-ORIT équipé de matéries puissants et variés IBM 168 - MVS-IMS (plus de 100 terminous), 8100, R 2000, Miril 6, Matra 6000, Solar 16, Microl RZE, occroit son patentiel d'études en informatique de gestion (contende d'architecture distribuée, micros, minis, talécoro) et en ingénierle des fechnologies dudio-visuelles nouvelles (félémotique en particulier). Pour cela, il recherche plusieurs

### INGENIEURS TELECOM IGENIEURS SUPELEC

pour redisser sur micre-arcesereur des serenteurs de type télétrate ANTIOPE (nf. 8345A) il ours una expérience des moyens ou micro-systèmes (connoissance du MICRAL appréciée). La condidat doit être que à aminer une petite équipe, il aum à assurer les relations ovec les clients et à gérar plusieurs sites. Anglais courant. Déplacements à prévoir. Pon de formation complémentaire personnalisé assuré.

Pon de tormason complementate personalist issure, pour orientation vers des activités d'études dans le domaine du télétraitement (nr. 93458) sur matériel IBM 370 et de la commeton de matériels hétérogènes. Une tormation complémentaire voire complète sera assurée. Pour les deux postes, solaire de 142 000 à 166 000 F selon experience. Avantages socioux d'un grand groupe. Adresser CV manuscrit, photo et prétentions en précisant la déférence choleie à EUROPE INFORMATIQUE SELECTION, 8 rue de Sèze 75009 Ports.

Europe **Informatique** 



SOCIÉTÉ NATIONALE DES POUDRES ET EXPLOSES

9 établissements - 6000 personnes recrute pour son CENTRE DE RECHERCHES

#### **2 INGENIEURS**

EN CALCUL SCIENTIFIQUE (mécanique des solides par éléments finis)

Débutants, ou ayant quelques années d'expérience, ils seront affectés au centre de calcul.

Le premier se verra confier des travaux { théoriques. Le second plus orienté vers les appli-

cations, rejoindra au bout de 2 ans le bureau d'études de notre établissement de la région bordelaise.

Ecrire avec CV, photo et prétentions SNPE Centre de Recherches du Bouchet 91710 VERT LE PETIT Référ. à rappeler iNI-05.

B.V.A.

IMPORTANT INSTITUT DE SONDACES

recrute -

## UN CHARGÉ D'ÉTUDES

Formation HEC, ESSEC, Sciences Po, Sciences Eco.
 Expérience 2 à 3 ans.
 Lion de travail : VERSAILLES.

Adresser lettre manuscrite, C.V. dét., photo et prétent. à B.V.A., 4 bis, impaste de Toulouse, 78005 VERSAILLES.

IMPORTANT GROUPE PHARMACEUTIQUE RECHERCHE

# **PHARMACIEN**

Responsable Département de Production Injectable.

5 aus d'expérience.

Adresser C.V., photo et prétentions à

J.C.A., 11, rue Cramail 92500 RUEIL MALMAISON.



#### le Crédit d'équipement des PME

a pour vocation de financer le développement des entreprises Pour renforcer son action commerciale sur

#### PARIS II recherche 2 DELEGUES

COMMERCIAUX sup de co, maîtrise sciences éco ... ayant de bonnes connaissances en finances,

Après une formation approfondie, tant techni-que que commerciale, lis seront chargés sur leur geur d'une mission d'information suprès des chafs d'entreprises et des banques. Ils proposeront le montage d'opérations de

#### STATUT BANCAIRE

Adresser C.V., phato, pretentions, à: Monsieur G. ARGOUX Directeur Régional CEPME 15 rue du 4 Septembre - 75002 PARIS

## Le candidat retenu aura 35 ans minimum, une formation supérieure et une bonne expérience Commerce · Marketing des produits industriels, lui ayant permis de développer ses qualités d'animateur d'hommes. Lieu de travail : proche banlieue Nord de Paris.

Les candidatures seront étudiées de façon strictement confidentielle par les services de l'entreprise.

Important groupe français de l'Industrie Chimique

**CHEF D'ENTREPRISE** 

Après une période d'adaptation aux côtés du ritulaire actuel, il prendra, à la retratte de celui-ci, la DIRECTION GENERALE de deux sociétés : production

et distribution de produits de traitements de surfaces et peintures : CA 21 millions de francs · effectif 50 personnes.

Adresser c.r. détaillé, photo et prétentions à Axial Publicité (s/réf.9295) 27, rue Taltbout 75009 Paris, qui transmettra.

a transfer of the same of the

#### **FISCALISTE** d'ENTREPRISE

L'un des premiers groupes français industriels et de Services (CA 12 Milliards) recherche un Fiscaliste.

Ce spécialiste doit, dans le cadre de la Direction Juridique du Groupe, assister le Chef du Service Fiscal. Il participera à la préparation et à la gestion des dossiers fiscaux de la société mère et des filiales en France ou à l'Etranger ainsi que, le cas échéant, au suivi du contentieux.

De formation Universitaire Supérieure, il justifiera d'une compétence polyvalente dans tous les domaines de la fiscalité de l'Entreprise appuyée sur une expérience de 4 à 5 années.

Une bonne connaissance de la langue anglaise ou une aptitude à perfectionner les connaissances scolaires et universitaires acquises dans cette langue seraient particulièrement appréciées.

Merci d'envoyer votre dossier de candidature (lettre manuscrite, CV détaillé, photo, rémunération souhaitée) sous réf. 20488 à COFAP 40, rue de Chabrol 75010 PARIS - Discrétion assurée.

## I.C.I-Pharma **CHEF DE PRODUITS**

Filiale trançaise de la division pharmaceutique d'Imperial Chemical Industries cardiovasculaire et des psychotropes.

Le titulaire actuel du poste étant appelé à prendre d'autres fonctions au sein de l'entreprise, ce laboratoire recherche son successeur.

Ranaché au directeur de la promotion, il prend en charge un groupe de produits: dans le cadre d'un budget, il est responsable de l'élaboration et de la mise en place du plan marketing (objectifs, stratégies, moyens); il est particulièrement chargé de veiller à la coordination des actions concernant ses produits au niveau de la

direction médicale et de la direction des ventes.

Nous souhaitons rencontrer un candidat de formation supérieure commerciale (HEC, ESSEC, ESC...) ou scientifique (pharmacle, sciences...), ayant une expérience de la fonction marketing [minimum 2 ans], acquise dans l'industrie pharmaceutique. Une certaine connaissance des psychotropes serait appréciée. L'anglais courant est indispensable.

Le poste est basé en proche banhene nord de Paris. ons complémentaires, écrire sous réf. M 12607 Bà

Anne-Marie HAUGOU, à

**EGOR BIOPHARMA** 

8 rue de Berri 75008 Paris.

75008 Paris.

PARS LYON MEANO NEW YORK CALGARY MONTREAL TORONTO

#### CHEFS DE PROJET INGENIEURS-ANALYSTES

Vous possédez déià une solide expérience informatique, nous vous proposons de participer à la conception et à la mise en œuvre de l'ensemble de nos systèmes informatiques en assumant la responsabilité de la gestion d'équipe de personnel

Nous sommes filiale du deuxième groupe français d'assurance et développons nos systèmes sur des matériels informatiques de très grande puissance et utissant des bases de données ainsi qu'un important réseau de l'élétraitement. Actuellement 1200 terminaux répartis en France, 100 milliards d'actets en ligne sur disques, 2 systèmes de mémoire de masse, 2 systèmes 3033 AP et

Lieu de travail : La Détense.

Pour un premier contoct, écrivez-nous à la Direction du Personnel, GIE, Tour Franklin Cedex 11, 92081 Paris La Défense, Tél. 776,41.92, sous réf. 9664

GENERALE INFORMATIQUE ET D'EXPLOITATION

**BUREAU VERITAS** 

INGÉNIEUR PLANNING-**ORDONNANCEMENT** 

diplômé ou sutodislecte,
de ans minimum,
20 ans d'aspérience profe
sionnelle (engineering – use
- stra, src..);
anglais : tu et parlé.
Disponibilité pour missions
an France et à l'étranger
(course et moyenne durée).

Adresser C.V., photo at présentions, sous la référence ne 26 à SUREAU VERITAS, Service du contrôle des Matériels industriels CMI, 35, rue Paul-Veillant-Couturier, 92300 LEVALLOIS-PERRET.

LE SYNDICAT COMMUNAUTAIRE D'AMÉNAGEMENT DE LA VILLE NOUVELLE D'ÉVRY

UN INGÉNIEUR **SUBDIVISIONNAIRE** 

EXPÉRIMENTE

Conditions du statut de la fonction communale M. le Président du S.C.A. 25, cour Blaise-Pascal, 91002 EVRY CEDEX.





•	La lgre*	La ligne T T
OFFRES D'EMPLOI	71.00	83.5
DEMANDES D'EMPLOI	21,00	24.70
IMMOBILIER	48,00	56.4
AUTOMOBILES	48,00	56.4
AGENDA	48.00	56.4
PROP. COMM. CAPITAUX	140.00	164.6

# ANNONCES CLASSEES

ANNONCES ENCADRÉES	LPERE COL *	Le assist TTE
DEFRES D'EMPLOI	40.00	47.04
DEMANDES D'EMPLO	12.00	14, 70
MMOBILIER	31.00	36 45
UTOMOBILES	31.00	36,45
AGENDA	3100	36 45
Despensals select surface ou	nombre de par	utice)a

#### OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

UN INGÉNIEUR

D'AFFAIRES

de formation technique (généra-iste, si possible avec apécialisa-tion soudage);

— 30 ans minimum;

— 4 5 ans d'expérience,

— angleis lu, écrit, purlé,

— emploi : Lavallois-Perret.

Disponibilité pour missions en France et à l'étranger (courte durée).

Adresser C.V., photo et présen-tions sous le référence n° 25 à BLREAU VERTAS, Service du Contrôle des Matériaux industriele CMI, 35, rue Paul-Vasilant-Couruner, 92300 LEVALLOIS-PERRET.

IMPORTANT DISTRIBUTEUR PARISEN

écntures recherche

UN CHEF

**GROUPE DE VENTES** 

OFFRES D'EMPLOIS

#### **IMPORTANT PROMOTEUR SOCIAL** recherche pour renforcer son équipe de promotion

#### assistant (e) de gestion

Ce poste conviendrait à un jeune cadre diplômé de l'enseignement supérieur, ayant une première expérience de la gestion des programmes immo-

> Envoyer C.V. manuscrit et prétentions AU LOGEMENT FRANCAIS 12, rue Paul Baudry - 75008 Paris



Groupe immobilier d'importance netionale cherche pour son agence d'ATHI5 MONS (91)

#### un cadre chargé de la gestion d'immeubles

Responsable de 3000 logements locatifs, il assurera : les relations evec les locateires et les administrations, le suivi des budgets, cherges et loyers, les commendes et le suivi des travaux d'entretien. Ce poste sera confie à un candidat issu d'une école commerciale superieure, et ayant acquis une première expérience professionnelle dans un poste d'encadrement. Voiture indispensable. Lieu de travall : ATHIS MON5

159 rue Nationale 75640 PARIS Cédex 13

#### **ENTREPRISE BANLIEUE SUD INGENIEURS**

- Informatique (ING ou MIAG) gestion administrative et
- motmanque (nivo ou parte), general que fechnique.
   Métalingie pour recherche et développement en déformation plastique.
   Fabrication mécanique prototypes, développement.
   Mécanique recherche et développement usunge de très grande précision.
   Travaux poblics « bâtiment ».
   Mécanique, électricité, vide.

#### DESSINATEUR ÉTUDES « bâtiment »

Les candidats devront être âgés de moins de 30 ans. libérés des obligations militaires et de nationalité française. ciaux, restaurant d'entreprise, transport.

Adr. C.V. det., s/nº 8.066, LE MONDE Pub., Service Annonces classées, 5, r. des Italiens, 75009 PARIS.

# **ERIN**

## **DES INGÉNIEURS**

Universitaires ou Grandes Éco Option Informatique, automa Option Information que.

- Débutants à 3 ans d'expér.

- de 5 ans d'expérience pour encedrement équipe de

Ecr. av. C.V. à AXIAL Pub. (sous réf. 8257i. 27, rue Taitbout, 75009 PARIS, qui transmettra.

INSTITUT ENROPÉEN DE RECHERCHI

recharche pour son

SERVICE

**DOCUMENTATION** 

spécialisé en économie et sciences sociales

SECRÉTAIRE

ANGLAIS COURANT lu, parlé et

Avestags corrain is, pare et écrit, ALLEMANO bornes no-tions, BÖNNE DACTYLO, excel-lente capacité d'organisation, très méthodique. Avantages : teclet restaurent, selleire sur tracte mois.

Adresser curriculum vitae, lettre manuscrite et prétentions à

I.R.M., 28, boulevard Bourdon, 75004 Paris (métro Bastille ou R.E.R. Gare de Lyon).

ASSOCIATION INSERTION SOCIALE et PROFESSIONNELLE cherche

#### **FORMATEUR**

Mi-TEMPS
(évalutif possible vers plein temps). Apte à s'insérer dans une équape pédagogique. Il sera chargé des relations des entre-prises, du suivi des effets pratiques des statigiaires. Une borne conneissance des jeunes et de l'entreprise est nécessairs et une expérience en formation souhaités.

Adresser C.V. eu Président de l'ALISEP, peesag Mogotte, Malson du Temps libre, 77400 TORCY.

secrétaires

moilrisont partoilement ces deux longues et ayant une expérience confirmée de

Elle ossistero le directeur dans des tôches nombreuses et voriées (service

SECRÉTAIRE

BILINGUE ANGLAIS

Aiment chiffres Sténo française quartier : gare de l'Est

Env. C.V. à ELOPAK FRANCE 3/5, rue de Metz 75010 PARIS

**HOTEL NIKKO DE PARIS** 

recherche pour sa DIRECTION DES VENTES

SECRÉTAIRE

CONFIRMÉE

PARFAITEMENT BILINGUE ANGLAIS

Societé de TRAVAUX MARITIMES en forte exponsion recherche une

secrétaire de direction

Ce poste est pourvoir ropidement en banlieue sud-ouest de Poris

BILINGUE ANGLAIS/ESPAGNOL

commercial, contacts avec l'etronger).

Envoyer C.V. et photo sous référence 8327 à :

Passibilité d'evolution au sein d'un graupe dynamique Restouront d'entreprise, horoire vorioble

## **UN ANALYSTE**

pour participer eu développe-ment puis à l'administration d'une base de domnées comptables. Niveau ingénieur ou DEA en informatique. Cuelques ennées d'expérience en perticulier eur metériel CII/HB, dégagés O.M. Eorire Service informatique, 33, rue de Picpus, 75012 PARIS. ORGANISME DE RECHERCHE proche bantieue Sud

## INGÉNIEUR

syant quelques années d'expérience en microprocesseurs et lo-gleues cébiés pour certification de dispositifs numériques appli-qués aux transports. Envoyer C.V. et prétentions à M. Azama, 8P 34-84114 ARCUEIL.

SOCIÉTÉ MECATRACTION 19230 ARNAC POMPADOUR (matériels de conrection et de câtriage)

## Un représentant exclusif

pour région parisienne Fixe + commission + freis voyer C.V. nº tél. et pixo **GROUPE FINANCIER PARIS-8** 

#### Collaborateur (trice) CADRE

en vua de resforer son équipe pour la commercialient, et l'ana-lyss des crédits professionnels à moyen et long terme. Expérience bencaire ou finencière indispers. Envayer C.V. et photo s/réf. 11483 à PIERRE LICHAU S.A. 8P 220 75083 PARIS CEDEX C2 qui transm.

#### STE D'INGENIERIE **EN INFORMATIQUE DE POINTE**

#### ANALYSTES-**PROGRAMMEURS**

PROVINNIME UNION PROVINCE PROVINCE PROVINCE POUR REGION SUB-OUEST Addresser CV. + photo + prét. 8/réf. TOULOUSE MAAP 0382 à INFOROP, 73, ne d'Alsace-Lorraine, 31000 TOULOUSE.

CABINET DE CONSEILS HOTELJER recherche d'urgence

#### JEUNE CONSULTANT

- Diptômé d'une école hôtel-2 ans minimum d'expérience en hôtellerie : en hôtellerie ; Anglais indispensable ;
- Adress. C.V. à nº 35.979 M -BLEU, 17, rue Lebel, 94300 Vin-cennes qui transmettra.

Nous recherchons pour le Service GESTION COMMERCIALE

COLLABORATRICE NIVEAU B.T.S. GESTION

Ecrire à Média System, 104, rue Réaumur, Paris (2°), sous la référence 5.828.

Organisation et publicite

financier, Champa-Élyaées rech. pour son service

STÉNODACTYLOS

BAC exigé.
Avantage socialis.
Restaurant d'entreprise.
Eriv. C.V. à Directeur du Personnel, 8.P. 720-08, 75361 Paris
Cedex OB.

SOCIÉTÉ NEUILLY S/SUR SEINE

PONT de NEURLLY RECHERCHE

SECRÉTAIRE

DIRECTION

BILINGUE

ANGLAIS — FRANÇAIS

collente conneissano langua anglaise sténodactylo rapide

Adresser C.V. nº 28.878 tesse Publicité 20, av. Opére 75040 Paris cedex 01.

#### l'Audit vous intéresse

Vous avez une formation supérieurs, une expérience des problèmes d'organisation et de une expérience de 5 ans en tant ou Auditeux

vous propose un poste de

#### Responsable d'Audit Interne

pour animer une petite équipe. Adresser CV, photo, sal. et prét. s/réf. 5528 à L.T.P. 31, Bd Bonne Nouvelle 75083 Paris Cedex 02 - qui transmettra

IMPORTANT GROUPE PRODUITS CHIMIOUES recherche pour sa branche

#### **NUTRITION ANIMALE** 1 JEUNE INGÉNIEUR DIPLOME AGRO

Specialisation ZOOTECHNIE appreciée.

ANGLAIS indispensable. ANGLAIS mosspensable.

Basé en région parisienne, sa fonction TECHNICOCOMMERCIALE l'amènera à de fréquents déplacements en province pour assurer la promotion technique
des produits auprès des industriels utilisateurs.

Le candidat devra avoir de réelles qualités de contact et son très bon niveau lui assurera des perspectives d'évolu-tion de carrière, éventuellement dans d'autres branches de

Adresser C.V. et prétentions s/nº 04650 P.A. SVP. 37, rue du Général-Foy, 75008 PARIS.

#### **CNRS** IMPORTANTE SOCIETE AERONAUTIQUE Région Parisienne recherche un

SUP AERO ou A.M.

Pour responsabilité d'atelier

Envoyer C.V. et lettre man. ss ref 29484 à CONTESSE PUBLICITE 20, av. Opéra

75040 PARIS Cedex 01, qui tr

Engineering International

exportant des usines et installations

dans le monde entier recherche pour siège social à Paris

secrétaire ~

assistante

du contrôleur de gestion

une expérience de 2 ans minimum est exigée,

Envoyez c.v., photo et prétentions, à Axial Publicité (s/réf. 9296), 27, rue Taitbout 75009 Paris, qui transmettra

ETABLISSEMENT FINANCIER

**STENODACTYLOS** 

Bac exigé. Avantages sociaux. Restaurant d'en treprise Envoyer CV à Oirecteur du Personnel BP 720 - 08 75361 PARIS CEOEX 08

s-Elysées recherche pour son Service Cantentieux

· la dactylographie indispensable. · le travail nécessitant des rapports avec tous

les services, le sens du contact humain est

## Ville banlieue Nord-Ouest recrute pour stage d'insertion sociale et professionnelle: UN OIRECTEUR/TRICE DE STAGE responsable pédagogique, iministratif et financier du

UN ANIMATEUR/TRICE Pour ces dout postes (contractuels), expérience souhaitée dans

domaines suhants : Trevail salarié en entreprise, formation professionnelle enimetion-

secrétaires

jeunesse. Adr. C.V. et préz. nº 34288 M BLEU, 17, rue Lebel, 94300 Vin-connes qui transmettra.

## S.S.C.I.

**ANALYSTES PROGRAMMEURS** 

ens expérience minimur H.B. 64 - O.P.5. - T.O.S. Cyber 730 - Update

L8.M. 41XX C.I.C.S. Envoyer C.V. 55, avenus Jean-Moulin, 75014 PARIS.

Nous sommes une maison d'édi-tion spécialisée dans le diffusion d'ouvrages proposons d'intégrer l'une de nos équipes de vents par téléphone, place Clichy. Nous vous formerons à nos tech-niques et vous rémunérarons : fote + commissions.

Téléphonez-nous de 10 h à 18 l AU 281-39-66. SOCIÉTÉ DE DISTRIBUTION DE MICRO-ORDINATEURS

 1 VENDEUR Ecrim avec curriculum vi BREF PROSPECTIVE

## Maison de quartier villa nouvelle. CERGY-PONTOISE, formation il l'enimation exigée Responsabilités secteur journes.

DESSINATEUR HAUTEMENT QUALIFIÉ

en conditionmennent d'air, avec possibilité de responsabilités. Adresser C.V. + présentons à A.M.P., se le réf. n° 4.464/M. 40, rue Gitrare-de-Serres. 75015 PARIS, qui transmettra.

DESSINATEUR

en plomberie C.V. + prétent B.P. 404 - 92103 BOULDGNE

**PUTEAUX LA DEFENSE** recherche dans le cadre de ses activités Génie Civil

Une importante Société d'Ingénierie

à vocation internationale

#### **UN INGENIEUR**

GRANDE ECOLE - 28 ans minimum ORIGINE : T.P. - P.C. - Ecole d'Ingénieurs de moble ou Toulouse, ou équivalent. Experience de quelques années souhaitees en études de projets d'ouvrages hydrauliques ou

Anglais strictement courant indispensable: Envoyer CV, photo et prétentions à No 29.380 à Contesse Publicité 20, av. Opera 75040 Paris Cedex 01 qui transm.



INDUSTRIE Groupe des Activités Médicales de THOMSON-CSF

UN REPRÉSENTANT **EXCLUSIF** recherche **DUT ELECTRONIQUE** 

**UN CHEF VENTES OU AUTOMATISME** PROVINCE débutants

Envoyer C.V. et photo à : r 35575 M. BLEU, 17, rue Lebel, 94300 Vincennes, POUR RECETTE OES SCANNERS Adresser C.V., prátentions et photo à CGR Industrie, Service du Personnel 3, rue d'Amiens 93240 STAINS.

#### INGÉNIEUR MÉCANICIEN

Diptomé grande école (ENSICA, INSA, ENSI... - Dégagé des D.M. Pour conception de struc-tures mécaniques et méca-nismes spatiaux, encadre-ment d'une équipe.

structures, des techniques apatiales, de l'anglais tech-nique souhaitées.

B.P. 3 91370 Verriéres la Buit

#### AVOCAT INTERNATIONAL **2 JURISTES** BILINGUES

DILITYUUCS
(ANGLAIS)
DONT 1 AVOCAT
Environ 35 ans. Exp. pratique
confirmée, droit financier des
effaires dans cabinet 1° plan.
Formation juridique américaine
inclaspensable.
Erira sous le n° 32.124 M,
RÉGIS-PRESSE
85 bis, r. Résumur, 75002 Paris.

Vous aimez vous servir du téléphone. Vs étes dispor 4 HELRES PAR JOUR Alors nous pouvons nous entendre...

1 CHEF DE VENTES

42, av. de Wagram, Paras (8º)

ANIMATEUR(TRICE)

Ecrire sous le nº T 032.488 M. RÉGIE-PRESSE 85 bis, r. Résumur, 75002 Paris IMPORTANTE ENTREPRISE CHAUFFAGE-CLIMATISATION proche banisus SUD-OUEST recherche

LC. ENTREPRISE

DESSINATEUR

#### SEGIN CENTRE

S.S.C.I. - Filiale Groupe Bancaire Important recherche

INGENIEUR DEBUTANT Diplômé grandes écoles ou universitaire

#### ANALYSTE PROGRAMMEUR

CONFIRME Connaissance COBOL indispensable.

BURROUGHS appréciée. Situation d'avenir pour candidat de valeur.

Adresser C.V., prétentions et photo à SEGIN. CENTRE 195, av. Ch.-de-Gaulle - 92521 Neuilly-sur-Scine Cedex.

URGENT, Commune Yvelines 12.000 habitants, recrute: SECRÉTAIRE GÉNÉRAL

Salide expérience de ninistration commu Logement de fonction F 5. Adr. candidat. e/nº 222.033 M. REGNE-PRESSE 85 bis, r. Résumur, 75002 Paris. Foyer de réinsertion pour hommes, recrute

**ÉDUCATEUR (TRICE)** permie VL exigé. Ecras avec C.V. au Foyer Créceil, 2/02, stiée G.-Braq 94000 CRÉTEIL.

UN (E)

I.E.C.R, recrute
COMMETCIGIAUX
pour départements \$2 Nord.
\$3, 85, 60, 27, Paris R. O.
Stetut V.R.P., fixe + % +
prime + frais. Tél. pour R.-V.
202-20-00 ou adresser C.V. à
I.E.C.R.,
8, rus Feesant, 75018 Paris. A.D. - F.F.C. 78

> **ANIMATEUR** PERMANENT

féléphoner eu : 953-26-70. Administration PARIS recherche
2 ÉCONOMISTES

Un pour gérer les procédures G.A.T.T. (notification des rè-glements et normes). Anglais, ellement très bon niveau in-Un autra chargé d'études économ, et finencièrea concernant le product, et la distribut, de l'électricisé.

Très bonne formation universi-taire exigée (2 diptômes de préf. : Sciences Eco. Sciences Po, Sup de Co. ou équivaient). débutants ou quelques arnées d'expérience.

Env. lettre, C.V. et prét, s/réf. 8607 à P. LICHAU SA 9.P. 220, 75063 PARIS Ce-dex 02 qui tr.

LE CENTRE HOSPITALIER DE GONESSE VAL d'OISE (20 Km de Paris)
RECRUTE:
INFIRMIERS OIPLOMES O'ETAT et SPECIALISTES
Les Candidatures et Curriculum Vises sont à adresser à:
Monsieur le Directeur du Centre Hospitalier
25, rue Pierre de Theilley
85500 GONESSE
Pour tous reneaignements:

Pour tous rene

Centre d'informations financières, recherche CONSERLERS COMMERCIAUX (H. ou F.) débutants ou expé-sens de la négocieté excellente présentati - formation assurée. Tél. R.-V. 553-91-30 (p. 201).

Nous recrutors UN INGÉNIEUR LOGICIEL pr projet CONTROLE DE PRO-CESS INDUSTRIEL aurour de micros INTEL applications temps réel en langage évolué Tél. : 563-17-27 (poste 256). Recherche candidats formation

sciences économiques
bac + 2 ans
- Une ou deux ennées d'expérprofessionnelle, parlant angles.
- Pour poste :
ASSISTANT ÉCONOMIQUE

Envoyer C.V. + prétentions à GAPSET. 56, av. Montaigne. 75008 PARIS.

GROUPE D'ÉLECTRONDOISE BYTERNATIONAL recherche pour faire face à son développement pour « L'EXPORT » **8 INGÉNIEURS** 

de « gros calibres», niveau 3 A.
38, ayent une gde expérience en logiciel eyasteme semps réel appliquée à la TELÉPHONE TEMPORELLE. Il est prévu de fréquents dépincements en Amérique du Nord, pays de l'est, etc.

LES SALAIRES SERONT TRÈS ÉLEVÉS : 250,000 F + POUR LES ÉLÉMENTS

15 INGÉNIEURS

3 ans expérience en Logiciel. Temps réel. Formation téléphonie assurée. Lieu de travell : MANTES. Ecr. nº 1942, Publicités Réunies, 112, bd Voltaire, 75011 Paris.

INGÉNIEURS

ÉLECTRONICIENS CONNAISSANT RADAR ET **TECHNIQUES DIGITALES** Egrire Nº 1980 à .... PUBLICITÉS RÉUNIES 112, Bd Voltaire 76011 Paris OFFRES



THE PARTY OF THE PARTY OF

to principle in the principle of the pri

AND THE METERS OF STREET 77 . E . 184 

THE PARTY OF THE P THE RESERVE PROPERTY CHANGE

AND RESIDENCE TO INGENIEUR E.N.S.A.M

> PARTIE OF THE PARTIES OF T cold plan phris differential colors of the distribution of the dis

to the boards in commence parameters to the Constant Four Total Paris.

Control of the Contro TECHNI**CES** PLANNING-ORDONNANCEMENT Square and terms

les annonce

Sont reçues P du lundi au de 9 heures 1

de 13 h. 30 à

e de la compania de la co

توريو مقرر فيجهد درازان المتار

5 41 4 48 785 " Studios et an Victoriale que a paramente distribuit to para de la constanta de la constanta paramenta de la constanta del constanta de la c

INDEN ggion rescient
distinct and materia
28 and material
state of the same
sea on fraction of
a desiration fraction
argues - to partic
to same gas same
to same

Advantage CV property of the p

OFFRES D'EMPLOI DEMANDES O'EMPLOI **IMMOBILIER** OFFRES D'EMPLOIS AGENDA

UN INGENIEU

DUT ELECTRONO

OU AUTOMATER

débutants

MININE

\*\*\* \* \* \*\*\*\*\*\*\*

No. Williams

医多元性多种 经证据

. . .

14

N 14

4

水坝电池

**1** 

. 11.

A ...

43

---

L

PROP. COMM. CAPITAUX

83,50 24,70 Laligne\*
71,00 21,00 48,00 48.00

ANNONCES CLASSEES

ANNONCES ENCADREES Lemm/col " La ren/col 170 OFFRES O'EMPLOI 40.00 47.04 DEMANDES D'EMPLOI 12,00 14.10 IMMOSILIER AUTOMOBILES 31,00 31.00 36.45 36.45 AGENOA 31.00

OFFRES D'EMPLOIS

Hydraulique



appliquée **ANIMATEUR** 

Depuis 10 ans, IFC est le premier spécialiste de formation en hydraulique industrielle. Sa progression le conduit à en hydraulique industrielle. Sa progression le conduit rechercher un animateur. Rattaché au directeur technique. Il anime des stages pratiques qui s'adressent aux personnels de bureaux d'études, techniciens, ingénieurs, des entreprises qui conçolvent, fabriquent ou utilisent des sysèmes hydra

pédagogle totocurs oppliquée à des situations industrielles récles.

Notes souhaitons rencontrer un ingénieur AM. INSA on équivalent, possédant une expénience polyvalente d'environ 5 ents dons le domaine des installations hydrauliques. Il recevre une formation aux méthodes pédagogluges spécifiques à l'institut.

Son rayonmement personnel et son sens noturel de la communication lui permentroni de dynamiser son action. Ce poste, basé à Bois-le-Rol (77), implique de fréquents déplacements en Province.

Merci d'adresser lettre de candidature. CV complet, photo et salaire actuel sous rél M 2597 A à FCOR INIDI ISTRIE

EGOR INDUSTRIE
8 rise de Berri 75008 Paris.
9ARIS LYON MAANO NEW YORK CALGARY MONTREAL
TORONTO

**Bordas** 

. recherche pour son département revues scientifiques et

techniques

Formation universitaire, scientifique ou ingénieur.

Cette personne assurera: - les relations avec les rédactions des revues . et leur servira de conseiller pour l'orienta-

tion scientifique, la presentation materiel, les plannings de parution, les suivis des - les relations avec les services du département pour le suivi de la réalisation

- la coordination entre les rédactions et le service de promotion. Adresser C.V. et prétentions au

Service du Personnel - 11, rue Gossin 92120 MONTROUGE. STATES OF THE ST

IMPORTANT GROUPE PRODUITS CHIMIQUES recherche

Pour service EQUIPEMENT de l'une de ses divisions INGÉNIEUR E.N.S.A.M.

2 dominantes génic THERMIQUE et génic CHIMIQUE, avec une bonne connaissance du l'ALLEMAND et des notions d'ANGLAIS.

Il sera orienté plus particulièrement vers les technologies et les équipements pour traitement des PROTEINES et CORPS GRAS.

Ce poste pourra, à terme, être situé hors de la région parisienne.

Envoyer C.V., prétentions, sous n° 4.579 P.A. SVP, 37, rue du Général Foy, 75008 PARIS.

**BUREAU VERITAS** recherche
pour son service contrôle
des matériaux
et matériels industriels TECHNICIEN

PLANNING-**ORDONNANCEMENT** B.T. ou 8:T.S. od formatio

BUREAU VERITAS

UN INGÉNIEUR (génie mécanique)

diplômă ou autodidacta,

28 ans minimum,

expériencé: inspection - contrôle - NOT - assurance qualité en France st notament à l'étranger (minim. 3 ans),

angleis : lu, parié, écrit.

fieu de travail :

Lovalious-Parret.

Disponibilité pour missions en France et à l'étranger (corte et moyenne durée, exceptionnellement longue durée).

Adresser C.V., photo et précen-tions sous le référence n° 28 à BUREAU VERITAS, Service du Contrôle des Matérieux industriels CMI, 35, rue Paul-Vallant-Couturier, 82300 LEVALLOIS-PERRET.

**AUTOMATICIEN** ESE - ENSAEE - ENSTA INSA Débutant ou ayent quelques ennées d'expérier est recherché pour posts d'ingénieur d'énués dans une société d'étude an électronique aéronaurieu

Schlies en protection catho-tue pour poste à responsable-techniques et commerciales, quelques années expérience, angleis nécessaire.

Adr. C.V., prét. sour réf. 7.925, à P. LICHAU S.A., B.P. 220, 75063 Paris Cadex 02, qui transmettra.

UN CONDUCTEUR DE TRAVAUX

**VENDEUR QUALIFIÉ** 

INGENIEURS INFORMATICIENS ÉLECTRONICIENS des écoles. Exp. 1 à 8 ana. Temps réel Assembleur

Télanhonar pour R.-V. Organisme de recherche oche banlieue Supi, recrute DIPLOME

dibutant ou avec quoiques années o expérience Formation aciences statistiques et informatique poir fere intégré à une équipe de recherche en socio-économie des transports. Envoyer C.V. et, présentions à M. AZEMA fréf. T.I.I. B.P. 34, 94114 ARCUEIL cedex.

T.T.N. Société d'engineeting en informatique, filiale de THOMSON-CSFINFORMATIQUE

INTÉNIEURS CHEFS DE PROJETS

GRANDE ÉCOLE, pour la con-ception et la réalisation de sys-tèmes (télé-informatique, base de données). (Référence 1 M.)

INGÉNEURS SYSTEME

GRANDE ÉCOLE, expérie

ANALYSTES PROGRAMMEURS

pour energe et programmetton de systèmes de gestion inter-actifa sur mini-ordinareur. (Référence 3 M.)

et prétentions en précisant les références choisies à T.L.T.N., 1 à 5, rue Gustave-Effel, 81420 MORANGIS.

Pour chantier en FRANCE INGÉNIEURS

IGrande Ecole)
pour constituer 2 groupes
de métreurs T.C.B.
(Ouentity-Surveyors).
Envoyer C.V. svec photo sous le
nº 35.331 M, BLEU.
17. r. Lebel, 94300 Vinconnes. Importante Société

INGÉNIEURS INFORMATICIENS **GRANDES ÉCOLES** SUPELEC – CENTRALE
OU TÉLÉCOM
Ecrire Nº 1978 à
PUBLICITES REUNIES
112, Bd Voltaire 75011 Paris

les annonces classées

Le Monde

sont reçues par téléphone du lundi au vendredi de 9 heures à 12 h. 30 de 13 h. 30 à 18 heures

au 296-15-01

OFFRES D'EMPLOIS

INGÉNIEUR

SOCIÉTÉ TOURISME

Pour son siège social à NEUILLY 92

ANALYSTE-

INFORMATICIEN

Ecr. C.V. avec prét. et photo à MAISON DU TOURISME 178, ev. Charles-de-Gaulle 92200 NEURLLY-SUR-SEINE

TÉ D'EXPERTISE COMPTABLE

1" ASSISTANT

STAGIAIRE 3" ANNÉE

Société d'engineering proche benieue Quest, recherche INGÉNIEUR

(Métro : Mairie de Montre. IMPORTANT BUREAU O'ÉTUDES TECHNIQUES recherche, pour son siège :

possédent une expérience de 3 à 4 ans dens le domaine BATI-MENT, ayant la capacité d'assu-mer en responsabilité directe la direction, le contrôle technique et la gestion financière de chardiera T.C.E. Adresser C.V. et présentions à O.P.F. nº 272, 2. rue de Sèce, 75009 PARIS, qui transmettra.

Pour chemister babilieur luxe, quartier Chempe-Elysées, minum 30 ans. perfernt angles, réf. professionnelles, vacances assur. Ecr. a/réf. 295 à SIPEP. 3, rue de Choiseul, 75002 Paris.

SALAIRES MOTIVANTS

pour mission de surveillano révision et conseil Libre repidement Adresser C.V., photo et prés. EXPERTISE ET CONSEIL. 9, nie de Cheillor, Paris (18º

GRANDE ÉCOLE :

Notre expansion rapide dans les domaines de le télé-informatique, de la gestion interactivatem nous conduir à renforcer largement nos équiples techniques de la description description de la de

**COURS INTENSIFS D'ALLEMAND** 

écoliers. Cours de deux à seize ser Deutsches Sprachieschet; Wersingstrause 17-19 D-8990 LINDAU/B.

au bord du Lac de Constance, à proximité de l'Autriche, de la Suisse et du Liechtenstein pour actifs, étudiants et

1982 NEUVE O KM

Hauf de gamme, 4 portes, 8 cyl., boite mécanique, ties op-tions, l'direct, et frants assistés, intér-cuir ou drep, rétrigération, tins ouv. électr., peint, métal, vernie, glaces teintées etc.) GA-RANTIE UN AN KM illmité, quentiré limités. PRIX INCROYABLE

C. K. T. Tel. : 577-92-72.

formation professionnelle

Un métier, des débouchés . . . dans l'exportation !

Cadre ou ingenieur, vous étes actuellement demandeur d'emploi. Vous souhaitez vous orienter vers les metiers de l'exportation. Votre formation, votre expérience et votre connaissance d'une langue (Angleis ou Allemand) doivent vous permettre de suivre notre stage de formation à la fonction de

CADRE COMMERCIAL EXPORTATION.

Nous vous proposons 920 heures de formation (dont 160 en entrepnse).
Ce stage est GRATUIT et REMUNIERE par PETAT.
Reunion d'information : lundi 5 Avril 1982 à 15 heures.
Durée du stage : du 19 Avril 1982 au 30 Octobre 1982 (congès prevus en Août)

BERKELEY BUILDING 19, rue du Capitaine Guynemer 92400 COURBEVOIE (LA DEFENSE) **FORMATIQUE** 

ANALYSTE

**PROGRAMMEUR** 

**EMPLOI ASSURE** 

1, rue de Choiseul, 75002. 296-65-08

LE CENTRE DE FORMATION SAPIAS INFORMATIQUE

ANALYSTES~ PROGRAMMEURS

qui, à l'issue d'une formation privée très comp (COBOL, BASIC, TELETRAITEMENT) d'one durée de quatre mois. urront se voir confier au vu des résultats noter un poste au sein de notre SOCIETI ou d'autres ENTREPRISES BAC + 2 minimum,

Adr. C.V. Lette manusca, photo et disponib, ao respons.
CENTRE DE FORMATION SAPIAS INFORMATIQUE. 121, and de mequeville, 25017 PARIS FORMATION

> POUR CADRES COMMERCIAUX

AU COMMERCE EXTÉRIEUR

14 PROMOTION 8 MOIS A TEMPS PLEIN, REMUNERES S'adresser : IFCE/SIFOP, B.P. 70 59640 DUNKERQUE Téléphone : (28) 24-38-22.

**EMPLOI** 

Pour informet., écrire CIDEM M. 5, sq. Mondovi, 78 Le Chesney.

occasions

INCROYABLE

DE MOQUETTE

ET REVETEMENTS

DE MURS

Prix d'usine, pose assurés. enseignements : 757-19-19.

perdu - trouvé

Dimenche 7 mers, perdu forêt de Fintzineblesu, près de Bois-le-Rol, SAPHO, setter irlandais fermalle d'un en Collier portent adressel. Touts personne pouvent donner renseignements sur cette chierne est prise de téléphoner au 085-48-67.

villegiature

SAINT-CYPRIEN-PLAGE (Rousellon) grand shoix of appartements, locations salsonniàres (juin, juillet, septembre).

Statusser & INTER-IMMOBILIER e

Les Ondines 66750 Saint-Cypnen-Plage, Téléphone : (68) 50-79-22 ou 21-02-75,

automobiles

ventes

de 8 à 11 C.V.

ROUVER

information

divers

LE CENTRE D'INFORMATIONS
DE L'EMPLOI vous propose
GLIDE COMPLET (230 pages):

• Las 3 types de C.V.
• Bonnes réponses aux répas.
• Graphologie et ses pièges.
• 12 méthodes détailiées, etc.

sions commerces, entre-es, région Sud-Est, Ecrire : 32, route de la Bacline, 06600 Antibes. Dem. cepitaux à pert. de 50.000 F Bon rapp, garanti sur imm. en so-cété. R.-V. 118, rue Parmentier, 93100 Montreuti, Tél. 559-44-59,

representation

offres

Editaur important recrute pour son réseau Foires et Safons de Paris, saionnelles de la Vente curriculum vita

M. BROCHET, Georges, 48, rue des Novers, 83300 AUBERVILLIERS.

propositions

commerciales

BLACKTOP CONSULTANT

Part. à part. urgent rech. capi-taux 50.000 F pour financer tra-vaux gros intérêts, 278-16-61. enseignement

APPRENDRE L'AMÉRICAIN L'AMERICAN CENTER 633-67-28

Cours de conversation dans la journée et la soir. Pour avanoés, cours de civilisation des U.S.A. Lyosens à partir de 15 ans. Inscriptions immédiates. Début 16 avril. Cours privés; préparation TOEFL, Cours po enfants, début 21 avril.

propositions diverses

or, Paris (16+)

Le traitement de texte à façon **260.33,44** demander Mr. Jean-Philippe LOIN

Pour connaître les possibil. d'amplois à l'étranger (Carada, Australia, Afrique, Amériques, Asie. Europel demandez torre revue apécialisée MIGRATIONS (LM), 3, rue Montyon, 75429 Paris Cades 08 (doc. grat.). traduction

demande

Treductions de l'Italien de l'angleis et de l'aspagnel, Téléphone : 263-67-60,

PART, VD 1510 GL TALBOT 80 57 000 km, blanc., inter. bleu 5 pn. neufs, amorus. neufs. Px. 26500 F. Tél.; 820-78-02 après 20 h, 782-40-69 h. burz. cours et lecons

divers

an canner, recherche poste an Afrique nora pour travail analo-que, noramment dans filiales stricaines de sociétée françaises ou auropéannes. Ecr. a/m 8.052 le Monde Pub., service ANNONCES CLASSEES, 5, rue des Italians, 75009 Peris.

LICENCIÉ EN DROIT, 33 etc. excell commercent, expér. prot. divers charche région Auvergne poste à responsablités.
Teléphone : (70l 45-33-14. Vous recherchez

**INFORMATICIENS** AFIPEC - 523-48-26

PANAMA

C. fr., 44 ans, réadent recherche poste commercial. Etr. a/m² 2.505, le Monde Pub.. service ANNONCES CLASSEES, 5, rue des Italians, 75008 Paris.

Fernme, 38 ans, chaf groupe exportation, 15 ans d'expérience dans l'industrie métallurgue glue, parfaitement bilingue allamand 18.T.9. traduction commerciale, excellent angles, bonnes notions espegnol/dallen commercial, compétences informatiques ITT, labre juillet, recheches

matiques ITT, itore juster, recherche poste response, études toutes propositions en provenance du Sud-Est/Sud-Ouest. Ecr. a/m 8.081, le Monde Pub., service ANNONCES CLASSÉSS, 5, rue des Italiens, 75009 Paris. 38 ens. Français, sépour 15 ans au Japon, 10 ans d'expérience direction société. Visa travail Japon. Expérience import-export, anglais, japonsis, français, télex, déctylo. Voyages érrançar français, des dectylo. Voyages érrançar français, pontains partiel, complet et étude propostroris.

Tél. sor ou matur : 536-33-01.

FORMATIONS
INFORMATIOUES
POUR INGENIEURS
CENTRE
INTERNATIONAL
INFORMATIOUE Vous avez une offre d'amploi suscep. de conv. à un étudiant I Ecz. ou Tél. au service emploi og. : UNEF 11 rue Godot de Meuroy 75008 Paria. Tél. 742.59-40, USQU'AU 1 avril. UGE, 71 rue d'Abouhir 75002 Paris. Tél. 238-98-98 A PARTIR du 1 avril.

Etr. s/m 2.456; le Monde Pub., service ANNONCES CLASSES, 5, rue des Italiens, 75009 Pens.

205-24-83, zous langages 241-83-83, scientif. 238-14-56 et gestion 118, rue de Crimés, 76019. STATISTICIEN -MATHÉMATICIEN

travail a domicile

J. F., scino-dactylo, supérience cherche travaux à domicie. Eor. e/re 5.276 le Monde Pyb., service ANNONCES CLASSES, 5, rue des Iraliens, 75008 Paris. Dactylo à domicila, tape vite et bien sur LS.M. boule, texta français, anglais, espagnol. Téléphone: 241-52-85. DEMANDES D'EMPLOI

F. 45 ans - Oroit - ex-Avocat - Sc. Po - Sc. Eco (Doctorat) Harvard Business School, profonde expérience législation et fiscalité africaine pouvant se déplacer USA, Afrique, Europe, Cherche

> Direction cabinet de gestion

ou création département pour multinationale

LONDRES - USA ou AFRIOUE. Prétentions et émoluments élevés justifiés. Etudierait toutes propositions. Ecrire à MEDIA 🤰 P.A. sous référence M/1781 · 9, 8d des Ita-liens · 75002 PARIS qui transmettra.

Basée indifféremment BRUXELLES - PARIS -

INTERNATIONAL MANAGER **35 ANS** 

Parfaitement allemand, anglais, français, italien, hollandais, espagnol, nèerlandais (habitant Nice). Succès prouvé dans dissérents domaines, expérience marketing, vente, export. Mais ouvert à tuntes propositions. Flexibilité, humeur, essecué.

Téléphoner au 16 (93) 59-86-42.

H., 31 ams. materise de meths.
anglais courant, expérience enseignement, étudies, ttes propEcrire sous la nº 7.450 M
RÉGIE-PRESSE
85 bis. r. Récumur, 75002 Paris. recharche
posta à responsabilités celal
tech. et gest. Éer. Jacky ROMAT
băt. F8, la Petire-Garanna,
18000 ANGOULÉME.

Journaliste, 26 ans, diplômé école journ, 1 en et demi d'expér, (secrét, de rédact, locala), rédacteur sportif dans quotoben de l'Ouest ch. poste ridact, sportif ou locale dans quotiden ou pénodique français.
Ecnre sous la n° 7,489 M
RÉGE-PRESSE

RÉGRE-PRESSE J.F., 8 ans d'expérience protessionnelle en droit des artemes, droit des sociétés, droit bencare en quelliné de conseil jurisique puis conseil d'entreprise, cherche poste à responsabilités dans banque, société holding, société industrielle ou commerciale, Ecr. s/ nº 8.065, fe Monde Pub., service ANNONCES CLASSEES, 5, rue des Italiens, 75009 Paris.

85 bis. r. Résumur, 75002 Pens. LH., 27 ans, maitrise de psycho, sociele complétée par une spécialisation de 3° cycle en psycho industr. DESS, étudie tres olfres de travail, dispon. immédiar. Tél. 116-77; 37-23-46 ou Ecr. e/nº 2.507 le Monde Pub., sarvice ANNONCES CLASSES, 5, rue des Iraliens, 75009 Pans. Cadra autodidecte, 33 ane,

J.F. 34 ans, eténodactylo, bonne expérience, ch. travail sur région Sud Paris environ Étampes, Err. a/m 6.275, le Monde Pyb. service ANNONCES CLASSES, 5, rue des Italiens, 75008 Paris. Jeune femme 23 ans, bilingue rançais/angleis, cherche à gar-der enfants, journées ou solrées. Tél, après 19 lt.; 331-79-91. 10 ans expérience profession-nelle, études statistiques et

F. anc. réd. chef hebdo, excell, réd. ch. posta presse ou agence publ., réd. + mise pages, préfér. 5, 93, 92 ou 75. Ecr. s/nº 8.278 le Monde Pub., service ANNONCES CLASSES, 5, rue des Italiens, 75009 Peris. H., 37 ans, Scencié en droit, 16 ans expérience administrat, et finance ch. diustion stable. Cr. s/m 2,506 le Monde Pub., Service ANNONCES CLASSES, S. stable NONCES CLASSES, S. stable NONCES CLASSES, S. stable NONCES CLASSES, 5, rue des Italiens, 75009 Paris. Junete, 43 ans, expérience en droit fiscal et droit des sociétés, acquise en grande entreprise et

CHEF COMPTABLE 48 ens, 15 sne exp., ch. posta de respons, P.M.I., P.M.E., finencem, gest, budget, compt., informet, Err, a/m 6.279, le Monde Pub, sarvice ANNONCES CLASSES, 5, rue des hatiens, 75009 Paris. J.F., Bac + 1 + 5 a. exp. ch.

trav. de dactylo textes franc. ta genres, angl., allem., Mª Leser-gent. 15, rue des Vignerons, 94300 Vincennes. Jeune femme, 23 ans. bilingue français/angleis, ch. à garder enfants, journ. Qui sourées. Exp. Tél. après 13 h. au 331-79-91.

DAME, bonne présentation, dynamique, recherche emploi confiance MÉTIER D'ART de préférence, 222-08-58.

J.F., ayant B.P.C., ch. emplos dactylo ou manutention. Etudie tee propositions, Mª Lecourre, tél. 1321 40-54-15.

SECRÉTAIRE DE RÉOACTION en scitvité de presse paraferna. 34 ens, exp. journalisme habité átud, proposit, net, rédection. Ecrire sous le n° T 032.512 M

Jauna Femma, célibetaire, 25 ans, débutante, licence, maitrise, O.E.A. an Orait, U.V. Compt. pendant 2 ens, U.V. Droit commercial, notions d'angles et d'italian, notion de dectyle charche stage de formation de consail juridque chez conseil juridque, société, ou expert comptable, mais étudiarait toutes propositions.

Ecrire M\*~ Vié, 37, rue E.-Branly, 25400 Crest.

MARKETING/OFFSHORE

Ing. anglophone, 42 ans, bonne
connais, milieur intern, général.

génie chim., électr. rucci. avac
formet, complément, en gestion
of entr., eup. acquise en Suède :
4 ans da product, papiers couchés, 3 ans marketing. Export
papiers industr., 2 ans rédect,
tech./comrats/mariest. usinass
pérochimiques offshore, rech.
d'urgence situation pour rejoindre en France son épouse francaise et ses 4 enfants. Connaise,
ling.: angl. suédous, français,
cingalais.

Excuelerates références
Ectres sous le mº 7.484 M
RÉGIE-PRESSE
B5 bis. r. Résumur, 75002 Pans,
Carine, 45 acc.; termandes aux

Cadra, 45 ans, tormation superiouse E.S.C., pastion finances, comptabilité, législation sociale, fiscale, organisation cherche posse Directeur Administratif et Financier.

Ecnre sous le n° T 032,365 M

RÉGIE-PRESSE

65 bs, r. Réeureur, 75002 Paris,

J.F., 23 ans, Bac sacrétariat 1º degré, comptable, Reance de Droit privé, recherche : situation d'avens dèns service de personnal ou juridique. Libre de suite. Téléphone : 370-10-66.

villas

DAMPIERRE on YVELINES Site Classé tennis, écols, commerces à proximité. Luniques villes neuves

Luciasuses villas neuvas sur 3.500 m² de terram. Livrason Juni 1982 et Décem-bre 1982. Prut à partir de 1.150.000 F.

propriétés

PROCHE MACON - Masson bourgs olds 12 p. + dep.; sur 4.500 mi. Prox. gare TQV = Tél. : (85) 34-75-82.

Magnifique ensembles

Ayant beaucoup de dharme. comprenent:

uile de bens. W.-C., cheuffen

central.

Garage. Petra masson de garden de 4 pièces, également de

Très joli parc boisé, pelques et prairie de 14.000 m², tre-versé par nuessau de source.

terrains

P.C., 1.710 m² habitables 34 parkings — 271-23-30,

Indre, Newy-Seint-Sépulaire centre-ville, vend

TERRAIN 1.800 m<sup>2</sup>

Fecade + de 16 m. TAL : (16-8) 077-64-23.

VERNEUM, (Eors), 3,000 et 16,000 m², visblitais, bolsis, repes, Táláphone ; 276-86-76,

viagers

Viager libre sur une tête, 52 ans,

appr T2, 3 étage, cave, perking à MENNECY - 91, BOUQUET 50.000 F., rente 1.200 F Tél.: 15 (42) 26-24-84.

6" VAVIN atelier d'artiste 140

immobilier

information

PRODUITS FINANCIERS

PROTEGES DE L'INFLATION.

Rentabilité excep. 17,50 %. DES LOYERS GARANTIS.

gnées de multiples services. FRANCE C.B.I. -S.A. 184, rue Tolbisc, Paris 113°). Tél. pour R.-V. : 588-78-56.

m³, occupé homme 75 350.000 + 5.200 F, men F, CRUZ 266-19-00

Maison ancienne wa

habitable de susta, renh 7 prèces de plain-ple balles chaminées, pou

\_\_\_\_\_

OFFRES D'EMPLOI DEMANDES D'EMPLOI **MMOBILIER AUTOMOBILES** AGENDA. PROP. COMM. CAPITAUX

71.00 83,50 21.00 24,70 48.00 56,45 56.45 48.00 48,00 184.64 140.00

# ANNONCES CLASSEES

breat " to second life. ANNONCES ENCADRÉES 47.04 40 00 OFFRES D'EMPLOI 14, 10 12 00 DEMANDES D EMPLO 36.45 3100 MIMOBILIER 36.45 AUTOMOBILES 31 00 36.45 AGENDA surface ou rombre de phi

locaux

commerciaux

Vore Restaurent, Bar, Hötel, étoiles, N.N. 25 chbres sur aus

nport. Construction neuve. 97 chdfre. Tél. (33) 42-20-44.

NICE, querter PORT, cède beil tous commerces, mayssins

tous commerces, maysans, 55 m² + cave, loyer 1000 F. Prix 130,000 F. (93) 89-78-87.

54 m<sup>2</sup> BAS PRIX

**MURS LIBRES** 

Tél. 550-34-00

boutiques

FROPRI. VEND 2 Sout. (6\*) et NEUILLY, Prix intéresant. Fin de bail — 504-51-63.

54 m², BAS PRIX

MURS LIBRES - 550-34-00

maisons

de campagne

A 40 km de BORDEAUX (près Bourg-sur-Girondei CANS PARADIS DE VERDURIE VUE SPLENDIDE. 1. BRULE SITUATION

MAISON DE CAMPAGNE

Jok plan-ped comprenent deux grandes piscos + salte d'eau. Chomade 180 m' enureni. Deux caves, char, TRES BON ETAT. Esu, étectr., 16éphone. Cheuft. centrel marout (moderne et nout, 1960). Poss. sgrandes. Terrain de 1,000 m' Vallonné, microclimat

es fruiters, vignes, fleuri TERRAIN ATTENANT

DE 1.535 m'. DE 1,535 m.
Viobalré: Possibil construir
PRDX: 250,000 F.
Ecr. s/m 5.273. In Monde Pub
serunce ANNONCES CLASSES
5, rue des italiens, 75009 Pans

Très b. village des CORBIÈRES. Perpignan et plages à 50 km.

vaste marson de car., hab. suite. 200.000 F. Tel. : 887-28-68,

fermettes

Milly-in-Foret, 5 min. centre FERMETTE

FERMETTE
Emile. rénovée, 12 channe-sesis, suri. habit. 270 m², τι confort, chauf. centr., τ.-de-ch.: grande cussine, qu sépour, avec cheminée, pourres chêne + 5 chbres, garage, dépendanca. Terrain 1.500 m² clos, 2 entrées, pelouse, potager, arbres fruiters. Pris. 1.150,000 F. Ag. s'abat, Ecr. s/nº 6, 274 le Mande Pub., service. ANNONCES CLASSES.

service ANNONCES CLASSEES 5, rue des Italiene, 75009 Paris.

FERMETTES

Près CLAMECY (53) à 2 h 30, de

Paris. Ferme rénovée 90 m² habit., entrée, : séj., s.~comm.,
chorà, a-d esu, w.-c. avec lavabo, gdes cheminées, pout, apper., chi centr., grenier aménageab. cave voirtée, chautierie,
bücher, gar. Enciet, écurie,
mannes, buits, lard.

granges, puts, jand. 1,100 m². Lc., it, très ben état. Px 300.000 F. T. 260-97-28 (matin et soir).

## L'*imm*obilier

#### appartements ventes

3° arrdt GRAVILLIERS studio réno n' + petite mezzanine u réléphone : 550-34-00.

CHATELET, gd stand, 4 pea sud, pptaire. 1.150,000 F., repas. Téléphone: 278-86-75.

**BOULEVARD BOURDON** 

4º arrdt

plein soleil, 5° ét., asc., 3 P 70 m², 670.000 F. 287-17-47 5° arrdt

FOND DE COUR A AMENAGER 85 m² + JARDIN 125 m² 850.000 F. 550-34-00

**JARDIN DES PLANTES** LE POLIVEAU

du 2 au 5 p. et DUPLEX. Lundi et mardi de 14 h à 16 1 et 3, RUE POLIVEAU. 18:267-37-37

6º errdt PONT NEUF PENICHE 150 m<sup>2</sup>

possib. Prof. libér. 800.000 F. S.M.C.I. 742-40-89. ODÉON, 354-95-10, esc. **70 m², PLEIN SUD.** 

ST-GERMAIN-DES-PRÉS

4 PIÈCES, 6 FENÊTRES SUD. imm., knowese rénovation, asc. § 1.200.000 + park. 563-86-09. RUE JACOB<sup>3</sup> P. + petiti Prévoir travaux 329-86-06

7° arrdt

CHAMP DE MARS, étag, élevé balcon 4 P. VUE TOUR EFFE

850,000 F s/pl mardi 13 h-16 42 bis, Av. Suffren. 8º arrdt

RUE BALZAC Pr. Champs-Elys. BEAU STUDIO cuis., Bains. 390.000 F - DENOEL 574-50-17. ALMA, DOUBLE LIVING

culs. équipée, bains, 48 m²; Impeccable inm., standing. GARBI. Tél. : 557-22-88.

11° arrdt

Studio occupé, 16 m² 8.000 F. Tél. pour R.V. 16 (25) 82-12-06.

9º arrdt

PART. VEND 140 m² em Rez de-chaussée + 2 étage lsir, grand volume. Ps : 1.250.000 F. T&L : 806-21-60.

Mº FAIDHERBE

alb. bains imm. pierra de 240.000 - 526-54-61 12° arrdt CITÉ MOYNET à saight réce

tell verdure, double liv, + chambres, bains, 2 w.-c., balcon, box. 760.000 F 783-89-86 ou 548-54-89. NATION-PICPUS

es bei imm. vasts séjou chbres, cuis. égulpée, cre 2 senit., belc. terres., perk. 1.425.000 F. Tél. 346-82-72.

**BEL AIR-PICPUS** 

Pierra de 1. réc. beau 4 pces cuis, w.-c., s. de beins, baic. 795.000 F — Tél. 346-63-85. Notaire, Egletona 16300. Tél. : (55) 63-10-06.

Mª GARE DE LYON, à rénover 3 p. cuis. 60 m³, 1° ét. 4 fenêtr. Px 310.000 F 322-81-76 13° errdt

MAISON INDÉPENDANTE living + 3 chbres, refeit neuf jardin amériagé, sur place 13 à 17 heures, 35, ne Modim-de-le-Pointe, 329-58-65,

**84 RUE VERGNIAUD** 3 et 4 Pièces récents-soleil visite par gardien tous les jours sauf dimanche, de 10/12 h et 14/17 h ou SERCO 723-72-00

M\* CORVISART, Imm. Pierre de rès agréable appt duplex, 5 s. Bris, soleil, asc. park, ce 1,100.000 F 322-31-20

14° arrdt AV. MONTAIGNE swec voe sur sur sv. et jardin, luxusux appt., 120 m². 720-14-37, 10/14 h. Stude, knm, mocquette, tout oft. 120.000 f - 786-53-34. Pied Sacré Cœus, besu 2 P., cant., knm, mocquette, tout oft. 120.000 f - 786-53-34.

VENTE sur saisie immobilière, au Palais de Justice à Paris

ie JEUDI 22 AVRIL 1982, à 14 h UN APPARTEMENT "" rez-do-ch. de 8 PIÈCES PRINCIP.
3 CHAMBRES DE SERVICE au 6º étage

ct 2 CAVES au sous-sol, dans immeuble

75, AVENUE MARCEAU - PARIS (16°)

MISE A PRIX: 600 000 FRANCS

S'adr. Me Bernard MALINVAUD, avocat, 19, av. Rapp. PARIS (7e) Tél. 555-86-37 - Ts avoc. pr. trib. gde inst. Paris, Bobigny, Nanterre, Créteil

**LA VILLE DE PARIS** 

**VEND LIBRES** aux enchères publique 7 APPARTEMENTS - 4 CHAMBRES

> 1 Appart 103m² avec Terrasse 100m² env. 2 Appart. 56 et 112m² et 1 chambre

> > VUE SUR CHAMP DE COURSES

2 Chambres contiguês

PARIS

LE BOULEVARD SUCHET

LE CHAMP DE COURSES D'AUTEUIL

le MARDI 27 AVRIL 1982, à 14 h 30 à la Chambre des Notaires de PARIS

M= MAHOT DE LA QUERANTONNAIS, BELLARGENT, LIEVRE

Notaires Associés 14, rue des Pyramides, PARIS (1")
Téléphone : 260-31-12

Vente sur saisie immobilière au palais de justice de BOBIGNY

le MARDI 20 AVRIL 1982, à 13 heures 30

en UN LOT

**UNE PROPRIÉTÉ** 

A AULNAY-SOUS-BOIS (93)

25, allée de Turenne
comprenant une MAISON D'HABITATION élevée sur terre-pleiu d'un
rez-de-chaussée divisé en cuisine, salle à manger – d'un premier étage divisé
en deux chambres, salle de bains, w.-c. placards – chauffage central au mazout
TERRAIN d'une contenance superficielle de 2 à 6 ca
MISE A PRIX: 100.000 F

s'adresser à Maître Bernard Étienne, membre de la S.C.P.A. ETIENNE, DORE WARET-ETIENNE, Avocat au Barrean de Seine-Saint-Denis, demeurant 11, rue du Général-Leclerc, 93110 ROSNY-sous-BOIS Téléphone : 854-90-87.

#### appartements ventes

Hauts-de-Seine

15° arrdt **PONT MIRABEAU** agrásble 3/4 poss 76 m² dan: immaubla piarre da tallis. 695.000 F - Tél. 566-52-00.

150 m<sup>2</sup>

**94 AVENUE KLÉBER** 

Grande récaption, 2 chambres, 2 S. de bains, 1 chbre service gave, Entièrement remis en état.

iolell. Sur place mardi et mer credi 14/17 h ou 723-72-00

PASSY 690.000 F.

éritable décor de théâtre bei telier + mezzanine, 606-10-08

« TAC » 329-33-30

46, 8d Montmorency 8 ét. gwissent Rv. + 1 chbre. Vus champ de Courses, 980,000 Ex-cellent Etst, Visite 9/place Merdi de 14 h 30 à 18 h.

17° arrdt

45 AV. VILLIERS

Mº MALESHERBES
RÉHABILITATION PRESTIGE
Ancions acidens artistes
restructurés en
DUPLEX AVEC LOGGIAS.

DE 2-4 ET 5 PIECES

+ quelques STUDIOS Luxueuses prestations. Visita lundi et mard 12 à 18h.

18º arrdt

**OFFICIERS** 

NEUILLY St.-JAMES, GD STUDIO cuis, équip., bains BALCON, 6° et demier étago PLEIN SOLEIL. – 350.000 F DENOEL – 574-60-15. La Motte Picquet, 3 pces en duplox, style steller d'artiste, refait neuf, 722-85-86 met. BOULOGNE Bd D'AUTEUIL de verdure, living chambres, grand standing.
 1.150.000 F. Tél.: 267-17-47. JEAN JAURÈS

Potaire vd beau liv. + chbre, culs. wc. s. de beirre, chiff. Etest impace. R-de-ch. Dans bei imm. brique, 280.000 F créd. 14 rue Eugène Jurnin, marci, mercredi, 120.000 F chiff. 14 ch. VILLE D'AVRAY 5 P., kxueux, 150 m², gd balc. 1.200.000 F. Tél. : 359-02-50. NEURLY 130 m². Imm. récent Jumén, merdi, n 14 h 30 à 18 h.

sej. 3 chbres 2 bns excellent éts Téléphons : 307-31-62 metin LA MOTTE-PICQUET MAISON-NEUILLY 160 m² + Jard. 150 m², Calme et charme Prix 1.980.000 F, EXCLUSIVITÉ 766-03-18

Bel imm. plarre de T. Salon, Salle à mang. + 3 ou 4 chbres 1.300.000 F, 577-38-38 mat. SEVRES 71 GRANDE RUE • LE PARVIS DE SEVRES » 2 au 7 pièces — Commerces ren-eignementa 62 Grande Rue 16° arrdt L RAFFET Près Mr Jan

BEAU STUDIO, cuis. s.-d'eau. 250.000 F. DENOEL 574-51-77. 86, Av. de NEW YORK mm. standg, 90 m². Exception-el 810,000 F. Tél. 764-99-43 (metin) Et 14-16 H, sur place.

Vel-de-Marne

A vdre, particulier à perticulier, appartement de 4 pièces, Prox. R.E.R., Bagneux-Pont-Royal, écoles et rous commences... à 5 minutes du Parc de Sceaux. LIBRE DE SUITE 1616ph. le soir su 663-28-65. GENTILLY

à 150 km de Paris
neuf 88 m² + belc. 10 m²,
560.000 F + perking.

Prêts conventionnes possibles 8. av. Gallieni, Tél. : 546-23-25 ou Sinvim au 500-72-00.

Province CANNES - Grand studio. jardin, près Croisette, to confort, parking, sud. léphone : (931 68-19-00 19 h 30 h 22 h.

. LYON, bord SAONE
Part. vend préf à part. appt gd
stand. 175 m² + lerresses,
parc. 60isé. 18.000 m²,
1.500.000 f. Tél.: 18-20 h
(16-7) 823-17-29,

**CANNES** 

Bord de mer, devant avec très bon rapportements avec très bon rapport qualité-prix. CANNES-MIDI, boulevard du Midi. 06150 CANNES (93) 47-00-55.

#### immeubles appartements IGNY terrain 3.361 m² avec P.C., 1.710 m² habitables 34 parkings – 271-23-30.

de commerce

VENDS CAFÉ P.M.U. com Nimes - Prix 1,200,000 F

affaire saine tenue 16 an Tél. : (66) 67-57-40.

PARIS

RIVE GAUCHE

EXCEPTIONNEL

EMPLACEMENT DE CHOIX

Classe atternationale Clambie d'Affaires

HOTEL 2 \*\* - 50 chb

très forte rentabilité. Gros C.A., Gestion assur

Avec 3,500,000 F, cotent.

For AME TLAMANAGEMENT

B.P. 443-09, 75425 PARIS.

CEDEX 09.

bureaux

BUREAUX MEUBLES

à Paris 8", 9" ou 15"

SIEGES SOCIAUX

et DOMICILIATIONS

lex - Secret - to service

**CONSTITUTION STES** 

ASPAC 293.60.50

8" ET CHAMPS-ÉLYSÉES

omeciation RM-RC, S.A.R.L. A partir de 150 F. CONSTITUTION SOCIÉTÉS, Tél., Télex tres démarches, C 2 E - 562-42-12.

VOTRE SIÈGE SOCIAL

triuban de Sociétés, dér et tous services. Per nence téléphonique

355-17-50.

FG POISSONNIÈRE

Prox. Gds Boulevards, BUREAU, 110 m., 6.500 F. BUREAU, 40 m., 2.700 F.

CRÉAT. D'ENTREPRISES

SECRETARIAT, TEL., TELEX

Locations

VENDEZ is quarters depuis 25 ans. DENIS

achats

CHEVALIER 265-22-57.

Pour cliants sérisux. PAJE COMPTANT, APPTS, ties surf. et iMMEUB. à Paris 15° et 17°. JEAN FEUILLADE. 54, av. de la Motte-Picquet, 15°. 566-00-75. RECHERCHE 1 à 3 poss Paris, prif. 5- 5- 7- 14-, 15-, 15- 5-4-, 12-, avec ou sans trav. Pas-ment compt. ches NOTAIRE. Tél. 673-23-55 m. le soir.

locations non meublées offres

Région parisienne A LOUER, APPT, 2 P. subis récent prox. 2500 F. c. c. et parking. Tél. 382.12.10, H. de B.

locations non meublées

demandes

**PROPRIÉTAIRES** Pour LOUER repidement, SANS AGENCE et SANS FRAIS, vos appts vides et meublés à Paris et benlieue. Tél. au 274-49-77, Etude cherche pour CADRES, villas, pav. tras bankeues, loyer ger. 6.000 F max, 263-57-02.

**EMBASSY-SERVICE** ev. Messine. 75008 PARIS rech. pr clientille étrang. et dipl. APPTS, HOTELS PARTICULIERS et VILLAS PARIS ou uest-Résident. 562-78-99

Service gratuit - 770-88-65. locations

PPTAIRE LOUEZ SOUS 24 H.

meublees demandes

Paris SERVICE AMBASSADE pour cadree mutés. PARIS rech, du STUDIO au 6 P.
LOYERS GARANTIS per Stés ou Ambessades -281-10-20.

LOC. bureaux, toutes démarches pour constitutions de Stés ACTE S.A. 261-80-88 +.

# an palais de justice de Bobigny mardi 20 avril 1982, 13 h 30

le mardi 20 avril 1982, à 13 heures 30, EN UN SEUL LOT: UN PAVILLON EN COURS DE CONSTRUCTION en rez-de-chaussée surélevé, sur sous-sol, garage, divisé en :

Vente sur saisie immobilière au Palais de Justice de Bobis

entrée, cuisine, une chambre – étage divisé en 2 chambres (travaux de finition non terminés : aménagement intérieur, gouttières, ménagem. extér., accès...) s/un terr. cadastré sect. AM nº 723 de 394 m².

à TREMBLAY-LES-GONESSE (93)

30. av. Kalifat – MISE A PRIX : 100.000 F. S'adresser à Maître Bernard ÉTIENNE, membre de la S.C.P.A. ÉTIENNE, DORE, WARET-ÉTIENNE, Avocat au Barreau de Seine-Saint-Denis, demeur., 11, r. du Général-Leclerc, 93110 Rosny-sous-Bois, Tél.: 854-90-87.

Vente au Palais de Justice à Créteil, le 15 AVRIL 1982, à 9 h 30 EN DEUX LOTS 1) PROPRIÉTÉ A ANGOVILLE-SUR-AY (Manche) MISE A PRIX: 150 000 F UN APPARTEMENT A CANNES (Alpes-M.)

Boulevard Leader nº 18 à 32 et Avenue Wester Weymis, nº 7 dans Bloc unique, rez-de-ch. Escal. C. avec PARKING MISE A PRIX: 300 000 F

S'adr.: M. Olga CUSMANO-RUNFOLA, av. au Barreau de Créteil, demeurant à Choisy-le-Roy (94600), 1, nv. du 25-Août-1944. Tél.: 852-55-(7 Et sur place pour visiter

Vente sur saisie immobilière au palais de justice de Bobigny le MARDI 20 AVRIL 1982 à 13 heures 30 EN UN SEUL LOT

UNE PROPRIÉTÉ A TREMBLAY-LES-GONESSE (Seine-Saint-Denis) - 31, rue d'Artois consistant en un TERRAIN d'une cond de 404 m

consistant en un TERRAIN d'une cont. de 404 mi sur lequel est édifié un PAV. à mage d'HABITATION en rez-de-ch. sur sous-sol, garage, divisé en : entrée, euisinc, séjour 2 chambres, w.-c., salle de bains - 1 métage : 2 chambres MISE A PRIX : 100.000 FRANCS S'adr. à M° Bernard ÉTIENNE, membre de la S.C.P.A. ETIENNE, DORE, WARET-ETIENNE, Av. au Barreau de Seine-St-Denis, demeurant 11, rue du Général-Leclere, 93110 ROSNY-SOUS-BOIS. Tél. : 854-90-87.

Vente sur saisie immobilière au palais de justice de Bobigny le MARDI 20 AVRIL 1982 à 13 heures 30 EN UN SEUL LOT

**DIVERS BIENS ET DROITS IMMOBILIERS** 

(lot nº 19 de la copr...) comprenant nu rez-de-ch... garage avec escalier d'accès à l'étage — au premier étage, cuisine, séjour, salle de bains au deuxième étage, trois chambres, cabinet de toilette avec w.-c. A NEUILLY-PLAISANCE (93)

2, rue Paul-Vaillant-Couturier - MISE A PRIX: 50.000 Frs
S'adresser à Maître ÉTIENNE, membre de la S.C.P.A. ETIENNE, DORE
WARET-ETIENNE. Avocat au Barreau de Seine-St-Denis, demeurant 11, rue du Général-Leciero 93110 ROSNY-sous-BOIS - Tél.: 854-90-87.

MINISTÉRIELS

#### **UN LOGEMENT**

au le étage du bât. A face gauche de denx pièces, cuisiue, débarrus, nue CAVE n° 29, au suus-sul,

PANTIN (93)

21, ruc Pasteur — M. à P. : 20 000 F
S'adresser à M' Bernard ÉTHENNE
m. de la S.C.P.A. ÉTIENNE, DORÉ
WARET-ÉTIENNE, avoc. nu barreau
de Seine-Saint-Denis, demeurant,
11, rue du Général-Leciere — 93110
Rosny-sous-Bois — Tél. : 854-90-87.

A Paris (20)

M' 1-M. NORMAND, aou
312, rue des Pyrénées,
à Paris. Tél. : 358-15-89 ou 306-42-30.

par adjudication

et ventes

VENDRE PAR ADJUDICATION

Vente sur surenchère après licitation, Palais de Justice de Paris le MERCREDI 15 AVRIL 1982 à 14 beures UN PAVILLON au PERREUX-sur-MARNE (94) 2, sent. des Sainfoins et 8, boul de la Liberté et 10 BOXES DE GARAGE - Contenunce : 6 A 11 A. M. à P. : 353 100 F — S'adr. M. Pascale TAELMAN ocat à Choisy-le-Roi (94600), 1, av. du 25-Août-1944 - Tél. 852-55-17 Ts nyocats pr. trih. Paris, Bobigny, Nanterre, Créteil Sur pl. pour vis. les jeudi de 9 à (2 h et samedi de (4 b 30 à 17 b

Venie après liquidation de hiens au Palais de justice de PARIS. le JEUDI 15 AVRIL 1982, à 14 heures – En deux lots : 1º let : MAISON A SAINT-DENIS (93) à usage d'habitation élevée s/caves d'un r.-de-ch. comp. 1 cuisine et 3 pièces, et un étage comprenant 3 pièces, grenier au-dessus, cour, jard., garage, w.-c., 28, rue de l'Industrie. MISE A PRIX: 100.000 FRANCS

2º let : PROPRIÉTE AGRICOLE

compr. MAISON D'HABITATION composée d'un rez-de-chaussée divisé en 2 pièces et d'un étage également divisé en 2 pièces, grenier nu-dessus, grange, étable, cour, près, terres et bois et nut. nat. fonds ruraux. Le tout d'une contenance totale de 32 ha 90 a 6 ca.

DEUX PARCELLES DE TERRE en nature de bois et pré, d'une contenance totale de 1 ha 56 ca 20 ca. SIX PARCELLES DE TERRE

et bois, d'une contenance totale de 2 ha 45 a 57 ca.

COMMUNE DE MONTBOUCHER (23), LA COUR-DE-MAGNAT MISE A PRIX: 100.000 FRANCS

S'ad. à M' J. LYONNET DU MOUTIER, Av., 182, r. de Rivoli, PARIS (1<sup>st</sup>), tél.: 260-20-49; M' J.-M. GARNIER, Syndic 1 PARIS (5<sup>st</sup>), 63, bd Saint-Germain; Au Greffe des Criées du T.G.1, de Paris, où le cahier des charges est déposé, et sur les lieux pour visiter.

ME AGE

1.127

THE PARTY OF THE P to describe the second A STATE OF THE STA

> A 150 WEST THE RESIDENCE OF graph banks STATE OF THE PARTY OF THE PARTY

A September 1 and the second . ...... pas di finiti ----

The state of the region THE PARTY SHE WAS The second secon - same from militarity · more market --a tra Mark . 💣 🗯

- ------ King A THE REAL PROPERTY AND ADDRESS OF The second section is a second THE REAL PROPERTY AND ADDRESS OF THE PARTY AND - Trace many space 12 The state of the state of the Pour Rie sections ..... Eten Korl adde and the total agent and the second and the second -

gewiese be Mentellieben.

2 34 Art der mittelle Benf. THE SO PLEASURE COM recept I metre bei g TOTAL STATE OF THE PARTY AND ADDRESS. THE RESERVE AND PERSONS ASSESSED. CHARGE CHARGE SEE STO

rates are chick fine beitraufen. I'm pro Extent of montaining

The male state and state at a second at a second second at a secon

PARIS EN VISITES Maria 30 MARS

Lacrus 14 h 30, maria de control de Propose, 15 h an al a se la se la





to pour repporter ster

4131

Eurt mi MO

1 411 14 ¥1 VII

- 1

uni (24. près d dissis-

#### -TROISIÈME AGE ·

#### Les soins à domicile : aussi des épines

 Vous avez révé, une telle situation aussi idyllique n'existe pas. Ce que vous décrivez est impossible à réaliser! » A quelques nuances près, ce sont les nombreuses réflexions suscitées par la description du mode de fouctionnement d'un service de soins à domicile récemment ouvert en région parisienne (le Monde du 16 mars.

Que l'on regrette l'absence d'un tel service ou simplement ses défauts (pas de garde de nuit, activité réduite pendant les ends), un certain nombra d'obstacles peuvent expliquer le manque d'enthousiasme des resconsables d'associations à se ancer dans l'aventure d'une criention de service de soins à do-

Tous d'abord - comme souvent. - on invoque l'argent, ou plus précisément la trésorerie. Le uvasu mode de financement, per le forfait global en lieu et place du paiement des actes sur porderesu, ne laisse pas de handicaper les associations, a fortiori st elles débutent, car elles cumulent alors le désagrément de leur nouveau système de remboursement. Les retards dans les versement finissent par ligoter les ges-

En effet, l'association doit présenter un budget prévisionnel annuel établi d'après les effectifs probables de beneficiaires. Et, chaque mois, elle recoit une douzième de ca forfait. e Actuellement, dit-on a l'Unassad (Union nationala des association de soins et services à domicilal, certains services ont de graves difficultés financières, car ils n'ont toujours rien perçu depuis le debut de l'année. » Trois mois sans subsides, cela signifie qu'il faut trouver ailleurs le moven de faire face aux charges, de payer le rsonnet, etc. Pour les associations anciennes, la situation est a peine vivable. Elles font appel aux banques, empruntent à l'association d'aide ménagère. Mais les nouvelles venues s'essoufflent. Dernierement, le directeur d'un service ayant en charge plus d'une centaine de malades est venu auprès de l'Unassad chercher une solution pour se procurer 200 000 francs. D'autre part, en Jin d'année, al le nombre prévu de patients n'a pas été atteint. l'association devra rendre le trop-perçu. Cette clause les in- . cite à rester en decà des effectifs de personnel afin de n'être pas en difficulté en bout d'exercice.

D'autres fois, l'administration suit si scrupuleusement la règlementation qu'elle confine à la finasserie. Sort qu'eut à subir une autorisation d'exercer, accordée pour quatre-vingt-dix personnes, soit étendue à cent vingt. Or cette procédure ne peut concer-

**IELS** 

LINAMIN

MIN

No. 1

**EL TEN** 

"有政策"

page 3

ner qu'une augmentation égale à 30 % de l'effectif antérieur, sauf à se présenter devant une com-30 % sur quatre-vingt-dix personnes n'autorisant qu'un effecservice a du rabaisser d'autant ses previsions de travail. Ailleurs, bre des patients envisage, car la caisse regionala d'assurancemaiadie ne disposait pes des moyens suffisants pour exercer son contrôle médical. Il fallut

Certains directours vont jusqu'à parler de la « guerre des pétition les services préfectoraux, la direction départementale et la caissa régionala

« Il arrive même, dit l'Unas-sad, que, par voie de circulaire interne, les caisses régionales recoivent des instructions revêtant un caractère contraire à l'esprit des textes gouvernementaux. da s'attacher à obtenir l'inclusion. des frais de kinésithérapie dans les forfaits soins, alors que le texte ministériel avait opté pour l'attitude quasiment inverse (...). Nous voulons eviter que ne se reproduisent, avec les soins à doceux vécus avec l'aide ménagère. Nous souhaitons une clarté dans les textes et les décisions, et que n'importe qui ne fasse pas n'importe quoi », affirme-t-on à l'Unassad. En foi de quoi, l'Union met la demière main à la rédaction d'un guide gratuit, Conseils pratiques pour créer un service de soins à domicile. On y trouve les textes réglementaires et leur analyse, les études préalables à effectuer, les contacts à prendre, les demandes d'autorisation, desubvention, à présenter et, surtout. L'établissement du budget prévisionnel (1). Ainsi donc, sans realiste et accomplir l'impossible,

#### CHRISTIANE GROLIER.

(1) Ce guide sera disponible dans la première quinzaine du mois d'avril, sur demande à l'Unassad. 15, passage Saint-Sébastice. 75011 Paris, tél. : 355-26-26. L'Unassad dispose, également, des noms et adresses de l'ensemble des services d'aide ménagère et de soins à domicile.

#### JOURNAL OFFICIEL--

Sont publiés au Journal officiel du dimanche 28 mars 1982 : DES ORDONNANCES:

• Relative à l'abaissement de Pâge de la retraite des assures du ré-

gime général et du régime des assu-rances sociales agricoles. · Relative au travail à temps

 Relative à la durée hebdomadaire du travail dans les établissements sanitaires et sociaux mentionnés à l'article L. 792 du code de la senté publique.

 Relative aux mesures destinées à assurer aux jeunes de seize à dix-huit ans une qualification profes-sionnelle et à faciliter leur insertion DES DECRETS:

 Annulant des délibérations du conseil de gouvernement de la Nonvelle-Calédonie et dépendances.

• Fixant la date à partir de laquelle seront dues les cotisations d'assurance maladie et maternité des travailleurs non salariés des professions non agrificoles des départe-ments de la Guadeloepe, de la Guyane, de la Martinique et de la

· Relatif aux prêts accordés aux entreprises industrielles, commer-ciales et artisanales victimes de calamités publiques.

#### **FORMATION -**LES STAGES

## DE « LA VIE CRÉATRICE »

Marc Aegeard, fnedateur des cahiers de la Vie créatrice, a mené une enquête dans les ateliers où sont organisés des stages d'initiation aux techniques ertisanales et artistiques. Il en fait l'analyse à l'occasion de la parution en 1982 des trois cahiers de fiches d'information.

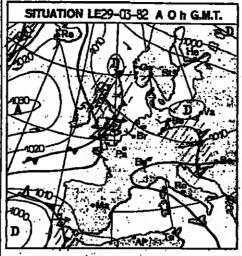
Cette étade fait ressortir que les qualités principalement développées par ces activités sont les suivantes : l'imagination, le sens de la forme et de l'espace, la coordination, la méthode, la dextérité, l'attention. Marc Augeard parle d'une « artisanothérapie »,

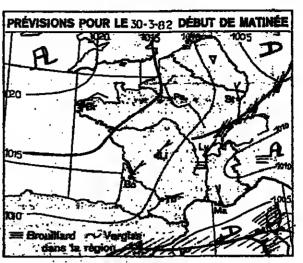
Il est maintenant possible pour les Français de s'initier non seulement à la poterie ou au tissage, mais à peu près à une centaine d'autres disciplines moins connues.

La Vie créatrice propose des fiches elessées par départements fiches, elissées par départements, sur lesquelles sont clairement indiqués les renseignements indispensables : prix, activités enseignées, dates, durée, mode d'hébergement ainsi que les objectifs du stage, et l'ambiance dans laquelle il est pratiqué. De plus sont mentionnes les stages agréés en formation permanente et les possibilités d'explications en langue étrangère.

\* La Vie créatrice, 9, place Saint-Liphard, 45130 Meung-sur-Loire. Le cahier 20 F plus frais d'envoi : 5,50 F pour un ou deux cahiers, 7,50 F pour les troit cahiers.

#### MÉTÉOROLOGIE -





entre le lundi 29 mars à 0 houre et le mardi 30 mars à 24 houres :

Les hautes pressions centrées sur l'ouest de l'Irlande apporteront des masses d'air plus frais, mais peu actives en précipitations sur la majeure partie de la France. Toutefois, les remontées chandes sahariemes liées an minimum de Madère intéresseront nos régions méridionales, principalement la Corse et l'extrême Sud-Est.

Mardi. Du pourtour méditerranéen au sud des Alpes et à la Corse, pensi-tance du temps très ausgeux avec ondées, vent de accteur sud-est modéré à stez fort en mer.

Ailleurs, temps frais avec broulllards matinaux du bassin Aquitain au Massif Central eu Lyonneia. Quelques faibles précipitations pourront se produire des Ardemes aux Vosges et au Jirrà ainsi que des everses près de la Manche. Mais, le plus souvent, on observera des passages nuageux avec des éclaircies plus belles au sud de la Loire. Les vents faibles de secteur nord-est seront assez forts en Manche et en mer du Nord. forts en Manche et en mer du Nord.

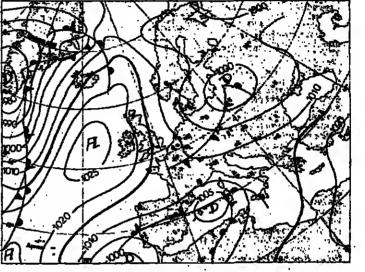
Les températures maximales seront en baisse sensible.

La pression armosphérique réduite au niveas de la mer était à Paris, le 29 mars 1982, à 7 heures, de 1012,2 millibars, soit 759,2 millimètres de mer-

Températures (le premier chiffre indique le maximum enregistré an cours de la journée du 28 mars ; le second, le minimum de la suit du 28 mars au 29 mars) : Ajaccio, 17 et 10 degrés; Biarritz, 15 et 8 ; Bordeaux, 16 et 5 ; Bourges, 15 et 7; Brest, 15 et 5; Caen. 13 et 6; Cherbourg, 10 et 6; Clermoni-Ferrand, 14 et 4; Dijon, 15 et 6; Greno-ble, 18 et 7; Lille, 13 et 4; Lyon, 13 et 7; Marseille, 18 et 9; Nancy, 16 et 7; Nancs, 14et 5; Nice, 15 et 8; Paris-Le Bourget, 17 et 4; Pan, 18 et 4; Perpi-gnan, 15 et, 9; Rennes, 13 et 7; Stras-bourg, 17 et 8; Tours, 14 et 5; Toulouse, 18 et 4; Pointo-à-Pitre, 31 et 22.

Températures relevées à l'étranger : Alger, 19 et 13 degrés; Amsterdam, 12 et 3; Athènes, 17 et 7; Berlin, 18 et 5; Bonn, 15 et 1; Bruxelles, 12 et 4; Le Caire, 19 et 9 ; Canaries, 22 et 13 ; Copenhague, 12 et 1; Dakar, 23 et 18 ; Genève, 15 et 8 ; Jérusalem, 10 et 1 ; Lisbonne, 17 et 11; Londres, 15 et 4; Luxembourg, 16 et 5; Madrid, 16 et 9; Moscou, 7 et -3; Nairobi, 31 et 14; New-York, 7 et 1; Palma-de-Majorque,

PRÉVISIONS POUR LE 30 MARS, A 0 HEURE (G.M.T.)



et -4; Tunis, 19 et 11; Tozenr, 31 et -15.

avec le support technique spécial de la Météorologie nationale.)

#### Otenie nationale LISTE OFFICIELLE DES SONMES A PAYER, TOUS CUMULS COMPRIS, AUX BILLETS ENTIERS PRIX DU PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE

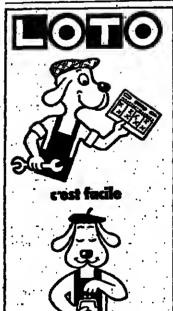
\*TIRAGE Nº 20 DU 27 MARS 2002 CLASSEMENT DES SERIES D'APRES LES RESULTATS DE LA COURSE : FINALES E AUTRES SERVE NUMERO 4 000 5 PE 1 000 2 900 -10 000 10 000 5 250 480 1 000 1 000 2 000 2 000 2 000 2 000 40 400 266 LO **påset** plant 250 250 2 000 2 000 2 000 250-20 000 4 000 1 000

#### PARIS EN VISITES

#### MARDI 30 MARS

Hôtel de Lauzus e, 14 h 30, 17, quai d'Anjou, Mine Helot. « Le cimetière de Picpus », 15 h, an-

gle rue de Picpus et avenue de Saint-



Mandé. M= Bouquet des Chaux.

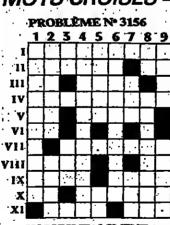
« Saint Germain PAuxerrois, la cour сагте́с du Louvre», 15 h, église Saint Germain, М= Colin. «La vierge de Pigalle et la crypte de Sainte-Agnès », 15 h, église Saint-Eustache, Mª Pennec.

«Paris Mérovingien », 15 h, 23, rue de Sévigné, Mª Zujovic, (Caisse natio-nale des Monuments historiques): «Exposition Léger », 15 h, Musée d'art moderne, (Approche de l'art).

« Trésor de Notre Dame », 15 h, por-tail de gauche, (Paris et son histoire). Hôtels, églises, ruelles du Marais »,
 14 h 30 métro Saint-Paul, (Résurrection

- Le Sénat -, 15 h, angle rurs de

MERCREDI 31 MARS



HORIZONTALEMENT L Quand elles sont amples, il y a généralement beaucoup de cada-vres. - II. S'exprimer comme unduc. Dans l'alternative. - III. N'est pas un egrément à Londres. Blan-chit quand il est étendu. — IV. Une bombe qui fait un peu bidon. — V. Est souvent sur la planche. Est toujours en rade. - VI. Un nœud près de Dijon. - VII. Pas du tout épaté. VIII. Prend tout son temps. Pent se joindre à un pronom dé-monstratif. – IX. Appartient au Bassin parisien. Un bon terrain. -X. Prnnom. Mis en réserve. -XL Pas en Italie. Entre les lisières.

VERTICALEMENT 1. Qui peuvent changer avec le temps. - 2. Ne buvaient pas par du passé).

Tournon et Vaugirard, (Arcus).

« Vie quotidienne au Moyen Age », 15 h, masée de Clury, Mme Garnier-

## MOTS CROISÉS

plaisir. Quand elles crèvent, il y a beaucoup de précipitation. – 3. Qui avait donc été tiré. Traverse plusieurs lacs. - 4, Qui auraient besoin d'un peu plus de simplicité. -5. Avoir en main. Qui a donc dû être déclaré. - 6. En ferions voir de toutes les couleurs. - 7. Possess Un agrément d'autrefois. - 8. Lac du Soudan. Est très utile dans le vestibule. - 9. Devenir très coulant. Solution du problème n° 3155

#### Horizontalement

I. Strapontin. Stop. - II. Poulet. Aristo. - III. Ereinteur. Ioule. -IV. Ce. Edom. Ifs (allusion aux culs de bouteilles). — V. Tain. Merguez. BO. — VI. Admirateur. Eton. — VII. Tops. Teille. — VIII. Erotisme. Eue. Et. — IX. Tel. Ans. Psi. — X. Ré. Estuaire. SO. — XI. Cadu-cée. Nelson. — XII. Thé. Se. Et. Aar. — XIII. Redů. Nausée. Les. — XIV. Ocelies. Art. Ere. - XV. Us. Ma. Amuseur. Verticalement ...

1. Speciateur. Trou. - 2. Toréa-dor. Echecs. - 3. Rue. Impôt. Aède. - 4. Aliémiste. Ulm. - 5. Pend. Ileus, La. - 6. Ottomans, Scène. -7. Emet. Mate. Asa. - 8. Tau. Reteeuc. - 9: Irrigue. Sa. Esati. -10. Ni. Furic. Inters. - 11. Sisc. Luire. Eté. - 12. S.T.O. Zèle. Ela. - 13. Tous. Te. Saler. - 14. Labo. Essorer. - 15. Premonition. Set. GUY BROUTY.

- Saint-Germain-de-Charonne et son cimetière », 15 h, devant l'église, «La Malmaison», 15 h, entrée du

château, Mile Zujovie, (Caisse nationale des Mouvements historiques). « Paris méroviegien «, 14 h 30, 23, rue de Sévigné, (Approche de

« La Sainte Chapelle et la Concierge-rie », 15 h, boulevard du Palais, devant les grilles, (Arcus).

Synagogues de la rue des Rosiers, le Cenvent des Blaces Manteaux, 14 h 30, 3, rue Malher, (A travers Paris). «Montmartre», 15 h, métro Abbesse, Mme Montard.

- Hôtel du Marais -, 15 b, Métro Saint-Paul, Mme Imbert, (Conneis-sance d'ici et d'Ailleurs).

 La Conciergorie de Philippe-Le-Bel
 à la Terrenr », 15 h, devant l'entrée. - Hôtel de Lauzus -, 15 h, 17, quai

d'Anjou, Mme Lambin.

« Cimetière Montparnasse », 15 h,
3, boulevard Edgar-Quinet, (Paris et son Histoire).

« La rue Saint-Honoré », 14 h 30, me-tro Louvre, (Paris pittoresque et inso-Hôtels, églises, ruelles du Marais «, 14 h 30, mêtro Saint-Paul, (Résurrec-

tion du Passé).

La mode et les poupées «, 15 h, 10, avenue Pierre-la de Serbie, (Tourisme culturel).

#### CONFÉRENCES -MERCREDI 31 MARS

15 h. Maison des Sciences de l'Homme, G. Schmid : «La litté-ratée. Défense de « texter ». La littérature en

- 17 h 30. Maison des Sciences de l'Homme, J. Leenhardt : « L'entropie de la narration dans les arts plastiques contemporains », (Institut Autrichien). 17 h30, 6, rue Ferrus, S. Hoffmans : «La politique extérieure des Etats-Unis : dilemmes et difficultés ».

18 h 30, Centre georges-Pompidou,
J. Peignot: - L'art de dessiner des caractères, d'imprimerie : du « Typocédaire » au « Chiffre ».

## UNE TABLE - UNE CARTE.

#### Le Gambetta

L'ARLEGUN & REMIREMENT IVONES
LOTERIE NATIONALE - TIRAGE DU 27 MARS 1982 - Nº 20

environnement n'est pas très gai et pourtant à peine est-on entré dans le restaurant-boudoir appartement de Annie et Francis Poirier, ou on oublie la tristesse de cette banileue et la froideur de ses rues. Annie Poirier avec un golt discret et certain a décoré ces pièces, leur ionnant une chaleur et un coré bourgeois cosso. Les tables espacies permettene les conversations. Le service est d'une rare efficacité et à midi une clientèle les conversations. Le service est d'une rare esticacité et à-midi une cilentèle d'hommes d'affaires vient découvrir une cuisine d'un zrès grand raffinement. Résolument moderne, mais aux portions qui semblaient aussi séduire à la table voisine un groupe d'entrepreneurs auxquels il nefallait en conternisur la qualité ni sur la quantité, et profitaient des facilités de la Carne American Express pour égler une addition qui tourne en moyenne autour de 180 F.

Si le cadre est délicleusement feminin, et l'accueil de même, la cuisine très personnalisée de Francis Poirier m'a particulièrement enthousiasme.

Cet ancien de chez Drouant et surtout du Bistrot de Paris fut longtemos le chef de Monsieur Alain Poher, au Sérat, if y a acquis une grande rigueur, une science des sauces qui n'endorment pas pendant lesséances du Palais Médicis, un goût presque politique des nuances et des mélangés, des dosages. La petite fricassée d'escargots au jambon d'ole fumà et aux pâtes fraîches (de trois couleurs) (30) en seront l'exemple le plus parfait. Ce qui pourrait être lourd n'est que légè-

reté.

Plus surprenante encore une aiguillette au Brouilly et la julienne de poires (70), à la fois règal pour les yeux, délicat mélange de socré et de salé, et véritable leçori d'architectiure florale d'une assiette, fut mon plat principal. D'atiléurs Poirter semble goûter ces rapports de fruits et deviandes : cuisse de canette
en c'vet aux prunes et pamplemousses roses, salaile tiède de homard et de

cat dect aux protes et pumpiemousses roses, sainte tiene de nomard et de St-Jacques aux avocats, etc.

Quant à la charlotte, véritable camaïeu de tons beiges et crèmes, elle avait une exquise souplesse, despariums de café et de noiseux, et conclusit en fanfare un déjeuner superbe. A. MESCAULT

LE GAMBETTA 41, rue Gambetta, 78800 Houilles - 968 52.12 Fermé Dimanche soir; Lundi.



#### M. CHALANDON AU «GRAND JURY» R.T.L. - < LE MONDE»

#### «Le président d'une entreprise publique doit avoir le droit de s'exprimer >

Invité du « Grand Jury R.T.L.le Monde », M. Albin Chalandon, président d'Elf-Aquitaine, e souligné quelles devaient être les 
relations entre les dirigeants d'entreprises publiques et le poevoir : 
« Je suis d'accord sur la conception jondamentale qui a été définie par le président de la République. à savoir que nous sommes 
autonomes dans notre gestion et 
que nous devons garter l'initiative de l'élaboration de notre stratégie, de noire politique à moyen 
et à long terme, qui de it 
cependant faire l'objet d'un 
accord entre le gouvernement 
et nons. » S'il s'est refusé 
à commenter la révocation du 
directeur des Charbonnages de 
France M. Hugon, l'ancien ministre gaulliste, n'en a pes moins 
affirmé : « Le président d'une 
entreprise publique doit avoir le 
droit d'exprimer son opinion. 
Cela me parait aller d'autant plus 
de soi que nous sommes dans un 
système politique où le gouvernement affirme une volonté de démocratie accentuée. »

D'une manière plus gènérale 
D'une manière plus gènérale 
Sur les nationalisations, M. Cha-

tie accentuée. s

D'une manière plus générale sur les nationalisations, M. Chalandon a ajouté: «La grande question qui se pose est prutique: est-ce que ces entreprises, avec leurs nouveaux dirigeants ou avec leurs anciens dirigeants vont pouvoir continuer à faire leur métier en fonction de leur finalité, de leur philosophie, c'est-à-dire se développer, résister à la compétition internationale, bien se placer? Ou bien pont-elles être soumises à l'influence de fonctionnaires, d'un plan central, qui leur imposeront plus ou moins vite des idées mauvaises, génératrices d'erreurs, ou de mauvaises décisions? Veilà, à mon sens, ce qui est exactement en jeu. »

tement en jeu. »

M. Chalandon a ensuite fait le point de la situation pétrolière internationale et des difficultés qui résultent pour les pays producteurs comme pour les compagules pétrollères de la surabon-dance actuelle de brut (voir ci-contre). En France, la conse-quence en est claire : « Les auto-mebilistes français comme les particuliers qui se chauffent au

La direction générale d'Electricité de France vient d'être
profondément modifi'e avec la
nomination d'un nouveau directeur général adjoint et de cinq
directeurs. Trois postes de délègué général (aux affaires sociales,
à la gestion et aux affaires
techniques) sont en outre créés.
M. Bernard Favez, ancien directeur de la production et du
transport, est nemmé directeur
g'néral adjoint en remplacement
de M. Guilhamon, récemment appelé à la direction générale.

Les cinq nouveaux directeurs

Les cinq nouveaux directeurs sont MM. François Ailleret (distribution), Jean Benat (production et transport), Rémy Carle (équipement), Clande Blenvenu (études et recherches) et Pierre Daures (directeur délégué à la direction du personnel). Tous occuprient de la des fonctions importantes dans l'entreprise. M. Michel Hug, ancien directeur de l'équipement dont le nom avait été cité pour la présidence de Thomson, est nommé délegué gén ral aux affaires techniques. Thomson, est nommé délègué gén ral aux affaires techniques.
L'actuel directeur du personnel, M. Je n Marie Cognet, est nommé délègué général aux affaires sociales. Enfin. M. Maurice Magnien. directeur des études, devient délègué général chargide la gestion.

#### La tension entre l'OPEP et les compagnies : Elf-Aquitaine pourrait ne plus acheter de pétrole saoudien en 1983

Le ministro du pétrole du Kowei: a monaco d'utiliser « des méthodes très dures et sans précédent « contre les compagnies pétrollères occidentales qui essaiont de briser l'unité de l'OPEP en matière de prix et de production du pétrole. Et l'Algérie, dans le quotidien « El Moudjahid », a affirmé qu'il était grand temps que l'OPEP réagisse: « Si le Nigéria cède, cette fois encore, c'est non seulement la structure des prix qui sera remise en question, mais également l'existence môme do l'OPEP qui n'aura vies

Intervenant après l'ultimatum lance par l'Arabie-Saoudite aux compagnies petrolières menacées de se voir privées de pétrole à l'avenir si elles ne reprennent pas leurs achats de brut au Nigéria, ces déclarations montrent la voleuté de l'OPEP de défendre les prix arrêtes par l'organisation.

Selon M. Chalandon, invité, le 28 mars, du « Grand Jury R.T.L.le Monde », cette volonté de reprise en main du marché par l'OPEP n'a guère de chance de réussir, en raison de la surabondance actuolle de pétrole. Il y a deux conditions, estime le président d'Elf-Aquitaine, à une stahilisation du marché : « La première, c'est que l'Arabie Saoudite, non seulement réduise se production, mais probablement l'arrête pendant un certain nombre de semaines ou de mois pour résorber les excèdents. La deuxième, c'est qu'il y ait probablement une d'Elf-Aquitaine, un excédent qu'il y a contrats de l'OPEP correspondent en outre à un surimpôt payé aux pays producteurs : « Avèc l'écuri qu'il y a approvisionnements et les recettes c'est qu'il y att probablement une négociation, qui n'a famats pu avoir lieu dans le passé entre l'ensemble des poys producteurs d'abort (OPEP et non OPEP) et, éventuellement, entre pays producteurs et pays consommateurs. >

Alors que les pays de l'OPEP, réunis à Vienne II y a dix jours, se sont fixé uo plafond de production de 17,5 millions de barils par jour, la demande actuelle de pétrole originaire des pays membres de l'Organisation ne doit guère dépasser 12 millions à 13 millions de barils par jour, si l'on en croit M. Chalandon, L'ultimatum saoudien se ral t donc matum saoudien seralt donc d'abord l'expression d'un desarroi. Mais cette mise en demeure pose aux compagnies un problème de prix et un problème de quantité. Elf-Aquitaine, en effet, dispose de trop de pétrole. « Nous avons aujourd'hui, précise le président

## SOCIAL

#### Le «tour de France» de la grogne des cadres C.G.C.

De notre correspondant régional

C'est une manifestation directs, M Merchelli s'est mit motorisée et très disciplinée qui a marqué à Lyon, samodi 27 mars, le coup d'envol dn - tour de France - organisé par la Confédération francaise de l'encadrement C.G.C. un conp d'envoi timide puisque seulement trois cents à quatre cents cadres ont répendu à l'appel des organisateurs qui en attendaient plus d'un millier.

En voitures particulières et en cars venue des réglons Auvergne, Bourgogne, Rhône-Alpes et Franche-Comté, les manifestants se sont rendus à la salle Ramean, et MM. Jean out pris la parole devant près d'un millier de personnes.

Lvon. - Dès vandredi après-midi le Ion avail été donné par MM. Jean Menu et Paul Marchelli, respectivement président et déléque général de le C.G.C., au cours d'une rencontre avec les journalistes au Club de la presse de Lyon. Pour ineugurer leur - tour de France de la gragne at de le contestation . on ne pouvait imaginer meilleur ferment que les ordonnances sociales adoptees jeuril 25 mars en conseil des ministres (le Monde du 26 mars). Les deux responsables de la C.G.C. ent fait assaut d'egressivité à l'égard des pouvoirs publics M. Menu a une nouvelle fois

brandi le spectre de la - soviétisation - des entreprises si le projet do loi de M. Jean Auroux eur les droits des travailleurs se concrétisait. Il a refusé « le passage sous la table des agants de maltrise et des techniciens », conséquence selon ful de la création d'une » hiérarchie parallèle dans l'entreprise ». A son epposition sux modalités de la retraite à soixante ans déjà exprimée s'ajoutent des déeaccorde ponchiels, notamment sur les chèques-vacances - « à moins de 1 000 france d'Imposition annuelle l'encadrement en est rotelement exclu - et sur le récent limograge de M. Jean-Pierre Hugon, directeur général des Char-bonnages de France. En termes très

to ce oropos - Faut-II, pour dirige une entroprise nationalisée, avoir la carte du P.S ou du P.C. & Jour ? Après l'effaire Hugon on peut crais-dro que cheque fois qu'un des dingeents de ces sotreprises auta une décisien à prendre II se voit oblige "on rélérer à son ministre. En termes différents mais sans

divergence de tond, les deux homcolltiques des élections cantonale ils combient redouter une radiosi sation après cette échéance délical Pour M. Marchelli - le got ve plus vite qu'avant. Or nous som mes ennemis de la précipitation, de M. Menu estime pour sa part que «les Français n'avaient per soté pour Mitterrand mais contre Biscard -, et il regrede une politique qui consiste à - diviser pour Il e pris des axemples secteur de l'encadrement (LIGICT-C.G.T. valerisée ear rapport à la C.G.C.) mais eussi dans le monde ogricole (le MODEF face à la F.N.S.E.A.). - Tout cela relève d'une politique de basse-cour -, e tranché

M. Marchelli.

Renforcement de la C.G.T.

aux élections professionnelles

On l'aura compria à ce ton: effer sif, le C.G.C., qui veut réeffirmer son rôle primordial dans le teprésentation d'un encadrement «que choisi la contestation résolue. Les deux leaders rivalisant dans ce registre. Avec un sens des formules taire le contratre après - - mais tit : - Nous sommes les mi cos, nous les cadres, pour conneitre les problèmes de l'entreprise. - Les deux hommes se sont retrouvés pour décemer au passage quelques bons peints à certaine ministres, dont MM. Chevènement, Rocard, Delors, et pour décemer la elus mauva

CLAUDE REGENT.

#### **AFFAIRES**

#### La société Transpac pourrait être réintégrée au sein de l'administration des P.T.T.

La société Transpac, qui exploite, depuis 1978, le ré-seau français des transmissions de dennées, sera-t-elle réintégrée dans l'administra-tion des P.T.T.? Sonhaitée par les syndicats et cortains militants du P.S., pronéo par un récent rapport sur l'ave-nir des filiales des P.T.T., cette mesure est actuellement à l'étude, avenue do Segur.

Avec le développement de l'informetique et des transmissions de données entre ordineteurs, les P.T.T. veient décidé en 1978 de constituer. à l'image de ce qui existe pour le téléphone, un réseau spécielisé dans le transmission, le communication de données entre ordineteurs. L'exploitation et le commercialisation de ce résoau ont été conflés non au service public des P.T.T., mais à uma société d'économie mixte dont l'Etat détient 97 % et les usagers Après des débuts leborieux, Trans-

pac connaît un indiscutable succès Au débui de l'année, on cometait eix mille eccès au réseau pour un millier d'usagers (entreprises, admi-D'ici à la fin de 1982, la demande étant forte. le nombre d'eccès doit être doublé. Transpec e permis également d'acquérir en France (notamment dans les sociétés de services informetiques) une compétence dans le domaine des réseaux. Ainsi la SESA est devenue, grâce à Transpac, le spécieliste mondial des réseaux de téléinformatique, obtenant de nembreux contrats à

Le leit que Transpec alt bénéficié d'une certaine autonomie de gestion - tout en restant étroitement liés aux P.T.T. - n'est pas pour rien dans son succès. La société a pu se montrer plue egressive sur le plan commercial; associer les usagers; recruter -- et payer -- des

spécialistes en informatique. Toutes choses que l'administration, avec sa rigidité, ses multiples statuts du client, e de plus en plus de mai

Le cas do Transpac n'était pas Isolà Ces dernières années, le direc-tien générale des télécommunications a mené une politique systématique de filialisation. Au nom de l'efficacité et avec un certain succès. Mais eussi avec des arriére pensées politiques. Aussi les syndicats et la gauche e'étalent-ils toujours élevés contre cette stratégie qui risqualt, selon eux, d'ouvrir la vole é la privatisadon d'une partie des activités des P.T.T. Depuie le 10 mai, les syndicats ont donc mené l'offonsive pour réintégres les filiales de le D.G.T. au sein du service public, de l'administration. Or, eu fil des mois, les nouveau dirigeants des P.T.T. et de la D.G.T. tout comme ceux d'autres ministère se sont apercus des avantaces de la filialisation — dans le cadre de sociétés eutonomes au capital detenu par l'État — pour développer car-taines activités de l'administration. D'autant qu'avec un gouvernement de gauche le risque do privatisation. se disent-ils, e disparu. Aussi la réinté-gration des filleles de la D.G.T. au sein du monopolo ne les enchantaltelle guère. Tout au plus entendaient ils corriger certains abus, certaines

Polirtant, on e'apprêteraît au-jourd'hui aux P.T.T. à céder — en partie — é le pression syndicale. Un compromis serait en vue. On ne toucheralt pas aux multiples filiales de la D.G.T. En revancho, Transpa reviendrait dans le giron de l'administration. Une mesure symbolique en quelque serte, destinée à calmer les syndicats et certains caclques de la D.G.T. Au risque de déplaire, tant eux usagers de Transpac qu'à son

JEAN-MICHEL QUATREPOINT.

ses PEUGEOT 82 D'EXPOSITION (0 km)

et de DIRECTION

CONDITIONS EXCEPTIONNELLES JUSQU'AU 31 MARS

M. GÉRARD Tel. : 821-60-21

Pour fabrimer des robots

#### GENERAL MOTORS ET FUHTSU FANUC

General Motors, premier constructeur américain et mondial d'automobiles, et Fujitsu-Fanuc, filiale spécialisée dans la robotique de l'un des géants japonais de l'Informatique, Fujitsu, vont créer aux Etats-Unis une filiale commune (à 50-50) qui créera et fabriquera des systèmes robotisés.

Dans un premier temos, la nouvelle entreprise commercialisera
aux Etats-Unis les robots fahriquès au Japon par Fujitat-Fanue
ainsi que ceux développés par
General Motors dans le domaine
de la peinture industrielle. Par
la suite, olle produira ses propres
produits, grâce à la mise en commun des techniques des deux
sociétés mères. Seion General
Motors, les ventes de robots aux
Etats-Unis devraient etteindre
2 milliards de dollars (plus de
12 milliards de dollars (plus de
12 milliards de rancs) d'ici à
1990. Fujitsu-Fanuc est l'un des
premiers febricants mondiaux de
robots, avec un chiffre d'affaires
de 500 millions de dollars.

● La hausse des tarifs de coijjeurs ne dépassera pas 10 % ou
11 % entre le début et la fin de
1982 aux termes d'un accord do
régulation signé entre la profession et les pouvoirs publics.
Cette hausse interviendra en doux
étapes: 1° mai et 1° octobre.
Les prix des services de coiffure,
qui ont augmenté de près de 19 %
en 1981, étaient bloqués depuis
octobre dernier.

aux Etats-Unis

CREFNT UNE FILIALE COMMUNE

Dans un premier temos, la nou-

• Baisse des priz de gros en R.F.A. — Les prix de gros ouest-allemands omt baissé de 0.20 % en février, après avoir augmenté de 1.80 % en janvier. La hausse a été de 8.20 % pour l'ensemble de 1981. Le mauvais indice de janvier était lié à la tradition du commerce allemand de relever ses prix en début d'année ; le bon résultat de février a pour origine la chute des prix de gros du fuel domestique (— 7.30 %) et de l'essence (— 4,60 %).

un métier

d'avenir

analystes

programmeurs

Par une formation intensive à plein temps de 3 mois

avec pratique sur terrainess connectés à un ordinateur HEB/LETT-PACKARD 3000

CENTRE DE FORMATION PERMANENT

Institut du Groupe

Cerc

HEWLETT-PACKARD \$2, rge Petitiérre, 75006 PARIS 76L : 562,43,20

La méthode des comptes de surplus appliquée à l'entreprise

Stage de formation continue

·3, 4, 5 ma; 1982

CONSERVATOIRE NATIONAL DES ARTS ET METIERS
Service de la Formation Continue
292, rue Saint Martin 75141 Paris Cédex 03 Tél.: 274.40.50.

N' 1 Français atériei informatique

Les prix actuels de l'OPEP correspondent en outre à un surimpôt payé aux pays producteurs : « Avec l'écart qu'il y a aujourd'hui entre le coût de nos approvisionnements et les recettes

approvisionnements et les recelles que nous retirons de la vente de nos produits, type carburants, nous avons un écart négatif de 3,5 millions de dollars par jour, ce qui fait entre 7 et 8 milliards de francs par an. Ce n'est pas supportable », affirme M. Chalandon

Une question de survie

Ces arguments ont, semble-t-il, convaincu le président de la République de donner un feu vert à une renégociation des contrats de longue durée qui llent ectuellement les deux compagnies francaises Elf et Total Devant l'évolution du marché, les socialistes, qui avaient toujours fait de ces contrats étatiques le fondement de leur politique d'approvisionnement pétrolier, semblent donc assoundir leur position a C'est une question de survie de nos entre-prises », clame fortement M. Chalandon, qui ajoute : « Les Saoudiens le comprennent bien. »

Il n'est cependant pes impos-

# Il n'est cependant pas impos-sible qu'Elf-Aquitaine réponde aux vœux de Ryad et poursuive ses achaits de pétrole nigérian au niveau actuel de 80 000 barils par jour. Le Nigéria est en effet un pays où Elf produit du brut et du gas et où le groupe français a un programme d'investissement important. un programme d'investissement important. En revanche à l'échéance du contrat franco-saoudien — le contrat dit « Jobert » du nom du ministre qui entama les négociations avec Hyad — à la fin de cette ancée. M. Chalandon pourrait se retirer complètement de ce pays où ne subsisterait comme acheteur français que Total. Le président d'Elf-Aquitaine n'en a pas moins conscience des risques qui peuvent résulter de cette politique à court terme. Une baisse trop importante des prix en metiant en cause l'approvisionnement énergétique à des conditions économiques satisfaisantes pourrait engendrer un jour eu l'autre « un effet booms-rang ». Ainsi, une feis de plus, court de Peugeot-Sochaux De notre correspondont

par un renforcement de la C.G.T., qui y gagne près de irois points au détriment des organisations F.O. et SIAP - C.B.L. (Syndicat indépendant des au to mobiles Peugeot - Confédération des syndicats libres), lesquelles perdent chacune 1 siège. La C.G.T. en gagne 2 et emporte ainsi 28 des 68 sièges à pourvoir. La C.F.D.T. conserve ses 13 sièges et améliore faiblement son soore de 1881.

Dans le second collège, la C.G.T. perd par contre un point et l'unique e i é go qu'elle détenait. Le transfert des voix e'est fait au profit de la C.G.C., qui conserve ses 6 sièges, et de la C.F.D.T., qui en gagne 1.

La C.G.T. tire apparenment, Ainsi, une fels de plus, court et long terme s'affrontent contra-dictoirement sur le marché petro-ller. Une contradiction dont on ne sortira que par la négociation entre producteurs et consomma-teurs. Pourquoi la France n'en prendrait-elle pas l'initiative?

en gagne 1.

La. C.G.T., tire appareinment, dans le collège ouvrier du moins, bénéfice de ses prises de position intransigeantes. Elle est en effet

• La C.G.T. critique le projet de loi de démocratisation du secteur public, actuellement en préparation chez M. Jean Le Garrec, secrétaire d'Etat chargé de l'extension du secteur public. M. Jean-Claude Larose, secrétaire de la C.G.T., a fait état d'un « désaccord jondamental avec les formules tendant à instaurer un système de candidatures dites e libres », aux élections des représentants du personnel dans les sentants du personnel dans les conseils d'administration ». Le C.G.T., qui préconise les listes syndicales, estime, selon M. Laroze, que « tout ce qui peut permettre de camoufler l'origine des listes, d'encourager la démagogie de la desta de camoufle l'administration de la desta de la della de la della de de la droite, du patronat, ou de leurs instruments, doit être banni ».

Belfort — Les élections de délégués du personnei à l'usine Pengeot de Sochaux (Doubs) ont eu lieu le 24 mars. Elle se tradulemt dans le collège ouvrier par un renforcement de la C.G.T., qui n'ait pas signé le protocole de fin de grève à l'issue du conflit de novembre dernier, non plus que les accords sur l'aménage-ment du temps de travail le moidemier.

 Premier collège (ouvriers)
 Inscrits, 23 368; exprimés, 18 620 Inscrits, 23 368; exprimés, 18 620 Ont obtenu (moyenne de liste); C. G. T., 8 611 yoix, soit 48,25 % (43,29 % en 1981); C. F. D. T., 4 270, soit 22,30 % (22,71 %); F.O., 1 938, soit 10,41 % (11,68 %); SIAP - C.S.L., 1 923, soit 10,33 % (12,08 %); C. F. T. C., 1 738, soit 9,33 % (9,48 %).

Deuxième collège (employés techniciens, cadres): Inscrits, 6169; exprimés, 5466. Ont ebtenn: C.G.C., 2719 voix, solt 49,74 % (48,75 %); C.F.D.T., 946 soit 17,31 % (16,83 %); F.O., 738 soit 12,50 % (13,36 %); C.F.T.C., 405, soit 7,41 % (7,65 %); C.S.L. 309, soit 5,65 % (5,67 %); C.G.T. 294, soit 5,38 % (6,40 %).

• Réserves de la FEN à propos de l'ordonnance sur la formation des feunes de seixe à dix-hutt
ans. — La Fédération de l'éducation nationale (FEN) formule
quelques critiques sur l'ordonnance, adoptée, jeudi 25 mars,
concernant la qualification professionnelle et l'insertion sociale des
jeunes de seixe à dix-huit ans le
Monde du 26 mars). Elle a regrette
oue ne soit pas clairement indiqué que ne soit pas clairement indique le caractère transitoire de co-mesures et réaffirme que soule ramétires et reaffirme que seute l'amétioration de la formation initiale des jeunes (...) apportem une véritable solution ». Les inquiétudes de la FEN portent sur les moyens « qu'exige une tâche de pareille ampleur, compts tenu de l'urgente nécessité de rénovation et de dévelopment des largies

ENTRE MIDI ET DEUX, J'INVITE MES CLIENTS AU CLUB ... KESTAL RIVI Club 58. Boulevard Victor Hugo Méditerranée Tel.: 758 11 00

CONJONCTURE

A THA \*\*\*

THE PROPERTY AND - 12 Sept 3 Mile

termen en gripp THE CHAPTER AND THE . Triat. Diffelifigt af. S. IN GOLDS THE DESCRIPTION OF rang Taplate & - which the patients The state of the state of

DEPARTEMENT DES HAU DIRECTION DEPARTEMENTALE . SUBDIVISION DES ETUDES ET DE TOPOGRAFI

AVIS D'OUVERTURE D'ENOUÊTE

NANTERRE, COLOMBES, GEI CI VILLENEUVE LA GA CLAMENT DANS LA CATEGORIE

THE PRODUCT OF INTOPPED THE PARTY OF THE PAR

ATTENDED ALBERT STATE AND ALBERT STATE A

Le cour de France, Krokut des caques (Cl

\*\*\*

Contract of the second

The second second

in his live let .

#### CONJONCTURE

LES PROJETS FISCAUX DU GOUVERNEMENT

#### O.P.A. sur la T.V.A.

Rendu prudent par le coût des réformes et l'inquiétant gonflement du déficit des pomptes publics, le gouvernemeni limitera probaolement à peu de chose se réforme liecale. Un impôt risque pourtant de faire les frais de cette nouvelle volonté de rigueur : la

T.V.A. La taxe é la valeur ajoutée. ous fut introduite dans le sys-tems fiscal français en 1954-1955, et fut étandue en 1988 au comerce. e deux caractéristiques sa laiblessa. La première est de rapporter beaucoup d'ergent à l'Etat : 350 milliards de francs prévus pour cette année, solf 44% des recettes fiscales La seconde est d'être un impôt dissimulé dans les prix des biens et des services ceyés par le consommateur, et donc théoriquement indolore.

Des lors, la tentation est grande pour un gouvernement en quele da ressources de pulser dans parell tresor. Y ment des charges sociales payées par les entreprises, et là c'est le ministère de la solidarité qui est demandeur. Y pulser pour alléger le taxe professionnella payée par les enfois-:MM: Meuroy et Fablus qui soni preneurs. Mais y puiser aussi pour réduire le déficit budgétaire qu'une accumulation de charges nouvelles creuse de l'année. Il n'est pas jusqu'é l'Elvade qui ne volt d'un cell très tavorable une telle opération pulsque celle-cl permettralt de: financer l'ellégement de ce même impôt, promis lors de la campagne pour les présidentielles, sur les produits allman-

L'affaire samble donc entendue. Le taux intermédiaire de le T. V. A., ectuellement fixé é 17,6 %, sera probablement augmenté. Ce qui permettra- de même T.V.A. sur quelques pro-duits de première nécessité (pain, lait, viande... pour 3 ou 4 milliarde de francs), et de payer le prix des différentes réformes et remises en ordre

3132

Benferrement de la Li

an elections professions

de Pengrol Sochus

envisagées. Car. s'il est fecile de relever le taux d'un impôt (une hausse ment 15 milliards de francs à

l'Etat). Il est beaucoup plus difficile d'en prévoir les consé-

Or, les risques sont évidents. Passons sur le fait que les so-cialistes, quand lla étalent dans l'opposition, critiqualent le polda excessif de le TV.A., Impôt înjuste parce que dégresait eu les revenus (ce reproche reste perfaitement tonde). Una hausse de le T.V.A. entraînerait une augmentation des prix de détail. L'économie n'eal pas una science exacte et besucoup de questions n'ont pas de réponses assurées. Mais pour ce qui concerne le T.V.A. les choses sont claires : la hausse des prix en serait accélérée. Fet-ne hien opportun? Pouvons-nous nous payer le luxe de dériver un peu plus dans ce domaine par rapport é nos grands concur rents étrangers, allements, amé-ricains et japonais ? it y a plus grave : les simulations qui sont feltes à l'aide de modèles économétriques montrent que les Inconvéniants d'una frausse de le T.V.A. vont très au-delà d'una dérive des prix .. le commerce extérieur se dégraderait à cause d'una détérioretion de la compétitivité française. l'activité économique serait handicapée et. en fin de compte, c'est l'emploi qui dereit menace. L'expérience montre en outre que les recettes l'iscales apportées à l'Etat par une hausse de la T.V.A. sont finalement bien moindres que

ne nie, on oppose is nécessité de trouver de l'argent cour rester rigoureux dans le financement des réformes mais cussi entreprises afin de les rendre plus compétitives. On appase aussi l'argument de la reconquête du marché-intérteur haussa 'du 'taux internédiaire de la T.V.A. sur das produits oomme: les machines à laver, les cuisinières — oroduits que les étrangers exportant - massinos importations dans ce domaine. Ella encouragarait au contratre, nos entreprises à l'étranger ne supportent pas cet lmoot. Du protectionnisme intel-

A ces risques, que personne

impôt déjé tort lourd en France — et ressenti comme tel par dangereuse dans laquella le gouvernement os devrait pas se lancer avant d'y avoir regardé à deux et même quatre fois...

ALAIN YERNHOLES.

## Le changement, les finances subliques et la gauche

Bien entendu, il faut semeurer vigilant. La politique oudgétaire mentaire des vingt dernières ansert à amorcer le relance, elle doit l'entretenir, elle ne la comexterne. Des chiffres fantaisistes de dépenses publiques ont été cités ici ou la lis se situent hors du réel Le président de « République a fixé pour 1983 la rimite du déflett : 8 % de le richesse nationale. Cette limite sera res-pectée. C'est-à-dire un niveau reisonneble permettent à la fois de conforter sa proissance de continuer la décélération de l'inflation et de maîtriser l'évolution de nos comptes extérienra Bref. de poursuivre, conformément aux engagements pris devant la paya, une politique équilibrée de chan-

Deuxième élément de ce changement : il nous faut assurer par rapport à nos prédécesseurs une illeure efficacité de la dépense. Dans l'administration française. on ajoute souvent, on corrige parfois, on ne supprime lamais Chaque ministère charche à disposer de son propre regime d'aides qui s'enchevêtre avec celui du voisin. sans voir que l'addition des procédures divise leur efficacité au lien de la multiplier Sans votr que de collectionner les subventions. Certes. périodiquement, un examen des services votés a lieu. Mais il s'est limité dans le passé mer les frais. de chanffage et de téléphone. Notre gou-

6,2779 6,2800 · 5,1049 5,1086 7,5977 .2,3389.

D M 2.0079 2.6181 Florin 7.5339 2.8539 F.S (189)) 21.2322 11.2547 V.S. (1865) 4.7353 4.7354 2 (1867) 4.7353 4.7354 2 (1868) 11.3398 11.3391

marges d'action Ceci appelle un réexamen d'ensemble imaginatif et vigoureux de la politique sedi-

Efficacità il est ciarr que le promettra en aucun cas par un contenu de la dépense publique déséquilibre ex essif intérieur on importe autant que sa masse ou son solde Celo vaut en particu-her pour l'emploi Comme nous avons déja commence de le faire. chaque dépense doit être filtrée au tamis Pour chacune doit se poser la question est-ce out ou con la mellieure façon de contribuer & l'empion? Mais il fant aller plus toin Les élections cantonales ont montré comblen les citoyens sont attentifs an caractere plus ou moins quotidien et concret du changement. Veillons, dans cet esprit, à ce que le choix des mesures nouveiles soit examiné an regard de leur impact sur la vie quotidienne.

Nous avons besoin, plus generalement, d'une grande cobérence. Elle passe financièrement par un approfondissement des rapports entre le Plan et le budget Comme si le Plan pouvait être exclusive ment tourne vers le structurel et. le souhsitable, tandis que le bud-get s'occuperait seulement des contraintes, et distribuerait les refus! Pour le Plan, toute définition des priorités doit être désormans accompagnée d'un exposé non plus qu'il est préférable de des non-priorités. Pour le budget, supprimer les handicaps plutôt toute décision importante sera mesurée dans ses conséquences à moyen terms. Je suis personnellement partisan, selon das formes à déterminer, d'une présentation du budget accompagnée de projections financières sérieuses é vernement dégagers de nouvelles moyen terms.

LE MARCHÉ INTERBANCAIRE DES DEVISES

TAUX DES EURO-MONNAIES

D.M. ..... 2 15/16 9 93/8 9 93/8 91/16 97/18 8 E.-U. ... 145/8 151/8 151/8 151/2 155/16 159/6 153/8 152/8 152/8 151/8 151/2 155/16 153/8 152/8 1

COURS DO JOUR | - Un MOIS | DEUX MOIS - | SIX MOIS

+ 30 + 140 + 95 + 165 + 115 + 265 0 + 60 - 31 + 39 - 172 - 36 + 262 + 239 + 380 + 422 + 1 165 + 1 185

+ 181 + 173 + 288 + 325 + 821 + 582 + 582 + 186 + 196 + 196 + 196 + 188

confiance et non constituer une machine à faire peur voilà une autre exigence D'où l'importance décisive de la oction de règles du jeu. Notre succès passe par la dé-finition dans le domaine économique social et financier de régles dn jeu précises qui, une fois fixées, ne seront plus modifiées, On peut demander beaucoup aux

décideurs, aux investisseurs, mais on ne peut pas leur demander d'agir avec un horizon mouvant. C'est clair en particulter pour l'impôt Economiquement psychologiquement, politiquement, nons avons besoin d'une stabilisation de la pression fiscale globale. De même la règle du jeu bud-gétaire doit être claire. Le

budget n'est pas la voiture-balei de l'économie. Lorsqu'il s'agit d'actions indispensables que seule la puissance publique, sur fonds publics, peut engager, le budget louers pleinement son rôle. Mais toute nne série d'initiatives doivent intervenir pour diversifier les sources de finaccement, éviter de charger les entreprises et la dette publique, donc d'alimenter, l'inflation et d'alourdir la fiscalité. La première exigence à cet égard, est une politique à long terme des tarifs publics qui ne reporte pas our les contribuables les charges lites aux aléas de la confencture.

Une demière remarque concerne

ies finances sociales. Par seur se et leur évolution, elles po sent un problème sans doute de plus vaste ampleur que les finances de l'Etat, Elles touchent au premier rang notre vie quotidienne, Avec la montée du chôtion sociale, les bouleversements démographiques, des interroga-tions nouvelles apparaissent dans toutes les nations. Il s'agit pour y repondre d'apprendre à dépenser mieux sens toujours dépenses plus, à faire face aux besoins sociaux en évitant les dérapages, à concilier l'indispensable régulation d'ensemble avec la décentralisation. Il s'agit d'accompagner les changements sans bouleverser les équilibres conomiques de la nation. Commençons par accroi-tre partout la responsabilité dans la gestion des dépenses sociales. Rude tache, où la vérité des informations et le premier respect dû aux Fran-

cats.
Si le débat public, hors des

Le changement doit donner emprimter peut se porter davannotre pays. Nous sommes join des session de l'emploi, la ciarté des règles du jeu, l'efficacité des choix, une melleure répartition des charges, vollà des éléments importants pour réussir le changement au quotidien

Comme elle a commence de le faire, la gauche doit montrer qu'elle sant à la fois transformer et girer. Et expliquer. Car là large adhesion

LAURENT FABIUS.

#### LES IMPATIENCES DU PATRONAT

Le patronat a'Impaliente. In vité du Club de la presse d'Eu-Gattaz président du C.N.P.F., a une nouvelle lois reppelé les revendications de l'organisation patronala Le pouvoir doll alléger les charges des entreprises une - pause de aurvio - de douze provieton pour la cinquierne semaine de concés payés, amorcer une budgétisation des allola concertation Rian de très neuf on le volt, ainon dens le ton qu'il voulait plus egressif pulsque M. Gottez e paris - d'ever-

La veille, & Valence, nous indique natre correspondant, M. René Bernasconi, président de le Confédération générala prises, avait pour sa part reproché au gouvernement de se borner à jouer - les ambulances pour entreprises - et protesté contre le position « d'assistées » dans laquella la gouvernement

Ces propos, à n'en pas douter tradulaent essez, bian la grogne d'une - base - patronela qu'inquiètent les projets socieux du du patronat sont d'autant plus enclina à les tenir qu'ila savent que les pouvoirs publics leur prétent aulourd'hul une oreille plus attentive Alnal M. Delors. invité par TF 1, e-t-li déclaré le 28 mars : «Les charges des entreprises ne doivent plus augeugure avant la réunion de tra-

DÉPARTEMENT DES HAUTS-DE-SEINE DIRECTION DÉPARTEMENTALE DE L'ÉQUIPEMENT SUBDIVISION DES ÉTUDES FONCIÈRES ET DE TOPOGRAPHIE

#### AVIS

#### D'OUVERTURE D'ENQUÊTE PUBLIQUE

COMMUNES DE .... NANTERRE, COLOMBES, GENNEVILLIERS et VILLENEUVE-LA-GARENNE

ROUTE NATIONALE N° 318

SECTION COMPRISE ENTRE LE PONT DE ROUEN À NANTERRE
ET LA R.N. 186 À VILLENEUVE-LA-GARENNE
GLASSEMENT DANS LA CATÉGORIE DES AUTOROUTES. SOUS L'IMMATRICULATION AUTOROUTE A.86

CLASSEMENT DANS LA CATÉGORIE DES AUTOROUTES.

SOUS L'IMMATRICULATION AUTOROUTE. A.86

Le Public est informé que par arrêté préfectéral en date du 15 février 1962. Il sé été prescrit ant enquête publique concernant le projet su-visé sur le territoire des communes de NANTEREZ. COLOMBES. GENNEVILLERES et VILLENEUVE-LA-GARENNEZ.

Les plèces du desser concernant cette enquête seront déposées pendant BI -HUIT jours espacéutifs, do 29 mars 1962 au 18 avril 1982 incius, à la Préfecture des HAUTS-DE-SEINE — 161, avenue Joliot-Curie, 2013 NANTERRE - Direction départementale de l'équipement - Accueil du public - Niveau + I — où le public pourre les consoliter.

Accueil du public - Niveau + I — où le public pourre les consoliter, do incid au jeudi de 6 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30. le vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30. le vendredi de 6 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 18 h, le vendredi de 6 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 18 h, le vendredi de dh 30 à 12 h et de 13 h 30 à 18 h, le vendredi de dh 30 à 12 h et de 13 h 30 à 18 h.

— En ce qui concerne NANTERRE:

Du lundi au jeudi incins de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 18 h.

Permanence assurée le samedi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 18 h.

Permanence assurée le samedi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30.

— En ce qui concerne GENNEVILLERE:

Du lundi au vendredi inclus de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 4 17 h 30.

— En ce qui concerne GENNEVILLERE:

Du lundi au vendredi inclus de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 4 17 h 30.

Permanence assurée le samedi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30.

Permanence assurée le samedi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30.

Permanence assurée le samedi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 4 17 h 30.

Permanence assurée le samedi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30.

Permanence assurée le samedi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 4 17 h 30.

Permanence assurée le samedi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 4 17 h 30.

Permanence assurée le samedi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 4 17 h 30.

Permanence assurée le samedi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 1

All of these Securities have been sold. This aunouncement appears as a matter of record only.

U.S. \$250,000,000



#### CAISSE NATIONALE DE CRÉDIT AGRICOLE

Floating Rate Notes 1982/1997

MORGAN STANLEY INTERNATIONAL

GOLDMAN SACHS INTERNATIONAL CORP.

BANK OF AMERICA INTERNATIONAL BANQUE INDOSUEZ CREDIT LYONNAIS

THE DEVELOPMENT BANK OF SINGAPORE LONDON & CONTINENTAL BANKERS
Limited

SALOMON BROTHERS INTERNATIONAL

BANQUE DE PARIS ET DES PAYS-BAS CREDIT SUISSE FIRST BOSTON GULF INTERNATIONAL BANK B.S.C. MERRILL LYNCH INTERNATIONAL & CO. . S.G. WARBURG & CO.LTD.

BANK OF TOKYO INTERNATIONAL

#### COMPTOIR DES ENTREPRENEURS

Le 24 mars 1982, le conseil d'admi-nistration du Comptoir des Entre-prenenrs a arrêté les comptes de l'exercice 1981.

Les prêts bénéficiant d'une aide de l'Etat accordés en 1981 sont en progression de 37 % sur l'année précédente (19.1 milliards de francs contre 13.9 milliards de francs). La réduction de la durée de gestion des PAP, qui se substituent aux anciens prêts spéciaux, a toutefois entraîné une légère diminntion des encours de prêts de secteur public (43 milliards de francs an 31 décembre 1980).

Le montant des prêts non aidés

Le montant des prêts non aidés coordés dans l'année a diminné de

25,6 % (2,5 milliards de francs contre 3,4 milliards de francs) en raison notamment des contraintes sévères de l'encadrement du crédit. Les encours correspondants ont progressé de 5,4 %, passant de 12,6 à 12,4 milliards de francs.

Après dotation des comptes d'amortissements et de provisions et palement de l'impôt, le bécéfice net s'élève à 17,6 millions de francs contre 22,6 l'annés précédente.

Le conseil a décidé de proposer à l'assemblés générale des actionnaires qui se tiendra le 10 juin prochain de distribuer le même dividende que l'ao dernier, soit 9,80 F par action, auquel s'ajoutent 4,90 F au titre de l'impôt déjà payé au Trésor.

#### BANQUE PRIVÉE DE GESTION FINANCIÈRE « B.P.G.F. »

Le conseil d'administration de la Banque privèr de gestion financière (B.P.G.P.) s'est réuni, le 24 mars 1952, sous la présidence de M. Jean-Lue Gendry, afin d'examiner les comptes et les résultats de l'exercice 1961.

Le conseil n'approuvé les comptes clos le 31 décembre 1961, qui font apparaître un bénéfice de 34 128 087,34 F après amortissements, provisions et impôt contre

44 (21 88,23 F pour l'exernée pre-cédent.
Compte tenn du report antérieur de 18 640 658,31 francs, le solde dis-posible du compte de « portes et pro-fits » s'élève à 52 768 745,55 F. Sur ee montant, U sera proposé à l'assemblée générale ordinaire des

actionnaires du 18 mai 1932, les affectations et répartitions mi-

52 768 745.65 provisions et impôt contre 44 021 896,23 P pour l'exercice pré-La distribution de 12 784 150 P aux actionnaires, contre 11 505 725 P l'an dernier, représentera un dividende net de 50 F par action, assorti d'uo avoir fiscal de 25 P.

An titre de l'exercice 1980, le divi-dende rélait élevé à 45 P anquel s'ajoutuit un avoir fiscal de 22,50 F. Après affectation pur réserves, les fonds propres de la société s'éléverant à 342 563 368,27 F contre 221 221 430,53 F

#### COMPAGNIE GÉNÉRALE D'INDUSTRIE ET DE PARTICIPATIONS

Le conseil d'administration, réuni sous le présidence de M. Pierre Célier, n approuvé les comptes de l'exercice 1981.

l'exercice 1981.

Le bénéfice d'exploitation s'élère 
& P 111 469 800 dont P 10 736 800 an 
titre de l'activité de l'ancienne Sociélé SITRAM absorbée le 21 décempre 1981 avec effet au les jenvier 
1981 ; l' s'entend après P 23 686 800 
d'amordissements, dont P 17 826 800 
au l'itre des actifs apportés par 
l'ancienne Société SITRAM. Le 
compté de petics et profits, après 
constitution de provisions hors exploitation nu exceptionnelles pour 
un montant nes de P 58 657 000, 
enregistrement de profits nets, exceptionnels on afférents aux exercices antérieurs, pour P 24 340 800 
et déduction de l'impôt sur les 
sociétés, se soide par un bénéfice 
net de P 18 603 000 contre P 64 231 800 
pour l'exercice précédent, 
Le conseil d'administration a

Le conseil d'administration a décidé de proposer à l'assemblée annuelle, qui sera convoquée pour le 2 juin prochsin, la distribution d'un dividende de F 42 984 976 correspondant à 11,50 F par action, ce qui, augmenté de l'avoir fiscal de 5,75 P, représenters un revenu global de 17,25 P par action contre 15 F l'exercice précédent.

#### DÉNONCIATION DE CAUTION

Par sulle de dénonciation de cau-tion, l'ASCOBATT — Association pour la Cantion par les Banques et les Assurances des Entreprises de Travail temporaire, 25, rue Vernet, 15008 Paris — fait savoir que la 75008 Paris — fait savoir que la garantie confèrée depuis le 7 juillet 1981 par la Banque privée pour l'Industrie et le Commerce — 7, rue Trellhard, 75008 Paris. — pour le compte de la Société S.I.N. — Services Intérimaires du Nord, 1, rue des Foulons, 59200 Valenciennes. — et, au profit d'une part, de la Sécurité sociale et des Institutions sociales, et, d'autre part, au profit des salariés temporaires, prendra fin dans un délai de deux jours, suivant la présente publication.

# Banque Populaire

#### GROUPE DES BANQUES POPULAIRES

La Calesa centrale des banques populaires émet le lundi 29 mars 1982 elmultanément deux emprunts : l'un a taux fixe de 200 MF, portant intèret nominal de 17,10 % (taux de rendement actuariel brut, 18,9 %) et l'antre de 250 MF à taux variable, indexé sur les taux des obligations garanties par l'Etat et assimilées. L'emprunt à taux fixe, émis pour une durée de dix ans et portant jouissance de 6 avril 1982, sera amorti en dix tranches égales.

L'emprunt à taux variable, également émis pour une durée de dix ans (jouissance : 29 avril 1982, sera amorti en totalité le 29 avril 1992. CAISSE NATIONALE DE L'ENERGHE

18 bis, rue de Berri 75008 PARIS

AVIS DE TIRAGE

Les porteurs d'abligations « Caisse nationale de l'énervie » provenant de l'indemnisation des biens transférés à Electricité de France et Cas de France, d'une part, et à Electricité et Gaz d'Algèrie, d'autre part, sont artisés que le trênte et unième l'arge d'amartissement deditos obligations aura lieu su 18 bis, rue de Berti, à Paris, 8°, le MARDI 4 MAI 1982 à 10 b 30

Les obligations sortes à ce tirage seront remboursables à partir du ler juin 1982. Les opérations d'indemnisation et de regroupement facultatif des fractions d'obligations de 58 P et 10 F seront suspendues à compler du 16 mars 1982 et reprises le mer-Berri, à Paris 8°, le



#### CAISSE NATIONALE **DES AUTOROUTES** 58, rue de Lille, 75007 Paris

## EMPRUNT DU 29 MARS 1982

Émission eu pair de 160 000 obligations de 5000 F. Durée de l'emprunt: 12 ans.

> Amortissement en 10 séries égales à partir de la 3° année.

Taux de rendement actuariel brut à l'émission

Les intérêts de ces titres figurent permi les revenus ouvrant droit à l'abattement de 3000 F par an et par déclarant accordé aux porteus de certaines valeurs à revenu fixe.

Souscriptions recues anx guichets des Comptables du Trésor, des Bauques, des Casses d'Épargne et des Cionge sans préavis.

souscrivez à l'empront de la | Vous leves un bon placement et vous contribuerer à l'amélo-cation du missan français d'antonoutes et à votre section.



#### CIT - ALCATEL

Au cours de la séance du conseil d'administration tenus le 24 mars 1982, le président Ambroise Roux a rappelé sa décision antérieure de n'assumer aucune responsabilité au scin de la Compaguie générale d'électridité après nationalisation de celle-ci. Dans le même esprit, le président a annoncé aux administrateurs sa décision de démissionner de ses fonctions de président-directeur général et d'administrateur de CIT-Alestel.

Le conseil a pris acte de cette-décision, qu'il regrette profondément. Tenant à manifester au président

Ambroise Roux sa reconnaissance pour l'œnvre exceptionnelle accompile par lui à la tête de la compagnie depuis vingt-cinq ans et qui a permis à CIT-Alcatel de devenir l'un des leaders internationaux de l'industrie des télécommutications, le conseil d'administration a décidé, à l'unanimité, de lui confèrer le tière de président d'aonneur de CIT-Alcatal.

Sur la proposition de M. Ambroise Roux, et pour lui succèder, le conseil a nommé M. Georges Pebereau, président-directeur général de CIT-Alcatel.



société française d'investissement en France et à l'Etranger

SICAV

Lors de sa réunion du 16 Mars 1982 l'assemblée générale ordi-naire des actionnaires de la Société Française d'Investissement en France et à l'Étranger a approuve les comptes de l'exercice 1981 et décide la mise en distribution d'une somme de 10.815.330 F soit un dividende par action de 14.60 F.

coupon nº 11

14,60 1,33 15,93

(rappel de la valeur liquidative au 31/12/81 : 265,74 F) Ce dividende, en progression de 32 % aur l'an demiera été mis en paiement le 22 MARS 1982 aux guichets des Établissements suivants: Caisse des Dépôts et Consignations, MM. Alain FERRI, Bernard FERRI, Marc PWOS S.A., agents de change.

> Réinvestissez sans frais en ections nouvelles jusqu'à fin Juin 1982.

#### ·PRATIQUE DU JEU DE ROLE-**EN SITUATION DE FORMATION**

du 10 au 14 Mai 1982 (30 heures) Renseignements et inscriptions ;

université paris 8 formation permanente 2, rue de la Liberté 93526 SAINT-DENIS CEDEX 02 Tél. 829,23.00 ou 821,63,64 posts 15.97

#### les SICAV des Caisses d'Epargne les assemblées générales des actionnaires ont approuvé les comptes de l'exarcice 1981 et décidé la mise en distribution des dividendes suivants :

LIVRET PORTEFEUILLE SICAV "DIVERSIRÉE" coupon nº 27 brut...... 17,29 F \*progression en 1 an : 13,1 %.

Curanos d'Epinone et de Riu

SOCIÉTÉ NOUVELLE FRANCE OBLIGATIONS SICAV "OBLIGATIONS" coupon of 25 brut...... 31,48 F \*progression en 1 an : 13,3 %.

BOURSE INVESTISSEMENTS SICAV "MONORY" 

brut...... 16.22 F \*progression en 1 an : 27,9 %. (rappel de la valeur liquidative au 31/12/81 ...... 180,96 F)

(rappel de la valeur liquidative au 31/12/61...... 290,91 F) Réinvestissez sans frais en actions nouvelles jusqu'au 3 juillet 1982. mise en palement le 5 avril 1982

AUAP

#### SICAV DE L'UNION DES ASSURANCES DE PARIS **EXERCICE 1981**

CNFO. pp. 1 - Companys on a changer power PTT; . U.P. SNFO. LP: By Transport on the discount to change of PT.

SOCIETE D'INVESTISSEMENT A CAPITAL VARIABLE	ACTIF A LONG TERME OGLIGATATOE A.L.T.O.	ALTEFI	ACTIONS FRANCE	ACTIONS SELECTIONS	EDIFICANDI (UNIUN- SEGUANAISE- URBAINE)	L'U.A.P INVESTISSE- MENTS
ORSENTATION	Obligations françaises	Obligations françaises et étrangères	60 % min. actions franc. (Lei Manary)	Valeurs françaises dominantes	Placements à caractère homobiller	Valeurs étrangères dominantes
Les BICAV de l'Union des assurances de Paris ont convoqué leurs ac- tionneires en assamblée géoérale annuelle, pour appronver les comptes de l'exerche clos le 31 décembre 1981;	24 mars 1983	23 mars 1982	15 mars 1982	19 mars 1982	16 mars 1982	22 mars 1982
SITUATION AU 31 DECEMBRE 1981:  Nombre d'actions en circulation  Capital (actif net moins sommes distribushies) (en millions de (francs)  Valeur liquidativa en francs	2 564 290 361,57 163,74	788 769 119,15 169,61	605 459 70,94 143,45	758 922 139,45 195,97	697 749 141 17 222 71	1 727 617 342,57 212,05
SOMMES DISTRIBUABLES DE L'EXERCICE 1981 (en millions de francs)	58,29	14,63	6,91	9,27	14,23	23,78
- Dividende net distribué par ac-	F 20,50	16,80	F 11,00	F 12,00	F 19,10	F 12,70
+ impôt payé d'avance au Trésor (avoir fiscal) Contra remise des coupons n°	1,79 18	0,59 9 B	2,29 4	2,45 24	1,40 23	2,00 78

Les dividendes seront payables à partir du 31 mars 1982 à la Société Séquanaise de Banque, 370, rue Saint-Honoré, 75023 Paris cedex ûl. et dans ses agences. Les act lons souscrites jusqu'au 30 juin 1982 — en réinvestissement des dividendes — seront exonérées de tont droit d'entrés.

#### Assemblée générale des actionnaires

à tenir le jeudi 22 avril 1982, à 10 h. 30, au Nederlands Congresgebouw, 10 Churchillplein, e La Haye, Pays-Bas. **ORDRE DU JOUR:** 

1. Proposition d'apporter des modifications eux Statuts et d'autoriser la Direction - conformément aux dispositions de l'article 124. Livre 2, du Code Civil néerlandais - à apporter les modifications que le Ministre néerlandais de la Justice jugerait éventuellement né-

La proposition d'apporter des modifications aux Statuts pourra être consultée par les actionnaires et sera mise gratuitement è le disposition de ceux-ci aux bureaux de la Société, 30 Carel van Bylandtlaan, à La Heye, et auprès de l'administration centrale de Lazard Frères & Cie, Paris.

Si la partie du capital souscrit, requise en vertu de l'article 40 des Statuts pour une modification des Statuts n'est pas représentée à l'assemblée, une deuxième assemblée générale des actionnaires sera tenue, conformément aux dispositions de cet article, laquelle assemblée pourra adopter è le mejorité ordinaire des voix le proposition mentionnée sous l'article 1 de l'ordre du jour, sans qu'il soit tenu compte de la partie du capital souscrit qui se trouvera représentée à l'assemblée en question.

#### PRÉSENTATION:

A. Les détenteurs de certificats d'action au porteur pourront assister à l'assemblée, y prendre la parole et y exercer le droit de vote, si leurs certificats d'ection ou bien l'attestation constatant que ces certificats d'action se trouvent en dépôt libre chez De Nederlandsche Bank N.V., ont été déposés contre quittance, le 16 avril 1982 au plus tard, auprès de la banque suivante:

#### Lazard Frères & Cie, Paris.

B. Les détenteurs d'actions nominatives pourront assister à l'assemblée, y prendre la parole et y exercer le droit de vote, s'ils avisent par écrit la Société de leur intention à cet effet, le 15 avril 1982 au plus tard:

and the state of t

par rapport eux actions immatriculées au registre de La Haye:

à l'edresse de la Société; par rapport aux actions immatriculées au recistre d'Amsterdam:

à l'adresse de Algemene Bank Nederland N.V., C.K.E., B.P. 2230, Breda, Pays-Bas; par rapport aux actions immatriculées au registre de

**New York** à l'adresse de The Chase Manhattan Bank, N.A. è

New York. C. Les détenteurs de certificats de "New York shares".

c'est-à-dire de certificats d'actions émises conformement à une convention du 10 septembre 1918, en vertu de laquelle The Chase Manhattan Bank, N.A. agit à présent en dépositaire, pourront assister à l'assemblée et y prendre la parole, si leurs certificats de "New York shares" ont étà déposés, le 16 avril 1962 au plus tard, auprès de Algemene Bank Nederland N.V., C.K.E., B.P. 2230, à Breda, Pays-Bas ou euprès de The Chase Manhattan Bank, N.A. à New York.

La disposition ci-dessus, relative à la possibilité de consulter la proposition d'apporter des modifications aux Statuts, ainsi qu'à la mise à la disposition des actionneires de ce document, s'applique également aux détenteurs de certificats de "New York shares".

#### MANDATS:

Les ectionnaires et les détenteurs de certificats de "New York shares" qui désirent se faire représenter à l'assemblée par un mandataire devront non seulement observer respectivement les dispositions figurant ci-dessus sous A, B et C, mais encore déposer un mandat écrit, le 19 avril 1982 au plus tard, aux bureaux de la Société, 30 Carel van Bylandtlaan, à La Haye.

Ceux qui le désirent, pourront utiliser à cet effet une formu-le qui sera mise gratuitement à leur disposition, à partir d'aujourd'hul, aux bureaux de la Société et auprès de l'administration centrale de Lazard Frères & Cie, Paris.

La Haye, le 29 mars 1982

Le Conseil d'Administration

N.V. Koninklijke Nederlandsche Petroleum Maatschappij (Royal Dutch) Établie à La Haye, Pays-Bas

\*\*\* . 1.15 A. C. 7 (177 B . 1 199 400 800 800 giffen an geficharte bie 1111 P. 11 420 A LATE .. TERREREN 311.2. 3. C3 19 10 tanta. 1.0 : 37.0 STEEN DEALER, while Steel Walle And

A.HCES QUOTED

LA VIE DES

MARCHES !

SAA' WE BOOMADAM

- ( e :

1. 18.447 1

elk. H.

4.

PANER MANAGEMENT

. . . . .

 $\tau(\mathcal{F}_{\mathcal{F}})$ 

7.18.12.F. 1 6 108 

1 14 144 31 ABRE

.....

Salary - Carrie Charlage and St. 2016

· 大型 6 官 电 电电

in or agents be came ode pracral TAUX DU MARCHE MONETANT COURS DU DOLLAR A TORTO

O fute tarry do to trabulat the class of these to tarry first correspon advances, page granifolds, the confermations. Doors of that second figurescales.

1837 WAS 1848 WAS 1849 WAS 184 An open Action And Action of the Control of 78 506 410 191 296 296 730 730 730 7110 10 433 LS 4-10 2 - 100 1 - 100 1 - 100 1 - 100 1 Campo - C 5

-u 351' 

A.C AT AND

DO NO HOUSE AND THE PARTY AND CONTENTS OF 10 mm 25 mm Out to the light of the light o

150

i (196) M ME HAW IN **对种独主性** 

CAISSE NATIONALE

EMPRUNT DI 29 MARS 198

MARCHÉS FINANCIERS **BILAN HEBDOMADAIRE** LES INDICES HEBDOMADAIRES **DE LA BOURSE DE PARIS DE LA BANQUE DE FRANCE** (MISTITUT MATIONAL DE LA STATISTIQUE Principuux poetes suiets à variation ET DES ETUDES ECONOMICHES en millions de trançs) Indices généraux de bese 100 en 1949 . 19 mars 26 ma Au 18/3/1982 verisbie ..... 808,7 815, 1) OR et CRÉANCES SUR L'ÉTRANGER .... 311 848 194 5B1 

Base 100 : 29 décembre 1972 36 829 Base 100 : 31 décembre 1961 | Michigan | 1974 | 1975 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 1976 | 197 68 228 14 208 4 926 | Méximirgia | 107,4 | 107,5 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 107,6 | 138 754 75 000 56 709

5) DIVERS ..... 9 277 610 519 1) BILLETS EN CIRCULATION ..... 2) COMPTES CRÉDITEURS EXTÉ-157 399 ..... 93,3 3) COMPTE COURANT DU TRÉ-**9 038** Base 100 : 31 décembre 1972 10 923 COMPAGNIE DES AGENTS DE CHANGE AGENTS ÉCONOMIQUES Base 100 : 29 décembre 1961 ET FINANCIERS ..... 47 207 

54 562 223 381 2.266 **BOURSES REGIONALES** 13 737 Base 100 : 29 décembre 1972 518 518

#### LA VIE DES SOCIÉTÉS

33 024

MIDLAND BANK. — M. Marc Vuiller-met, membre du directoire de la Midland Bank France S.A. et spécialiste des finance-ments internationaux, a été nommé à la pré-sidence du directoire de la banque en rem-placement de M. Hervé de Carmoy, qui reste au directoire. reste au directoire.

4) OR ET AUTRES ACTIFS DE

S) ECUA LIVIER AU FECOM 6) RÉSERVE DE RÉÉVALUATION

DES AVORS PUBLICS EN GR ....
7) CAPITAL ET FOROS DE

a) DIVERS .....

RÉSERVE .....

RÉSERVE A RECEVOIR OU FECON .....

reste au directoire.

Celui-ci demeure également président du directoire de la B.C.T. Midland Bank, dont la présidence du consoil de surveillance est assurée par M. René de Lestrade. Outre sa responsabilité générale pour le groupe Midland en Europe, M. de Carmoy va se voir confier « des fonctions supplémentaires à la division internationale de la Midland Bank à Londres », fonctions qui restent ; indéterminées pour l'instant.

INDICES QUOTIDIENS. (INSEE, base 100 | 31 dec. 1981) 25 mars 26 mars 

Le groupe bancaire Midland Bank, l'un des quatre grands établissements britanniques de dépôts, dont le titre a été introduit le 2 juin dernier à la Bourse de Paris, dispose de trois filiales en France: la B.C.T. Midland Bank, banque de dépôts et de financement immobilier, également banque cotée en bourse et résultant de l'acquisition en 1979 de la Banque de la construction et des travaux publies (B.C.T.), la Midland Bank France, banque d'affaires, et la Midland Bank Erance, banque de dépôts, succursaite de la maison mère.

Signalons par ailleurs que le bénéfice

Signalons par ailleurs que le bénéfice consolidée du groupe bancaire britainnique Midland, pour l'exercice 1981, mentionné dans notre édition du mercrodi 24 mars, ressort à 232,2 millions de livres sterling contre 231,8 millions pour le précédent exercice (et non pas 321,8 millions comme indiqué par erreur à la suite d'une inversion de chiffres).

de chiffres).

BANQUE DE L'INDOCHINE ET DE SUEZ. – Le conseil d'administration à décidé de procéder à l'émission d'un emprunt de 500 millions de francs représenté par 100 000 obligations de 5000 francs nominal d'une durée de buil

l	BOU	RS	E	DE PA	RI	<u>S_</u>	Con	npt	an	<u> </u>			<u> 26 N</u>	ΛAI	RS
ļ	VALEURS	% du nom.	% de coupos	VALEURS	Cours préc.	Demier cours	VALEURS	Cours préc.	Demier cours	VALEURS	Cours préc.	Dernier cours	VALEURS	Cours préc.	Derr
ŀ	3 %	'	1 455 0 740	Dèv. Rég. P.d.C (1.1) . Didot-Bottin	115 345	116	Micolas		412 90	Ėtrar	ngëres		Ufinex	. 186	<b>]</b>
۳	%	71 60 10	1956	Dist. Indochine	390	332 390 10	Nodet-Gougis	170 25 00	170	AEG	148	150	Voyer S.A Rorento XV	426	426
E	rop. N. Eq. 8 % 67 .	106	2 303 4 915	Drag. Trav. Pub	168 235 20	195	Omn. F. Paris OPB Paribes	728 96 20	715 94	Alzo	78 80 137	138	S.K.F.(Applic. rade	7 01	80
	mp. 7 % 1973 mp. 8,80 % 77	6010 80 60	7 426	Dunlop	0 1130	0	Ongny-Desvroise	130	131	Algemeine Bank Am, Petroline	843 429	239			
	mp. 9,80 % 78 D.F. 7.9 % 61 .	78 50 126 60	6 927 2 590	Enux Bass. Vichy Enux Victel	804	629	Palais Nouvesté Paris-Oriéans	293 100	290 98	Arbed	228 66		26/3	Éstients Frae	n Rad
	NF. 14,5 % 80-92 França 3 %		16 798	Economets Centre	851 499	857 499	Paris Résscompts	299	300	Sco Pop Expanol S. N. Mexicus	116 17 50	110 17.50	20/3	nclus	<u> </u>
		1 1		Electro-Banque	178 314	176 10 314 50	Part. Fin. Gest. Im Pathé-Cinéma	150 60 20	150 100 d	8. Rigi. Incurret Barlow Rand	42500 47 30	42500	s	ICAV	
-		· ·		Elf-Antergez	197	197	Pathé-Marconi, Piles Wonder	38 50 00	93 504	Bell Capada	111	112	1	1	
	VALEURS	Coors préc.	Demer	E.L.M. Leblanc	312 170	314 80 170	Piper-Heidsieck	257	250	Sowster British Patroloura	31 50 38 10		Actions France	158 76	
			_	Epergne (B)	1267 322	1267 300 a	Poscher Profile Tubes Est	212 11	216 10	Br. Lambert	265		Actions selectives Actions selectives		
c	sibail (obt. conv.) .	165 73 70	72	Escaut-Mouse	190	192	Promodès	1320 29	1325 29	Caland Holdings Cunadian-Public	29 100 30		A.G.F. 5000 Adimo	185 66	6 177
	ance Haves	148 50 275	149 60 288 d	Euromarché Europ. Accumul	990 68	990 68	Providence S.A	288	288	Cockerill-Ougre Comingo	28 50 298	280	Alsoft	187	178
	G.F. (St Cant.) G.P. Vie	382 2890	382 2888	Eternit	305 1007	305 20 1090	Publicis	495 161	490 177	Commerciank	450 16 80		A.L.T.O	300 18	8 280
è	r. Inc. Medag	48		Ferm. Vichy (Ly)	· 188 50	195	Research Indust	129 00	136	Darr. and Kraft	375 26	375	Bourse investige.	204 16	
V	r-Industrie Irad Herlicq	15 60 52	53	Files Fournies Finaless	6 95 77 90	78	Ricolin	106 50 57 30	108 67 30	Dow Chemical	174 510	162	Conventimento	100 44	
	Bobroge	310 416 50	411 66	Prec	134 316	117 o	Rochefortaise S.A.	12 90 163	12 00 161	Feromes d'Auj	59 203	210	Credieter	232 80	0 222
'n	nrep ndré Roudière	970	880 100	Focep (Chit. earl	1615	1515	Rochette-Coope	25 90	25	Finoutremer	6 40		Cross, knmobil Drouot-France	185 B1	1 17
ų	plic, Hydraul	100 230	230	Forc. Agache-W	162 90 342	88 50 o	Roserio (Fin.)	113 64	100 50a 66 60	Foseco Gén. Belgique	26 205		Drouot-Investies Energie	178 45	5 160
Ľ	Thiary-Sigrand	128 16 15	125 00 17 45	Fonc. Lyonnaise	1200	1180 105	Rousselot S.A	249	280 40 80	Gevaert	247 80	251 59	Epergne-Croise Epergne-Industr		
M	tols	283 41 88	261 40 20	Forges Gueugnon	16 50	17 15	Sacar	40 20 39	37 40 a	Goodyeer	157 20 261 50		Epergne-Inter Epergne-Oblig	411 43	3 39
u	mendat-Ray	22,60	23 50	Forges Strasbourg Fougerolle	116 185	116 158	Safic-Alcan	190 345	162 344	Grand Metropolitan . Gulf Oil Canada	27 20 75 20		Epergne-Unie	524 67	7 50
	in C. Moneco	95 383	95 386	France (La.R.D	109 520	113 80d 520	Seigrapt et Brice	138	135	Hartebeest	289 80 530		Epergne-Valeur Euro-Croissence .		
Ì	enque Hervet enque Hypoth. Eur.	284 50 247	283 16 246	Frankel	181	181	Seint-Raphell Seins du Midi	87 60 274	68 263	Hoogower	45 240		Financière Provie . Foncer Investiss.	541 27	
ı	Inque Nat. Paris	346 80	347 60	Fromageries Bel From PRemerd	269 10 294	289 10	Santa-Fé	119	120	I. C. Industries	210	240 230	France-Garantie .	221 69	21
	orqua Worms Scédiction	234 20 795	234 30 790	GAN	673	670	Savoisienne (M)	85 84 50	66	Johannesburg Kubota	355 9 80	970	France-Investors, . FrObl. (nook.)	339 71	1 324
	ement-Moteurs iscuit (Génés.)	390	390	Gazert Eseat	405 575	417 670	SCAC	168 66	185	Mannetment	182 480	161 50	Francic	175 70 176 79	
k	ingrain S.A	880	880	Gén. Géophysique Generain	1345 192	1345	SCDB (Cent. B.)	104 90 191	102 70	Marke-Spencer Matsuchita	21 50 39	21 50 32	Fractifrance	319 22	2 304
	on-Marché	80 30 261	80 30	Gér, Arm. Hold	18		Semelle Maubeuge .	110	110	Micland Bank Ltd	46 45	45 44 00	Gest, Rendement	393 66	37
ì	ns. Gisc. Int	490	471	Gerland (Ly)	353 47 20	363	S.E.P. (M)	79 336 30	336 40	Mineral-Response Nat. Nederlanden	315		Gest, Sel. France . LMLS.L	260 48	
L	Scalb. Dup	179 50	179 20	Gr. Fig. Constr	140 10 114		Serv. Equip. Véh Sfire	16 70 7 14	17 40d 714	Normode	109 14 10	14 10	Indo-Seez Valeurs	385 32	
	AME	166	181 102 d	Gds Mool. Peris	276	266	Sci	T4	76 10	Pakhoed Hoking Petroine Carede	112 640	::::	Interselect France Intervaleurs Indust	164 50	170
	empenon Bern sout. Padang	225 268	225 80	Goulet S.A	316 253	322 260 10	Sicotel	136 433	137 472 d	Pfizer inc Phoenix Assuranc	390 35 10	397 00 37	Invest. St-Honoré	419 31	1 400
'n	ritone Lorraine	44	45	G. Transp. Ind Heard-U.C.F	106 59		Sinving	110	118	President Steyn.	6 45 177 66	,	Laffitte-France Laffitte-Oblig		
١	ermood S.A	73 530		Hutchinson Mapa	24 10		Sigh (Plant, Hávéas)	160 289 80	149 60 288	Procter Gemble	620	606	Lafficte-Rand Lafficte-Tokyo	100 00	
	EGFig.	765 110	770 110	Hydro-Energie Hydroc, St-Denis	43 50 98	43 77 50 o	SMAC Aciérold	176	170	Ricoh Cy Ltd	19 567	18 561	Livret portubuille	308 54	292
ì	enten. Blanzy	440	432 10	Immindo S.A	122 10	122 10	Société Générale Sotal financière	338 70 368	339 370	Robeco Shell fr. (port.)	528 50 40	625 48 66	Multi-Obligations . Multirendement	. 117 29	111
'n	entrest (Yey)	122 20 125	130	Imminvest	95 20 180 50	95 20 181 80	Soficomi	187 10 225	173 80 225	S.K.F. Akniebolog	170 20 218 50	219 80	Mondial Investies. NatioEpartme		
	F.F. Fernaldes F.S.	190 20 890	178 80 655	Immobangou	259 1320	1315	S.O.F.LP. (M)	80 50	223	Steel Cy of Chin	144	141	Natio-leter Natio-Valours	647 08	617
	GLR	8	8 00	Immofice	220	228	Sofragi	405 310	405	Stiffortein	160		Oblisem	125 27	119
Ų	G.Maritime	18 20 100	13 o 100	Imp, GLang Industrielle Cle	4-50 318	328 50	Soudore Autog	100	100 60	Tannaco	212.80 55		Pacifique St-Honon Parities Gestion		
7	hemboorcy (ML)	231 50 695		interbell	201	200	Sovabeil	320 143	313 143	Thyseen C. 1 000 Val Reefs	205 50 330	208 332	Pierre Invention. Rothschild Expans.	297 83	
ĭ	nempex (My)	119 20	120 .	Intertecknique	877 104	104	Speichim	168	185 30	Vieille Montagne Wagone-Lits	218 176	183	Sécor, Mobilière .	320 02	309
	him, Gde Paroisse . 1. Machine	86 225	95 325	Jaz S.A	53 335	52 335	S.P.LSpie Bungnolles	100 180	15 1 10 180	West Rand	13 66	13 50	Sélec. Mobil, Div.	. 10395 37 218 11	10317
i	ments Vicat	223	220	Lafitte-Bail	177	177	Sterni	258	256	HORO	COT	_	S.P.J. Privinter Selection-Renders		152
8	PEL. traem (B)	86 118		Lambert Frères	62.80 140	80 30 140	Synthelabo	99 90 396	100	HORS-			Select, Val. Franc.	. 164 10	147
	MA Tri-Ball	345	240	La Broase-Dupont	84 70	84 70	Testat Acquites	89	68	Compartin			S.F.I. fr. et étr Sicevimmo	320 68	306
1	654 Mar Madag	29	28 90	Lehon Cle	7321 276 50	320 260 20	Theuri et Mulh.	52 10 40	50 10 40	A.G.PR.D Entrepose	655 186	650 181 60	Sicev 5000 S.L. Est	153 2B	148
	ochery	70 . 500	68 20 515	Locabeil (mmob Loca Expansion	289 133	290 133	Tour Effel	189	E44	Entrepose	166 1030	158 - 1040	Single	243 77	232
١	opindes	140 50 330	143 330	Locatinencière	162	180	Trailor S.A	173 68	174 88 50	Sarakreek N.V	205 150	204 149 80	Siverente	188 65	159
١	omiphot	135	135 10	Located	381 107	107	Ulfiner S.M.D.	74	74	Solibus	219		Silventer	. 205 67	
	omp. Lyde Alem	137 255	137 255	Louvre	235	235	Ugimo Unibeil	124 50 272	129 50 270 10	Rodemco	353	364 50	S.N.I LM.S	. 700 13	666
	M.P	29 80 31 20	9 10a 28 a	Luchaire S.A	132 50 87	86	Unidel	78 10	75	Autres valeu	rs hors	cote	Sofricivest	272 27	259
ì	66t (C.F.B.)	189	158	Magnent S.A	49 95	51	U.A.P	560 37 50	560 38	Alser	125		Soginter	524 78 877 86	
	éd. Gén. Ind edit Lyonneis	213 349 70		Maritimes Part	27		Union Habit	190	186	Cellulose du Pirt Coperex	24 350	28 360	Soles Invetice	. 308 68	294
	redit Univers	301	300	Marrelle Créd Macrel et Prost	339 80 25 90		Urz. Irom. France Urz. Irod. Crédic	168 210	166 90 210	F.B.M. (Li)	70 13	36 D	U.A.P. Investins	. 173 87	165
	Sabi. Saine	99 139 50		Merlin-Gerin	596	600	Union Ind. Overs	329 144	329	La Mura	74 189	167	Unitgracies	. 433 32 . 392 00	
	emart-Servip	959 27 75	949	Métal Diployé	305 · 225	228	Vincey Bourget (Ny) .	10 65		Designic Petrolicae	40 420	••••	Uni-Japon Universe	. 569 64	543
	TOURY 2: A							1		FROM SHIP	-20	• • • • •		a 149/40	1254
	e Dietrich	351 50		Mors	227		Westerman S.A.	178	43	Pronuptie	200	171 D	Univer	. 10718	
			114 80 150			106	Wetermen S.A Brass. du Maroc Brass. du Maroc Brass. Ouest-Afr	178 188 20	176 20 168		200 7 50 120 84	171 b		. 10718 . 254 55 . 103312	

Con	nyent) nyte tenu de la s nos dernières niers cours. De	briëvet dition	s. nous	pourrions	-âtre com	rakite p	erfois à ne pa	is donne	r 105		1	Vla	rché	à	te	ern	ne		été	exception	onnelleme	ent l'obje	et de tra	nsections	près la ciôtur entre 14 h. ctitude des c	15 et	14 h. 3	). Pour	Cetto
Compan- setion	VALEURS	Cours prácáci.	Premier cours	Demier Cours	Compt. Presses cours	Compen- sation	VALEURS	Cours précéd.	Precision COURS	Dernier cours	Compt. Premier cours	Compen- sation	VALEURS	Cours précéd.	Preznier COURS	Dernier	Compt. Pramier cours	Compen- setion	VALEURS	Cours précéd.	Premier coors	Demier cours	Compt. Premier cours	Compen- sation	VALEURS	Cours précéd.	Premier cours	Demier cours	Compt. Pramier coxes
1850 1850 172 178 119 1850 1773 190 199 116 179 116 179 120 1810 1810 1810 1810 1810 1810 1810	ALS.P.J. ALS.P.J. Aksthorn-Azi. Applic. ggz Arjonn-Prioux Au. Danuer Au. Banteur Au. Banteur Au. Banteur Au. Banteur Au. Banteur Au. Banteur Bant-Guipsen Au. Banteur Bant-Guipsen Bant-Guipsen Banteur Banteu	1887 2861 449 325 102 171 50 178 50 117 880 117 189 20 307 189 80 118 50 178 206 430 1356 1356 1356 1359 1052 283 1210 1359 1052 283 1210 1359 1052 283 1210 1359 1052 283 1210 1359 1356 1356 1356 1356 1356 1357 1359 1356 1356 1356 1357 1358 1358 1358 1358 1358 1358 1358 1358	1864 458 316 96 174 10 175 50 1177 856 545 189 80 189 20 300 188 30 124 439 189 791 1389 1580 1214 439 189 791 1389 1580 1215 1389 1580 1216 59 1216 59 1317 100 90 110 243 110 90 110 243 110 90	1969 80 2240 460 315 99 176 177 178 00 117 545 168 80 168 80 168 80 168 80 169 80 179 80 214	1869 80 2715 2715 315 315 316 188 20 188 20 188 20 196 10 116 10 123 210 430 30 195 10 11365 1389 20 1305 13	565 560 168 140 86 142 345 460 345 460 345 82 170 246 179 27 300 246 295 156 350 32 2510 355 44 680 696 696 696 696 696 696 696 696 696 69	Europo nº 1 Facon Friends Frost Jille Fronderie (Gon.) Friends Fronderie (Gon.) Friends Fronderie (Gon.) Friends Gon. d'Entrep. G.T. Mars. Goyenne-Gene. Hachette Hérier I.al Ind. et Particip. Ind. (Ind.) I. Lefabres Journost Ind. Kiébs-Colombes Lab. Ballon Lafarga-Coppée — (ph.) Landeur Locinfrance	2380 865 155 352 40 408 32 80 281 1615 359 50 715 723 723 723 1216 94 50 54 50 54 50 54 50 54 50 55 50 56 50 57 50 58 60 295	62 88 150 351 478 387 430 350 62 163 750 148 252 179 26 302 253 292 293	851 164 80 148 1570 164 80 148 165 165 165 165 165 165 165 165 165 165	560 572 164 60 145 10 63 88 00 150 348 10 479 344 00 450 166 575 555 555 301 10 253 407 32 40	860 5 560 118 830 184 316 298 3416 298 347 80 128 158 140 300 325 270 174 94 555 555 556 577 578 579 570 570 570 570 570 570 570 570	Permod-Ricard Pétrolas (Fac) — (obl.) — (obl.) — (obl.) — (obl.) — Péuspes S.A. — (obl.) PLM. Pouses P.P. Pouspes S.A. — (obl.) PLM. Pouses Cité Prompes P.M. Lahime Prantes Cité Prinnagas Rader S.A. — (obl.) Radiosechn R	336 200 1155 50 162 29 53 80 174 50 3318 80 67 60 176 356 102 205 676 149 90 1507 284 50 73 850 124 865 314 50 298 37 50 124 866 314 50 124 90 124 90 125 90 127 129 120 120 120 120 120 120 120 120 120 120	107 29 90 53 10 174 319 80 179 90 267 102 267 102 267 498 80 281 50 1350 1350 1350 1350 1350 1350 1291 80 876 528 575 575 575 575 575 575 575 575 575 57	352 352 118 167 26 65 53 50 178 80 56 89 0 179 80 157 80 158 90 158	341 20 118 164 29 30 100 68 80 176 40 80 80 126 80	98 180 225 365 125 365 125 365 120 340 440 85 445 630 420 386 225 30 425 225 30 425 226 227 138 33 870 94 152 280 545 620 158 280 630 630 630 630 630 630 630 630 630 63	Usloor — (obl.) U.T.A. Vallo — (obl.) U.T.A. Vallo — (obl. conv.) Valloanse — (obl. conv.) V. Ciscquor-P. Vinjorix Eli-Gabon — (obl. conv.) Amex Inc. Amer. Express Amer. Teleph. Amplo Amer. C Amgold — (obl. conv.) Bayer — (obl. conv.) Bayer — (cares — Charter — Conv. Conv. Free State — Conv. Conv. Free State — Conv. Conv. Gen. Motors — Gen. Motors		96 50 165 224 363 130 900 818 980 211 30 365 444 50 83 448 50 217 50 220 430 50 217 50 217 50 217 50 217 50 217 50 217 50 217 50 217 50 220 430 50 144 30 256 650 631 155 50 176 100 200 200 200 200 200 200 200 200 200	155 30 224 363 331 00 900 900 820 1000 216 355 442 63 449 820 428 00 380 80 217 23 25 434 428 00 380 80 217 57 86 280 168 80 170 170 170 170 170 170 170 170 170 17	5 20 97 80 158 220 363 129 60 908 804 881 212 40 360 444 50 63 20 440 50 14 422 378 421 80 90 16 681 90 16 881 90 16 885 90 16 80 16 90	192 330 50 50 665 97 430 117 280 185 255 290 2 44	Harmony Historia Houchst Akt. Imp. Chemical Houchst Akt. Imp. Chemical Hone. Limited Hone. Hone. Hone. Hydre Philip Morris Philip Morris Philip Morris Philip Morris Philip Morris Philip Morris Rendfortein Hone. Hydre Hone. Hone. Hone. Hone. Stellere Co Schluttransp. Siermens A.G. Sony United Hold. Marcs Corp. Jerbie Corp.	HÉ LI ET DEVIS	18 25 379 42 40 80 50 450 188 90 566 410 188 50 12950 3377 654 335 68 80 2207 730 288 244 49 20 635 161 50 277 178 244 80 277 178 246 80 2 49	IRS (	74 95 16 40 384 42 40 00 444 50 187 50 571 405 187 40 13080 372 30 669 355 67 207 718 288 289 54 16 182 30 335 54 16 182 30 275 178 248 282 30 2 44 16 26 26 3 3 5 7000 56285
189 265 770 570 38 1100 290  117 121 475 300	Cridet Nord Crouset-Loire Crouset C.S. Saspicant Durty Docks France D.M.C. Durese Eaux (Sin.) Blactricini (Ce) - (chi.) BH-Aquitaine - (cartilic.) Essilor Esso S.A.F. Essilor	124 90 122 484 200	272 775 570 37 10 1001 308  125 127 494 206	777 213 60 272 776 882 39 1093 309 125 127 494 206 314	73 00 200 272 775 854 36 50 1001 303  123 124 80 490 204 310	46 90 375 216 123 840 3380 70 167	Nord-Est Nouvalles Gel. Occident. (Gén.) Olide-Caby Opfi-Parabas Ordel (L.)	19 95 45 90 65 90 379 233 122 874 3380 71 172  97 50	46 10 89 390 235 124 890 3382 69 50 170 50	46 89 392 234 50 125 50 896 3382 69 00 165 50	45 20 87 30 383 10 235 121 60 872 3382 69 167 10 	840 131  191 195	Sogerth Sommer-ARD. Sommer-ARD. Source Perrier Statt Talca Limenne Tal. Elect (abt.) Thomson-Er (abt.) TROMSON-ES.F (abt.) T.R.T. U.F.B. U.C.B.	280 147 178 287 850 124 80 124 80 187 50 200 10 916 143 290 50 115 80	187 50 209 920 144 293	268 148 181 284 960 123 66 193 210 819 144 293 116	288 100 180 282 876 125 90 196 50 205 609 141 20 288 30 118	Pays Bar Danaman Norvège Grande-E Grice (1 Isalia (1 Suisse (1 Suisse (1 Suisse (1 Autriche Espagne Portogal Canatis (	(100 R.) (100 lrd) (100 lrd) (100 lrd) (100 lrd) (100 lrd) (100 lrd) (100 lres) (100 lres) (100 lres) (100 sch) (100 ses.) (100 ses.) (100 ses.) (100 ses.)	236 589 78 82 103 11 24 10 13 4 75 327 77 100 23 37 12 5 92 8 85 5 09 2 54	0 236 0 78 102 9 11 0 10 6 4 0 328 0 100 0 37 0 0 0 6	2700 1196 1975 1975 1975 1975 1975 1975 1975 1975	31 74 00 11 8 100 4 650	242 79 305 11 600 10 350 5 050 338 309 37 900 6 200 9 200 5 210 2 570	Piles français (*) Piles suime (20) Piles suime (20) Souvernie Piles de 20 dolls Piles de 16 dolls Piles de 9 dolls Piles de 50 pass Piles de 10 flors		56	05 50 10 15 15 29 60 75	810 11 498 586 538 821 2840 1371

#### **IDÉES**

2. AMÉRIQUE LATINE : . .. Mqi que va devenir le peuple da Salvadar? », par Mgr Daniel Pêze-ril; « Pas de coopération avec M. Duvalier », par Jean-Claude Bojeux et Laënnec Hurbom; « Modération et cohérence », par Artura Montes: « L'exportation do modèle répressif », par Miguel - Angel Estrella.

#### **ÉTRANGER**

3. – 4. AMÉRIQUES – EL SALVADOR : les élections

3. BIPLOMATIE Les relations entre Pékin, Washington et Moscoo. 4. ASIE

Bangladesh: le général Ershad veut goérir le pays de la corrup

5. PROCHE-DRIENT Les orabes israéliens se joignent au mauvement de profestation territoires occupés. 5. EUROPE

#### **POLITIQUE**

6-7. Après les élections contonoles l'U.D.F. : un premier pori gagaé ; le M.R.G. attribue l'échec de la quuche à un déséquilibre de l'oction goavernementale.

6. DÉFENSE.

#### SOCIÉTÉ

- 8. FAITS DIVERS : dons les Yvelines la meartre d'an gendorme. 9. POLICE: la fédération auton
- a pâti des tensions récentes. ÉDUCATION : le congrès du Syn-dicat des enseignants da techai-

#### 9-10. MÉDECINE,

RÉGIONS 12. ile-de-Frouce : les département

#### **ÉQUIPEMENT**

13. ENVIRONNEMENT : "deuxtestations onti-nacléaires

#### SPORTS

Ingemar Stenniork

### CULTURE

- 14-15. LE SALON DU LIVRE : misère 17. MUSIQUE: Monteverdi à Tour-
- A l'Opéro de Poris : une « Tosco »
- 19. RADIO-TELEVISION : la nouvelle
- VU : quelque chose à veodre. 20. PRESSE.

#### LE MONDE. . -DE L'ECONOMIE

- 21. Le déficit des figuaces publique en Fronce : vers une politique de « non-hudgétisotion ».
- 22. La gestation du plan robotique
- no effort de regroupement.

  23. Les viticultears da Midi entre ! - chougezeria - et la coafiance 24. Le châmage touche plus de 10 9 des salariés dans les départemen

#### **ÉCONOMIE**

- 42. ÉNERGIE : M. Chaiaedon « Grand jury R.T.L.-le Monde ». SOCIAL : le « Tuer de France d la grogue » des cadres C.G.C.
- 43. CONJONCTURE: les projets fis eoux du gouvernement.

#### RADIOTELEVISION (191 INFORMATIONS - SERVICES - (41)

Troislema age ; Météorologia ; » Journal officiel » ; Mots croisée.

Annonces classées (26 à 401 ; Programmes spectacles (18) : Carnet (20) ; Bourse

Le numéro du . Monda » daté 28-29 mars 1982 a été tiré a 486 507 exemplaires.

MATERIA I II II II II DU TRÈS BEAU VETEMENT RAYON SPÉCIAL POUR PERSONNES FORTES HOMMES: du 54 au 64 FEMMES: jusqu'au 58 62 r. St-André-des-Arts, 6° CATALOGUE SUR DEMANDE

#### ÉVASION AU CENTRE PÉNITENCIAIRE DE LIANCOURT

## • Les deux malfaiteurs ont disparu • Leur otage n'a pas été retrouvé

Deux détenus, Michel Maksymovicz, quarante-cinq ans, et Ray mond Guerin, quarante-deux ans, se sont évades, dimanche 28 mars vers dix-sept heures, du centre pénitentiaire et sanitaire de Liancouri (Oise). Ces deux hommes, condamnés à la réclusion criminelle à perpétuité, qui ont pris une semme en otage dans la forêt de Pont Sainte-Marence, Mme Laurence Benoît, trente-trois ans, n'avaient toujours pas été retrouvés, ce lundi en fin de matinée, pas plus que Mme Benoît. La police a perdu leur trace dans la soirée de dimanch. dans la banlieue parisienne. condamnés à perpéluité. Nous n'avons rien à jouire de mourir. Laistez-nous passer sinon on joit sauter la voiture.

Le colonel Nicolas, comman-dant le groupement de gendar-merie a laissé les fugitifs franchir

les barrages. Ceux-ci ont été reperés vers 21 heures près de Sarcelles par un cibiste, qui a entendu l'appel de la police, avant de disparaitre dans le flot de la

passez-moi l'argent ». Michel Maksymovicz est atteint d'un

Quant à Raymond Gnérin, condamné à la réclusion crimi-nelle à perpétuité, le 12 février 1980, par la Cour d'assises de

Seine-et-Marne pour homleide volontaire et tentative d'homi-cide volontaire, il souffre d'une

circulation parisienne.

cancer à la gorge.

C'est grace à la complicité d'un compère, qui a lancé par dessus le double grillage ceinturant le centre de Liancourt un sac contele double grillage cemeurant le centre de Liancourt un sac contenant une paire de cisaille et des armes, que les détenus sont parvenus à s'échapper. Surpris par un gardien, alors qu'ils étaient en train de découper le grillage, celui-ci a été frappé avec les cisailles et légèrement blessé à la tête. Dans leur fuite, les deux malfaiteurs on téchangé des coups de feu avec les surveillants avant d'atteindre une voiture qui les attendait avec, semble-t-il, un complice à bord. Une quinzaine de kilomètres plus loin, à Villers-Saint-Paul, ils ont abandonné ce véhicule et ont contraint un automobiliste domicilié à Levallois-Perret (Haus-de-Seine), M. Claude Boirot, à les prendre à bord. A Pont-Sainte-Maxence, ils ont libéré le conducteur, et ont pris en otage une jeune femme à gé e de trente - trois ans, Mme Laurence Benoît, qui se promenait en forêt avec son mari-

Mme Laurence Benoît, qui se promenait en forêt avec son mari. promenait en forêt avec son mari.

Un important dispositif policler a été mis en place dans la
région. Cernés près de Tricot
(Olse). Michel Maksymovicz et
Raymond Guérin, puissamment
armés et en possession de grenades, ont lancé par la fenêtre
plusieurs messages dont un écrit
par leur otage, suppliant les forces
de l'ordre de ne pas intervenir.
Sir l'un de ces messages les deux
évadés ont écrit : « Nous sommes

#### UN MOTARD DE LA POLICE GRIEVEMENT BLESSE

Un motard de la police nationale, M. Bruno Goedgebuer, nationale, M. Brino Goedgebuer, a été grièvement blessé par balle dans la nuit du vendredi 26 au samedi 27 mars, alors qu'll rentrait chez lui à La Madeleine dans la banlieue de Lille. Ses jours ne sont pas en danger. Son agreceur, M. Michel Campa, conducteur d'une Ford, dont il avait voulu contrôler les papiers, a été appréhendé grâce à un témoin qui avait relevi le numero miné-ralogique de la voiture. M. Campa. ralogique de la voiture, M. Campa doit être déféré ce lundi 29 mars au parquet de Lille.

#### Tour du monde à la voile FLYER

PREMIER A PORTSMOUTH Le voiller néeriandais Flyer de Comerus Van Rietschoffen a gagné en temps réel la dernière étape Mar-del-Plata-Portsmouth, de la course autour du monde (le Monde daté 28-29 mars).

(le Monde daté 28-29 mars).

Déjà vainqueur des trois précédentes étapes. Flyer, un sloop de vingt-deux mêtres, est arrivé lundi 29 mars à 9 h 47 dans le port anglais.

Pour l'emporter en temps compensé, qui sert à établir le classement officiel de la course, le Français Charles-Heidsteck-III d'Alain Gabbay devra atteindre Portsmouth moins de quatre-vingt-douze heures après Flyer.

#### GRANDE FERMETÉ DU DOLLAR : 6,28 F

Dopé par one nogvelle hausse des tanz d'intérêt aux Etats-Unis, où le loyer de l'argeut sur les eurodollars s'est tendu, atteignant 15 3/4 % à six mois contre 15 1/4 % a . veilt do week-end, la monnaie américaine s'est moutrée très ferme sur tous les marchés des changes, s'élevaut, à Prancfort, de 2,3375 deutschemaris à près de 2,41 deutschemarks, et, à Paris, de 6,2650 F à 6,28 F, battant sea record historique.

Le tranc est resté relativement faible vis-à-vis des monnaies fortes de système modétaire européen, essentiellement le mark, dont le cours s'est maintene aux environs de 2,61 F, au voisinage de son cours platond de 2,63 F. La Banque de France n'a pas eu à intervenir.

Jusqu'au 5 avril

pour

le nouvel an perse

la maison de l'Iran

offre

sur sa superbe collection

de tapis rares

#### M. ENRICO BERLINGUER SERA RECU

#### PAR M. FRANCOIS MITTERRAND LE 31 MARS A 15 HEURES

M. Enrico Berlinguer, secrétaire général du parti communiste italien, accompagné de M. Romano Ledda, responsable de la politique étrangère an comité central, arrive à Paris en fin de de la soirée ce 29 mars pour un séjour de quarante-huit heures (le Monde daté 28-29 mars).

Ses entretiens avec M. Lionei Jospin, premier secrétaire du P.S.

Jospin, premier secrétaire du P.S., se dérouleront le 30 mars de 9 heures à 16 h 30 au siège du neures a 16 h 30 au siège un parti, et seront suivis d'une confèrence de presse. Le président de la République recevra M. Berlinguer mercredi 31 mars à 15 heures à l'Elysée.

#### M. JEAN-FRANCOIS CUBY EST NOMMÉ DIRECTEUR DE L'AGENCE POUR L'ÉDUCATION PERMANENTE.

Le dernier conseil des ministres a nommé M. Jean-François Cuby directeur de l'Agence nationale pour le développement de l'édu-cation permanente (ADEP). Ce poste étnit occupé depuis 1975 par M. Gny Bégué.

circulation parisienne.

Michel Maksymovics avait été condamné le 30 février 1980 à la réclusion criminelle à perpétuité par la cour d'assises de l'Oise pour cinq hold-up (la Monde du 23 février 1980). Le 16 janvier 1980 la cour d'assises de Versailles lui avait infligé cinq ans de réclusion criminelle pour quatre autres hold-up. Surnommé le « gangster muet » parce qu'il se présentait au caissier avec écrit sur un cahier d'écolier : « Ne criez pas, passez-moi l'argent », Michel par M. Gny Bègue.

(Né le 23 janvier 1929 à Paris, M. Jean-François Cuby ex administration civil. Licencié d'Alistoire, il o occupé les fonctions d'attaché d'administration aux affaires culturelles avant d'entrer à l'ENA. dont il est sorti en 1970, Chef du burenz de l'apprentissage, de la formation et de l'assistance technique au secrétariot d'Etat à la petite et mayeanc estreprise en 1970-1971, il enire ensuite au ministère de Téducation nationale, où il occupe différents postos à la formation continue, Sous-préfet de Barceloanette (Aipse-de-Haute-Provence) de 1974 à 1971, il revient au ministère de l'éducation, puis est nommé directeur administratif et flanceier de l'Union du groupement d'achats publics. Depuis 1981, il étail sous-directeur de l'informatique de gestion du ministère de l'éducation.] survécu à une tentative de sui-cide en 1977. Les deux évadés ont un casier judiciaire très

#### LE SOUVENIR DES PREMIÈRES DÉPORTATIONS DE JUIFS

#### « Il nous poursuit de manière lancinante »

déclare, à Rayallieu, le grand rabbin de France

onsables de l'

l'honneur.

de Vichy contre les juifs : Leguay a été inculpé pour crime contre

Thumanité. Bousquet a été obligé

de demissionner, Papon a failli d

l'honneur.

> Nous minitons pour que soit enfin inscrite dans les manuels scolaires d'histoire, où elle est systèmatiquement passée sous silence la complicité du régime de Vichy qui s'est manifestée par l'arrestation en masse de juis de France par la police française, y compris en zone libre et par la demande faite par Laval aux Allemands des juis étrangers. > « Nous défendons la mémoire des déportés contre tous les fal-sificateurs de l'histoire. » Ces

De notre correspondant Beauvais. — Deux cérémonies. nous atons emmené en Alle-au mémorial de Drancy et dans magne plusieurs milliers de juijs l'ancien camp de Boyallieu, ont marqué, dimanche 28 mars, le la respectabilité de certains hauts quarantième anniversaire premières déportations de julis de France vers les camps d'externinazis (le Monde du 37 mars).

nation nazls (le Monde du 37 mars).

Un premier train de la mort emportait, le 27 mars 1942, mille cent douze juits de la gere de Comp iègne e vers Auschwitz-Birkenau. Ce train, qui portait le numéro 767, fut le premier de soixante-sept autres. « Quarante ans après, nous nous interrogeons encore sur le sens de cet holocauste. Son souvenir nous poursuit de manière lancinante n, a déclaré le grand rahbin de France. M. René-Samuèl Sirat. S'interrogeant sur les résponsabilités spécifiques des fils et des filles des déportés juifs de France dont il préside l'association, M. Serge Klarsfeld a rappelé: « Nous avons fait juger et condamner les chefs SS dirigeants de l'apparell policier nazi en France: Lischka, Horgen et Heinrichsohn ont été emprisonnés à Cologne il y a deux ans au terme d'un procès mémorable où

● Manifestation anti-muitariste à Parts. — Près d'un millier de personnes ont manifesté, samedi 27 mars à Paris, de la place de la Bastille à la place MartinNadaud (20°), pour protester, à 
l'eppel de plusieurs mouvements anarchistes, contre le service militaire obligatoire et la « muitarisation de la vie sociale ». Quelques incidents ont opposé, vers 
17 heures, eux sientours de le place Gambetta, quelques dizaines de manifestants aux forces de 
l'ordre, Plusieurs vitrines ont été 
brisées avenue Gambetta. Une 
douzaine de personnes ont été 
interpellées pour contrôle d'identité: une d'entre elles a été inculpée de violence à agent de la 
force publique et de dégradation 
de matériel. Le parquet de Paris 
n'avait pas encore communiqué 
son identité ce lundi 29 en fin de 
matinée.

# des déportés contre tous les falsificateurs de l'histoire. » Ces propos venzient en réponse à ceux tenus par M. Philippe Marini, adjoint (R.P.R.) an maire de Compiègne qui avait évoqué « l'unité des Français ». A ce « rendez-vous du malheur », pour reprendre le mot de M. Claude Kelman, président de l'exécutif du Comité représentatif des institutions juives de France (CRIF) étaient notamment présents le général Simon, représentant le premier ministre, le général Cottereau, pour le ministre de la détense; MM. Jean Legendre. majre de Compiègne (CNIP.), Michaeli, consul général d'Israët; Etkann, président du consistoire de Paris, ainsi que les parlementaires représentant toutes les tendances de l'Assemblée nationale et du Sénat. M. L. 8 jours en

5000 Paris-Paris

Agrépa 42, rue Etienne-Marcel (2°) 508.61.50\_

(Publicité) En direct des melleures usines européennes des moquettes et les revêtements muraux Iv et r choix, 200 000 mètres carrés en stock. 5 % de remise supplémen taire sur présentation de cette

#### ARTISANS RÉCUPÉRATEURS 8-19, impasse Saint-Sébastien 75011 Paris - Tél. : 355-66-50.

Magasin ouvert de 9 h à 18 h 30 sans interruption Ouverture d'un nouveau dépôt « MOQUETTES DE LA REINE »

109 bis. route de la Reine 92100 BOULOGNE MO 2

#### M. Jack Lang devant l'Association de la presse étrangère

#### La France sera présente dans le monde si elle se montre elle-même accueillante

C'est à une entreprise de séduction que s'est livré M. Jack Lang, le ministre de la culture, devant l'Association de la presse étrangère dont il était l'hôte l'autre vendredi, à l'occasion d'un déleuner.

La première question, en guise de dessert, a en effet confraint le ministre à abandonner los périphrases et les périodes qu'it affectionne, surtout lorsqu'it parle du président de la République, pour entrer derechet la presse, eette maison que seule la France, parmi les grands pays, ne possède pas encore ? Oui, te ministre préfère qu'elle ne s'installe pas eu Grand Palais, dont les espaces dolvent rester libres pour l'exposilion universelle de 1989. Pas assez prestigiouse, difficilement aménagoable, cette Samaritaine de luxe qu'on vous propose. boulevard des Capucines? M. Lang a assuré qu'une solution serait trouvée d'ici l'clé, el que le Grand Palais (cette eonstruction exerce uno fascination manifeste sur les correspondants étrangers) n'était pas forcément à perdre de vue, dans une seconde étape, après l'exposition.

Les elfets du prix unique du tivre? La ministra resta prudent : une - question controversée », dit-il, mais il a confiance en les éditeurs, rappelle-t-il, le prix des ouvrages augmentait plus vite, sous le précédent gouvernement, que le prix de la vie. La culture dans les régions? - Un psredoxe, e nojamment répondu M. Lang, résumant ainsi lui-même sa réponse, est que, en France, la décentralisation doit passer par la reconnaissance nationale ».

Mais c'est naturellement la

question dos rapports avec les cultures étrangères que le mi-nistre a développée. It s'est déclaré convaincu que la France n'a de chances d'être présents dans les eutres pays que si elle se montre, elle-même, llante pour les autres cultures ». En réponse à une question sur l' » invasion culturelle angio-saxonne », M. Lang a souhaité dissiper le matente qu'avait fait naître ses anciennes critiques à l'égard du cinéma américain. Le ministre s'est défendu d'avoir voulu établir

Salvad

i rifts Re 🕮

127 (100)

:. .. se allene

. IT FFE .

teralizat dellarer

COURS!

1-71/50

nemocratic !!

personnalité here parsicia les exote militaires, puede

La montelle squise

La montelle squise

for l'Assemblée

Sacra-t-elle, misen

serie D.C. sortis in

limetricable introduce

for plance dea dé

conservatisme indicati

inire à connu de

cultires retermine

La ciurze de mises

ill charge de mains

deficie de males de suite de males de manistrator de males de male

le fer pour la service

teries les partes

pellitter en balance

Coboundants Company

. A 27 L. .

That pas 🐘

den as coted at drafte want !

Proude de 🐗

la prominere for Irena de d'Auburs ann, Carlotte est en M. Varoleun, Da

Figure 2.5 +

1000

En ce qui concerne les rela tions avec les pays d'expression latine, le ministre a indiqué que Gabriel Gercia Marquez jettera prochainement la Conseil des peuples latine dont François Mitterrand avait annonce la création, lors de sa visile à Mexico.

uno irontière enire les pays

anglo-saxons et les peuples

A l'inévitable question sur le télévision et sur la mauvaisa - explication - de la politique du gouvernement, M. Leng e repondu nolamment; » // y a un grand malentendu. Lorsque nous étions dans l'opposition nous ne disions pas que le gouvernement n'evait pas le droit de s'expliquer sur se politique. ndians le droit pour Copposition & s'exprimer. Nous d'avons pas changé d'evis. »

Enfin, le ministre de la culture devait estimar que la politiesse, cette ancienne sinon caduque spéciellé frençalse, était d' « écouter », abandonnani l'exactitude à son sort. Ainsi devalt-il concèder que l'actuel nent avait blen des difficultés à répondre à l'abondant courrier qu'il recoit. - F. E.

#### Nombreuses perturbations dans les transports

## ROLLIFY: BARRAGES DE CAMIONS SUR LES GRANDS AXES

 AVIONS: 80 % A 90 % DU TRAFIC EST ASSURÉ. De nombreux barrages de camions étaient signales ce lundi matin 29 mars dans le cadre de la matin 29 mars dans le cadre de la journée nationale de protestation et d'action organisée par les deux organisations patronales : la Fédération nationale de transports routiers (F.N.T.R.) et l'Union nationale des organisations syndicales de transporteurs routiers automobiles (UNOSTRA). Au Centre national d'information de la circulation routière de à d'autres sociétés.

Rosny-sous-Bois, on indiqualt, vers 10 heures, que, parmi les grands axes encore épargnés par les bouchons, les antoroutes Paris-Rouen et Paris-Orléans-Tours-Bordeaux restaient praticables dans la sens Paris-province Les dans le sens Paris-province. Les régions les plus touchées étaient le Nord-Pas-de-Calais, Rhône-Alpes, la Bretagne et l'Est. Dans la région parisienne, une série d'opérations « escargois » était de diffi d'opérations « escargots » était organisée, provoquant des difficultés en banlieue et sur le bonlevard périphérique. On sait que les routiers protestent contre l'augmentation du prix du gazole et demandent de pouvoir déduire la T.V.A. sur les produits pétrolleus (le Monde du 19 mars).

D'autre part les transports

D'autre part, les transports aériens continuent d'être perturbés — mais de feçon peu importante, semble-t-il — en raison de le grève des officiers mécaniciens et de certains pilotes de ligne.

Air France a pu toutefois assu-rer, dimanche 28 mars, la totalité de ses vols long-courriers et 75 % de ses vols moyen-courriers Pour ce lundi 29 mars et le mardi 30 mars, la direction de la compagnie nationale prévoit un trafic pratiquement normal et en tout cas d'au moins 90 %. Mais, pour ce faire, 70 % des avions qu'elle met en vol sont affrétés

à d'autres sociétés.

Air Inter, pour sa part, a pu assurer ce lumdi 80 % de son programme normal, ce qui a permis à toutes les villes habituellement desservies de l'être, avec toutefois des fréquences de vols moins nombreuses qu'à l'accoutumée. Il est vrai qu'à Air Inter le Syndicat national du personnel navigant de l'a viation civile (S.N.P.N.A.C.), syndicat minoritaire, a accepté, vendredi 26 mars, an soir, de ne pas s'associer au mouvement de grève.

Perturbations enfin dans les ports, è Calais notamment où, là, ce sont certains employés des chambres de commerce qui sont en grève pour vingt-quatre heures à l'appel de la C.G.T.

Renseignements par téléphone : Air France, 320-15-55 ; on auprès des services de réservation de la région (pour la région parisienne : 535-61-611. Air Inter : 675-18-13.





36, CHAMPS-ÉLYSÉES - PARIS

Chaque jour dans Le Monde ventes dans les 5., 6., 7., 8., 15., 16.

et 17° arrondissements NEUILLY, BOULOGNE **∌** et SAINT-CLOUD

partir de 150 l Magnifiques TV couleur SADIO! / ou THOMSON à partir de 850 l Reprise des anciens relevisores Garantie titale pieses

done concessie des icould in it mastelli Paravent an renterrement Polentiet militaire des der laval de l'administration Real of Papel de gallerie nements conservatours primeringe latine. Ainst paintait of lancee, vera la fin de lancee, vera la fin de lancee la more vasa offensive la more Sarehie Salvatoriente Lina. the total ponent ciercelle tentile next fabant incr trents faille de ses citoyens tous les \* ans otherwise

Lic nos informations page de l

la maison de l'Iran 65-67, Champs-Élysées, 75008 Paris 25, promenade des Anglais, Nice ABCDEFG